

سبعة مؤرخين في العصور الوسطى

تأليف : جوزيف داهموس

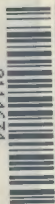
ترجمة : د. محمد فتحي الشاعر



المكتبة العامة للكتاب



Bibliotheca Alexandrina



0114634

سبعة مؤرخين
في العصور الوسطى

الألف كتاب الثاني

الإشراف العام
و. سمير سرحان
رئيس مجلة البداة

رئيس التحرير
لمعي المطيعي

مدير التحرير
أحمد صليحة

الإشراف الفني
محمد قطب
الإخراج الفني
مراد نسيم

سَبْعَةُ مَوْرخين في العَصُور الوَسْطى

تأليف

جوزيف داهموس

ترجمة

د. محمد فتحى الشاعر

كلية الآداب - جامعة المنوفية



الهيئة العامة للنشر والتوزيع

١٩٨٩

مقدمة

جرت العادة على تحديد العصور الوسطى من تدهور روما حتى سنة ١٥٠٠ م ، وتشمل حضارات أوروبا الغربية ، والإسلام ، والامبراطورية البيزنطية . ان مؤلفات العلماء السبعة الذين تقدم دراسة عنهم في هذا الكتاب تمثل نموذجا لأفضل الكتابة التاريخية التي صدرت في تلك المجالات . وتساعد كتاباتهم على حفظ ذكرى الحوادث التاريخية التي تمت ، والشعوب التي عاشت ، ابان حوالى ألف سنة منذ القرن السادس الى القرن الخامس عشر الميلادى .

ويتصدر بروكوبيوس Procopius ، المؤرخ الأول للامبراطورية البيزنطية ، القائمة بالنسبة الى عصره وأسهم الإسلام بمؤرخين عن هذه الدراسة : الطبرى ، وهو أول المؤرخين للتاريخ الاسلامى فى الأهمية وأكثرهم تمثيلا له ، وكذلك ابن خلدون أشهر المؤرخين فى التاريخ الاسلامى بكل الحسابات . ثم يأتي دور المؤرخين الأربعة لأوروبا الغربية ، بيده الميجل . . Venerable Bede ، وأوتو انغريزنجى Otto of Freising ومتى باريس Matthew Paris ، وفرواسار Froissart الذين عاشوا فى قلب العصور الوسطى بدءا من بيده فى القرن الثامن الى فرواسار فى القرن الخامس عشر .

وتتضمن هذه الدراسة كتابات هؤلاء المؤرخين السبعة ، ووصفا موجزا عن سيرة كل عالم منهم ، وبحثا مفصلا عن مكانته فى عالم العصور الوسطى على عهده . ثم يلى ذلك تحليل لمؤهلات كل كاتب باعتباره مؤرخا . وورد ذكر مقتطفات كثيرة من أعمال كل كاتب لالقاء الضوء على

أصلوبه في الكتابة ، ولإضافة الصفة الغالبة على شخصيته ، وهو ما يتضح بشكل أفضل في الوثائق التاريخية .

ونظرا لأن توالى القرون والأزمنة دفع المؤرخين الى الاهتمام بها ، فان الحاجة حتمت التركيز على الانجاز الثقافي لكل عصر في شكل أو قالب واحد حتى يسهل إدراكه . ولم تكن هناك فرصة سوى للثرعات ، وللتقييم العام اذا ما كان عصر قائم بذاته قد ساهم في الفن ، والفكر والعلوم ، وتطور نمو أنماط السلوك الاجتماعي ولم تخصص فترة محددة للفرد ، أو لحديث تاريخي له خصائص نادرة يمكن أن تكون قد غيرت مجرى التاريخ . أو عن أى مفكر فاق عصره . وهذا أمر يؤسف له . ان التاريخ يبحث في الرجال والنساء الذين فكروا ، وتصرفوا كأفراد ، والذين أفرزت أفكارهم وأعمالهم ثقافة العصر الذى عاشوه ، باثراء وتنوع للحد الذى تحقق معه محاولات عرضها بطريقة مبسطة .

وهذا صحيح أيضا بالنسبة للمؤرخين فى العصور الوسطى . فعلى الرغم من أنهم عاشوا فى نفس الفترة وتعرضوا للتهديد ، ووفقا لذلك - لخطر الوقوع فى التماثل المتكرر - فانهم لم يكونوا كتابا للتاريخ يصعب تحديده هويتهم . وظلوا شخصيات قائمة بذاتها ، اذ عبرت كتاباتهم عن شخصيات مختلفة ، وعن فلسفات للحياة الى حد ما . لقد كان بروكوبيوس مؤرخا من نوع يختلف عن بيده ، ويبدو من أول وهلة أن متى بارس ، وفرواسار عاش كل منهما حياة مختلفة عن الآخر اختلافا بعيدا ، وربما مثل الخلاف فى الحياة الذى باعد بين الطبرى وأوتو الفريزنجي . ومن ناحيه أخرى كان كل من بروكوبيوس الذى عاش فى القرن السادس الميلادى ، وابن خلدون الذى مات فى القرن الخامس الميلادى هما اللذان انتهجوا الطريقة الحديثة وغير الدينية عند تدوينهما وتحليلهما للحوادث التاريخية ، ولم يكن هناك فاصل زمنى يقارب الألف عام فحسب ، وانما يبيثاهما الثقافية لم يوجد بهما ما هو متشابه الا القليل أيضا .

ومع ذلك ، فمازال كل من بروكوبيوس وابن خلدون لانظير لهما . فالكثير من كتاباتهما تقريبا ليست متعلقة بالقرون الوسطى بشكل دقيق . ولا يمكن أن يقال نفس الكلام عن المؤرخين الخمسة على وجه السرعة . اذ انتهى حديث فرواسار عن الفروسية الى حد كبير بنهاية العصور الوسطى ، بالرغم من أن السير ولتر سكوت Sir Walter Scott وجد جمهورا من القراء المتلهفين على قراءة القصص الخيالية الرومانسية التى كتبها عن عصر الفروسية ، وكان هناك من يؤمنون بفلسفة فريزنج عن الحياة المتعلقة بعالم غير العالم الواقعي ، عاشوا بعد انتهاء العصور الوسطى بوقت طويل ، بيد أنهم ظلوا فى أديرتهم أو كتبوا

لمساعدة قليلة التزمت بطريقة العصور الوسطى عند كتابة التاريخ .
أما عن الطريقة الحولية التي سار عليها الطبري ، فانها لم تعد شائعة
قبل نهاية العصور الوسطى يزمن طويل ، ويمكن أن يقال نفس الشيء
بالنسبة للتفسير الديني للحوادث التاريخية الذي سار عليه المؤرخ بيده
يتحمس شديد . على أن الشيء الذي يربط حتى باريص بالعصور الوسطى
هو حرصه على الحفاظ على استقلال الكنيسة الانجليزية ، والطبقة
الأرستقراطية ضد تدخلات البابوية والتاج ، وهو صراع ينتمى الى العصور
الوسطى بكل وضوح على مثال الأنماط الاجتماعية مثل المواطن من سكان
المدينة والقن .

وعلى الرغم من أن شخصيات هؤلاء الكتاب كانت متميزة ، فانهم
كانوا يحملون جميعا طابع العصور الوسطى . وكان ايمانهم بالعناية
الالهية ، من بين الخصائص التي ميزتهم كعلماء متخصصين في تاريخ العصور
الوسطى وحضارتها . ويؤمن العلماء السبعة بأن الله الواحد الأحد فوق
كل البشر ، وكل القوى ولا تخفى عليه خافية . وكان هناك أناس في
العصور القديمة ، بل حتى مؤرخين في القرون الحديثة سلّموا بتدخل
القوى الخارقة للطبيعة في شئون البشر ، بيد أنهم لم يكونوا على الإطلاق
على النمط اليقيني والشامل كما فعل انسان العصور الوسطى . لقد آمن
المؤرخون السبعة بالله واحد وعبدوه . وعلى الأرجح فانهم سمحوا للإيمان
أن يؤثر في سلوكهم ، ويصنع تفكيرهم بالصيغة الدينية ، وأن يوجههم
في تحليلهم للحوادث التاريخية .

إن تأثير هذا الايمان بالله العليّ القدير والعالم بكل شيء ، ظهر
بوضوح أكثر عند المؤرخ بيده البندكتي (*) .

وعند أوتو الفريزنجي السيسترشيني Cistercian (***) . بل إن
بروكوبيوس أقر بقدرة العناية الالهية ، وكذلك فعل ابن خلدون ، إن
الله هو الذي جنب هونوريوس Honorius غير المقتدر ، المعانة من العواقب
الوخيمة لسياسته الرعناء ، ووفقا لما ذكره بروكوبيوس : « إن الله يدافع
عن الضعفاء ، ويأخذ بأيديهم ، إذا ما كانوا غير أشرار » (١) .

وعلى ابن خلدون على القرار المصري الذي نفذه السلطان أبو سعيد ،
والسلطان أبو ثابت Abu Tsabit لمهاجرة ملك المغرب قائلا : « إذا كانت

(*) البندكتي نسبة الى القديس بندكت (٤٨٠ - ٥٥٣ م) ونظامه الديري - لترجم .
(**) السيسترشيني نسبة الى الضموية في نظام الرهبان الذي ظهر في غابة
Cîteaux (Cistercium) - فرنسا سنة ١٠٩٨م - لترجم .

هذه هي إرادة الله ، ما كان في استطاعتهما رد القضاء ، وإن الأيام تكشف بوضوح كل شيء قدره الله لعباده » (٢) .

إن فرواسار ، الذي سنحت له الفرصة لفترة قصيرة فحسب ليلحظ أعمال القتال والشجاعة ، أدرك في مناسبات عديدة تدخل العناية الإلهية في شئون البشر بكل وضوح . فهناك مثل واضح للعقاب العاجل والرادع الذي أنزله الله بأحد الاقطاعيين الانجليز ، الذي اعتدى بالضرب على قسيس في مذبح الكنيسة ، ثم ولى هارباً على صهوة جواده بعد أن أخذ معه الأواني المقدسة . ولم يكده يصل هذا الاقطاعي الى تل قريب من الكنيسة حتى بدأ فرسه يشب بطريقة غامضة جداً ، مما ترتب عليه سقوط هذا الرجل وجواده أرضاً ، ودق عنق كل منهما ، وبعد ذلك « تحول كل منهما على الفور الى جرات من النار والرماد » (٣) . ويبدو في مقدمة الطبرى لتاريخه العالمى تشابهه للتعليق المفسر لسفر التكوين ، فى حين ان سمة الحزن التى وردت ، الى حد ما ، فى العديد من كتابات متى باريس تظهر ايمان هذا المؤرخ للحوليات - بأن العصر السادس على وشك الانتهاء ، ويشير الى اقتراب الساعة .

ان الله والدين لهما الاهمية الاولى عند هؤلاء المؤرخين . فمن بين المؤرخين السبعة ، اربعة من القساوسة أو الرهبان - بيده ، واوتو الفريزنجى ، ومتى الباريسى وفرواسار - وكان الطبرى عالماً من علماء الدين له مكانة عالية . وأما عن المؤرخين الآخرين فقد وعد بروكوبيوس باصدار كتاب عن الدين ، وهو الذى لم تتح له الفرصة لكتابته ، أما ابن خلدون فقد أصر على أن الدين ، ولا شيء غيره هو القادر على التصدي لقوى الانحلال المتأصلة فى أى أمة . ولقد سلم كل هؤلاء المؤرخين السبعة بوجود المعجزات باعتبارها الرمز المحسوس لقدرة العناية الإلهية .

ان ايمان هؤلاء الكتاب السبعة بالله والعناية الإلهية يفسر تأييدهم للفكرة التاريخية التى تؤمن بأن كل شيء فى الطبيعة مقصود به غاية معينة . على أن المؤرخ البيزنطى بروكوبيوس كان أقلهم صراحة فى الأخذ بتلك الفكرة ، اذ أخذ على عاتقه محاكاة طريقة ثيوكلديد *Thucydides* الدنيوية ، وهو الوحيد الذى نال الاعجاب الأكبر لبروكوبيوس من بين المؤرخين القدامى . ولولا وجود الاشارات المتكررة عن الله والشيطان فى كتابه « التاريخ السرى » ، وكتابه الآخر « المنشآت المعمارية الضخمة » ،

(★) لا يخفى على القارئ الكريم ان هذه الرواية لا يمكن ان يقبلها العقل او المنطق ومن لهم القول ان المصادر التاريخية الأوربية فى الصور الوسطى تزخر بالخرافات والمزعجلات والأساطير الكثيرة - المترجم .

لحال المرء الى اعتبار بروكوبيوس حالة شاذة بين كتاب العصور الوسطى ، ولقال أنه كان متشبها بالدوران في فلك أسلافه الوثنيين وكسيسي صديق الايمان ، لم يكن لدى بروكوبيوس من الخيار الا الاعتقاد بأن الله مدبر الأمر في السموات والأرض .

وينطبق نفس القول على فرواسار ، الذي ورد في كتاباته القليل الذي يكشف على نحو لا يعتريه الشك ، عن أسلوبه المعبر عن الايمان بأن كل شيء في الطبيعة مقصود به تحقيق غاية معينة . أما عن الكتاب الغربيين الثلاثة ، بيليه وأوتو الغريزنجي ، ومتى الباريسي ، فلا شك في ايمانهم بأن الحوادث التاريخية تسير وفقا لارادة الله . وكذلك كان حال الطبري ، الذي وضع موقفه في الجملة الأولى من تاريخه العالمي حيث أشار بوضوح الى أن الله خلق المخلوقات ، وهو الفنى عنهم جميعا ، وانما ليبلونهم أيهم أحسن عملا (٤) .

ان هؤلاء المؤرخين السبعة الذين آمنوا بعدالة الله ومحبته الأبوية ، اعتبروا أنه ليس أمرا متريا للدهشة أن يستخلصوا الدروس الأخلاقية . وذهب متى الباريسي أبعد من أوتو ، وبيليه ، في رغبته في الحكم على دوافع المسئولين عما قد حدث . أما الطبري فلم يكن لديه فرصة لاستخلاص الدروس الأخلاقية لأنه حصر عمله في تدوين ما كتبه الآخرون .

وأما عن ابن خلدون فمن النادر أن مارس دور القاضي ، على الرغم من أن انتحار عدو السلطان أبو ثابت ، الذي خانته ، وألقى القبض عليه ، ثم ذبح نفسه بالسجن ، استرعى منه هذه الملاحظة ، « ان الشيطان هو الذي حرك يده » (٥) . أما بروكوبيوس فقد ورد في كتبه عن الحروب استخلاصا للدروس الأخلاقية أكثر مما أبداه المؤرخ الموضوعي ثيوكلديد Thucydides . ومن النادر أن أعلن بروكوبيوس موافقته بكل قوة على أمر ما ، مثال ذلك المبرر الذي قدمه توتيل Totila الى قواته عندما استفسروا عن الطريقة الوحشية التي عاقب بها أحد حرسه الخاص لاغتصابه فتاة رومانية . وحذرهم توتيل أن الله مع المحاربين الأطهار (٦) . أما فرواسار ، فبصرف النظر عن ميله نحو تسليط الأضواء على النقص ، ومواطن الضعف عند الاسكتلنديين والانجليز ، فإنه امتنع عن استخلاص الدروس الأخلاقية . اذ كتب فرواسار بهدف تسليية قرائه ، لا لكي يقدم الموعدة ، برغم أن ما قام به حنا لامب John Lambe من عمل مشين عندما طعن ايفان Evan البطل الويلزي Welsh في ظهره ، كان عملا شجيه الجميع .

ان ميل المؤرخين في العصور الوسطى تجاه استخلاص الدروس الأخلاقية أثار مشكلة الموضوعية . قال أي مدى استطاع المؤرخ الذي

النزيم باستخلاص الدروس الأخلاقية كان صادقا ، وموضوعيا ، وغير متميز من الناحية العملية ؟ ان هؤلاء المؤرخين السبعة لم يسلموا بوجود أى مشكلة . اذ كانوا يعتقدون أن المسئولية الوحيدة للمقاتلة على عاتق المؤرخ هي العمل على ذكر الحقيقة ، وفيما على ما يؤكد هذه الآراء . اذ يذكر بروكوبيوس أن « الحقيقة دون غيرها مناسبة للتاريخ » . ثم أعلن بيده تأييده لهذا القول .

وفي خطاب أوتو الفريزنجي الى رينولد Rainold ، مستشار فريدريك الأول برباروسا ، اعترف بأن مزاوله المؤرخين للكتابة التي تسر رجال السلطة أمر له اغراء كبير ، بيد أنه صرح قائلا : « انه لمن الأفضل أن يحرم المؤرخ من حرية الشخصية عن أن يتخلل عن مهمة المؤرخ باخفائه المشاهد التاريخية الكريمة بتقديم الذرائع التي تخفي الحقيقة » . أما فرواسار فقد انفجر غضبا ، عندما اقترح عليه أحد الأفراد أن يحرف في كتابة حويلاته ارضاء لاحدى الشخصيات المهمة . أما الطبرى فلم ير في مسئوليته سوى أن ينقل بكل امانة وحرص ما كتبه من سبقوه . وعلى الرغم من مقدرة ابن خلدون على أن يكون مع الجانب الفاتح ، في كثير من المتغيرات السياسية التي واجهته ، فانه يستوقف القارئ كمؤرخ أمين ومدقق ، في معالجته للماضى . أما عن أكثر المؤرخين ميلا الى استخلاص الدروس الأخلاقية . فهو متى الباريسى ، فلدينا نصيحته الى الكتاب بضرورة الالتزام بالصدق ، حتى لو أغضب ذلك الآخرين ، « واذا ما دونوا مادة تاريخية غير صحيحة ، فلن ينعموا برضى الله عليهم » .

وبصفة عامة أصر المؤرخون السبعة على ابلاغ القارئ عن مصادرهم التي استقوا منها مادتهم التاريخية ، كأنهم يقدمون الدليل على ايمانهم بتصريحاتهم عن أنهم يكتبون بكل صدق . وكان بيده أكثرهم تفصيلا في هذا المجال . ويقرر بروكوبيوس في مقدمته ما كتبه « عن الحروب » أنه كان شاهد عيان لما كتبه ، وهو ما يعتبره دليلا كافيا على صحة ما كتب . أما الطبرى فقد اعتاد الاستشهاد بمصادره . وقام أوتو الفريزنجي بوضع قائمة لأعلام المؤرخين القدامى ، وللمؤرخين المعاصرين له ، الذين تبادل الرأي معهم . واعتاد متى الباريسى على الإشارة الى المصادر التي أمدته بالمعلومة التي تحت يديه وعلى سبيل المثال . خطاب من فريدريك الثانى Frederick II الى هنرى الثالث Henry III ، أو زائر قادم من سوريا ويتم كتابه « كتاب الاضافات Liber Additamentorum » عن ادراكه العميق لقيمة الوثائق . ويبدو في مناسبات عديدة أنه يرغب في أن يبدد الشكوك عند القارئ ، بالتأكيد له ، انه استقى معلوماته عن أى حادثة معينة من كلا الجانبين ، وعلاوة

على ذلك وجوده في إنجلترا لمدة خمس سنوات بالإضافة الى معرفته الشخصية للملك فرنسا ، كل ذلك مكنه من أن يكتب دراسة صادقة عن الحروب ، التي نشبت بين ملوك البلدين . على أن ابن خلدون هو الوحيد ، الذي أبدى اهتماما قليلا بذكر المصادر ، وهو الشيء الواضح بجلاء ، في مقدمته ، لأنها قائمة على التحليل للشخصيات الى حد كبير . وفي تاريخه العالمى ، فإن تناوله للتاريخ الغربى باستثناء أسبانيا ، يوحى أما بأنه لم تتوفر لديه من المصادر سوى القليل ، أو أنه لم يبذل جهودا كبيرة بغية الحصول على مصادر أفضل .

كان متى الباريسى أكثر من عبر عن اهتمام العصور الوسطى الجديد بالظواهر الطبيعية . وشاركه كتاب العصور الوسطى فى هذا المجال ، عندما كانوا يعزّون أشد تلك الظواهر الطبيعية اثارا للرعب ، والذعر ، والخواب ، والدمار ، الى غضب الله . وعندما كانت الحيوانات الغريبة هي موضوع الظاهرة الطبيعية ، وكان من النادر مشاهدتها ، فلقد أثار اهتمام انسان العصور الوسطى ، عدم توافر معلومات عنها . على أن ظهور تلك الحيوانات الغريبة يمكن أن يكون نذير شر أيضا ، وببساطة تكون موضع اهتمام ، وعلى مثال ذلك الفيل الذى قال عنه متى الباريسى ، أن لويس التاسع أهدها الى هنرى الثالث . وشعر كل من شاهده من الانجليز بهشة لضخامة حجم ذلك الفيل (V) . بيده أن ذلك كان هو كل ما حدث . ومع ذلك فإن أى شيء غير عادى على نحو مزعج كان كافيا لدفع البشر على التفكير ، بل أن بروكوبيوس المؤرخ الغير الكليريكى من بين المؤرخين المسيحيين ربط بين دلالة التنبؤ بالمستقبل ، وبين مولد طفل له رأسين فى مدينة الرها Edessa عند ذلك أعلن بروكوبيوس مؤكدا أن هذا الحدث ينبىء بحلوث قتال بين الامبراطوريتين الفارسية والبيزنطية على اراضى الرها ، وفى « الجزء الأكبر من شمال حدود الامبراطورية الرومانية » .

على أن ما يجده القارىء فى العصر الحديث أكثر اثارا لعنصر التشويق فى حويلات العصور الوسطى عن ملاحظة الظواهر الطبيعية ، هو رغبة كتاب تلك الحويلات ، فى ذكر القصص الخيالية ، والنادور المسلية . انها عادة مارسها الكتاب القدامى . وكذلك سار بروكوبيوس على نهج هيرودوت ، عندما سرد قصة الطفل الذى حملته عذرة على ظهرها ، كحديث عرضى لا علاقة له بالموضوع الاصلى عندما يصف الحرب فى ايطاليا بين الرومان والقوط . واعتاد بيده على نسج قصص من بنات أفكاره ، فى كتاباته التاريخية ، كما ظهر عند اعتناق نورثومبريا Northumbria للمسيحية ، عندما ذكر أنه أجبر كوفى Coifi ، ومستشارى الملك ادوين Edwin على تحديد موافقهم .

وعلى الرغم من أن الطبرى يكتب فى إطار المصادر التى ذكرها ، فإنه لا بد أن يكون سعيها ، لأنه أورد ذكر الحادثة العرضية المتعلقة بالمباشرة وجعفر . وكان لدى أوتو الفريزنجي ، أمل فى أن يجد قرأؤه المتحة ، والمظة الأخلاقية فى قصة بيريلوس Perillus والنسور النحاسي . أما متى الباريسي فقد تحدث عن مقتل بن نيو وليولين . Llewelyn ، الذى سقط من برج ، وقال أن الفتى صنع حبلا من مفارش السرير ، ومائمة للطعام ، والستائر التى وجدها فى مسكنه ، ثم سقط رأسا على عقب عندما تقطع الحبل - وكان رجلا بدينا - مرتطبا بالأرض بعنف شديد للرجة أن رأسه وغنقه ، « غاصتا فى صدره بين كفيه » (٨) . أما فرواسار فقد ذكر نوادر لا حصر لها ، ومن بينها الطريقة البارعة التى سلكها بيرترانت دو جيوسكلين Bertrand du Guesclin للحصول على حريته : ويروى عن الأمير الأسود أن الناس ردوا أنه كان خائفا من شخص أسره ولذلك لم يسمح له بدفع الفدية . بل أن العلامة ابن خلدون ، الذى لم يكن يهتم بذكر النوادر والحكايات الا قليلا ، أورد بعضها فى مقدمته ، عندما أراد أن يوضح إحدى النقاط - فيحكى ابن خلدون أن أحد أبناء الوزراء عاش منذ الصغر فى سجن ، ولذلك فإنه لم يكن يتصور أن يختلف الكباش عن الفئران ، التى كانت تعيش معه فى زنزانه ، إذ كانت الحيوانات الوحيدة ، من ذوات الأربع المعروفة له .

واعتماد المؤرخون فى العصور الوسطى على جعل الشخصيات البارزة تلقى الخطب ، أو تجرى المحادثات مع من حولهم وذلك استمرارا لعادة الكتاب القدامى هذا من ناحية ، وعلى أمل جذب انتباه قرائهم من ناحية ثانية . ولجا كل من بروكوبيوس مؤرخ القرن السادس ، وفرواسار مؤرخ العصور الوسطى المتأخرة الى ممارسة تلك العادة المتبعة كثيرا . ونظرا لأن الطبرى قام بدور المسجل للوثائق فى القسام الأول ، لذلك لا نجد سوى القليل من الخطب فى أعماله ، على الرغم من أنه جعل شخصياته تسرد الروايات بضمير الفاعل ، فى عدة حالات . وهناك مثال على ذلك فى حالة كاتب كسرى الذى تجاوز حصة عندما لفت انتباه ملكه الى أهمية احترام سلطته الرسمية .

وإذا ما اندهش القارئ الحديث لوجود خطب ، ومحادثات ، ونوادر مسلية ، ودروس أخلاقية ، ومعجزات فى كتابات المؤرخين فى العصور الوسطى فسيندهش لعدم وجود شيء له طبيعة اقتصادية أو اجتماعية . فاعتبر المؤرخون فى العصور الوسطى أن مهماتهم انتهت بتدوين المعلومات السياسية أو الدينية المهمة ، باستثناء ابن خلدون العالم الفذ بل ويمكن ارجاع وصف الظواهر الطبيعية الى أنها تحمل بعض الأهمية التنبؤية

ولم يجد المؤرخون الاجتماعيون والاقتصاديون سوى شذرات من المعلومات في صفحات حوليات العصور الوسطى ، مثل انبثائين الذين دعاهم بيده الى الحضور في دير وير ماوث **Wearmouth** ، من بلاد الغال ، أو ثمن الخبز في انجلترا في عهد متي الباريسي ، أو عن الأسلحة التي استخدمها المحاربون على عهد فرواسار . وكان المؤرخون في العصور الوسطى أقل تمشياً مع متطلبات العصر في هذه الناحية . ومع ذلك فقد ظل قراؤهم يتوقعون منهم تقديم معلومات عن الحروب ، وعن الشعوب القريبة خلف الحدود التي صارت مصدر تهديد ، أكثر من الأنباء عن الشخصيات السياسية والكنسية . وكان من الأفضل أن يفعم كتاب الحوليات في العصور الوسطى كتاباتهم بالحياة والحيوية والبهجة ، وذلك بذكر القصص المسلية . على أية حال فإن نوعية المعلومات التي ينسجها المؤرخون الاجتماعيون والاقتصاديون ، في العصر الحديث دراساتهم عليها ، لم تظهر إلا في عصر متأخر .

بروكوبيوس

« كان هذا الرجل شريرا ويمكن تحريضه لفعل الشر بسهولة » فهو من النوع الذي يطلق عليه مارق من الفضيلة ويبدو أن الله نزع كل النقائص من سائر الجنس البشرى وجمعها في نفس هذا الرجل » (١) . هكذا كتب بروكوبيوس عن جوستينيان الشهير ، الذي حكم الامبراطورية البيزنطية (٥٢٧ - ٥٦٥ م) . ويظهر تعامل بروكوبيوس الشديد في أسلوبه ، بكل وضوح ، للقراء الذين لم يسمعوا عن جوستينيان ولماذا . حيث أنه يعتبر بروكوبيوس المؤرخ الأول للامبراطورية البيزنطية . وأقدم مؤرخ يوناني بعد بوليبيوس Polybius (ت حوالى ١١٨ ق م) .

ان الإجابة عن هذا السؤال في عصرنا الحالى أكثر صسوبة من الإجابة منذ جيل مضى فمنذ سنوات قلائل مال الباحثون الى عدم الاعتراف بأن بروكوبيوس هو مؤلف كتاب التاريخ السرى ، الذى ورد فيه النص الأول فى الفقرة السابقة بسبب تطرفه الشديد فى الأسلوب . وكانوا قد تذرعوا بأنه لا يمكن أن يكون الرجل الذى كتب هذا الكتاب الزاخر بالقذف والافتراء هو نفس الرجل الذى كتب المجلدات الشامخة عن الحروب . غير أن الباحثين على أيامنا وافقوا على أن بروكوبيوس هو كاتب ومؤلف الحروب وكذلك التاريخ السرى . ويحتل بروكوبيوس مكانة سامية . نظرا لروعة مجلداته عن الحروب وهى التى حققت له سمعة عالية ، برغم السمة المريبة التى اتصفت بها كتابه عن التاريخ السرى .

ولد بروكوبيوس حوالى سنة ٥٠٠ م فى قيصرية عاصمة فلسطين . وأما عن المكان الذى تلقى فيه تعليمه فهى مسألة تتوقف على التخمين .

برغم أن جزءا من تعليمه ، من المحتمل أنه تلقاه في القسطنطينية . ويبدو أكيدا أنه أعد نفسه لكي يكون رجل قانون أو ليشغل إحدى الوظائف الادارية . وتكشف كتاباته عن الملم كبير بالأدب الاغريقي القديم . وتعلم اللغة اللاتينية أيضا لأن رجل القانون لا يمكنه الاستغناء عن هذه اللغة في أى مكان بالامبراطورية . ويستطيع المرء أن يستخلص من آرائه التي افصح عنها في كتاباته بين الفينة والفينة أنه ينتمى الى الطبقة الارستقراطية السناتوروية المحلية التي كانت أكثر العناصر محافظة على القديم ومقاومة للتغيير في المجتمع البيزنطي .

ولابد أن بروكوبيوس كان صحافيا ناشئا في أواخر العشرينيات أو أوائل الثلاثينيات عندما لفت انتباه البلاط الامبراطورى اليه . لأنه في تلك الفترة تم تعيينه سكرتيرا ومستشارا قانونيا لبليزاريوس القائد الشاب المقنتر ، الذى عهد عليه جوستنيان بقيادة الجيش البيزنطي في الشرق في مواجهة الفرس الساسانيين . اذ كان سكان غرب آسيا يتحدثون اللغة الآرامية بجانب اللغة اليونانية . ولابد أن تمكنه من عدة لغات كان مظهرها جديرا . بالتقدير اذ أثنى عليه الباحثون لمعرفته الشىء اليسير من الآرامية ، والعبرية ، والقوطية ، والسلافية ، والفارسية .

وفي سنة ٥٢٧ م ، وهى السنة التى تم فيها تعيينه سكرتيرا لبليزاريوس ، ذهب بروكوبيوس في صحبة القائد في حملاته في سوريا وبلاد ما بين النهرين . وبعد ذلك بست سنوات ذهب بروكوبيوس مع بليزاريوس الى أفريقيا في حملة ناجحة وقصيرة ضد الوندال . وفي سنة ٥٣٦ م عبر بروكوبيوس البحر الى ايطاليا حيث انضم الى بليزاريوس لقضاء سنوات من أطول وأقسى سنين الحرب في شبه الجزيرة الإيطالية . ولم يقتصر دور بروكوبيوس على ملازمة القائد وإنما تولى مهاماً أسندها لبليزاريوس اليه ويؤكد بروكوبيوس للقارىء أنه أنجزها كلها بكل نجاح ، وفي إحدى المناسبات اقترح على بليزاريوس اجراء مناورة حربية قام القائد بتنفيذها (٢) .

وعاد بروكوبيوس الى القسطنطينية بعد الاستيلاء على روما سنة ٥٤٠ م ، ويبدو أنه كان شاهدا عيانا للولاء الرهيب الذى داهم المدينة سنة ٥٤٢ م . وبعد تلك المرحلة اكتنف القموض تحركاته . ويمكن للمرء أن يفترض أن القرار الامبراطورى المتعلق بغزو بليزاريوس عن أصمقائه سنة ٥٤٢ م ، شمل بروكوبيوس أيضا . وربما قطع بروكوبيوس علاقاته مع بليزاريوس بحض اختياره لأن مطالعة التاريخ السرى تترك الانطباع بتعرض رأيه في القائد الى تغير جوهرى في ذلك التحين .

على أن الأمر الذي لا ريب فيه هو اتخاذ بروكوبيوس القسطنطينية
 عقرا دائما له بقية حياته . ومن المرجح أن بروكوبيوس ظل ينعم بمغلف
 جوستنيان برغم تعرض الأخير للتشهير اللاذع على يد الأول في كتاب
 التاريخ السرى . وفي مقدمة كتاب بروكوبيوس الذي كان عن الانشاءات
 المعمارية الضخمة كتب يقول : « إن الشعوب التي أطلتها رعاية الامبراطور
 قد عبروا عن عرفانهم بالجميل تجاه ولي نعمتهم » (٢) ، وهي فقرة تم
 تفسيرها على أساس أنها تشير الى الكاتب نفسه . وإذا كان الأمر كذلك ،
 فإن هذا التفسير يؤكد قيام جوستنيان بمنح بروكوبيوس لقب اللامع
 أو الشهير أو النبيل *illustis* سنة ٥٦٠ م ، وقد مكن هذا اللقب
 بروكوبيوس من الانضمام الى الطبقة الأرستقراطية ، وأتاح له فرصة
 الحصول على منصب إدارى مرموق . ويعتقد بعض الكتاب أن بروكوبيوس
 هو الذي ورد ذكره كوال للقسطنطينية سنة ٥٦٢ م برغم أن هذا قد يكون
 مجرد تخمين . اننا لا نعرف شيئا عن سنواته الأخيرة . وربما مات بعد
 سنة ٥٦٠ م بوقت قصير ، أو سنة ٥٦٥ م .

وتتكون مؤلفات بروكوبيوس من كتب عن الحروب ، والتاريخ السرى
 والانجازات المعمارية الضخمة وهي مجموعة في سبعة مجلدات في طبعة
 Loeb Classical Library . وأثرت خلاصات كثيرة حول تحديد تواريخ
 كتابة أعمال هذا المؤرخ . وكان كتاب التاريخ السرى هو المتشبيب في
 حدوث هذه المشكلة بأكملها الى حد كبير . ولولا ظهور كتاب التاريخ
 السرى المتسم بالافتراء والتشهير لكانت مسألة تحديد مواعيد ظهور أعمال
 بروكوبيوس عن الحروب وعن الانجازات المعمارية الضخمة ، مسألة
 لا تشكل أدنى مشكلة أو أهمية . ونظرا لأن بروكوبيوس هو مؤلف كتاب
 التاريخ السرى ، فإن بعض الباحثين مالوا الى اظهار النقد المقنع ، الموجه
 للامبراطور جوستنيان ، من بين سطور مجلدات بروكوبيوس عن الحروب ،
 يفترضين أن هذا المؤرخ كان منهمكا في تأليف كتبه عن الحروب وكذلك
 التاريخ السرى في الوقت نفسه (٤) .

ظهرت الكتب السبعة الأولى عن الحروب حوالي سنة ٥٥٠ م ، أما
 الكتاب الثامن فقد ظهر بعد سنة ٥٥٤ م بقليل . أما الكتاب الخاص
 بالانجازات المعمارية الضخمة فقد أصبح تحديد سنة ٥٦٠ م كتاريخ
 لصدوره باعتباره أمرا في حكم المتفق عليه . ونظرا لأن المسالم لم
 يكن على معرفة بوجود كتاب التاريخ السرى قبل تموينه ضمن دائرة
 المعارف البيزنطية في القرن العاشر الميلادي ، والمعروفة باسم سيوداس
 Suidas ، فلم يكن لدى الباحثين مشكلة نشر تعرضهم للمضايقة .
 بيد أن هؤلاء الباحثين اختلفوا حول تحديد تاريخ تأليف هذا الكتاب .

واحد الأدلة المشيرة لذلك هو الرحلة التي أشار فيها بروكوبيوس الى ان جوستينيان ظل يدير دفة الأمور بالامبراطورية لمدة اثنتين وثلاثين عاماً . ونظراً لأن الامبراطور بدأ حكم الامبراطورية بصفة رسمية سنة ٥٢٧ م ، فان فترة اثنتين وثلاثين عاماً تشير الى أن فترة اعداد كتاب التاريخ السري كانت ما بين ٥٥٨ - ٥٥٩ م . ويميل الباحثون بصفة عامة الى تحديد سنة ٥٥٠ م على اعتبار أن بروكوبيوس أسقط جوستين ، خال جوستينيان من حساباته ، والذي كان قد حكم (٥١٨ - ٥٢٧ م) ، باعتبار أنه كان مجرد امبراطور صوري ، في الوقت الذي كن فيه جوستينيان يحكم الامبراطورية من الناحية العملية .

واحتوت كتب بروكوبيوس عن الحروب ، على كل الصراعات الحربية ضد الفرس الساسانيين وضد الوندال في ليبيا ، وضد القوط الغربيين في إيطاليا . وحاول بروكوبيوس تقديم انطباع على أنه كان شاهداً عياناً للأحداث ، وأنه كان أميناً في سردهما ، ودقيقاً في وصفه للحملات والمعارك الحربية ومن ناحية أخرى ، فانه اتخذ موقفاً مختلفاً في كتبه عن الانجازات المعمارية الضخمة ، وعن التاريخ السري . ففي كتابه عن الانجازات المعمارية الضخمة كان بروكوبيوس مفرطاً في الثناء والمدح للامبراطور جوستينيان ، أما في كتابه عن التاريخ السري ، فانه كان أشد الناس عداوة له وحقدًا ، بما كتبه من قذح وهجاء لم يسبق له مثيل .

ويجد القارئ في الوقت الحاضر ، والذي يضيّق ذرعاً بالدعاية ، حتى لو كانت في أبسط صورها ، أن كتاب بروكوبيوس الخاص بالانجازات المعمارية الضخمة ، لا يستحق الاهتمام ، وأن هذا اللون من الدعاية غير مقبول . بيد أنه إذا كان بروكوبيوس ومعاصروه قد قبلوا ما احتواه هذا الكتاب من اطراء على مستوى الانتاج الأدبي الرفيع ، فانه احتوى على معلومات قيمة في الوقت نفسه أيضاً . فعلى سبيل المثال ، يوجد في ذلك الكتاب معلومات يقينية ولا ريب فيها عن الانشاءات المعمارية التي تمت في عصر جوستينيان تفوق المعلومات عن أي عهد قبل القرن الثاني عشر . ويمدنا الكتاب بقدر هائل من المعرفة عن الكنائس ، والتحصينات ، وخزانات المياه ، وينابيع المياه المعدنية ، وصوامع الفلال التي أقامها جوستينيان أو أمر باصلاحها وترميمها . وفيما يلي الوصف الشعاعى لكنيسة ايا صوفيا Higia Sophia من الداخل ، وهي الكنيسة الضخمة يقبها الرائعة التي ما زالت أعلى المباني في مدينة استانبول . « يغطي الذهب الخالص كل سقف القبة ، مضيئاً روعة لجبالها ، ويعمل الضوء المنعكس على الأحجار على زيادة لمعان الذهب . ويدخل الكنيسة عمودان من الأعمدة المقنطرة ملتصقان ببنيان الكنيسة ، ويوحيان للرائي زيادة

عرض وطول وارتفاع الكنيسة . ولهذه الأعمدة سقف مقلود ومزين بالذهب . وبالكنيسة مكان مخصص للرجال لتأدية الصلوات ، وآخر للنساء للفرش نفسه . وإن كان لا يوجد هناك ما يميز أحدهما عن الآخر ، كما لا يوجد خلاف بين المكانين . وإنما عملا على روعة الكنيسة وبهجتها . ولكن من ذا الذى فى استطاعته وصف القاعات التى بالجانب المخصص للنساء على نحو دقيق ، أو أن يحصر عدد الأعمدة الكثيرة والطرقات المزدانة بالأعمدة والتى تحيط بالكنيسة ؟ أو من ذا الذى يستطيع أن يتحدث عن جمال الأعمدة والأحجار التى تزين الكنيسة ؟ وللمرء أن يتصور أنه قد شاهد روضة بها أزهار متفتحة . وبكل تأكيد سيصاب المرء بالدهشة عند مشاهدته الألوان الأرجوانية ، والخضراء ، والقرمزية التى تتألق ، والبيضاء الناصعة البياض ، وسيختلط عليه الأمر من شدة تباين الألوان ، وكلما دخل أى فرد تلك الكنيسة للصلاة أدرك على الفور أن ما شاهده ليس من صنع بشر ، وإنما من صنع الله . وأن هذا العمل قد أحسن صنعا . وعندما يتجه المرء بقلبه الى الله ، ويعتبد ، يشعر بوجود الله الذى رضى عن هذا المكان ، واختاره لعبادته . على أن هذا الشعور يتكرر فى كل مرة لمن قدر له أن يزور تلك الكنيسة عدة مرات ، وكأنه يزورها للمرة الأولى . والواقع أن المناظر التى يتلك الكنيسة تجعل المرء يشعر بأنه قد شاهد مالا عين رأت ولا أذن سمعت من قبل ، ولذلك يشعر الناس بالبهجة الجارفة ، وهم فى داخلها ، وعندما يغادروها يتحدثون عنها بكل الغبطة والحبور . وبالإضافة الى ذلك ففما يتعلق بكنوز هذه الكنيسة – الأواني المصنوعة من الذهب والفضة وكل الأشياء المطعمة بالأحجار الكريمة والتى أهدها الامبراطور جوستينيان للكنيسة – فانه من المستحيل تقديم وصف دقيق لها جميعا . بيد أنى سأتيح للقراء تكوين رأى من خلال مثال واحد فحسب . وهو أن المحراب الداخلى ، الذى لا يدخله سوى القساوسة ، قد احتوى على زخارف من الفضة بلغ وزنها أربعة آلاف رطل . (٥)

وإذا كان بروكوبيوس قد استهدف من كتاب التاريخ السرى محاولة تصحيح ما ورد فى كتبه عن الحروب من معلومات تاريخية ، على حد قوله ، الا أنه من النادر أن التزم بذلك الهدف : فالكتاب لا يحتوى على شئ أكثر من محاولة متعمدة للإساءة الى سمعة جوستينيان وزوجته ثيودورا ، وبليزاريوس وزوجته أنطونيا Antonina وخلع بروكوبيوس على كل من جوستينيان وثيودورا ، وأنطونيا قدرات شيطانية ، اذا لم يكن قد ادعى أنهم كانوا حقيقة شياطين .

أما بالنسبة الى بليزاريوس فقد نعته بروكوبيوس بممارسة دور ديوث حقيقى . ونظرا للبون الشاسع بين الصور التى رسمها بروكوبيوس

من تلك الشخصيات الأربع في كتبه عن الحروب ، والصور التي قدمها عنهم في كتاب التاريخ السرى ، فقد مال الكثير من الباحثين الى الشك في اعتبار بروكوبيوس مؤلفا لكتاب التاريخ السرى .

وفيما يتعلق بمصادر معلومات بروكوبيوس التي أوردتها في كتبه عن الحروب ، وعن الانجازات المعمارية الضخمة ، وعن التاريخ السرى ، كان هذا المؤرخ ملتزما بكتابة كل ما هو معروف مثلما فعل أسلافه القدامى الذين سار على هدايتهم في فن الكتابة التاريخية . غلى ان البيان الوحيد والصريح الذي تركه لنا بروكوبيوس بخصوص ذلك هو مقدمته في كتبه عن الحروب . فيعد أن كتبه كلمة عن هدفه من تأليف ذلك الكتاب صرح قائلا : « وبالإضافة الى ذلك فانه كانت لديه القناعة بالقدره ، أكثر من غيره ، على الكتابة في تلك الأحداث لأن قدره شاء له أن يعين مستشارا للقائد بليزاريوس ، فكان بذلك شاهد عيان لكل الأحداث من الناحية الواقعية مما مكّنه من الكتابة عنها » . (٦)

ومن المؤكد تقريبا أن بروكوبيوس حصل على حق الاطلاع على السجلات التاريخية الخاصة بالامبراطورية عنه اعداده كتابه الذي تجلست فيه عن الانجازات المعمارية الضخمة . فالوصف الذي قدمه بروكوبيوس للانشاءات العديدة ، والمتنوعة والتي ليس من اليسر حصرها بسهولة يجعل هذا الاستنتاج أمرا لا بد من التسليم به . وإذا كان جوستنيان قد عهد بالفعل الى بروكوبيوس باعداد هذا الكتاب ، كما يعتقد بعض الباحثين ، فلا شك أنه استطاع الاعتماد على الحكومة في تزويده بهذه المعلومات . أما فيما يتعلق بالمصادر الخاصة بالنوادر المشينة والتفاصيل التي تثير التفرز والتي تمس ثيودورا ، زوجة جوستنيان ، وانطونينا زوجة بليزاريوس ، والتي أثار بها بروكوبيوس كل قارى لكتاب التماريق السرى ، فيستطيع المرء الافتراض بأن مصدرها هو مروجى الشائعات الذين كانوا على استعداد لعرض سلعتهم لكل من يرغب في الحصول عليها . نظرا لقربهم دائما من بلاط القصر وبالإضافة الى ذلك فقد أدى خيال بروكوبيوس السوداء الى الصاق أفطع الأسباب والوافع الممكنة الى الشخصيات التي عمل بكل جهده على القضاء عليها . ويظهر أقوى دليل على أنه درس قواعد علم البلاغة في التكرار الذي قدمه على لسان شخصياته في الخطب وفي الجمل السديده . وهناك دليل آخر على استخدامه الأساليب البلاغية في ذلك الوقت وهو اقتباسه لأساليب البيان والمجاز التي ذكرها أبناء بلده في العصور القديمة ، من أمثال هيرودوت Herodotus وثيوكلديد Thucydides وبعض تلك الأساليب كان مناسباً لعصر بروكوبيوس ، أما البعض الآخر فكان من الأفضل تركه لعصوره القديمة . فقد يستمتع المرء بالقول المأثور الذي قاله هوميروس

Homer وهو : « ان كل شيء قدرته الآلهة بقدر » . وعندما كتب بروكوبيوس أن حنا القبطي اللثيم والوغد قال : « ان الله شاء لهذه الأمور أن تحدث » (٧) هنا ربما يشعر القارئ بشيء من عدم الاتياع .

وسيجد الباحث الحريص على معرفة الدوافع التي حدثت بروكوبيوس الى كتابه عن الحروب ، وعن الانجازات المعمارية الضخمة ، وعن التاريخ السرى ، أنه كانت لديه شخصية قادرة على التكيف وفقا للمواقف . ففي بداية كل كتاب أفصح بروكوبيوس عن حافزه للكتابة : « فحينما يتعلق بكتابه عن الحروب كتب يقول : « لكي لا يدفع مرور الوقت الأعمال التي لها أهمية الى أن تصبح أعمالا مضمورة نظرا لعدم وجود سجل رسمي يتضمن ذكرها ، وبذلك يعرضها الى النسيان وعدم الذكر كلية » لذلك اعتقد بروكوبيوس أن العمل على احياء ذكرى تلك الأحداث عمل عظيم ، ومفيد للغاية لأهل عصره ، وللأجيال القادمة أيضا ، اذا ما أجبرتهم الأيام على التعرض لموقف صعب مشابه » .

ووضع بروكوبيوس في اعتباره الظروف التي دفعت الناس الى شن الحروب ، ولذلك ذكر الكثير منها في كتبه عن الحروب ، بعد أن وجد الناس أن الحرب تحقق مصالحهم . « فقد يستطيع الناس الذين يفتقدون العزم على بدء حرب أو الاستعداد لأى نوع من الصراع أن يجنوا بعض الفائدة من قصة موقف مشابه في التاريخ ، بقدر ما تكشفه هذه القصة على ضوء ما أحرزه من سبقوهم من نتائج نهائية ، كما أنها تشير الى مدى ما يمكن أن تتمخض عنه الأحداث بالنسبة لأولئك الذين يتمتعون ببعد النظر » . (٨)

ولم يفصح بروكوبيوس بوضوح عن الدرس الجدير بالذكر الذي استخلصه الناس الذين عقدوا العزم على الدخول في الحرب ، من التاريخ ، ورغم أن هذا صار واضحا في النهاية . اذ لا شك أنه ترك انطبعا في فكر القارئ أن الحرب شر . وبالإضافة الى تعلم هذا الدرس فيتحقق التاريخ أهدافا أخرى . وأدرك بروكوبيوس ادراكا كاملا أهمية عنصر التشويق الذي يمكن أن تحققه دراسة الحروب . ولهذا السبب يعلن بروكوبيوس بكل اصرار أن الحروب السابقة : « لم تشهد أعمالا أكثر أهمية أو أكثر شراسة عبر التاريخ مثلما حدث في الحروب التي جرت في عهدنا ... ذلك لكثرة ما بها من أعمال بطولية فذة ، جديرة بالإشادة بها على نحو يفوق ما حدث في أى حرب من الحروب السابقة التي علمنا بتفاصيلها » (٩) .

ويقدم بروكوبيوس الدليل القوي ، في مقامة كتابه عن الانجازات المعمارية الضخمة ، على أهمية كتابة التاريخ لما يحفظه من عبوة تتعلق

بالفضيلة والرذيلة . وقال أنه من الواجب على الأجيال القادمة أن تقتدى بالأعمال الفاضلة ، وتتجنب الأعمال الشريرة ، ثم قال متعجبا : « ما أكثر الفوائد التي من الممكن أن نحققها للدول من دراسة التاريخ ! وما أعظمها ! ان التاريخ ينقل الى الأجيال التالية ذكرى الذين رحلوا ، ويقف بثبات ضد عوامل النسيان . ويحض الذين يطلعون عليه من حين الى آخر ، على الفضيلة ، بفضل الثناء الذي يطره عليها ويهاجم التاريخ الرذيلة باستمرار بالعمل على تجنب الوقوع تحت سيطرتها . وهكذا يجب أن يكون ذلك هو اهتمامنا الكلي - فكل أعمال الماضي ستوضح بجلال ، مع ذكر فاعلها ، أيأ كانت شخصيته » (١٠) .

وكان هدف بروكوبيوس من كتابة التاريخ السرى أن يقدم سجلا مفصلا يتضمن معلومات مؤذية تتعلق برجال ونساء في مواقع السلطة ، لأنه لم تكن لديه الجرأة على ذكر تلك المعلومات في كتبه عن الحروب . ويفسر بروكوبيوس عدم تمكنه من ذكرها في كتبه عن الحروب قائلا : « طالما ظل الفاعلون على قيد الحياة لأنه لم يكن من الممكن مراوغة نقطة حسية الجواسيس الضخم ، أو النجاة من موت في أبشع الصور في حالة الضبط - في حالة تلبس كذلك من المحتمل أن تكشف الستار عن الأفعال التي ظلت حتى اليوم في طي الكتمان ، بل وإن أذكر أسباب تلك الأحداث التي وصفتها من قبل » (١١) .

ويعترف بروكوبيوس بأن ما يكتبه في كتاب التاريخ السرى « سيبدو للإنسان في جيل لاحق أنه أنباء لا يمكن تصديقها أو ممكن حدوثها » . وكان بروكوبيوس قد تردد في إمالة اللثام عن الأعمال الإجرامية التي اقترفها الحكام في عهده خشية أن يقلدهم أصحاب الأفكار والنوايا الشريرة . وأخيرا قرر بروكوبيوس ما يخالف ذلك ، « بدافع الاقتناع بأن تلك الأعمال الإجرامية ستكون واضحة تماما لكل من يتولى السلطة الملكية فيما بعد ، وأن العقاب سيحل بهم بكل الاحتمالات أيضا ، بنفس القدر الذي فعلوه مع هؤلاء الناس ، وإن أفعالهم وشخصياتهم ستلون في سجل التاريخ للأجيال القادمة ونتيجة ذلك أنهم ربما سيكونون أكثر حذرا إذا ما حاولوا الميل الى الطغيان » (١٢) .

ان سمة التباين في كتابات بروكوبيوس تجعل من المحتمل علينا أن ندرس كل كتاب من كتبه على حدة اذا ما أردنا تقييم مصداقية هذا المؤرخ . فعلى سبيل المثال ، يستطيع المرء القول بأن كثيرا من مخالفات قواعد الصدق تتضح في كتابه عن الانجازات المعمارية الفخمة ، لأن هذا الكتاب كتبه بروكوبيوس بقصد الثناء على جوستينيان . وتظهر صورة واضحة لابتعاد بروكوبيوس عن الحقيقة عند وصفه لبناء كنيسة أيا صوفيا

Hagia Sophia اذ كتب أنه قبل أن توضع ركيزة أحد عقود البناء الكبرى في موضعها ، بدأت الدعائم التي ترتكز عليها في أن تحتل بها شروخا ، « لعدم قدرتها على حمل الكتلة التي ترتكز عليها ٠٠٠ عند ذلك أصاب الفزع كلا من أنثيميوس Anthemius وايزيدوروس Isidorus (١٣) ، نتيجة لما قد حدث ، وأبلغوا الامبراطور بالموقف بعد أن خذلتهم مهارتهم الفنية . وعلى ما أعتقد فبالهام من الله (لأن الامبراطور لم تكن لديه معرفة بعمليات البناء) أمر جوستينيان المهندسين بأكمال بناء العقد الى أن يصل الى نهايته . اذ قال لهم « عندما يستقر العقد في موضعه فلن يحتاج الى الدعائم التي من تحته » ٠٠٠٠ وعلى ذلك نفذ البنائون تعليمات الامبراطور ، وظل العقد كله قائما في أمان ، مؤكدا بالتجربة على صدق هذه الفكرة » (١٤) .

وفيما عدا تلك التصريحات التي حملت سمة المديح والاطراء في كتاب الانجازات المعمارية الضخمة والتي قبلها معاصروه دون اعتراض ، فليس هناك داع للشك في مدى دقة المعلومات التي أوردها بروكوبيوس المتعلقة بالكنايس والتحصينات التي أمر الامبراطور جوستينيان بإقامتها أو بترميمها . ونظرا لأن بروكوبيوس قضى بعض الوقت في كثير من الأماكن التي ذكرها في كتابه عن الانجازات المعمارية الضخمة ، فللقارىء أن يقبل بشئ من الثقة الأوصاف التي ذكرها ، والمتعلقة بالطبوغرافيا والمناخ أيضا .

وللقارىء أن يقبل نفس الوضع فيما يتعلق بمصادقية كتب بروكوبيوس عن الحروب الى حد كبير . وحرص بروكوبيوس على أن يؤكد للقارىء في المقدمة أنه : « كان قادرا على كتابة تلك الأحداث التاريخية باعتباره كان شاهدا عيانا لكل أحداثها من الناحية الواقعية » . وفي الجملة التالية تقريبا حدد بروكوبيوس المبدأ الأول عند المؤرخ ، ونعني بذلك : « أن الحقيقة دون غيرها هي الأمر الذي لا بد أن يؤخذ به عند كتابة التاريخ » . وعلى الرغم من إصرار بعض الباحثين على وجود انتقادات غير مباشرة ضد الامبراطور جوستينيان في كتب بروكوبيوس عن الحروب ، فإن تلك المجلدات لها تأثير شديد على القارىء العادى باعتبارها من تأليف كاتب كان شاهدا عيانا ، كل همه تقديم رواية صادقة لكل ما حدث . ومع ذلك توجد بعض الأخطاء في المجلدات الخاصة بالحروب ، وقليل منها لا يمكن أن يتوقع المرء حدوثها من كاتب على قدر عال من الثقافة مثل بروكوبيوس . فعلى سبيل المثال كتب أن أتيليا Attila مات بعد اثنيوس Aetius (١٥) ، وذكر أن استيلاء توتيل Totila على الأعلام الرومانية : « كان حدثا لم يشهده الرومان من قبل » (١٦) .

وعلى ما يتوقع المرء من مؤرخ قديم ، فقد وقع بروكوبيوس فى أخطاء جغرافية . اذ قال : « ان الأرض يحيطها محيط مستدير » . وكتب يقول : « يمتد المحيط حول الأرض إما كلية أو فى معظم أجزائها (لأن معلوماتنا ليست واضحة تماما عن هذا الموضوع) ، وتنقسم الأرض الى قارتين بواسطة جريان مياه المحيط ، وتدخل مياه هذا المحيط الجزء الغربى وتكون هذا البحر الذى نعرفه ، والذي يبدأ من جاديرا (Gadira) (قادش Cadiz) ، ويمتد حتى بحيرة مايوتيك (Maeotic Lake) (بحر آزوف Sea of Azov) . ويطلق على القارة الأولى آسيا وتقع على يمين المرء الذى يبحر حتى بحر آزوف ، بعد أن يبدأ الابحار من مضيق جبل طارق The two Pillars of Heracles أما القارة المواجهة للأولى فيطلق عليها أوروبا » (١٧) .

ان مسألة مصداقية ما ورد فى التاريخ السرى موضوع قائم بذاته والوحيد الذى حظى باهتمام شديد عند تقييم بروكوبيوس كمؤرخ . وإن كان بروكوبيوس قد توقع أن يترك هذا الكتاب فى عقول قرائه شكوكا تتعلق بمدى صحة ما تضمنه من معلومات . اذ كتب محذرا : « ان ما أكتبه لن يصدقه جيل فى المستقبل ، بل ولن يقبل أن من الممكن حدوثه » (١٨) . ولما كان هناك اعتقادا بأن هذا الأسلوب المتطرف لا يمكن أن يصدر عن كاتب مسئول ، لذلك تردد الباحثون طويلا أمام الاعتراف به كأحد أعمال بروكوبيوس . وإذا كان هناك قدر من الصحة فيما كتبه بروكوبيوس ، فإن التحريف الذى لا يقبله عقل ، والذي وقع فيه ، يجعل من الصعب التعرف على الشخصيات . فكما قال أحد الباحثين : « ان الصورة غير المهذبة (عن ثيودورا) لم تترك شيئا عن الفساد الذى يمكن أن نتحدث إليه أشد النساء فجورا ، ولقد نجح المؤلف فى الحط من قدر أدلته وبراهينه ، والتي اعتقد أنه قسمها بكل ثقة ، بيد أنها ظهرت كأدلة واهية نتيجة لشدة المبالغة فيها » (١٩) .

ونجد أن بروكوبيوس هو المصدر الوحيد الذى يمكن للمرء الرجوع إليه لاستقاء المعلومات عن ثيودورا فى فترة صباها ، وأنه تحدث عنها باعتبارها نشأت وترعرعت فى محيط ميدان سباق الخيل المملوء بالمساوى . وكان ذلك بعد موت والدها الذى عمل حارسا للحيوانات فى السيرك . ولما كانت والدتها تعاني من ظروف مالية صعبة لذلك اضطرت الى ارسالها ومعهما اختها للعمل على خشبة المسرح بمجرد سماح أعمارهن بذلك . « فاما عن كوميتو Comito ، الابنة الكبرى ، فكانت قد حققت نجاحا باهرا بين بنات الهوى ، أما ثيودورا الابنة الوسطى ، فكانت ترتدى جلبابا له أكنام قصيرة يناسب إحدى الجوارى ، وكانت تسير خلف اختها

الكبرى ، وتؤدي خدمات عديدة ، وبصفة خاصة كانت تحمل مقعداً صغيراً على كتفها لتجلس عليه اختها الكبرى فى الحفلات . ولما كانت ثيودورا لم تبلغ سن النضج بعد ، فانها كانت غير قادرة تماماً على النوم مع رجل أو ممارسة ماتفعله امرأة مع رجل ، ومع ذلك مارسست تلك العملية الجنسية كما يفعل الذكور من السفلة ، والعبيد الذين يتبعون ساداتهم الى المسرح ، حيث تتاح لهم الفرصة ، على نحو عرضى ، لممارسة هذه العملية الشاذة ، وكانت تقضى وقتاً طويلاً فى مكان الدعارة تبيع جسدها على هذا النحو الشاذ . بيد أنها ما أن وصلت الى سن النضج ، وصارت فى كامل أنوثتها حتى انضمت الى نساء المسرح وأصبحت إحدى المنحرفات » (٢٠) .

وكتب بروكوبيوس أنه بقدر ما ازدادت ثيودورا نضجاً وخبرة ، يقدر ما ازدادت فسقا وانغماساً فى الشهوات ومع ذلك فقد صارت أدلة وبراهين بروكوبيوس غير منطقية لدرجة أنها انهارت من شدة كونها مثيرة للسخرية وعلاوة على ذلك فإن ما قلل من قدر مصداقية بروكوبيوس فى كتابه التاريخ السرى هى جهوده فى تصوير أنطونيا Antonina ، زوجة بليزاريوس باعتبارها من نفس نوع النساء الفاسقات . ويبدو أن بروكوبيوس اعتقد أن لا شئ أكثر شناعة يمكن أن يقال عن امرأة من اثبات أنها مصابة بالشبق ، على الرغم من أنه فى حالتى ثيودورا وأنطونيا قد حاول اثبات أن حدة الرغبة الجنسية عندهما كانت أمراً متصلاً لديهما .

وعمل بروكوبيوس على تشويه سمعة جوستينيان تشويهاً كاملاً فى كتابه التاريخ السرى ، ووصفه بأنه ابناً للشيطان ولتقديم المزيد من امكانية ذلك ، فقد ذكر بروكوبيوس أن والدته جوستينيان شهدت ضد ابنها . اذ كتب بروكوبيوس يقول : « ويقال ان والدته جوستينيان صرحت للمقربات إليها أنه ليس ابناً لزوجها ساباتيوس Sabbatius . او لآى رجل آخر . لأنها عندما كانت على وشك أن تحبل به زارها عفريت غير منطوق ، غير أنه حرك مشاعرها على نحو ما يفعل الرجل مع المرأة ابان ممارسة العملية الجنسية ثم اختفى كما لو كان الأمر حلماً » (٢١) .

واذا ماكان القارىء لديه الاستعداد على الاعتقاد بأن جوستينيان كان ابناً للشيطان ، فإنه سيكون مستعداً لقبول ما استمر بروكوبيوس يقوله عن الامبراطور .

« كان هذا الرجل شريراً ويمكن تحريضه لفعل الشر بسهولة ، فهو من النوع الذى يطلق عليه تارق عن انفضيلة ، ولم يحدث على الاطلاق

أن تكلم بصدق ، وعن طواعية مع من يتحدث اليهم ، وإنما كانت لديه
نوايا مضللة ومكررة خلف كل كلمة وعمل ٠٠ وكان جوستينيان غير
مخلص ، ومتظاهرا كذبا بالفضيلة والدين ومخفيا غضبه بقصد الخداع ،
ومناقضا ، وذكيا ، ومخادعا بكل معنى الكلمة ، في التعبير عن أى رأى
تظاهر بالاعتقاد به ، بل وكان قادرا على زرف الدموع ، ليس من قبيل
التعبير عن الفرح الشديد أو الحزن ، وإنما تسيل تلك الدموع على الفور
وفقا للموقف ، وكان يتصرف دائما على نحو ينم عن الغدر والخداع ،
ومع ذلك كان يضيف توقيعه وأغلظ القسم للتأكيد على موافقته على
اتفاقاته ، وكان كذلك في تعامله مع رعاياه ٠ بيد أنه كان ينكت بعموده
واتفاقاته وقسمه على الفور كما يفعل أحقر العبيد ٠٠ وكان جوستينيان
صديقا متقلبا ، وعدوا غير مهاذبن ، وكان في غاية التعطش للاغتيال
والسلب والنهب ، ومولعا بالنزاع والحصام ، ومبتكرا مبتدعا ، ومن السهل
قيادته ليحيد عن الصراط المستقيم ، بيد أنه لم يكن يتأثر بنصيحة تجعله
يفعل الخير ٠٠ وكيف يستطيع أى انسان أن يكون قادرا على وصف
شخصية جوستينيان على نحو كاف ؟ تلك النقاىص وأكثر منها اتصف بها
جوستينيان بوضوح الى حد جعلها لاتتفق مع الطبيعة البشرية ٠ ويبدو أن
الله قد نزع كل النقاىص من سائر الجنس البشرى وجمعها في نفس
هذا الرجل ، (٢٢) ٠

وعلى الرغم من الاعتراف بالمبالغة الشديدة في أسلوب كتاب التاريخ
السرى ، فإن بعض الباحثين يحاولون الدفاع عن معظم هذا الكتاب
باعتباره جدير بالثقة على أساس عدم ظهور تناقض مباشر مع ما كتبه
بروكوبيوس في كتبه عن الحروب (٢٣) ٠ ولاريب أن في ذلك مبالغة
في الرأى ٠

فعل سبيل المثال نسب بروكوبيوس في كتبه عن الحروب مقتل
أمالاسونثا Amalasuntha ، ملكة القوط الشرقيين في إيطاليا الى بعض
القوط من أقاربها ، الذين كانت قد أمرت باغتيالهم (٢٤) ٠ أما في كتابه
عن التاريخ السرى فقد أشار بكل وضوح الى ثيودورا باعتبارها المجرم
الحقيقى ، وأنها تأمرت على اغتيال أمالاسونثا خشية أن يفتتن بها زوجها
جوستينيان السهرج التأثير ، لشدة جمالها وجاذبية قوامها ! (٢٥) ٠ ويظهر
جوستينيان محبا للسلام من حين الى آخر في كتب بروكوبيوس عن
الحروب (٢٦) ٠ أما في كتاب التاريخ السرى اتخذ جوستينيان موقف
مثير الحرب العنيد الذى لن يتوقف الا بعد أن يقضى على كل الجنس
البشرى قضاء تاما (٢٧) ٠ ويتحدث بروكوبيوس في كتابه عن الحروب

عن سحجة ثيودورا العطوفة والتي « كانت تدفعها دائما الى مساهمة النسوة المنبوذات (المنحرفات) (٢٨) » . وعندما تحدث في كتاب التاريخ السرى كيف قامت ثيودورا بجمع تلك النسوة من شوارع القسطنطينية . واسكنتهن في بيت التوبة الذى شيده لهن على الشاطئ . الآخر من البسفور ، نجد أن بروكوبيوس يترك انطبعا عند القارئ بأنهما لم تفعل ذلك الا بدافع الحقد . (٢٩) وبالإضافة الى المظاهر الواضحة لعدم الترابط بين كتبه عن الحروب وكتاب التاريخ السرى فإن التناقض الصارخ يكمن فى وصف بروكوبيوس لجوستينيان وبليزاريوس وثيودورا ، وانطونييا فى كتبه عن الحروب كشخصيات سوية تماما . أما فى كتاب التاريخ السرى فقد وصفهم بروكوبيوس بأنهم شياطين أو منبوذون خلقيا وأنهم يتصرفون وفقا لذلك .

لقد ترك المؤرخون الاغريق القدماء من أمثال هيرودوت وThucydides أثرا واضحا عند بروكوبيوس . ويستطيع المرء ، بكل تأكيد ، أن يستشف اتباع بروكوبيوس لطريقة هيرودوت فى صياغة القصص القصيرة الشيقة أو المسلية عن الشخصيات أو الأحداث ، وكذلك الحوادث العارضة العنيفة ، فى سرده التاريخي ، بالإضافة الى الأمور غير المهمة ، عن العرف وعادات الجماعات ، وعن الجغرافيا ، وعن الأساطير ، وكلها مرتبطة بموضوع الكتابة التى قدمها بروكوبيوس ، وهو أسلوب لا يمكن للمؤرخ فى عصرنا اللجوء اليه . ولم ينس « أبو التاريخ » أو بروكوبيوس أن القارئ يريد أن يشعر بالمتعة والتسلية بقدر رغبته فى أن يعلم ويتعلم . وعلى ذلك فعند وصف بروكوبيوس لتحركات الجيش البيزنطى فى المناطق المجاورة لمدينة بيسينوم Picenum ، كتب كثيرا عن حادثة جانبية تتعلق بطفل تخلت عنه أمه بصفة نهائية . « وفى هذا الوقت حدث أن أُنجبت إحدى سيدات هذه المدينة طفلا ، وتركت الرضيع فى قماطه على الأرض ، وسواه اضطرت الى أن تنشد الصلاة فى الهرب ، أو أسرها أحد الأشخاص فانها لم تتمكن من الرجوع الى المكان الذى تركت به الطفل ، لأنها اختفت من الدنيا أو على الأقل من إيطاليا . وبدأ الرضيع فى البكاء بعد أن تركته أمه على هذا النحو . بيد أن عنزة وحيدة شاهدت الرضيع ، وأشفقت عليه ، وأرضعته من ضربها وتولت رعايته بكل حرص ، خشية أن يصيبه كلب أو حيوان مفترس بأى أذى . ونظرا لأن حالة الاضطراب والفوضى طالمت مدتها فقد حدث أن استمر الطفل لبن الفترة وعاش عليه ولما علم سكان مدينة بيسينوم ، فيما بعد ، أن الجيش الامبراطورى قد جاء للقضاء على القوط ، وأنه لن يصيب الرومان من الأهالى بأى أذى ، سارع هؤلاء السكان

بالعودة الى ديارهم • وعندما عادت النسوة الرومانيات الى اقليم يورفيزاليا Urvisalia مع أزواجهن ، وشساعدن الطفل الرضيع ما يزال على قيد الحياة ، وفي قماطه ، لم يستطعن فهم ما حدث على الاطلاق ، واعتبرن بقاء الطفل على هذا النحو أمرا عجيبا جدا ومثيرا للدهشة • وعرضت كل منهن ثديها على الطفل • بيد أن الطفل لم يكن راغبا في لبن الرضاعة ، كما كانت المنزة غير راضية على الاطلاق عن حدوث ذلك ، وانما ظلت تنفخ حول الطفل دون توقف ، حتى بدأ الأمر للنسوة اللاتي تجمعن حوله وكأنهن شعرن بالاحباط وأنهن قد أزعنن الطفل ، وخلصا القول ، أصرت المنزة على التعبير عن أن الطفل الرضيع ينقصها وحدها ودون غيرها • ونتيجة لذلك توقفت النسوة عن ازعاج الطفل ، واستمرت العنزة في ارضاعه دون خوف ، وترعاه بكل عناية • ثم أطلق سكان المنطقة على الطفل اسم ايجيستوس Aegisthus (٣٠) ولا ذهبت الى ذلك المكان لأقيم به بصفة مؤقتة ، بقصد اللقاء نظرة على هذا المشهد المدهش ، تاملت أن أحدث ألما جسديا بالطفل كي يبكي وبدأ الطفل في البكاء ، وعندئذ جرت المنزة صوب الطفل بمجرد سماعها بكاءه ، واستمرت في التفاء بصوت عال بجواره ، ووقفت فوقه حتى لا يتمكن أى فرد من الحاق أى اذى به • تلك كانت قصة الطفل ايجيستوس • (٣١)

واستطاع بروكوبيوس أن يؤكد على صدق هذه القصة المهمة - اذ يقول أنه شاهد الطفل الرضيع بنفسه • ولم تحمل كل القصص القصيرة الشيقية أو المسلية التي أورد ذكرها مثل هذا التأكيد • وكما فصل هيرودوت ترك بروكوبيوس مسألة الحكم على مدى مصداقية أى قصة الى القارىء نفسه (٣٢) •

على أن الطريقة الموضوعية التي انتهجها بروكوبيوس في كتبه عن الحروب ربما كانت احدى الأساليب التي أخذها عن ثوكيديد في الكتابة • فيذكر أن ثوكيديد لم يشر الى نفسه سوى مرة واحدة في الحرب البلوبونيزية مستخدما ضمير الفاعل المفرد ، ومن قبيل الصدفة ، حتى أن القارىء قد لا يدرك في العادة ، أنه يتحدث عن نفسه • ولم يكن بروكوبيوس موضوعيا غاية الموضوعية ، على الرغم من أنه من النادر أن استخدم ضمير الفاعل ويمثل وصفه للمهمة التي كلفه بها بليزارايوس عندما حاصر القوط روما ، السمة الموضوعية التقليدية عنده ، عندما فضل الا يقصص عن شخصيته • وكان بليزارايوس قد وجه خطابا الى الرومان الذين كانوا يتضورون جوعا ، والذين طالبوه باتخاذ موقف ، بشأن وضع حد للمصير السيئ الذى يتعرضون له ، وذلك بشن معركة واحدة ضد العدو •

« وبذلك الكلمات شجع بليزاريوس جماهير الشعب الروماني ثم سمح لهم بالانصراف . وأمر بروكوبيوس ، كاتب هذا التاريخ ، بالذهاب الى نابلي فوراً . وكلفه بأن يشحن أكبر عدد ممكن من السفن بالحبوب ، وأن يحشد كل الجنود الذين وصلوا من مدينة بيزنطة في تلك الفترة . وكذلك كل الجنود الذين تولوا رعاية الخيول بالقرب من نابلي أو الذين كانوا يؤدون مهاماً أخرى . ووافق بروكوبيوس مونديلاس Mundilas وهو أحد الحراس ، هذا بالإضافة الى عدد قليل من القربان . ثم رحلوا جميعاً ليلاً عبر بوابة بولس الرسول ، مارين خلصة بالعمودون أن يراهم ، والذي أقام معسكره على مشارف طريق أبيان Appian Way لحراسته » (٣٣) .

كانت الكتابة بموضوعية الطابع العام للمؤرخين العلمانيين في الماضي . وتجنبوا أيضاً الاشارات الى القوى الخارقة للطبيعة ، وأعنى بذلك ، الآلهة باعتبارها قوى حركت مجرى الأحداث . ونظراً لأن بروكوبيوس كان مسيحياً فانه كان من المستحيل عليه أن يجارى أسلافه المؤرخين في تجاهل قدرة الله العليّ القدير . ومع ذلك فاذا كان بروكوبيوس راعياً في أن يظل متحمساً بسمعة حسنة بين جمهور الطبقة المثقفة في القسطنطينية الذين كان يكتب اليهم ، فقد كان عليه أن يحاول ذلك . وعلى الرغم من أنه تحدث عن الله وعن العناية الالهية ، فانه فضل أن يخفي إرادة السماء تحت عبادة القضاء والقدر والحظ والصدفة . وكان بروكوبيوس حريصاً على أن يظل بعيداً عن المنازعات اللاهوتية التي سادت عصره ، وهو ، بالطبع ، الاجراء الصحيح الوحيد ، الذي كان يتحتم على المؤرخ العلماني اتخاذه .

وعلى الرغم من أن لقب « أبو التاريخ » ينسب في العادة الى هيرودوت فحسب ، فان ثوكيديد يطلق عليه من باب التشريف لقب أبي التاريخ « العلمي » ولا ريب أن ثوكيديد هو أول من قدم بحثاً مستفيضاً عن الحرب . فقد حاول عند كتابته عن الحرب البيلوبونيسية أن يثبت أن الحرب عديمة الجدوى ومحفوفة بالمخاطر ومدمرة للقيم والامكانات المادية والمعنوية . ولاشك أن بروكوبيوس الذي شارك الرأي أولئك الذين عارضوا الحرب ، عندما أوشك على الانتهاء من كتابة عن الحروب ، وبذلك يكون قد شارك ذلك المؤرخ القديم في شجب الحرب منذ بداية كتابته . ففي الفقرات الأولى من كتبه عن الحروب ، عبر بروكوبيوس عن رأيه ، بالمعنى الضمني على الأقل ، عن الأدلة والبراهين التي تعارض قيام الحرب ، والتي كان ثوكيديد قد عرضها منذ القرن الخامس الميلادي : ففي كثير

من الأحوال يعجز الذين يشعلون نيران الحرب عن اخراز النصر بعيد أن
أقحموا أنفسهم فيها عن جهالة (٣٤) .

ومن بين الصادات التي أخذها بروكوبيوس على المؤرخين الأول ،
وبصفة أساسية عن ثيوكلديد ، كانت احتواء كتاباته على خطب من بنات
أفكاره ، أقحمها ، وقطع بها تسلسل عرضه للأحداث التاريخية .
وبالمقارنة فإن قليلا من تلك الخطب ظهرت في كتبه عن الانجازات المعمارية
الضخمة ، وفي كتابه عن التاريخ السرى ، في الوقت الذي احتوت فيه
كتبه عن الحروب على الكثير منها . وتخدم تلك الخطب أهدافا متعددة .
فربما قصد بروكوبيوس من تقديم تلك الخطب محاولة التخفيف من
حدة الرتبة المجردة الناجمة عن سرد الأحداث التاريخية . وعندما يجعل
بروكوبيوس الشخص الذي يلقي الخطبة يعبر عن أفكار لها طبيعة
فلسفية ، فللقارى الحق في الميل الى الاعتقاد بأن بروكوبيوس كان يعبر
عن وجهات نظره الشخصية . وإذا ما أثار متحدثه الذي يلقي الخطبة
قضايا يمكن أن تكون تهجما على الامبراطور ، فللمرء أن يفترض أن
بروكوبيوس وظف الخطبة للتصبير عن نقده لبعض السياسات والتصرفات
الامبراطورية دون عقاب .

ان أفضل تحليل للعدد الكبير من الخطب هو أن هذا النمط من
الكتابة كان على الأرجح مألوفاً في تلك الأزمنة . والواقع أن هذا النمط من
الكتابة كان موجوداً لعدة قرون ، واستمر كلون من الأدب الشعبي حتى
العصور الحديثة . وقد يرفض القارى في عصرنا تلك الخطب لاعتبارات
عديدة . اذ غالباً ما تعترض تلك الخطب تسلسل سرد الأحداث التاريخية
من الناحيتين الأدبية والمنطقية . بيد أن المعاصرين لبروكوبيوس قبلوا
تلك الخطب كقبولهم للمديح والاطراء ، بكل ارتياح واطمئنان . ومنذ
عصر بروكوبيوس أصبح التاريخ علماً ، في مختلف الأحوال والظروف .
ولم يعد من الممكن السماح بوجود مثل تلك « الانحرافات » الأدبية .

ويمكن توضيح إحدى الخطب التي أوردها بروكوبيوس والتي
ربما تكون قد استوقفت القارى الحديث ، بالمثال التالي . وهذه الخطبة
القاهها بليزاريوس على مسمع من وبيبه عندما نما الى علمه خيانة زوجته
أنطونينا للحياة الزوجية . اذ لم تكتف هذه السيدة بعرض مفاتيها على
الآخرين ، وإنما قامت بتبديد ثروة زوجها ومن ثم تآشد القائد وبيبه ،
فوتيوس Photius التصدى لهذه الحالة : « أيها الابن العزيز ، ليست
لديك معرفة عن أحوال والدك ، اذ أنه قد فارق الحياة وأنت في سن
الرضاعة ولم يترك لك شيئاً لترثه عنه ، لأنه لم يكن محفوظاً فيما يتعلق

بإقتناء الممتلكات . بيد أنك نفساً وترعرت في كنفى ، باعتبارى زوجاً لوالدتك منذ طفولتك ، والآن وقد أصبحت في عتفوان شبابك فإن الواجب يحتم عليك أن تدافع عني بكل جهلك ، إذا ما تعرضت لأى ظلم ، ولا سيما أنك تملك ثروة ضخمة ، يا ولدى الشهم ، الواقع أننى أستطيع القول ، بكل حق وصدق أننى والد لك ، ولوالدتك ، ولكل عشيرتك . ذلك لأن الرباط الذى يربطنا جميعاً ليس مجرد رباط الدم ، وإنما رباط الأفعال بكل الحقيقة المطلقة ، والتي يعبر عنها الناس بحبهم لبعضهم البعض . ولقد حان الوقت الذى لا يصح فيه أن تتخذ موقف المتفرج ، وتتركنى وحدى في اللحظة التى يتعرض فيها بيتى للخراب ، بالإضافة إلى حرمانى من ثروتى الضخمة ، بالإضافة إلى أن والدتك جلبت على نفسها العار والشنار في أعين كل الناس وضع في اعتبارك أن خطايا النساء لا تسمى إلى أزواجهن فحسب ، وإنما تلحق الأذى الأشد بذريعتن ، لأنه سيكون قدرهم حمل وزر أمهاتهن في السمعة السيئة التى تلتصق بهم أينما ذهبوا وكانهم يشابهون أمهاتهم . ومن ثم أرانى أطلب منك الاستشارة في أمر يخصنى ، وهو أنى أحب زوجتى حباً جماً ، وإذا ما سمح لى أن أثار للفساد الذى دب في بيتى ، فانى لن أصيبتها بأذى ، بيد أنه في وجود ثيودوسيوس Theodosius فانى لن أستطيع أن أغيبها من الاتهامات الموجهة ضدها » (٣٥) .

ويبدو أن بروكوبيوس لجأ إلى ذكر الخطب ، من حين إلى آخر ، كوسيلة للتعبير عن وجهة نظره في مسألة معينة . ومن الراجع أن تكون الخطبة التى ألقاها حنا القيدوقى John the Cappadocian مثلاً موضعاً لهذا النوع من الخطب عندما أراد أن يثنى عن القيام بحملة عسكرية ، استهدفت إخضاع مملكة الوندال في شمال أفريقيا وحذره من نتيجة مثل تلك الحملة الطموحة والمشكوك في نجاحها ، وتساءل قائلاً : « ولنبأخذ عبرة مما حدث في الماضي ، أو ليس من الأفضل أن نحجب الهدوء عن متخاطر الحرب الضروس » (٣٦) .

ولا يخامر قارئ الخطبة التى ألقاها بليزاريوس على مسمع ستيفانوس Stephanus - المبعوث المفوض من قبل أهالى مدينة نابلي ، في أن بروكوبيوس كان يعبر عن وجهة نظره القاسية نفسه وكان بليزاريوس قد أحكم الجصار حول مدينة نابلي لفترة من الوقت وقد أدى قسمل بليزاريوس في الامتلاء على المدينة إلى شد أربز المدافعين عنها . والاعتقاد بأن مدنتهم ليس من السهل سقوطها . ثم تم اكتشاف قناة للقيام بمحضن الضدلة ، وأمكن زحمة أحد الأحجار الضخمة ، واستطاعت

غرفة من الجنود الانطلاق الى داخل المدينة وأصبح فى الامكان فتح ابواب المدينة بسهولة ، وأخذ المظافعين على حين غرة • وما أن دخلت قوات بليزاريوس على هذا النحو حتى تعرض كل سكان المدينة لأهوال « عمليات السلب والنهب » ومن أجل تجنب حدوث مثل تلك الكارثة فقد تحدث بليزاريوس الى ستيفانوس عن العواقب الوخيمة التى يمكن أن تنجم ، وكان بليزاريوس يأمل فى أن يكون ستيفانوس قادرا على اقناع المدينة بالاستسلام •

« لقد شاهدت سقوط العديد من المدن ، وانى لعل بينة بما حدث فى مثل تلك الظروف • اذ يقوم جنودى بذبح الذكور من كل الأعمار ، وأما عن النساء ، فبرغم أنهم يتمنون الموت ، فإنهن لاينعن بنعمة الموت ، وانما ينقلن عنوة لاغتصابهن ، ويتعرضن لمعاملة لا انسانية ومثيرة للراء • وأما عن الأطفال الذين قد حرعوا من التربية والاعالة المناسبة فيتحولون الى رقيق رغم أنوفهم ، أما الرجال فتتطلع أيديهم بدماء آبائهم ويا عزيزى ستيفانوس ، ليس هذا هو كل شيء ، اذ أنتى لم أذكر لك شيئا عن الحريق الضخم الذى يلتهم كل الممتلكات ، ويقضى على جمال المدينة قضاء مبرما • وانى لأشفق عليك وعلى مواطنى نابلى ، عندما يجول بخاطرى صورة المدن التى استوليت عليها فيما مضى ، وأتصور المصير الذى ستعرض له نابلى ، عندما نفتحها عنوة • ان مثل تلك الأساليب تلقى استحسانى ضد أى مدينة تجد صعوبة فى الاستيلاء عليها • بيد أنى أتمنى لهذه المدينة القديمة ، والتى يسكنها المسيحيون والرومان منذ عصور طويلة ألا تتعرض لمثل هذا المصير ، وبخاصة على يدى باعتبارى قائدا للقوات الرومانية هذا من ناحية ، ومن ناحية أخرى فإن بجيشى اعدادا كبيرة من البرابرة ، الذين فقدوا اخوتهم وأقاربهم أمام سور هذه المدينة ، وليس فى استطاعتى كبح غضبهم الشديد ، اذا ما استولوا على المدينة بقوة السلاح • وعلى ذلك فما زال الأمر بين يديك لتختار وتدلى بدلوك بما يعود عليك بالخير ، وأن تسلك طريق النجاة وتتجنب الفضياع ، لأنه اذا ما دارت عليك الدائرة ، فلا تلومن الا نفسك » (٣٧) •

ان كتب بروكوبيوس عن الحروب هي أروع أعماله بلا جدال • ومن بين الخصائص التى ساهمت فى علو مكانة كتبه عن الحروب ، كانت الطريقة الموضوعية التى عرض بها المؤرخ مادته التاريخية • وربما عمل على زيادة روعة كتبه عن الحروب الافتقار الشديد للاستقلال بالرأى فى كتابه عن التاريخ السرى ، وكتابه عن الانجازات المعمارية الضخمة ، والذى ظهر بكل وضوح فيها • وعلى سبيل المثال ، لاينستطيع الإنسان أن يستشعر

قسوة قلم بروكوبيوس اللاذع سوى مرة واحدة في كتبه عن الحروب -
عندما تحدث عن حنسا القيدوني ، أمين خزانة الامبراطور جوستينيان ،
اذ كان حنسا هذا متحجر القلب ، « وأندل مخلوقات الله » (٣٨) وأظهر
بروكوبيوس أيضا ، في كتبه عن الحروب ، قدراته على الملاحظة ، ومعرفته
لأنواع الأسلحة ، والنظم والترتيبات الحربية ، ومهارته في وصف مظاهر
الطوبوغرافيا ، والأحوال المشابهة التي مكنت القارىء من متابعة قراءة
سردم للأحداث التاريخية بذهن متقد وكان بروكوبيوس يكتب بإدراك
حسى كبير عن النظم والترتيبات الحربية يجعل القارىء يفترض أن المؤرخ
كان يحظى بثقة بليزاريوس عندما كان يضع الخطط الحربية .

ونظرا لأن بليزاريوس وجد أن الجيوش القوطية تفوقه عددا إبان
حروبه في إيطاليا ، فانه كان مستعدا على الدوام أن يخلص نفسه من أى
موقف خطير ، أو أن ينتهز أى فرصة طيبة ممكنة لاستغلالها . والحادثة
التي عرضها بروكوبيوس هنا حدثت عندما كانت مدينة روما فى أيدي
القوط ، وكان جيش بليزاريوس واقعا تحت الحصار ، بيد أن وصول
ستمائة وألف من الفرسان « الرومان » مكن القائد من أن يتخذ موقفا
هجوميا . على أن طبيعة وصف بروكوبيوس توحى بشدة أنه كان على
بينة تامة بخطط بليزاريوس ، أو على الأقل على علم بها .

« وكان بليزاريوس فى غاية السرور لقنوم الفرسان وفكر بمجرد
وصولهم فى قيام جيشه بشن هجوم على العدو . وبناء على ذلك ، وفى
اليوم التالى لقنوم النجدة ، أمر بليزاريوس تراجان Trajan أحد
رجال حرسه الشخصى ، والذي كان محاربا مقداما ومفعما بالنشاط ، أن
يصطحب معه مائتين من الفرسان من الحرس ، وأن ينطلقوا جميعا على
الفور صوب العدو وعليهم وبمجرد وصولهم الى مقربة من معسكرات
العدو ، احتلال قل عال (أشار بليزاريوس إليه) ، وأن يظلوا هناك
دون أدنى حركة وإذا ما حاول العدو مهاجمتهم ، فلا يسمح بتحول المعركة
الى حد التلاحم مع العدو ، وليس عليه استخدام السيف أو الحربى بأى
حال من الأحوال ، وانما عليه أن يستخدم الأقواس فحسب ، وعندما
يشعر بأن كئناثه لم يعد بها سهام ، فإن عليه أن يلوذ بالفرار بأقصى
ما يمكن دون التفكير فى العزى أو العار ، وأن يعود ثانية الى الاستحكامات
بكل قوة ونشاط . ووضع تراجان كل المعدات اللازمة لإطلاق السهام
والرجال المهرة فى استخدامها فى حالة استعداد . ثم خرج تراجان ومعه
مائتان من الفرسان من بوابة سالاريان Salarian Gate صوب معسكر
العدو . ولكن العدو أخذت منه الدهشة كلى مأخذ بسبب سرعة حوث

الموقف المفاجيء ، وانطلقوا من معسكرهم على وجه السرعة ، بعد أن حمل كل منهم ما استطاع حمله من سلاح . بيد أن الرجال الثامنين لتراجان انطلقوا بسرعة صوب قمة التل وبدأوا يمتطون العدو بالقذائف . ونظرا لسقوط سهامهم بين جسد كثيف من العدو ، فانها كانت موقفة في أغلب الأحوال ، في إصابة أحد رجال العدو أو أحد خيوله . بيد أنه عندما نفدت سهامهم ، ولوا الإديار إلى الخلف بأقصى سرعة ممكنة ، في الوقت الذي ظل فيه القوط يهاجمونهم ويطاردونهم . وعندما اقترب القوط من الاستحكامات ، أمطرهم الرماحون بوابل من السهام فضعف البرأيرة بالخوف وتوقفوا عن المطاردة . ويقال إن ما لا يقل عن ألف من القوط لقوا حتفهم في هذه العملية . وبعد ذلك بـ عدة أيام أرسل بليزاريوس كلا من مونديلاس *Mundilas* ، وديوجينيز *Diogenes* ، وهما من المحاربين الذين تميزوا بالشجاعة الفاتحة ، وهما من بين حرسه الشخصي ، ومعهما ثلاثمائة من الحرس الشخصي أيضا ، وأمرهم جميعا بالقيام بهمة مماثلة للمهمة السابقة . وتصرفوا وفقا للتعليمات التي صدرت إليهم . وعندما التقى العدو بهم كانت نتيجة هذا اللقاء لا تقل عن اللقاء السابق ، بل ربما كانت خسائر العدو تفوق خسائره في المرة الأولى بكثير . وللمرة الثالثة أرسل بليزاريوس أحد حرسه ، أويلاس *Oilas* ، ومعهم ثلاثمائة من الفرسان ، وزوده بالتعليمات عن كيفية التعامل مع العدو ، وتمكن من إحراز نفس النتيجة . واستطاع بليزاريوس القضاء على أربعة آلاف من أعدائه ، في تلك الهجمات الثلاث ، (٣٩) .

وأيتما كان بروكوبيوس فانه حرص على تقديم وصف دقيق للمراحل المتعددة التي تمر بها أي معركة . وأبدى مقدرة أصيلة عند وصفه للأسلحة التي استخدمت في تلك المعارك أيضا . وفي الوصف التالي قدم بروكوبيوس للقارئ وصفا للمعدات الحربية التي تستخدم في اقتحام الاستحكامات ، أو في الدفاع عنها ضد المهاجمين . ويتحدث الوصف عن الملك القوطي فينجيز *Vittigis* الذي كان على وشك شن هجوم على الاستحكامات التي كانت تحمي مدينة روما .

« وشيد أبراجا خشبية في مستوى ارتفاع سور العدو ، وعرف الحجم الحقيقي للسور من خلال حسابات عديدة مبنية على طريقة تركيب الأبراج . وكانت تلك الأبراج الخشبية لها عجلات مثبتة تحت أرضيتها ، ليتمكن الجيش المهاجم من تحريكها إلى أي منطقة وفقا لرغبتهم ، في أي وقت ، وتجبر تلك الأبراج ثوران مرتبطة ببعضها البعض . وبعد ذلك أعد عددا كبيرا من السبلال ، التي يمكن أن تصل إلى متراس سور المدينة ،

وأعد أربعة من آلات الحرب التي يطلق عليها منجنقات • وكان المنجنق على النحو التالي : أربع دعائم خشبية عمودية ، متساوية في الطول تقام في مواجهة بعضها البعض ، ويثبت بها ثمانية قطع من الخشب أفقية ، أربع قطع فوق ، وعدد مساو لها في القاعدة ، وبذلك يشد الخشب بعضه بعضا • وبعد أن يأخذ المنجنق شكل المثني الذي له أربعة جوانب ، فإنهم لا يحيطونه من جوانبه بالجدران الخشبية أو الحجرية ، وإنما يغطونه بالجلد ، لكي يظل المنجنق خفيفا ولا يجد من يحرقه صعوبة ، كما يسهل على من يرغب الاختباء بداخله حتى لا يتعرض لأدنى خطر من جراء قذائف العدو • وفي داخل المنجنق يعلقون دعامة خشبية كبيرة في السقف بواسطة سلاسل حيث تتحرك تلك الخشبية بسهولة ويكون موضعها في منتصف المنجنق من الداخل • ثم يحملون طرف هذه القطعة الخشبية مديبا ، ويغطون هذا الطرف برأس ضخمة من الحديد وعلى النحو نفسه يغطون الطرف المستدير للقذائف ، وأحيانا يجعلون الرأس الحديدية على شكل مربع مثل سندان الحداد • وتحمل هذا المنجنق أربع عجلات مثبتة كل واحدة منها في العمود الأفقي ، وتحركه مالا يقل عن خمسين رجلا وهم بداخله • وعند استخدام المنجنق لهدم أحد الأسوار ، فإنهم يقومون بسحب الدعامة الخشبية المعلقة الى الخلف بتحريكها بحركة آلية معينة ، ثم يتركون تلك الدعامة تتأرجح الى الامام بقوة شديدة تجاه العدو • وبذلك تستطيع تلك الدعامة الخشبية عن طريق الضربات المتكررة أن تحطم أي سور وتحصد به فجوة بسهولة تامة ، ولهذا السبب تحمل هذه الآلة اسمها ، لأن الطرف الذي يسد الضربات من الدعامة قادر على أن يهشم أي شيء يصطدم به ويجعله يتناثر في كل اتجاه ، تماما كما يفعل الذكور بين النعاج • تلك هي المنجنقات التي يستخدمها المقيرون على أي سور من أسوار المدن أو القلاع ، وكان عند القوط أعداد لا حصر لها من مجموعات الحزم من الأخشاب والغاب لكي يلقوا بها في أي خندق مائي يوجه حول حصن أو قلعة حتى يجعلوا هذا الخندق مساويا للأرض ، وحتى تستطيع منجنقاتهم المرور فوق الخندق وبعد أن أعد القوط عدتهم ، كانوا متلهفين على شن هجوم على سور مدينة روما •

وفي الوقت نفسه أعد بليزاريوس أسلحة مضادة وآلات حربية على أمل المقدرة على صد الهجوم المتوقع •

« وضع بليزاريوس آلة حرب في أبراج السور يطلق عليها « القذافة » ballistae » وكانت تلك الآلات على شكل قوس ، ومن تحتها قنبلة زرع ومصنوعة من الخشب ، وهذه القنبلة تسمح للقوس بالتحرك

بسهولة ، ويرتكز القوس على قاعدة حديدية مستقيمة . وعندما يرغب المتحاربون في استخدام هذه الآلة الحربية ضد العدو ، يصلون على انحناء طرفي القوس تجاه بعضها بواسطة جبل قصير مثبت بطرفي القوس ، ويضعون السهم في قصبة الرمح المجوفة ، الذي كان طوله نصف طول القذيفة العادية ، التي يطلقونها من أى قوس ، ولكن عرضه كان يبادل أربعة أضعاف عرض القوس العادى . ومع ذلك فانهم لا يضعون ريش السهام من النوع العادى الذى يثبت بها ، وإنما يضعون رقائق صغيرة من الخشب بدلا من الريش ، وتعطى هذه الرقائق السهم شكله المألوف ، مع جعل المنطقة التي بها الرقائق كبيرة جدا ومتناسبة مع حجمه الضخم ويصل الرجال الذين يقفون على جانبي تلك الآلة على اعدائها للعمل باحكام بواسطة أدوات معينة ، ثم تنطلق القصبة المجوفة الى الامام وتقف ، بيد أن القذيفة تنطلق من القصبة بشدة ، وتقطع مسافة لا تقل عن ضعف مسافة ضربتي قوسين ، وعندما تصطدم القذيفة بشجرة أو بصخرة فانها تخرق ايا منها بسهولة . تلك هى الآلة التي تحمل الاسم السابق ذكره لأنها تنطلق بقوة شديدة جدا . ويشتهون آلات حربية أخرى على امتداد متراس السور ، معدة لالقاء الأحجار . وتشبه تلك الآلات النبال التي يستخدمها الأطفال ويلقون عليها اسم « الحمر المتوحشة Wild Asses » أما خارج بوابات السور ، فقد وضعوا استحكامات أطلقوا عليها اسم « ذئاب Wolves » ، وأعدوها على النحو التالي : أقاموا اثنين من قطع الخشب الكبيرة والتي امتدت من الأرض حتى فتحات السور التي تنطلق منها القذائف ، ثم ثبتوا الدعائم الخشبية ، الواجبة بالآخرى ، بعضها في وضع عمودى والبعض الآخر في وضع مستعرض ، حتى بدت المسافات بينها فى نقطة التقاطع وكأنها سلسلة من الثقوب . وتبرز منطقة مستدقة الطرف بين كل وصلة ، وهى تشبه شوكة سميكة الى حد كبير . ثم يربطون القطع الخشبية المتعامدة بقطع الخشب الكبيرة العمودية ، مبتدئين من أعلى حتى المنتصف ، ثم يسندون قطع الخشب الضخمة على بوابات السور . وعندما يصعد العدو بالقرب منها ، يقوم من يتولون الحماية فوق السور بالامساك بأطراف الألواح الخشبية ودفعها ، فتسقط تلك الألواح ، الضخمة ، فجأة ، على المهاجمين ، وتقضى عليهم التتواتر المديبة . تلك كانت الأعمال التي انهك بليزاريوس فى انجامها ، (٤٠) .

وبناء على ماورد بهاليه ، فان بروكوبيوس لم ينس على الإطلاق أن كاتب التاريخ يجب ألا يكون هدفه مجرد تقديم المعلومة التاريخية للقارىء فحسب ، وإنما عليه أن يعمل على اشاعة المتعة والتسلية فى نفسه ايضا . ومن أجل تحقيق هذا الهدف سعى بروكوبيوس الى جعل سرده التاريخي

ممعما بالحيوية والبهجة كلما كان ذلك ممكنا ، بتقديمه القصص والأحداث
 العرضية المرتبطة بالأفراد ، الذين شاركوا في الأنشطة التي يأمل في أن
 تحظى باهتمام قارئه . مثل الحادثة التي تطورت الى معركة قرب دارا
 Daras . إحدى القلاع الحربية الكبرى في شمال بلاد ما بين النهرين .
 ففي ذلك المكان استطاع بليزاريوس سنة ٥٣٠ م أن يحقق لنفسه مجدا
 وشهرة بانتصاره على جيش فارسي يفوقه عددا . فقد استعد الجيشان
 للحرب ولكن لم يكن أحدهما راعيا في أن يكون البادئ للقتال . فقام
 أحد المحاربين الفرس بالعمل على الخروج من هذا الطريق المسدود
 « اذ امتطى صهوة جواده واقترب من المعسكر الروماني ، وبدأ في نحدى
 الجميع طالبا من أى جندي القدوم لمبارزته . ولم يجرؤ أحد من الجيش
 الروماني على مواجهة الخطر باستثناء شخص يدعى أندريس Andreas
 أحد الحرس الشخصي للقائد بوزيس Bauses ، ولم يكن جنديا أو لديه
 دراية بأساليب القتال على الإطلاق ، وإنما كان يعمل مدربا للشباب على
 المصارعة ، في إحدى مدارس مدينة بيزنطة Byzantium ، وكانت
 مهمته رعاية القائد بوزيس في الحمام وكان من مواليد مدينة بيزنطة .
 وكان هذا الرجل هو الوحيد الذي لديه الشجاعة في الذهاب بمحض
 إرادته للقاء الشاب الفارسي في قتال فردي ، دون أن يأمره بوزيس
 أو أى شخص آخر . واستطاع أندريس أن يأخذ البربري على حين غرة ،
 وأن يطعنه بحرفته في صدره الأيمن ، في اللحظة التي كان يفكر فيها هذا
 الفارسي في كيفية مهاجمة أندريس . ولم يحتمل الفارسي الطعنة التي
 سددها أندريس صاحب القوة الفائقة اليه ، وسقط الفارسي أرضا من على
 جواده . ثم قام أندريس بذبح الفارسي كما يذبح حيوان الضحية بمدة
 صغيرة ، في الوقت الذي كان فيه هذا الفارسي مستلقيا على الأرض ،
 وصدرت صيحة عالية من سور مدينة دارا ومن الجيش الروماني . وكان
 الفرس قد استشاطوا غضبا لتلك النتيجة ، وأرسلوا على الفور فارسا
 آخر ، لنفس الغرض وكان رجلا متمتعا بكل صفات الشجاعة والقوة
 واللياقة البدنية ، بيد أنه لم يكن في سن الشباب ، اذ علا الشيب رأسه .
 واقترب هذا الفارسي من الجيش الروماني ، وظل يلوح بشدة بالسوط
 الذي يضرب به جواده ، ودعا للمبارزة أى روماني يقبل هذا التحدي .
 وعندما لم يتقدم أحد لقبول هذا التحدي ، ذهب اليه أندريس للمرة
 الثانية ، دون أن يلحظه أحد ، ويرغم محاولة هرموجينيز Hermogenes
 ثنيه عن ذلك . وانقض المتبارزان على بعضهما البعض بعنف شديد ،
 واستخدم كل منهم حربه ، بيد أن سلاحيهما اصطدم بدرعيهما ، فاندفع

المتبارزان بعيداً عن بعضهما البعض واصطدم رأسا جواردهما ببعضهما البعض ، وسقط الجواد على الأرض بعد أن طرحا راكبيهما من فوق ظهرهما . وسقط المتبارزان بجوار بعضهما ، وصارعا في النهوض ، بيد أن الفارسي لم يتمكن من ذلك لأن ضخامة جسده لم تسعفه ، في الوقت الذي تفوق عليه أندريس في سرعة الحركة (لأن تدريبه في مدرسة المصارعة أعطاه تلك الميزة) ، وسدد أندريس ضربة عنيفة للفارسي ، الذي حاول النهوض ، وعندما سقط الفارسي على الأرض للمرة الثانية قتله أندريس . ثم انطلقت صيحة الابتهاج عالية من السور ومن الجيش الروماني ، وكانت أكثر علواً عن ذي قبل وقوض الفرس خيام معسكرهم ، وانسحبوا إلى بلدة أموديوس Ammodios ، في الوقت الذي غنى فيه الرومان أنشودة الشكر والتسبيح والنصر ، وذهبوا إلى الاستحکامات ، لأن الظلام كان قد حل بالفعل وهكذا قضى الجيشان الليل ، (٤١) .

وعادة ما يثار جدل عند الدراسة لأي مؤرخ يتعلق بتفسيره للتاريخ . وما هي وجهات نظر الكاتب فيما يتعلق بالقوى التي تشكل الأحداث ، سواء كانت تلك القوى تخص : حاكماً فرداً ، أم شعباً ، أم عصراً ؟ وباختصار فما هي فلسفته عن التاريخ ، وبالنسبة لبروكوبيوس ، هل التزم بأي فلسفة معينة ؟ هل يؤمن بروكوبيوس بأن العوامل والقوى هي التي تحدد أو تؤثر في حركة التاريخ ؟ أم أنه أحجم عن التعبير عن أي أفكار تتعلق بهذا الموضوع كما فعل المؤرخون الأول ؟ هل كان التاريخ بالنسبة لبروكوبيوس مجرد تتابع للأحداث وأن من واجبه تسجيلها بأقصى ما يمكن من الدقة والموضوعية ؟ وإذا كان بروكوبيوس قد ظل صامداً بشأن القوى العسكرية التي أثرت في التاريخ ، فهل في استطاعة القارئ ملاحظة وجود أي فكرة في الطريقة التي عرض بها روايته التاريخية أو سرده للأحداث ؟

ويبدو أن أسلاف بروكوبيوس ، وعلى رأسهم هيرودوت وثوكيديد قد أخذوا بفكرة التفسير العسري للتاريخ عند معالجتهم للكتابة التاريخية . فاعتقدوا أن للدول مدى حياة مثل الشعوب . فالدول تظهر ، وتقوى ، وتندهر ، وفي الوقت الذي تأخذ فيه تلك الدول في الضعف والاختفاء من مسرح الحياة تبدأ دول أخرى في أخذ مكانها . وهكذا حتى آخر الزمان . ويبدو أن كلا من بوليبيوس Polybius وليفي Livy لم يعبرا عن موافقتهما على هذا الرأي بالكامل . وإنما اعتقدا أن القضاء والقدر أو الآلهة أرادا أمراً غير عادي ، وأن الامبراطورية الرومانية ربما تتعرض للمحن في المستقبل الذي لا يعلمه أحد . ولم يفاخر بروكوبيوس

باعتباره مواطن في امبراطورية رومانية هيلينية ويرغم أحوال الامبراطورية في عصره ، عندما كان معظم القسم الغربي من المتعذر استرداد والحرب المستمرة في إيطاليا قد حولت شبه الجزيرة الى أرض مخضبة بدماء القتلى ، فنادرا ما أخذ بوجهتي نظر بوايبيوس وليفي .

ويستطيع المرء أن يجد تطابقا شديدا بين وجهتي نظر هيرودوت وثوكيديد ووجهة نظر بروكوبيوس فيما يتعلق بالحركة التاريخية . ذلك لأن الثلاثة لم يدافعوا عن وجهات نظرهم على نحو منهجي . وكان بروكوبيوس على اتفاق مع أسلافه القدامى من المؤرخين في الاعتقاد بأن التاريخ له استمرارية في المستقبل كما حدث في الماضي ، وأن الدول تقوم وتسقط وبعضها أقوى من غيرها وأكثر بقاء ، بيد أنها جميعا تتعرض لمراحل التدهور والزوال حتما . وكان هيرودوت مستعدا لقبول عامل غير الأفعال التي يمارسها الجنس البشري له القدرة على التأثير على نمط الأحداث أو تغييرها . إذ كان يرى أن مشيئة الآلهة قد تتدخل . وتدخلت الآلهة في الحرب بين الاغريق والفرس عندما منحت النصر للاغريق عقابا للأسميويين على صلفهم وكبريائهم .

تعمد ثوكيديد عدم ذكر الآلهة ، ولذلك صار المثل المحتذى عند المؤرخين العلمانيين ، بما فيهم بروكوبيوس . وكان ثوكيديد يرى أنه إذا كانت تلك الآلهة موجودة ، فانها تعيش حياتها الخاصة بعيدا عن حياة عالم البشر . ويرى ثوكيديد أن التاريخ يكشف عن تغيراته التي لا نهاية لها وفقا لما تفرضه ارادة البشر ، والمواقف مع وجود استثناء واحد - ألا وهو عامل الصدفة . والواقع أن الصدفة لها وجود ، وربما وجد دورها في أفضل الخطط ، وكثيرا ما تلعب الصدفة دورها . ومع وجود هذين الاستثناءين ، وهما تدخل آلهة هيرودوت ، وصدفة ثوكيديد ، ستظل الحركة التاريخية مستمرة وبدون توقف .

ولما كان بروكوبيوس مسيحيا ، فلم يكن في استطاعته قبول آلهة هيرودوت أو فرصة ثوكيديد بنفس الطريقة التي عرضها كل منهما . على أن الشيء الذي قام به هو ضم أفكار هذين المؤرخين ووضعها في قالب مسيحي . وكان تحويل آلهة هيرودوت الى الله الواحد الذي يعبد المسيحيون أمرا يسيرا . وماذا يستطيع أن يفعله مع صدفة ثوكيديد ؟ احتفظ بروكوبيوس بالصدفة ، ولكن لكي يعيد الطمأنينة الى قراءه المسيحيين ، وحتى لا ينفر أصدقاءه العلمانيين ، رمز الى العناية الالهية باعتبارها القوة الأساسية خلف الصدفة . ونظرا لأن بروكوبيوس كان مقتنعا تماما بأن الله قادر على كل شيء ، وأنه مدبر الأمر ، فللمرء أن

يعترف بأنه لم يرفض عامل الفرصة عند توكيده لمحاولته الاحتفاظ
بمعطف القراء المثقفين عليه وتأييدهم له . على أية حال ، فلما كان
بروكوبيوس مؤرخا علمانيا ، فمن المستحيل عليه قبول وجهة النظر
القائلة بأن التاريخ يسير لتحقيق غاية أو هدف ، وهي الفكرة التي أخذ
بها كتاب الحوليات الغربيون فيما بعد .

ومن حين الى آخر كتب بروكوبيوس كمسيحي ملتزم غاية الالتزام
دون الأخذ في الاعتبار لرد فعل اصدقائه العلمانيين ، الممكن حصوله .
وعلى ذلك فمنه كتابته عن الامبراطور هونوريوس Honorius الضعيف
الذي وجد أن امكاناته المحدودة دون مستوى التعامل مع الارك Alaric
في جنوب إيطاليا وتحقيق السلام للأقاليم الغربية ، ذكر أن الله أنقذ
الامبراطور . وفي الوقت الذي كان فيه هونوريوس ينتظر مايمكن أن
تتمخض عنه تلك الأحداث من نتائج ، وهو على أحر من الجمر ، وتقاذفه
أمواج المصير المجهول ، هيطت عليه ضربات حظ رابعة بسحق الصدفة .
ولما كان الله في عون العاجزين عن تدبير أمورهم والمستسلمين لقضائهم
هيطت رحمة الله على هذا الامبراطور بعد أن أخذ منه القنوط كل
ماخذه » (٤٢) .

وبعد ذلك بقليل يجد القارئ لكتب بروكوبيوس عن الحروب نفسه
في مواجهة فقرة يعالج فيها هذا المؤرخ مجرى الحوادث التاريخية على النحو
الذي يفعله باحث ونثي وفي هذا المثل الشخصي يناجي بروكوبيوس نفسه
بشأن احتلال نارسيس Narses لمدينة روما . اذ كتب يقول : « لقد
جال بخاطري أن أعلق على الطريقة التي تسخر بها الالهة الحظ Fortune
من أحوال البشر ، فانها لا تزور الناس بحالة واحدة دائما ، أو تنظر
اليهم بنظرة متماثلة وانما تغير طريقتهما بتغير الزمن والمكان فاللهة الحظ
تمارس معهم طريقة معينة ، اذ تمر من نشاء من النعساء ، وفقا لتغير
الزمان ، والمكان ، أو الظروف . فلهذا حدث أن فقد القائد بيساس
Beasas روما ، وبعد ذلك بوقت قصير استرد مدينة البترا Petra
في اقليم لازيكا Lazica لصالح الرومان ، وعلى العكس من ذلك فان
داجيثيوس Dagisthaeus (٤٣) الذي تخلى عن البترا للأعداء ، استرد
روما في وقت قصير . على أن مثل تلك الأمور تحدث منذ بدء الخليقة
وستبقى طالما ظلت الالهة الحظ ذاتها تتحكم في مصائر البشر » (٤٤) .

وعبر بروكوبيوس عن رأيه مستخدما الطريقة العلمانية تقريبا عندما
علق على موت توتिला Totila ، ملك القوط الشجاع ، ففي قمة نجاح

توتيلا استطاع أن يسترد كل شسبه الجزيرة الإيطالية من بليزارىوس بما فى ذلك مدينة روما . ثم صار فى عداد الموتى واندرج جيشه . ودفعه أتباعه ورحلوا . « تلك كانت نهاية عهد وحياة توتيلا ، الذى حكم القوط لمدة احدى عشرة سنة . غير أن النهاية التى حلت به لم تكن تتناسب مع انجازاته السابقة ، لأن الأمور سارت وفقا لما اشتتهى هذا الرجل ، الى أن حدثت له تلك النهاية التى لا يمكن أن تكون مكافاة له على مآثره وأعماله ، وللمرة الثانية يبدو واضحا أن الهة الحظ كانت ترح ، وتلهو ، وتبدد جهود البشر ، وتحولها هباء منثورا بغية استعراض طبيعتها المشاكسة وارادتها التى يصعب تفسيرها ، اذ بعد أن أسبغت النعم على توتيلا بمحض ارادتها دون سبب محدد ولفترة طويلة من الوقت ، أنهت حياة الرجل نفسه ، حيث مات مذعورا وموصوما بالجبن والضياع ، دون سبب مقبول . ولكنى أعتقد أن تلك الأمور لم يدركها الانسان على الاطلاق ، ولن يدركها فى أى وقت فى المستقبل . ومع ذلك فهناك على العوام كثير من الأحاديث والآراء المتبادلة وفقا ليل واتجاه كل فرد عندما ينفسد السلوى لعدم معرفته التفسير الذى يبدو معقولا » (٤٥) .

ويعترف بروكوبيوس أيضا بعزوفه عن تفسير سبب الوباء ، الذى اجتاحت القسطنطينية « والعالم كله » سنة ٥٤٢ م ، « وحصد أرواح الناس » ، بغض النظر عن العمر ، أو الجنس ، أو الوضع الاجتماعى . بيد أنه استطاع أن يصف ما أحدثه الوباء . فكتب بروكوبيوس يقول : « والآن فلندع كل امرئ يعبر عن رايه فيما يتعلق بهذا الأمر ، سواء كان فيلسوفا أم متجما ، أما بالنسبة الى ، فانى سأروى عن المكان الذى بدا فيه هذا المرض وعن الطريقة التى قضى بها على الناس » (٤٦) .

وليس فى استطاعة الانسان تفسير تسلسل الحوادث ، بل أنه غير قادر على إيقاف مجرى الحوادث ، اذا شاء القدر أو شامت ارادة الله أن يستمر جريانها ويقول ان الانسان قد يصبح مشهورا رغم أنه طالما كانت تلك هى ارادة الهة الحظ Fortune رعى الحالة التى مر بها كسرى ملك الفرس ، الذى استولى على مدينة انطاكية الكبرى ونجح فى تدميرها . « نكل مرة أرادت الهة الحظ أن تجعل من انسان ما رجلا عظيما ، فانها تفعل أمورا فى الوقت المناسب وفقا لتحديدتها ، دون استطاعة أحد التصدى لارادتها ، ولا تنظر الى وضع هذا الانسان أو محاولاته لمنع حدوث تلك الأمور ، ولاتبالى بالعنات التى ينزلها عليها الكثيرون بسبب

تلك الأمور ، وهم يسخرون باستهزاء لا فعله لعدم استحقاق الانسان
للنعم التي أسبغتها عليه ، ولا تضع في الاعتبار أى شيء على الإطلاق ،
إذا ما تحقق الأمر الذي قررت حدوثه أما فيما يتعلق بتلك الأمور فلا بد
أنها إرادة الله « (٤٧) »

ومن الواضح أن بروكوبيوس يجعل مشيئة الله فوق مشيئة الهة الحظ
وفقا لما ذكره في السطر الأخير في الفقرة السابقة . وكان هذا موقفه
بلا ريب ، برغم أنه كان يروق له أن يكتب عن الصدفة على نحو يذكرنا
بالمؤرخ ثوكيديد . وحيث ترك ثوكيديد الصدفة والتقدير يعملان وفقا
لما يتمخض عن الظروف أو الهوى ، وضع بروكوبيوس الله فوقهم جميعا ،
ووضعه في جانب العدل أيضا (٤٨) . وجعل بروكوبيوس قائده
بليزاريوس يقول نفس الأفكار في الحالة التي تورط فيها انبان من جنوده
الذين كانوا من أفراد شعب الماساجيتاي *Massagetae - قتلا زميلا
لهما لمجرد أنه سخر منهما ، فقام بليزاريوس بإعدامهما على خازوق عند
قل قريب من مدينة أبيدوس Abydos ** وعندما اعترض زملاء
الجنديين اللذين أعسمهما بليزاريوس ، على القسوة الشديدة التي عاملهما
بها القائد (كان الخمر قد لعب بلبيهما) ، عند ذلك استدعى بليزاريوس
الجميع وتحدث اليهم عن أهمية أن يكون الله راضيا على الانسان على الدوام .
« لو أن كلماتي القيتها على رجال يخوضون الحرب للمرة الأولى ، لاستغرق
ذلك وقتا طويلا لاقتناعكم بالأهمية القصوى لتحقيق العدل من أجل احراز
النصر . ان أولئك الذين لا يدركون ما يمكن أن تتمخض عنه تلك الصراعات
الدموية يعتقدون أن نتيجة الحرب تحسمها قوة السلاح فحسب .
ولكنكم هزمتهم مرارا عدوا لا يقل عنكم في القوة أو الشجاعة ، وأنكم غالبا
ما جريتم قوتكم ضد أعدائكم . وأعتقد أنه يضيف عن خاطركم انه إذا
كانت الحرب تدور بجهد الرجال في الجيرش المتصارعة ، فإن الله هو الذي
يحدد مصير المعركة وفقا لمشيئته ، وهو الذي يمنح النصر في المعركة .
ولما كان الأمر كذلك فمن المناسب القول بأن اللياقة البدنية الفائقة
والتدريب على السلاح وكل مستلزمات الحرب الأخرى أقل أهمية من
تحقيق العدل وكل الأمور التي ترضى الله » (٤٩) .

وأبدى بروكوبيوس تحفظا فاق فيه غالبية معاصريه بشأن استعداده
للاعتقاد في أقوال المتنبيين . فعند كتابته عما فسره كثير من الناس

(★) الماساجيتاي هو شعب كان يعيش في شرق بحر قزوين في القرن السادس
للميلادى - المترجم .

(★★) أبيدوس هي مدينة تقع في آسيا الصغرى - المترجم .

باعتباره أقوال متنبئين أحجم عن إبداء رأيه وترك الأمر للقراء . وفى سنة ٣٤٩ م عجل ظهور المذنب بحدوث فيض وافر من النبوءات العادية ، بيد أن بروكوبيوس لم يتأثر بذلك . وكتب يقول : « وفى ذلك الحين ظهر المذنب ، وكان طوله مساو لقامة رجل فى بداية الأمر ، ثم ازداد طوله فيما بعد . وكانت نهايته تجاه الغرب وبدايته تجاه الشرق . وكان موقعه خلف الشمس ، إذ كانت الشمس فى برج الجدى Capricorn أما المذنب فكان فى برج القوس والرامي Sagittarius ويطلق عليه البعض « أبو سيف » بسبب طوله الكبير ولوجود طرفه المدبب ، ويطلق عليه البعض الآخر « النجم الملتحي » ، وتمكن الناس من مشاهدته لمدة أربعين يوما متصلة . وفى ذلك الحين اختلف المتخصصون فى علم الفلك مع بعضهم البعض كلية ، وأعلن كل منهم رأيا مخالفا لرأى الآخر بشأن ما يشير إليه هذا النجم . بيد أنى أكتب ما حدث ، وأترك لكل فرد مسألة تكوين رأيه وفقا لما تتمخض عنه قريحته » (٥٠) .

وفى سنة ٥٤٧ م حدثت سلسلة من الظواهر الطبيعية جعلت الناس فى حيرة من أمرهم بخصوص احتمال حدوث شيء غير عادى . وبالإضافة الى حدوث عدد من الزلازل ، فاض نهر النيل وارتفع منسوب مياهه الى مستويات لم تسجل من قبل . ثم ظهر حوت ضخم ، طوله حوالى خمسة وأربعين قدما ، ظل يحدث اتلافات شديدة بالسفن ، وعرقلة بالغة لحركتها فى المنطقة القريبة من القسطنطينية لمدة خمسين عاما . وأخيرا جنح هذا الحوت فى الوحل وتم قتله . وبعد أن انتهى بروكوبيوس من عرض وصف مفصل لحادثة الحوت قدم الملخص التالى : « والآن وقد شاهد البيزنطيون الزلازل وعلموا بالتفاصيل التامة عن فيضان نهر النيل واصطياد هذا الحوت ، بدأوا يتنبهون على الفور بأن مثل تلك الأمور يمكن أن تحدث وفقا لظروف كل منها . وعندما تأخذ تلك الحوادث من الناس كل مأخذ ، ينزعون الى إطلاق النبوءات المروعة ، وعندما يكونون فى حيرة من أمرهم بسبب الحوادث غير المتوقعة ، والتي تصيبهم بالقلق والاضطراب يطلقون العنان للتخمين بما يمكن أن يتمخض عنه المستقبل . أما بالنسبة الى ، فسأترك لغيرى ما شاء له من نبوءات وتفسيرات » (٥١) .

ويقودنا ذكر موقف بروكوبيوس بخصوص أقوال المتنبئين الى مسألة تتعلق بموقفه من الميثولوجيا (*) وهل سلم بروكوبيوس بالقصص الخيالية الرومانتيكية التى كتبها الشاعر الاغريقى هوميروس Homer ، أو القصص التى احتوت على حوادث واقعية أو خيالية للكاتب المسرحى

(*) الميثولوجيا هى مجموعة الأساطير المتصلة بالآلهة وانصاف الآلهة والأبطال

الخرافيين عند شعب ما - المترجم

الاغريقي سوفوكليس Sophocles ، والتي استمد منها كتاب المسرح
الاغريقي حبكة مسرحياتهم ؟ ان الاجابة على مثل هذا السؤال بالإيجاب
أو بالنفي . فالاجابة بالإيجاب تعنى أنه اعتقد ، أو بدا أنه مال الى الاعتقاد ،
أن هؤلاء الناس كانوا موجودين بالفعل ، أما اذا كانت الاجابة بالنفي ،
وأنه لم يقبل بتلك القصص ، أو على الأقل لم يبدو أنه قد قبل القصص
الخيالية المتضمنة للمخاطرات وغيرها . ويجد مثل هذا التحليل ما يؤيده
فيما كتبه بروكوبوس عن اقليم تيراكينا Terracina (٥٢) اذ تحدث
عن المراعى الوافرة النماء هناك والتي جعلت من ذلك المكان معسكرا مثاليا
للجيش الرومانى . ثم اشار الى جبل كيركيوم Mt. Circaum
القريب من ذلك المكان والنهر الذى يجرى هناك . ويقولون أن أوديسيوس
Odysseus قابل كيركى Circe ، بالرغم من أن ذلك يبدو
غير جدير بالثقة ، ذلك لأن هوميروس أعلن أن محل اقامة كيركى كان
فى احدى الجزر . ومع ذلك أستطيع القول أن جبل كيركيوم يمتد داخل
مياه البحر ، ويشابه الجزيرة ، فالذين يبحرون بهدائه وكذلك الذين
يمشون الى الشاطئ بالقرى منه يبدو اليهم كل مظهر من مظاهر الجزيرة .
وعندما يصل الانسان الى ذلك الجبل يدرك أنه قد انخدع عندما اصغر
رايه السابق . وربما أطلق هوميروس على المكان اسم جزيرة لهذا السبب
نفسه « (٥٣) » .

لفت بروكوبوس الانتباه الى وجود بون شاسع بين التاريخ
والميثولوجيا . وفعل بروكوبوس ذلك أثناء ذكره للسكان الجغرافية
والطوبوغرافية لاقليم لازيكا Lazica ، الذى يطل على الشاطئ
الشرقى للبحر الأسود . وقدم الدليل والحجة بهدف التأكيد على أن
اللازيين Lazii الذين شغلوا هذا الاقليم على عصره ليسوا سوى
الكولخيان Colchians القدامى ، « الذين قاموا بمجرد تغيير اسمهم
فى الوقت الحاضر الى لازى ، كما تفعل أمم البشر ، وكما يحدث تماما لكثير
من الأشياء » . ولهذا السبب لم تعد الروايات التاريخية المتعلقة بهذا
الاقليم موضع قبول . اذ ظهرت هناك احوال جديدة ، وانتقلت الى
تلك المنطقة شعوب أخرى . وكان لابد أن تخضع كل تلك التفريات
للدراسة والبحث ، « انى لا أروى قصصا ميثولوجية عنهم أو معلومات
قديمة ، أو حتى أحكى عن أى جزء فى البحر الأسود مثل قول الشعراء
أن بروميثيوس Prometheus (*) كان موثوقا هناك ، لأنى اعتبر أن

(*) تحكى الميثولوجيا أن بروميثيوس هو سارق النار من السماء وعلم البشر
استعمالها ومن أجل ذلك تم ربطه فى احدى الصخور فى بلاد القوقاز الى أن انهم أحد
النور كيه - المترجم .

التاريخ بعيد كل البعد عن الميثولوجيا ، • وانما أعرض بكل دقة وتنسيق أسماء تلك الأماكن والحقائق التي تتعلق بها في الوقت الحاضر ، (٥٤) •

رفض بروكوبيوس قبول الأعمال انخارقة للعادة في الميثولوجيا القديمة ، بيد أنه اعتقد اعتقادا جازما أن اله المسيحيين قادر على صنع المعجزات • ويصف بروكوبيوس كيف أن جوستنيان نفسه أصبح مستفيدا من المعجزة • وكان الامبراطور قد أصيب بمرض في ركبته سبب له ألما مبرحا • وكنت بروكوبيوس أن الامبراطور جلب هذا المرض لنفسه بسبب الطريقة الصارمة التي اتبعها إبان الصوم الكبير • إذ عاش الامبراطور دون تناول للطعام لمدة أيام ، ونادرا ما كان يذهب الى الفراش ، وإذا ما أراد أن يأكل فانه امتنع عن تناول الخبز والخمر وكل أنواع الطعام الأخرى ، واكتفى بأكل الأعشاب البرية فحسب والمنقوعة تماما في الملح والخل • واستمر بروكوبيوس يقول : « ولهذا السبب تمكن المرض من الامبراطور وصار خارج نطاق قدرة الأطباء ، وظل جوستنيان يعاني بشدة من تلك الآلام ، لفترة طويلة من الوقت • ولكن إبان ذلك الحين سمع جوستنيان عن رفات مقدسة تم الكشف عنها ، والتمس عندها العلاج بفضل إيمانه بها ، وبعد أن قطع الأمل في المقدرة البشرية ، وفي لحظة من الضرورة الملحة ، حقق ثمار إيمانه الصادق بها • لأنه ما أن وضع القساوسة المذخر الذي به رفات الموتى reliquary على ركة الامبراطور حتى زال المرض المزمن ، بفعل رفات الرجال الذين كانوا قد نفروا أنفسهم لاعلاء كلمة الله » (٥٥) •

على أن ذكر هذه المعجزة في كتاب بروكوبيوس عن الانجازات المعمارية الضخمة ربما يجعل القارئ في ريبة بشأن إذا ما كان بروكوبيوس مؤمنا حقا بما كتبه • بيد أنه كتب عن معجزة أخرى في كتبه عن الحروب ، وتزيل هذه المعجزة أي شك بهذا الخصوص • وتتعلق هذه المعجزة بأحد النساك السريان • « كان هذا السرياني يدعى يعقوب ، الذي ولد نفسه على الالتزام الشديد بالأمور الدينية • وعاش هذا الناسك منفردا لمدة سنوات في مكان يدعى انديلون Endielon ، على بعد مسافة يوم من مدينة آمد Amida ، حتى يتمكن من التفرغ للتأمل الروحي في أمان • ولكي يماونه سكان ذلك المكان على تحقيق هدفه ، قاموا بإقامة سباج حوله ، ولم تكن الأوتاد متصلة ، وانما أقيمت على مسافات متباعدة حتى تسمح لمن يقترب منه من مشاهداته والتحدث اليه • وأقاموا له سقفا صغيرا فوق رأسه كاف لحمايته من الأمطار والجليد • وظل الرجل هناك قابضا لفترة طويلة من الوقت ، دون أن يستسلم لحرارة الجو أو للبرد

على الاطلاق ، وظل مقبلة أوده على القليل من الحبوب النباتية التي اعتاد على تناولها على فترات متباعدة وليس كل يوم . وما أن شاهد بعض الهياطة Ephtholite ، الذين اجتاحوا الإقليم بالقرب من ذلك المكان ، يعقوب حتى استولوا أقواسهم بتلف شديد لاصابته . بيد أن القليل أصاب أيديهم جميعا وأصبحت غير قادرة على استخدام الأقواس كلية ، (٥٦) .

ولابد أن هذه الفقرة قد دحضت افتراض هؤلاء الباحثين الذين حاولوا وصف بروكوبيوس بأنه كان صاحب فكر متحرز فيما يتعلق بالشئون الدينية . على أن ترك بروكوبيوس عمل القضاء والقدر والحظ لارادة الله يجب أن يدحض زعمهم بأن إشاراته عن القضاء والقدر كانت وفقا لطريقة توكيديد الى حد كبير . كما أن حديث بروكوبيوس عن البابا على أنه « الأسقف الأكبر في روما » لا يمكن اعتباره دليلا على دهريته agnosticism المزعومة . إذ ربما استخدم هذا التعبير لمجرد ارضاء قرائه العلمانيين . ولاشك أن تلك الإشارة المتعلقة بالبابا انما كانت لارضاء السواد الأعظم في القسطنطينية الذين كانوا غير مؤيدين لادعاء روما بحقها في الأولوية في المنزلة والأهمية . ومن المحتمل أن تلك الأغلبية اشتملت على عدد من رجال الدين والعلمانيين ، ومعهم بروكوبيوس ، وكلهم جميعا لم يؤيدوا بالكامل التعاليم البطرسية (٥٧) Petrine Doctrine على النحو الذي قدمه المدافعون عن تلك التعاليم بالغرب .

عبر بروكوبيوس عن بعض الضيق بالناس الذين كثر جدلهم حول المسائل اللاهوتية الدقيقة إذ جعله الخلاف حول طبيعة المسيح ، والذي طال مداه ييسدى برودا تماما فقد كتب يقول : « أما بخصوص النقاط المتنازع عليها فبرغم أنني على بينة تامة بها ، فاني لن أذكرها على الاطلاق ، لاني اعتبر الخوض في محاولة معرفة طبيعة الله للوصول الى ماهيته ، ضربا من الحماقة الجنونية ، لاني أعتقد أن الانسان لا يمكن أن يدرك الأمور البشرية بكل دقة ، فما بالك عن قصوره في محاولة ادراك الأمور التي تخص طبيعة الله . ولذلك فاني سالتزم الصمت لمطبق فيما يتعلق بتلك الأمور ، من منطلق دافع واحد فحسب ، وهو أن المعتقدات المبجلة والقدسية لا يمكن أن تكون غير مترابطة ولا يمكن لي أن أقول شيئا عن الله سوى أنه فعال للخير ووسعت رحمته كل شيء » (٥٨) .

ومن الثابت أن بروكوبيوس لم يوافق على الاجراءات الصارمة التي اتخذها جوستنيان لقمع الآراء الدينية المخالفة لمذهب الدولة ، وكذلك

فعل الكثيرون من دعايا الامبراطور ولو قدر لبروكوبيوس اصدار الكتاب الخاص بالموضوعات الدينية الذي كان قد اعتزم اعداده في وقت ما ، لكان من المحتمل، أن يجيب عن القضايا المتعلقة بوجهات نظره الدينية . وعلى الرغم من أن بروكوبيوس لم يكن دهريا أو ملحدا ، فإن هناك دليلا ضعيفا في كتاباته عن أنه كان رجلا مؤمنا ايمانا عميقا . فلم يعبر عن مشاعره الدينية عندما كتب عن المسيح أو القديسين أو الكنيسة . فعندما كان يكتب عن أمر يبدو مكتنفا بالأسرار ، مثل عدم محاولة القوط التوغل داخل مدينة روما من خلال « السور المكسور Broken Wall » حيث قيل أن بطرس الرسول هو الذي دافع عن المدينة ، فإن بروكوبيوس اكتفى بذكر تلك الرواية وأنه كان من بين الذين « أصابتهم الدهشة » من حدوث هذا الأمر (٥٩) . وربما توقع القاري أن يقتسم بروكوبيوس شيئا من الاعتراف بالأعمال التي تمت باذن الله ، والتي فاقت طاقة البشر . بيد أنه لم يذكر شيئا لأنه كان مؤرخا « علمانيا » .

بيته البجل

ان (بيته) هو ، « المؤرخ الأول لأوروبا فى العصور الوسطى » ، ومعلمها فى تعيين التواريخ الدقيقة ، للأحداث وترتيبها وفقا لتسلسلها الزمنى ، (١) . وربما كان ميلاده سنة ٦٧٣ م بجانب الشاطئ المنعزل لشمال شرق انجلترا حيث ارتفعت الأسوار المتواضعة لدير ويرمارث Wearmouth ، على مقربة من ذاك المكان ، بعد سنة من ميلاد (بيته) . وهذا القدر الضئيل عن بيته Bede ، وما لا يزيد كثيرا عنه ، فيما يتعلق بحياته الشخصية الذى أضافه المؤرخ الى تاريخه الكنسى عن حياة الشعب الانجليزى ويحكى (بيته) ، أن أقاربه وضعوه تحت رعاية الرهبان ، وهو فى السابعة من عمره . وبعد ذلك بعامين ، أى سنة ٦٨٢ م ، أرسله بندكت بيسكوب Benidict Biscop رئيس الدير ، مع حوالى عشرين من جماعة رهبان دير ماوث الى دير جارو Jarrow على بعد عدة أميال من ديرهم الأول ، ويقع ديرهم الجديد على الضفة اليمنى لنهر تاين Tyne . وفى دير جارو قضى (بيته) طيلة حياته ، باستثناء زيارة واحدة ، الى لنديسفرين Lindisfrane ، التى تبعد مسافة خمسين ميلا الى الشمال ، وزيارة أخرى الى يورك York ، التى تقع جنوبا ، وعلى مسافة أبعد قليلا عن مسافة زيارته الأولى . ولا يمكن لأحد أن يجزم بأنه قام برحلات أخرى ، بخلاف الرحلة التى تصر الأسطورة ، على أنه قام بها الى روما .

وبالنسبة لبيته كانت الفترة ما بين سنة ٦٧٣ م وحتى وفاته سنة ٧٣٥ م فترة شغلها كطالب علم ، وراغب ، ومعلم ، وكاتب . وحصلنا على تلك المعلومة من شهادته . « ومنذ ذلك الحين فصاعدا » ، وأعنى

بذلك ، منذ الوقت الذي صار فيه عضوا في الأخوة الديرية في ديرى ويرماوت ، وجارو ، « فقد قضيت كل حياتى فى ذلك الدير ، وانهمكت كلية فى دراسة الكتاب المقدس ، ورعاية النظام الديرى » (٢) ، وفى الانشاد اليومى فى الكنيسة ، « وكان من بواعث سرورى على الدوام ، أن أتعلم ، أو أعلم ، أو أكتب » (٣) . وفى التاسعة عشرة من عمره ، أى قبل أن يصل الى الخامسة والعشرين ، وهى السن القانونية تمت رسامته شماسا . وكانت رسامته فى الكهنوت ، وهو فى الثلاثين تماما . وتعلمه على يد العالم المشهور بندكت يسكوب Benedict Biscop ، مؤسس الدير لمدة اثني عشر عاما . وجاءت وفاة (بيده) ، بعد أن انتهى من ترجمة آخر سفر فى انجيل القديس حنا ، الى اللغة الانجليزية . ووفقا للراهب الذى لازم (بيده) فى ساعاته الأخيرة ، كانت آخر دعوات بيده ، « اللهم اقض روحى لأنعم بالجلوس فى المكان المقدس ، الذى صليت من أجله ، لأسمع بحضور الذات العلية » . ثم أنشد وهو على أرضية صومعته قائلا : « المجد لله وللأبن وللروح القدس ، ثم لفظ أنفاسه الأخيرة » (٤) .

وعلى الرغم من قبول قدر مما نشر عن (بيده) فيما يتعلق بورنه ، وفقا لوصف كاتب سيرته عن الساعات الأخيرة له ، فإن الطريقة التى مات بها (بيده) ، تبدو وثيقة الصلة بالتعرف على هذا العالم وفهمه . فمن كل الشواهد المتاحة يبدو أنه عاش ومات قديسا . وبقدر ما يمكن التحقق منه من خلال ما كتب (بيده) ، وما كتبه عنه الآخرون ، يتضح أنه نذر نفسه طوال حياته لاعلاء كلمة الله . وفى الحقيقة لم يكن هناك شيء آخر يمكن أن ينجم عنه أى خرق لقسمه الرهبانى . وعلى الرغم من تعاقب القرون ، بما فيها قرننا الحالى ، فإن له الفضل بالنسبة لصفحاته عن التاريخ الأخير الانجليزى الباكر ، الذى لولاه لكان غير واضح الى حد كبير ، فإن اهتمامه بالتاريخ كان محدودا بالنسبة الى اهتمامه بتاريخ الكنيسة ، والمسيحية فى انجلترا ، ولا شك أنه فى مجبته كان يسره تأدية خدمة للمصالح الدينيوية للأجيال التالية كلما كان ذلك ممكنا . وبالنسبة اليه ، فإنه لم ينحرف عما اعتبره يدخل فى نطاق مسئولياته كراهب وعالم . وبالنسبة للكتابة التاريخية ، كان (بيده) مؤرخا كنسيا أولا ، ثم كاتباً لسير القديسين ، ولحسن حظنا ، كان صادقا فى كل من المهمتين .

وتفسر حالة (بيده) الروحية الكاملة موقفه تجاه الأدب اليونانى الرومانى . فاعتمد على الكتاب الوثنيين ، وعلى بلىنى الكبير Pliny the Elder ، فى كتاباته العلمية بصفة خاصة ، وفعل ذلك دون رغبة ، وبدون التسليم بصحة ما كتبه . واستعان (بيده) بالكتاب المقدس ،

وأباه الكنيسة في الاستشهاد بالجميل المناسبة التي تعطي مزيدا من القوة والتوكيد لكتاباتاته • بل إن بحثه عن علم العروض يقدم لنا أمثلة توضيحية عن الشعراء المسيحيين • ونادرا ما لجأ إلى الشعراء الوثنيين • وكان فيرجيل *Virgil* ، هو الاستثناء الوحيد ، إذ شعر بأنه جدير بالاحترام ، باعتباره ميثالا للمصور الوسطى على نحو نمطي (٥) • ونتيجة لتركيز (بيده) الشديد على الأمور الروحية ، فإن القارئ لتاريخه لن يجد معلومات لها أهمية اقتصادية أو اجتماعية ، باستثناء شذرات عارضة عندما كان يندكت بسكوب مضطرا إلى جلب البنائين وصناع الزجاج من بلاد الغال ، لإقامة أديرة في ویرماوث ، وجارو • ومع ذلك فمن المدهش أن يبدو (بيده) احتماما قليلا بالعواصف ، وبحالات كسوف الشمس ، وكسوف القمر ، والزلازل • وعادة ما لفتت تلك الظواهر الطبيعية انتباه مؤرخي الحوليات في العصور الوسطى ، الذين مالوا إلى اعتبارها نذيرا بقدوم الكوارث ، وبخاصة نهاية العالم • ومما يثير دهشة أكثر أن (بيده) اعتقد أن العالم قد قطع شوطا من العصر السادس ، وكذلك جزءا كبيرا في عصره الأخير • ويشير إلى المذنبات ، في إحدى المناسبات في نهاية صفحاته في تاريخه ، باعتبارها نذيرا بكارثة للعالم أجمع •

ولم يعرف سوى أبناء قصيرة وقليلة ، عن مجرى حياة (بيده) • ففي سنة ٦٨٦ م بعد أن انتقل (بيده) الذي كان في التاسعة من عمره ، إلى دير جارو ، دهم وباء فتاك جماعة الرهبان ، ولم ينج منه سوى (بيده) وكيولفرث *Ceolfirth* رئيس الدير • على أية حال ، قام العلماء بترجمة كتاب تاريخ رؤساء الأديرة لمؤلف مجهول ، ووجدوا إشارة إلى أن صبيا صغيرا وكيولفرث هما اللذان بقيتا على قيد الحياة ، ويستطرد الكتاب فيحكى كيف أن كليهما ، حاولا في بداية الأمر ، الاستغناء عن تلاوة الترنيمة التجاوبية ، عند انشصاد الطقوس الديني المقدس ، باستثناء عند صلوات المساء والصباح ، ثم وجدا أن ذلك أمرا لا يرضى ، لذلك قررا أن يجاهدا في إقامة كل الشعائر الدينية المقدسة بأقصى ما لديهم من جهد وطاقه ، إلى أن انضم إليهما أعضاء جدد •

وهناك موضوع شخصي أخير — هو لقب « الميجل » الذي اشتهر به «بيده» على نحو تقليدي ، وهو لقب لا يحمل دلالة خاصة • ومن الواضح أنه لقب كان يستعمل كمرادف لكلمة « مشهور » ، أو « محترم » إلى حد ما • ولو تم اعلانه قديسا بصفة رسمية في مدى بضعة سنين على وفاته ، لما عرف بهذا اللقب المألوف على الإطلاق ، ودفن (بيده) في جارو ، بيد أنه يعتقد أن رفاتة ترقد حاليا في المصلى بكانترايث دوهم *Durham* ويقال أن أحد الرهبان نقل رفات (بيده) إلى دوهم حوالي سنة ١٠٢٠ •

ونظرا لوفرة كتاباته (بيده) ففيس من المدهش قيام جيل طويل حول أصالة كثير من المؤلفات المنسوبة اليه . والواقع أن عددا كبيرا من الاحتمال منسوبة اليه دون وجه حق . وفي رأى أحد العلماء الحديثين ، « لا يوجد كاتب نسبت اليه أعمال مختلفة غير معروفة للكاتب ، مثلما حدث مع (بيده) » (٦٦) . وكثير من تلك الاحتمال كانت مؤلفات لعلماء غير معروفين ورغبوا في اشفاء قبول شامل لأعمالهم ، ولذلك نسبوها الى (بيده) . وحدث أحيانا أن تركت بعض الأوراق في مخطوطة مخصصة لكتابة أعمال (بيده) ، ثم كتبت على تلك الأوراق مؤلفات لكتاب غير معروفين ، وبنور الوقت نسبت المخطوطة بكل ما حوت بداخلها الى (بيده) . وظهر التأثير من الكتابات التي نسبت الى (بيده) بدون وجه حق ، في أوائل القرن السادس عشر ، عندما أخرج المناقشون الكاثوليك أعمال (بيده) Opera Bedae ، في حماسهم لدحض ادعاءات أنصار حركة الإصلاح الديني في القرن السادس عشر ، فيما يتعلق بأراء وجهات النظر المبكرة لرجال اللاهوت التي « لم يتربها الفساد » .

على أن الشيء الذي يسلمد كثيرا على الوصول الى مجموعة دقيقة تماما لكتابات (بيده) هي القائمة التي ذيل بها المؤرخ (بيده) تاريخه ، ومع ذلك فلقد اختفى العديد من الموضوعات التي وضعها (بيده) في القائمة ، في حين أن الموضوعات الأخرى التي ألفها لم يعد لها وجود ، بما في ذلك ترجمة انجيل القديس حنا التي ليس لها وجود على الإطلاق . ويعتبر (بيده) مؤلفاته اللاهوتية ، وعظاته الدينية ، وتفسيراته للكتاب المقدس أهم أعماله ، وهي تبدو أكثر أعماله في العدد والحجم . ووصل كثير من عظاته الدينية الى حد تلاوتها إبان الطقوس الدينية . وكثفت له كتاباته التفسيرية مكانة كمفسر لاهوتي يلي آباء الكنيسة الأول مباشرة لمدة خمسة قرون . ونظرا لقلّة ما تضم أعماله اللاهوتية من تجديد وإبداع ، فإنها أصبحت شائعة ، ومحبوبة ، لوضوحها ، ولقوة مادتها العلمية ، ومعانيها الحقيقية ، ولما تضمنته من أرثوذكسية واضحة .

وتعلق العصور الوسطى أهمية كبرى على ما يطلق عليه اسم كتابات (بيده) العلمية . وفيما يتعلق بكتابات (بيده) العلمية ، فإنه اعتمد على ما كتبه الآخرون الى حد كبير . وفي علوم الفلك ، والجغرافيا ، والجيولوجيا ، ومجال العلوم بصفة عامة ، ونقل (بيده) كثيرا عن بليني الأكبر ، وكذلك عن أيسيدور الاشبيلي Isidore of Seville . وعلى الرغم من أن بعض العلماء قد ارتآب في أهمية ذلك الجهد القائم على النقل عن الآخرين ، فإن المصنوع الوسطي ، كان من الممكن أن تكون أكثر جدبا من الناحية الفكرية بدون كنه واجتهاد (بيده) ، في دراسته لتلك

الكتابات الباكورة ، واستيعابه لها • على أن أبحاث بيده المتعلقة بتعيين التواريخ الدقيقة للأحداث وترتيبها وفقاً لتسلسلها الزمني لها أهمية كبرى (١) • ووضع (بيده) نهاية لمشكلة ظلت تقض مضجع العلماء مربيين ، على نحو متواصل منذ بداية التاريخ المدون • فبدأ (بيده) باستخدام مولد المسيح كبداية لكتاباته • وهي طريقة بدأها الراهب دوينسيوس اكسجويس *Dionysius Exiguus* في أوائل القرن السادس الميلادي • ويشكل ميلاد المسيح بداية العصر السادس للعالم بالنسبة لبيده • كان تقسيم الزمن الذي ورثه عن «مدينة الله» للقديس أوغسطين عن طريق ايسيدور الاشبيلي • وكان تحديد موعد عيد الفصح دافع (بيده) الرئيسي لدراسة تعيين التواريخ الدقيقة للأحداث وترتيبها وفقاً لتسلسلها ، بغية حل الخلاف القائم بشأن موعد هذا العيد • وقبل أن تصمم هذه القضية لصالح النظام الروماني لتحديد التواريخ ، استمر المسيحيون الكلتيون في الارتياح في سلطة البابا الروماني •

وهناك كتابات أخرى لبيده ساعدت على توطيد شعبيته في أوائل العصور الوسطى ، اشتملت على أبحاث في علم الاملاء ، وعلم العروض • وعلى الرغم من أن تلك الأبحاث لم تؤيد أو تدافع عن الأصالة ، أو الفضائل التي تتعلق بذلك ، فإنها أثبتت أهميتها في مدارس عصر (بيده) ، وفي عهد الكارولنجيين الذين جاؤوا من بعده • وأخذ (بيده) في اعتباره أن معظم أعماله تعليمية في أهدافها ، وكان هدفه تدريسها في المدارس ورغم أن افتقار تلك الأعمال إلى الأصالة عمل على تقليل قيمتها الحقيقية إلى حد كبير ، فإن القرن الثامن الميلادي ، وما تلا ذلك القرن بعدة قرون لم يتضمن شيئاً أفضل مما قدمه (بيده) ودعمت تلك الأعمال تمكن (بيده) الكامل من موضوعات الفنون الحرة الثلاثة (النحو ، والبلاغة ، والمنطق) ، وسهولته غير العادية ، في تقديم التفسير الواضح ، ومقدرته على أن يحكم بمنى ناقمة على ما يقرأ ، وأن يستخلص النقاط الأساسية المهمة ، ومهارته في تقديمها جميعاً في طريقة مبسطة ومنهجية • ولم يعبأ (بيده) بالأصالة • وكان (بيده) قانماً تماماً بتقديم عمل متواضع ينظم مجموع المعارف الانسانية التي قام بتصنيفها علمه سبقوه من أمثال ايسيدور الاشبيلي •

ووضع (بيده) العديد من التراثيم ، ونظم القصائد ، وأهم قصائده تلك التي نظمها أحياء لذكرى القديس كوثبرت *St. Cuthbert* • وأهم الخطابات التي نسبت إليه ذلك الذي أرسله إلى اجبرت *Egbert* • أسقف يورك ، الذي كان أحد تلاميذه • وفي ذلك الخطاب نصح (بيده)

الأسقف بأن ينفذ نفسه لاصلاح الكنيسة التى أعلن أنها فى حاجة ملحة
للاصلاح .

ويضاف الى دور المؤرخ الذى لعبه (بيده) فى كتابة التاريخ .
تقديم (بيده) تاريخ الشهداء الذى ساعد على شعبية هذا النوع من
الكتابة التاريخية . وكما حدث فإن كتابه عن تاريخ الشهداء كان تقدما
كبيرا يفوق الكتاب المجهول المؤلف الذى رجع اليه (بيده) . وأصدر
كتابا عن حياة رؤسائه دبرى (ويرماوث - جارو) ، وعن حياة العديد
من القديسين أيضا . وأهمها كتابه عن حياة القديس كوثبرت .

وقام بكتابه حوليتين ، كانت كل منهما اضافة الى الكرونولوجيا
وحظيت أطول هاتين الحوليتين ، بقدر كبير من الشعبية ، والشهرة بين
كتاب حوليات العصور الوسطى . وتبدأ تلك الحولية منذ بدء الخليقة ،
وسارت بسرعة حتى سنة ٧٢٥ م ، على نمط كرونولوجى دقيق . وتقدم
هذه الحولية الدليل على اطلاع (بيده) على أعمال المؤرخين القدامى ، بما
فيهم المؤرخ إيوتروبيوس Eutropius (A) . بيد أن حولية المؤرخ
يوسيبوس Eusebius « التاريخ الكنسى » ، كانت المصدر الرئيسى
لحوليته . وما يثير الاهتمام فى حولية (بيده) ، المعلومة الأخيرة فى تلك
الحولية ، والتي تحدث فيها ، عن المسيح الدجال . وعن يوم القيامة ،
والجنة والنار . ويشير (بيده) فى حوليته ، أنه فى سنة ٧٢٥ م ذهب
عدد كبير من الرجال والنساء الانجليز ، من النبلاء ومن عامة الشعب ،
لزيارة روما ، بدافع من ورعهم وتقواهم .

وباستثناء سطور قليلة ، كتبت باللغة الانجليزية التى ينطق بها
سكان نورثمبريا ، واللغة العامية التى استخدمها فى ترجمة انجيل
القديس حنا ، كانت كل كتاباته باللغة اللاتينية . وكتب (بيده) ،
بأسلوب واضح ، ودقيق ، وبلغة عالم ، ومعلم حريص على تثقيف قرائه ،
وليس مجرد اثاره انطباع قوى فى نفوسهم . ونظرا للوضوح الذى كتب
به (بيده) ، وشمول أسلوبه ، وسعة الادراك ، فانه يتصدر الجميع
باعتباره أهم الذين قاموا بالمحافظة على المعرفة اليونانية واللاتينية ، وكل
ما يتعلق بأبنا الكنيسة وكتاباتهم ، ابان فترة يطلق عليها !العصور
المظلمة . ويمثل بيده أيضا أروع نتاج لامتزاج تيارين فكريين ، تدن لهما
انجلترا بالفضل فى القرن الثامن ، اذ انها كانا سببا لتفوقها فى غرب
أوروبا - وهما التيار الكلتى الذى ترجع أصوله من لندسفرين
Lindisfrane ، عبر أيونا Iona ، الى ايرلندا ، والتيار الفكرى الجنوبى
انتقل الى كانتربرى وروما . وبصراحة ، فإن (بيده) مدين لبتدكت بسكوب

Benedict Biscop مؤسس ديرى ويرماوث - جارو ، والذي ربما كان
أكثر المعلمين المخلصين . ثقافة فى عصره فى إنجلترا .

ولم يستطع بيده الحصول على مجموعة من الكتب لها أهمية كبرى
فى أى مكان فى إنجلترا سوى فى دير جارو ، حيث قضى فيه الجزء الأكبر
من حياته . وقدم بندقى بسكوب فائدة جلية باحضاره معظم تلك
الكتب من روما خلال رحلاته الخمس التى قام بها الى المدينة الخالدة
Eternal city . وتمت اضافة كتب أخرى اiban رئاسة كولفريث
Ceolfrith ، للدير . ومن المرجح أن غالبية تلك الكتب كانت له طبيعة
لاهوتية . واحتوت على تاريخ آباء الكنيسة الشرقية ، واستطاع (بيده)
الاطلاع عليها لمعرفته باللغة اليونانية . ولابد أنه ازدانت أرفف حجرة
النسخ بدير جارو بعدد من الآثار الأدبية الوثنية مثل كتاب التاريخ
الطبيعى لمؤلفه بلينى **Pliny** . ومع ذلك فإن كثيره من مئات المؤلفين
الذين استشهد (بيده) بكتاباتهم كانت معرفته لهم مجرد معرفة ثانوية
فحسب .

ومهما كانت درجة ورع وتقوى (بيده) ، أو مآثره الفكرية ، فبدون
كتابه « التاريخ الكنسى للشعب الانجليزى » ، لم يكن ليقدر له أن يكون
أفضل من هرابانوس موريوس **Harbanus Maurus** ، العالم الكارولنجى ،
الذى يماثله فى الانتاج العلمى والمعرفة . وفيما يتعلق بهذا الكتاب الذى
ألفه (بيده) ، « فلقد أصبح من التراث الأدبى للتاريخ البشرى بفضل
منهجه فى الكتابة ، وأسلوبه ، وفوق ذلك ، خصائصه المميزة التى تتضح
من خلال أسلوبه » (٩) . وانتهى (بيده) من انجاز تاريخه سنة ٧٣١ م
عندما بدأت وطأة أمراض الشيخوخة تشد ثقلها عليه . (على أن وجود
اشارة الى معركة تور **Tours** ، التى حدثت سنة ٧٣٢ م يوحي بأنه
قام باجراء مراجعات طفيفة) . وكان النظام الذى سار عليه الكتاب وفقا
لنظام التسلسل الزمنى ، على الرغم من ميل (بيده) للسماح لبعض
الموضوعات ، بحجة بعيدا ، مثل كتابته عن سير القديسين . بيد أنه
عندما كان يشعر أنه قد ابتعد عن الموضوع ، فانه كان حريصا على أن
يعود بالقارئ من حيث وصل .

وفتتح بيده كتابه هذا بكلمة اهداء للملك كولوف من نورثمبريا .
وأبدى كيولولف **ceolwulf** اهتماما كبيرا بهذا الجهد العلمى ، بل وأجاز
دراسته قبل الانتهاء من نسخ المسودة النهائية . وكتب (بيده) ،
« ان جلالتم قد طلبتم منى أن تطلعوا على كتاب تاريخ كنيسة الأمة
الانجليزية الذى قمت بتوزيعه مؤخرا . وسررتى ، يا مولائى . أن أقدمه

الى جلالته لدراسته وتقده في مرة سابقة ، والآن يسرني ان اقدمه مرة ثانية لجلالتكم للنسخ والدراسة اذا ما سمح الموقف » (١٠) .

ثم يواصل (بيده) القول ذاكرا ما يبرر رايه في الكتابة التاريخية :
« اذا ما حكى التاريخ عن الاخيار من الرجال ، وعن احوالهم الطيبة ، فسيجد القاري ، الذي يفكر بصق الدفاع لاتخاذهم اسوة حسنة له ،
واذا ما ذكر التاريخ الاهداف والغايات الشريرة للأشرار ، فان القاري
سيميل على تجنب كل ما هو ضار وضال ، وسيعمل بكل ما في وسعه ،
وكل ما هو خير ، وكل ما يرضى الله عنه » (١١) .

وامتدح (بيده) الملك كيولولف لمعرفته بامتلاك التاريخ لهذه المنقبة ،
واطرى الملك ، لرغبته في نشر المعرفة عن هذا التاريخ « لارشادك وارشاد
من جعلتك السلطة الالهية تحكمهم » . وكلما تصفح المرء كتاب «التاريخ»
الذي ألفه (بيده) غالبا ما يجد ان المؤلف يقسم هذا التبرير الأخلاقي
لكتابة وقراءة التاريخ .

وبذل (بيده) جهدا كبيرا في محاولة اقناع الملك وقراءه الآخرين ،
انه عمل كل ما في وسعه ، « لازالة كل اسباب الشك ، في تلك الموضوعات
التي اكتبها ، سواء من فكرك أو من فكر أى شخص من الآخرين ، الذين
قد يستمعون ، أو يقرؤون هذا التاريخ » . ومنذ الفترة التي سبقت
وصول أوغسطين الى بريطانيا سنة ٥٩٧ م ، استمد (بيده) مادته
التاريخية « ، من هنا وهناك ، وبصفة خاصة من كتابات المؤرخين الاول
» ويمكن تحديد هؤلاء في بليني Pliny ، وأروسيوس Orosius ،
وجيلداس Gildas وكذلك حياة القديسين البن Alban ، وجيرمانوس
Germanus ، أما بالنسبة للسنوات التي تلت سنة ٥٩٧ م ، فاستشهد
(بيده) بما كتبه البيونس Albinus الذي كان مصدره الرئيسى ،
والذي كان رئيسا لدير القديس بطرس St. Peter ، والقديس
بولس St. Paul في كانتربرى ، والذي عرف فيما بعد بتابع القديس
أوغسطين وهو صديق حميم لبيده ، والذي شجعه على كتابة التاريخ « ،
وهو رجل واسع المعرفة ، تعلم على يد رئيس الاساقفة تيودور الطرسوسى ،
وهادريان ، طبيب الذكر رئيس الدير ، وكان كل منهما مبعلا ومثقا .
» وقام البيونس باجراء بحث شامل وكامل للسجلات المكتوبة ، وتعقب
كل التراث القديم ، الذي يخص كنت Kent ، والممالك الانجلو
سكسونية الاخرى وقام بتسليم تلك المادة العلمية الى نوثيلم Nothelm .
اجد قساوسة لنين ، والذي قام بدوره باعطائها الى (بيده) .
وذهب نوثيلم ايضا الى روما حيث ، « حصل على اذن من البابا جريجورى للبحث

فى سجلات المحفوظات بالكنيسة الرومانية المقدسة « عن رسائل ،
 ووثائق اعتقد أنه من الممكن أن يستفيد منها (بيده) وواصل (بيده)
 حديثه المفضل عن مصادر معلوماته « أبدي لى دانيال ، أسقف سكسون
 الغربية ، الذى ما زال على قيد الحياة ، ويحظى بكل احترام وتقدير رغبته
 فى كتابة شيء عن تاريخ الكنيسة فى نطاق المنطقة التى يرعاها ، والمناطق
 المجاورة فى كل من سسكس *Sussex* ، وجزيرة وايت *Isle of Wight*
 وبإضافة الى ذلك ، علمته من اخوان دير لاستنجهام *Lastingham* ،
 الذى شيده كيد *Ced* ، وشادهاو *Chadhow* وبفضل جهود هذين
 القسين من قساوسة المسيح المخلصين آمنت مملكة مرشيا *Mercia*
 بالمسيحية ، بعد ان كانت مصرّة على عدم الايمان بها من قبل . وعلمت
 أيضا من رهبان لاستنجهام ، عن حياة ومات هذين الأبوين . بالإضافة
 الى ذلك ، عرفت تاريخ الكنيسة فى شرق أنجليا *East Anglia* ،
 من خلال كتابات أو تراث السابقتين ، ومن خلال ما كتبه الأب اسى
Abbot Esi المحترم ، والذى يحظى بكل تقدير . وعلمت عن انتشار
 المسيحية ، وتعاقب الأساقفة . اما عن طريق رسالة من كينبرت
Cyneberht الأسقف الموقر ، أو مما سمعته بنفسى من الرجال من أهل
 الثقة . بيد أن ما حدث فى الكنيسة فى مختلف أنحاء نورثمبريا ، منذ
 أن اعتنقوا المسيحية هناك ، حتى الوقت الحاضر ، باستثناء الموضوعات
 التى عرفتھا باطلاعى الشخصى ، فليس لى مصدر سوى شهادة شهود العيان
 المخلصين العديدين ، الذين اما علموا بالأمور أو تذكروها (١٢) .

واختتم (بيده) دراسته المفصلة عن المصادر التى رجع إليها عند
 اعداده لكتاب التاريخ بفقرة دلت على أنه مؤرخ حقيقى ، « وبذلك أتقدم
 بكل تواضع للقارئ » وأقول اذا ما وجد أى شيء ، غير حقيقى فيما كتبتّه
 لا ينسبه الى . ذلك لأنى حاولت ببساطة أن أدون ما جمعته من الروايات
 الشائعة ، من أجل تثقيف الأجيال « (١٣) .

ويبدو واضحا من دراسة (بيده) للمصادر التى استقى منها معرفته
 انه كان مهتما بصفة أساسية ، ان لم يكن كلية ، بالأمور التى تتعلق
 بالمسيحية والكنيسة . ومع ذلك فهناك مسحة من الإيحاء أن (بيده)
 أدمج فى تاريخه معلومات عن التاريخ الدنيوى الذى قد يدخل السرور
 على قلوب القراء . ولذلك يقول انه « ذكر تلك الأحداث التى يعتقد أنها
 جذرية بالحرقة . ومن المحتمل أن تغفل السرور على المواطنين » (١٤) .

على أن القصة المتعلقة بمصدر اهتمام البابا جريجورى الكبير ،
 بتحويل بريطانيا الى المسيحية ، تمثل المثل الرئيسى ، الذى جعل (بيده)

مدينا للعرف والتقاليد أكثر من المصادر المكتوبة في الحصول على معلوماته ، ويحكى (بيده) القصة • « يقال انه في يوم من الأيام ، وبمجرد وصول بعض التجار الى روما ، كانت كمية من السلع التجارية معروضة للبيع في السوق • وأتت حشود من الناس لتشتري • وكان جريجورى من بينهم • وشاهد جريجورى بين السلع بعض الغلمان المعروضين للبيع ، يبشرتهم الشقراء ، وجوههم الوسمية ، وشعورهم الجميلة • ويقال أنه سأل عن الإقليم أو البلد الذى أتوا منه بمجرد أن شاهدهم • وبلغه أنهم أتوا من جزيرة بريطانيا ، وأن كل سكانها على مثالهم فى الشكل وسأل جريجورى اذا ما كان سكان تلك الجزيرة قد آمنوا بالمسيحية أم أنهم ما زالوا متورطين فى آثام عبادة الأوثان • ثم قال بتنهيدة عميقة : واحسرتاه ! أن يسيطر الضلال على هؤلاء الناس أصحاب الوجوه الوضوءة ، ويضعهم فى جعبته ، وأن يجعل قلوبهم خالية من نعمة الروح الالهية ، فى الوقت الذى ينعمون به بالخلقة الجميلة » • وسأل مرة ثانية عن جنسهم وعرف أنه يطلق عليهم الانجلز (*) • فقال « حسنا ، ان لهم وجوه الملائكة ، ويجب أن يكون هؤلاء القوم رفقاء للملائكة فى ميراث الفردوس » (١٥) •

وبعد تقديم تصدير الكتاب ، انتقل (بيده) الى الكتاب الأول من تاريخه • ويفضى هذا الكتاب الفترة ما بين غزو يوليوس قيصر الجزيرة سنة ٥٥ ق م ، الى ذهاب أوغسطين والرهبان الذين رافقوه اليها سنة ٥٩٧ م • وهنا اعتمد (بيده) على بلينى الأكبر ، وأوروسىوس Orosius ، وجيلداس Gildas بصفة أساسية فى الحصول على ملدته العلمية • ويبدأ كتابه بوصف لجغرافية كل من بريطانيا ، وإيرلندا ، وكذلك ثروتيهما الطبيعية • وعلى حين أننا قد لا نسلم بأن الجغرافيا علم مساعد فى دراسة التاريخ ، فإن (بيده) كان مقتنعا ، بلا أدنى شك أن المعلومة الجغرافية تعين القراء على معرفة دخول المسيحية ، ونموها فى تلك البلاد ، برغم أن تلك المعلومة الجغرافية ليس لها طبيعة روحية • « بريطانيا التى كانت فيما مضى يطلق عليها البيون Albion هى جزيرة فى المحيط وتقع الى الشمال الغربى ، وفى مواجهة ألمانيا ، وبلاد الغال ، وإسبانيا وهى تكون الجزء الأكبر من أوروبا • برغم بعد المسافة بينها وبين تلك البلاد • وتمتد الجزيرة من الجنوب الى الشمال لمسافة ثمانمائة ميل ، وعرضها مائتا ألف وثمانمائة وخمسة وسبعون ميلا • والجزيرة غنية بالمحاصيل والأشجار ، وبها مراعى خصبة للماشية ، ودواب الحمل • وتوجد بها أشجار الكروم فى مناطق معينة ، وبها وفرة فى الطيور البرية ،

(*) Angl كتبه فى نطقها لفظة angels التى تعنى الملائكة

والثانية . ومما يلفت النظر ما بها من أنهار تزخر بالأسماك ، وبخاصة السلمون ، وتمايل البحر وما بها من ينابيع غزيرة الانتاج . وكثيرا ما يتم صيد عجل البحر والدرفيل بل والحيتان . وبالإضافة الى ذلك توجد أنواع مختلفة من المحار ، ومن بينها يوجد بلح البحر ، الذى يوجد بداخله اللؤلؤ الممتاز من كل لون ، الأحمر ، الأرجوانى ، والبنفسجى ، والأخضر جيد أن اللون الأبيض هو الأكثر . وهناك وفرة تفوق الحد فى القواقع البحرية التى يستخرج منها صيغ قرمزية اللون ، وهو لون أحمر غاية فى الجمال ، ولا يتأثر عندما يتعرض لحرارة الشمس أو الأمطار اذ انه كلما تعرض للبرودة كلما ازداد جمالا . وفى البلاد عيون للمياه المالحة ، وأخرى للمياه الدافئة ، وتنساب منها الأنهار التى تغذى الحسانات الساخنة ، والتى تناسب كل الأعمار ، من الجنسين ، فى أماكن منفصلة ومستقلة ، وفقا لحاجة كل فرد . والبلاد غنية أيضا بعروق الفلزات ، مثل النحاس ، والحديد ، والرصاص ، والفضة ، وتنتج أيضا قدرا كبيرا من الكهرمان الأسود اللامع والمصقول ، والذى يشتعل اذا ما وضع فى النار ، وعندما يتوهج يساعد على طرد الأفاعى بعيدا ، وعندما يصبح دافئا بفعل الاحتكاك المستمر ، فانه يجذب اليه أى معدن يوضع ملاصقا له ، كما تفعل مادة الكهرمان البنى اللون والضارب الى اللون الأصفر تماما وفى وقت ما كانت البلاد مشهورة بمدنها الثمانية والعشرين ، بالإضافة الى الأماكن المحصنة الكثيرة ، التى كانت تحميها الأسوار والأبراج القوية ، والبوابات ، والأقفال (١٦) . وفى الوقت الحاضر يوجد فى بريطانيا خمس لغات ، كما يكتب القانون المقدس فى خمسة كتب ، وكلها مخصصة للبحث عن الحكمة . . والعمل على نشرها واعنى بذلك الحقيقة فى أسس معانيها ، والرفعة الصادقة ، واللغات الخمس : هى الانجليزية ، والبريطانية ، والايروندية ، والبكتية ، بالإضافة الى اللغة اللاتينية . ومن خلال دراسة الكتاب المقدس ، صارت اللغة اللاتينية ، هى اللغة الشائعة بين تلك اللغات جميعها . وفى بداية الأمر كان سكان الجزيرة من البريطون Britons . ومنهم عرفت الجزيرة باسمها بريطانيا ، ويقال انهم أبحروا اليها من بلاد أرموريكا Armorica (١٧) ، واختاروا لانفسهم الجزء الجنوبي من الجزيرة (١٨) .

واستمر (بيده) فى دراسته بوصف وصول البكتيين The Picts الى ايرلندا ، حيث رفض الايرلنديون السماح لهم بالإقامة فى ايرلندا ، تحت ذريعة أن الجزيرة كانت صغيرة للحد الذى لا يجعلها تتسع لهم جميعا . واقترح أمالى ايرلندا على البكتيين أن يذهبوا « الى جزيرة أخرى ليست بعيدة عن جزيرتهم ، وتقع فى الاتجاه الشرقى ، والتى غالما ما يشاهدونها عن بعد فى الأيام الحالية من الضباب » . وبناء على ذلك

أبحر البكتيون إلى الشرق ، واتخذوا موطنهم في الأرض الواقعة شمال
نورثمبريا Northumbria .

ويكشف وصف (بييم) لأيرلندا عن الجمع بين الحقيقة والإضاعة
التي لا أساس لها من الصحة ، وهو الأير الذي يميز كتابات الجوليات في
الصور الوسطى كثيراً ، أن أيرلندا أكثر اتساعاً من بريطانيا ، ومناخها
أكثر اعتدالاً ، لدرجة أنه من البادر بقاء الجليد بها أكثر من ثلاثة أيام .
ولا يحصد البرسيم أبداً في فصل الصيف بغية استخدامه في فصل
الشتاء ، كما لا توجد بها حظائر للدواب والماشية . ولا توجد زواحف في
أيرلندا ، ولا تستطيع الثعابين السامة أن تعيش هناك ، وعلى الرغم من
انتقال الثعابين من بريطانيا إلى أيرلندا ، فإنها كانت تسوت على وجه
السرعة لتأثرها برائحة الهواء . وفي الحقيقة فإن كل شيء تقريباً مما
تنتجه أرض أيرلندا ، له تأثير شديد ضد السم . وعلى سبيل المثال فقد
شاهدنا كيف أنه في حالة إذا ما عانى أحد الأفراد من عضبة ثعبان ، فإن
أوراق المخطوطات من أيرلندا كان يتم كشط ما عليها من آثار الكتابة ،
ثم يوضع ما تم كشطه في الماء ، ثم يشربه من تعرض لتلك العضة وعلى
الفور تعمل تلك المواد المكشوفة والمذابة في الماء ، والتي شربها المصاب ،
على تسكين الؤرم ، وعلى منع جمة انتشار السم وتزخر أيرلندا باللبز
والعسل ، ويوجد بها أشجار الكروم ، والسك والطيور . وهي مشهورة
أيضاً بصيد الغزلان من الغابات ، (١٩) .

ويمدنا الفصل الثاني من الكتاب الأول بنموذج رائع ، عن مقدرة
(بييم) على التلخيص ومقارنة الروايات المختلفة لأحداث معينة ، كانت
في متناولهم لحسن حظه . وهنا اعتمد (بييم) بصفة أساسية على
أوروسسيوس Orosius ، وجيلداس Gildas ، وأوتروبيوس-
Eutropius ، وبروسبر Prosper وماركيلينوس كومز Marcellinus Comes
» لم يسبق للرومان أن هاجموا بريطانيا إذ لم تكن معروفة لديهم
حتى عهد جاويوس يوليوس قيصر Gaius Julius Caesar الذي كان
قنصلاً مع لوكيوس بيبولوس Lucius Bibulus سنة ٦٩٣ م من
تاريخ روما الموافق سنة ٦٠ ق م (٢٠) . وعندما كان قيصر يعد لشن الحرب
ضد الجرمان ، والغال ، الذين كان يفصل بينهما نهر الراين وصل
قيصر إلى موريني Morini ، ومن تلك المنطقة توجد أقرب وأقصر مسافة
للوصول إلى بريطانيا . وجّه حوالي ثمانين سفينة حربية معدة لنقل الجنود
والمعدات وكذلك قوارب كبيرة معدة لنقل الأحمال الخفيفة ، وأبحر قاضياً
بريطانيا ، يبدو أنه دخل في معركة شرسة في بداية الأمر ، ثم اعتبها
عاصفة هوجاء ، ومن ثم فقد جزأ كثيراً من أسطولوه وعدداً كبيراً من

جنوده ، من بينهم كل فرسانه تقريبا . ثم عاد الى بلاد الغال وارسل فرقه الحربية الى ثكنات شتوية ، واعطى اوامره ببناء ستمائة سفينة من كلا الجانبين . ثم انبحر بتلك السفن الى انجلترا في اوائل الربيع . وابان زحفه تجاه الطلو تعرضت سفنة الراسية على الشاطئ البريطاني لعاصفة هوجاء ، حطمت أسطولها اما عن طريق اصطدامها ببعضها البعض ، او بقذف الأمواج على الشاطئ . وفقد قيصر في تلك العاصفة أربعين سفينة ، أما باقي السفن ، فقد تم إصلاحها بفعالية بالغة .

وفي المواجهة الأولى هزم البريطانيون **Britons** فرسان قيصر . وقتلوا التربيون لابينوس **Labiennus** . وفي المعركة الثانية ، وبرغم تعرض رجال قيصر لأخطار جسيمة ، فانه هزم البريطانيون ، وأجبرهم على الفرار . ثم اتجه قيصر صوب نهر النينز . وتجمع حشد ضخم من الأعداء على الضفة الأخرى للنهر ، تحت قيادة كاسوبيلينوس **Cassobellannus** (كاسيفيلينوس **Cassivellaunus**) .

وتم وضع سائر الالعاق ، من الأوتاد الحادة ، غطت ضفتي النهر تقريبا ، وكذلك المخاضة من أسفلهما . ويمكن حتى يومنا هذا مشاهدة آثار وبقايا تلك الأوتاد . وعند فحص كل منها ، وجد أنه في سمك فخذ رجل ، ومغطى بالرصاص ، ومثبت بطريقة تجعل من الصعب اقتلعه من قاع النهر . وشاهد الرومان تلك الأوتاد ، وتجنباها وكذلك فعل البرابرة اذ كانوا غير قادرين على مقاومة هجمات الفرق الرومانية واختفوا في الغابات ، واعتادوا على الخروج منها لشن هجمات خاطفة ، وكثيرا ما الحقوا خسائر فادحة بالرومان ، وفي ذلك الحين ، استسلمت مدينة تريوفانت **Trinovantes** ومعها قائدها أندروجيوس **Androgeus** ، الى قيصر ، وسلمته أربعين رهينة . وتبعته مدن عديدة وفقا لما تم ، وتوصلت تلك المدن الى تفاهم مع الرومان . وأخيرا استطاع قيصر بفضل مساعدتهم ، الاستيلاء على مدينة كاسينيلينوس ، بعد قتال مرير ، وكانت تلك المدينة تقع بين مستنقعين ، فضلا عن أنها كانت محاطة بالأراضي التي تكسوها الغابات ، وبها مستودعات ضخمة بها كل نوع . وبعد ذلك عاد قيصر من بريطانيا الى بلاد الغال (٢٢) .

واستمر (بيده) في تقديم وصفه التاريخي لبريطانيا ، وأشار الى الفوز الذي قام كلوديوس **Claudius** ، بيده أنه أغفل ذكر الثورة الكبرى في عهد الملكة بوديكا **Boudicca** ، إبان حكم نيرون **Nero** . ويذكر أنه بالإضافة الى الكوارث التي لا حصر لها ، فقد تيزون كل بريطانيا تقريبا . وكرر (بيده) الخطأ الذي وقع فيه أوروسيوس **Orosius** عندما نسب سور هادريان **Hadrian** الى سبتيموس

سيفريوس Septimius Severus ، الذي مات سنة ٢٦١ م ،
ثم تحدث عن اضطهاد المسيحيين ، الذي عم أرجاء الامبراطورية ، ووصل
الى حالة جديدة ، شديدة العنف في عهد دقلديانوس . وفي انجلترا كان
القديس البنز St. Albans ، أول الشهداء . وعن قصة وفاة القديس
البنز جمع (بيده) بين التاريخ ، وسير القديسين . وهنا يكشف (بيده)
عن رغبته الشديدة في قطع التسلسل الزمني للأحداث ، بتقديمه تفصيلات
إيضاحية عن حادثة يمتدح أنها ستعمل على رفع المستوى الثقافي للقارئ .
ويحكى كيف أن البنز الذي كان وثنيا ، تأثر بشدة بورع القس المسيحي
الذي اختبأ في منزله الى أن آمن البنز نفسه بالمسيحية . وعندما علم
الحاكم الشرير بوجود القس ، أمر بالقاء القبض عليه ، حيث ارتدى البنز
الملابس الكهنوتية الخاصة بالقس ، وقدم البنز للمحاكمة أمام القاضي .
وعندما تم احضار البنز أمام . . القاضي ، كان القاضي واقفا أمام مذابح
الشيطان ، ويقدم الأضاحي لهم . وما أن رأى القاضي البنز حتى بدا عليه
الغضب بشكل مفاجئ . لأن البنز تجاسر عن طواعية وسلم نفسه للشرطة ،
وعرض نفسه لخطر جسيم لمصلحة الضيف الذي آواه في منزله . وأمر
الجنود بأن يسحبوا البنز أرضا ، أمام تماثيل الشياطين والتي كان يقف
عندها القاضي ، وقال القاضي ، لقد قمت باخفاء شخص متعبد ، ومنتهك
لحرمة معتقداتنا الدينية ، بدلا من تسليمه الى جنودنا ، حتى يلقي العقاب
المستحق لخروجه على تعاليم ديننا ، بتسفيهه آلهتنا ، ومن ثم فانك ستلقى
العقاب الذي تستحقه اذا ما حاولت أن تتخلى عن عبادتنا وعن ديننا !

« وعندما رفض البنز الاستسلام قال له القاضي : ما هي أسرتك ؟
وما هو أصلك ونسبك ؟ فأجاب البنز ، « وماذا يعينك من معرفة أصلي
ونسبي ؟ » وإذا ما رغبت في معرفة الحقيقة عن ديني ، فأعلم بأنى أؤمن
بالمسيحية ، وأنى على استعداد بأن أقوم بواجبي المسيحي . وقال القاضي ،
« اني مصر على معرفة اسمك ، عليك أن تنطق على الفور » . ثم قال
البنز ، « سماني والدي البنز وسأظل مؤمنا ، وعابدا لله الحي الحق
خالق كل شيء » . فرد عليه القاضي بغضب شديد ، « اذا ما رغبت في
حياة سعيدة ، ورغبة ، عليك بتقديم الأضاحي الى الآلهة القوية » . فرد
عليه البنز ، « ان الأضحيات التي تقدمونها للشياطين ، لا يمكن أن تعمل
على مساعدة العابدين لها ، أو تحقق أمانهم ، وتوسلاتهم ، وتضرعاتهم » .
وعلى العكس من ذلك ، فان من يقدم الأضحيات الى تلك التماثيل ، يلقي
العقاب الأبدي ، في نار جهنم جزاء له . « وعندما سمع القاضي ذلك الرد ،
أمر بضرب البنز ضربا مبرحا ، عله يضعف أمام العقاب . وبرغم ذلك
العقاب القاسي تحمل البنز بصبر وثبات ، تمسكا بعبادة الله . ولما أدرك

القاضي أن البنز لم يتأثر بالعقاب ، ولم يتزحزح عن الايمان المسيحي ،
أمر بإعدام البنز شنقا » .

« وكان المكان المهد لاعدام البنز في موضع يحتاج الأمر فيه الى عبور نهر للوصول اليه ، غير أن الراغبين في مشاهدة عملية الإعدام نجحوا فوق الجسر عبر النهر ، مما جعل من المستحيل على البنز والشخص المكلف بإعدامه عبور الجسر ، ومن ثم ، « اقترب القديس البنز من النهر ورفع عينيه الى السماء ، لأنه كانت لديه الرغبة الملحة ، في أن ينال نعمة الاستشهاد . فجلت المياه على الفور في المكان نفسه ، وشاهد البنز المياه وهي تنجسر تاركة خلفها ممرًا ليسير عليه » .

وفقا لرواية (بيده) زينت الطبيعة مكان الإعدام على نحو حقيقي ، يتناسب مع شهيد محله . « ويقع هذا التل على بعد خمسمائة خطوة من المنطقة ، وكان التل مكسوا من كل جانب بالأزهار البرية ، من كل نوع ، ويمتد على نحو مهد سطح السهل ، على نحو متآلف وجميل . وفي الواقع أن الجبال الطبيعية للتل كان مناسبا لأن تحمل عليه البركة بدماء شهيد مقدس . وعندما وصل القديس البنز الى قمة التل ، سأل الله أن يعطيه ماء ففجّر ينبوع دائما على الفور ، من تحت قدميه ، حتى أن كل من شاهد ذلك أدرك أن المياه كانت رهن اشارته . وهكذا قطعت رقبة الشهيد الشجاع في ذلك المكان . وتسلم تاج الحياة ، الذي وعد به الله كل من أحبه . بيد أن الشخص الذي أطبق يده الدنسة حول رقبة القديس لم ينعم بالحياة ، لأن رقبة القديس المبارك سقطت على الأرض ، ومعها عيني من أعدامه » (٢٢) .

واختتم (بيده) روايته عن تلك الحادثة ، بذكر أن القاضي أمر بوقف عمليات تعذيب ، واضطهاد المسيحيين لأنه ، « كان مندهشا لهذه المعجزات الربانية التي لم يشاهد مثيلا لها » . وفيما بعد ، وعندما ساد التسامح مع المسيحيين ، « أقيمت كنيسة فخمة تتناسب مع استشهاد القديس البنز . وحتى يومنا هذا يذهب المرضى اليها للشفاء ، ويزيد من شهرتها ، استمرار المعجزات التي تتكرر حينما بعد حين » .

ومع ذلك فلم تكده تتوقف عملية اضطهاد المسيحيين ، وينتصر التسامح مع المسيحيين حتى أطلقت الآراء الدينية المسيحية التي تتعارض مع الايمان المسيحي المتفق عليه أي الهرطقة بوجهها القبيح . وأشار (بيده) الى « الحبل الأريوسي الذي أضل كل أنحاء العالم ، وامتد أثره السيئ الى هذه الجزيرة المنفصلة عن كل أنحاء العالم ، بكل ما احتوت تلك الآراء الهدامة على ضلال واضلال » . وكانت هناك آراء أشد خطورة على

انجلترا لا انتشارها الكبير ، وعلى الآراء الحديثة ، « التي نشرها بيلاجيوس
البريطاني Briton Pelagius ، حيث نشر آراء هدامة ، ومضللة ،
في كل مكان ، وانكر حاجتنا الى النعمة المقدسة . ونصيدي القديس
أوغسطين St. Augustine ، وباقي الآباء الأرثوذكس لتلك الضلالة ،
بالاستشهاد بعمدة آلاف من النصوص الكاثوليكية ، بيد أنهم فشلوا في
تصحيح مسار هؤلاء الضالين ، والاسوأ من ذلك ، أن هذه الضلالة ، التي
يرا الشعب منها بالعودة الى الحق ، ازدادت حدتها بفعل التعنيف
والتناقض ، (٢٢) .

وقام (بيده) بسرد التاريخ للسنوات العشر التالية على الحكم
الروماني لبريطانيا . وتوالت روايته التاريخية في يسر وإيجاز ، بيد أن
عدم دقة وصحة ما كتبه بصفة عامة ، يكشف عن حرصه الشديد في ذكره
لما ورد في المصادر التي رجع إليها ولم تكن تلك المصادر دقيقة ، وكذلك
ما كتبه تقلا عنها . ومن ثم كتب (بيده) عن السور الذي بنى على وجه
السرعة ، في عهد أنطونيوس التقى Antonius Pius ، فيما بين
سنتي ١٤٠ و ١٤٢ م ، ضد البكتيين ، والاسكتلنديين ، غير أنه نسب
ذلك السور الى البريتون الذين كانوا في حالة قلق ، وشيذوه على وجه
السرعة حوالي ٤١٥ م تحت ضغط فرقة رومانية ، كانت قد عجلت بالعودة
ثانية الى بريطانيا ، بناء على مناشدات أهالي البلاد الأصليين . والسمة
الوحيدة الجديرة بالملاحظة على تلك الفصول الأولى ، هي قسوة (بيده)
عندما أثبت أن البريطون يفتقرون الى الشجاعة ، ومثانة الخلق . « بعد
عودة الرومان الى بلادهم ، عرف الايرلنديون ، والبكتيون أن الرومان لن
يعودوا ثانية ، لذلك استرد الايرلنديون والبكتيون أنفاسهم ، وصاروا
أكثر شجاعة عن ذي قبل ، واحتلوا كل المناطق الشمالية ، والأجزاء
البعيدة من الجزيرة حتى السور الذي كان يفصل ما بين سكان البلاد
الأصليين . وهناك أمر البريطون قواتهم المنهارة ، بالانتشار في حالة
استعداد قصوى ، للدفاع ، وظلوا يقضون الليل والنهار بقلوبهم المرتجفة
والمرتحة . ومن ناحية أخرى ، لم يتوقف الأعداء المديجين بالسلاح عن
قيامهم بشن هجمات محدثة الخراب والدمار واضطر المدافعون الجبناء الى
الابتطاح أرضا ، والالتصاق بالأرض . وباختصار ، هجروا مدنتهم وهربوا
عبر السور ، وتشتت شملهم . وواصل الأعداء مطاردتهم للبريطون ،
وتبع ذلك حدوث مذبحة وحشية كبرى - وتقطع البريطون البؤساء اربا ،
على يد أعدائهم ، كما تفعل الحيوانات المتوحشة بالحيوان . واضطروا الى
مناداة ديارهم ، وأراضيهم الزراعية القليلة الانتاج ، وحاولوا انقاذ أنفسهم
من المجاعة عن طريق سلب ونهب بعضهم البعض . وهكذا أضاعوا نزاعهم
الداخلي الى كوارثهم الخارجية ، الى أن ضارت كل البلاد بلا طعام وخاوية

على عروشها ، اللهم الا ما يجعلونه من صيد لصد رفقهم » (٢٤) •

كان البريطون الشعب الوحيد الذى تعرض لما يدنو من التحامل العنصرى من قبل (بيده) • ومن المحتمل أن علم التزامهم بالمبادئ الدينية سبب ذلك التحامل ، وليست الاختلافات الثقافية التى تولد التحيز فى العادة • وهاجمهم (بيده) فيما بعد لعدم بذلهم أى جهد فى هداية الفزاة الجرمان الى المسيحية ، رغم أنهم انتصروا عليهم ، وكذلك لعدم قبولهم التقويم الرومانى وعند هذا الحد أدانهم (بيده) فى تاريخه لانتحلالهم ، وكان انحرافهم سببا فى أن حلت عليهم لعنة الله وغضبه •

ويستمد المؤرخون على (بيده) عند الكتابة عن تاريخ بريطانيا فى القرن التالى لتاريخه • وعلى الرغم من أن بعض معلومات بيده التاريخية أخذها عن جيلداس Gildas فليس من السهل تحديد المصدر الأساسى لبعض من النتف العلمية التى أوردها مثل اسمى هينجست Hengist وهورسا Horsa رئيسى جماعة الانجلوسكسون • ويعتقد أن البريطون قد طلبوا منهما أن يساعداهما ضد البيكت ، والاستلنديين • وأورد (بيده) ذكر اسم فورتيجرن Vortigern ملك البريطون ، الذى طلب مساعدة السكسون • وحدد أيضا القبائل الجرمانية الرئيسية التى غزت شواطئ بريطانيا ، أبان تلك السنوات ، وهى السكسون Saxons ، والأنجلز Angles والجوت Jutes ونقل (بيده) معلوماته التاريخية عن حياة القديس جيرمانوس St. Germanus التى كتبت حوالى سنة ٤٧٥ م ، والتى لم يعد لها وجود • وفى الحقيقة قام (بيده) بعمل رائع فى تاريخه عندما غطى بريطانيا ، أبان تلك القرون ، واستعان بالكتابات الأخرى الأكثر قسما ، والتى لم تعد موجودة •

ان أى أمر من الأمور عن المسيحية كان يجذب انتباه (بيده) ، ويجعله يبدى اهتماما به • اذ أولى مسألة الهرطقة البيلاجوسية Pelagian Heresy عناية خاصة ، وكذلك تقاعس البريطون عن محاولة القضاء عليها • ولهذا السبب ذهب كل من الأسقف جيرمانوس ، والأسقف لوبوس Lupus من بلاد الغال الى انجلترا ، ليحدد ما يمكن أن يفعلاه تجاه مقاومة تلك الهرطقة • ومخرت السفينة التى حملتهما عياب بحر المانش فى أمان ، بفضل الرياح المواتية ، ووصلت الى منتصف الطريق ، بين بريطانيا وبلاد الغال الى أن فاجأتهما جماعة من الشياطين الذين استبد بهم الغضب لمشاهدتهما رجلين ، من أصحاب المنزلة الرفيعة ، وقد أتيا لتحقيق الخلاص للشعب • واشتلت العواطف ، وأظلمت الدنيا بالسحب ، وتحول النهار الى ليل • وعجزت أشعة السفن عن تحمل غضب الرياح ، وبات كل جهود البحارة بالفشل الذريع ، وسارت

السفينة بفضل الصلوات ، لا بفضل بعض جهود البحارة ، وأضنى الانهالك قائد السفينة ، القديس جيرمانوس ، فقط في صibat عميق ، ثم اردادت حدة العاصفة ، وغمرت الأمواج السفينة ، فأوشكت على الفرق . ثم أيقظ القديس لوبوز ، ومن معه قائدهم ، وهم في فرع شديد عله يضع حدا لفضب العوامل والقوى الجرية . واستيقظ جيرمانوس ، الذي كان أكثر ثباتا عنهم جميعا ، فى مواجهة الخطر المحقق ، ودعا المسيح باسم الثالوث الأقدس ، وأخذ يقليل من الماء ، وقذف به على الأمواج الثائرة والمتلاطمة ، وفى الوقت نفسه لام جيرمانوس رفاقه على استسلامهم للهلع والذعر ، وعمل على رفع روحهم المعنوية ، ثم سألوا الله السلامة فى صيوت واحد . وندخلت العناية الإلهية ، ولاذ الأعداء بالفرار ، وحلت السكينة ، وهذات الرياح والأمواج . تم هبت رياح مواتية ساعدت على وصولهم بسرعة وأمان ، الى بر السلامة فى انجلترا . وهناك احتشد جمع غفير من كل المناطق ، لاستقبال الأسقفين بعد أن شاع خبر وصولهما فى كل مكان . وأعلنت الأرواح الشريرة أن ما خشوا من وقوعه ، قد حدث بالفعل ، وعندما طردتهم أوامر الأساقفة من أجساد الذين سيطروا عليهم ، أقروا بأنهم هم الذين أحدثوا العاصفة الهوجاء ، والأخطار المحدقة ، واعترفوا بهزيمتهم أمام فضائل وسلطان أولئك الرجال » (٢٥) .

واستطاع هذان الأسقفان اللذان وصلا الى انجلترا فى تلك الظروف الميمونة أن يفضيا على هيمه البيلاجوسيه Pelagianism على الشعب ، على وجه السرعة وكتب (بيده) أن أعدادا يصعب حصرها اتجهت الى عبادة الله .

وقد يقبل القارئ ، رواية (بيده) عن وصول جيرمانوس ، ولوبوز الى انجلترا ، برغم أنه قد يمزو حدوث العاصفة الهوجاء ، وانتهائها الى أسباب ليست ضمن الأسباب التى أوردها (بيده) . ومع ذلك فقد يعطى لتفسير (بيده) أذنا صاغية ومتعاطفة اذ عاش (بيده) فى عصر أخذت فيه الظواهر الطبيعية تفسيراً خارقاً للطبيعة ، عندما كان يصعب تفسير تلك الظاهرة على نحو يقبله العقل والمنطق . وتلك الحادثة مستجمل القارئ فى عصرنا يشعر بقدر يسير من الخوف وخيبة الأمل ، اذا ما حدثت كما وصفها (بيده) .

ويدو أن السكسون الغزاة غيروا اتجاهات جيوشهم ، وضموا جهودهم الى جهود البكتيين ضد البريطون . وكذلك اضطر الآخرون الذين حكم عليهم (بيده) بأنهم شعب تنقصه الشجاعة الى أن : « كانوا مجبرين على حمل السلاح . ونظرا لخوفهم من عدم مساواتهم فى الكفاءة أمام أعدائهم ، لذلك ناشدوا الأسقفين القديسين المساعدة . وعلى الفور لبى الأسقفان مطلبهم ، وأعادوا الى هذا الشعب الجبان ثقة الى الحد الذى يجعل

المرء ، يعتقد أن جيشاً ضخماً قد انضم لمساندتهم • والواقع أنه بفضل هذين القائدين الرسولين ، حارب المسيح بنفسه في جانبهم • وفي ذلك الحين حل موسم الصوم الكبير ، وزاده قسسية حضور الأسقفين ، إلى حد أن الشعب الذي استمع يوماً إلى العظات ، اعتنق المسيحية أفواجا وحصل على نعمة المعمودية • وتم تجنيد أعداد كبيرة من الجيش • وتم بناء كنيسة من أغصان الأشجار ، استعداداً لعيد الفصح ، وقد أقيمت في ميدان القتال للجيش ، كما لو كانت قد بنيت داخل المدينة ولهذا توقع الجيش نصر الله ، بعد أن غطت مياه المعمودية أجساد جنوده ، ووصلت أنبياء استعداداتهم إلى الأعداء ، الذين كانوا على ثقة من النصر • وبرغم أن الأعداء كانوا يهاجمون جيشاً غير مسلح ، فإنهم سارعوا إلى الأمام يتلف شديداً ، غير أن جماعات الاستطلاع البريطانية قامت برصد تحركاتهم • هكذا انتهت احتفالات عيد الفصح المهيبة • وفي الوقت الذي كان فيه الجزء الأكبر من الجيش قد فرغ لتوّه من المعمودية ، عرض جيرمانوس أن يقود جيشهم بنفسه • ولعب جيرمانوس دوراً نشطاً ، وبعد أن تعرف على للمنطقة المحيطة ، شاهد وادياً تحيطه التلال المتوسطة الارتفاع ، ويقع في الاتجاه الذي توقع تقدم الأعداء منه وأمر جيرمانوس جيشه غير المدرب ، بالتركز في ذلك المكان ، وتولى قيادته بنفسه • واقتربت قوات العدو الشرس ، وشوهد بوضوح عند اقترابه من الجيش الذي انتظر في حالة ترقب • ثم أمر جيرمانوس ، الذي حمل مسئولية العمل بنفسه جنوده بأن يضحوا صيحة رجل واحد • سبّحوا الرب • Alleluia ، ثلاث مرات في اللحظة التي اقترب فيها العدو ، الذي اعتقد بأنه قد باغت جيش جيرمانوس بهجوم مفاجئ • وما أن قالوها حتى تردد صدها بين التلال ، مما راد من قوة الصوت • فشعر العدو بالفزع والهلع ، واعتقد وكان كل الصخور المحيطة بهم ، وطباق السموات ، قد سقطت فوقهم فخارت قواهم من شدة الهلع حتى أنهم لم يتمكنوا من الجرى بسرعة • وولوا الإديار ، وهم على غير هدى ، بعد أن ألقوا بأسلحتهم طلباً للنجاة • واندفع الكثيرون منهم إلى الخلف دون تردد وهم في حالة من الذعر ، وغرقوا في النهر ، الذي كانوا قد عبروه منذ وقت قصير وهكذا وجد جيرمانوس جيشه منتصراً دون قتال • وجمع المنتصرون الفنائم التي تركها الأعداء ، وابتهج الجند الأتقياء بنصر الله • وهكذا تغلب الأسقفان على العدو دون إراقة للدماء ، وأحرزاً نصراً بقوة الإيمان لا بقوة السلاح • (٢٦) •

وكتب (بيده) أن البريطون شابهوا اليهود الذين أقاموا مؤقناً في سيناء ، وهم في طريقهم إلى أرض الميعاد ، في الفترة التي عاشها البريطون ، بعد خروج الجيوش الرومانية من بلادهم مباشرة • فعندما

أتبع البريطون تعاليم الله ، عاشوا في رغبة من العيش وعندما ضلوا سبيل السبيل أنزل الله عليهم غضبه ، عقابا لهم على سوء عملهم ، « ويضاف الى الجرائم التي اقترفتها البريطون ، أمور ذكرها مؤرخهم جيلداس Gildas في كلمات محزنة منها أنهم لم يقوموا على الإطلاق بالتبشير بالايان ، بين السكسون والآنجلز الذين عاشوا معهم في بريطانيا . ورغم ذلك فإن الله ، الذي وسعت رحمته كل شيء شمل برحمته شعبا يعلم عنه خائنة الأعين ، وما تخفي الصدور ، وأرسل اليهم المبشرين بالحق ليدخل هذا الشعب حظيرة الايمان » (٢٧) .

ان المبشرين بالحق الذين أشار اليهم (بيده) في ذلك الحين ، هم القديس أوغسطين St. Augustin ، وجبلة الرهبان ، الذين أرسلهم جريجورى الكبير الى بريطانيا سنة ٥٩٧ م . ومن بين التعليمات التي بلغها جريجورى الى أوغسطين - والتي ذكرها (بيده) - تحذيره من القضاء التام على كل الطقوس ، والشعائر الدينية الوثنية ، إبان جهوده لتحويلهم الى المسيحية . فلم يبق أوغسطين يتحطم معابد الأوثان ، « وإنما حطم الأوثان التي بها » وقام أوغسطين ورفاقه ، « برش الماء المقدس ، في تلك المعابد ، وبناء المذابح ، ووضعوا بها آثار القديسين والشهداء ... » وعندما وجد أفراد هذا الشعب معابده كما هي ، بدأوا يتخلصون من عبادات الجحالة من قلوبهم ، آمنوا بعبادة الله الحق » (٢٩) .

وكان تعاون الملك اثيلبرت Ethelbert ملك كينت Kent ، التي رسا بها . . أوغسطين ، وجباة التبشيرية ، له فعالية ، وتأثيرات ، فاقت تعليمات البابا جريجورى ، في تنصير شعب كينت . إذ كان هذا الملك متعاطفا مع الدين الجديد ، بفضل نفوذ زوجته بيرثا Bertha ، ابنة ملك باريس المروفنجي ، التي كانت تؤمن بالمسيحية . ويقول (بيده) ان اثيلبرت لم يارس ضغوطا على شعبه لقبول المعمودية ، ومع ذلك ، « فإنه أبدى مودة أكثر للذين آمنوا بالمسيحية ، باعتبارهم رفاقا له في مملكة السماء . بيد أنه تعلم من معلميه ومرشديه ، أن العمل من أجل المسيح اختياري ويجب ألا يكون إجباريا » (٢٩) .

وبدا (بيده) الكتاب الثاني من تاريخه بالكتابة عن البابا جريجورى الكبير ، وتبعها بمدح الرجل وتأبينه . وساعد الثناء المفرط ، الذي غمر (بيده) به جريجورى على جملة أكثر البابوات شهرة في انجلترا في المصور الوسطى وربما دفع مدح (بيده) لجريجورى ألفريد الكبير Alfred the Great ، الى القيام بترجمة العديد من مؤلفات جريجورى بعد وفاة (بيده) بقرن من الزمان . وفيما على وصف (بيده) لكتابات جريجورى . « ولقد طلبوا منه (جريجورى) بالحاح أن يقدم

شرحاً لكتاب أيوب Job ، وتفسيراته الدينية وهو الكتاب الذى اكتشفه غموض شديد . ولم يستطع جريجورى أن يرفض ما ألزمه به اخوانه المؤمنون ، ولا سيما أنه رأى احتمال أن يكون لعمله هذا فائدة كبرى للكثيرين . وهكذا قام جريجورى بعرض تفسير لكتاب أيوب فى خمسة وثلاثين كتاباً ، فى طريقة رائعة ، للمعنى الحرفى لكتاب أيوب ، وما تضمنه من اتجاهات يتحتم على كل مؤمن الالتزام بها وألف جريجورى كتاباً آخر مشهوراً ، وهو المهمة الرعاوية Pastoral Care ، وعرض فى هذا الكتاب ، ما يجب أن يتم عند اختيار من يتولى أمر الكنيسة ، وعن كيفية معيشة هؤلاء الحكماء ، وعن درجة الحصافة ، وحسن التمييز التى يجب أن يتحلوا بها ، عندما يعلمون أنواعاً مختلفة من المستمعين ، وعن ضرورة العمل بكل جده واجتهاد ، لتجنب مواطن الزلل فى نفوسهم . وألف جريجورى عظة دينية عن الانجيل Homilies on the Gospel وأربعة كتب تحت عنوان محاورات Dialogues ، وفيها جمع كل الفضائل لأكثر القديسين شهرة . عرفهم أو سمع عنهم فى إيطاليا ، بناء على طلب شماسة بطرس ، باعتبارهم قدوة حسنة لكل الأجيال القادمة . وكتب جريجورى أيضاً كتاباً احتوى على اثنتين وعشرين موعظة عن كيفية التمتع بالنور الروحى من خلال أشد جوانب شخصية جزئيات النبي غموضاً « (٣٠) » .

وأبدى (بيده) اهتماماً كبيراً فى الجزء الثانى من تاريخه عن اعتناق ادوين Edwin ملك نورثمبريا Northumbria للمسيحية ، وهو الاقليم الذى نشأ فيه (بيده) . وبناء على ما ذكره (بيده) ، فقد نجح ادوين فى مد سلطته ونفوذه على كل أنحاء بريطانيا ، بالإضافة الى جزيرتى انجليزى Man Anglesy ومان . ثم حكى قصة اعتناق ادوين للمسيحية . وعلى الرغم من أن ادوين كان وثنياً فى بداية الأمر ، فإنه تزوج من اثيلبورج Ethilburgh ، ابنة ايثلبرت Ethelbert ، ملك كينت Kent ، ووعد بدراسة المسيحية بنفسه ، ويعلم التدخل عند ممارسة زوجته للشعائر المسيحية . وذهب الأسقف بولينوس Paulinus ، الى نورثمبريا ، مع اثيلبورج الذى كان مكلفاً برعاية الملكة ووصيفاتها ، بتقديم العظات الدينية اليومية ، وإقامة القداس حتى لا تتأثر الملكة ومن معها بالمعتقدات الوثنية ، عن طريق التعامل مع الوثنيين .

وحدث أن بولينوس لم يحرز سوى تقدم طفيف فى تنصير الوثنيين ، بالرغم من حماسه ولم يكن له أى حظ مع الملك نفسه ، الى أن تم إجهاض محاولة لاغتياله . ووصف (بيده) الحادثة قائلاً : « وفى السنة التالية

ذهب الى نورمبريا ، أحد القتلة ، ويدعى أمير Eomer ، الذي أرسله كويشلم Cwichelm ملك السكسون الغربيين ، على أمل حرمان الملك من مملكته والقضاء عليه . وحمل هذا القاتل معه سيفاً قصيراً له حدان . وملطخاً بالسم ، ليضمن مقتل الملك بالسم في حالة عدم مقتله بجرح عميق . وذهب القاتل الى قصر الملك الواقع قرب نهر ديرونت Derwent ، في يوم عيد الفصح . ودخل القاتل قصر الملك تحت ذريعة تسليمه رسالة من سيده . وفي الوقت الذي كان يعرض فيه رسالته . . . المزعومة ، وثب فجأة ، واستل السيف من تحت عبائه ، وهجم على الملك - وشاهد ذلك ليلا Lilla ، أحد أتباع الملك الاقطاعيين بيد أنه لم يكن معه درع في يديه ليحمي الملك من الموت ، لذلك لقي بنفسه على وجه السرعة ، على الملك ، حتى يتلقى الضربة بجسده حماية للملك . ففقد العدو سلاحه بأقصى قوة أدت الى مقتل التابع الاقطاعي للملك ، وجرح الملك أيضاً بعد أن اخترق السيف جسد ليلا . واستلقت السيوف من كل جانب ، واشهرت على القاتل على الفور . بيد أنه كان قد تمكن من قتل أحد أتباع الملك يدعى فورتهير Forthere بسلاحه البشع « (٢١) » .

وفي اليوم الذي تعرضت فيه حياة الملك للخطر ، أنجبت له زوجته ابنة . وما أن أقنع الأسقف بولينوس الملك ادوين أن زوجته أنجبت له الطفلة بسلام بفضل دعواته حتى وعده الملك بالتخلي عن عبادة الأوثان ، واعتناق المسيحية . بيد أنه انتظر حتى يأتيه نصر الله بهزيمة السكسون الغربيين ، الذين أرسلوا اليه مجرماً لاغتياله . وبعد أن تحقق له النصر الذي تمناه ، ظل في حالة تردد . فكان عليه أن يأخذ رأى كبار مستشاريه ، ومن ثم دعاهم الى الاجتماع به ، وطلب من كل منهم أن يدلي بدلوه في رأيه عن الدين الجديد . فأجاب كويقي Coifi ، كبير الكهنة ، على الفور ، « سيدي الملك ، تدبر بعناية هذا الدين الذي يعرض علينا . ومن ناحيتي ، فاني أعترف بكل صدق وصراحة ، أن الدين الذي نؤمن به ، وتمسك به ، عارياً تماماً من أى فعالية أو فائدة . ولا يوجد أحد من رعيتك قد أخلص لعبادة آلهتنا أكثر مني ، برغم وجود الكثيرين الذين نعموا بما أعدته عليهم ، من خبرات وتشريف أكثر مني ، بالإضافة الى ما حققوه من انجاز لكل مصالحهم ، وإذا كانت الآلهة التي تعبد لها أى سلطان ، لقد تمت لى العون والمساعدة على الفور ، حيث اثني تقانيت في عبادتها على الدوام . وعلى ذلك اذا ما توصل البحث والدراسة ، الى أن هذه التعاليم الجديدة التي تعرض علينا أفضل وأكثر فعالية ، فمن الواجب الايمان بها على الفور ، ودون تأخير » (٢٢) .

وأيد المستشار للملكى الذى تحدث بعد كوفى موقفه ، وأضاف ملاحظاته القيمة : سيدى الملك ، تبدو حياة الانسان على الأرض على أنها غير مبرورة بالنسبة لما نحن فيه الآن . انك يا مولاي تجلس تتناول ما لذ وطاب من الطعام مع كبار حاشيتك ، وأتباعك الاقطاعيين ، فى وقت الشتاء ، والنار مشتعلة فى المدفأة ، فى وسط قصرك وكل شيء دافئ ، فى الوقت الذى تتساقط فيه أمطار عواصف الشتاء والجليد ، ثم يدخل عصفور القصر فجأة وبسرعة ، انه يدخل من باب ، ويخرج بسرعة من باب آخر . لقد بقى العصفور فى الداخل عدة لحظات ، ولم تستطع الرياح وعواصف الشتاء الهوجاء أن تنال منه شيئا . وبعد حلول لحظة الهدوء ، يختفى عن بصرك ، وينطلق ثانية بعيدا عن العواصف . وعلى هذا تبدو حياة الانسان مجرد دقائق محسوبة . والواقع اننا لا نعلم عما هو آت . وإذا ما قدمت علينا هذه الديانة الجديدة معلومات أكيدة ، عندئذ يبدو من الصواب الايمان بها » (٣٣) .

ووافق العديد من المستشارين الآخرين معلنين موافقتهم مع كوفى دون خوف أو تردد ، فى الوقت الذى أخذ فيه كوفى الكلمة للمرة الثانية . وأعلن قائلا : لقد أدركت أن ديننا عديم القيمة ، لأنه كلما حاولت جاهدة البحث عن الحقيقة ، فى معتقداتنا ، كلما أزدت اقتناعا بعدم وجودها . والآن أعترف بكل صراحة أن الحقيقة تبدو واضحة للعيان ، فى هذه التعاليم التى يمكن أن تغمرنا بنعمة الحياة والخلاص ، والسعادة الأبدية . ولذلك أنصح جلالكم بإغلاق المعابد على الفور ، وبإشغال النيران بها ، وبمذابحها ، التى كنا نقدها ، دون أن نجنى أى ثمرة » (٣٤) .

ولا بد أن الكلمة الثانية التى ألهاها كوفى قد أقنعت ، لأنه أصدر قراره لصالح المسيحية على الفور . وعندما سأل الملك عن من لديه الاستعداد بالإعلان عن كفرانه بمعبد عبادة الأوثان ، تطوع كوفى وقال : « سأفعل ، إذ أن الله الحق منحني ما لم ينجح غيرى » ما يجعل من المناسب أن أقوم بنفسى بتحطيم الأوثان ، التى عبدتها فى وقت ما دون معنى ، وأن أقوم بذلك كما أعطى المثل الصالح للجميع . وعلى الفور طرح جانبا معتقداته الضالة ، وطلب من الملك أن يده بالأسلحة ويجواد قوى ، وركب الجواد ، وذهب لتحطيم الأوثان . وفى ذلك الحين لم يكن مسموحا لكاهن كبير عندهم أن يحمل أسلحة ، أو أن يركب سوى حمار . وهكذا تحرك كوفى صوب مكان الأصنام ، منتظيا صهوة جواد الملك ، ومتقلدا سيفه ، وممسكا حربة فى يده . واعتقد عامة الشعب الذين شاهدوه أنه قد أصابه مس من الجنون . غير أنه ما أن اقترب من المعبد الأدينى ، حتى أبدي

احتقاره له باطلاقة الحربة صوبه دون تردد ، وهو فى غاية الابتهاج لمعرفته عبادة الله الحق ، وأمر رفاقه أن يحيطوا بالمعبد ، وأن يشعلوا النيران فيه ، وفى كل محتوياته . وما زال المكان الذى كانت به الأوثان موجودا بالقرب من يورك ، تجاه الشرق ، بعد نهر ديرونت . ويدعى ذلك المكان اليوم باسم جودمانهام Goodmanham ، وهو المكان الذى أعلن كبير الكهنة احتقاره له ، وحطم المذابح التى أحاطها من قبل بهالة من القداسة . وكل ذلك بالهام من الله » (٣٥) .

ثم كتب (بيده) عن تعميد الملك أدوين ، وعلية قومه ، وعدد كبير من رعيته . ودفع تحمس أدوين للدين الجديد ، أن اعتنق ملك الانجلز الشرقيين وشعبه الديانة المسيحية . وبارك الله فى أدوين وملكنه ، ويقول (بيده) : « وكما يقول المثل تستطيع المرأة التى تنجب طفلا ، أن تمشى فى كل أنحاء الجزيرة من البحر إلى البحر دون كلل أو ملل » .

وعند خاتمة الكتاب الثانى ، أطلع (بيده) القارئ على التطورات السياسية التى حدثت خلال السنوات التى شملتها تلك الفترة . وأشار (بيده) إلى أن أدوين راح ضحية ثورة اشترك فيها بيندا Penda ملك ميرسيا Mercia الوثنى سنة ٦٥٣ م بعد أن حكم سبعة عشر عاما . بيد أن (بيده) كان سعيدا لتمكنه ، فى بداية كتابه الثالث من ذكر أن عودة نشاط الوثنية من جديد فى عهد بيندا ، وكيدوالا Caedwlla ، بعد مقتل الملك أدوين ، لم يقدر لها البقاء طويلا . واستطاع الملك أوسوالد Oswald ، الذى كان قليلا فى العدد ولكن قويا بإيمانه بالمسيح أن يحطم قائد البريطون البغيض ، وجيشه الضخم الذى قال عنه انه لا يقهر » (٣٦) .

ونظرا لأن الكتاب الثالث من التاريخ ورد به عجائب ومعجزات أكثر من أى مجلد آخر للمؤلف ، فمن المناسب هنا أن نعلق على هذه الميزة فى كتابة (بيده) ، وهى ميزة قد أثارت الشيء الكثير من النقد . لقد آمن (بيده) بالمعجزات ، كما فعل كل المعاصرين ، مثقفين كانوا ، أم غير ذلك . وكان الناس فى عهده ، اذا ما افترق أمر إلى تفسير طبيعى يحيلونه إلى تفسير يتعلق بعالم الغيب . ويجب أن يضع قارئ كتاب التاريخ مؤلفه (بيده) ، فى ذهنه ، أن (بيده) كان يكتب تاريخا كنسيا لا علمانيا . وشعر (بيده) بأنه ملزم إلى حد ما بأن يقدم للقارئ مادة علمية اعتقادا أن ذلك القارئ سيجد بها ما يعمل على رفع مستواه الثقافى الدينى . ومع ذلك قام (بيده) بذكر المصادر التى استقى منها قصصه المتمثلة بالمعجزات ، باعتباره مؤرخا . وبرك (بيده) للقارئ سق قبول أو رفض مصداقية المعجزة .

وسيجده القاريء لكتاب التاريخ مؤلفه (بيده) أنه غالبا ما يحدث ذكر المعجزة فى المكان الذى مات به القديس أو دفن به . فالمكان الذى اغتيل به الملك أوسوالد Oswald المقدس ، يعتقد أن به قوى معجزة . « لدرجة أن اعتاد الناس على أخذ بعض من تربة المكان الذى سقط فيه على الأرض ، ووضعها فى الماء ، وباستعمال تلك المياه يتم لهم الشفاء من أسقامهم . وأصبحت تلك العادة شائعة ، وأخذت كميات كبيرة من تربة المكان على مر الأيام ، حتى تكونت هناك حفرة بلغ عمقها طول قامة . وليس من المدهش أن المرضى كان يتم شفاؤهم فى المكان الذى مات به الملك أوسوالد ، لأنه قبل موته لم يتقاعس عن رعاية المرضى الفقراء ، وتقديم الصدقات ، والمساعدات لهم . وهناك العديد من العجايب والمعجزات التى حدثت فى ذلك المكان ، أو فى المكان الذى نقلت اليه تربة ذلك المكان .

وتعرض المعجزتان اللتان وصفهما (بيده) تفسيراً (طبيعياً » للقاريء النزاع الى الشك فى المبادئ الدينية . « ويقال ان رجلا مسافرا على جواد مر بالمكان الذى مات به الملك أوسوالد ، بعد موته بفترة قصيرة وعند ذلك المكان بدأ الجواد يشعر بالاعياء ، ثم توقف عن المسير وأحنى رأسه الى الأرض ، وخرج الزبد من فمه ، ثم سقط على الأرض ، من شدة الألم . فترجل الفارس ، وخلع حلس (قماش تحت السرج أو فوقه) الجواد ، وانتظر ليرى اذا ما كان الجواد ستنحسّن صحته ، أو ليرتكه الى أن يموت . وعانى الجواد من الألم لفترة طويلة ، وظل يتسرع فى التراب من مكان الى آخر ، حتى انقلب رأسا على عقب ، وفى الوقت الذى أصبح فيه الجواد فى البقعة التى مات بها الملك ، زال الألم على الفور ، وانتهت معاناة الجواد الشديدة ، ثم بدأ يتدحرج هنا وهناك ، كما تفعل الحبول بعد أن تنال قسطا من الراحة ثم وقف الجواد ، وقد شفى تماما من علته ، وبدأ يلتهم العشب بشراهة . وعندما رأى الفارس الذكى ذلك ، أدرك أنه لا بد وأن تكون هناك علاقة مقننة تربط ما بين المكان وشفاء الحصان ، فوضع علامة على المكان ، وامتنطى صهوة جواده ، وانطلق الى الحانة التى قصدوا للإقامة بها . وعند وصوله الى الحانة ، وجد فتاة هناك ، وهى إحدى قريبات صاحب الحانة ، وتمانى من الشلل . وعندما سمع أهل بيتها يرثون حظ الفتاة لمعجزها البدنى المحزن ، أخبرهم عن المكان الذى شفى فيه جواده . ولماذا أطيل الحديث ؟ لقد أخذوها فى عربة ، الى ذلك المكان ، ووضعوها على الأرض . وفى مدى فترة قصيرة من الوقت استغرقت الفتاة فى النوم ، وعندما استيقظت ، وجدت أنها قد شفيت تماما من عجزها البدنى » (٢٨) .

وسيجد القاري الذي يشعر بالانزعاج لكثرة عدد المعجزات التي ذكرها (بيده) أن ذلك المؤرخ كان ميالا الى ذكرها . وعلى سبيل المثال ما قصه عن أوسوين Oswine ، الذي شارك في حكم نورثمبريا مع أوسيو Oswiu ، الذي اتصف بعذوانيته ، وتجرده من المبادئ الأخلاقية . وكان أوسوين ، رجلا ورعا ، وحكم مملكة دير Deira لمدة سبع سنوات ، عاشتها في رفاهية ، وأحبه الجميع ، وتمنى أوسيو أن يحكم نورثمبريا وعندما رفض أوسوين القتال وقام بتسريح جيشه ، أجبره أوسيو على مفاداة البلاد وتعرض للاغتتيال . وتكشف القصة التالية عن مواهب (بيده) في سرد القصص . وكان الملك أوسوين طويلا ووسيعا ، ومهذبا ، ولطيفا ، وكرهه مع عليه القوم ، وعامة الشعب على حد سواء ، ولذلك أحبه الجميع للوقار الملكي الذي بدا عليه ولظهوره ، وأعماله ، وسارح عليه القوم والخدم في كل أجزاء المملكة لخدمته . ومن بين كل مناقب الظهارة ، والعفة والتواضع ، أنه كان ينعم بالسمادة الروحية ، بطريقة خاصة ، وكان التواضع عنده قدوة فريدة للدلالة عليه . وكان قد أهدى للأسقف أيدان Aidan (٣٩٦) جوادا قويا . وبالرغم من أن الأسقف اعتاد على السير على الأقدام ، فإنه استطاع ركوب هذا الحصان عندما كان مضطرا الى أن يعبر نهرا . وبعد ذلك بوقت قصير قابل الأسقف أحد الشحاذين ، وطلب منه صدقه . فترجل من على الحصان ، على الفور ، وأعطاه للشحاذ ، بكل ما عليه ، من أغطية السرج المزركشة الملكية ، لأنه كان رجلا رحيما الى أبعد حد ، وصديقا للفقراء ، وأبا حقيقيا للبؤساء . وبلغ الملك ما فعله الأسقف ، وحدث أن قابل الملك الأسقف عندما ذهب لتناول الغذاء . فقال الملك للأسقف ، « سيدى الأسقف لماذا أعطيت الشحاذ الحصان الملكي ، الذي أعطى لك ؟ ألم يكن عندك خيول أقل قيمة ، أو أشياء أخرى يمكن أن تقدمها الى الفقير ، دون أن تسمح للشحاذ أن يحصل على حصان اخترته بنفسى لاستعمالك الشخصى ؟ فأجابه الأسقف على الفور ، « مولاي الملك ، ماذا تقول ؟ بكل تأكيد أن ابن القرس ليس أعز عندك من ابن الله ؟ وبعد تبادل تلك الكلمات ذهبوا لتناول الطعام . وجلس الأسقف في المكان المهد له ، أما الملك الذي كان قد عاد توا من رحلة الصيد ، فجلس بالقرب من المدفأة ، ومعه أتباعه الاقطاعيون . وفجأة تذكر الملك كلمات الأسقف ، فنزع سيفه ، وأعطاه لأحد أتباعه الاقطاعيين ، وإتجه بسرعة الى المكان الذي جلس به الأسقف ، وسجد عند قدميه ، وطلب منه الغفران ، ثم قال الملك للأسقف ، « لن أتكلم عن أى شئ أعطيتك لك ، وتقوم بمنحه لابناء الله من الآن فصاعدا » وبدأ على الأسقف التأثير الشديد لمشاهدته ذلك ،

وينهض على الفور ، وساعد الملك على الوقوف ، معلنا أنه سيكون راضيا
 تياما ، اذا ما طرح الملك جانباً إحساسه بالأسى ، وجلس لتناول الطعام ،
 واسترد الملك روحه المعنوية ، نتيجة لتوسلات ودعوات الأسقف ، بيد
 أن الأسقف من ناحيته بدا عليه الحزن شديداً فشيئاً فشيئاً حتى دعمت عيناه .
 وفي ذلك الحين سأل أحد القساوسة الأسقف بلغة لا يعرفها الملك أو
 الأتباع الإقطاعيون عن سبب بكائه ، فأجاب ايدان : « أنى أعلم أن الملك
 لن يعيش طويلاً ، وأنى لم أر على الإطلاق ملكاً فى مثل تواضعه . ولذلك
 أعتقد أن الموت سيخطفه قريباً جداً ، وأن هذه الأمة ليست جديرة بحكام
 مثله . وبعد ذلك بوقت قصير تحققت توقعات الأسقف المؤسفة بموت
 الملك » (٤٠) .

ومات ايدان بعد اغتيال أوسوين يائنى عشر يوما ، وأعطت تلك
 الحادثة (بيده) الفرصة ليوضح ويبرز مناقب هذا الأسقف ، والمعجزات
 التى نسبت اليه . واختتم (بيده) مديحه للأسقف بالكلمات التالية :
 « لقد كتبت هذه الأمور عن شخصية وأعمال ايدان ، باعتبارى مؤرخ
 صادق . وقمت بوصف الأمور على نحو دقيق كما قام بها ، والأحوال التى
 تخضعت عن تصرفاته ، لأن صفاته جديرة بالثناء والحفظ فى ذاكرة من
 يقرءون لى من أجل خيرهم » (٤١) .

ونظراً لتعليق (بيده) أهمية زائدة على التمسك بالتحديد الرومانى
 لموعد عيد الفصح ، فإنه أعطى أهمية متساوية لبعض الأنجات تساوت
 مع أهمية المجمع المحلى فى وايتبى Whitby سنة ٦٦٤ م عندما حسمت
 مسألة تحديد موعد عيد الفصح بشكل نهائى . وترجع الخلفية التاريخية
 للاختلاف فى تحديد الاحتفال بعيد الفصح الذى حدده رجال الأكليروس
 فى شمال إنجلترا ، وبين الموعد الذى أقره رجال الأكليروس فى جنوب
 إنجلترا ، الى عصر الغزوات الأنجلو سكسونية . وعندما عملت تلك
 الخلافات على تقطيع أواصر الروابط بين إيرلندا ، وباقي العالم المسيحى ،
 لم يتم تحديد موعد عيد الفصح على نحو عالمى . وكانت إيرلندا قد أقرت
 كل التقاليد التى كانت قائمة فى شرق البحر المتوسط ، لأن الحياة
 الديرية الأيرلندية كانت قد تشكلت وفقاً للمؤثرات الشرقية ، أكثر من
 تأثيرها بالمؤثرات الغربية . ولذلك فلمدة تزيد عن مائة وخمسين عاماً ،
 منذ حوالى سنة ٤٠٠ م فصاعداً ، تركت الكنيسة الكلتية وشأنها ، فيما
 يتعلق بقبولها تحديد موعد عيد الفصح . وبالإضافة الى هذا الاختلاف
 فى تحديد موعد إقامة هذا الطقس الدينى ، فهناك أمور دينية جرت مجرى
 العرف ، مارستها الكنيسة الأيرلندية ، ولم تمارسها الكنيسة اللاتينية ،
 مثل تناول الخبز المخمر . ولذلك كان أمراً حتمياً أنه ما إن انتشرت

المسيحية شمالا من كنتبري ، عندما أقام بها رجال الأكليروس القادمون معه من روما حتى اصطدمت مع المسيحية التي مارس طقوسها المبشرون الكلتيون من أيونا Iona ، ولينديسفرن Lindisfarne .

على أن الذي عجل بالسعودة إلى عقد المجمع المحلي في وايتباي ، لبحث مسألة عيد الفصح كان موضوعا غير خطير ، وهو حدوث عدم ارتياح في قصر الملك أوسوي Oswiu في نورثمبريا ، في ربيع كل عام ، نتيجة للخلط الناجم عن الاختلاف على تحديد موعد عيد الفصح والذي حدث أن الملك أخذ بالتقويم الكلتي ، في الوقت الذي أدخل فيه زوجته بالتقويم الروماني ، فكان الملك قد انتهى من الصيام ، واحتفل بأحد عيد الفصح ، في الوقت الذي كانت فيه الملكة وشعبها في فترة الصوم الكبير ، ويحتفلون بأحد السعف » .

وعلى ذلك عقد مجلس في وايتباي في ضيافة الملك . وكان كولمان Colman ، الأسقف الأيرلندي ، القوي في شخصيته وثقافته اللاهوتية ، من بين كبار رجال اللاهوت الذين حضروا ذلك المجمع ، ودافع عن التقويم الكلتي . وبناء على طلب الملك نهض كولمان ، وعرض موقفه من تلك القضية : « أن نظام الاحتفال بعيد الفصح الذي اتقيد به وفقا للمراسم المالوفة ، أخذته عن رؤسائي ، الذين أرسلوني إلى هنا كأسقف ، وهو النظام الذي سار عليه آبائنا ، وهم الرجال الذين أحبهم الله . ولا يصح الآن القول بأن هذا النظام يبدو غير مقبول ، وغير جدير بالأخذ به ، ولا سيما أن القديس حنا الانجيلي حواري المسيح المحبوب ، قد أخذ به ، وعمل على أحيائه بالاحتفال به ، وصارت عليه كل الكنائس التي أشرف عليها » (٤٢) .

وعندما جلس كولمان ، نهض القس ويلفريد Wilfrid ، ليعرض القضية لصالح التقويم الروماني . وكان ويلفريد ناطقا بلسان الأسقف أجيلبرت Agilbert ، من غرب السكسون الذي اعتذر عن الحضور لافتقاره إلى التحدث باللغة الانجليزية بطلاقة . وأكد ويلفريد على أن كل العالم – إيطاليا ، وإفريقيا ، وآسيا ، وروما – « حيث عاش ، وبشر ، وتعذب ، ودفن كل من القديسين الحواريين بطرس وبولس » ، قد قبلت كل تلك الجهات التقويم الروماني . على أن البيكتيين والبريطون كانوا الشعبين الوحيدين اللذين رفضا الامتثال لذلك ، « وهما اللذان يعبدان في الجزائر البعيدة في المحيط ، وفي بعض المناطق حاولوا أن يتصنوا لكل العالم بحماسة » (٤٣) .

وأثار استخدام ويلفريد لكلمة « أحق » مشاعر كولمان السريع النفس ، الذي طلب أن يعرف على الفور كيف يتجاسر أي شخص على

أن يطلق على يوحنا الرسول لفظ أحق فأجاب ويلفريد أن يوحنا لم يكن بالتأكيد أحق ، وإنما دفعه حرصه على تحويل اليهود الى المسيحية أن أخذ بتقويمهم . ولنفس السبب قام بولس الرسول بختان تيموثى Timothy ، واستمر (بيده) فى عرض المناظرة بين الرجلين ، مقدما ما يفهم أنه وصف حرقى لنصوص البراهين والحجج التى قدمها كل منهما . ووصل الخلاف الى نقطة الحسم ، عندما أشار ويلفريد مرة ثانية الى « القليل من الناس الذين عاشوا فى أحد أطراف أبعد الجزر » ويصرون على التمسك بما يتعارض مع الكنيسة العالمية ، التى عهد المسيح بها الى بطرس أسقف روما ، عندما قال : « أنت بطرس ، وعلى هذه الصخرة ابني كنيسة ، وأبواب الجحيم لن تقوى عليها وأعطيكم مفاتيح الملكوت » .

أحدثت إشارة ويلفريد الى مفاتيح الفردوس رد فعل فوري من قبل الملك أوسويو Oswiu . إذ سال هذا الملك الأسقف كولمان إذا ما كان المسيح قد قال بالفعل تلك الكلمات لبطرس . وعندما أقر كولمان بأن ذلك ما حدث قال الملك ، « هل توافقان دون أدنى خلاف ، على أن تلك الكلمات قالها المسيح الى بطرس دون غيره ، وأن الرب أعطى مفاتيح مملكة السماء اليه ؟ » فقالا معا ، « نعم » . وبناء على ذلك اختتم الملك حديثه قائلا : « حينئذ ، أقول لكم ما دام بطرس يملك حق دخول مملكة السماء فلن أخالفه ، وإنما سأطيع أوامره فى كل شئ . قدر على وطاقتي ، والا عندما أذهب الى أبواب مملكة السماء ، فلن يفتح لى أحد لأن من أعلنتم عنه أنه يملك المفاتيح يكون قد أدار ظهره لى » . وعندما أنهى الملك حديثه عبر كل الحاضرين من مختلف الطبقات عن موافقتهم سواء من كان جالسا ، أو واقفا عن قرب ، وكفوا عن أمورهم غير الصحيحة وقبلوا ما اعتقدوا أنه صحيح عن طيب خاطر « (٤٤) » .

ومع ذلك ، فوفقا لرواية (بيده) ، أصبح واضحا أن المجمع المحلي فى وايتبيى Whitby لم ينته بموافقة إجماعية . وكل كولمان متصلبا فى موقفه « واصطحب معه من وافق على موقفه ، وأعنى بهم ، الذين لم يوافقوا على موعد عيد الفصح الكاثوليكي ، وعملية حلق قذال المترهب بشكل التاج ، لأنه كانت هناك خلافات بشأن هذا الموضوع أيضا ، وعادوا الى إيرلندا ليتباحث مع جماعته بشأن ما يجب اتباعه فى هذا الصدد » (٤٥) .

وقبل الانتهاء من ذكر هذا الحدث المرضي يستحق (بيده) كلمة اطراء للطريقة الموضوعية التى سلكها فى روايته لما حدث فى ذلك المؤتمر . وعلى الرغم من أن تعاطفه مع الجانب الرومانى كان قويا ، فإنه لا يمكن اتهامه بالتعاطف مع كولمان وجماعته أبان الجدل ، أو أنه قد حاد عن

الحق قيد أنملة • ومرة ثانية هنا ، ومى أماكن في تاريخه انتهب (بيده)
الفرصة وذكر مناقب رجال الكهنوت الكلتيين ، وكذلك ورع شعبيهم •

وتضمنت المادة العلمية التي ذكرها (بيده) في كتابه الرابع من تاريخه تطورات كانت أكثر شعوب عصره على علم بها • وكان التعمين البابوي لثيودور الطرسوسي Theodore of Tarsus ، رئيسا لأساقفة كانتربري ، ومعه الراهب المتقف هادريان Hadrian ، وعند وصولهما الى انجلترا مهدا السبيل لاعادة تنظيم الكنيسة في انجلترا ، واقامة بناء أسقفى مبنى على التشريع الأسقفى وسلطته • وكان لقدم هذين الرجلين أثر كبير في أحداث تيار جديد للنشاط الفكرى الذى نقله كل من أولدهيلم Aldhelm ، وبندكت بسكوب Benedict Biscop الى (بيده) • وخطى كل من ثيودور وهادريان ، على أعلى درجات المديح والاطراء من (بيده) • وكان ثيودور • من أبناء طرسوس في قليقية Cilicia ، وعلى دراية تامة بالأدب العلماني والكنسى ، سواء باللغة اليونانية أو اللاتينية • • أما هادريان ، فكان من أصل أفريقى ، ومتمكنا من الكتاب المقدس ، وعلى دراية تامة بالحياة الديرية ، والكنيسة ، ومتقنا للفتن اليونانية واللاتينية على حد سواء • وظل هادريان ملازما لثيودور ، في كل مكان ، ويقدم له المساعدة ، عند قيام الأخير بإلقاء المواعظ المتعلقة بالحياة المقدسة ، والتمسك بالتقاليد القانونية المتعلقة بالاحتفال بعيد الفصح • وكان ثيودور أول رئيس للأساقفة قبلت الكنيسة الانجليزية طاعته • ونظرا لأن كليهما كانا على قدر كبير من الثقافة الأدبية الدينية والعلمانية ، لذلك فانهما جذبا اليهما مجموعة كبيرة من الدارسين ، واستطاعا سكب اتجاهات المعرفة المفيدة في عقولهم • يوميا • وقدما الى مستمعيها المعرفة المتعلقة بالكتب المقدسة ، وبفن بحور الشعر ، وعلم الفلك ، والحساب الكنسى • والشاهد على ذلك ، وجود بعض من تلاميذهم ، الذين مازالوا على قيد الحياة ، وعلى معرفة تامة بالفتن اللاتينية واليونانية كمعرفتهم للفتن الأصلية تماما بتمام • • ومنذ عهدهما بدأت الموسيقى المقدسة تدرس في كل الكنائس الانجليزية ، وهى التى لم تكن معروفة قبلهما سوى في « كينت Kent » (٤٦) •

ويقدم الفصل الخامس من الكتاب الرابع مثلا رائعا للطريقة التى كتب بها (بيده) تاريخ الكنيسة • فبدأ بإعلان عن موت أوسويو ، ملك نورثمبريا • وفى السنوات الأخيرة من حياة هذا الملك ، زادت درجة الورع عنده ، الى الحد الذى تمنى فيه أن يموت • • بين الأماكن المقدسة • ، في روما ، بيد أن الموت حال دون ذلك ثم دعا ثيودور الأساقفة الى أول

مجمع محلي من نوعه في تاريخ الكنيسة الانجليزية ، « بالإضافة الى كثير من المعارف بشئون الكنيسة الذين عرفوا وأحبوا القوانين الكنسية للآباء الأول » . وذلك سنة ٦٧٢ م في عهد اكجريت Ecgrith بن أوسويو . وقدم (بيده) تقريرا عن أعمال المجمع المحلي وذكر نصوص الموضوعات التي تمت مناقشتها ، ووافق عليها المجتمعون . وأنهى (بيده) الفصل الخامس من هذا الكتاب الأخير بالإشارة الى وفاة ايجبيرت Egbert ملك كينت ، واعتلاء شقيقه هولثير Holthhere للعرش .

ويستطيع قارئ تاريخ (بيده) أن يلحح الانتشار التدريجي للمعرفة في بريطانيا وإن كان متواضعا ، بيد أنه كانت له فاعلية الى حد ملحوظ . وأشار (بيده) الى أن بندكت بسكوب Benedict Biscop ، مؤسس دير ويرماوث Wearmouth استطاع اقامة علاقات طيبة لمدة عام مع حنا كبير المرتلين في كنيسة القديس بطرس في روما . « لكي يستطيع تعليم رهبان الدير طريقةلقاء الأناشيد والترانيم طوال العام ، على النحو المتبع في كنيسة القديس بطرس في روما » . ونفذ الأب حنا تعليمات البابا (كان البابا اجاثو Agatho قد أذن لحنا بالقيام بهذه المهمة) . وعلم قادة جوقات الترتيل في الكنيسة نظام وطريقة الانشاد والقراءة بصوت مرتفع وتكوين كل الأمور الضرورية للاحتفال بأيام الأعياد على مدار السنة . وقام آخرون بنسخها في أماكن أخرى . ولم يقتصر عمل حنا على تعليم الاخوان في هذا الدير ، وإنما امتد ليشمل كل من لديه القدرة على الانشاد من بين الذين توافقوا عليه من كل الأديرة الأخرى ، في أنحاء المملكة للاستماع اليه ، كما تلقى كثيرا من الدعوات للتعليم في أماكن أخرى ، (٤٧) .

ويظهر في الكتاب الرابع موضوع له أهمية فريدة للدارسين للأدب الانجليزي الباكر عندما قدم (بيده) كيمون Caedmon ، الشاعر الانجليزي الأول المشهور . وفيما يلي قصة (بيده) ، « في دير هذه الام (الأم هيلد من وايتباي Abbess Hild of whiteby كان هناك أخ معين بحب الله بنعمة مميزة ، اذ اعتاد على تأليف الأغاني الربانية والدينية ، من خلال معرفته ما تعلمه من تفسيرات الكتاب المقدس ، واستطاع بسرعة تحويل تلك التفسيرات الى قصائد شعر ، باعثة على البهجة ، ومثيرة للمشاعر بلفته الانجليزية . وبفضل أغانيه تفتحت كثير من العقول ، واحتقرت العالم المادي ، وصارت توافقة الى الحباشة في نعيم الملكوت . والواقع أن مواطنين انجليز آخرون حاولوا تأليف أشعار دينية ، بيد أنهم

لم يستطيعوا الوصول الى مستواه . لانه لم يتعلم فن الشعر من احد ،
وانما حظى بالنعمة الالهية عند قرضه الشعر . ومن ثم لم يؤلف شعرا
وكيكا أو ردينا ، وانما كان شعرا اختص بتكريس الحياة من أجل
رضي الله « (٤٨) »

وعندما روى (بيده) قصته ، كان كيدمون قد قضى بالفعل عدة
سنوات الى أن أصبح راهبا وتعلم قرض الشعر ، الى أن حدث له أمر
عجيب ، فكان من عادته مفادرة غرفته في المناسبات الاجتماعية عندما
يحين الوقت لكل فرد من الرهبان أن يأخذ دوره في الانشاد . وفي ذلك
الحين كان يشعر بالخجل لعدم قدرته على نظم الشعر . وفي إحدى
المناسبات ترك كيدمون مكان الاحتفال الديني ، وذهب الى حظيرة المواشي ،
حيث كان مكلفا بأمر العناية بها تلك الليلة . وفي الوقت المناسب
استرخى على الأرض ، واستغرق في النوم . وعلى الفور رأى في المنام
وجلا يقف بجواره ، وحياء ذلك الرجل ناداه باسمه قائلا : « يا كيدمون
أنشد أى شيء » . فأجاب كيدمون ، ما أنا بمنشد ، ولقد آتيت الى هاهنا
لعدم قدرتي على الانشاد في الاحتفال الديني وللمرة الثانية قال
المتحدث ، « وبرغم ذلك لابد أن تنشدي » . فقال كيدمون ، وماذا يجب
على أن أنشده . فقال المتحدث ، « أنشد عن بداية الأشياء التي خلقها
الله . » فعلى الفور بدأ كيدمون ينشد شعرا لم يسمعه من قبل في تسبيح
الله خالق كل شيء ، ويدور حول المعنى التالي ، « يجب أن تسبح الله خالق
الملكوٲ ، ونسبح بقوة الخالق وأسراره ، وأعمال الأب المجد ، وأنه الله
الأبدى ، صانع كل المعجزات ، وخالق الملكوٲ ليستظل به أبنائه ، والعل
القدير ، والحارس لكل البشر ، خالق الأرض » (٤٩) .

وعند هذا الحد أقحم (بيده) إحدى الملاحظات الباكرة التي تتعلق
بصعوبة ترجمة الاسلوب المنظوم من لغة الى أخرى . فكتب يقول ، « وهذا
هو المعنى وليست الكلمات نفسها التي أنشدها كيدمون في منامه .
لأنه ليس من السهل ترجمة الشعر ، ولانسيما اذا كان منظوما على نحو
جيد ، من لغة الى أخرى دون أن يفقد شيئا من حلاوته وطلاوته » .

وفي صباح هذا الحلم الدهش أبلغ كيدمون ما حدث له الى رئيسه
المباشر الذي قام بدوره بإبلاغ رئيسة الدير The abbess . ثم نشر
كيدمون نفسه للحياة الرهبانية ، وانضم الى الجماعة الديرية في وايتباي
Whitby . وأبان الحصول على معلومات عن التاريخ المقدس خلال
الشهور التالية ، « تعلم كيدمون كل ما استطاعه عن طريق الأصفاء الى
الرهبان ، وحفظ ما سمعه ، ثم التفكير بتمعن فيما حفظه ، ثم حوله الى

شعر/ملحن ، ويبدو أن شعره كان جميلا جدا الى الحد الذي تحول فيه مغموسه الى مستمعين اليه . وأنشد عن خلق الكون ، وأصل الجنس البشرى والتاريخ الكامل لسفر التكوين ، ورحيل إسرائيل من مصر ، ودخوله أرض الميعاد ، وكثير من القصص الأخرى المأخوذة من الكتاب المقدس ، وعن تجسده المسيح ، وآلامه بين ليلة العشاء الأخير وموته ، وعن قيام المسيح من بين الموتى ، وعن صعوده الى السماء ، وعن حلول الروح القدس على التلاميذ وتعليمه لهم . وألف أغاني عن أهوال يوم الحساب ، وآلام جهنم التي تشيب لها الولدان ، ونعيم الملكوت . وبالإضافة الى ذلك ألف كثيرا من الأغاني عن الرحمة الالهية ، والحساب العادل ، وفي كل أغانيه حاول أن يبعث مستمعيه عن الانغماس في الرذيلة ، وأن يحجب اليهم الايمان والعمل الطيب وممارسته . (٥٠) .

وتختلف طريقة كتابة (بيده) الى حد ما عندما انتقل الى الكتاب الخامس والأخير من تاريخه . فقد احتوى الكتاب على العدد المعتاد من المعجزات ، على الرغم من عدم وجود معارك ، ذلك لأن الفترة الزمنية التي غطّاها الكتاب الخامس كانت أقصر من الكتب السابقة . ولم يرد في هذا الكتاب سوى القليل من التمينات الأسقفية ويظهر في ذلك الكتاب نمط جديد من المعلومات ذكره (بيده) عن نشاط البعثات التبشيرية في الغارة الأوربية . وكان الانطباع العام يشير الى أن الأمور تسير على ما يرام بالنسبة للكنيسة والمسيحية ، عندما زار كل من كيدوالا Caedwalla ، ملك غرب السكسون وخليفته اين Ine ، مدينة روما ، في الوقت الذي لم يكتف فيه كل من كندرد Cenred ملك المرسين The Mercians وأوفو Offo ، ملك شرق السكسون بزيارة روما فحسب وانما بقي كل منهما هناك ، وانضمّا الى المجتمعات الديرية .

ويشير الخطاب الذي أرسله (بيده) الى اجبرت Egbert ، رئيس الأساقفة بعد عامين من الانتهاء من كتابة كتابه « التاريخ » الى وجود إيجابية بدرجة أقل عما مضى في الكنيسة . ففي هذا الخطاب يرثي (بيده) لحال العديد من الأساقفة ، الذين أصبحوا دون مستوى الصلاحية ، ولوجود أديرة مزدحمة بالرهبان الزائقين ، الذين كان دافعهم الوحيد للانخراط في السلك الرهباني ، هو هروبهم من مسئوليات الحياة العامة ، وكذلك التدهور العام في النظام من قبل رجال الدين المحترفين وغير المحترفين وهناك تفسير ممكن قبوله بشأن هذا التناقض ، وهو أن (بيده) أراد في خطابه الى رئيس الأساقفة ، أن يتحدث بصراحة تامة ، بما يشعر به من واجب تحتم عليه الظروف أن يؤديه ومن ناحية أخرى ،

فإن كثيرا من الناس سيطالعون تاريخه أو يستمعون اليه ، وعند كتابة تاريخه يتحتم عليه أن يكون حذرا . ويستطيع أن يحقق هدفه بطريقة افضل ، وحث الناس على محبة الله ، بالإشارة الى القادة الحسنة للملوك الأتقياء . كما وجد أن تسجيله في تاريخه المساوي التي وجد أنها بدأت تنب في الحياة الدينية لن يتجم عنه سوى الخزي .

وتضمن كتاب (بيده) الخامس من تاريخه مقتطفات أخذها عن وصف آدامنان Adamnan رئيس دير أيونا Iona (ت ٧٠٤ م) عن الأماكن التي زارها الأخير ، إبان زيارته لفلسطين . ومع ذلك فإن هذا التضمن يوضح الطبيعة الدينية لتاريخ (بيده) بصفة أساسية . ويوضح (بيده) قائلا : « أعتقد أن من المفيد للقراء قيامهم باقتباس مقتطفات وإضافتها الى هذا التاريخ » . وجاء في الفقرة المتضمنة لوصف مدينة هبرون Hebron ، ومقابر البطارقة ما يلي : « كانت مدينة هبرون عاصمة مملكة داود ، أما الآن فليس بها سوى أنقاضها الدالة عليها . وعلى بعد حوالي مائتين وعشرين ياردة تجاه الشرق من تلك المدينة ، يوجد في كهف مزدوج مقابر البطارقة ، ورؤوسهم تواجه الشمال ويوجد سور يحيط بذلك الكهف من جميع الجهات . ويغطي حجر واحد كل قبر من تلك القبور ، منحوت على شكل كنيسة ، ولون أحجار البطارقة أبيض ، على حين أن حجر قبر آدم كان يميل الى السمرة ، وأقل جودة في صناعته ، ويرقد آدم على مقربة من البطارقة في أقصى شمال السور . ويوجد هناك أيضا بعض شواهد قبور أصغر . وأكثر تواضعا لزوجات البطارقة الثلاثة . ويقع تل مامر Mamre على بعد ميل شمال تلك القبور ومغطى بالأعشاب والأزهار ، مع وجود هضبة منبسطة في أعلى التل . وتوجد شجرة إبراهيم Ibram's Oak ، ولم يبق منها سوى جزءها ، البالغ طوله قمتين ، وتحيط الكنيسة بتلك الشجرة » (٥١) .

ويعدنا (بيده) بمعلومة لها قيمة كبرى للدارسين للتاريخ ، لأصالتها التاريخية وهي تتحدث عن الرهبان الانجليز ، الذين ذهبوا الى المانيا للتبشير بالانجيل . وكان وايتبرت Whitebert ، من أوائل الذين ذهبوا . فقد ذهب الى فريزيا Frisia ، بيد أنه اضطر للعودة الى ايرلندا ، بعد أن أمضى عامين في التبشير دون أن يحقق أي نجاح ، وظل في المنفى في ايرلندا . وفي سنة ٦٩٠ م حقق ويلبيرورد Willibrord نجاحا ، بعد أن عبر بحر المانش ومعه أحد عشر مبشرا . وحظى ويلبيرورد بتشجيع فعال من قبل بيوين من هيرينستال Pepuin of Heristal ، همدت القصص في أوستراسيا Austrasia ، وأخيرا أصبح ويلبيرورد رئيسا لكل

الأساقفة فريزيا • وذكر (بيده) مبشرا انجليزيا آخر يدعى هيواله الأبيض Hewald the white ، الذى حمل هذا الاسم لبياض شعره ، وزميله الآخر هيواله الأسود Hewald the Black ، ونال كل منهما نعمة الاستشهاد فى فريزيا • وبفضل معجزة الهية ظلت جثائهما طافيتين لمسافة خمسين ميلا ضد تيار النهر الى أن تم العثور عليهما ، وأمر ببنين يدفنهما فى الكنيسة فى كولون Cologne •

ويقدم لنا (بيده) فى الكتاب الخامس الجانب المألوف عن الدهيلم Aldhelm وتلقى الدهيلم تعليمه الأول على يد راهب ايرلندى ، ثم ذهب الى كانتربرى ، حيث علمه هادريان كل صنوف المصرفة ، فى الأدب اليونانى والرومانى • وفيما بعد ، وفى سنة ٦٧٥ م ، على وجه التحديد ، كان الدهيلم رئيسا لدير الملسبيرى Malmesbury وذهب اليه الدارسون من كل انحاء انجلترا للاستفادة بعلمه وفيما يلى وصف (بيده) لذلك العالم « عندما كان الدهيلم قسا ورئيسا للدير المعروف باسم الملسبيرى أمره مجمع محلى من أهالى تلك المدينة بكتابة كتابه المشهور ضد التحديف الخاطيء لعيد الفصح ، الذى وقع فيه الانجليز فى ذلك الحين ، وضد الأساليب الأخرى العديدة التى تتعارض مع ممارسة الشعائر السليمة ، وتعارض مع سلام الكنيسة ، وبفضل ذلك الكتاب استطاع الدهيلم أن يعيد كثيرا من البريطون ، الذين كانوا خاضعين للسكسون الغربيين • الى الصواب ، واختاروا الموعد الكاثوليكي المحدد للاحتفال بعيد الفصح • كتب أيضا كتابا ممتازا عن المزوبة ، وكان سداسى التفاعيل نظما ونثرا مقدما بذلك عملا على مثال ما قدمه سيدبوليوس Sedulius • وكتب العديد من الكتب الأخرى ، لأنه كان رجلا واسع المعرفة والاطلاع • وتمتخ الدهيلم بأسلوب رفيع • وكان مشهورا ، كما ذكرنا ، بمعرفته الواسعة فى الدراسات الكنيسية العامة » (٥٢) •

وفى الفصل الثالث والعشرين ، قدم (بيده) للقارئ فكرة سريعة عن الكنيسة وبريطانيا • وأورد ذكر أسماء كل الأساقفة الذين شغلوا الكراسى الأسقفية ، بيد أنه لم يذكر اسم أى ملك باستثناء الملك ايثلبولد Aethelbold • ملك ميرشيا Mercia الذى قال عنه ان كل الملوك ، جنوب همبر Humber ، دانوا بالطاعة له • ولفت (بيده) الانتباه الى ظهور مذنبين سنة ٧٢٩ م • « وقد أحدثا موجة من الذعر الشديد عند كل المشاهدين • وظهر المذنب الأول عند شروق الشمس ، فى حين ظهر الثانى عند غروبها ، على نحو ينذر بحدوث كارثة محددة بالشرق والغرب على حد سواء • وكان المذنب الأول نذيرا للنهار ، والثانى

نذيرا لليل ، وبذلك توقع الجنس البشرى حدوث كوارث ليلا ونهارا •
وكان لهما ذيول تشبه المشعل المتقد ، والتي اتجهت شمالا على نحو يوشك
بحدوث حريق • وظهرت ذيول تلك المذنبات في شهر يناير ، واستمر
لمدة أسبوعين تقريبا « (٥٣) •

ويشير (بيده) الى الطريقة التي اجتاحت بها العرب بلاد الغال ،
• بيده أنه لم يمض وقت طويل حتى نالوا الجزء الرادع في المملكة
نفسها • وعاشت بريطانيا نفسها في سلام ، ورضى البكتيون
Picts ، والانجليز بالبقاء داخل حدودهم ، وقنع الايرلنديون •
• بالحياة داخل حدودهم ، ولم يمارسوا أى مؤامرات أو غدر ضد الانجليز
واستمر البريطون كصدر للقلق والمتاعب اذ عزلوا انفسهم عن الانجليز
يكل عناد • • باصرارهم على كراهيتهم الفطرية لهم ، وعلاقاتهم السيئة مع
الكنيسة الكاثوليكية بتحديدهم لميعاد عيد الفصح على نحو غير دقيق •
وتقاليدهم البعيدة عن الدين • بيد أن ارادة الله تصمت لهم ، وكذلك
الشعب • ومن ثم لم يتحقق لهم ما أرادوه في أى مجال •

وعلى الرغم من أن نية (بيده) بدت على أنه يرى أن يترك القارئ
لتاريخه راضيا عن الأحوال عندما أوشك أن ينهى كتابه ، فانه ذكر
ملحوظة تنم عن عدم الارتياح ، عن عهد كيولف ، الملك الذى خصص له
المجلد • اذ تعددت الاضطرابات في عهده • فكتب (بيده) ، • لدرجة أنه
كان من المستحيل معرفة كيفية الحديث عنها ، أو التخمين عما ستمتخض
عنه من نتائج • • وباختصار ذكر (بيده) أن أعداء كيولف القوا القبض
عليه ، ثم قاموا بجز شعر رأسه تعبيرا عن احتقارهم له • وذكر (بيده)
فقرة لاقتة للنظر لشدة غرابتها ، وهى أن العديد من أهالى نورثمبريا
• طرخوا أسلحتهم جانبا • ودخلوا الأديرة ، • مفضلين الانخراط —
ومعهم أطفالهم — فى السلك الديرى ، عن أن يتدربوا على فن القتال • •
ويبدو أن هذا التطور لايتماشى كلية مع ميل (بيده) عندما علق بوضوح
وايجاز ، • ان نتيجة ذلك ، سوف يكتشفها جيل فيما بعد • • وفى الخطاب
الذى أرسله (بيده) بعد ذلك بوقت قصير الى اجبرت رئيس الأساقفة ،
كان واضحا استفساره عن الدوافع التى جعلت هؤلاء الشبان يتخطفون
فى السلك الديرى • وفى رأيه أنهم فعلوا ذلك ، ليس بدافع رغبتهم فى
الحياة الديرية ، التى لم يكونوا أهلا لها ، وانما كان الدافع ، هو التملص
من الالتزامات التى تحملها المواطنون العاديون ، ومنها الالتزام بحمل
(المنسلح) •

ويتكون الفصل الأخير من كتاب (بيله) من إعادة مختصرة للنقاط
الأساسية والأحداث التي ذكرها في الصفحات السابقة ، « للتذكرة »
وفي التلخيص ، بدأ (بيله) بغزو يوليوس لبريطانيا ، « في الستينات
قبل تجسد الهنا » وانتهى عند سنة ٧٣١ م ، بالإشارة الى رسامة تاتوني
Tatwino رئاسة أساقفة كانتربري . ثم على ذلك ذكره لقصة حياته
يايجاز . وقائمة بكتاباتاته ، ودعاء للمسيح أن يمنحه الخلاص الأبدي .
وأخيرا قال : « وهنا ، وبمعون الله ، ينتهي الكتاب الخامس من تاريخ
الكنيسة الانجليزية » (٥٦) .

الطبرى

ولد الطبرى (محمد بن جرير الطبرى) ، « المؤرخ المسلم الذى يحظى بأعظم قدر من الاحترام والتقدير والقُدوة الذى لا يبارى » (١) ، بهسنة ٨٣٩ م (*) فى أمل باقليم طبرستان ، الذى كنى به . ولابد أنه كان انسانا مبكر النضج على نحو غير عادى ، اذا ما أن بلغ السابعة من عمره حتى كان قد حفظ القرآن الكريم عن ظهر قلب . واشتهل الطبرى دراساته الأساسية فى أمل ، ثم ذهب الى كثير من البلاد : مثل الرى ، وبغداد ، والبصرة ، والكوفة ، ومراكز الدراسة المتعددة فى سوريا ، ثم ذهب الى القسطنطينية فى مصر ، وأخيرا عاد الى بغداد سنة ٨٧٢ م . وباستثناء قيامه بزيارتين خاطفتين الى طبرستان ، قضى الطبرى معظم سنوات عمره المقعدة بالنشاط فى بغداد ومات هناك عن عمر يناهز للرابعة والثمانين .

كان والد الطبرى أحد ملاك الأراضى الزراعية ، وهو ما يفسر قدرة الابن على مواصلة دراسته فى مثل تلك الأماكن المتباعدة . ومكن الدخل الذى حصل عليه الطبرى من الأراضى الزراعية فيما بعد من أن يرفض المناصب المربحة فى الحكومة ، والتي كان من الممكن الحصول عليها . ونظرا لأنه كان انسانا له موارده المالية الخاصة ، لما تمكن من تخصيص معظم حياته للجهود العلمية المفضية : والواقع أنه كان من الممكن أن يجد الطبرى نفسه يحمل لقب مؤرخ القصر ، ولكنه لم يكن حينئذ سيناك هذه المكانة السامية التى يشغلها حاليا عند الكتابة عن التاريخ الإسلامى .

وعندما عاد الطبرى الى بغداد ومارس دور المعلم ، أحرز قدرا

(*) ولد الطبرى آخر أربع وعشرين ومائتين من الهجرة النبوية الشريفة - المترجم -

مدهشاً من المعرفة الواسعة والشهرة العالمية كحجة في تفسير القرآن الكريم ومعرفة الحديث النبوي الشريف (٢) . واعتقد الذين كتبوا سيرة الطبري أنه كان يمتلك مؤهلات العالم الواسع المعرفة ، ربما في كل الفروع التي يتطلع أي دارس مسلم للتزود بها في ذلك الحين . واشتملت تلك المعرفة على علم المنطق ، والرياضيات ، والدراسات الدينية ، والقانون ، وتآليف المعاجم ، وعلم النحو والصرف ، وعلم الأخلاق ، وعلم التفسير .

وفي عالم لم تكن قد ظهرت فيه الطباعة بعد كانت قدرة العالم على العطاء تظهر من خلال إلقائه للدروس بصفة أساسية ، وتلك كانت حالة الطبري . وما عرفناه عنه أنه كان مدرسا محبوبا وله شعبية عريضة . فقد صرح أحد المعاصرين له ، من المتخصصين في الدراسات الدينية قائلا : « إذا ما قدر للمرء أن يقطع رحلة طويلة إلى الصين لمجرد الاستماع إلى الطبري وهو يفسر القرآن الكريم ، فإنها ستكون رحلة تهون أمامها كل المتاعب » (٣) . ووفقا لشهادة أحد تلاميذه . كان الطبري يبدأ يومه طهرا عندما ينشغل بالكتابة حتى صلاة العصر . وبعد ذلك يلقي الدروس في تفسير القرآن الكريم في المسجد حتى صلاة المغرب . ثم يحاضر في الشريعة الإسلامية قبل أن يعود إلى منزله .

وابان وجود الطبري في الفسقاط ، صار له عدد من التلاميذ المؤيدين لتفسيره للفقه ، بالرغم من أن رأيه يمكن اعتباره مؤيدا للمذهب الشافعي . وفيما بعد عندما كان في بغداد فهناك قصة تحدث عن أنه جلب على نفسه حنق الحنابلة لتعليقاته المتسمة بالاستخفاف والتي أساء بها إلى أحمد بن حنبل . ويقال أنه تم دفنه في جنح الظلام خشية جماهير العامة التي كانت تعاديه لتعاطفه مع طائفة الشيعة . وربما كانت هذه القصة غير واقعية ولا يمكن أن يقبلها الذين التاعوا لفقدان هذا العالم الشهير لما كان يتمتع به من احترام ، وهناك رواية أخرى تصف الحشود الضخمة التي شهدت جنازته .

ومازال هناك بعض الشك في الأنباء التي تتعلق بحياة الطبري . ومع ذلك فيسود اتفاق عام يتعلق بالكلم الهائل من الكتابة الذي استطاع هذا العالم أن ينتجه طوال حياته . ويحفظ لنا التراث العربي أن الطبري ظل يكتب أربعين ورقة يوميا لمدة أربعين سنة متصلة . ويقول العالم الجغرافي ياقوت ، الذي مات سنة ١٢٢٩ م أن الطبري اعتزم تقديم تفسير للقرآن الكريم ، يبلغ عشرة أضعاف التفسير الذي قبله وتعتني بذلك أنه كان مقدرا له أن يكون ثلاثين ألف صفحة وليس ثلاثة آلاف صفحة . وبناء على الاعتراضات الملحة التي أبدتها تلاميذه فحسب اضطر الطبري

الى وضع التفسير الذى احتوى على العدد الأقل فى الصفحات ويقال أيضا أن الطبرى كان قد أعد الرقم الأكبر نفسه لكتاب تاريخ الرسل والملوك - ثلاثين ألف صفحة - وأنه اضطر الى تخفيضه الى ثلاثة آلاف صفحة نتيجة لاحتياجات هؤلاء الشباب أنفسهم . ويمكن التماس العذر للقارىء فى عصرنا عندما يبدى بعض التحفظات فيما يتعلق بمدى مصداقية مثل هذه المعلومة . وربما تكون تلك الرواية مجرد اختلاق لا أساس له من الصحة بالرغم من الحقيقة القائلة بأن الطبرى قام بإعادة كتابة ما كتبه « المؤرخون » السابقون ، قبل كل شيء ، ولم يكن محللا للتاريخ وإنما قدم مجلداته الضخمة من الكتابة فى مظهر مختلف (٤) .

ويقال أن الطبرى كان فخورا بمؤلفاته الخاصة بالتشريعات الاسلامية بصفة خاصة ، والتي كانت فى مستوى ضخامة مؤلفاته التاريخية . بالإضافة الى ذلك أعد مرجعا لما اعتقد أنه احاديث نبوية شريفة صادقة ، وأعد أيضا بحثا فى التشريع الاسلامى يحمل عنوان الباسط . وباستثناء بعض الشذرات فإن مؤلفات الطبرى التى قدر لها البقاء هى تاريخ الرسل والملوك وتفسيره للقرآن الكريم . وحظي المؤلفان بكل القبول فى عهده ، واعتبرا الباحثون من المصادر الموثوق بها ، على مر القرون لدراسة تفسير القرآن الكريم ومعرفة التاريخ الاسلامى الباكر . بل وفى عصرنا هذا يجد الباحثون أنه لا يمكن الاستغناء عنهما عند دراسة تلك الموضوعات . وقبل أن نقوم بتقسيم كتابته التاريخية ، فمن المهم أن ندرس ، بإيجاز على الأقل ، بداية كتابة التاريخ الاسلامى . على أن افتقار تلك البدايات التاريخية الى المؤثرات غير العربية يزيد من جعل مثل تلك الدراسة أمرا ضروريا . ويبدو أن العرب لم يكونوا يستخدمون كلمة تاريخ قبل ظهور الاسلام وكانوا يفتقرون الى الاحساس التاريخى . فقد كان مهنتهم الثقافية منخفضة الى الحد الذى لايسمح بمواصلة جهودهم الأدبية ، ولا سيما أنهم ظلوا دون تأثير ، بل ودون معرفة بالكتابات التاريخية الأقدم ، مثل كتابات الاغريق . تلك كانت حياة الشعوب البدوية ولم يشذ العرب عنهم . وهناك حقيقة اضافية ربما تفسر عدم وجود كتابة تاريخية للفترة السابقة على ظهور الاسلام ، وهى الحكمة القاطلة بأن « الإسلام يجب ما سيقه » ، ومعنى هذا أن البعثة النبوية الشريفة تعتبر أى شيء قبلها من الأمور التى لا طائل تحتها وغير ذى جدوى (٥) . وإبان عصر النبوة عمل الاحترام الشديد للقرآن الكريم ، على صرف النظر عن الكتابة التاريخية خشية أن يمسح هذا على إثارة الارتياح فيما اعتقده الجميع بأنه كلام الله . وهناك بعض التفسيرات لتأخر العرب فى اللجوء الى الكتابة وهى القائلة بأن للعرب قدرة خارقة

على التذكر . وساعد اختراع الورق في القرن السابع الميلادي على حدوث التطور الكبير في عصر الكتابة بما فيها الكتابة التاريخية .

كانت هناك محاولات للكتابة التاريخية قبل ظهور الاسلام تستحق الذكر عند الحديث عن المراحل الأولى للكتابة التاريخية الاسلامية ، رغم أن مدى تأثيرها على الكتابة التاريخية فيما بعد مازالت موضع جدل والعرب ، مثل كل الشعوب السامية الأخرى ، يفاخرون بسلالات النسب والأصل وعلى الرغم من أن شجيرات النسب تلك من النادر أنها حفظت أكثر من قائمة ضئيلة جدا عن الأجيال المتعاقبة ، بالإضافة الى ملاحظة جانبية وعرضية عن الأعمال الجديرة بالذكر التي قد تضيى جلالا وروعة على أحد الأجيال ، فإنها تشير الى وجود حاسة تاريخية ، واهتمام بدائي بالماض وربما كانت المنافسة الأدبية قبل الاسلام أكثر أهمية من تأثير شجيرات سلالة النسب على كتابة التاريخ الاسلامي فتحكي هذه المنافسات الأدبية عن المارك التي دارت بين القبائل العربية والأعمال البطولية التي حققها المتحاربون . وهناك قصص مشابهة لهذا النوع في كتاب العهد القديم (تلك التي تصف المصادمات بين الاسرائيليين والفلسطينيين) وتشير الى أن مثل هذا النوع الأدبي كان شائعا عند الشعوب السامية بصفة عامة . ومع ذلك فإن « أيام العرب Battle-Days » هي نوع من الكتابة يدخل ضمن الأدب أكثر من التاريخ ، ومن غير المحتمل أن يقدر لتلك القصص البقاء على الإطلاق اذا لم تعرض كلها في صيغة منظومة . وعلى أية حال ، فإن هدفها كان تحقيق المتعة والتسلية ، وليس بالتزود بالعلم والمعرفة ، وهي تفتقر الى الترابط الذي يتطلبه السرد التاريخي .

وتجد الأصول العامة لكتابة التاريخ الاسلامي أساسا وطيدا في الاشارات التاريخية التي وردت في القرآن الكريم وفي الانطباع العام الذي تتركه الكتب الدينية عن القدرة الالهية في الحياة الدنيا منذ أن خلق الله آدم الى عهد رسول الله صلى الله عليه وسلم وحتى قيام الساعة . وكان التاريخ بالنسبة للمسلمين الأول عاملا مساعدا على كشف مايتبعه الله لبنى البشر ، مع ذكر ما فعله الله في الماض بهم ، وأن وجود الأمة الاسلامية يحقق الخير في المستقبل . ويشير القرآن الكريم أيضا الى الأمم التي حل عليها غضب الله لما ارتكبتها من ذنوب . وأثارت تلك الاشارات فضول الأتقياء من المسلمين وجبهم للاستطلاع ، وفي عهد رسول الله صلى الله عليه وسلم ثارت تساؤلات لا بد من الرد عليها عن طريق الدراسة التاريخية .

وكانت ضرورة جمع الآلاف من الأحاديث النبوية الشريفة ، والتحقق من مدى صحة بعضها علميا لها الأهمية القصوى في التشجيع على قيام الكتابة التاريخية . وتحظى تلك الأحاديث النبوية الشريفة بنفس المكانة التي يتمتع بها القرآن الكريم عند الغالبية العظمى من المسلمين . وبناء على ذلك اكتشف المتفقهون في الاسلام ، بين عشية وضحاها ، ضرورة ايجاد سلسلة من الأسانيد . وامتدت هذه الأسانيد لتشمل الرواة الذين نقلوا عن بعضهم البعض السنة النبوية الشريفة ، المتمثلة في الأحاديث التي نطق بها رسول الله صلى الله عليه وسلم ، والأفعال التي قام بها الى أن انتهت بذكر أسماء المعاصرين للرسول الذين سمعوا منه الحديث أو شاهدوه يؤدي الفعل . وأخيرا فهناك حافظ آخر ساعد على وجود الكتابة التاريخية الا وهو الرغبة في تدوين الانتصارات التي أحرزها رسول الله صلى الله عليه وسلم والقادة المسلمون في سبيل اعمال كلمة الله .

وفي بداية الأمر شكلت كتابة التاريخ الاسلامي تكملة ضرورية لدراسة القرآن الكريم والحديث النبوي الشريف ، وكانت مهمة المؤرخ في البداية مهمة دينية . وفي الحقيقة كان هذا المؤرخ يعتبر نفسه أحد المتفقيين في الدين . ولذلك فليس من قبيل الصدفة أن المؤلفين الكبارين للطبرى ، وهما تفسير القرآن الكريم وكتابه عن تاريخ العالم والملوك يكملان بعضهما البعض في فكر المؤلف . ووجد الباحثون الذين رجعوا الى سلسلة الأسانيد لاقامة الدليل على صحة الأحداث النبوية الشريفة أن استخدام الطريقة عينها أمر منطقي عند التحقق من الماضي بتاريخه وأحداثه . ومن ثم فإن اعتماد المؤرخين على تلك الأحاديث النبوية الشريفة الى حد كبير ، يوضح سبب تجنبهم ، لعدة قرون القيام بدور المفسرين لأحداث الماضي . وعلى الأصح ، فقد اكتفوا بتدوين روايات تلك الأحداث ، كما فعل الطبرى ، والتي اعتبروها وثيقة الصلة بموضوعاتهم .

ويقدم الطبرى فيما يلى نموذجا رائعا للطريقة التي اعتادها الكتاب المسلمون ، بما فيهم المؤرخون ، ومنهم الطبرى نفسه ، عند تقديم سلسلة الرواة ، سواء أكان موضوع الكتابة عقائديا . أم تاريخيا . ويتحدث الموضوع عن فتح مصر في عهد عمر بن الخطاب رضى الله عنه . في الفترة ما بين ٦٤٠ - ٦٤١ م . وفيما يلى ما كتبه الطبرى : « يقول ابن اسحاق ، كما ذكر ابن حديد ، أن سلامة أبلغه أنه بعد أن فتح عمر بن الخطاب بلاد الشام كتب الى عمرو بن العاص بالتحرك بجيشه الى مصر . واستطاع عمرو الوصول اليها وفتح حصن بابليون سنة عشرين من الهجرة . »

ويقول ابن حميد أن سلامة قال هذا نقذ فن ابن اسحق ، الذي قال ان القاسم بن قزمان أبلغه - نقلا عن زياد بن يزيد ، الذي قال أنه كان ضمن جيش عمرو عندما فتح مصر والاسكندرية - وكان فتح الاسكندرية في عهد خلافة عثمان في السنة الحادية والعشرين أو الثانية والعشرين من الهجرة .

وكتب الطبرى أن سيف قال في الرسالة التي أرسلها السرى الى (الطبرى) أن شعيب أبلغه نقلا عن اسحق والربيع وأبي عثمان وأبي الحارث قالوا : ان عمر بن الخطاب ظل في بيت المقدس بعد أن أعطى أهلها الأمان وأرسل عمرو الى مصر . وأرسل معه الزبير لمعاونته .

وأبلغه السرى نقلا عن شعيب ، نقلا عن سيف الذي قال ان أبا عصام أبلغنا نقلا عن ابن معدن وعبيده أن عمرو ذهب الى مصر بعد أن عاد عمر بن الخطاب الى المدينة ، وتقدم عمرو حتى وصل الى حصن بابليون (٦) .

أدى الاعتماد على سلسلة الأسانيد الى لجوء المؤرخين المسلمين الأول الى الطريقة الحولية في كتاباتهم . وكان لاستخدام طريقة الحوليات التي تضمنت ذكر الأحداث وفقا لترتيبها الزمني في سنة معينة أو عهد معين ، أن فرضت تلك الطريقة نفسها على المؤرخين المسلمين ، على المدى الطويل ، نظرا لسهولة استخدامها . وكان تقديم أقوال الرواة المتعديدين في تسلسل مسألة سهلة أيضا ، ومن ثم كانت الخطوة الطبيعية لوجود تعيين للتواريخ الدقيقة للأحداث وترتيبها وفقا لتسلسلها الزمني Chronology .

هى العامل المهم فى النظام الذى سار عليه تسجيل المعلومة التاريخية وظل قليل من هذا النوع من الحوليات التى كتبت قبل عصر الطبرى باقيا حتى عهده ، هذا فى الوقت الذى يعتبر الطبرى المعلم الأول لكتاب الحوليات المسلمين . وعلى الرغم من أن الطبرى أثبت أنه كان ضليعا فى هذا المجال ، فان الباحثين مالوا الى الاعتقاد بوجود جهود سابقة لجهده اتخذها نبراسا له فى كتابة حولاته .

ان الحديث عن سهولة الكتابة الحولية والمنسوبة الى قلة خبرة المشتغلين بالعمل التاريخي هى اشارة عن ميزتها فحسب . وهناك ما يمكن اعتباره ميزة أخرى فى أى حولىة وهى أنها تحمل طابعا عاما من عدم التحيز فى أسلوبها . وفى العادة ، اعتقد كاتب الحولية أن مهمته تنتهى بتدوين الخبر . وليس ملزما بأن يفسر هذا الخبر أو يحكم على مدى صحته ، ولا مجبرا على أن يغير مضمونه ولم تقم الأخبار التى قام كتاب

الحواليات بتدوينها نقلا عن الكتاب الأول على الموضوعية الكاملة . ففي رواياتهم عن الصراعات بين المسلمين والامبراطورية البيزنطية ، على سبيل المثال ، اعتادوا على القول بأن المسلمين كانوا على حق .

ومع ذلك فإن مواطن الضعف الخطيرة كانت كافية لتشويه الكتابة الحولية . وتمثلت مواطن الضعف في اعطاء أهمية باللغة تؤكده دقة التسلسل الزمني للحدث التاريخي عندما تكون صحة الحدث موضع شك وبالإضافة الى ذلك فهناك مشكلة المعلومة المتداخلة التي تكون على قدر كاف من الأصالة بيد أنها معلومة حدثت منذ عهد قديم ودون تاريخ محدد لحدوثها . وفي مثل تلك الحالات يكون الاغراء قويا على كاتب الحولية فيضغ المعلومة وفقا لما يميله عليه هواه أو وجود مكان لوضعها . ولا يمكن الكتابة الحولية القارى من استخلاص معرفة التطورات الثقافية والاجتماعية عن أى عصر فى يسر . ومهما تكن الظروف يمكن أن تحتوى الكتابة الحولية على تمييز أدبي أو جمالي يصرف النظر عن قدرة كاتب الحولية على تقديم الدليل على صحة ماكتبه . فقد كان التاريخ يقدم للقارى فى زيه العمل ، وخاليا من كل مظاهر التزيين ، ويغلب عليه الطابع الاخبارى تماما . على أنه من يمن طالع القارى لتاريخ الطبرى - وهو ما نقله هذا المؤرخ عن الذين سبقوه أنه سيجد حوادث عرضية فى سياق السرد التاريخي لهذا المؤرخ ، لها أهمية فائقة .

ويبدأ الطبرى تاريخه (تاريخ الرسل والملوك) - وهو أول كتاب عن تاريخ العالم باللغة العربية - بالتحدث عن بدء الخليقة ، ثم انتقل الى الحديث عن آباء الجنس البشرى ثم الملوك والأنبياء . ثم انتقل بسرعة الى مملكة الفرس الساسانيين ، ثم عصر النبوة ، الى عصر الخلفاء الراشدين ، وأخيرا اختتم تاريخه بالأمويين وأوائل العباسيين حتى سنة ٩١٥ م . وعلى الرغم من افتراض أن تاريخه شامل للعالم ، فإنه اقتصر على آسيا الاسلامية فى معظمه . فلم يكن لديه وقت للكتابة عن شمال أفريقيا أو أوروبا . وقول الطبرى ان امتداد النفوذ العباسى غربا لم يصل الى أبعد من مصر تقريبا ، يمكن أن يفسر قلة اهتمامه بتلك الأقاليم . ومع ذلك فإن انشغاله ببغداد والمناطق المجاورة لها قد يعكس ببساطة التأثير القوى الذى تتمتع به العاصمة الاسلامية الواقعة على نهر دجلة ، على الفكر الاسلامى والثقافة الاسلامية .

وسار الطبرى وفقا للطريقة الحولية فى تقديم المعلومات التاريخية عندما كتب عن العصر الاسلامى ، حيث أمده التاريخ الهجرى بالقاعدة

الأساسية التي اعتُبد عليها . اذ كانت عاداته استخدام الجملة التالية :
« ثم جاءت سنة ٠٠ » عند بداية كل جُويل في حويلته . واعتاد على أن
يختتم كل حول بذكر بعض المعلومات عن أمير الحج إلى مكة كما مال إلى
ذكر الأحداث المهمة في بداية كل حول . ولم يرد في حويلة الطبرى شيء
عن اخبار الوفايات المصحوبة بترجمة موجزة للفقيد Obituary ، برغم أن
هذه العادة تجلت بوضوح تام في الحويلات الغربية ، كما لم يَقم بذكر
أسماء كبار رجال الدولة مالم يرد ذكرهم في أحداث لها بعض الأهمية .
على أن عادة الطبرى في ذكر ترجمة مفصلة عن حياة كل خليفة في نهاية
عهد كل منهم ، يعتبر تحولاً ضخماً من مجرد الكتابة الحولية المحضة .

ان مواطن الضعف التي كبّلت الطريقة الحولية في الكتابة التاريخية
كانت أيضاً عبئاً ثقيلاً على كتابة الطبرى . اذ اكتفى بمجرد تدوين المادة
التاريخية التي استطاع جمعها سواءً بتقديمه سلسلة من الاسانيد
أو شهود العيان ، وتقديم التفاصيل اما في شكل حويلات أو ككل كما هي .
وأعني بذلك تقديم أى معلومة لى مؤرخ تتعلق بخليفة ما ، على سبيل
المثال ، تليها المعلومة التي كتبها مؤرخ آخر تتعلق بنفس الخليفة .
ولسوء الحظ ، أغفل الطبرى ذكر أسماء أسانيد المؤلف أو شاهد
العيان لبعض مقتطفات معينة . ولم يبذل جهداً في إعادة صياغة خبر واحد
من تلك التي كانت بين يديه . وإن كان قد مارس قدراً يسيراً من تصنيف
للحقائق التاريخية حتى ولو كانت متناقضة ، فبالنسبة إليه لم يكن التاريخ
نوعاً من الدراسة العقلانية أو يحتاج الى تفسير وتحليل . واقتصرت
ممثلته على مجرد نقل المعلومة التي جمعها بكل دقة ، ومهما كانت (٧) .
وعبر عن هذا الموقف في مقدمة كتابه التاريخي بما يفيد أن معرفة أخبار
الأمم السابقة والمعلومات التي حدثت ، لم تصل الى من لم يكن معاصراً
لها ، أو شاهد عيان ، الا عن طريق ما كتبه المؤرخون السابقون
وما تناقله الرواة . ولا يحق لهؤلاء المؤرخين والرواة أن يستخدموا
الاستدلال المنطقي أو التوضيح الفكري . والآن اذا ما حدث ووجد في
كتابه الذي احتوى على ما نقله عن الماضي ، ما يثير اعتراض أحد
القراء أو تناقض مع وجهة نظر أحد المستمعين لعدم الاقتناع بعدم
صحة أو دقة أى خبر ، فهو ليس مسئولاً عن ذلك ، وانما اللوم على
من رواه له ، لأنه اكتفى بنقل الخبر على النحو الذي وصل اليه تماماً بتمامه (٨) .

ونظراً لأن الطبرى قدم الأخبار المتماثلة عن مصادر مختلفة للحادثة
الواحدة دون أى محاولة للتوفيق بينها ، لذلك يعاب على تاريخه ما تضمنه

من تكرار إلى جم الملل ، وتفاوت في الأسلوب ، ووجود قدر من عدم الترابط ، وافتقار إلى الاتزان إلى حد ما . فعلى سبيل المثال ، إذا كانت مصادره بها القليل أو لاشئ عن بلاد المغرب ، فمعنى هذا أنه قدم القدر اليسير أو لم يقدم شيئاً إلى قارئه . ومن ثم فإنه لم يخصص سوى ستة مسطور فحسب عن فتح الأندلس . ومن الطبيعي أن يخفى قدر من التكرار عندما وصل إلى مرحلة الكتابة عن عصره ومعالجة الأحداث القريبة العهد منه ، وإن ظهرت علم قدرته على التمييز الدقيق لأهمية تلك الأحداث بوضوح فتجاهل أنباء مهمة مثل هجوم الاسطول البيزنطي سنة ٨٣٩ م (٩) . ولم يبد اهتماماً كبيراً بالأحوال الثقافية أو الاجتماعية عندما كان يكتب عن فترات تاريخية قريبة العهد منه أكثر مما فعله عند الكتابة عن قرون سابقة حيث اعتمد كلية على مصادره .

وبرغم ما سبق ذكره من عيوب فإن الطبرى هو المؤرخ الأول الذى استطاع أن يقدم للعالم وجهة نظر جذرية بالثقة وواضحة تماماً عن التاريخ الإسلامى . كما تمثل أبلغ فناء على السعة الوطيدة لكتابه التاريخى فى أن المؤرخين الذين كتبوا من بعده لم يجدوا ما يضاهيهم فى السير على نهج طريقته عينا . ذلك لأنهم اعتمدوا كلية تقريباً على الطبرى عند تقديم كتاباتهم الموجزة ، أو بدأوا كتاباتهم التاريخية من حيث انتهى الطبرى من كتاباته . ويرى ابن خلدون شيخ كل المؤرخين العرب أن الطبرى كان مؤرخاً وحافظاً لثراث الشعوب ولا يمكن أن يعلو فكر على فكرة .

ويجد القارىء المنقبتين اللتين يعطيهما الأولوية ونعنى بهما الدقة فى الكتابة والموضوعية فى الانجاز الرائع الذى قدمه الطبرى ، والذى استحق عليه أسمى آيات الثناء والإطراء بعد أن تصدى لمهمة حفظ تراث العصور الماضية . ومارس الطبرى مهمته بدقة الفنان أو المفن الحرفى التى يزاول بها عمله . وإذا ما تسائل المرء عن سبب إجماعه عن تفصيل إحدى الروايات التاريخية عن غيرها ، وهى الميزة التى ادعاها لنفسه لتفسيره للقرآن الكريم ، فإن تعليل ذلك هو أن الكتابة التاريخية لم تكن قد بلغت بعد مستوى من النضج يسمح أو يتطلب التحليل والشرح والتفسير . إذ كانت مسئولية المؤرخ على عهده قاصرة على مجرد جمع المعلومات التاريخية وتدوينها . ولا يمكن أن تتم عملية التخلص من مظاهر التناقض وأعداد سرد تاريخى منسجم ودقيق ، ويحظى بالقبول والاستحسان إلا بعد أن تتم عملية جمع لكل المعلومات التاريخية الوثيقة الصلة بهذا الموضوع المراد كتابته .

وليس بخاف على فطانة كل لبيب ما تجشمه الطبرى من صحاب جمة
 من أجل الظهور بمظهر « المسلم الملتزم » عند تحدته عن القرآن الكريم
 والأحاديث النبوية الشريفة ونظرا لأن التزامه هنا كان له أهمية قصوى ،
 فإنه لم يستطع أن يكون عمله مجرد تدوين الروايات التاريخية التي
 وصلت إليه عن الأحاديث النبوية الشريفة . أما بالنسبة الى التاريخ فقد
 كان الموقف مختلفا تماما ، حيث أن الدقة التاريخية ليست أساسية
 بالقدر الذى تتطلبه المحافظة على حرفية النصوص الدينية . وبناء على
 ذلك أبدى الطبرى اهتماما طفيفا بمدى صحة الكتابة التاريخية بالإضافة
 إلى قيامه بنقل الروايات التاريخية المتعددة بأمانة ، كما وصلت إليه .
 ويرغم ما تقدم ذكره فقد حدثت نتيجة عكسية لم يكن يتوقعها المرء ،
 إذ أخضع الباحثون فيما بعد ، تفسيرات الطبرى للقرآن الكريم ، الى
 الفحص والتدقيق الشديد ، وهى التى كان الطبرى قد أولاها قصارى
 اهتماماته ، وقام هؤلاء الباحثون أنفسهم بقول كتابته التاريخية دون
 أدنى شك أو جدال تقريبا ، وهى التى لم يعطها الطبرى سوى القليل
 من الاهتمام . ومن ناحية أخرى يحتل تاريخ الطبرى مقاما قريبا إذ ليس
 هناك منافس له .

وفيما يلي روايات عديدة من كتاب الطبرى عن تاريخ العالم .
 وكما كان الطبرى مسلما ملتزما ، فإنه اعتقه بأن التاريخ يبدأ بيده
 الخليفة ، وعلى ذلك افتتح سرده التاريخي بوصف ما حلت منذ البداية .
 وكما سبق أن أشرنا ، فغالبا ما أغفل الطبرى ذكر المصدر أو المصادر
 التى استقى منها مادته التاريخية ، وتكررت الحالة هنا ، ويستطيع المرء
 أن يستخلص من طبيعة سرده التاريخي ، أنه لم يقبل ، أو لم يكن
 يعلم بقصة بدء الخليفة وفقا لما جاء فى سفر التكوين Genesis .
 وأنه استعان بما ورد فى القرآن الكريم .

على تلك الخلوقة عن بدء الخليفة شيء عن عهد هارون الرشيد ،
 وهو من أشهر الخلفاء المسلمين فبدأ كتابته باعتلاء هارون لكرسى
 الخلافة ، ثم علو نجم أسرة البرامكة والتمكة التى حلت بهم . وعلى الرغم
 من أن الباحثين ليست لديهم الوسيلة لامكان التحقق من صحة وصدق
 روايات الطبرى ، فإنهم وافقوا على احتمال جنونها بصمة عامة ويرفض
 ابن خلدون رفضا قاطعا الصورة التى قدمها الطبرى عن العباسية ،
 شقيقة هارون الرشيد ، والخاصة بأنها أنجبت ولدا من جعفر الوضيع
 المولد . ومع ذلك فإن الأمر المهم بشأن حجة ابن خلدون هو أنه لم
 يحتمل الى أى دليل تاريخي آخر لدحض قصة الطبرى - لا يوجد أى
 مصدر آخر يمكن أن يستند ابن خلدون إليه - وإنما اعتمد على مجرد

استنتاجه المنطقي أن امرأة في مثل مركز العباسية ذات الحسب والنسب لا يمكن لها أن تنحدر إلى مثل هذا السلوك المشين . ومن الواضح أن الطبرى لم يكن لديه أية تحفظات ، على الرغم من أن المرء قد ينتابه الشك في أن الطبرى أورد ذكر قصة العباسية وجعفر بهدف تسلية القارىء بنفس قدر ابلاغه بما حدث .

وتحدث الطبرى عن عهد كسرى أنوشروان أعظم ملوك الدولة الساسانية الذي كان معاصرا لجوستينيان الامبراطور البيزنطي ، وما شنه الأول من حروب ضد الثاني . ويرغم ما بدا في رواية الطبرى من تحيز إلى جانب المسلمين ، فقد تطابقت روايته التاريخية مع ما ورد في المصادر البيزنطية . ولا يصح لنا أن نتوقع الموضوعية الكاملة من مؤرخ اعتمد على المصادر الإسلامية فحسب . وإذا كان في استطاعة أورخ الحديث الحصول على معلومات وافية عن الحروب التي دارت رحاها بين كسرى وجوستينيان من المصادر البيزنطية فإن ما يمكن أن نجد له أهمية كبرى في تاريخ الطبرى هو ما ذكره عن قضاء كسرى على الطائفة الدينية التي أوجدها زرادشت ، وعن وصفه للنظام الضريبي الذي وضعه كسرى ، علاوة على الموضوعات القيمة التي تتعلق بشهر يار الذي حاول اغتصاب العرش ، والملكة بوران ، والملكة آزردمشت ، « والتي كانت من أجمل نساء الفرس » .

وكتب الطبرى عن العلاقات بين الامبراطورية البيزنطية والعالم الإسلامي فيما بين ٧٧٩ - ٨٣٠ م . وجاء وصفه لتلك العلاقات مثلاً راعياً لمقدرة المؤرخ على الأسلوب الحولى في الكتابة (*) .

حديث لمحمد بن جعفر الطبرى مؤلف هذا الكتاب اعلم أن مؤلف هذا الكتاب هو محمد بن جعفر ابن يزيد الطبرى .

لقد خلق الله الانسان وهو الفنى فوق عباده وليبلوهم أيهم أحسن عملا . وأمرهم بمبادته ليعرف المتقين منهم والذين يعرضون عن ذكره والذين يتبعون ما أنزله ، ومن يضعون أصابعهم في آذانهم لقد شامت حكمته أن خلقهم لتكشف أعمالهم أن قدرته سبقت كل شيء . فجاء في القرآن الكريم (سورة الزاريات : ٥٦ - ٥٨) « (*) وما خلقت الجن والانس الا ليعبدون . ما أريد منهم من رزق وما أريد أن يطعمون ، ان الله هو الرزاق ذو القوة المتين » . ومعنى هذه الآيات : أن الله (وسبحانه وتعالى الذي خلق المخالوقات لطاعته وعبادته .

(*) فضلت أن أعيد صياغة النصوص المنقولة عن الطبرى وابن خلدون بلغة عصرية حتى يسهل على غير المتخصص فهمها اقتداء بالطبعات الميسرة في أوروبا للنصوص التاريخية بل والأدبية الهامة التي تقدم لتغير التخصصين (المترجم) .

وأنه لا يسألهم جزاء ولا شكورا ، لأنه هو الذى يرزقهم جميعا • وهو
الغنى فوق عباده وسيجزيهم أحسن ما صنعوا • وإذا ما عصاه العباد
فلن ينقص من ملكه شيء • وإذا ما أطاعوه فلن يزيد من ملكه شيء •

خلق الله العالم ثم خلق كل المخلوقات • وخلق لهم عيوناً ليشاهدوا
بها عجائب صنعه ، وكل عظمته فى خلقه ، وجعل لهم آذاناً ليسمعوا
بها العلم والحكمة ، وزودهم بنعمة العقل كي يفقهون ، وعلمهم القدرة
على التمييز بين الحق والباطل ، وأن يفرقوا بين الطيب والخبيث •
وجعل لهم الأرض مهاداً ليقموا عليها مساكنهم • وخلق السماء ، وسير
السحاب الذى يعطر ماء ليخرج من الأرض حياً ونباتاً ، وجعل من الماء
كل شيء حى ، وفى ذلك يؤمن العباد بخالقهم الذى لا يعبد سواه •

ويقول الطبرى أن الله خلق الشمس والقمر لأن الدنيا كانت فى
ظلام ، ولولا وجودهما لما كان هناك ضوء فى الدنيا • وكان ضوء القمر
يعادل ضوء الشمس فى بداية الأمر • وإذا ما استمر الحال كما كان
لما استطاع أحد أن يميز بين النهار والليل ، ولما عرف الإنسان الأيام ،
والشهور أو السنين • ولما استطاع الناس تأدية الصلوات الخمس •
ثم أرسل الله جبريل ليفرك بجناحه وجه القمر حتى لا يكون مثل ضوء
الشمس ، وبذلك يمكن تمييز النهار من الليل ، وحساب الشهور
والسنين • وفى هذا نعمة كبرى وخبر كثير •

عصر هارون الرشيد (١٠)

يقال أن هارون اصطحب الهادى الى عيسى آباد ، وبعد أن صلى
صلاة الجنائزة على جثمانه ، بويع هارون بالخلافة على الفور • وقيل أن
يحيى بن خالد ، وزير الهادى ، كان سجيناً فى ذلك الحين ، وأن الهادى
عقد انزم على قتله • غير أنه ما أن تقلد هارون قلادة الخلافة على يد
هرثة بن عين ، فى الليلة التى مات فيها الهادى ، حتى بادر بإطلاق
سراح ، يحيى بن خالد ، وعينه وزيراً له • وكان هارون فى الثانية
والعشرين عندما اعتلى عرش الخلافة • وكان مولد هارون فى الرى ،
عندما كان المهدي فى هذه المدينة • وكان الرشيد أخاً فى الرضاعة
للفضل بن يحيى • وكان الهادى يرغب فى أن يتولى ابنه جعفر الخلافة
من بعده ، واتسم قادة الجيش على تنفيذ هذه الرغبة بالفعل ، بيد أن
الهادى صرف النظر عن هذا الموضوع بعد ذلك • وبعد أن تولى هارون

مقاليد السلطة ، أجبر جعفر على أن يعلن على الملأ اعفاء هؤلاء الذين كانوا قد أقسموا بيمين الطاعة له ، وأنه يوافق على أن السلطة الشرعية هي من نصيب عمه هارون . ثم أرسل هارون في اليوم التالي رسائل الى كل الأقاليم دعلنا عن قدومه وطلبه تقديم يمين الولاء له . وبلغ هارون أن الله رزقه ابنا في الليلة عينها التي اعتلى فيها كرسى الخلافة . فاعتبر هارون ذلك فالأ حسنا ، وأطلق على المولود اسم عبد الله وهو اسم المأمون نفسه وعندما وصل هارون الى بغداد ذهب ومعه حاشيته الى الجسر وقال الى يحيى : « ان المهدي قدم الى هدية عبارة عن خاتم من الياقوت ثمنه مائة ألف دينار . وفي أحد الأيام شاهدني في منزل الهادي ونظر الى ذلك الخاتم وانتابته رغبة جامحة في أن يكون في اصبعه . وبعد ذلك بعث برسول يطلب مني الخاتم . وكنت أسير على الجسر عندما اقترب مني رسوله وتحدث الى طالبا الخاتم فاستشطت غضبا لهذا المطلب ، وخلعت الخاتم من اصبعي . وألقيت به في مياه نهر دجلة . وقلت عليك أن تأمر الفواصين بالبحث عنه . » لقد مضت على الخاتم خمسة أشهر في قاع النهر ولا يعتقد أحد أنه من الممكن العثور عليه . ثم غاص الفواصون في الماء ووجدوا الخاتم في المكان الذي حدده هارون وكان هارون سعيدا واعتبر ذلك فالأ حسنا ..

وفي السنة نفسها رزق الله هارون ابنه محمد الأمين الذي فضله على أخيه المأمون الذي كان أكبر منه ، ولأن الأخير كانت أمه جارية ، في حين كانت والدته محمد الأمين زبيدة ابنة عمه جعفر بن المنصور . واختار هارون يحيى بن خالد وزيرا له ، وعهد اليه بإدارة كل شئون الدولة .

« أسرة البرامكة وتكبتها »

كان ليحيى بن فضل أربعة أبناء : الفضل ، وجعفر ، وموسى ، ومحمد . ومارس الفضل وجعفر مهام الوزارة معا بدلا من والدهما نظرا لكبر سنه . ثم استدعى هارون كل من الفضل وجعفر لاعفائهما من واجبات المنصب . ولم يكن موسى ومحمد وزيرين ، وإنما كانا يحملان لقب أمير . وكان لهما أبناء ، وليحيى أقارب ، وجميعهم يحمل لقب أمير . وبفضل نفوذ يحيى ارتقت كل أسرة البرامكة الى أعلى مراتب السلطة ، وكان جعفر الوحيد من بين أبناء يحيى الذي حظى بحب هارون . أما الفضل . الذي كان شقيقا في الرضاعة لهارون ، فكان يشعر دائما بالتغرز الشديد إذا ما حضر حفلات الأنس والسمير التي كان يقيمها

هارون ، حيث كان الخليفة يتمتع نفسه في صحبة النساء • والجواري ،
والمغنين والمغنيات • وأخيرا قرر ان يظل بعيدا عن تلك الاجتماعات وأقسم
الا يقرب الخمر مرة ثانية •

ونظرا لكبر سن يحيى فانه استأذن من هارون في الذهاب الى مكة
ليتفرغ للعبادة • غير أن هارون رفض طلبه وقال : « ان ولدك الفضل
وجعفر يتوليان مهام الوزارة • وعليك بتعيين أحدهما وفقا لرغبتك ،
على أن يبلغني بذلك • وسيعرف قراراتي التي سيقوم بإبلاغها اليك
بدوره ، وبعد أخذ مشورتى ، سيقوم بتنفيذها » • وعلى ذلك اختار يحيى
ابنه الفضل الذى كان أكبر من جعفر وأكثر خبرة ، وأكثر حكمة فى
إدارة الشؤون العامة • وعهد اليه بحمل خاتم الخليفة وقلده مهام
الوزارة • ولم يبد هارون اعتراضا على الرغم من أنه كان يفضل جعفر
الذى أحبه لحسن طبعه ، ولواهبه الفذة فى فن الكتابة ولباقته الفاتحة •
واستمر الفضل يتولى مسئولية الوزارة ، بدلا من والده • ثم أسسند
هارون تلك المهام الى جعفر • وبعد ذلك بفترة من الوقت أخذ منه خاتم
الخلافة وأعادها الى يحيى ، قائلا : « اعط هذا الخاتم الى أى من
أبنائك وفقا لرغبتك طالما أنك أفضل القضاة فى هذا الأمر • انى لا أرغب
فى التدخل فى اختيارك » • واحتفظ يحيى بخاتم الخلافة وبقي فى
حوزته الى اللحظة التى فقد فيها اللحظة لدى الخليفة •

ولا يستطيع المرء ان يذكر اسم وزير لآى ملك من ملوك الفرس
القاسمى أو لآى خليفة من خلفاء المسلمين كان حاله أقرب الى أن يكون
أمير مثلما كان حال يحيى وأولاده ، ولكنهم تعرضوا لثلاث أحداث
متزامنة أولها استغرق فترة وجودهم فى السلطة ، لأنه لا يمكن لآى
إنسان أن يحكم لفترة طويلة من الوقت دون أن يكون له أعداء يزداد
عددهم كل عام.لأنه من المستحيل على أى فرد أن يرضى كل شخص •
ولم يكن يحيى يجهل هذه الحالة ، ولذلك فقد حاول مرارا أن يستقيل •

ان الحادثة الثانية التى ساهمت فى سقوط البرامكة فهى كما يلى :
كان أبو ربيع محمد بن أبى الليث ، فقيه الرقة ، رجلا ورعا ، ومسموع
الكلمة بين الناس • وكان مستاء من نفوذ يحيى ، وقدم رسالة الى
هارون قال فيها : « يا أمير المؤمنين ، ماذا ستقول لله يوم الحساب ،
وكيف يكون ردك عن أحوال المسلمين وهم تحت نفوذ يحيى بن خالد ،
وأبنائه وعشيرته ، بعد أن تولى شئون المؤمنين جماعة من الزنادقة ؟
ان يحيى وأولاده ، وكل أفراد أسرته من الزنادقة ، ويمارسون طقوس
الزنادقة مرا انهم لادين لهم ! » •

وعندما علم يحيى بهذا الخطاب التزم الصمت وفى أحد الأيام سأل هارون الرشيد يحيى عن رأيه فى محمد بن أبى الليث . فرد يحيى بأنه منافق وخبيث ، ولا دين له ويخدع الناس بخطبه ، ويهاجم كل شخص الخ . ولما كان هارون غاضبا على محمد لذلك أمر بسجنه على الرغم من أن الخطاب ترك انطبعا فى نفس هارون . وتعددت مرات استفساره عن مدى التزام البرامكة بالتعاليم الدينية وتحرى عن معتقاداتهم . وبدأ كل الناس الساخطين من تصرفات البرامكة يتجسسون عليهم ويبلغون الخليفة عن كل مساوئهم . فكانت مصلحة ذلك أن بدأ قلب الخليفة يتغير من ناحيتهم .

ثم وصلت هارون شكوى ثالثة ضد البرامكة . اذ كان يحيى بن عبد الله الحسينى قد جاء الى القصر مع الفضل بن يحيى بعد ثورة فى طبرستان ، وسجنه هارون ، وعهد الى جعفر برعايته . وعندما أمر هارون جعفر بقتل يحيى بن عبد الله الحسينى ، قال يحيى لجعفر : « أنت أيها الرجل العالى الهمة ، تريد قتلى ، يا من تعرف من هم أجدادى ؟ انهم قد أعطوني ثقتهم ، ولكن قادوني الى هنا فانهم حنثوا فى قسمهم » . فاجاب جعفر : اذهب فأنت حر . واذهب الى حيث شئت . واذا ما سألتني عنك هارون ، سأخبره بما يجب قوله . وانطلق يحيى على الفور وأبلغ الحاجب هارون بما حدث . وفى أحد الأيام عندما كان جعفر يتناول طعام الغداء مع هارون ، سأله الأخير عن أحوال يحيى هذا . فاجاب جعفر أن يحيى مازال بالسجن . فأمره الخليفة قائلا : « أقسم برأسى وحياتى » . فسكت جعفر ثم قال : « يا أمير المؤمنين لا أحب أن أقسم برأسك وحياتك . لقد كنت واقفا من أن يحيى رجل صالح ، ولا شيء يخيفنا منه . وأنه لا يستطيع أن يجند أى جماعات معادية . ومن ثم قمت باطلاق سراحه » . فقال له هارون دون أن يفصح عن أى استياء : « لقد أحسنت صنعا ، وكانت لدى نفس النية ، وأنا متفق معك » . وعلى الرغم من أن هارون لم يتحدث أكثر من ذلك ، فإن هذه الحادثة تركت فى نفسه حنقا شديدا .

أما الحادثة الأخيرة والتي ساهمت فى نكبة البرامكة فهي كما على : كان لهارون شقيقة تدعى العباسة ، ابنة المهدي ، الذى كان أكبر من الهادي بعام واحد . وعندما أراد الهادي أن يستخدم العنف ضد هارون قامت العباسة بتوصحه للعدول عن ذلك قائلة : « لا تفعل هذا . انه شقيقك . ويجب أن يحكم بملك . ولا أحد يعرف لماذا سيحدث » . ولهذا السبب أبدى هارون أسى مظاهر الاحترام والمودة لأخته عندما اعتلى

عرش الخلافة . واثمتها على بعض أسراره ، واستمتع بالجلوس معها ، وعاش معها فى غاية المودة والتراحم . ودعا الخليفة هارون وزيره جعفر لحضور تلك الولائم التى حضرتها شقيقته وجوارياها . ولما كان جعفر حريصا على ألا تصدر منه أى بادرة أو إشارة غير لائقة فى حضور العباسية لذلك فضل ألا يحضر تلك الحفلات فيما بعد . ففهم الخليفة سبب حذر جعفر ، وقال له : « أريدك أن تتزوج العباسية ، شريطة ألا تراها فى حضوري ، والا تلمسها ، وإياك أن تعاشرها معاشرة الأزواج . »

وحينئذ تستطيع أن تحضر مجالس الطرب معنا دون خوف » . فاجاب جعفر أنه رهن إشارة الخليفة . ثم تم عقد زواج جعفر بالعباسية وظهر الزوجان فى وجود هارون وتحدثا عن بعد . وكانت العباسية أجمل نساء القصر جميعا ولا تتأنيها حرة أو جارية فى الجمال ، كما كان جعفر رجلا وسيما . ولذلك سعى كل منهما الى لقاء الآخر سرا ، وتمخض هذا اللقاء عن طفل أنجبته العباسية . وأرسلت العباسية هذا الطفل الى مكة مع اثنتين من جواريا لرعايته بعد أن أعطتهما مبلغا من المال ومر عام على هذه الحادثة الى أن تشاجرت العباسية مع إحدى جوارياها . وضربت الجارية ومهدتها بالقتل . فتقربت الجارية من هارون وأقشمت اليه بسر الطفل الذى أنجبته العباسية من جعفر . فأمرها هارون ألا تقص هذه الحادثة على أحد ، ثم ضمها الى جواريه .

وبعد أن حصل يحيى بن عبد الله على حريته ، بذل هارون جهودا لمعرفة محل اقامته وما أن عرف الخليفة ، أن يحيى هذا يقيم فى خراسان حتى أرسل عليا بن عيسى بن ماهان ، الى هذا الاقليم ، ومعه تعليمات بالبحث عن يحيى والقاء القبض عليه . ومنذ ذلك الحين تغير شعور هارون من ناحية البرامكة . وأبدى الخليفة فتورا فى معاملاته مع يحيى وجعفر وعلق يحيى يوما على المعاملة الفاترة التى عاينها الخليفة بها يحيى ، بيد أن يحيى لم يجرؤ على طلب انهاء خدمته . وبعد أن نجح على بن عيسى فى القاء القبض على يحيى بن عبد الله أرسله الى الرقة فى صحبة مندوب موثوق به . وهناك أعلمه هارون .

وما أن اطمان هارون على نفسه من هذه الناحية حتى عقد العزم على العمل ضد البرامكة . فأعلن أنه ذاهب لأداء فريضة الحج وأخذ معه يحيى وبعض أفراد أسرة البرامكة . وبعد أن أدى هارون مناسك الحج ، ثم احضار ابن العباسية اليه ، وكان هذا الطفل قد جمع بين والده جعفر والدة العباسية فى الشبه . وكانت لدى هارون نية قتل الطفل بيد أنه غير رآيه بعد أن قال أنه برى تماما . ثم بدأ هارون رحلة العودة

الى الرقة . وفى مركز من مراكز البريد بالقرب من الأنبار استراح هناك لعدة أيام . وفى اليوم الرابع لوصوله الى الرقة دعا يحيى وأولاده الفضل ، وجعفر ، وموسى ، وخلع عليهم الخلع مظاهر العطف والمودة وجعلهم هذا السلوك يشعرون بالسعادة ، وأعاد ، فاطمات قلوبهم كل الاطمئنان . وعند صلاة العصر قال هارون لجعفر : « لن أسمح لك بالذهاب الى دارك ما لم أكن قد تمتعت نفسى بالشراب مع الجوارى . وأن تمتع نفسك بجسواريك » . ثم عاد هارون الى حريمه وبدأ فى الشراب . وبعد فترة من الوقت بعث هارون برسول الى جعفر ليرى ماهو بفعل . وعندما علم هارون أن جعفر فى حالة معنوية سيئة أمر هارون الرسول بإبلاغ جعفر بالنص التالى : « أقسم برأسى وبحياتى ، أن تعد حفلا وأن تمتع نفسك ، ولن أشرب ما لم تكن أنت تشرب أيضا » . وأعد جعفر حفلا بيد أن قلبه كان مملوا بالأسى والخوف . وكان لدى جعفر مغنيا ضريرا يدعى « أبو ذوقار » . وبعد أن شرب جعفر لفترة من الوقت قال للمغنى : « ان روحى المعنوية منخفضة هذه الليلة » . فأجاب أبو ذوقار : « أيها الوزير ، ان أمير المؤمنين ، لم يبد نوايا طيبة لك ولأسرتك مثملا يحدث هذا اليوم . ويجب عليك أن تبتهج » . فقال جعفر : « انى أشعر بأحاسيس داخلية محزنة » . فرد عليه أبو ذوقار : « عليك بالتخلص من هذه الهواجس وامتع نفسك » .

وبالقرب من موعد صلاة المغرب قدم أحد خدم هارون الى جعفر حلوى ، وفواكه مجففة ، وروائح عطرية من الخليفة . وعند صلاة العشاء أرسل هارون ، كميات أكثر من الأولى ، ثم كميات أكثر للمرة الثالثة . وعند منتصف الليل خرج هارون من مكان حريمه ، واستدعى خادمه مسرور الطواشى وقال له : « اذهب على الفور الى مهجع جعفر واقطع رقبته وأحضر رأسه معك » . وعندما شاهد جعفر مسرورا ، ارتعد الوزير خوفا . فقال له مسرور : « ان أمير المؤمنين يريدك الآن » . فسأله جعفر : « وأين هو ؟ » فأجاب مسرور : « انه ترك مكان حريمه منذ لحظات وهو بقصره حاليا » . فقال جعفر : « دعنى ادخل مكان حريمى لأترك لهم بعض التعليمات » . فأجاب مسرور : « ليس هذا ممكنا وعليك أن تترك لهم تعليماتك هنا » . ثم قاده مسرور الى أن وصل الى خيمته وهنا استل مسرور سيفه الضالع . وسأل جعفر مسرورا عن الأمر الذى تلقاه من هارون فقال مسرور : « لقد أمرنى هارون بأن أقدم رأسك اليه » . فقال جعفر : « احترس فربما أصدر اليك هذا الأمر وهو مخمور مما يجعله يتندم على ذلك فيما بعد » . ثم توصل جعفر لمسرور

مذكرا اياه بصداقتهما القديمة ، وطلب منه أن يعود الى الخليفة فوافق مسرور . وكان هارون جالسا على سجاده منتظرا خادمه الخصى . وعندما شاهد هارون مسرورا سأل على الفور : « أين رأس جعفر ؟ » فاجاب مسرور : يا أمير المؤمنين ، لقد احضرت جعفر . « فرد عليه هارون قائلا : اننى لم اطلب جعفر وانما اطلب رأسه » . فبادر مسرور الى جعفر ودق عنقه . وعندما قدم رأس جعفر للخليفة قال له الخليفة : « احتفظ بالرأس والجنة الى أن أسالك عنها » واذبح الآن ، وألق القبض على يحيى وأولاده الثلاثة . وشقيقه محمد بن خالد ، وضعهم فى خيمتك وقيدهم بالسلاسل وصادر كل ممتلكاتهم » .

وقام مسرور بتنفيذ كل تلك الأوامر . وأرسل هارون رأس جعفر الى بغداد عند الفجر . وفى اليوم التالى ذهب هارون الى الرقة . وتعرض كلا من يحيى وشقيقه للضرب والتعذيب بالسجن . وأجبرا على التنازل علنا عن كل ممتلكاتهما . وبعد أن مات يحيى بالسجن ، أطلق الخليفة سراح محمد بن خالد لعدم وجود أى شيء ضده ولأنه كان أفضل شخصية فى أسرة البرامكة . أما ماتم بشأن أفراد أسرة البرامكة فقد ظلوا جميعا فى السجن . وبعد مصادرة كل ممتلكات البرامكة أمر هارون بدق عنق كل من الفضل ومحمد ، وموسى ، فى حضرته . كما تم اعدام كل أفراد أسرة يحيى والمقربين اليهم . ولم يبق على قيد الحياة من أسرة البرامكة سوى بن خالد ، وأطفال الفضل وجعفر . وظلت رأس جعفر معلقة بمشقة فى بغداد حتى أحرقت .

ان سلوك هارون فى هذه الحادثة هو مسلك مشجوب بكل المقاييس . فقد أساء هارون الى نفسه بما فعله . ونتيجة لقسوته وعقوباته الوحشية فقد تحدث الناس كثيرا عن هذا الموضوع . وعندما تحدث الناس عن نكبة البرامكة وسألوا عن السبب عرفوا أن كل ذلك بسبب العباسية شقيقة هارون الرشيد . وستظل ذكرى هذه الحادثة قائمة حتى قيام الساعة ، وسيعرف الجميع أن ما حل بالبرامكة كان بعيدا كل البعد عن الحكمة ، وبعد النظر .

وشجب الناس سلوك هارون لسبب آخر . فبسبب اختفاء البرامكة تعرض أمن الدولة لأخطار شديدة ، وتأسف الناس للقضاء على البرامكة . فقد واجه هارون اضطرابات وتوربات فى كل مكان ، ولم يكن قادرا على السيطرة على أرجاء الدولة فقد ثار إقليم خراسان الذى كان تحت الادارة المطلقة لمولى بن عيسى ، واضطر هارون الى الذهاب الى هناك بنفسه . اذ تحرك من بغداد على رأس جيش بلغ تعداده خمسون ألف مقاتل ،

وعهد الى ابنه محمد الأمين بالبقاء فى بغداد ، وإدارة شئون الدولة فيما بين حدود المغرب ومرتفعات حلوان . وتوقف فى كرمشاه بفترة من الوقت حيث عقد اجتماعا عاما لقواته . وألقى خطابا على قادة الجيوش ، وأمرهم بأن يقسموا يمين الولاء والطاعة لابنه المأمون الذى تولى حكم كل الأقاليم الواقعة خلف حلوان ، وتعنى بها ، كوهستان ، وهمدان ، والرى ، وجرجان ، وطبرستان ، وخراسان ، وشرق بحر قزوين ، وتركستان . وبدأ المأمون فى التحرك وتحت قيادته ثلاثون ألف مقاتل ، ثم تبعه هارون وبقيّة الجيش وعندما وصل هارون الى طوس Tous مات .

عصر كسرى أنو شروان (١١)

• ثم صار كسرى أنو شروان بن قباد ملكا ، الخ . وبعد أن تولى الملك أرسل خطابات الى حكام الأقاليم الأربعة فى بلاد الفرس ، وأنبأهم ، وورد فى الخطاب الذى أرسله الى حاكم اقليم آذربيجان ما يلى : « بسم الله الرحمن الرحيم ! من كسرى بن قباد الى زادهوى Zadhoe ، حاكم آذربيجان ، وأرمينيا ، والى أتباعه سلام ! لاشئ يثير قلق الانسان أكثر من الحالة التى يرى فيها نفسه غير آمن على ما يملكه ، ومعرضا لأعمال العنف ، أو ضياع ماتحت يديه ، أو فى نفسه ، أو خدمه ، أو متاعه أو ما يعتقد أنه مفيد له . واننا نعلم جيدا أن شغل الناس الشاغل هو حاجتهم الى ملك عادل » (٨) .

(*) بالرجوع الى النص العربى فى كتاب الطبرى وجدت من الضرورى ذكر النص العربى بالكامل وان كان لا يخرج عن المعنى الذى جاء وفقا للترجمة عن اللغة الانجليزية التى نقلت عنها :

« بسم الله الرحمن الرحيم :

من الملك كسرى بن قباد الى وادى بن النخرجان فازوسبان آذربيجان وأرمينية وحيوها ، ودينوند وطبرستان وحيوها ، ومن قبله : سلام ، فان أخرى ما استوحش له الناس فقد من تخوفوا فى قديم اياه زوال النعم ووقوع الفتن ، وحلول المكاره بالأفضل فالأفضل منهم ، فى نفسه أو جسمه أو ماله أو كريمه ، وانا لا نعلم وحشة ولا فقد شئ أجل رزية عند العامة ، ولا أخرى أن تتم به البلية من فقد ملك صالح » ، انظر الطبرى ، تاريخ الرسل والملوك ج ٢ ، ص ٩٨ . الطبعة الرابعة - دار المصارف بالقاهرة ١٩٧٩م - للترجم .

وما أن سيطر كسرى على بمقاليده الحكم حتى امتأصل شأفة طائفة قائمة على تعاليم الديانة المجوسية وفقا لتعاليم زرادشت المناق • وكان عدد كبير من الناس قد انضم اليها ، وبناء على ذلك صار لها نفوذ كبير وكان مزدك أحد أتباع زرادشت • ودعا مزدك الناس ، وألزم أتباعه ، بأن يكون كل شيء مشاعا بينهم بما فى ذلك كل ما تحت أيديهم من ممتلكات ونساء • وأقنع مزدك أتباعه أن ذلك ضرب من التآلف والمودة يرضى الله عنه ، ويجزى عليه خير الجزاء • والواقع أنه برغم أن تلك المبادئ الدينية التى دعا اليها مزدك لم تكن ملزمة ، فانهم اعتقدوا أن بركة الله ستحل عليهم لتعاونهم مع بعضهم البعض • وبهذا الأسلوب استطاع مزدك أن يحرص العامة ضد الطبقة العالية واختلطت الطبقات الدنيا بالسلالات الأصيلة ، وأصبح من السهل على أولئك الذين يحقدون على من يملكون ، أن تكون تحت أيديهم ممتلكات ، ومارس الأشرار شرورهم ، وأصبح الزناة شبيهم ، وجالسوا نساء الطبقات العليا ، بعد أن كان ذلك أمرا لا يخطر على بالهم من قبل • ووجد كل الناس أنفسهم فى نفس الخطر • إذ لم يسبق لأى فرد أن سمع عن شيء من هذا القبيل • ومن ثم قام كسرى بمنع اعتناق أى أفكار استحدثها كل من زرادشت ، ومزدك • وقام كسرى بالقضاء على كل تلك الطائفة الدينية المعارضة لئدين الدولة ، وأعدم الكثيرين من التابعين لها ، والذين رفضوا الانصياع إلى أوامره • وبالإضافة إلى ذلك أعدم كثيرا من أتباع ماني وحفظ للمجوس دينهم الذى آمنوا به من قبل (*) •

وأعجب الناس بفضائل كسرى ، ونعمى بذلك ، فطنته ، وثقافته ، وحسن ادراكه للأمور ، وشجاعته ، وبعد نظره ، بالإضافة إلى دمايته ، وكرمه ، وهى صفات لمسها الجميع وما أن وضع التاج على رأس كسرى حتى بادر كبار رجال الدولة والنبلاء بتقديم التماساتهم اليه • وما أن فرغوا من تقديم مطالبهم ، حتى وقف كسرى ، وألقى عليهم كلمة • فتحدث عن فضل الله على عباده الذين خلقهم • ثم تحدث عن ثقته فى الله فى قيادتهم إلى الخير ، وفى عونه لهم • ولم يترك شيئا مهما الا وتحدث عنه • وذكرهم بالأهوال التى تعرضوا لها من جراء تعاليم مزدك ، وفقدانهم لممتلكاتهم وتسفيه مزدك لمعتقداتهم ، والفوضى الشاملة التى نتجت عن الأمور المتعلقة بأطفالهم وممتلكاتهم • ومع ذلك فقد وعدهم بالعلاج الناجع وطالب الشعب بالتعاون معه فى هذا المجال • ثم أمر بإعدام أتباع مزدك وتوزيع ممتلكاتهم بين المحتاجين • وتم اعدام كل

(*) ما أورده المؤلف هو تلخيص ما ذكره الطبرى فى الجزء الثانى من ١٠٢ -

من الطبيعة السالفة الذكر - للترجم •

من استولى على ممتلكات الآخرين ، وعادت الحقوق الى أصحابها . وأمر بأن يظل كل طفل في الأسرة التي نشأ بها ، وأن يظل يحمل اسم الأب الذي يعترف بأبوته . وأمر كل رجل اغتصب امرأة أن يدفع لها صداقها ، وأن يعيش معها كرجل وزوجة في حالة موافقتها على البقاء معه ، ولها الخيار في الانفصال عنه . أما اذا كان لها زوج من قبل ، فمن الضروري عودتها الى زوجها السابق . والزم كل من أتلف ممتلكات الغير أن يدفع له تعويضا على الفور ، مع عقابه على ما اقترفت يده . وسمح للأطفال الذين فقدوا آباءهم من الطبقة العليا أن يسجلوا على أنهم أولاده . أما بنات تلك الطبقة فقد أمر كسرى أن يتزوجن من الطبقة العليا نفسها ، وأن تجهز بيوت الزوجية الخاصة بهن من خزانة الدولة . وزوج الشباب من نساء الطبقة العليا ، بيد أنه ألزمهم بالبقاء في القصر الملكي لكي يستغلهم في الوظائف العليا . أما عن زوجات أبيه ، فترك لهن الخيار في البقاء مع زوجاته ، على أن يعيش معهن ، ويحصلن على المقررات التي اعتدن الحصول عليها ، أو أن يقبلن أن يكون كسرى زوجا لهن وفقا لمراكزهن .

وقام كسرى بحفر الترع ، وإقامة القناطر ، وتقديم السلفيات للفلاحين ، وقدم اليهم المساعدات الأخرى . وقام بإصلاح الجسور الخشبية ، والمبنية من الأحجار . وجدد القرى في أماكن كثيرة . واهتم بالخيالة ، وزود كل فارس بجواد ومعداته ، وجدد لهم أمرا ثابتا . وعين حفظة على نيران المعابد ، وأصلح الطرق . وشيد القلاع والحصون على امتداد تلك الطرق للحماية من اللصوص وقطاع الطرق . واختار الموظفين والحكام الأكفاء ، وزودهم بالتعليمات المشددة . ودرس تاريخ حياة أردشير ، ورسائله ، وتعليماته ، واعتبره مثله الأعلى ، وطالب الشعب الاقتداء به في ذلك .

وبعد أن استتب له الأمر في كل البلاد - حكم مدة سنوات عديدة - تحرك صوب أنطاكية . واستولى على المدينة ، وعسكر بها قادته . ثم أمر بوضع خريطة دقيقة لأنطاكية بها عدد المنازل ، والشوارع ، وكل المنشآت الأخرى . ثم أمر بإنشاء مدينة جديدة على نعت مدينة أنطاكية . وأطلق على تلك المدينة الجديدة « رومية » وأجبر سكان أنطاكية على الانتقال إلى تلك المدينة الجديدة ، وذهب كل منهم الى المدينة الجديدة ، ودخل البيت الممل له ، وكأنه لم يفادر أنطاكية مدينته الأصلية .

وبعد ذلك هاجم مدينة هرقله ، واستولى عليها ، ثم استولى على اسکندرونه وما بعدها . وترك جزءا من قواته في أراضي الروم كحامية ، بعد أن انصاع امبراطور الروم لارادته ، وتعهد بدفع فدية . وبعد

عودته من بلاد الروم تحرك بجيشه صوب الخزر ، وأخضعهم لسيطرته عقابا لهم على مهاجمتهم لشعبه وبلاده . ثم توجه صوب عدن بعدد كبير من السفن الكبرى لاغلاق طريق الملاحة في وجه الحبشة ، وذلك بإقامة سلاسل حديدية ، ووضع الصخور الضخمة والأعمدة الحديدية في جزء من البحر بين الجبلين ، وقتل كبار الدولة هناك . ثم عاد الى بلاده بعد أن صارت أراضى الروم عند هرقلية ، وأرمينيا تابعة له ، هذا بالإضافة الى كل الأراضى الواقعة بين الياپس والبحر ، وأعنى بها بلاد عدن .

ثم عين كسرى أنوشروان ، المنذر بن النعمان ملكا على العرب ، وأضفى عليه القاب الاجلال والتكريم . وبعد ذلك بقى فى حدود اراضى مملكته فى بلاد الفرس ، وعنى بكل الأمور التى تتطلب كل اهتماماته . ثم توجه صوب الهياطلة لينتقم منهم بقتل جده فيروز . بيد أنه عقد حلفا مع الخاقان ، ومهر هذا الحلف بالزواج ، وذلك قبل بدء الهجوم . ثم أبلغه بنيته فى مهاجمة الهياطلة ، ورجاه التعاون معه ضدهم . ثم وصل الى بلاد الهياطلة ، وذبح ملكهم ، وقتل كل أفراد أسرته . وتقدم بجيشه الى أن وصل الى بلخ ، وما بعدها ، وأمر قواته أن تمسك فى فرغانة . ثم عاد الى أراضيه فى الشرق ، بيد أنه ما أن وصل الى بلاده حتى جاءته وفود تطلب المساعدة ضد أهالى الحبشة . ومن ثم أرسل معهم أحد قادته ومعه قوات من الديلم ، والبلاد المجاورة . وقامت تلك القوات بقتل مسروق الحبشى وظلت هناك (باتمين) .

وظل كسرى يحقق انتصارات بصفة مستمرة وعلى كل الشعوب ، ولذلك تعددت الوفود التى زارت قصره من بلاد الأتراك ، والصين ، والخزر ، وشعوب أخرى بعيده . وأجل كسرى العلماء . واستمرت مدة حكمه حوالى ثمانية وأربعين عاما . وكان ميلاد الرسول (صلى الله عليه وسلم) (٦) ، ابان الفترة الأخيرة من حكم كسرى أنوشروان . ويقول ابن هشام أن كسرى حكم لمدة سبعة وأربعين عاما فحسب . ويقول ابن هشام كذلك أن عبد الله بن عبد المطلب ، والد الرسول (صلى الله عليه وسلم) (٧) ، ولد فى السنة الرابعة والعشرين من حكم كسرى ، وأنه توفي فى السنة الثانية والأربعين .

ويواصل ابن هشام القول أنه عندما تولى كسرى السلطة أرسل فى طلب المنذر بن النعمان الأكبر ، وأقامه ملكا على الحيرة ، والتى كانت

(٦) ما بين حاصرتين من عند الهجرىم .

من قبل تحت حكم الحارث بن عمرو ، الذى ظل حاكما لهذا الاقليم حتى وفاته .

ويحكى ابن هشام أن كسرى توجه ضد برجان Burgan • ثم عاد وأمر بإقامة بوابات ضخمة (عند القوقاز) •

(وأما عن تاريخ الحيرة) ، ووفقا لما كتبه ابن هشام : أن الملك الذى حكم العرب باسم ملوك الفرس بعد الأسود بن المنذر كان شقيقه المنذر بن المنذر بن النعمان • وحكم لمدة سبع سنوات • وحكم من بعده النعمان بن الأسود بن المنذر لمدة أربع سنوات • ووالدته هى أم مالك ابنة عمرو بن حجر ، شقيقة الحارث بن عمرو الكندى • وخليفته جعفر بن علقمة بن مالك بن عدى بن ذوهيل بن ثور بن عيسى بن عريى ابن نمره بن لخم ، وحكم لمدة ثلاث سنوات ثم صار المنذر بن امرئ القيس ، وهو ذو القرنين ، ملكا • وأطلق عليه ذلك الاسم لظهور خصلتين من شعره • اسم أمه المصومة ، وهى مارية ، بنت عوف بن غسان بن خليل بن ربيع بن زيد بن عمير بن سعيد بن خزرج • وبلغت مدة حكمه حوالى تسعة وأربعين عاما • ثم صار عمرو بن المنذر ملكا • ووالدته هى هند ابنة الحارث بن عمرو حفيد حجر • وحكم لمدة ستة عشر عاما • وبعد أن حكم لمدة ثماني سنوات ، وثمانية شهور ولد رسول الله • وكان ذلك فى عهد كسرى أنوشروان ، فى السنة التى تحرك فيها الأشرم أكسوم (أبرهة الحبشى) (*) ومعه الفيل ، وقد قصد هدم الكعبة •

ويقال أنه كانت هناك معاهدة بين كسرى والروم فى عهد الإمبراطور جوستينيان • وإبان تلك المعاهدة حدثت حروب بين خالد بن جبلة (**) ملك العرب فى الشام ، والذى كان تابعا للإمبراطور جوستينيان ، وبين المنذر بن النعمان بن لخم الذى عينه كسرى ملكا على العرب فى عباد ، والبحرين ، واليمامة ، الى الطائف ، وباقى أراضى الحجاز ، وعلى كل عرب تلك الأراضى • وقام خالد بن جبلة بمهاجمة أراضى المنذر ، وقتل كثيرا من رعاياه ، واستولى على كثير من الغنائم • وشكا المنذر الى كسرى وطلب منه أن يكتب الى إمبراطور الروم لكى يضمن تأمين بلاده ضد خطر خالد • والواقع أن كسرى أرسل احتجاجا الى جوستينيان ، وذكره أن هناك معاهدة سلام بينه وبين الروم ، وأبلغه بما حدث للمنذر

(*) ما بين حاصرتين من عند المترجم •

(**) الواقع أن ملك العرب فى الشام أو ملك القضاينة اسمه الصحيح هو فلحارث بن جبلة وليس خالد بن جبلة كما ذكر الطبرى وذلك بسبب الرجوع الى المصادر اللاتينية واليونانية والبربرية المترجمة فضلا عن المصادر الفارسية - المترجم •

حاكم العرب التابع له على يدي خاله ، وطلب منه أن يأمر الأخير بتعويض المنذر عن كل الغنائم التي أخذها من بلاد المنذر ، وأن يدفع دية له عن القتلى ، وأن يتابع عملية إرضاء خاله للمنذر . وبعد كسرى جوستينيان بأنه في حالة عدم إرضاء خاله للمنذر ، فليعلم أن ذلك يعني انتهاء معاهدة السلام .

وأرسل كسرى أكثر من رسالة الى جوستينيان بهدف معالجة ما تعرض له المنذر ، بيد أن جوستينيان لم يبد أي اهتمام بالموضوع . ومن ثم استعد كسرى للحرب وهاجم أراضي جوستينيان بجيش بلغ حوالي ثمانين ألف مقاتل ، واستولى على دارا ، والرها وماجوج - Mabo ، وقنسرين ، وحلب ، وأنطاكية التي كانت أهم المدن في سوريا . أباميا Apamea ، وحصص كثيرا من الأماكن المجاورة ، واستولى على كثير من الأموال ، والأشياء الأخرى التي وجدها في تلك المدن . ونقل كسرى سكان أنطاكية الى السواد ، في المكان الذي ذكرته من قبل ، وشيد لهم مدينة بالقرب من طيسفون (*) ، وكانت مشابهة لمدينة أنطاكية تماما ، وأمرهم بالعيشة بها . وأطلق على تلك المدينة رومية . وأنشأ لهم خمس دوائر من المحاكم : العليا ، والمتوسطة ، ومحاكمة النهرين الابتدائية ، ومحاكمة بدرشاه ، وياكو شاه . أما بالنسبة الى الأمري الذين عاشوا في رومية ، فقد طلب كسرى منهم تأدية خدمة عسكرية محددة ، وعهد الى باراز ، وهو مسيحي من الأهواز ، بتولي شئونهم ، وباراز هذا كان يرأس لجنة أعمال كسرى . وفعل كسرى هذا بدافع الشفقة على الأسرى ، ولأنه أراد أن يعطيهم الثقة في باراز باعتباره يدين بدينهم . ودفع امبراطور الروم اتاوة الى كسرى مقابل عدم اعتداء الأخير على باقي مدن الشام ومصر . وتعهد امبراطور الروم بدفع اتاوة سنوية مقابل عدم الاعتداء على حدود بلاده . وأعطى امبراطور الروم كسرى وثيقة تعهد فيها بدفع الاتاوة السنوية ، ووقع عليها كبار دولة الروم .

وقبل عهد كسرى أنوشروان ، اعتاد ملوك الفرس على جمع ضريبة أرض من كل اقليم في البلاد تعادل الثلث ، أو الربع ، أو الخمس ، أو السدس ، وفقا للمساحة المنزرعة في كل اقليم ، وكذلك ضريبة رأس محددة . وفي أواخر عهد قباد بن برويز ، قام هذا الملك بمسح الأراضي السهلة والجبلية لكي يحدد عليها ضريبة أرض دقيقة .

(*) طيسفون - اسم عاصمة الفرس الذي ورد في المصادر الفارسية واليونانية واللاتينية ، أما المصادر العربية فقد استخدمت كلمة المدائن مازالت آثارها موجودة حتى الآن جنوب بغداد بحوالي ثمانية كيلومترات - المترجم .

وتم تنفيذ مسح الأراضي ، بالرغم من أنه لم يكن قد اكتمل عند وفاة قباذ . فقام ابنه كسرى بإكمال مسح الأراضي عند اعتلائه العرش ، وكذلك النخيل وأشجار الزيتون ، حيث قام الكتبة بحصر جميع الإيرادات . ثم أرسل دعوة عامة إلى شعبه عن طريق رجال الضرائب لإبلاغهم بالمبالغ المحددة ، والواجب سدادها للدولة ، وفقا لكل محصول ، وعدد أشجار النخيل ، والزيتون ، وعدد الأفراد الذين يجب عليهم دفع ضريبة الرأس . وعندما بلغ الشعب ذلك شرح لهم كسرى الموقف قائلا : « لقد قمنا بتحديد الحصص ، وإجراء الترتيبات المتعلقة بالمبالغ المقدرة عليها في المسح الحالي للأراضي الصالحة للزراعة ، وأحصينا عدد أشجار النخيل ، والزيتون ، وعدد الأفراد الواجب عليهم دفع ضريبة الرأس ، على أن تدفع المبالغ كل عام ، على ثلاثة أقساط . وبهذه الوسيلة ستكون قادرين على جمع الأموال في خزائنا ، لتكون قادرين على التصدي لأي أخطار تتعرض لها قلاعنا على الحدود أو أراضيها . وذلك لأننا لا نرغب في أن نفرض ضرائب جديدة عندما تجد مثل هذه الأمور . والآن فما رأيكم في خطتنا وفي قرارنا ؟ » .

وبالنسبة لهذا السؤال لم يقدم أحد أي اقتراح بل ولم ينطق أحد ببنت شفة . وبعد أن كرر كسرى هذا السؤال ثلاث مرات ، وقف رجل من بين الجمع وقال لكسرى : « أيها الملك - أطال الله عمره ! - افرض ضرائب دائمة على الأشياء المعرضة للتلف أو العطب : مثل شجرة الكرم التي تمت في يوم ما ، وحب القمح التي تذبل والترعة التي تجف ، والبشر أو مجرى الماء الذي ينضب ماؤه . » فصرخ كسرى في وجهه عند سماع ذلك قائلا : « أيها الإنسان الوقح والملعون ، إلى أي الطبقات تنتمي ؟ » فرد عليه ثم قال كسرى : « قطعوه أربا أربا . » فانقض الحاضرون عليه إلى أن مات ، وكان معظم الذين قطعوه من الكتبة لأنهم أرادوا إبعاد الشبهة عن أنفسهم .

ثم أعلن الحاضرون رأيهم قائلين : أيها الملك ، اننا نقبل ما تفرضه من ضرائب على الأرض . ثم اختار كسرى عددا من الشخصيات المسئولة والرموقة ، وأمرهم بالتحقق من مقادير المحاصيل المتنوعة ، وعدد أشجار النخيل ، وأشجار الزيتون ، والأفراد الذين تنطبق عليهم ضريبة الرأس ، وعلى هذا الأساس حدد الضريبة مع السماح للرعية بأن تعيش دون إرهاق . وقدمت اللجنة المختارة تقريرها إليه (*) .

(*) ما ورد في هذه الصفحة ملخص وافي ودقيق ولم يخرج عن النص العربي

ثم عبر كل فرد منهم عن إعجابه الشديد برجاحة عقل كسرى التي بدت للعيان في قراراته الضريبية ، وبعد مشاورات مستعجلة ، توصلوا الى اتفاق بضرورة فرض ضريبة الأرض على الفئات الزراعية التي يعيش عليها الانسان والحيوان ، وأعني بها ، القمح ، والشعير ، والأرز ، وأشجار النخيل ، وأشجار الزيتون ، وفرضت ضريبة مقدارها درهم واحد على كل حقل زرع قمحا أو شعيرا ، وثمانية دراهم على حقل الكروم ، ودرهم فارسي عن كل أربع أشجار من النخيل الفارسي ، ودرهم عن كل ست أشجار من النخيل العادي ، ودرهم عن كل ست أشجار للزيتون . واقتصرت الضريبة على النخيل الذي ينمو في الأراضي الزراعية ، أو بكميات كبيرة ، أما أشجار النخيل التي تنمو من تلقاء ذاتها فلم تعد لها ضريبة . وفيما عدا المنتجات الزراعية السالفة الذكر ، فقد كانت باقي المحاصيل الزراعية معفاة من الضرائب ، وتصرف فيها الناس بحرية كاملة . وفرضت ضريبة الرأس على الجميع باستثناء النبلاء ، وكبار رجال الدولة ، والجنود ، ورجال الدين والكتبة ، وأهلألملن في خدمة البلاط الملكي . وكانت ضريبة الرأس متفاوت ما بين اثني عشر درهما ، الى ثمانية أو ستة وفقا للوضع الاجتماعي والمالي للفرد . وتم إعفاء الذين لم يبلغوا العشرين أو الذين تجاوزوا الخمسين من دفع ضريبة الرأس . وقدم القائمون على تقدير النسب الضريبية تقريرهم الى كسرى . ووافق كسرى ، وأمرهم بجمع الضريبة على أن تجمع على ثلاثة أقساط . وتلك الضريبة عينها هي التي سار على نهجها عمر بن الخطاب (رضي الله عنه) (*) بعد أن فتح بلاد الفرس .

ثم أمر كسرى بتدوين تلك الضريبة في سجل خاص ، ونسخ عدة صور من هذا السجل ، احتفظ بإحداها في ديوانه ، وأرسل واحدة الى جامعي الضرائب ، وواحدة لكل قاض من قضاة الأقاليم ليكونوا على معرفة بتفاصيل تلك الضريبة . وأصدر كسرى تعليماته الى حكام الأقاليم بمنع الموظفين من جمع أي مبالغ أكثر من الضريبة المحددة بعد أن زود هؤلاء الحكام بنسخة خطية من تفاصيل تلك الضريبة وأمر كسرى كذلك بتخفيض القيمة الضريبية على الأراضي الزراعية التي يتعرض انتاجها للانخفاض ، مع إعفاء من تجاوز الخمسين من ضريبة الرأس . وأمر بضرورة إبلاغه بدبل تلك الحالات المستثناة حتى يقوم بدوره بإبلاغها الى جامعي الضرائب . وأكد على ضرورة عدم تحصيل ضريبة الرأس ممن كانوا دون العشرين .

(*) ما بين حاصرتين من هذا الترجيم .

وكان يابك بن يروان (٢٢) أحد كتبة كسرى ، قد نال الحظوة عنده لأنه كان ذا حسب ونسب ، وكياسة ، ومقدرة ، ولذلك كله عهد كسرى إليه بادارة شئون خزانة السلاح . وقال يابك هذا للملك في أحد الأيام : « لا يمكنني القيام بأعباء مهتمتي ما لم تكن لي سلطة إصدار الأوامر للقوات ، تحقيقا لمصالح الملك » . ووافق كسرى على منحه تلك السلطة . ثم أمر يابك بإقامة منصة في المكان الذي يصسر الجيش به ، وفرشها بالسجاد ، والزراي ، وأمر بإعداد الوسائد ليضطجع عليها . وبعد أن أخذ يابك مكانه بالمنصة أمر المنادي باستدعاء الجيش الذي بالمعسكر للبرور أمامه في جماعات الفرسان بمطاياهم ، وأسلحتهم ، والرجالة بكامل معداتهم . وبينما على ذلك مرت كل القوات بكامل معداتها أمام منصته ، ومع ذلك لم يشاهد كسرى .

وفي اليوم التالي أبلغ المنادي قوات الجيش بالاستدعاء السابق نفسه ، وللمرة الثانية مرت القوات في جماعات أمام منصة يابك . وللمرة الثانية سمح لهم يابك بالانصراف على أن يسودوا في اليوم التالي طالما لم يشاهد كسرى بينهم . وفي اليوم الثالث أمر يابك المنادي بالإبلاغ بضرورة عدم بقاء أي أحد بالمعسكر ، حتي لو كان يضع على رأسه تاج الملك ، لأن الأمر جد خطير ، ولا يسمح بالفتيب أو الاعتذار عن الحضور . وعندما سمح كسرى ذلك خلع تاجه ، وتسلح مثل جنوده ، وحضر أمام يابك لكي يعرض نفسه للتفتيش الرسمي . واشتملت نوعيات المعدات الحربية للفرسان على صفائح معدنية لوقاية جسد الجواد ، وقميص به دروع ، ودرع لحماية الجسد كله مصنوع من الجلد أو المعدن ، ودرع لحماية الساقين تحت الركبة ، ورمح وترس . وهاوذة خشبية مثبتة بحزام ، وبيلطة ، وعصا معدنية قصيرة بها أطراف حادة حول رأسها ، وكنانة ، وقوسين لهما أوتار ، وثلاثين سهما ، وأخيرا قطعتين من الحبال مكورتين ومثبتتين في مؤخرة خوذة الفارس . وسار كسرى أمام يابك بعد أن جهز نفسه بكل تلك المعدات السابقة باستثناء عدم وجود قطعتي الحبل بمؤخرة خوذته .

ولم يشأ يابك أن يمر كسرى دون إشارة إليه ، إذ قال : « أيها الملك ، انك تقف أمامي في حالة لا تسمح لي على الإطلاق أن أستنيك أو أخفف من حدة الموقف وبناء على ذلك عليك أن تتقدم إلي ومعك كل الأسلحة المطلوبة ! » فأدرك كسرى أنه ينقصه قطعتي الحبل المكورتين ثم قام على الفور بثبتيها في مكانهما . ونتيجة لذلك نادى منادي يابك بصوت عال قائلا : « ان البطل ، وأول الأبطال ، يستحق ٤٠٠١ درهم » .

(★★) في النص العربي اسمه يابك بن البيروان - المترجم .

ثم أعلن بابك كل الأسماء . وأعطى بابك كسرى درهما واحداً أكثر مما حصل عليه أفضل الجنود . وبعد أن نهض من مكانه ، توجه صوب كسرى وقال : « أيها الملك إن هذا التفتيش العام الذي أشرت به عليك ، يخدم تماماً الهدف الذي يمكنني من أن أبشر على بكل كفاءة ومقدرة » . وفي عهد كسرى أنوشروان ولد رسول الله (صلى الله عليه وسلم) ، في العام الذي ذهب فيه أبرهة الأشرم ومعه الأجباش إلى مكة ومعه الفيل لهدم بيت الله الحرام ، وكان ذلك بعد مرور اثنتين وأربعين عاماً على حكم كسرى . وفي تلك السنة نفسها حدث هجوم جبيله الذي خلده العرب من أشعارهم عن أيامهم .

ثم صار أردشير بن شيرى ملكاً على الفرس من بعده الخ . وكان أردشير هذا طفلاً في السابعة ، ولم يكن هناك في ذلك الحين من هو أكبر منه سناً في الأسرة المالكة . ولهذا السبب اختاره كبار رجال الفرس ملكاً . وتعهد القهرمان الأكبر بننشسته ، وعرف هذا القهرمان باسم ميه - أدهار - جوسناب .

وأدار هذا القهرمان أمور الدولة بمقدرة حتى أن الشعب لم يلحظ مسألة حداثة سن أردشير . غير أنه ظهر في ذلك الحين سهرباراز (*) الذي كان قد عينه كسرى قائداً حربياً عند الحدود الرومانية ، وأطلق على ثوابه اسم « السعداء » . وكان كسرى قد كتب إليه عن كل الأمور المهمة ، وطلب مشورته . ونظراً لأن كبار رجال الفرس أغفلوا مشورته عند اجلاسهم أردشير على العرش ، لذلك اعتاد سهرباراز هذا التعبير عن اعتراضاته ، والعمل على سبك السماء ، واستغل تلك المناسبة من أجل العمل على الاستيلاء على السلطة . ونظراً لاستخفافه بأردشير لصغر سنه ، تحرك سهرباراز ، بكل ثقة واعتداد ، دون أن يعبأ بكبار رجال الدولة ، وقرر دعوة الشعب لمقد مؤتمر مهمته شغل عرش الدولة ، ثم تحرك بقواته صوب العاصمة .

وعمل جوسناب من ناحيته على تقوية أسوار وأبواب طيسفون ، وأحضر أردشير إلى العاصمة ، ومعه كل أفراد الأسرة المالكة ، وزوجاتهم . هذا بالإضافة إلى كل الأموال التي يخزنها أردشير ، وكل ما أمكن جمعه من مؤن ودواب . وبلغ عدد القوات الفارسية التي كانت تحت قيادة سهرباراز حوالي ستة آلاف مقاتل ، وهي التي كانت تعسكر على حدود الروم ، واتخذ موقعه بالقرب من طيسفون ، وحاصر الأهالي هناك وقائلهم : « ضرب حصاراً حول العاصمة ، بيد أنه لم يتمكن من الاستيلاء عليها » . ولما وجد أنه ليس في مقدوره الاستيلاء على المدينة بالقوة ، لجأ

(*) سهرباراز في المزاج (العريية).

الى الخديعة. والمكر ، ودبر هجمات انسمت بالتآمر والخداع ، وذلك بالاستمانة برجل يدعى كسرى الجديد ، وكان هذا الشخص يشغل منصب قائد حرس اردشير ، ومكنه هذا الشخص وآخرون من دخول العاصمة من ابوابها . ولما دخل جوسناب العاصمة التي القبض على القضاة ، وقتلهم ، واستولى على ممتلكاتهم ، واغتصب نساءهم . وبناء على اوامر سهرباراز قتل بعض الناس اردشير في السنة الثانية من حكمه في شهر يهان ليلا ، وهو في قصر كسرى . وحكم اردشير لمدة سنة واحدة وستة أشهر .

وصار سهرباراز هذا ملكا بالرغم من أنه لم يكن سليلا للأسرة المالكة . غير أنه أصابته حالة من الاسهال ابان اعتقاله للعرش ، لذلك اضطر الى الجلوس على اناء لقضاء حاجته لأن شدة الاسهال لم تتح له فرصة الذهاب الى دورة المياه . ورفض رجل من اصطخر يدعى يوسفروخ بن ماه خورسندان دان وأخويه الاعتراف بسهرباراز ملكا ، وغضبوا لمقتل اردشير ، واغتصاب سهرباراز للعرش ، وفي غمرة احساسهم بالمرارة اقساموا اغلظ القسم ، بكل جدية ووقار ، على استباحة دم سهرباراز . وقد تصادف ان ثلاثتهم كانوا من الحرس الملكي . وكان من عاداتهم الاصطفا في صفين ، ويحل كل فرد منهم سلاحه ، وخوذته ، وترس ، وسيف ، ورمح في يده ، وذلك عند قدوم الملك على صهوة جواده . وعندما كان يمر الملك بالقرب من أي فرد من الحرس الملكي كان على هذا الفرد أن يضع ترسه على حافة صهوة جواد الملك ، ويضع جبهته على حافة الصهوة ، كما يفعل عندما يسجد أمام الملك . وفي أحد الأيام تسهرباراز مستطيا صهوة جواده ، ووقف الاخوة الثلاثة ، في صف واحد بجوار بعضهم البعض لتحية . وما أن صار الملك وجها لوجه أمامهم حتى سارع الاخوة الثلاثة بالاجهاز عليه . وخر سهرباراز صريحا من فوق جواده ، ثم ربطوا حبالا في ساقه ، وسحلوه . وساعدهم في ذلك بعض كبار رجال الدولة . واقاموا بوران Boran ابنة كسرى على عرش الفرس ، بعد أن حكم سهرباراز لمدة اربعين يوما .

اعتلت يوزان ابنة كسرى برونز العرش ، الخ . وقالت يوم ارتقاها : « اننى سأتحلى بطهارة الذيل ، وسأنشر العدل بين الناس . » وصكت العملة باسمها ، وأصلحت الجسور المصنوعة من الأحجار والأخشاب وأعفت الشعب من الضرائب المتأخرة ، وبعثت برسائل صريحة الى أراضى المملكة متمنية السعادة للجميع ، وترحمت على الموتى من أفراد الأسرة المالكة . وذكرت في تلك الرسائل أنها تأمل أن يكون الله عوناً لها في مهمتها ، وأن يسدد خطاها ، وأن يجنب البلاد خطر

الوقوع تحت رخصة الحاقدين ، وألا تتعرض قوات الجيش لتصرفاتهم
الرعناء ، ونيران الفتنة ، وأن تسير البلاد بما يرضى الله ويطلب منهم أن
يتحلوا بالطاعة ، وحثهم على إبداء مظاهر اللولاء ومن ثم تضمنت
خطاباتها كل ما هو ضروري . وأعادت الصليب الخشبي الى امبراطورية
الروم . واستمر عهدها حوالي سنة واحدة وأربعة أشهر .

وحكم من بعدها رجل يدعى جوسناميده Guanaaspdeh ، الذي
كان أحد أقارب برويز ، غير أنه لم يكمل شهرا على كرسى الحكم .
ثم حكمت من بعده أزارملوشت Azarmidocht ، ابنة كسرى
برويز ، الخ . ويقال أنها كانت من أجمل نساء الفرس ، وقالت عند
اعتلائها للعرش : « اننا سنسير على نهج والدنا كسرى المنتصر تماما
بتمام ، وإذا ما تجاسر أحد على معارضتنا ، فسنبقتله على الفور » . وكان
هرمز أهم كبار رجال الدولة في ذلك الحين . فسمى الى طلب يد الملكة . وكان
ردھا عليه على النحو التالي : « ليس من اللائق أن تتزوج الملكة . ولما
كنت قد فهمت من رسالتك أن هدفك من ذلك هو اشباع رغبتك
الجنسية معي ، لذلك عليك بالحضور الى في ليلة كذا » . وبالفعل ذهب
هرمز اليھا في الليلة المحددة . وكانت الملكة قد أبلغت من قبل قائد
حرسھا بأن يكمن لهرمز في المكان الذي حددته وأن يقتله فوراً . وبالفعل
تم تنفيذ ذلك ، وسجل هرمز في فناء القصر . وعندما وجد رجال القصر
جثة هرمز ملقاة في فناء القصر في صباح اليوم التالي ، قاموا بنقل
الجثة . بيد أنهم أدركوا أنه لم يقتل الا نتيجة لسبب بالغ الخطورة .
وفي ذلك الحين كان رستم بن هرمز ، والذي أرسله يزدرجد فيما بعد
لمحاربة العرب ، يعمل نائبا عن والده في خراسان . وعندما بلغه نبأ
مقتل والده زحف بجيش كبير صوب العاصمة ، واستطاع سمل عيني
الملكة . وقال بعض المؤرخين أنها ماتت مسمومة . وكانت مدة حكمها
سنة أشهر .

العلاقات بين

الامبراطورية البيزنطية والاسلام ابان الفترة

ما بين ٧٧٩ و ٨٣٠ م (١٢)

وواصل هارون (٢١) سيره الى أن عسكر عند قرية في أراضي
الروم بها قلعة تدعى سامالو Samalu ، وظل محاصرا لها لمدة
ثمانية وثلاثين يوما ، وضرب حصارا حولها الى أن شاء الله له فتحها ،
وعندهما ، بعد أن مات سكانها من الجوع والعطش ، وبعد أن قتل وجرح
عدد من المسلمين .

وبين تلك الأحداث (٧٨٠ - ٧٨١ م) ، تلك الغارة التي شنّها عبد القادر بن عبد الحميد بن عبد الرحمن بن زيد بن الخطاب . وتقدم البيطريق ميخائيل للتصدي له ومعه تسعين ألف مقاتل ؛ وكان البيطريق تازاذ Tazedh من بين رجاله . غير أن عبد القادر خاف من تازاذ ، ومنع المسلمين من مقاتلته ، وأمرهم بالعودة . وأراد المهدي (٢١) قتله ، وبعد أن تشفع له آخرون ، أودع السجن .

ومن بين (أحداث سنة ٧٨١ - ٧٨٢ م) ، كانت الغارة التي حدثت في فصل الصيف بقيادة هارون بن محمد المهدي ، وكان والده قد أرسله ، في يوم السبت الموافق الثامن عشر من جمادى الآخرة . للاغارة على أرض الروم ، وعين مولاه الربيع لاصطحابه ، ودخل هارون بلاد الروم ، وفتح ماجيدا Magida . وقابلته فرسان نيقيتاس Niketas نبيل النبلاء ، وتصدى له زيد بن مزيد . وانتظر زيد بعض الوقت ، ثم انقض فجأة على نيقيتاس ، وسدد إليه ضربات موجعة ، إلى أن الحق به هزيمة منكرة . وأجبر زيد الروم على الفرار ، واستولى على معسكرهم . واستطاع زيد دخول نيقوميديا Nikomedeia وواصل هارون تقدمه إلى أن وصل إلى خليج البحر المثل على القسطنطينية ، وكانت أوغوسطا Augusta ، زوجة ليو Leo ، هي التي تحكم الروم ، في ذلك الحين ، لأن ابنها كان طفلاً ؛ وكان والده ، قد مات ، وكانت هي الوصية عليه . وتم تبادل الرسل والسفراء بينها وبين هارون بن المهدي ، بهدف تحقيق السلام وتسوية الخلافات ، ودفع فدية . ووافق هارون على مطالبها في الوقت الذي فرض فيه شروطه عليها فيما يتعلق بالفدية ، ووافقت على ماطلبه . وكان ثمن شراء السلام من هارون تسعة آلاف أو سبعة آلاف دينار ، وقامت الامبراطورة بسداد الأقساط في شهرى إبريل ويونيه من كل عام . وكانت الامبراطورة ترسل إلى هارون الفدية ذهباً ، وفضة ، وسلعاً تجارية . وتم التوقيع على هدنة لمدة ثلاث سنوات ، وكذلك تبادل الأسرى ، وكان تحت يدي هارون ٦٤٣ أسيراً ، بعد أن قتل من الروم ٥٤٠٠ ، بالإضافة إلى موت ٢٠٩٠ أسيراً بالسجن . وغنم هارون عشرين ألفاً من دواب الحمل ، وذبح مائة ألف من الماشية والأغنام التي كانت في حوزة الروم . ووقع في يدي هارون مائة ألف من القوات النظامية باستثناء التجار والقوات المتطوعة . وبيع الحصان بدراخما واحدة ، والبغل بأقل من عشرة درخمت ، والصديري الحربي Cuirass بأقل من درخما واحدة ، وبيع عشرون سيفاً بدراخما واحدة .

وابان أحداث سنتي (٧٨٢ - ٧٨٣ م) ، قطع الروم علاقات السلام مع هارون وكان غدرهم في شهر رمضان (١٧ مارس - ١٥ ابريل) من تلك السنة . وكانت الفترة مابين عقد اتفاقية السلام ، ونقضها اثنتين وثلاثين شهرا .

وفي تلك السنة (٨٠٢ - ٨٠٣ م) ، أرسل هارون ابنه القاسم في إحدى الغزوات الصيفية ، ثم عينه واليا على العواسم .

وفي هذه السنة دخل القاسم بن الرشيد أرض الروم في شهر شعبان (٢٥ يوليو - ٢٢ أغسطس) ، وحاصر كورا (Koron) . وشدد الحصار حولها ، وأرسل العباس بن جعفر بن محمد بن الأشعث ، الذي حاصر قلعة سنان Sinan ، الى أن عانى جند العدو من البلاد الشديدي . وعرض عليه الروم تسليمه ٣٢٠ من الأسرى المسلمين مقابل أن يرجع عنهم ، وقبل القاسم العرض وعاد بسلام .

وفي هذه السنة نقض امبراطور الروم اتفاق السلام المتقود بين سلفه والمسلمين ورفض مواصلة سداد ماتمهد الامبراطور السابق بدفعه لهم .

ويرجع سبب نقضهم لاتفاق السلام مع المسلمين (والمتقود في عهد الامبراطورة رينا Rina مع المسلمين) ، هو أن الروم ثاروا ضد هذه الامبراطورة وعزلوها ، واختاروا تقفور Nitephoros ، امبراطورا بدلا منها . وذكر الروم أن تقفور هذا سليل جفنة الفساني ، وأنه كان يشغل وظيفة مراقب مصائد الدخل الحكومي ، قبل اعتلائه العرش . ثم ماتت رينا بعد خمسة شهور من عزلها . ويقال أن الروم أعلنوا ولامهم التام لتقفور ، ومن ثم كتب خطابا الى هارون قائلا له :

« من تقفور ملك الروم ، الى هارون ملك العرب ، أما بعد . . فان الملكة التي كانت قبل ، أقامتك مقام الرخ ، وأقامت نفسها مقام البيدق ، فحملت اليك من أموالها ما كنت حقيقا بحمل أمثالها اليها ، لكن ذاك ضعف النساء وحمقهن ، فاذا قرأت كتابي فأردد ما حصل قبلك من أموالها ، واقتد نفسك بما يقع به المصادرة لك ، والا فالسيف بيننا وبينك » (٢٣) .

وعندما قرأ الرشيد رسالة تقفور استشاط غضبا ، الى الحد الذي لم يجرؤ فيه أحد على النظر إليه ، أو أن يثبت بينت خنقة ، وابتعد عنه أهل بيته ، خشية أن تزداد حمة غضبه بفعل أى كلمة أو حركة من جانبهم ، وكان وزيره فى حيرة من أمره : هل يقدم له المشورة ؟ أم يتركه وحده لتأملاته العنيفة ؟ ثم طلب هارون مجبرة ، وكتب الرسالة التالية على ظهر رسالة تقفور :

« بسم الله الرحمن الرحيم .. من هارون أمير المؤمنين الى تقفور كلب الروم .. قد قرأت كتابك يابن الكافرة ، والجواب ما تراه دون أن تسمعه والسلام » (١٤) .

ثم نهض فى اليوم نفسه وتحرك بجيشه الى أن وصل الى أبواب مدينة هرقله ، وجمع الأسرى والفنائم ، وأخذ معه الأشياء النفيسة ، وذبح وخرّب ، ودمر ، وحرّق ، ومحا من الوجود أشياء كثيرة . فاضطر تقفور الى طلب عقد معاهدة يتمهد فيها بدفع اناوة اناوة سنوية ، ووافق هارون على هذا الطلب . وعندما عاد هارون من غزوته ، ووصل الى الرقة ، خرّق تقفور المعاهدة ، ونقض الاتفاق . ولما كان البرد قارسا ، لذلك كان تقفور واثقا من عدم عودة هارون للثاقه .

ومن بين أحداث هذه السنة (٨٠٣ - ٨٠٤ م) ، حدثت غزوة ابراهيم بن جبريل فى الصيف ، واجتياحه بلاد الروم فى اتجاه طريق الصنفص Al Sasef .

وخرج تقفور للقاء ابراهيم ، ولكن وصلت أنباء الى الامبراطور جعلته يغير اتجاهه ولم يلتق بابراهيم . غير أن نيقفور سقط فى كمين لجيش من المسلمين ، فأصيب بجراح ثلاثة ، ومضى بهزيمة منكرة . ويقال أن الروم خسروا فى هذا اللقاء ٤٠٧٠٠ مقاتلا ، بالإضافة الى أربعة آلاف من دواب الحمل غنمها المسلمون ..

وفى هذه السنة (٨٠٤ - ٨٠٥ م) ، تم القضاء الأسرى بين المسلمين والروم ولم يبق مسلم واحد فى بلاد الروم دون دفع فديته . وقال مروان بن أبى حفصة فى ذلك : « وحصل الأسرى على حريتهم ، بعد أن كانوا فى سجون عالية الأسوار ، وبعد أن كانت سجون المشركين قبورا لأسرى المسلمين ! » .

وفي السنة نفسها تحرك الروم لخوض غمار الحرب في أنازاربوس Anazarbos وكنيسة السودا Kanisa Al Sauda ، واحتاجوا البلاد ، وغنموا الأسرى واسترد أهالي المصيصة Mopsouestia كل ما كان في حوزتهم . وفيها استولى الرشيد على هرقله ، وانتشرت قواته وفرسانه ، في بلاد الروم ، وبلغ عيّد قوات هارون المنتظمة حوالي ١٣٥٠٠٠ مقاتل ، بالإضافة الى الاتباع ، والمتطوعين ، وغيرهم ممن لم يتم تسجيل عددهم ...

ثم ذهب هارون الى طيانا Tyana وعسكر بها . ثم انتقل من هناك ، وترك عقبة بن جعفر قائداً بعد أن أمره بإقامة موقع حربي في ذلك المكان . وأرسل نيقفور الى الرشيد الاتاوة المنتظمة عن نفسه ، وعن خليفته المعين ، وعن كبار رجال دولته ، وعن باقي أفراد الشعب في دولته ، وبلغت هذه الاتاوة حوالي خمسين ألف دينار ، دفع منها نيقفور أربعة دنانير عن نفسه ، ودينارين عن ابنه ستوراكيوس Stauracius ، وأرسله مع اثنين من كبار رجال دولته ، بخصوص إحدى سبايا هرقله ، وكان نصه : « الى عبد الله ، هارون أمير المؤمنين ، هذا من تقفور ، ملك الروم ، سلام لك . أيها الملك لي رجاء عندك ، هذا الطلب لن يؤذيك في دينك أو في دنياك ، إذ هو موضوع بسيط ويسير ، أرجوك أن تسمح لابني بالحصول على إحدى السبايا ، وهي مواطنة من أهالي هرقله ، كنت قد خطبتها كزوجة لابني ، وأرى من الحكمة أن تساعدني في ذلك . والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته » .

وطلب نيقفور من هارون أن يرسل اليه بعض المعطور واحدى خيامة . وأمر الرشيد بالبحث عن هذه الفتاة ، وتم احضارها اليه ، وبناء على أوامره ، تزينت ، وارتدت الثياب الفاخرة ، وجلست على عرش في خيمته التي كان يعيش بها ، ثم استلمها .. مبعوثا نيقفور ، واعطاهما هارون تلك الخيمة وكل ما بها من أواني وأدوات اعداد الطعام ، وماكان بها من أثاث .

وأرسل هارون الى نيقفور المعطر الذي طلبه . كما أرسل اليه بعضاً من التمور والتين والزبيب والمسل الأسود وقام بمبعوثو الرشيد بتقديم كل هذه الأشياء الى نيقفور وتعهد نيقفور بالا يهدم قلعة سنان أو غيرها . وتعهد الرشيد ببقوره الا يعمل على اسحرداد هرقله وتعهد نيقفور بدفع ثمانمائة ألف دينار الى الرشيد .

أوتو الفريزنجى

ولد أوتو الفريزنجى Otto of Freising . ، حوالى سنة ١١٠٠ م
فى أسرة بينبرج Babenberg الألمانية العريقة ، وهو المؤرخ المدقق
الرائد فى القرن الثانى عشر ، (١) . أما والده فهو ليوبولد الثالث ،
حاكم النمسا ، ووالدته أجنس Agnes ، ابنة هنرى الرابع امبراطور
ألمانيا . ونال أوتو مكانة عالية بارتباطاته العائلية من جهة والدته التى
كان زوجها الأول فريديك من هوهنشتوفن Frederick of Hohenstaufen
دوق سوابيا . وهذه الصلة الاجتماعية جعلت أوتو أخا غير شقيق
لكونراد الثالث Conrad III الذى تولى الملك (١١٣٨ - ١١٥٢ م) ،
وعما لفريديك بربا روسيا (١١٥٢ - ١١٩٠ م) ، الذى خلف كونراد
وتزوج هنرى ، شقيق أوتو ، والذى كان دوقا للنمسا ، إحدى الأميرات
البيزنطيات . ويمكن أن تفسر صلة النسب تلك اهتمام أوتو الشديد
بالتاريخ البيزنطى .

وفى سنة ١١٢٧ م أو ١٢٢٨ م شد أوتو الرحال الى باريس للحصول
على قدر من التعليم يؤهله لمنصب أسقف ، وهى وظيفة ضمنيتها له علاقاته
السياسية . (كان أوتو الابن الأصغر ، ومن المحتمل أنه تم اعتدائه
لخعمة الكنيسة منذ نعومة أظفاره) . ولم يذكر أوتو أسماء الذين تعلم
على أيديهم فى باريس . على أن الاهتمام الذى أبداه تجاه أبلرد Abelard
وجلبرت دى لا بوريه Gilbert de la Porrée فى كتابته يؤحى بأنه
قد درس على يد الأول أو الثانى . وربما استمع أوتو أيضا الى محاضرة
هوج السانفيكتورى Hugh of St. Victor ، لأنه تأثر بفكره بشكل
واضح . وفى سنة ١١٣٣ م . وبمعه أن قضى أوتو خمس سنوات فى

باريس ، شد الرحال مصوب فوطنه ، بيد أنه قطع رحلته في دير
المسترشيان ، في موريموند Morimond ، في شرق شامبين
Champagne . ولقد تأثر أوتو بالطابع الدني للجماعة لدرجة أنه
فضل البقاء بين الرهبان الى أن اختاروه رئيسا للدير بعد عدة سنوات .
وفي سنة ١١٣٧ م تمت رسامته أسقفا على فريزنج ، في غرب بافاريا .

ويبدو أن أوتو قد زار إيطاليا في نهاية سنة ١١٤٥ م ، وتعرف
على البابا أوجينيوس الثالث Eugenius III . واصطحب أوتو أخاه
غير الشقيق كونراد الثالث في الحملة الصليبية الثانية التي جانبها التوفيق
(١١٤٧ - ١١٤٩ م) ، وعلى الرغم من أنه لم يكتب تاريخا عن تلك
الحملة الحربية - وفسر سبب ذلك أن هدفه ، « ألا يكتب عن مأساة ،
وانما يكتب عن تاريخ يبعث على البهجة » (٢) . لذا وصف أحداثا
عرضية عديدة ، بما فيها الفيضان المفاجئ الذي أغرق جزءا من الجيش
الصليبي ، الذي كان على مقربة من القسطنطينية . وكان أوتو من بين
القلة المحظوظة التي نجحت في الوصول الى بيت المقدس ، ودخلت المدينة
في يوم أحد السعف ، في الرابع من ابريل ، ١١٤٩ . ولا يوجد سوى
التزر اليسير عن تاريخ حياته . وتذرع بالمرض سنة ١١٥٤ م ولم يصطحب
فريديك الاول برباروسا الى إيطاليا . وبعد ذلك بأربع سنوات ،
انتاب بعض الاحساس بدنو أجله ، فقام بزيارة دير موريموند . ومات
هناك في الثاني والعشرين من سبتمبر سنة ١١٥٨ م ، ودفن بالقرب من
المدبح العالي في كاتدرائية فريزنج .

وتحت أيدينا الوصف الودي عن شخصية أوتو ، الذي كتبه رهيون
Rahewin ، سكرتير الأسقف ، والذي قام باكمال (الأعمال the Deeds)
ه لم تكن ثقافته عادية في مجال الآداب ، باعتباره الاول أو من بين
أوائل أساقفة ألمانيا . ففي الحقيقة اذا ما استثنينا الماهم التام بالأسفار
المقدسة ، والتي كان له فيها باع طويل من ناحية معرفة معانيها الموجزة
والخفية ، فقد استطاع من الناحية الواقعية ، أن ينقل الى بلادنا أروع
إنجازات الفلاسفة ، وكتب أرسطو : عن الموضوعات Topics والتحليل
المنطقي Analytics والمناظرات Elenchics . وبسبب
ذلك ، وبالإضافة الى إنجازاته الأخرى ، ووثوقه من معرفته للشئون
الدنيوية ، ومن فصاحته ، فانه كثيرا ما كان يتحدث ، بكل اعتزاز ، عن
المسائل الكنسية أمام الملوك والأمراء . ولقد أكسبته سمعته الطيبة
الناجمة عن كل ما تقدم ذكره ، المديح والاطراء ، على أن هذا الشئ - كما
يحدث في العادة - أثار قدرا من الحقد والحسد ليس بالقليل ، وصح
ذلك فقد استطاع تجنب مكائد خصومه ، والتجاة من تملقاتهم ، دون

أن يصاب بأذى ودون أن يهتز قيد أنملة ، إذ كان رجلا فاضلا بكل معاني الكلمة » (٣) .

ويرتكز تفوق أوتو ككتاب للتاريخ على مؤلفين . وأشهرهما كتاب تاريخ المدينتين History of the Two Cities (٤) ، وهو عبارة عن حويلة تتحدث عن تاريخ العالم وتبدأ منذ بدء الخليقة حتى سنة ١١٤٦ م .

وقام أوتو بكتابة هذه الحويلة فيما بين سنة ١١٤٣ و ١١٤٧ م أما الكتاب الثاني فهو أعمال فريدريك براباروسا The Deeds of Frederick Barbarossa الذي بداه سنة ١٠٧٦ م وتوقف عند سنة ١١٥٨ وهي السنة التي مات فيها أوتو . وقام سكرتيره راهوين Rahewin بإضافة تكملة له حتى وصل به إلى سنة ١١٦٠ م . على أن مدى صحة ومصداقية العديد من الأبحاث الفلسفية المنسوبة لأوتو ، وكذلك ما ورد عن تاريخ النمسا ، كان أمرا مثيرا للشك إلى أبعد مدى ، مما دفع الباحثون إلى تجاهلها على نحو متعارف عليه . وكان أوتو متمكنا من اللغة اللاتينية ، على الرغم من أنه لم يكن ملتزما بالأنماط التقليدية ، إذ كان أسلوبه واضحا وسلسا . وباستثناء الاقتباسات العرضية من أحد المؤلفين التقليديين ، كان أسلوب أوتو خاليا تماما من كل زخرف للصور البلاغية أو التباهي بسعة الاطلاع . ومع ذلك ففي مقدمة كتابة عن الانجازات the Deeds ، والتي وجهها إلى ابن أخيه ، تمسك أوتو بميزة الارتفاع فوق المستوى العادي للسرد التاريخي ، وكتب بمستوى أعلى ليكون ملائما للتفكير التأمل :

« ولا يمكن اعتبار ذلك تناقضا مع عمل تاريخي من هذا النوع إذا ما كان الأسلوب رفيعا ، عندما تفرض فرصة الاستطراء نفسها ، من السرد البسيط للتاريخ إلى الأرفع - وأعني بذلك إلى المستويات الفلسفية الرفيعة . ولم تتعارض هذه العادة عينا مع التفوق المميز للامبراطورية الرومانية في ترصيع المؤلفات البسيطة بما هو أكثر رفعة في المستوى . إذ كثيرا ما قام لوكان Lucan وفيرجيل Vergil والكتاب الآخرون الذين كتبوا عن المدينة the City بالارتقاء بأسلوبهم في التعبير بغية اظهار بعض من الأسرار الاسامية للفلسفة ، وعند الكتابة عن الأحداث التاريخية ، والقصص الخرافية ، وسواء أكان الأمر يتعلق بالرعاة والمزارعين أم بالأمراء وكبار الاقطاعيين . ولهذا فإن أولئك الذين تكمن متعتهم في الاستماع إلى سجل الانجازات ، وكذلك كل من يمدحهم صفاء التفكير العميق بالبهجة والسرور ، يجدون أنفسهم وقد جذبهم هذا الكتاب إلى قراءته ودراسته » (٥) .

وقد يتساءل المرء عن كيفية استطاعة أسقف عمل بكل جسد وكده في الشئون الأبرشية والملكية تدبير وقت لكتابة التاريخ . وقد تمكن الاجابة عن ذلك في ايمان أوتو العميق ، وفي فلسفته عن الحياة القائمة على الايمان بالغييب . واعتاد أوتو على أن يذكر القارئ بذلك بصورة مستمرة . ولا ريب أن أوتو وجد في الرسالة الروحية لجماعة الرهبان السسترشيان جاذبية كبيرة ، وهو الشيء نفسه الذي حدث للكثيرين من رجال تلك الفترة عندما وصل ذلك النظام الديرى الى أوج شعبيته . وانخرط أوتو فى سلك الرهبان السسترشيان فى موريموند ، وتولى مسئولية الدير ، وبعد أن ترك الدير عاد اليه حيث لفظ أنفاسه الأخيرة . هناك . ولابد أن أوتو اعتبر نفسه على اللوام أحد الرهبان السسترشيان . وتبولز ايمان الراهب الفيور من جماعة السسترشيان فى أن يفعل المرء فى الحياة الدنيا كل ما يؤهله للنعيم فى الآخرة . ولابد أن هذا الايمان الراسخ قد دفع أوتو الى كتابة التاريخ . وفاقت الفكرة القائلة بأن هذا العالم مآله الى زوال بكل ما يحتويه من آلام ، والقائلة بحتمية الموت والحساب ، كل الأفكار التى وردت فى كتابه عن تاريخ المدينتين الذى يعتبر أهم مؤلفاته . وعلى ذلك فيبدو أن كتب عن الحمار والخراب الذى لحق بـ *Carthage* و *كورنث* *Corinth* القويتين والمزدهرتين كتب متأملا : « ان المحن والبلايا التى أوردنا ذكرها كافية للبرهنة على أن دوام أحوال الانسان من المحال - وطالما أن الكثير قد قيل عن اهتمامات المواطنين بالشئون العالمية ، فاني اعتقد أنه من الواجب علينا أن نهرع الى الانضمام الى زمرة المواطنين الذين يهتمون بالمسيح وبالعالم المسيحي . وعلى ذلك أود أن أذكر القارئ ، أنه كان لزاما علينا أن نكتب عن صراعات هذا العالم ، لكى تظهر بشاعة الأحداث المتعاقبة ، وان نظرنا المتعقبة الى تلك الأحداث تدفعنا الى الاتجاه صوب سلام مملكة المسيح والسعادة الروحية التى ليس لها نهاية » (٦) .

ومرة ثانية ، وبعد أن ذكر أوتو أن المذراء بوبيلاي *Popilia* علوه فيستا (*) عوقبت بالرجم حتى الموت لثبوت علم عفتها ولحققت فى الوقت نفسه تقريبا اكسركسيس *Xerxes* هزيمة تكراه على ايدى اليونانيين ، قلق أوتو على ذلك بقوله : « انه لمن الملل أن يتحدث المرء هنا عن شبكة معقدة من الكوارث أو البلايا ، بيد أنى أود أن أكتب باختصار لأشير الى شقاء البشر » (٧) .

(*) *Vestal Virgins* عذراء فيستال هي إحدى الفتيات اللاتي أقسمن على عدم الزواج ، والتفرغ للعمل على استمرار النار المقدسة موقدة في معبد فيستا *Vesta* دية الموقد وأهل البيت عند الرومان - الترجمة .

واعتقد أوتو أن تلك الآلام الموجبة بإرادة الله . ففى مقدمته عن
المدينتين Two Cities ، وبعد أن قدم قائمة للمصادر الأساسية التى
رجع إليها قال : « سيجد القارئ الفطن فى تلك الكتابات ، مادة
تاريخية أقل بكثير من ذكر الماسى المؤسفة الناجمة عن الكوارث المهلكة .
ويعتقد أن كل ذلك حدث بالتدبير الإلهى الحكيم . وفى الوقت الذى
يتكالب فيه الناس على الحياة الدنيا الفانية ، نجدهم وقد شعروا بالزهد
فيها - بفعل تقلب أحوال حياة المرء بين الخير والشر - والابتعاد عن متاع
الفرور واللهو ، والاقبال على معرفة الخالق » (٨) .

ومن ناحية ثانية كان أوتو حريصا على أشباع الفضول التقليدى
عند الكثيرين فيما يتعلق بالماضى فكتب يقول : « أخذت على عاتقى أن
أذكر فى كتاب المدينتين أنه فى استطاعة الباحث المدقق والمجتهد أن
يجد سجلا لأحداث الماضى خاليا تماما من أى غموض » (٩) .

وأعلن أوتو أيضا أن محاولته ننى أصحاب الطموحات العريضة
عن شن الحروب كانت دافعا له للكتابة عن الأحداث الماضية . ولذلك
كتب عن : « الحروب والممالك » المتداعية ، ليس بهدف تأليب البعض
على غيرهم بذكر الأمثلة عن أولئك الذين تصرفوا بشجاعة ، وإنما لكشف
الستار عن أهوال الحروب ، والأخطار الناجمة عن الأحوال السياسية
المضطربة . « (١٠) . وبالإضافة الى ذلك ، فقد حظى الدافع الذى
جعل الناس يكتبون التاريخ ، على موافقته عليه والعمل من أجله : وهذا
على ما اعتقد ظل هدف كل الذين كتبوا التاريخ من قبلنا : وجو الثناء
على الانجازات المجيدة التى قام بها الشجعان من أجل تحريك قلوب البشر
تجاه الفضيلة ، وإسعاد الستار على التصرفات الفاضلة ، أو ذكرها
بهذف تحذير الناس من الاقتداء بها ، إذا لم يكن هناك مفر من
ذكرها » (١١) .

وعندما أهدى أوتو كتاب المدينتين الذى ألفه ، الى الامبراطور
فريدريك ، الذى كان قد طلب نسخة من ذلك الكتاب ، أولى أوتو
اهتماما بالغا بمسألة الدافع على الكتابة التاريخية ، اذ قال : « لقد أطمعت
أوامرك عن طيب خاطر وبكل سرور ، لأنى أتفق معك فى أهمية رغبتك
وحرصك على معرفة ما فعله الأباطرة والملوك فى الأزمنة الماضية ، وأن
معرفة ذلك ليس بهدف أحكام السيطرة على الدولة بقوة السلاح ، وإنما
بتطويع القوانين وتطوير التشريعات أيضا » .

ولفت أوتو نظر فريدريك باعتباره أحد الملوك بأن الكلمات التالية
التي وردت فى الكتاب المقصود هى فى الواقع موجة إليه مباشرة للعمل

على الأخذ بها : « أيها الملوك ، أيها القضاة ، اسمعوا ، وانصتوا ، يا من تتحكمون في مصائر البشر ، وتفاخرون بأنفسكم أمام كثير من الأمم ، إن الله العلي القدير سيحاسبكم على أفعالكم ، لأنه هو الذى منحكم السلطة والقوة » . (١٢)

وكان أوتو صريحا عند ذكره الدافع الذى قاده الى كتابة مؤلفه عن المدينتين ، والذى يعتبر أهم أعماله .

وكان هدفه من ذلك الكتاب جعل فريديك والحكام الآخرين على قدر من المعرفة عند أداء واجباتهم اليومية ، وضرورة أن يتذكروا على الدوام أنهم إلى زوال . ولا بد أن الامبراطور فريديك وجد في كتاب المدينتين الشيء المفيد . « إن معرفة التاريخ .. ستكون مفيدة وضرورية لجلالتكم ، لأنه اذا ما أخذت بعين الاعتبار انجازات الشجعان و ارادة الله وجبروته ، الذى يمز من يشاء ، ويدل من يشاء ، والذى بيده الامر ، فانك ستبقى الله مدمت حيا ، وستنعم بالخير ، وستظل حاكما إلى ما شاء الله من السنين الكثيرة » . (١٣)

وبرغم هذه الحياة التى يحاول فيها الملك اتقاء غضب الله فى كل تصرفاته ، فانه لا يمكن أن ينجم عنها سوى القليل من السعادة ، والكثير من الشقاء . ولهذا السبب يجب ألا ينسى الملك نهايته الحتمية .. وعلى ذلك التمس احاطة جلالتكم علما أننى كتبت هذا التاريخ ، وقد امتلأت نفسى بالاحساس بالمرارة نتيجة للتمرد والفتن التى سبقت عهد جلالتكم ومن ثم فأنى لم أكتف بذكر الأحداث وفقا لتسلسلها الزمنى فحسب . وانما عملت على صياغتها على نمط مأساة ، وذكرت مظاهرها المحزنة ، وبذلك انتهت بصورة غير سعيدة ، فى كل قسم من الكتب حتى الكتابين السابع والثامن . أما الكتب الأخيرة فقد كان الطابع القالب عليها هو الحديث عن واحة النفس وحياة التعميم يوم الحساب » . (١٤)

واذا ما انتقلنا الى البحث فى مؤلفات أوتو ككتابات للتاريخ ، فان علينا أولا دراسة المصادر التاريخية التى استقى منها ما قدمه من معلومات إذ كشفت الصفات المميزة لتلك الكتب ، وكذلك الأهداف التى صدرت من أجلها . عن معنى سعة أفق أوتو فى التفكير ومدى موضوعيته فى البحث ، ومدى حرصه على أن يكون دقيقا فى كتاباته التاريخية . وفى بداية مقدمة الكتاب الأول عن المدينتين ، أحاط أوتو القارئ علما بأعمال الكتاب السابقين الذين رجح اليهم ، ومنهم : « بومبيوس تروجيوس Pompeius Trogus » ، « جوستين Justin » .

وكورنيليوس Cornelius (تاكيثوس Tacitus) ، وفارو Varro ، وأوسيبوس Eusebius ، وجيروم Jerome ، وأوروسوس Orosius وجوردان Jordanes ، بالإضافة إلى عدد آخر قد استغرق وقتا طويلا لسرد أسماهم ، (١٥) .

أما بالنسبة للكتابة عن القرن الأقرب للفترة التي عاشها أوتو فقد اعتمد على حولية فروتولف من ميشيلسبرج Frutolf of Michelsberg (١١٠٣) ، وهي الحولية التي قام اكهارد من أورا kkehard of Aura بإكمالها حتى سنة ١١٠٦ م ، وربما كان أوتو يعرف اكهارد . وذكر باستمرار أنه اعتمد على مؤرخين غير مسيحيين ، من أمثال سيوتونيوس Scutonium ، ويوسفوس Josephus . واعترف أنه اعتمد على مؤرخي أوائل العصور الوسطى ، أروسيوس Oroséphus ، والقديس أوغسطين St. Augustine . « سرت على نهج أوغسطين ، وأورسيوس في كتابة هذا العمل الأدبي ، واعترفت من منهلها الفياض كل ما هو وثيق الصلة بفكرتي ومدفي . فقد عالج الأول نشأة وتقدم مدينة الله المحيطة والمناطق المحيطة بها المباركة من الله بأسلوب قوي وبليغ . موضحا كيف ذاع صيتها بين شعوب العالم ، وذاكرا كيف ظل أهلها أو حكامها في موضع متفوق غير عصور حكام وشعوب العالم . أما الثاني ، فقد رد على أولئك الذين يتحدثون بشرثرة لا قيمة لها ، عندما فضلوا العصور القديمة على العصور المسيحية فكتب تاريخا قيما عن التغيرات التي تمرضت لها الحضارة الانسانية وعن الجروب وأهوالها ، وعن تبدل العروش منذ نشأة العالم حتى عصره . » (١٦)

وعلى الرغم من أن المصادر التي توفرت لأوتو كانت كافية لاعداد تاريخ عام للجنس البشري ، فإن الهدف الذي حدده لنفسه جعله لا يهتم بالكثير مما كان مكتوبا . وكان هدفه الرئيسي أن يعلم قراءه ، أما عملية الأخبار فتأتي في المرتبة الأدنى . وكانت أمليته إقناعهم بأن هذه الدنيا متاع الفرور ، وليس بها سوى النؤس والشقاء . برغم ما تنمطت به من لحظات من السعادة العابرة على المتعلقين بها . وعلى ذلك فعندما واصل الكتابة مبتدئا ببدء الخليقة ، قام بالاستطراد في ذكر الأحداث التي اعتقد أنها تخدم فكرته الرئيسية ، في الوقت الذي فيه مرور الترام على الأحداث التي لا تحمل أي مغزى . وكثيرا ما اختتم أوتو موضوعا فجأة متمللا بأن من سبقه من الكتاب قد أوفوه حق في البحث ، وأنه لا حاجة له بالاستطراد فيه . بل إن أحداث الامبراطورية الرومانية عالجها « باختصار شديد » بعد أن سرد كتاب كثيرون أحداثها بأسلوب بليغ وبتفصيل تام » (١٧) .

ويرغم ذلك ، ففي بعض الأوقات ، ذكر أوتو معلومات تاريخية ، يصعب على القارئ أن يجد مبررا لوجودها سواء من ناحية الأهمية التاريخية أم من ناحية علاقتها بالفكرة السنامية عن المدينتين Two Cities ومنال ذلك تلك الحادثة المتعلقة بالطاغية الصقلي فاراليز Phalaris . ولا شك أن أوتو وجد في هذه القصة باعثا على التسلية ، وأنه كان يأمل في مشاركة القارئ له في هذا الرأي ، وأن لها مغزى . فكتب يقول : « قام فاراليز بتعذيب الأبرياء باتباع أساليب تعذيب متعددة ، وأراد بيريلوس Perillus وهو أحد العمال المشتغلين في المصوغات البرونزية . أن يتقرب الى الطاغية فاراليز وذلك بأن قسم اليه تمثالا مجوفا على شكل تور مصنوع من البرونز . وزود التمثال بباب يسمح بدخول من أراد الملك تعذيبه . وعند اشعال النيران تحبت الثور البرونز ، يصدر الشخص المذب بداخله صوتا يشبه خوار الثور . وتقبل الطاغية هذا التمثال بكل ارتياح ، غير أنه أمر بادخال مختبره في التمثال المذكور وجربه فيه عقابا له على ما اقترفت يده . (١٨) »

وما أن بدأ أوتو الكتابة عن عصره حتى شعر بأنه أكثر تمكنا من القيام بدوره ك مؤرخ . ويبدو أنه اتفق مع هؤلاء الكتاب القدامى الذين اعتقدوا أنه من المناسب ترك تدوين الأحداث التاريخية للمعاصرين لها .

« يقال انه كان من عادة القدماء أن يقصصوا حق تدوين الأحداث على من أدركها بخواسه أثناء وقوعها . لذلك أصبح من العادة إطلاق كلمة « تاريخ » المشتقة من كلمة hysteron والتي تعني باليونانية « يترك » لأن كل واحد منهم ستكون لديه القدرة على وصف الأحوال التي شاهدها وسمع عنها بتعمق أكبر . كما أن استغناءه عن الآخرين يجنبه التخييل هنا وهناك في سعيه وراء الحقيقة حيث يتصادم شعوره بالهفة مع الشك بالواقع . إن من الصعب أن يركز المؤرخ لرأى شخص آخر كما لو كان عاجزا عن التحرى بنفسه . (١٩) »

وعندما وصل أوتو في كتابة تاريخه الى الحديث عن أحداث سنة ١١٠٦ م . أعلن بقدر من الارتياح أنه بدأ يكتب فمعتدا على نفسه . « ومن قبل هذا التاريخ قمت بالرجوع الى أوروبسيوس ، ويوسوبوس ، واتي من كتب بعدنا حتى وقتنا هذا . وبعد هذا التاريخ قمنا بالكتابة ؟ اعتمادا على ما شاهدناه بأنفسنا أو سمعناه من أهل الثقة ، حيث كانت الحوادث حديثة العهد في ذاكرتهم » (٢٠) .

وعند استخدام أوتو للمصادر التاريخية أبدى قدرا ملحوظا من الموضوعية وبعد النظر بالنسبة لغيره من كتاب التاريخ في العصور الوسطى . وإذا ما بدا أنه يشن على قوة الألمان إلا أن ذلك بأسلوب رقيق للغاية لدرجة أنه لم يضايق أحاسيس القارئ . - إلا أنه لم يكن غافلا على الإطلاق عن عيوبهم ونقاط ضعفهم : فالملاحظة التي أنهى بها بحثه عن الطريقة التي عزل بها أوتو الأول Otto I الألماني البابا حنا الثاني عشر John XII توضح رغبته في أن يظل على الحياد . إذ كتب يقول : « وسواء آكانت كل تلك الأمور قد تمت بطريقة قانونية أم لا فليس الهدف من هذا الكتاب هو إصدار الأحكام على ما قد حدث ، وإنما قد أخذنا على عاتقنا أن نكتب عما قد حدث فقط » . (٢١)

وأبدى أوتو موضوعية مماثلة تتم عن بعد نظر عند ذكره لمن كان يعرفهم من الشخصيات المعاصرة له . ففي كتابته عن الدعوى القضائية التي أقامها برنارد من كليرفو Bernard of Clairvaux وعدد من الكهنة ضد جلبرت دي لا بوريه Gilbert de la Porree رفض أوتو الانحياز إلى أحد الطرفين . وعندما نجح جلبرت في نهاية الأمر في تبرئة نفسه من تهمة الخروج على التعاليم الكنسية المتفق عليها ، علق أوتو على ذلك بقوله : « وسواء آكان الأب Abbot كليرفو السالف الذكر قد تم خطاهه في هذا الأمر ، نتيجة لسهولة إقناع الإنسان باعتباره بشر ضعيف ، أم أن الأسقف المثقف واللبق تمكن من الإفلات من الإدانة الكنسية عن طريق إخفاء وجهة نظره بدهاء شديد ، فإن مهمتنا ليست إبداء الرأي أو الفصل في الدعوى القضائية » (٢٢)

وباعتبار كون أوتو أسقفا وتابعا ملكيا فكثيرا ما وجد نفسه في غاية الاهتمام بالخلاف الذي أثاره المؤيدون لملكو مكانة حقوق الكنيسة أمام حقوق الدولة والمعارضون لذلك الرأي . ومن أهم الأسس التي استند إليها كبار رجال الكنيسة في ادعائهم ما عرفت باسم هبة قسطنطين Donation of Constatine . ومنذ القرن الخامس عشر اعتبر المؤرخون تلك الوثيقة مزورة . وفي عصر أوتو اعتبر كثير من الناس الوثيقة صحيحة ولا ريب فيها ، ووافق بعضهم على صحتها وإن كانوا قد أنكروا سرعان مفعولها ولم يرتب في صحتها سوى القليل منهم . وكتب أوتو عن هذا الموضوع بخطر شديد . وأشار أوتو إلى أنه ما أن منح قسطنطين المسيحيين حرية العبادة ، حتى قام ذلك الإمبراطور برفع مكانة الكنيسة الرومانية إلى حد كبير ، إذ سلم القديس سسيليستر Saint Sylvester بابا روما ، شارة السلطة ، ثم ذهب الإمبراطور

الى بيزنطة وجعلها عاصمة لمولته . ولهذا السبب ادعت كنيسة روما ان الممالك الغربية تخضع لسيادتها ، على أساس أن قنسطنطين تقبل السيطرة عليها الى كنيسة روما ، والدليل على ذلك لم يتردد في تحصيل الأتاوة المنتظمة الدالة على التبعية - إلا من الممالك الفرنجية . بيد أن المؤيدين لسيطرة الامبراطورية على كل أملاك الدولة أكدوا على أن قنسطنطين لم يسلم الممالك الغربية الى بابوات روما وفقا لمفهوم خضوع تلك الممالك لسيطرة كنيسة روما ، وإنما تم ذلك ابتغاء مرضاة الله الذي شاءت قدرته أن تحينهم كهنة - باعتبارهم كهنة الله جلست قدرته - وعلى أمل أن تحل عليه البركة ، وأن تحرسه العناية الإلهية بفضل صلواتهم . وقدم أصحاب هذا الرأي الدليل على أن قنسطنطين نفسه قسم مملكته ، وأعطى أحد أبنائه القسم الغربي ، وبذلك كانت روما ودول الغرب كلها من نصيب ثيودوسيوس Theodosius ومن جاء من بعده على التوالي ، سواء أكانوا أمراء خاضعين لتعاليم الكنيسة أم غير خاضعين لتلك التعاليم heretics ويقال أنه لم يحدث أن قام حاكم وزع بتسليم أبنائه ما سبق أن قدمه للكنيسة ، أو حاول حاكم كاثوليكي الاستيلاء على أملاك تابعة للكنيسة على أنه ليس الهدف من هذا الكتاب العمل على حسم كل تلك الأمور حسماً قاطعاً ، (٢٣) .

ومن المتوقع أن يكون القارئ متلهفا على معرفة كيفية تقديم أوتو نسرده التاريخي عن أشهر حادثة شغلت اهتمام المانيا والبابوية في العصور الوسطى ، وأعني بها ، المعركة التي حدثت بين البابا جريجورى السابع Gregory VII وهنرى الرابع ، ولا سيما أن أوتو كان أسقفا من ناحية ، وحفيدا للملك المانى من ناحية ثانية . لكن الواقع يقول أن أوتو كان مؤرخا . إذ ألزم نفسه بتقديم وصف واقعى لكل ما اعتقد أنه قد حدث بالفعل . (٢٤) وإذا كانت المبادئ التي تحكمتم في قلمه كمؤرخ جعلته لا يبدى أى تقييم للمحادثة ، فإنه لم تكن لديه الرغبة فى اغضاب السلطات الكنسية أو أقاربه ، ومن بينهم الامبراطور فريدرىك برباروس ، الذى كان ولايه أن يطلب منه التزام الصمت ، وفى عهد الامبراطور هنرى تدهورت أحوال المملكة تدهورا شديدا ، وذلك لتمرر الغالبية العظمى من النبلاء على ملكهم ، وغمرت حمامات الدم ، كل أراضى المملكة تقريبا ، للخراب والدمار ، بقرار البابا جريجورى السابع اشهار سيف الحرمات الكنسى فى وجه هنرى . بعد أن شق كل التابعين له عصا الطاعة . فاثار قرار البابا المزيد من السخط والاستياء فى كافة أنحاء الامبراطورية ، إذ لم يحدث من قبل أن صدر مثل هذا القرار ضد أى امبراطور رومانى . لذلك دعا الامبراطور فى وقت واحد .

عددا كبيرا من الأساقفة من إيطاليا ، وبلاد الغال ، والمانيا ، الى النحضور
الى مدينة بريكسن Brixen فى باناريا Bavaria الواقعة فى وسط
البرانس Pyrenees (٢٥) ، بالقرب من وادى ترنت Trent
حيث عقد مجمعا كنسيا شهيرا ، وعندما وصل الجميع شكوا الامبراطور
بمرارة من المظالم التى صبته الكنيسة الرومانية فوق رأسه ، واعنى
بذلك ، انه ، ولمن استشارته (وهو الذى كان ملكا وشريفا رومانيا
Patrician ويتحتم أن تكون له الكلمة الأولى عند اختيار أسقف
مدينته) ، قام سكان روما بأنفسهم باختيار كبير الكهنة
Pontiff على الرغم من أن والده الامبراطور قام بتعيين كثير منهم ، ودون انتخاب
على ما يبدو وصارت مشاعر الجميع أكثر استمدا للتعاطف مع شكوى
الملك والانتقال عن الكنيسة الرومانية ، حيث أن الأمر لم يقتصر على عامة
الشعب الذين ناروا لاعتبارات الشرف المدنى ، وانما امتد ليشمل
الأساقفة الذين حرصهم رجال الدين التابعين لهم ، وبخاصة بعد أن أمر
البابا نفسه بمنع زواج رجال الدين فى ذلك الحين ، وهكذا أعلن الجميع
تأييدهم لمطالب الملك ، وعلى ذلك أعلن الجميع رأيهم وذلك بإلغاء التعيين
السابق ، وتم اختيار جيوبرت Guibert رئيس أساقفة رافنا
Ravenna وأطلق عليه اسم كليمنت Clement (أو ديمنت
Dement) (٢٦) وتم اختياره أسقفا لمدينة روما بموافقة الملك ، أما
جريجورى السابع ، فقد تم خله بعد أن وصفوه بأنه راهب مخادع
ومضلل ودجال وبعد ذلك حشد الملك جيشا كبيرا وغزا إيطاليا .
وما أن وصل هنرى فى مقدمته الى مدينة روما حتى قام بعزل جريجورى
وسط استنحسان الشعب الرومانى لذلك العمل ، وأجلس مكانه جيوبرت
على الكرسي البابوى وتسلم منه لقبى امبراطور وأغسطس . ولما كان
جريجورى ، وهو الكاهن المبجل ، يعاني من الاحساس بالاضطهاد ، لذلك
انتقل الى اقاليم توسكانى Tuscany الجبلية الأكثر أمنا ، ومنها الى
أراضي الكونتس ماتيلدا Countess Matilda إحدى قريات الامبراطور .
وبقى جريجورى هناك لفترة من الوقت ، وظل يكرر قرار الحرمان الذى
أصدره ضد الامبراطور هنرى فى خطابات أرسلها الى أماكن كثيرة ،
وجرح أمراء المملكة ضد الامبراطور . ثم ذهب الى كميناي
وأبولاي Apulia ثم اتجه الى إحدى مدن النورمان التى صارت تحت
أيديهم فى عهد قائدهم روبرت جوسكارد Robert Guiscard وظل
جريجورى هناك الى أن وافته المنية ، (٢٧) .

وعلى الرغم من أن أوتو قد اتخذ موقفا الحياد من باب الحكمة
فى الأمور البالغة الحساسية كالتى ذكرناها بعاليه ، فانه كان مدركا

تسابقا لمسنوليياته كمؤرخ يتحتم عليه أن يقول الحقيقة . واورد ذكر تفاصيل كثيرة في خطاب ارسله الى رينولد من داسيل Rainald of Dassel مستشار فريدريك الأول برباروسا . وطلب أوتو من رينولد أن يكون متعاطفا معه عند تفسيره لبعض الأمور التي ورد ذكرها في كتاب المدينتين Two Cities التي قد تسبب أى استياء عند الملك . فقد كتب يقول : « يكتب المؤرخون وفقا لمنهج محدد اذ يتركون الفث ويتجنبون ذكر الأكاذيب ، وينتقون المعلومة الصادقة ويعرضونها بكل دقة . لذلك أرجو ألا تتضايق سموكم أو (كما سبق أن قلت قبل ذلك) أو ألا تفسر الأمر على نحو غير مستحب أمام الامبراطور اذا ما ظهر فيما كُتبه من مادة تاريخية وجود موضوعات محددة تحدثت عن نقد لأسلافه أو أجدهاءه على أن وضع الحقيقة موضع الاحترام بالقدر الذى يجعل من الأفضل عرضها بين الناس خير من الغفلة عمل المؤرخ عن طريق إخفاء رأى غير مستحب بهدف طمس الحقيقة » (٢٨) .

والواقع أن هذا أسلوب رائع جدير بمؤرخ شجاع . ومن المحتمل أن أوتو لم يكن على هذا النحو من الالتزام بصفة دائمة . فعلى سبيل المثال ، لم يذكر في كتابه عن الأعمال The Deeds الأحداث التي جرت فيما بين ١١٢٧ - ١٢٣٥ م والتي لم تضاف سوى القليل من المجد والفخار لبنت هونشتاوفين Hohenstaufen (٢٩) وبرغم ذلك فإنه فعل هذا الأمر في الكتاب الذى كتبه خصيصا لقرينه فريدريك برباروسا ، ويستطيع الناقد الملقق أن يؤكد على عدم ذكره معلومات كان من الممكن أن تكون مثيرة للفضب والاستياء . وعلى وجه العموم يستطيع المرء أن يجد قدرا من الصحة لا يستهان به عند أوتو : « اذ لا يستطيع أحد أن يهتمنى بالكذب فى الأمور التى - اذا ما قورنت بالصرف السائد فى الوقت الحالى - قد يصعب تصديقها ، اذ أنها مازالت حديثة العهد فى ذاكرتنا حتى وقتنا هذا وهى التى قمت بالكتابة عنها اضافة الى ما وجدته من كتابات لأهل الثقة ، والتي لم أتخير منها سوى القليل من بين الكثير » (٣٠) .

وحتى لا يعتمد أوتو عن تلك القاعدة نجد أنه قد أبدى بعض المخاوف ، بين الفينة والفينة ، التى تتعلق بمدى صحة بعض المعلومات عن طريق اضافة تعبير « يقولون ان » أو « يقال أن » . ويظهر مثال واضح لنحل هذا التردد فى سرده التاريخي المتعلق بالقس حنا Prester John تلك الشخصية البارزة الأسطورية . وهو أسقف سريانى ذهب الى أنطاكية لبحث أمور متعلدة مع البطريرك ، وقال إبان وجوده هناك :

« أنه منذ عدة سنوات كان هناك شخص يدعى حنا ، وكان ملكا وقسا ، ويسكن فيما وراء بلاد الفرس وأرمينيا في أقصى الشرق ، والذي كان يدين هو وشعبه بالمسيحية على المذهب النسطوري ، وشن حربا ضد ساميردي Samiardi صديق الفرس الساميردي ، ملكي الفرس والميديين الشقيقين، وتمكن حنا هذا من اقتحام اكباتانا Ekbatana (عاصمتهم) ، وهي التي سبق أن تحدثنا عنها من قبل . وعندما التقى الجيشان حدثت معركة استمرت لمدة ثلاثة أيام نظرا لأن الفريقين كانا على استعداد للموت عن أن يلوذا بالفرار . ونجح القس حنا Presten John في إجبار الفرس على الفرار ، بعد مذبحة مروعة ، انتهت بانتصاره . وقال أنه بعد هذا النصر تحرك بجيشه لمساعة الكنيسة في بيت المقدس ، بيد أنه عندما وصل الى نهر دجلة لم يتمكن من نقل جيشه عبر النهر بأى وسيلة ، فاتجه صوب الشمال ، اذ علم أن مجرى النهر كان متجهدا . . . ويقال أنه من السلالة المباشرة للمجوس الذين ورد ذكرهم في الأناجيل الأربعة القانونية ، وأنه سيطر على الشعوب نفسها التي كانوا يحكمونها ، وأنه تمتع بشهرة عظيمة وثروة لا حصر لها ، ورغم ذلك فلم يستخدم ضولجانا باستثناء الزمرد . ويقول الناس أنه اتخذ من آباته القلعة الحسنة ، بحصان شديد ، عندما ذهبوا لتمجيد المسيح في مذبوحته اذ عقد العزم على الذهاب الى بيت المقدس ، بيد أنه لم يتمكن من ذلك للسبب المذكور بحالته ، (٣١) .

وأبدي أوتو مقدرة على الحكم على الأمور بفن ثاقبة عند وصفه لموت تيومو Tiemo أسقف سالزبرج Salzburg وعلى الرغم من قبوله للرواية التي ذكرت عن استشهاد هذا الأسقف على أنها من مصادر موثوق بها فإنه صرف النظر عن بعض المعلومات المتعلقة بموته باعتبارها كاذبة . وكان الامبراطور أليكسيوس Alexius قد اعتقل هذا الأسقف المذكور إبان عبوره أراضى آسيا الصغرى ، متوجها الى بيت المقدس ، وسلمه الى ملك ميمفيس Memphis وفيما يلي وصف أوتو لتلك الحادثة . « يقولون أن الأسقف المجلد تيومو Tiemo صدر اليه أمر بعبادة الأوثان . وبعضه أن طلب فترة إرجاء لعبادة الأوثان (وحصل عليها) ، دخل المعبد ، ونظرا لأنه كان يتمتع بمقل سليم وجسد قوى ، قام بتعطيم الأوثان التي كان عليه أن يعبد ، وأثبت بذلك أنها ليست آلهة وإنما من صنع الانسان . لذلك اقتادوه ، وبعد أن عانى من آلام التعذيب الوحشي بكل أنواعه ، توجوه بتاج الاستشهاد الجيد . وإذا كان من الموثوق به أنه ذاق الموت لايمانه بالمسيح ، الا أنه من الصعب

التصديق أنه حطم «لاوثان» ، ذلك لأن المعروف في كل أنحاء العالم أن المسلمين يعبدون الها واحدا فردا صمدا » (٣٢) .

ومن الواضح أن أوتو أدرك إدراكا كاملا أن مصادره - حتى أولئك الذين كانوا على استعداد أن يكتبوا بصدق وأمانة - كثيرا ما قدموا روايات مختلفة للحادثة الواحدة ، وذلك وفقا لمدى ولائهم وتحييزهم . واستشهد بموقف الكتاب الكلتيين الذين كتبوا روايات مختلفة عما حدث عشية موت كونراد الأول Conrad I سنة ٩١٨ م . وعلى أوتو حدوث ذلك التضارب في الروايات بين الكتاب لأن كل واحد منهم حاول الاطراء على دولته قدر استطاعته . أما أوتو فقد وعد بأن يلتزم « بالموقف المحايد في هذه الأمور » وأن يعرض بالنواجز على خيط الحقيقة . وأن يستعين بالله حتى لا ينحاز يمينا أو يسارا » (٣٣) .

وإذا كان أوتو لم يبد سوى الموضوعية الكاملة في كتابه « الأعمال » Deeds والذي كتبه خصيصا إلى قريبه فريديريك الأول برابروسا ، فإن ذلك هو كل ما يتوقمه المرء من أشد المؤرخين تدقيقا . ومع ذلك ، فلا ريب أن هدفه من هذا الكتاب تزويد قريبه بالعلم والمعرفة في مجال مسئولياته وبالقدر نفسه اعلامه عن أحوال الماضي . ولذلك للمرء أن يفترض أن بعضا من الثناء والمدح الذي طرحة على فريديريك كان المقصود به تشجيعه على مواصلة ما فعله وتحديد معالم طريقة التصرف التي يجب عليه الالتزام بها حتى يحظى برضاء الله عليه . وفي أواخر سنة ١١٥٤م قاد فريديريك جيشه إلى إيطاليا عبر جبال الألب . وتعرض جنوده لمشقة نفاد المؤن الغذائية لأن المنطقة بالقرب من فيرونا Verona كانت جبلية إلى حد كبير ، كما قام هؤلاء الجنود بالاعتداء على حرمة بعض المسابد والمزارات في المنطقة وسلبوا ما بها من مقتنيات نفيسة وقيمة . وقدم أوتو وصفا لتلك الحملة فيما يلي « وباختصار ، لما كان الجيش غير قادر على اجتياز طريقه بين المناطق الجبلية الشديدة الوعورة ، وتعذر عليه الحصول على ما يسد رمقه ، لشدة حالة الجذب الشديد التي تعاني منها تلك المنطقة ، لذلك كله دفعتهم الحاجة الماسة لانتهاك حرمة الأماكن المقدسة . ومن أجل التكفير عما حدث - برغم أن ما حدث تم تحت الضرورة الملحة - أمر الملك بجمع تبرعات من كل المقاتلين بجيشه . وأصدر قائد الجيش أوامره بتسليم تلك المبالغ التي بلغت قيمتها حتما لا يستهان به إلى أسقفى مدينتي ترينت Trent وبريكسين Brixen لتوزعها على المناطق التي بها مزارات للقدسين وتضررت من عدوان الجند عليها . وهكذا نهض ذلك القائد بأعباء مهمة أقرار العدل والخير

العام مؤديا بذلك دور قائد شهم . وقبل أن يبدأ ذلك القائد في تحقيق انجازاته الرائعة ، عقد العزم على العمل وفقا لما يرضى ملك الملوك ، وخالف كل شيء ، والذي يكون مشيئته لا يمكن الاقدام على عمل أى شيء . أو انجازته بنجاح ، وأدرك أنه لا بد من تجنب الأعمال التي ينجم عنها حلول غضب الله على عباده » (٣٤) .

وإذا كان أوتو قد سمح لنفسه بالتعبير عن قدر من المحاباة عندما كتب عن قريبه فريديك ، فإنه انساق مع حالة العداء التي أفصحت عنها أسرته تجاه عشيرة وتلسباتش Wittelsbach والعداء التقليدى تجاه عائلة بينبرج Babenbergs ولذلك فإنه وصف الأمير الذي كان يسعى أوتو أيضا : « على أنه كان على مثال والده الخائن والظالم ، والذي كان قد فاق كل أسلافه فى الخبث والحق الأذى ، أنه حتى يومنا هذا لم يتوقف عن اضطهاد كنيسة الله » (٣٥) . ومن النادر أن لجأ أوتو الى مثل ذلك القبح . وربما كان اريوس Arius هو الشخص الآخر والوحيد الذى تعرض لمثل ذلك التشهير . « الذى لا يدانيه أحد فى الدناءة والحقارة على الإطلاق » (٣٦) وعلى الرغم من أن اداة أوتو للإمبراطور نيرون Nero (٣٧) كانت شديدة أيضا فإنها تساوت مع ادانات كل المؤرخين المسيحيين والوثنيين لذلك الحاكم الرومانى .

وبصفة عامة أبدى أوتو اعتدالا فى التعبير عن آرائه عندما كتب عن الشخصيات التي كان يكرها أو الذين تعارضت سياساتهم مع استقلال أبناء وطنه من الألمان وافراد أسرته ولم يحدث أن ذكر أوتو نفسه الا عرضا . وذكر أوتو النص الكامل لخطاب البابا ايوجينوس Pope Eugenius الذى أرسله الى ألمانيا ، والذي هاجم فيه البابا الأساقفة الألمان ، وأنهى أوتو الخطاب بالتعبير عن موافقته على الاجراء الذى اخذه الملك كونراد Conrad ، عندما عين أحد رجاله على الكرسي الأسقفى فى مجدبرج Magdeburg (٣٨) وعبر أوتو على رفضه بكل صراحة ودون تحيز للأسلوب الاستبدادى الذى انتهجه شقيقه ليوبولد Leopold حاكم النمسا الألمانى : « قام ليوبولد باحتلال بافاريا عنوة بعد أن تحرك بجيش أحسن تسليحه الى أن وصل الى لنش Lech ودمر التحصينات التابعة لبعض أعدائه هناك ، وخرب كل المناطق الريفية المحيطة ، وعاد عبر أراضينا ملحقا الكثير من الأذى بكنيستنا » (٣٩) .

وكان أوتو حريصا على تجنب إبراز أهمية خاصة عن أجداده أو افراد أسرته فسيجد القارئ صعوبة فى تحديد اسم والده بين الذين وافتهم المنية وذكر أسمائهم فى الفترة ما بين ١١٣٦ - ١١٣٧ م (٤٠) . وبرغم

ذلك ، فقد يخاطر المرء بمض الشك عندما يجد أوتو يكتب عن النصر الذي
أحرزه هرمان Hermann (أرمينيوس Arminius) أحد « أجداده »
على الرومان في غابة تيتوبرج Teutoberg في العام التاسع للميلاد -

« وفي الوقت الذي كان فاروس Varus يتحرك فيه بكل
شراسة ونهم - كما هي عادة الرومان - صوب المغلوبين على أمرهم ، تمكن
الجرمان من القضاء عليه وإفادة الفرق الثلاث التي كانت معه . ويقال
أن أغسطس Augustus تأثر بشدة نتيجة لتلك الكارثة التي حلت
بالجيش الروماني حتى أنه كثيرا ما تعمد ضرب رأسه في الحائط من
شدة شعوره بالحزن والأسى ، وهو يقول : يا كونتيليوس فاروس !!
Quintilius Varus أعد لي فرقي الثلاث - » وكتب سسوتونيوس
Suetonius أن هذه الحرب بين الرومان والألمان - والتي كانت
صراعا شرسا ومريرا ، منذ الحروب الأفريقية الأشد ضراوة - استمرت
حامية الوطيس لمدة ثلاث سنوات شاركت فيها خمسة عشر فرقة . ومن
ثم يمكن لنا أن نستنتج مدى قوة تلك القبيلة الألمانية ، إذ أنها استطاعت
أن تحل هذا القدر من الخراب والتدمير في الجيش الروماني في الوقت
الذي كانت فيه الإمبراطورية الرومانية في أوج قوتها » (٤١) .

وتحدثت فكرة أوتو عن الكون ومكانة الانسان فيه في تفسيره
للتاريخ أو في فلسفته التاريخية وكانت فكرة أوتو تلك هي من الناحية
الواقعية فكرة القديس أوغسطين ذاتها التي أعلنها في كتابه مدينة
الله the City of God وكرر هذا الرأي بدورة الفكرة المفهومة ضمنا
في الأنابيل الأربعة القانونية ، ويعني بها أن الله هو الخالق . وأنه
يعلم خائنة الأهلين وما تخفي الصدور ، وأن بيده الأمر في الحياة الدنيا
ويوم الحساب وليس الانسان هو الوحيد الذي يتصرف باعتباره مصيرا ،
وانما يمتد ذلك ليشمل الكون كله والحركة التاريخية . وكان أوتو
قد عبر عن موافقته على تقسيم المصور الستة التي ذكرها أوغسطين ،
وعنى بها ، العصر الأول من آدم حتى طوفان نوح ، والثاني من الطوفان
الى ظهور ابراهيم ، والثالث من ظهور ابراهيم الى ظهور داود ، والرابع
من داود الى الخروج من مصر في عهد موسى ، والخامس من الخروج الى
تجسيد المسيح ، والسادس هو عصر النعمة الالهية ويتفق أوتو مع
أوغسطين على تحديد العصر السادس بمولد المسيح ، وفي اعتقاده بأن العصر
الآخر أوشك على الانتهاء ، وأن الساعة آتية لا ريب فيها . فكتب أوتو
قائلا : « لأننا نعيش في الأيام الأخيرة لهذه المملكة ، ونعرض لكل ما كنا
نتوقعه . بشأنها ، ونتوقع أن ما كنا نخصاه ، صار قاب قوسين
أو أدنى » (٤٢) .

ولم يأخذ أوتو بالتقسيم الدقيق للمصور الستة ، فبمنا يتعلق بالامبراطوريات العالمية وفقا لما أعلنه أوغسطين ، وإنما فضل التعديل الذى عرضه جيروم Jerome . اذ كتب يقول : « سأقدم شرحا موجزا للنهج الذى يسير عليه التاريخ ، وإذا ما تمت معرفته ، يمكن أن تكون طبيعة هذا الجهد التاريخي واضحة وضوحا جليا . وهو أنه منذ بدء الخليقة حكم العالم أربع ممالك رئيسية ، ومقدر لها البقاء حتى قيام الساعة ، وتختلف احدها عن الأخرى وفقا للقانون الطبيعى ، ويمكن أن تتحد معا بأشاليب متعددة ، من وجهة نظر دانيال بصفة خاصة . ولذلك قمت بكتابة أسماء حكام تلك الممالك ، ورتبتها وفقا لتسلسلها الزمنى ، فذكرت الأشوريين أولا ثم (مغفلا ذكر الكلدانيين الذين لم يذكرهم كتاب التاريخ ضمن الآخرين) ، ذكرت الميديين Modes والفرس ، وأخيرا الاغريق والرومان ، وذكرت أسماء أباطرتهم حتى الامبراطور العالى ، متحدثا عن الممالك الأخرى ، على نحو عرضي فحسب ، كى أوضح التغيرات التى طرأت على الأحداث » (٤٢) .

والواقع أن أوتو أبدى اهتماما أقل مما قد يتوقعه القارئ من الجملة السابقة واستخدم أيضا تعابير ومعايير فنية كى يؤكد بالدليل والحجة على صحة افتراضه من أن العالم سينتهى إبان فترة الحكم الرومانى . ووفقا لما ذكره أوتو قام الرومان بتسليم السيادة الى الاغريق ففى القسطنطينية الذين قاموا بدورهم بتسليمه الى الفرنجة (والألمان) فى الغرب .

واستمر أوتو يعلن ارتياحه لتقسيم أوغسطين للبشر الى مجموعتين أو معسكرين مدينة الله The City of God ومدينة الشيطان City of Evil of the Barh وذلك طوال سياق كتابه الضخم الذى حمل عنوانا جديرا بالاهتمام ، وهو الحسولية أو تاريخ المدينتين The Chronicle or History of the two Cities

وأصبح أوتو عن ذلك فى مقدمة الكتاب الأول معلنا أنه العامل الملزم الذى سيوجهه فى كتابته عن تاريخ العالم .

« وبعد التفكير مليا ، ولفترة طويلة ومتكررة ، فى الأمور الدنيوية ، وما حوت من تغيرات وتقلبات ، وموضوعات متنوعة ومعقدة ، وهى أمور تجعل الحكيم متملقا بأحوال الدنيا إلا أنى وجدت من منطلق قوة الرشد فحسب أن على المرء تجنبها وإراحة نفسه منها . إذ أنه من واجب الحكيم ألا يفور حول المجلة الدائرة ، وإنما يتخذ موقعا بحزم كالشئ الوطيد بفضل ثبات قواه . وبناء على ذلك ، فطالما أن الأشياء عرضة للتغير وليس

مقدرا لها أن تظل ساكنة ، فما هو الانسان العاقل الذى سينكر أنه
يجب على الحكيم أن يهجر الهموم ويذهب الى تلك المدينة التى ستظل
آمنة من خوف وباقية الى ابد الأبد ؟ انها مدينة الله ، بيت المقدس ،
التي يتطلع اليها أبناء الله ، وهم فى هذه الحياة الدنيا ، يعانون من متاعب
هذه الحياة ، وكانهم يعانون من الأسر الباطلي . ونظرا لوجود مدينتين -
مدينة الحياة الدنيا ، والأخرى مدينة الخلود ، الأولى على الأرض ، والثانية
فى السماء ، الأولى مدينة الشيطان ، والثانية مدينة المسيح - لذلك
أعلن الكتاب الكنسيون أن الأولى هى بابل Babylon والثانية
بيت المقدس ، (٤٤) .

اهتم أوتو فى الكتب السبع الأولى من حوليته عن المدينتين بتاريخ
الجنس البشرى منذ بدء الخليقة حتى عصره . وطوال تلك الفترة الطويلة
من الزمن وجعت مدينة الله ، ومدينة الشيطان ، وقدر لهما البقاء ، غير
أنهما تداخلتا لأن كلا منهما وجد بها اختيار وأشرار ، وبدأت مدينة
الله وجودها على الأرض منذ عهد آدم ، بيد أنه ظهر فى الحال أفراد فى
تلك المدينة من بين الشعب الموعود Promised People الذين لم يخشوا
الله . وشاء الله أن يعيش مواطنون من هذه المدينة خارج اسرائيل . وفى
أزمة العهد القديم Old Testament كان هناك ملوك يهود ولم يقدر
لهم أن يكونوا من بين أهالى مدينة الله ، كما كان هناك أيضا بابوات أشرار
منذ تجسد المسيح ، وقد بأسوا بفضب من الله . ووفقا للمفهوم المألوف
لم يكن هناك سوى مدينة واحدة حتى سنة ٣١٣م ، عندما سمح قنسطنطين
للمسيحيين ، بممارسة شعائهم الدينية ، بكل حرية ، ونعنى بها مدينة
الله ، ومنذ تلك السنة ، استحوذت هذه المدينة وحدها على اهتمام أوتو .
فمن وجهة نظر الأفراد الماديّين ستظل المدينتان على وجه الأرض حتى نهاية
العالم وحتى قيام الساعة ، ثم يتم فرز الذين أحبوا الله عن أولئك الذين حقت
عليهم كلمة العذاب - وهكذا ينعم الأولون فى مدينة الله ، أما الآخرون
فلهم مدينة الشيطان . وشرح أوتو ذلك قائلا : « والى هذا الحد ، اعتقد
أنى ذكرت ما يكفي فيما يتعلق بالمدينتين . وعن كيفية تقدم أحدهما
أولا عن طريق بقائها مختفية فى الثانية حتى قدوم المسيح ، وبعد ذلك
بازدهارها التدريجي الى أن جاء عهد قنسطنطين . ولكن بعد عهد قنسطنطين
وبعدما توقفت المتاعب من خارج حدود الامبراطورية بصفة نهائية ،
بدأت تحدث فى الداخل بتحريض من الشيطان ، واستمرت الصراعات
الداخلية حتى عصر ثيودوسيوس الأكبر وكان أريوس Arius المسئول
الأول عن ذلك ، وقام الحكام وكبار القادة بمعاونته ، غير أنه ، من وقت
آخر ، ونظرا لأن جبل الشعب والباطرة (باستثناء بعضهم) كانوا من

المتمسكين بالمعتقد العالمى القويم Orthodox Catholics لذلك بدا لى انى
أكتب تاريخا عن مدينة واحدة من الناحية الواقعية ، وهى التى سميتها
الكنيسة . ويرغم أن الأخبار والأشعار شكلوا مجتمعا واحدا ، فانى لا أستطيع
أن اطلق عليهم مدينتين كما ذكرت من قبل ، ولذلك لا يصح الا أن أسميها
سوى مدينة واحدة على وجه الدقة - ومع ذلك كانت تلك المدينة كمثل حبة
القمح المختلطة بالصفافة . ومن أجل ذلك فعلينا مواصلة تتابع الأحداث
التاريخية التى بدأناها . واعتنق الإباطرة الرومان والملوك (ملوك الممالك
الشهيرة المسيحية ، لأن صوت كلمة الله وصل الى كل بقعة على الأرض ،
وفى أقصى مكان بالمعمورة . واستراحت مدينة الأرض The City of Earth
وقدر لها أن يكون مصيرها الى زوال ، ومن ثم فان تاريخنا هو تاريخ
مدينة المسيح The City of Christ غير أن تلك المدينة دار قناء وهى : « على
مثال الشبكة التى أقيت فى البحر بما احتوت عليه من الأخبار
والأشعار . ويرغم وجود اليهود الملاعين ، وعبدة الأوثان ، فان شعبنا
كسب الى صفة المالك العريفة ، ولم يكن هؤلاء اليهود ، وعبدة الأوثان
متبذرين أمام الله فحسب ، بل وفى كل بقاع الأرض ، لذلك فمن النادر
ذكر أى شئ عنهم ، اذ لا يوجد عنهم ما يستحق تدوينه للأجيال
القادمة » (٤٥) .

ويرغم الاسم العظيم لكتاب أوتو الرئيسى ، والشهرة الفائقة التى
حققتها لوضوح فلسفته التاريخية ، فانه أبدى اهتماما قليلا نسبيا عند
سرده لفكرة المدينتين . وفى أغلب الأحوال حصر أوتو تأملاته فى نطاق
ذلك الخط فى مقدمات كتبه المختلفة ، وفى التعليقات الموجزة التى أنهى
بها تلك الأجزاء . فالفقرة السابقة تشكل نموذجا لمقدماته ، أما الفقرة
المتعلقة التالية ، والتى اختتم بها الكتاب الثانى ، توضح الطريقة
التي أنهى بها كل قسم . « وعند هذا الحد كنا مكرهين على شجب رداة
تقليبات أحوال الحياة بكل شدة . وباللهعجب ! لقد وجدنا أن الامبراطورية
الرومانية تدفع ثمننا غاليا من دماء أعدائها ، وبنفس القدر من دماء
مواطنيها . فيفعل الثغرات المتعاقبة ، والتى كانت على مثال أمواج البحر
- التى كانت تزيد حدتها حينما ، وتخف أحيانا لكثرة الكوارث الناجمة
عن الظواهر الطبيعية - فقد بدت الجمهورية الرومانية حينما وقد وصلت
الى عنان السماء قوة ، بعد أن انخفضت الأمم والممالك بقوة السلاح .
وبإحكام سيطرتها عليهم . وأحيانا أخرى انحدرت الى الهاوية ، عندما
أغار عليها تلك الأمم والممالك ، أو عندما اجتاحتها الأوبئة والأمراض .
على أن ما هو أكثر أهمية من تلك الأمور - هو أنه بعد أن استقرت
الأمور للرومان ، اجتاحت بلادهم الحرب الأهلية وانقض بفسهم على

البعض الآخر يقرر بطنه على نحو يثير الشفقة والرثاء . ولابد أن تكون كل تلك الكوارث التي تفجرت عن الأحوال المضطربة ، لها القدرة على الأخذ بيد الناس نحو الحياة الحقيقية والأبدية في جنة الخلد . غير أنه وكما ذكرنا من قبل ، ففي الوقت الذي تعرضت فيه مدينة العالم لكل تلك المحن وما شابهها ، بدت أضواء الحقيقة في الظهور كما يفعل ضوء الفجر عند تبديده لظلمة الليلة الحالكة . وهكذا فيعد أن كنا نتمنى اللحظات التي تنزل فيها الكوارث المتباينة على الميدين والفرس . بل وعلى الإغريق والرومان ، أصبحنا الآن نتحدث عن قرب حضور المسيح ، المصلح الحقيقي ، والمحقق للسلام في كل شيء ، « سواء أكان هذا الشيء على ظهر الأرض أم في السماء ، وهو السلام الذي تحقق في كل أرجاء العالم في عهد أغسطس عند مولد المسيح » (٤٦) .

وفي الكتاب الثامن اختتم أوتو حديثه عن المدينتين Two Cities. وعن الخلاف بينهما أيضا . وكانت هاتين المدينتين قد مرتا بمرحلتيهما الباكرتين السابقتين على وجود النعمة الإلهية ، ثم مرتا بمرحلة النعمة الإلهية . والآن وقد وصلت المرحلة الثالثة وانفصلت المدينتان واستمرتنا على هذا النحو إلى الأبد ، أحدهما خيرة تماما ، والآخرى شريرة تماما . وقبل نهاية العالم سيظهر المسيح الدجال Anti-Christ الذي سيصاحب حضوره اضطهاد عنيف بهدف تطهير المؤمنين . إن المسيح الدجال هو الشيطان بعينه . وباعتباره منافقا شديدا البراعة ، فسيضل كثيرا من الناس ، ولا سيما أعداد كبيرة من اليهود ، غير أن مصيره القتل في الوقت المحدد . ثم تلي ذلك « فترة من الوقت للتوبة » . وهي فترة لا يعلم مداها إلا الله . « وعندما توشك كل الأمور التي تم التكهن بها على الانتهاء والاكتمال ، وتظهر علامات غير مألوفة ، ومثيرة للدهشة على الشمس ، والقمر ، والنجوم ، والبحر - وعندما تغرق قوى البشر من شدة الخوف ، ومن شدة ما يتوقعونه من الأهوال - ثم يحدث فناء لمدينة الشيطان ، ونمو لمدينة المسيح ، يأتي يوم المسيح ، وفقا لكلمة الحق التي يقول الله فيها معزيا لشعب العزاء الجميل : « وعندما ترون حدوث هذه الأمور ، فاعلموا أن ملكة الله قريبة » (٤٧) .

لم يجرؤ أحد من المؤرخين أن يواصل كتابته التاريخية متصورا ما سيحدث في آخر الزمان ، وإن كان قليل من علماء اللاهوت قد فعلوا ذلك ومع ذلك فقد جاوز أوتو حد الجراءة بذهابه إلى ما بعد الزمان ، ورغم أنه اعترف بعدم ثقته في نفسه . إذ اعترف بافتقاره إلى القدرة للحديث عن الحياة الأبدية ، بيد أنه يشعر بأن هذا الأمر مفروض عليه ، وأنه

بمنحة الله ، سيحاول أن يكتب عن الآخرة . وعلى ذلك فقد كتب عن بحث الموتى وعن حسابهم ، الذى سيكون سريما : « وغنى عن القول أن الحساب سيكون سريما يوم القيامة ، لأن المحاسب علام بما فى القلوب ولما حدث فى كل العصور ، وغفور للخطايا وما شابهها . وليست المحاكمة يوم الحساب على النمط الذى نعانى منه فى محاكم هذا العالم . ففى عالمنا هذا ووفقا للإجراءات القضائية ، وفى حالة الشخص المتهم يقيم المدعى العام الدعوى ، ويتولى المحامى الدفاع ، ويحاول الشاهد الادلاء بشهادته المقنعة ، أما القاضى ، وهو الذى لا يعلم سرائر الناس ، اذ ما هو الا مجرد بشر ، فغالبا ما ينخدع ، وكثيرا ما يحكم ببراءة شخص كان لابد من ادانته . ونظرا لأن مثل ذلك لن يحدث يوم القيامة اذ سيكون الانسان حسيبا على نفسه بنفسه ، فلا بد وأن نعتقد أن الحساب سيكون سريعا سرعة تفوق ادراك البشر » (٤٨) .

وما ظل يقال حتى الآن فسرهُ أوتو بقوله : « هو محاولة معسوفة مصير المدينتين ، بعد البحث والحساب » . ان الاشرار سيلقون فى نار جهنم ، أما الاخيار فسينصمون بجنة الخلد مع الملائكة . وبرغم تأملاته الطموحة التى تتعلق بنوعية الحياة الأبدية التى أعدها الله الذى لا تفرقه الأبصار فقد أنهى أوتو كتابته بإشارة متواضعة . واعترف أوتو بأن كتابه ليس واضحا كل الوضوح ، ووجه كلامه الى قارئه (فريدريك) قائلا : « سيكون من واجبك اكمال ما يحتاج الى الاكمال ، وتصحيح ما يحتاج الى التصحيح ، وحذف كل ما هو حشو فى الأسلوب ، ولما كنت متقلا بالخطايا ، وأحاول جاهدا فى هذا البحر الخضم من العالم ، فانى أطلب منك مساعدتي بجزء دعواتك » . (٤٩)

وإذا كان هناك أى ريب بشأن المشيئة التى تسير أمور العالم ، فإن هذا الشك تبدد فى الكتاب الثامن حيث ذكر أن كلمة الله هى التى تنهى كل شيء . وظل أوتو يذكر قارئه بهذه الحقيقة الأساسية فى كل جزء من كتابه عن المدينتين *The Two Cities* . وادرك أوتو ببعده نظيره الناقد دور العناية الالهية كاملا موجود فى كل العصور ، سواء العصر المعاصر له أم القديم ، المسيحى أم الوثنى . ويمكن للمرء أن يلحظ أن أوتو اعتبر أن مسئوليته كمؤرخ تختم عليه المتاكيد على استمرارية تأثير المشيئة الالهية . وهكذا يمكن القول أن قراءه وكتابة التاريخ لا يبرر لها سوى خدمة الحاجة الدينية . ومن أجل ذلك ، ولكى يؤكد أوتو على فكرة المدينتين *The Two Cities* فقد بدأ وأنهى كل كتاب من كتبه الثمانية بانطباعات غن المعنى الخفى للأحداث ومدى تأثيرها على

الحياة الأبدية ، ان كل البشر وكل الأمور ، تسير وفقا لمشئته الله ، من أجل الخلاص من الخطيئة . بل ان الأحداث التي قد لا تمت بصلة للارادة الالهية ، وجدت تفسيراً لها عند أوتو . اذ كتب يقول : « اعتقد انه لا يصح ان ننسب الى مجرد الصدفة ، وانما لارادة الله الذى يفضل الليل عن النهار ، تلك الأحداث التي وقعت ايان خروج بني اسرائيل من مصر - او وفقا لما قاله الآخرون ، ايان اقامتهم المؤقتة في أرض الميعاد - عندما انتشرت في كل أرجاء العالم جرائم جديدة ولم نسمع عنها من قبل (كالتى ذكرتها من قبل) . بل أننا نقرا ، وكان الأمر عاديا تماما ، عن هيرود . Herod ملك هذا العالم ، الذى أصابه الانزعاج لمولد المسيح ، ملك السماء ، وعندما ذهب الرب الى مصر ، لم يهدأ بال ذلك الملك اللعين ، وحرص الناس على الأعمال الشريرة . وللسبب نفسه ، كثيرا ما نرى ، وحتى يومنا هذا ، أن العالم قد اعتراه القلق والاضطراب كلما دعا الرب عباداه من مصر العالم الى مملكته . ولسبب مماثل حدثت تلك الأحداث عند خروج شعب الله الى أرض الميعاد وظرد القبائل التي تسكن هناك » (٥٠) .

ويغزو أوتو النصر الحاسم الذى أحرزه الرومان على قرطاجة الى قدرة العناية الالهية . اذ كتب يقول : « ان ما ينسبه الرومان الى الآلهتهم المذافعين عن المدينة The City هو ما تنسبه بالحقيقة الى قدرة الله المنتقم الجبار ، والذى لا يمكن لورقة واحدة من أى شجرة أن تسقط على الأرض دون مشيئته » (٥١) . بل وتجلى عون الله فى ظهور قسطنطين ونجاحه فى التخلص من المنافسين الآخرين الذين سعوا للحصول على العرش الامبراطورى . « وعندما شاءت ارادة الرب اعلاء شأن كنيسته ، التي عانت الكثير من المحن والبلايا ، والاضطهادات ، اختار ، جلّت قدرته شخصية بارزة من بين الجميع ، وعهد اليه بالعمل على اعلاء شأن الكنيسة ورفعتها ، عن طيب خاطر وبأقصى سرعة . وهكذا فوض الله ، امبراطور الرومان الذى دان اليه كل العالم بالولاء والطاعة من أجل العمل على اعلاء شأن الكنيسة . . وأنت تعلم أن كل هذا لم يحدث مصادفة أو بطريقة عشوائية ، وانما بفضل القدرة الالهية المعادلة ، فانظر كيف أصبح الانبياء الذين كان يتسلل فى تكتم شديد ، ويفر من أمام غيره قادرا على أن يسيطر على الملوك ، والقضاة ، وقد نال احترام وتبجيل كل ممالك الأرض . بعد أن أتوا اليه وانحنوا فى تواضع امامه تحية له . وأبدوا احترامهم الشديد لأخامس قدميه وهو جالس على عرشه » (٥٢) .

وفى كتابه عن الأعمال The Deeds أضفى أوتو على العناية الالهية أدوار الإبيسكوباتى نفسه فى شئون البشر بالقدر الذى ذكره فى كتابه عن

المدينتين فبعده أن وصف كيف بدأ كونراد الثالث Conrad III وجيشه السير من نورمبرج Nuremberg سنة ١١٤٧ في الحملة الصليبية الثانية ، ثم مروا على ريغنزبورج - Regensburg ثم تجاه نهر اندانوب ، ثم تحدث أوتو عن العاصفة الهوجاء التي داهمت الجيش الصليبي بالقرب من مدينة كريفاش Cherevach (كاتالكا Catalca) وبعد أن انتهى الجيش من نصب خيامه ، هبت عاصفة شديدة ، أحدثت خسائر كبيرة في الأفراد والخيول ، وتلفا في معظم المعدات الحربية . « وفجأة هبت عاصفة شديدة من الرياح والأمطار جعلت الخيام تتسرع وتتمزق ، ثم قذفت تلك الخيام أرضا بشدة ، واستيقظنا من فراشنا الذي كنا قد آوينا اليه بعد تأدية صلاة الفجر . فسادت حالة من الهرج والمرج غطت عتات السماء تقريبا . وبعد أن أئذر وجود جنود صغير من المياه بغضب الله في علاه - وهو الجنود الذي نشأ سواء نتيجة لزيادة متسبب البحر المجاور أم لانهمار المطر أم لوابل المطر الغزير المفاجيء - وقد أدى تزايد تلك المياه الى غمر المعسكر بها تياما . وماذا كان علينا أن نفعل ؟ اذا نظرنا لاعتقادنا بأن ما حدث انما هو عقاب من الله أكثر من مجرد طوفان طبيعي ، لذلك فقد سيطرت علينا جميعا حالة من الفرع والذعر . ومع ذلك فقد هرعنا الى خيولنا القوية ، وحاول كل منا عبور النهر قدر استطاعته . وكان في بقدره المرء مشاهدة البعض يسبح ، والبعض الآخر يتشبث بالخيول ، والبعض قد أمسك بالجبال وتعلق بها علمهم يهربوا من الخطر . والبعض ألقي بنفسه في مياه النهر ، على غير هدى ، وغرقوا ، لأنهم أربكوا بعضهم البعض ، بتصرفهم العشوائي واعتقد عدد كبير أنه في استطاعتهم عبور النهر سيرا على الأقدام ، غير أن قوة اندفاع المياه جرفتهم ، وجرحتهم الصخور ، وابتلعتهم التيارات المائية المائية . وهكذا انتهت حياتهم . « أما البعض الذين لم يعرفوا السباحة ، فقد حاولوا انقاذ أنفسهم بالتعلق بالسباحين ، ومحاولة الالتصاق بهم ، طلبا للنجاة ، غير أنهم أجهدوهم ، وشلوا حركتهم الى الحد الذي لم يتمكنوا فيه من تحريك أذرعهم . ثم غاصوا جميعا في الماء ، وغرقوا . ووثى صباح المأساة ، وعندما انحسرت المياه ، وظهر سطح الأرض ، كنا قد تبعد شملنا جميعا في كل مكان ، وكان في استطاعتك مشاهدة الصورة الخزينة لمسكرنا ، والتي كانت على عكس الصورة السيارة التي كان عليها في اليوم السابق . وهكذا بدت بقرة الله الملى القدير بلا أدنى زيب ، وظهر أن السعادة البشرية لا دوام لها » (٥٣) .

ومع ذلك لم يظهر أوتو دور العناية الالهية عل أنها قوه عنيدة ومستترة ، أو أنها تكشف عن وجودها مجرد اقتناع الناس بقصر الحياة

الدنيا وأهمية الحياة الأبدية . ان الله يعذب البشر على خطاياهم ، ويعفو عنهم عندما يتوب الانسان ، أو عندما يسأل المؤمنون الله العفو ، ولا سيما شفاعات وتضحيات الأتقياء . ومن ثم كتب أوتو عن عمليات السلب والنهب التي تعرضت لها فرنسا ابان الحروب بين لويس السابع وثيوبولد Theobald ، كونت بلوا Boiss ، « انه لو لم يعم السلام ربوع البلاد مؤخرًا بفصل حسنت ، ودعوات ، ومشورة الأتقياء ، الذين قطنوا تلك البلاد لكان من المعتقد أن تتحول تلك الاراضي الى خرائب بكل ما فى الكلمة من معنى » (٥٤) .

وليس من المدهش أن نرى رجلا مثل أوتو قد آمن بالمعجزات بعد أن أبدى تبحرا شديدا لقدرة الله وعلامات وجوده التي حلت فى كل الوجود . غير أن الله لا يظهر تلك الأدلة الواضحة على سلطانه وجبروته الا فى الأحوال النادرة ، وذلك وفقا لمفهوم أوتو . ان الله العلى القدير يفضل أن تحدث الأحداث وفقا للقوانين الطبيعية التي وضعها لهذا العالم . ولهذا السبب وجد أوتو مكانا للقليل من المعجزات . ونسب أوتو بعضا من تلك المعجزات الى القديس كوربنيان Corbinian ، على اعتبار أنها حدثت على يديه ، وكان كوربنيان هذا أسقفا لاقليم فريزنس Freising . وكتب أوتو عن كوربنيان فقال : « يقال انه فى احدى المناسبات ذهب القديس كوربنيان الى روما ليلبى احتياجات كنيسته ، وفى الطريق ، هاجم دب جواد أمتعة الأسقف وقتله ، فأمسك رجل الله اللب ، ووضع مرج التحميل عليه ، وأمره بخلعه ، وكانت كلمة الرب ، « أمضى من اى سيف » ، اذ أجبرت هذا الحيوان المتوحش على طاعة أوامر رجل الله . وابتان تلك الرحلة نفسها ، وأثناء معاناة الوفد الكرافق له من الجوع فى مكانه صحراوي ، ظهر لهم فجأة عقاب ، والقي اليهم بسكة واحدة . واكل كل الحاضرين من السكة ، وكانوا فى غاية الانتعاش والحيوية على نحو متير للمدهشة » (٥٥) .

وماذا - يا ترى - عن موقف أوتو من الأساطير الوثنية ؟ ويبدو أنه كان ميالا للتسليم بوجود شيء من الحقيقة فى تلك الحرافات ، بالرغم من أنه رفض كل العناصر فى تلك الأقاصيص الا بقدر ما يمكن اعتباره ضرب من أعمال الشياطين . فالطريقة التي عالج بها قصة رومولوس Romulus وريموس Remus ، وهى القصة عند الرومان الأوائل ، توضح موقفه العام تجاه تلك الأساطير . فهو يروى كيف أنه بعد أن خلف أموليوس Amulius روكاس Rocas كملك لاطاليا ، اكتشف شقيقه نومتور Numitor أن ابنته ريا سيلفيا Rhea Silvia قد صارت أما لتوأمين من الذكور ، بالرغم من أنها

كانت راهبة مكرسة لخدمة فيستا Vestal Virgin (*) . فقام بالقاء التوامين في نهر التيبير . . ويقول أوتو « لقد شيد الأخوين التوامين ريموس ورومولوس المدينة التي قدر لها أن تكون عاصمة العالم . ونظرا لافتراض الكتاب الرومان أن روما قدر لها أن تحكم العالم بالقوة العسكرية ، لذلك ادعوا أن الطفلين التوامين هما ابنا مارس Mars (**) ، ولكي يبرهنوا على صحة دعواهم أجزموا على أن أنثى ذئب قامت - على عكس المألوف - برضاعة ورعاية الطفلين . وسواء كان الطفلان قد تمت رضاعتهم بمعرفة ذئبة ، كما ذكر أولئك الكتاب ، أم (كما قال البعض الآخر) بمعرفة إحدى النسوة المتحرفات harlot ، أو إحدى السيدات التي أطلق عليها لفظ « ذئبة Wolf » بسبب حياتها الوضيعة - إذ أننا نطلق على بيوت تلك النسوة « بيوت الدعارة Lupanaria ، وهذه الكلمة مشتقة من كلمة ذئبة lupa فان هذا الأمر لا يعني في شيء على الإطلاق . فلقد أوردت ذكر هذه القصة لمجرد إيضاح أن الإله مارس ليس أباً للطفلين ، وأن والدهما هو أحد أفراد البشر ، وفقا لأحد المصادر التي يمكن الاعتماد على صحتها ، وهذا المصدر هو إحدى الكاهنات للمعبود الوثني » (٥٦) .

وأشار أوتو الى أن القصص التي ذكرت عن أديسيوس Odysseus ، الذي مر بعشر سنوات من المغامرات المثيرة ، قبل أن يعود بصفة نهائية ، الى رفيقته المخلصة بيلوبي Penelope ، في اتیکا Ithaca ، يمكن أن تكون مجرد أساطير ، أو أن تكون خصائصها والتي لا يمكن تصديقها ، عمل من صنيع الشياطين . وكتب أوتو يقول : « وسواء ابتكر الإغريق والرومان كل تلك القصص بدافع الحب لالهمهم أم كانت من أعمال الشياطين التي قصصت تضليل الناس ، بالتعاون مع بعض القوى الطبيعية الخفية ، فليس لهذه القصص علاقة بكتابنا هذا » (٥٧) .

وظل أوتو يشير الى العلاقة بين الكنيسة والدولة في كتابيه : المدينتين - The Two Cities ، والأعمال The Deeds . وفي هذا المجال كان أوتو سديد الرأي . وباعتباره أسقفا وتابعا إقطاعيا للملك ، فقد وجد نفسه في أشد المواقع حساسية بالنسبة للخلاف الدائم الذي نشأ تقريبا منذ اللحظة التي وافق فيها قسطنطين على منح المسيحيين التسامح الديني . وزاد من دقة موقف أوتو أن قريبه فريدريك الأول

(*) نسبة الى فيستا Vesta دبة نار للوقد عند الرومان - مترجم .

(**) مارس Mars هو إله الحرب عند الرومان - المترجم .

بربادوسا ، كان الامبراطور الرومانى القلنس ، واتضح ، أن كليهما اقطاعى قدير وطموح . وعلى الرغم من أن طموحات فريديريك حققت له مكاسب مهمة فى ألمانيا بشأن تدعيم مركزه فى مواجهة الكنيسة ، دون أن يفضب المؤيدين للسيادة الكنسية كثيرا ، فان زيارته الى ايطاليا ، ونصراته هناك هي التي أدت الى الدخول فى صدام مباشر مع البابا ، رئيس الكنيسة . وكان الاجتماع الأول بين البابا والامبراطور قد انتهى نهاية موفقة تماما ، وعبر أوتو عن سعادته عندما قدم للقارىء وصفا مفصلا للطريقة الودية التي تعامل بها حاكمي الكنيسة والدولة ، مع بعضهما البعض . وكان المشهد الأول لذلك التعامل الودى عندما أرسل فريديريك حملته الأولى الى ايطاليا من أجل القضاء التام على كل المخاوف التي انتابت البابا أدريان الرابع Adrian IV ، وذلك بالقضاء القبض على أرنولد من بريشيا Arnold of Brescia ، وإصدار أوامره بإعدامه . « وعسكر الملك بالقرب من فيتربو Vitrebo ، وهو فى طريقه الى المدينة The City (*) » . وكان أدريان ، البابا الرومانى ، فى استقباله فى ذلك المكان ، ومعه كرادلته ، واستقبلوا الملك استقبالا لانفا بمقامه . واستمع الملك باهتمام بالغ للشكاوى المريرة التي ألقاها البابا على سمعه . فمئذ محاولة هؤلاء الأهلئ إرجاع أوضاع رجال مجلس الشيوخ على ما كانت عليه من قبل ، عن طريق حالات الشغب المتكررة التي قاموا بها ، فانهم لم يكفوا عن توجيه الإهانات لبايواتهم . ومما عمل على زيادة تفاقم الأمر ، واشتداد خطورة سلوكهم المحرض على الفتنة ، أن شخصا يدعى أرنولد من بريشيا Arno.d of Brescia ، والذي ورد ذكر اسمه آنفا ، دخل المدينة The City ، وتحت عبادة الدين - أخذ يردد كلمات من الأناجيل الأربعة القانونية - وتصرف كذئب فى ثوب حمل ، وبذلك استطاع أن يؤجج نيران الغضب والعنف فى عقول البسطاء من الناس ، الذين أفسدهم بتعاليمه الدينية المضلة الى أبعد مدى ، واستطاع اقناع - بل اضلال - جموع غفيرة يصعب حصرها ، بتعاليمه الدينية « (٥٨) » .

ثم قدم أوتو وصفا لتاريخ حياة أرنولد بالإضافة الى ملخص عن أفكاره « الثورية » التي دفعته الى اعلان الثورة ، التي أدت فى النهاية الى هروب أدريان من المدينة . بيد أن خصوم أرنولد ، والعناصر المحافظة على القديم من بين رجال الكهنوت والطبقة الأرستقراطية فى أغلب الأحوال ، نجحوا جميعا فى نهاية الأمر فى القضاء القبض على أرنولد بمساعدة فريديريك ، وبعد ذلك قدموه للمحاكمة وأعدموه . واستمر أوتو فى وصفه -

فقال ٥: بيد أن قلبي يميل الى العودة ثانية الى الموضوع من باب الاستطرد ، فبعد أن اتحد الرجلان اللذان يحكمان العالم وضما أتباعهما تقدما معا في المسير لعدة أيام ، وقد تبادلوا الأحاديث الودية ، كما يحدث بين الأب الروحي ، وواحد أبنائه • وتم بحث الأمور الكنسية والعلمانية ، وكان دولة واحدة قد قامت من بين بلاط قصرين ملكيين » (٥٩) •

والثابت أن روح التعاون هذه بين البابا والامبراطور لم يقدر لها البقاء طويلا ، ومن حسن حظ أوتو أنه أنهى سرده التاريخي لكتاب الأعمال *The Deeds* قبل أن تتفاقم المشاكل الحقيقية • وفي مقدمة الكتاب الرابع بالكنيسة بشيء من التفصيل أشار أوتو الى نظرية الفريق الذي أصر من حوليته عن المدينتين *Two Cities* بحث أوتو مسألة علاقات الدولة مع امتلاك الكنيسة للسيفين ، « اقرأ عن قصة آلام الرب » • (لوقا ٢٣ : ٣٨) • وبعد أن فسروا هذه الفقرة من الكتاب المقدس ، أعطت الدليل القوي للجماعة الدينية على حق استخدام السلاحين الديني والديني في ممارسة واجباتها ، حتى ولو كان ذلك على حساب السلطات المدنية • أما الفريق المعارض فقد حاول أن يثبت عكس ذلك مستشهدا بالكتاب المقدس أيضا ، وهو أن بطرس لم يستخدم سوى سيفاً واحداً (يوحنا ١٨ : ١٠) ، وعلى أساس أن هذه الإشارة التي وردت في الكتاب المقدس تؤكد على أنه ليس من حق الكنيسة إصدار أوامر الى السلطات المدنية في أمور الحياة العامة • « وهكذا ، فكما أنه لا يجوز للمرأة الذي يحمل السيف الديني ، أن يتصرف في الأمور الدينية ، فإنه ليس من الملائم أن يقتصر رجال الدين السلطات التي ليست من اختصاصهم من الناحية الواقعية • وقدم كثير من الناس نصوصاً من الكتاب المقدس تؤكد على صحة ما قلته • والواقع أنهم ذكروا ما قاله المسيح وما قاله القديسون ، وعلى سبيل المثال فقد ذكروا النص الذي جاء في الكتاب المقدس والقائل بما يلي : « دع ما لقيصر لقيصر ، وما لله لله » (٦٠) •

ومع ذلك فلم يترك أوتو المسألة هنا كما يشتهي المؤيدون للسيادة العليا للدولة ، وأكد أوتو على أن الله أحاط كنيسته بسلطات ملكية تناسب مع تلك المؤسسة الجليلة ، وأشار الى أن كثيرا من الأتقياء ، ومن بينهم البابوات سيلفستر *Sylvester* ، وجريجوري الكبير *Gregory the Great* ، والقديس بونفاس *St. Boniface* ، والرائد الديني الألماني ، « قد مارسوا ، جميعا ، سلطات بعيدة كل البعد عن سلطاتهم الدينية • ثم أعلن أوتو عن موقفه • « اني اعترف بأنني لا أعلم تماما اذا ما كانت حالة الرفعة وعلو المكانة التي وصلت اليها كنيسة الله اليوم ترضيه في علاه ، أكثر من حالتها السابقة والتي قامت على

التواضع والخضوع . والواقع أن الحالة الأولى يبدو أنها كانت أفضل عند الله ، وإن كانت الحالة الحاضرة أكثر خطا . ومع ذلك ، فاني أتفق في الرأي مع الكنيسة الرومانية المقدسة ، التي ولا شك أنها قامت على دعائم وطيبة ، وأعتقد بأن ما تؤمن به تلك الكنيسة يجب أن يؤمن به الجميع ، وإن ما لها من سلطة من الممكن أن تظل قائمة باعتبارها حقا مشروعا » (٦١) .

وبرغم ذلك اعترف أوتو بعدم مقدرته على التحدث بثقة كاملة عن قضية شديدة التعقيد ، وترك قارئه ، وعلى وجه التخصيص فريديك ، مع التذكرة بأن القضية ما زالت دون حسم . وإن كان قد مال إلى المؤيدين للسيادة الكنسية على الدولة ، بحذر شديد . إذ كتب يقول : « يكفي ما قيل عن استقامة وتقوى رجال الكهنوت وعن منصب الملك ومقامه . غير أنه إذا ما رغب أى شخص في محاولة استيضاح الأمر بامعان وتعمق أكثر ، فانه لن يقبل بأنى قد تحيزت في هذا الأمر » (٦٢) .

ليس من السهل تقييم أوتو الفريزنجى كمؤرخ . فلكل كتاب من كتابيه صفة مختلفة كثيرا عن الكتاب الآخر . ففي كتابه عن المدينتين *Two Cities* مارس دور المتمسك بمبادئ « الفضيلة والأخلاق » . وهدفه من هذا الكتاب اقناع القارئ - على ضوء الحوادث التاريخية - بأن الحياة قصيرة الأمد وملوثة بالشكوك والشقاء . ومع ذلك فقد أراد الله الرؤوف الرحيم لهذه « الشرور » أن تكون حتى لا يتكالب الناس على الملمات العابرة في هذه الحياة الدنيا ، وأن يعملوا من أجل النعيم الدائم في الحياة الأبدية . وكان هدف أوتو : « تأليف تاريخ أستطيع من خلاله ، يعمون الله وبفضله ، أن أصور شقاء أهالي بابل *Babylon* ، وإن أبرز أيضا مجد مملكة المسيح ، التي يتحرق شوقا إليها ، أهالي بيت المقدس ، بكل أمل ورجاء » (٦٣) . وفي كتابه عن الأعمال *The Deeds* ، ارتضى أوتو زى كاتب حولية ، برغم أنه لم يترك كلية موضوع كتابه عن المدينتين *The Two Cities* ، خلف ظهره . ومن ثم فعند انتهائه لوصفه للمعاصرة الهوجاء التي قضت على معسكر الصليبيين بالقرب من القسطنطينية علق بقوله : « إن السعادة الانسانية ليست دائمة ، وتنتهى بسرعة خاطفة » .

لم يظهر أوتو اهتماما بالتاريخ الدنيوى ، كما أنه لم يكتب بهدف التسلية والمتعة ، برغم أنه أدرك ادراكا كاملا أهمية تقديم معلومات تاريخية شيقة على أمل جذب اهتمام قارئه . فالحادثة الخطيرة المتعلقة بـ *Perillus* والنور البرونزى يمكن أن تقع ضمن ريجولوس *Regulus* ، أحد الأبطال الرومان إبان الحروب البونية *Punic Wars* ولا بد أن يكون أوتو قد اعتقد أن قراءه سيستمتعون بالقراءة عن

ريجولوس ، رغم أنه إذا ما هوجم لذكره القصصة في كتاباته ، فمن الراجح أن يبرز موقفه من منطق ما لهذه القصصة من مفزى أخلاقى ، يمكن فى أنه من الواجب على المرء أن يكون صادقا مع نفسه اذ كتب يقول : « ألا ترى أن هذه الكلمات تدفعنا الى أن نأخذ المثل فى القدرة على التحمل والجلد ، وحب الفضيلة ، واحتقار الموت والألم ؟ والأقبا هو الداعى الى التاكيد على أنه من خصائص الشجاعة والاقدام ألا يخاف المرء شيئا ، حيث يتفلسف كل شيء أمام المرء ، اذ الحقيقة أن حب ريجولوس لبلده أو لأعزائه ، أو حتى خوفه من العذاب ، أو التعرض الجسدى للتعذيب بالمخلعة (*) Rack ، كل ذلك لم يثنه عن الوفاء بنذره - وهو الأمر الذى جعله يضحي بالعالم الحاضر ، وبالأولدين ، وبما ملكت يده ، وأخيرا بنفسه ، (٦٤) » .

ان عدد السطور التى خصصها أوتو للكتابة عن ريجولوس تؤكد على أهمية الفكرة الأساسية التى حددت نوعية المادة التاريخية التى اختارها لاجراج كتابه عن المدينتين The Two Cities . ففي الوقت الذى كان عليه أن يزود القارىء بمعلومات عامة عن الماضى ، نجد أنه انتقى مادة تاريخية نادرا ما كانت دون مفزى . ولهذا السبب فقد انتقل بسرعة نسبية من الحديث عن بدء الخليقة الى التاريخ القديم الى تجسيد المسيح Incarnation ، ومن تجسيد المسيح أمسه ظهور المسيحية بكثير من المناسبات والفرص للتعبير عن خواطره فى الأخلاق والمسائل الأخلاقية ومن أول نظرة تبدو الصفحات الأربع تقريبا التى أفردها أوتو للحديث عن الاسكندر الأكبر تفوق الحد وإن ما يفسر هذه النظرة هو أوروسيوس Orosius الذى اعتمد عليه أوتو فى الكتابة عن الاسكندر الأكبر كتب عن ذلك الفاتح ضعف الأسطر التى كتبها أوتو تقريبا .

وبالإضافة الى ذلك ، فمن المهم أن كلا من أوروسيوس وأوتو أظهر اهتماما كبيرا بالموت الباكر لهذا الفاتح العالمى عن طريق الكتابة بخط كبير عن مقتله ، الذى من المحتمل أنه كان على يد خادم خائن دس له السم ، وهدفهما الكتابة بأسهباب عن المصير المثير للشفقة والرتاء الذى ينتظر البشر .

أما فى كتاب الأعمال The Deeds ، حيث وجد أوتو أنه ليس ملزما بعرض خواطره فى الأخلاق والمسائل الأخلاقية ، فقد شعر أنه فى حل من لقاء الضوء على أية حادثة اعتبرها مثيرة للاهتمام . وهذا هو الاتجاه الذى سلكه معظم كتاب حوليات التاريخ الوسيط . وكتب أوتو عن إرسال روجر الثانى ملك صقلية أسطولا ، « من سفن ثلاثية المجاديف

(*) المخلعة rack : هى أداة تعذيب قديمة يسط عليها الجسد - الترجيم .

triremes وثنائية المجاديف biremes (وهي التي توصف حاليا باسم galleys أو Sagitteae) ، وسفن أخرى لنقل المعدات الحربية لمحاربة الاغريق . وبعد سيطرة هذا الأسطول على عدد من المدن ، وجدوا أن مدينة كورفو Corfu منيعة جدا لدرجة أنهم لجأوا إلى الحيلة والخذاع .

• وهكذا بعد ارسال بعض الرجال في الطليعة تحت ذريعة وجود جثة معهم يرغبون في دفنها - لوجود جماعة من الكهنة أو الرهبان في القلعة المذكورة ، كما كان ذلك من عادة الاغريق - استطاعت تلك الطليعة اقتحام المدينة ، والاستيلاء على الحصن ، وطرد الاغريق وتمركزت قواتهم العسكرية هناك . ثم تقدموا في عمق بلاد اليونان واحتلوا بهجوم عاصف كورنث Corinth ، وطيبه Thebes ، وأثينا Athens التي لها شهرتها في مجدهم التليد . وأخذوا معهم بالقوة قدرا هائلا من الفنائم ، واقتادوا الأسرى بسا فيهم العمال المهرة المشتغلين بصناعة المنسوجات الحريرية وفي ذلك قصدوا الامعان في اهانة وتحقير امبراطور الاغريق ، وفي الوقت نفسه السعي إلى ارضاء ملكهم . ثم طلب روجر من الأسرى المشتغلين بصناعة المنسوجات الحريرية تعليم العمال في باليرمو Palermo ، عاصمة صقلية ، فن نسج الحرير . ومنذ ذلك الحين فصاعدا انتقلت صناعة الحرير إلى روما بعد أن كانت قاصرة على الاغريق من دون الأمم المسيحية » (٦٥) .

أبدى أوتو مقدرة على ابتداء الرأي في الأخبار الماضية بعين فاحصة بنفس القدر الذي قام أي من الكتاب المعاصرين له . وآمن أوتو بوجود الملائكة والشياطين ، والقوى الخارقة للطبيعة بصفة عامة وهو الأمر الذي يتحتم على القارئ الحديث قبوله من أي مؤرخ في التاريخ الوسيط . بيد أن طريقة معالجته للأساطير والحرفات القديمة تمدنا بنموذج ممتاز لأسلوبه في معالجة الأمور الخارقة للطبيعة . فبالنسبة لحالة البطل الاغريقي أوديسيوس ، قام أوتو بتجريد تلك الأقاصيص مما بها من معاني خارقة للطبيعة وحاول تفسير أصولها على ضوء العلاقات الانسانية . ولا بد أن أوتو كان من بين القلة الذين رفضوا صحة القصة القائلة باصاابة قنسطنطين بمرض الجذام . ويعتقد أن هذا المرض دفع قنسطنطين البار إلى التنازل عن حكم الغرب إلى البابا سيلفستر Sylvester عندما شفاه الله من مرضه باعجوبة . وكتب أوتو : « من الواضح أن ما نقرأه عن حياة القديس سيلفستر ومرضه بالجذام واعتناقه المسيحية من الأمور المشكوك فيها » (٦٦) .

كان أوتو ملتزما بقول الصديق كمؤرخ كنسى باستثناء ميله إلى

مديح فريديريك في كتابه عن الأعمال The Deeds . إذ تعبد علم تدوين ما قد يرام قريبه فريديريك ، غير مستحب الذكر . ويحسب أوتو موقفه بشأن الخلاف على تقليد المنصب بين الكنيسة والدولة ، لأنه تحدث بصراحة في كل ما قاله عن الجانبين . وعلى الرغم من أن أوتو قد بدا متحازا الى جانب قريبه فريديريك بشأن التعيين في الكرسي الأسقفي في مجدبورج Magde burg (٦٧) ، فانه ترك انطبعا في النهاية عن أن هيمنة الكنيسة في عهده كانت وفقا لمشيئة الله .

وعلى غير ما كان شائعا بين كتاب الحوليات في العصور الوسطى كان أوتو شديد الإعجاب بجمال الطبيعة . فغالبا ما توقف عن اكمال سرده التاريخي ليقيم إحدى التعليقات عن جمال السات السطحية لموقع أو اقليم (الطوبوغرافيا topography) وعندما شرع كونراد الثالث في تنفيذ حملته الصليبية ، « تبددت قشعريرة برد الشتاء ، وخرجت الأزهار والنباتات من باطن الأرض بعد أن جاد وأبل من مطر الربيع ببعض ما عنده ، واشتاعت المروج الخضراء البسمة في كل مكان ، وملأت وجه الأرض بالبهجة والحبور » (٦٨) ، وقدم أوتو وصفا لمناظر أخرى ، كما حدث ، على سبيل المثال أبان عقد اتفاقية سلام بين فريديريك وتورتونا Tortona . وكان أهالي المدينة قد خرجوا في النهاية من المدينة تحت وطأة الحصار والمعاناة . « وخرج أبناء المدينة التمساء ٠٠٠ من محل اقامتهم بالقلمة ، وهو المكان الذي ظلوا به وهم في حالة مثيرة للشفقة والرثاء ، لينصموا بالحربة واستنشاق نسيم الربيع العليل ، وقد شجبت وجوههم وكانهم جثث خارجة من قبورها » (٦٩) .

قدم قليل من المؤرخين في العصور الوسطى وصفا للشخصيات ، وكان أوتو ضمن هؤلاء المؤرخين إلا أنه نادرا ما فعل ذلك . بيد أنه في مقدور القارئ أن يكون صورة ذهنية عن نوعية أبلارد Abelard . على الأقل من وجهة نظر أوتو ، على ضوء ما قاله أوتو نفسه : « وكان بطرس أبلارد هذا قد كرس نفسه منذ فترة طويلة للدراسات الأدبية والأمور الأخرى القليلة الأهمية ، بيد أنه كان معجبا بنفسه وشديد الثقة في قدرته الفكرية ، لدرجة أنه لم يحاول أن يحط من قدر نفسه وينزل عن عليائه ويصغى الى معلميه ٠٠٠ ثم صار معلما وذهب الى باريس ، وأبدى مقدرة فائقة في البحث في مواضيع لها أهميتها بالنسبة للفلسفة ، وفي غيرها من مجالات التسلية واللاه في الحياة الاجتماعية » (٧٠) . تلك كانت المناسبة الوحيدة التي كتب فيها أوتو بأسلوب التهكم .

أما عن القيمة التاريخية لكتابي أوتو فلا ريب فيها . فكتاب الأعمال The Deeds ، مفيد جدا للمؤرخ الحديث ، أما كتاب المدينتين

The Two Cities فهو أكثر أهمية • وقد وصف كتاب الأعمال بأنه أفضل دراسة بيوجرافية عن القرن الثاني عشر ، ولا سيما أن المصور الوسطى لم تمدنا سوى بالقليل من هذا النوع • ومع ذلك فقد تضمن كتاب الأعمال معلومات قيمة عن فريديريك براباروسا وعصره ، بالإضافة الى ملاحظات جانبية مهمة عن شخصيات بارزة مثل أرنولد من بريشيا Arnold of Brescia ، وپطرس أبلارد Peter Abeland ، وجيرت دي لا بوريه Gilbert de la Porrée • وربما لا يجد المؤرخ الحديث في أى كتاب آخر دليلا أكثر اقناعا يساعده على تقدير مدى التأثير القوي للفلسفة المسيحية القائمة على اخضاع الفلسفة للاهوت واقامة صلات عقلانية بين العقل والدين Scholasticism ، والتي كانت آخذة في الانتشار • فعلى سبيل المثال ، وردت في كتاب الأعمال ، ابان كتابة أوتو عن التحقيق مع جلبرت دي لا بوريه ، دراسة متضمنة أربع صفحات بهدف توضيح مشكلة عالمية الخلاص المنسوبة الى الثالوث الأقدس •

ولو كان انتاج أوتو قاصرا على كتاب الأعمال The Deeds ولمحسب ، لما نال سوى مجرد ذكر اسمه كأحد كتاب القرن الثاني عشر • أما كتابه الثاني عن المدينتين The Two Cities فقد حقق له شهرة وجعله مؤهلا لأن يكون أحد أفراد جماعة فلاسفة التاريخ المنتقاة • ولا شك أن كتاب المدينتين يمثل أعظم قصة متزنة عن الجنس البشرى حيث اشتمل على سجل تاريخى عما فعلته الأمم والأفراد ابان مسيرتهم الشاقة نحو الحياة الأبدية ، مع وجود الله ، المطلع عليهم ، والذي يهمل ولا يهمل • وسيجد الباحث القليل من المعلومات التاريخية البحتة ، باستثناء ما ورد فى الكتابين السادس والسابع عن فرنسا وألمانيا فى الفترة السابقة على عصر أوتو • ويؤكد كتاب المدينتين على استمرار فكرة مدينة الله City of God للقديس أوغسطين ، وعلى مقدرة غرب أوروبا على تخريج أساقفة فى القرن الثاني عشر ، نفدوا أنفسهم للمعلم وللمسؤوليات الروحية • على أننا اذا ما حاولنا وصف أوتو على أنه فيلسوف فى التاريخ ، فإن ذلك ربما يكون ضربا من المبالغة أو المبالاة • ومع ذلك فلا بد للمرء التسليم بتفوق أوتو باعتباره أعظم كاتب للتاريخ عمقا فى التفكير طوال كل المصور الوسطى العالية •

متى باريس

ليس معروفا سوى القليل عن الحالة الشخصية الأصلية لمتى باريس Matthew Paris أشهر كتاب الحوليات الانجليز - ونظرا لأنه دخل دير القديس البنز St. Albans سنة ١٢١٧ م وربما كان في السابعة عشرة ، لذلك يمكن للمرء أن يفترض أنه ولد حوالى سنة ١٢٠٠ م . وليس في استطاعة أحد المغامرة بالتخمين بشأن محل ميلاده ، أو طبقته الاجتماعية . بل ان وجود كلمة باريس في اسمه تثير الحيرة والارتباك ، اذ ربما تكون اسما لوالده أو أسرته . على أية حال ، فان التحاقه بالجامعة في باريس ، لم يرد عنه أى اشارة في كتاباته ، كما انه ليس في استطاعة أى شخص الاشارة الى أن وجود كلمة باريس ضمن اسمه ينم عن حبه للفرنسيين . فبالنسبة لجيرانه عبر بحر المانش ، لم يضمهم لهم كراهية بقدر ما كان يشعر بها تجاه الاغريق .

ويسلو أنه عاش حياة عزلة في سانت البنز ، الى أن زار دير وستمنستر سنة ١٢٤٧ م ، وربما تعرف على عدة مدن وأديرة ، ابان تلك السنوات الباكرة ، برغم وجود تلميحات فحسب عن ذلك في كتاباته . وقبل سنة ١٢٣٦ م بعدة سنوات أصبح مساعدا لروجر من وندوفر Roger of Wendover ، كاتب حولية الدير ، اذ مات روجر في تلك السنة وأخذ متى باريس على عاتقه تولى مسئولياته . وربما ألزمته واجباته الجديدة بالبقاء على مقربة من مدينة سانت البنز ، باقى أيام حياته ، باستثناء زيارات طارئة الى لندن ، وإلى الجماعات الديرية الأخرى المجاورة . وعلى الرغم من أن (متى) كشف عن اهتمامه الكبير بأخبار القارة الأوروبية ، فمن المدهش أنه لم يزرها سوى مرة واحدة .

وكانت هذه الزيارة « رغم أنه » (١) على حد قوله . ففي سنة ١٢٤٦ م احتاج اليه هاكون الرابع Haakon IV ، ملك النرويج ، لتسوية المشكلات المالية لدير القديس بينيت St. Benet في جزيرة نيدار هولم Nidarholm بالنرويج ، مع الزابين الانجليز . وليس معروفا سبب لجوء هاكون الى طلب عون (متى) ، بيد أن (متى) استطاع أن يعالج الموقف بنجاح . وبعد ذلك بسنتين أي سنة ١٢٤٨ م ، تعرض الدير لمشكلات مالية للمرة الثانية ، وإن كانت المشكلة تلك المرة مع رئيس الأساقفة ، وتطلب الأمر ذهاب متى لبدء المشورة . وتمنح هذا الطلب عن قيام متى برحلته الوحيدة الى بلد أجنبي . وواكبت تلك الزيارة حادثة تستحق التعليق عليها - وهي أن لويس التاسع ملك فرنسا سلم (متى) رسالة الى ملك النرويج في محاولة منه لاقتناعه بمشاركته في حملته الصليبية . كما أن تكليف (متى) بحمل تلك الرسالة يلقي مزيدا من الضوء على طبيعة ، ونوعية ارتباطاته ، وآرائه التي كان لها أهمية كبرى ، وهو مؤرخ حولية للمصور الوسطى .

وفيا عدا تلك الحقائق القليلة ، فليس معروفا سوى القليل عن حياة (متى) بل إن سنة وفاته ظلت غير مؤكدة ، على الرغم من أن الدارسين حددوها بسنة ١٢٥٩ م ، لأن حوليته توقفت فجأة في مايو من تلك السنة . ويتتبع آخر ما دونه (متى) في مخطوطته يظهر ما كتبه خليفة (متى) - وامتنع هذا الراهب المتواضع عن ذكر اسمه أمام « ذلك الرجل العظيم » - أن مؤرخ الحولية العظيم قد أكمل مؤلفه : وتحت هذا الإعلان السابق مباشرة ، أضاف أحد زملائه من الرهبان ملاحظة موجزة ومشابهة عن (متى) وهو على فراش الموت ، وهي ، « عند هذا الحد توفي متى باريس » (٢) .

إن الفترة ما بين سنة ١٢٤٦ م ، عندما أخذ متى على عاتقه مهمة كتابة الحوليات ، حتى ١٢٥٩ م سنة وفاته ، كانت كلها سنوات نشاط ، وانتاج علمي وافر . وتشغل كتاباته الجزء الأكبر من اثني عشر مجلدا في سلسلة الوثائق الرسمية the Rolls Series (٣) ومعظم المخطوطات الأصلية كتبت بخط يده . وعلى الأرجح فإن الرسوم التخطيطية والتوضيحات التي وردت في تلك المخطوطات هي من صنع (متى باريس) نفسه . واشتملت تلك التوضيحات المصورة على ثروس ، وسيوف ، وأقواس ونشاب ، وتيجان أساقفة ، وصولجانان أساقفة ، بالإضافة الى موضوعات أكثر طموحا ، مثل حصار دمياط ، وصورة لغيل و معه رجل يحمل درعا مصفحا . ووضع تلك الرسوم الخطية في الهوامش ليوضح سرده التاريخي (فعلى سبيل المثال كان يرسم تاجا ، وصولجانا ، مقلوبين

١٠ (إشارة إلى موت أسقف) . وليس من قبيل المصادفة القول بأن صورة
(متى) الإيضاحية أهله إلى اعتلاء مكانة رفيعة في تاريخ الصور الزيتية
في العصور الوسطى . كما أن خرائطه جعلت له مكانة في تاريخ فن رسم
الخرائط ، أما ما رسمه من تروس ، وشعارات النبالة ، فقد خلدت ذكره
في علم شعارات النبالة .

واشتمل إنتاج (متى) العلمي ، والذي تميز بفزارة ماكتبه ، على
الحولية الكبرى ، والتي كانت أزوع إنتاجه العلمي ، وتاريخ إنجلترا
(وهو نسخة مختصرة من الحولية الكبرى بعد أن حذف معظم الموضوعات
التي لا تتعلق بشكل مباشر بتاريخ إنجلترا) ، والحولية الموجزة (وهي
اختصار لتاريخ إنجلترا ، وكتاب الإضافات ، وهو مجموعة من الوثائق
التي أشار إليها في الحولية الكبرى) ، وأعمال رؤساء الأديرة (وهو
وصف موجز لتاريخ مدينة سانت البنز ، من خلال حياة رؤساء الأديرة
بها) ، وحياة الأوفيين *Vitae Offarum* (حياة الأوفيين *Two Offas*
الذين ارتبط اسمهما بأفشاء الدير) ، وتاريخ ملوك إنجلترا . (وهو
أحدى المؤلفات التي نسبت إلى (متى) من وستمنستر في وقت ما) ،
وهي حولية عن ملوك إنجلترا ، تبدأ بالملك ألفريد *Alfred* .

واتضح أن كتاب تاريخ ملوك إنجلترا كتبه متى الباريسي بخط
يده في الفترة ما بين ١٢٤١ م إلى ١٢٤٩ م ، أما بعد سنة ١٢٤٩ م ،
فقد قام ناسخون آخرون بكتابته . وعلى الرغم من أن ذلك الكتاب استمد
مادته العلمية من كتاب الحولية الكبرى ، فإن أسلوبه الواضح يوحى بأن
المؤلف قصد به أن يكون نسخته شعبية للعمل الكبير . وكتب (متى)
أيضا الشيء القليل عن سير القديسين ذكرا حياة القديسي ستيفن لانجتون
Stephen Langton . وقد أثر بعض الجدل حول أصالة العديد من
كتابات (متى باريس) .

وتبدأ الحولية الكبرى ، وهي الأثر الأدبي الرئيسي لمتى باريس ،
بتاريخ الملوك لروجر من نندوفر ، بعد أن قام متى بإجراء تعديل طفيف
عليه ، وتلاه حوليته كعمل متمم اعتبارا من سنة ١٢٣٦ م . (ويبدأ
تاريخ الملوك منذ هذه الخليفة) . وليس من المعروف سبب قيام (متى)
بإجراء تعديلات متعددة على ما كتبه روجر قبل أن يبدأ في ذكر ما كتبه
من مادة تاريخية . ونظرا لأن تعديلاته تجاوزت حد تصحيح أخطاء ،
فلا شك أنه اعتقد أن تعديلاته سوف ينتج عنها وصف تاريخي أكثر
تناسقا ، وقيمة من الناحية العلمية . (ومع ذلك فقد ارتكب (متى)
أخطاء إبان محاولته تصحيح ما كتبه روجر وقام متى بإحداث تغيرات في
أسلوب روجر بهدف إضافة لمسة من الأهمية على وصف روجر التاريخي .

وقام (متى) باضافة كلمات ، بل وفقرات كاملة بهدف العمل على زيادة قوة تأثير ما كتبه روجر . وهى اضافات تمكن القارى من الاطاحة بأحداث الماضى بشكل أفضل ، من وجهة نظر (متى) على الأقل . وقدمت تلك الاضافات الدليل على أن الأحداث كانت من صنع الأفراد الذين كان بعضهم من الأتقياء ، وغالبيتهم من الأشرار .

وستوضح الفقرات التالية طريقة متى فى تنقيحه لحويلة روجر . وكان روجر قد كتب بطريقة موضوعية تماما عن كيفية عودة هنرى الثالث الى انجلترا عند نهاية سنة ١٢٣٠ م ، بعد الاعداد للدفاع عن اقليم بواتوه Poitou . وبالنسبة لتلك الحملة الحالية من عنصر الاثارة ، قلم (متى) معلومة اضافة عن هنرى قائلا أنه فعل ذلك « بعد أن أفنق مبالغ طائلة من المال ، وبعد أن عانى من نقص شديد فى الرجال ، اما نتيجة للموت ، أو ما تعرضوا اليه من مرض وجعاع ، أو بعد أن تحولوا الى حالة من الفقر المذبح » (٤) والمثال الثانى والمتعلق باعادة صياغة ما كتبه روجر ، أورد (متى) فيما كتبه مشاركة البابا لهنرى الثالث فى السلوك المريب على نحو صارخ ، والناجم عن الحقد الشديد من حين الى آخر . وذكر روجر ، دون تعليق ، فى حويلته عن سنة ١٢٣٠ م ان حنا من برين John of Brienne قد هرب الى فرنسا . فاضاف (متى) الى هذه المعلومة التعليق القائل بأن حنا فعل ذلك « ومع المرتزقة التابعين له ، والذين غرهم البابا بالمنهيات الكنسية ، وقدم اليهم الغنائم التى جمعها من الفقراء الذين تعرضوا للأسر على يديه » (٥) .

وما ان وصل (متى) الى سنة ١٢٣٦ م فى حويلة روجر حتى توقف عن تعديله لها ، وبدأ فى الكتابة عن الأحداث التاريخية وفقا لجهده الشخصى . ويبدو أن (متى) خطط على أن تنتهى حويلته عند أحداث سنة ١٢٥٠ م ، ثم غير رأيه ، واستمر فى سرد مادته التاريخية حتى شهر مايو ١٢٥٩ م . وفى الوقت الذى واصل فيه كتابة حويلته ، اختلس بضع ساعات لمراجعة ما كتبه ، لتصحيح الأخطاء ، وتوضيح الفقرات الفاقصة . ولنا أن تقبل رغبته فى تحسين انتاجه العلمى على هذا النحو ، وبخاصة أن حويلته ظلت فى حوزته ، وكانت فى حاجة الى ذلك التحسين .

ومع ذلك لم تتوقف محاولات (متى) عند حد التنقيح عن طريق تصحيح الأخطاء ، والأسلوب على نحو جانبيه التوفيق ، وانما امتدت لتشمل عملية التخفيف من حدة الأسلوب العنيف فى النص الذى كتبه فى عشرات الحالات . وفى اغلب الأحوال أنصب تعديله للنص الأصيل على توجيه اللوم الشديد لهنرى الثالث لممارسته لايتزاز الاستبدادى ، وعلى البابوية التى اعتراها الفساد ، مستخدما فى ذلك أساليب قاسية .

على أن أحد توضيحاته اللافتة للنظر بشأن الطريقة التي انتهجها (متى) عند تفسيره لأسلوبه الباكر ، بهدف تنقيح النص الأصلي ، تعلق بالآخوان الرهبان الفقراء friars . ولم يخف (متى) حبه لنظم الآخوة المسيحية التي تعيش على الصدقات . واحدى الفقرات التي عبر فيها (متى) عن وجهات نظره عن الآخوان الرهبان الفقراء ما يلي ، « وفي هذا الوقت نذر الآخوان الدومينيكان Dominicans ، والآخوان الفرنسيسكان Franciscans أنفسهم ، بكل جد وكده ، لالتقاء المواعظ الدينية التي آتت أكلها حالياً . وعملوا بكل متابعة من أجل نجاح الحركة الصليبية . وقاموا بالدعوة للمشاركة فى الحركة الصليبية ، والقاء الخطب الرنانة ، والمصحوبة بعبارات اللوم ، ثم استمروا فى رسم إشارة الصليب على الناس من شتى (مختلف) الأعمار ، من الذكور والإناث ، ومن كل الطبقات الاجتماعية ، بصرف النظر عن الحالة الصحية . بيد أنه فى اليوم التالى ، بل وربما بعد ذلك على الفور ، كانوا يستردون إشارة الصليب ممن يدفع لهم مبلغاً من المال مقابل إعفائهم من قسمهم بالمشاركة فى الحرب الصليبية . وكانوا يودعون الأموال فى خزانة إحدى الشخصيات المهمة . وبدلاً هذا الأمر كله على أنه خاطيء ومثير لسخرية البسطاء والعامة ، وادى الى فتور الحماس الدينى لدى كثير من الناس ، » طالمأ أنهم قد تحولوا الى ما يشبه الخراف التي تباع من أجل صوفها » (٦) .

وبعد ذلك بعدة سنوات أسدل (متى) ستاراً على وصفه الأول ، وأحل محله فقرة تخص أنشطته الآخوان الرهبان المتجولين للتبشير friars ذاتها . وتبدو الصورة الجديدة مختلفة تماماً : « وفى هذا الوقت بذل الدومينيكيون والفرنسيون كل ما فى وسعهم من جهد ، وتعاون غيرهم معهم - وكانوا جميعاً على بينة ، بفن القاء المواعظ الدينية وتدرّبوا عليها ، وجنّوا ثماراً متددة لكل جهودهم ، ونثروا بنور الحب فى حقل المسيح . وحتى لا يعول أى عائق دون أن ينال أى مسيحي مخلص الفقران الكنسى بناء على وعد الآخوان الرهبان للذين تمنوا المشاركة فى تلك الحملة الصليبية ، فانهم وافقوا عن طيب خاطر على قبول فدية للحصول على الفقران redemption من أى فرد وفقاً لحالته المالية وبفضل جمع تلك التبرعات الضخمة لإعلاء كلمة الله ، يمكن القول ان الاستجابة العاجلة لذلك القرار ، كانت مساوية للمشاركة فى هذه الحملة الصليبية تماماً بتمام . هذا بعد أن وصل الجميع الى أنه حتى لو أضيف النساء والأطفال والمرضى ، بل والفقراء والمعمنون ، الى الرجال ، فليس فى مقدورهم منعمين أن يحققوا سوى القدر اليسير أمام الحشود الضخمة لإعلاء المسيحية (٧) » .

ويبدو أن قيام (متى) بعملية تهذيب ما كتبه ظل قائما حتى مماته ، وأرجو ألا يكون استخدامي لتعبير « تهذيب » قاسيا . وللمرء أن يتساءل اذا ما كان متى قد قام بتعديل أسلوبه الخاص بما يرويه من تاريخ في مرحلة كتابته الباكرا بناء على ضغط من رؤسائه ، لأنه غير رايه ، واعتقد أن تعبيراته الأصلية غير صحيحة ، أو لأنه اعتبرها منفرة وغير دقيقة تماما . وهناك تفسير محتمل ، وهو أنه قد أدرك أنه عبر عما يجول بخاطرهم على نحو غير مستساغ ، من حين إلى آخر ، وإن كان ذلك أمرا مألوفاً عند الكتاب الذين كتبوا بحماس شديد . وأنه اكتشف ذلك بعدما كبر في السن ، وقام بإعادة قراءة ما كتبه . وهناك احتمال لتفسير محاولته تغيير ما كتبه فيما بعد ، وهو أن ازدياد معرفته الشخصية بالأخوان الرهبان الفقراء ، عن ذي قبل ، دفعه إلى تغيير آرائه السابقة التي بناها لما رواه المتحاملون عليهم .

وفي المجال القاصر على مجرد ذكر الأخبار ، والذي يتعارض مع دور (متى باريس) الضليح في تحليل الأحداث التاريخية ، فإنه تجنب ذلك الدور فضلا عن عدم وجود كاتب فاقه من ناحية المصادر التي أتيت له واستقى منها أخباره . ولهذا السبب فإن النظرة الأولى الوثيقة الصلة بتقييم (متى) باعتباره كاتب حوليات هي أنها تعطي انطباعا بأهمية تلك المصادر . ولا ريب أنه يجول بخاطر قراء حوليات (متى) سؤال عن كيفية محاولة راهب متقوقع في ديريه الكتابة بما زاد عن مجرد تدوين عادي للحوادث التي أثرت على ديريه بشكل مباشر أو حدثت في المناطق المجاورة له . لذلك فإن ما حققه (متى) من سمعة يحسد عليها كأحد كتاب الحوليات للتاريخ الأوربي تجعل مسألة حصوله على المعلومات التاريخية التي قدمها أمرا مثيرا لاهتمام القارئ وفضوله إلى حد كبير .

ولا ريب أن قلدا كبيرا من المعلومات التي أوردها متى في حوليته ، وصلت إليه عن طريق الزوار الذين نزلوا في الدير . فمن وجهة نظر (متى) لا يمكن أن يمتاز موقع مدينة سانت البنز St. Albans ، والتي لا تبعد سوى مسيرة يوم واحد على الطريق المؤدي إلى شمال وشمال غرب إنجلترا ، عن بعد القارة الأوروبية إليه . وفي عصر كانت فيه الحانات(*) قليلة ، استفاد كثير من الناس من كرم ضيافة الدير . وذكر (متى) أن الدير الذي عاش به أعد حظيرة لخيول النزلاء تسع ثلاثمائة جواد . أما الفقراء والزوار أرضاء للدافع الديني فقد وصلوا سيرا على الأقدام .

وكان الملك هنري الثالث أشهر الشخصيات البارزة التي زارت مدينة سانت البنز St. Albans ووفقا لحولية (متى) ، فقد نزل هذا الملك بالدير ما لا يقل عن تسع مرات . وفي إحدى تلك الزيارات للدير .

(*) كانت الحانات مزودة بغرف للمبيت والحانة هنا تشبه الحان القرمي .

ظل به ستة أيام . ومن حسن حظ متى أنه استطاع اللقاء بالملك هنرى الثالث . ومن ثم كان على علم بكل الأنباء والأخبار التى تحدث عنها الملك منه مباشرة ، ودون أن يعلمها بطريق غير مباشر سواء من رئيس الدير أو الآخرين . وكتب (متى) عن زيارة الملك الى الدير فى مارس ١٢٥٧ م . فقال : « لقد أطلال الملك إقامته ... لمدة أسبوع ، ونظرا لأن كاتب هذه الحولية كان مرافقا مستديبا للملك فى القصر ، وعلى مائدة الطعام ، وفى حجرة الاستقبال ، فإن الملك أملى عليه بكل احتمال ودعامة » (٨) .

وفى نهاية سنة ١٢٤٧ م قام (متى) بإحدى زياراته النادرة الى Westminster ، بناء على دعوة من الملك هنرى الثالث الذى دعاه ليقم بالقرب من العرش الملكى ، حيث تحدث مع الملك ، ثم دعاه الملك بعد ذلك لتناول الطعام معه . وفى مناسبة أخرى ذكر (متى) أن البابا عرض على هنرى الثالث أن يعتلى ابنه عرش ألمانيا بدلا من فريدرىك الثانى Frederick II ، بيد أن هنرى رفض ذلك العرض « وهذا ما قاله لى الملك المذكور ، أنا (متى) كاتب تلك الصفحات » (٩) .

ومن بين الشخصيات البارزة الأخرى التى زارت الدير : الملكة إليانور Eleanor وريتشارد ، إيرل كورنول Cornwall ، شقيق هنرى ، دهاكون الرابع Haakon IV ملك النرويج ، وأعضاء المجلس الملكى ، والبارونات ، والأساقفة ، ومن بين الآخرين روبرت جروسستست Robert Grossiteste ، أسقف لنكولن Lincoln ، الذى كان باحثا شهيرا وعالما كبيرا . وكان لارتباط (متى) بكبار الموظفين فى خزانة الدولة أهمية قصوى بالنسبة اليه . إذ يوجد ما لا يقل عن أربع عشرة وثيقة مسجلة فى كتابه « كتاب الإضافات » Liber Additamentorum . وهى نسخ من الأصول الموجودة فى الكتاب الأحمر بوزارة المالية .

وزارت الدير أعداد غفيرة أقل مقاما - يوميا تقريبا - وكان من بينهم جماعات الدومينيكان Dominicans ، والفرنسيسكان Franciscans . ونظرا لقدرة الإخوان الرهبان الفقراء على التنقل والترحال ، ولاستعانة البابوات بهم الى أبعد مدى ، واتخاذهم كمبعوثين تابعين للبابوية ، فإن معلوماتهم عن الحوادث التى جرت بالقارة الأوروبية وما خلفها كانت تفوق غيرهم بكثير . ويكشف الخبر الذى تلقاه (متى) من الأراضى المقلسة سنة ١٢٥٢ م عن أن معلوماته كانت تصل اليه بطريق غير مباشر من « الرهبان السيسترشيين Cistercian ، الذين عادوا من هناك ... بعد أن حصلوا على معلوماتهم من الكاردينال حنا ، الانجليزى الأصل ، والمعروف باسم الكاردينال الأبيض لأنه كان أحد أعضاء جماعة الرهبان السيسترشيين ، والنزى أرسل رسائل الى باقى أفراد جماعته على يد أحدهم » (١٢) .

ومع ذلك فيظهر بوضوح مدى ما تثيره تلك المعلومات غير المباشرة من شك تخيلي في نوعية الخبر الذي نقله « رجل مبجل ، وهو رئيس جماعة اخوان كنيسة القديس توما الدينية في مدينة عكا ، الى (متى) سنة ١٢٥٧ م بمدينة سانت الينز ، اذ ابلغه ، « أن نوعا من الصواعق الجهنمية هبط من السموات العلا ، وأشعل النيران فجأة في معبد محمد (صلى الله عليه وسلم) (*) ، ثم حدث انفجار ثان مشابه للأول ، وحول المعبد المذكور الى أشلاء صغيرة . وعلى ما نعتقد حدث انفجار ثالث خسف بحطام المعبد والتمثال في أعماق الأرض . وقال ان هذه النيران قضت على الأخضر واليابس لشدة اشتعالها ، برغم أنها ليست مضيئة ، وامتلأت لتحرق باطن الأرض ، وما بها من صخور وكأنها نار جهنم ، وبناء على ذلك احترقت مكة بأسرها . وكذلك اشتعلت تلك النيران في كل المنطقة المجاورة لها » (١٣) .

وهناك معلومات ذكرها (متى) في حويلته كشاهد عيان لها ، كما أنه من النادر ذكره مشاهدته لحادثة وصفها في حويلته . ومع ذلك في استطاعة القارئ التأكد من أنه شاهد ما رواه . ومثال ذلك تلك المناسبة المنصبة بالجلال والرهبة ، عندما اعتقد الكثيرون بأن دم المسيح تم احضاره الى دير وستمنستر في يوم عيد القديس ادوارد سنة ١٢٤٧ م . فيقول (متى) ان الملك ، الذي صاحبه كل رجال الاكليروس بلندن ، قام بحمل الاناء المقدس من كنيسة القديس بولس الى وستمنستر حيث اقيم قداس ، ثم ألقى أسقف نوروتش Norwich عظة في الكنيسة . وإبان المناقشات بعد الانتهاء من اقابة الشعائر الدينية طرح سؤال عن كيفية قيام المسيح من بين الموتى « بكامل جسده » ، ومع ذلك ترك دمه على الأرض ووفقا لرواية (متى) ، استطاع روبرت جروستست Robert Grosseteste ، أسقف لينكولن Lincoln ، تبديده كل الشكوك ، « على نحو محكم وصائب جدا » . وقام (متى) بأضافة أدلة وبراهين الأسقف ، وذكرها في كتابه الخاص بالاضافات ، وأن كاتب هذه الحولية سمع تلك البراهين بنفسه ، ودونها حرفيا وبكل دقة « (١٤) .

(*) ما بين حاصرتين من عند المترجم . ويلاحظ القارئ الكريم أن جوزيف داموس مؤلف هذا الكتاب ، وهو مؤرخ لا يدين بالاسلام رفض تماما هذه المعلومة لأنها عارية تماما من الصحة لعدم وجود سند تاريخي لها في أي مصدر آخر ، وأنها ليست من الواقع في شيء . وللمترجم الحق في القول أنها مثال لمعلومات وأكاذيب ، وأساطير ذُكرت بها معظم المصادر التاريخية الأوروبية في العصور الوسطى . كما تعبر عن نظرة الرهبان في أوروبا تجاه الاسلام في العصور الوسطى . (المترجم) .

كما أن القوة التي وصف بها متى كثيرا من الحوادث التاريخية تدفع القارىء على أن يفترض وجود (متى) كشاهد عيان لها . إذ يستطيع المرء أن يضمنه بين الشخصيات البارزة وبقيّة الصيوف الذين اجتمعوا لجنسور حفل زفاف مارجريت ابنة هنرى الى الاسكندر ملك اسكتلندا فى مدينة يورك ابان عيد ميلاد سنة ١٢٥٢ م . ولقد احتشد هناك جمع غفير من الاكليروس والفرسان حتى ان روعة هذا الاحتفال الزفافى الفسحيم نالت فى كل مكان ، ذلك لوجود ملك وملكة انجلترا ، ونبلائهم ، الذين لا يمكن سرد اسمائهم لأن ذلك سوف يستغرق وقتا طويلا ، ونحضر ملك اسكتلندا ايضا والملكة والدته التي وجهت اليها الدعوة ابان وجودها فى القارة الأوروبية ، وحضرت معها حاشية كبيرة من اسكتلندا وفرنسا ، اذ هى من مواليد فرنسا . ووفقا للعادة المتبعة مع الملكات الارامل ، كانت الملكة الوالدة تحصل على ثلث الموارد المالية لملكة اسكتلندا ، والتي بلغت ما يزيد على خمسة آلاف من الماركات (٥) . هذا بالإضافة الى ما تحت يديها من المستلكات الأخرى التي منحها لها والدها انجيلرام Engelram ، ومن ثم ظهرت فى القارة الأوروبية ومعها حاشية ضخمة من المرافقين لها ، والذين اتسموا بالابهة والمهابة . وعندما وصلوا جميعا الى مدينة يورك ، اقام المرافقون لملك اسكتلندا فى شوارع واحد . دون أن يختلطوا مع الآخرين ، من باب الحذر والاحتراس ، وفى الوقت الذي قام فيه بعض القادة التابعين لسادتهم الاقطاعيين بتدبير أماكن اقلية لسادتهم ، قام البعض الآخر بالمشاركة فى مباريات بدأت بالأيدي ، ثم بالهراوات ، وانتهت بالسيوف ، وجرح بعضهم جروحا بالغة الخطورة ، وجر احدهم صريعا ، أما الذين جرحوا فلم يبرعوا من جراهم . ومع ذلك استطاع الملكان اللذان كانا فى مكان المباراة ، أن يضعا حدا لها بمساعدة الحرس الشخصى التابع لكل منهما ، وهو الحرس الذي اتسم بالحكمة والاعتدال (١٥) .

ومن غير المحتمل أن (متى) شهد تلك الأحداث فى يورك بنفسه ، ورغم أن الطريقة الشخصية التي استخدمها باستمرار فى وصف تلك الحوادث توحي للقارىء بأنه كان شاهد عيان لها . ووجد (متى) متعة فى وضع جمل من عنده فى صيغة المتكلم ، بل وخطب أيضا ، على لسان الشخصيات الكبرى ، وهو اجراء يزيد من التوهم بأنه كان موجودا ابان الاحتفال .

وكانت أهم مصادر معلومات (متى) التاريخية ، وبخاصة تلك التي وردت اليه عن البلاد الأجنبية ، ترد اليه عن طريق الرسائل التي وردت

(*) للارد Mark وحده نقد انجليزية قديمة تعادل ١٣ شلن و ٤ بنسات .

(للترجم) .

اليه بصفة شخصية أو التي نقلها اليه من أرسلت اليهم تلك الرسائل ، وهو الأمر الذي كان أكثر حثوثا . ويمكن التماس العذر لثني عندما يكون المرسل والمرسل اليه من الشخصيات المهمة مثل فريديريك الثاني ، امبراطور ألمانيا ، وهنرى الثالث ملك إنجلترا . ثم نجده (متى) وقد سلم بفحوى الرسالة ، واعتبرها جديرة بالثقة الى أبعد حد ، وبخاصة عندما تكون تلك الرسالة غير سياسية . ومن الممكن من أول وهلة وضع الخطاب الذى أرسله فريديريك الى هنرى ، وأدرجه (متى) فى الحولية عن سنة ١٢٤١ م تحت هذا الصنف . وكان فريديريك قد كتب الى صهره هنرى ، على أمل ضمان تعاونه معه ضد الخطر المحدق ، « الذى يندب بالقضاء التام على الوجود المسيحى » ، ضد التثار على وجه التخصيص ، الذين اندفعوا فى شرق أوروبا بأعداد ضخمة . واعترف فريديريك أنه ليس لديه علم عن المكان الذى جاء منه هؤلاء القوم ، سوى أنهم « جاؤوا من الأقاليم الجنوبية ، منذ عهد قريب » . وأنهم تكاثروا كالجراد ، وعقدوا العزم على القضاء على كل الشعوب ، وفرض نفوذهم المفرغ على كافة أنحاء العالم . ولكي يؤكد فريديريك على وحشية هؤلاء التثار ، وعلى جسامته الخطر الذى يتعرض له العالم الغربى على أيديهم ، قام الامبراطور بوصف التثار وذكر عاداتهم .

« وكان الفرد من التثار قصير القامة ، بيده أنه كان مكتنز الجسد ، وقوى البنية ، وضخم العضلات ، وشديد البأس ، وشجاعا ، وعلى استعداد تام لمواجهة أقسى الصعاب بمجرد اشارة واحدة من قائده . كما كان كبير الوجه ، ومقطب الجبين ، ويطلق صيحات مرعبة تتناسب مع غلظة قلبه ، ويرتدى جلود الثيران ، والحمير ، والخيول ، غير المدبوغة . ويحمى نفسه بقطع من حديد ملتصقة بجسمه ، وما زال الفرد منهم يستخدمها حتى وقتنا هذا . اننا لا نستطيع القول دون الاحساس بالأسى والمرارة أن هؤلاء التثار قد زودوا أنفسهم بأسلحة المسيحيين الذين غلبوا على أمرهم . ونظرا لغضب الله علينا ، فاننا نتجرع كؤوس المنيه بسلاحنا الذى سقط فى أيديهم . ان التثار محاربون لا نظير لهم ، ويحملون جلودا صناعية ، ويعبرون بها البحيرات ، والأنهار دون خطر . وعندما ينفذ ما عندهم من علف الماشية تعيش خيولهم على لعاء الأشجار وأوراقها ، وجذور الأعشاب ، التي يقدمها الرجال الى تلك الخيول . ومع ذلك ظلت خيولهم سريعة ، وقوية فى وقت الحاجة » (١٦) .

ومن بين الاتباء التي تضمنها خطاب الامبراطور فريديريك الى هنرى ملك إنجلترا اشارة خطيرة عن البابوية ، وهى أنه فى الوقت الذى دعت فيه خطورة الموقف كل المسيحيين الى الاتحاد للتصدي للخطر المحدق .

ظل البابا يرفض عروض فريديريك من أجل السلام بكلّ عناد . ولا بد أن (متى) قد شارك الآخرين في التحفظات التي أبدوها بشأن التسليم الكامل بصحة كلمات فريديريك . فيقول (متى) إن أعداء الامبراطور قد انهموه بتحريض التتار على مهاجمة تلك الشعوب ، ثم القيام بإرساله هذا الخطاب لمجرد أخفاء اشتراكه في الجريمة التي اقترفها . وقام (متى) من ناحيته بالإشارة إلى بعض الأخطاء في رسالة الامبراطور . فعلى تنصيب المثال شكك (متى) في أن الرحالة قد غاب عن انتباههم أمة التتار الكبيرة العدد ، وفقا لما ذكر فريديريك في رسالته . وتساءل (متى) قائلا : « أين كانت هذه الأمة الكبيرة تخفي نفسها حتى الآن ؟ » ومهما كان اعتقاد (متى) في مدى مصداقية رسالة فريديريك عن التتار ، فإنه كان سعيدا بضمه رسالة الامبراطور إلى الوثائق التي تخص التتار ، وأصبحت في حوزة الدير . ويدعو (متى) القاري الذي يرغب في معرفة المزيد عن التتار بزيارة مدينة سانت البنز ، والاطلاع على ذلك الملف « (١٧) » .

وبرغم أن تلك المعلومات المتعلقة بالتتار قد تثير الشك ، فإنها تشكل إحدى المقومات الكبرى لحولية متى بارييس . وقام (متى) بتسجيل الأحداث على ما يرام ، وبذل كل ما في وسعه ، دون أن يكون للماطفة تأثير عليه . إذ أن ما كتبه عن إنجلترا ، وويلز ، واسكتلندا يبدو بوضوح أنه كاتب حولي دقيق وموفق ، باستثناء قيامه بنوجيه اللوم الشديد إلى الملك أو إلى أحد ممثل البابا . بل إن معظم المعلومات التي قدمها عن التطورات بالقارة الأوروبية يمكن الاعتماد عليها ، في معظمها ، عن أي مصدر آخر لتلك الفترة .

ويستكن الاعتماد على (متى) عندما قسم وصفا واقعيا ودقيقا عن حادثة نقل تاج الشوك الذي كان على رأس المسيح ، وهو في طريقه إلى الجمجمة ، وفقا لما اعتقد الكثيرون من المسيحيين . ووقعت هذه الحادثة سنة ١٢٤٠ م وهرزت مشاعر المسيحيين الغربيين . وعلق (متى) على ذلك الأمر الخاص بنقل التاج من القسطنطينية إلى فرنسا ، بأن الامبراطور اللاتيني في القسطنطينية كان في حاجة ماسة إلى المال ، « وهو أمر شائع عند أولئك الذين يدخلون الحروب » . ومن ثم فاتح لويس ملك فرنسا الورع ، وعرض عليه بيع هذا الأثر المقدس ، « نظرا للروابط القديمة بينهما والقائمة على الصداقة وصلات القرى » .

« قام الملك الفرنسي ، بارسال مبلغ ضخم من المال ، من وافر كرمه ، إلى امبراطور بلدوين Baldwin ، بناء على نصيحة مستشاريه من أهل الخبرة ، ووالدته التي شاركته الرأي ، وبعد أن فقد ما عند بلدوين

من أموال نتيجة للحروب المتواصلة . ومن ثم عمرت خزانة بلووين بالمال مرة ثانية ، وارتفعت الروح المعنوية عند أتباعه وجيشه ، وتراقصت الآمال الكبار أمام عيني بلووين بتحقيق نصر مؤزر على الاغريق . وفي مقابل هذه الإعانة المالية الضخمة التي حصل عليها من الملك ، أرسل الملك تاج المسيح تنفيذاً لوعده واتفاقاته . والواقع أن هذا التاج أئمن من الذهب والتوباز . وعندما وصل التاج الى المملكة الفرنسية صار مفخرة وتشريفاً لها . وظل محاطاً بكل خشوع ومهابة . كما أنه كان باعثاً لفخر كل اللاتين . ووضع التاج في كنيسة الملك بياريس ، بعد الاحتفال به في عوكب مهيب ، وسط رنين نواقيس الكنائس ، (١٨) .

وإذا كانت تعقيدات الدبلوماسية الدولية لم تكن إحدى الظواهر في القرن التاسع عشر ، أو إذا ما رغب المرء في العودة الى الوراء ، فهي لم تظهر الا على عهد قادة إيطاليا في أواخر العصور الوسطى ، فانها كانت واضحة للعيان في وصف (متى) عندما خاض كونت فلاندرز Flanders سنة ١٢٤٠ م . وذهب هذا الكونت الى انجلترا بناء على اذن لويس ملك فرنسا ، وسيدع الاقطاعي الأعلى . « ولم يقتصر استقباله على وجود الملك (هنرى) ، وحاشيته فحسب ، وانما شاركت جموع غفيرة من سكان لندن الذين امتطوا سهوات خيولهم المزركشة ، وسط دق الطبول وأصوات الأبواق ، وكل مظاهر الحفاوة ، والتكريم ، والسعادة ، والابتهاج ، وغمره بالهدايا . وقسم الملك اليه خمسمائة (أو ثلاثمائة كما يقول البعض) ، من الماركات الجديدة من العملة الاسترلينية وخصص له منحة سنوية تعادل ذلك المبلغ نفسه لمدة العشرين سنة القادمة ، من خزانة الدولة ، نظراً لتقديم هذا الكونت فروض الولاء الاقطاعي للملك . وبعد الانتهاء من تسوية هذه المسألة عاد الكونت الى فلاندرز على الفور . . . ثم بدأ في إثارة القلاقل في أقاليمه ، واستدعى جنوده وأتباعه النظاميين والمرتزة ، وبذلك حشد جيشاً ضخماً . وهاجم أمستف ليچ Lige المنتخب ، الذي كان موالياً للامبراطور (فريديريك) ، وأحد أقاربه ، وبعضاً من الموالين للامبراطورية ، الذين ظلوا مرافقين للأسقف المنتخب ، بناء على أوامر الامبراطور .

• وقام جلالة الامبراطور بارسال وصالة احتوت تهديدات شديدة اللهجة ، الى الكونت المذكورة بمجرد سماعه لتلك الأحداث على يرتدح من تصرفاته الرعناء والمتهورة ، والتي لم يتوقع الامبراطور حدوثها ، لا سيما وأن الامبراطور كان يتعرض لمشاكل من قبل البابا بسبب امور شديدة التعقيد ، وكذلك من قبل جلفائه ، بل وعن أسقف ليچ المنتخب ، صديقه وقريبه لذلك كله حذر الامبراطور الكونت بالكف عن إثارة

المتعاقب وأمر الإمبراطور دوقى ليوفان Louvain ، وبرابانت Brabant ، وغيرهما من الحكام الجاورين للإمبراطورية ، من أجل التصدي لهجمات كونت فلاندرز ، والعمل على فت عضده . ثم كتب الى كونت بروفانس Provence ، الذى كان أحد الموالين للإمبراطور ، وأمره الإمبراطور باعتباره حليفا مخلصا ، أن يحبط مخططات ومحاولات كونت فلاندرز ، الذى كان قد أبدى تعاليا على كونت بروفانس ، بيد أن الكونتين رفضا اطاعة أوامر الإمبراطور . ثم أرسل الإمبراطور الى كونت تولوز Toulouse ، يأمره - تحت التهديد بانزال العقاب الرادع - أن يشن حربا ضد كونت بروفانس ، الذى رفض أن يعاقب كونت فلاندرز . وأرسل الإمبراطور مساعدات فعالة الى كونت تولوز Toulouse لتمكينه من شن غارات متكررة ضد كونت بروفانس . ولما كان كونت تولوز يعاني من أضرار قديمة الحقها الفرنسيون به لذلك حب بنفسه ، بمجرد وصول طلب الإمبراطور ، وزحف للاقاة كونت بروفانس بكل تلهف . ولما تعرض كونت بروفانس لضربات قاصمة على يد كونت تولوز حرع الى ملك فرنسا طالبا الحماية ، وفتوسلا اليه بكل تذلل أن يقدم اليه النجدة الماجلة . ولما علم ملك انجلترا أن كونت بروفانس قد تعرض لخسائر فادحة فى الأفراد أبان كفاحه الميرى كتب الى الإمبراطور رسالة ودية ، طالبا منه باسم صلات القربى أن يصفح عن كونت بروفانس والد زوجته أما ملك فرنسا صاحب التفوذ السياسى الكبير . . . فقد سارع بإرسال سبعمائة فارس ومعهم ما يزيد عن عديمهم بكثير من المقاتلين للتصدي لهجمات أعداء الشعب البروفانسالى Provençals (١٩) .

ويشير متى باريس دهشة القارئ باستمرار نظرا لوفرة التفاصيل التى يصف بها الحوادث ، ولطريقته المشوقة فى العرض لها ، حتى لو كانت تلك الحوادث قد حدثت على بعد أميال عديدة من مكان ديره . فالحديث الذى وصفه فى الفقرة التالية حدث عبر بحر الشمال فى ألمانيا . كما تلقى الجمل وال فقرات المتتبسة من الأديب الاغريقى والرومانى ، وكذلك الاسعارات الضمنية مزيدا من الضسوء على ولع متى باريس بالأديب الكلاسيكى ، كما اعتقد متى أن استخدامه للصور البلافية يعمل على زيادة المنزلة الأدبية لطريقته الفنية فى سرد الأنخبار ، جمالا وروعة .

• وفى العام نفسه (١٢٥٦ م) ، كان وليم الهولندى ملكا بناء على تعيين البابا الذى رفعه الى مكانة سامية عندما جعله ملكا على ألمانيا . وراودت وليم فكرة السيطرة على الإمبراطورية الرومانية ، بعد أن غمر البابا بالأموال على نحو مستمر ، ولذلك ما أن سمحت بارقة أمل حتى شن حربا

ضد سكان فريزلند Friesland ، وهم شعب اتصف بالفظافة ،
والهمجية ، والبعد عن كل مظاهر الحضرة . ويقطن شعب فريزلند في
الاقليم الشمالى ، وهم شعب ماهر فى الحروب البحرية ، ويقاثلون ببسالة
وشجاعة على الجليد . ويعيش سكان فريزلند فى تلك الاقاليم الباردة كما
قال جوفينال Juvenal : « على المرء أن يلوذ بالفرار اذا ما وصل الى
حدود السارماتيين والمحيط المتجمد الخ . » وعلى ذلك أعد سكان
فريزلند كمائن على امتداد شاطئ البحر ، وبين الصخور ، وكذلك على
امتداد الاراضى الزراعية المليئة بالمستنقعات . (كان الشتاء قد بدأ عند
اقتراب موعد عيد الطهارة للقديسة العذراء) . وتعقبوا أثر وليم السالف
الذكر . وقد تسلموا بالرماح التى أجادوا استعمالها ، بالإضافة الى
البلطات والرماح الدانمركية ، وارتدوا الثياب الكتانية ، وسترُوا أجسادهم
بالدروع الخفيفة . وعند وصولهم الى منطقة معينة تقابلوا مع وليم ، الذى
كان واضحا خوذة على رأسه ، ودروعا حول جسده ، وممتليا صهوة جواد
حربى مغطى بالدروع . بيد أنه عندما تقدم فى مسيره ، تكسر الجليد ، برغم
أن سمكه زاد على نصف قسم وغاص الحصان فى الوحل حتى جانيبه ،
وتسمر الجواد فى المستنقع . فاستشاط وليم غضبا وغرس مهمازه الحاد
فى جانبي الحصان حتى وصل الى أمعائه . عند ذلك عمل الحصان الغاضب
على التخلص من سيطرة وليم عليه ، ولكن دون جدوى ، ثم حاول أن يشق
طريقه فازدادت جراحه ، وغاص جسده فى الوحل عن ذى قبل . وأخيرا
تمكن الجواد من طرح وليم أرضا بين قطع الجليد الزلق والحشن . ثم انقض
سكان فريزلند على وليم ، الذى لم يجد أحدا يقدم له يد المساعدة فى
محتنه ، إذ لاذ رفاقه فى السلاح بالفرار لتجنب وقوعهم فيما حدث له ،
وأمره سكان فريزلند بوابل من رماحهم من جميع الجهات . وبالرغم من
بوسلاته اليهم ، فانهم لم يتركوا جزءا من جسده الا وقد أصيب بطعنة
دامية . وأوشك جسده أن يتجمد من شدة الرطوبة والبرد .

وبالرغم من أن وليم عرض عليهم مبلغا كبيرا كقديرة ، اذا ما تركوه ،
وسمحو له بالانسحاب ، فان هؤلاء الرجال ، الذين نحرت قلوبهم ،
زادوا فى غيهم وقطعوا جسده اربا اربا . وهكذا فإن وليم ، الذى ذاق
حلاوة حكم الامبراطورية ، والذى كان من هيل كونت هولندا ، وصنيعة
البابا وتلميذه ، سقط على يد أعدائه بعد أن كان فى أوج منزلته العليا الى
أعماق القوضى والضياح . ويقول أحد الفلاسفة : « ان الموت وفقا لمشيئة
الأعداء موت مضاعف » . وعندما بلغ البابا نبأ مقتل وليم ، حزن حزنا
شديدا ، لا أنفقه من أموال جمعت من كل مكان ، ويكفل الوسائل ، (٢٠) .

إن الإشارات الانتقادية التي ذكرها منى عن البابا تبرز مظهرها الأثرى الأدبي يجعل من منى كاتباً لحولية لا يحظى سوى بالقليل من الاجلال .
 إذ لم يكن قادراً على أن يروى المعلومة الخاصة بالبابوية بمعيار التحرر أو بقدر من الإدراك العقلي لذلك الموضوع ، كما كان يتوقع المرء ذلك من كاتب مسئول مسئولية تامة . فأسلوبه اللاذع عندما كتب عن البابوية وممثلي البابا شاباً أسلوب مجادل بروتستانتى عنيف عاش فى القرن السادس عشر ، وليس أسلوب راهب بندقى عاش فى القرن الثالث عشر . على أن ما يجعل موقف منى ، بالنسبة لهذه الناحية ، متعذر التبرير أو الدفاع عنه كلية ، هو روح الإنانية المتأصلة فى نفسه والتي حركته ، وأعنى بذلك ، اعتراضه على الاتيزاز البابوى ، والهيمنة البابوية على الكنيسة . ومع ذلك فياتخاذ هذا الموقف يكون قد مارس دور المتحدث باسم ديره ، وباسم الكنيسة الانجليزية بصفة عامة . ومما لا ريب فيه أنه عبر عن مشاعر معظم هيئات الكهنوت خارج إيطاليا .

ولا بد للمرء أن يعترف بأن الكنيسة الانجليزية استطاعت أن تبرر اعتراضها على الاتيزاز البابوى من منطلق أن الأموال التي قامت البابوية باقتزازها كانت تنساب بتدفق الى حلفاء البابا فى حربه ضد فريديريك الثانى ، وهى الحرب التي ليس لها ما يبرر وجودها من وجهة النظر الانجليزية . (ومن بين التبريرات الأخرى لتعاطف الانجليز مع فريديريك الثانى هو أن ذلك الامبراطور كان صهراً للملك هنرى الثالث) . ورفضت الكنيسة الانجليزية الأدلة والبراهين التي عرضها البابا من أنه فرضت عليه معركة حياة أو موت مع الامبراطور الذي أصر على عدم التوقف الا اذا اكمل سيطرته التامة على شبه الجزيرة الإيطالية بما فيها مدينة روما . وارتاب كثير من أهل الفكر والحكمة فى تحليل البابا للموقف ، ومن بينهم لويس التاسع ملك فرنسا . وبالرغم من أن كل بابا كانت له أولوياته السياسية قبل انتخابه ، فإن كلا منهم انتهج سياسة التصلب والعناد نفسها تجاه فريديريك .

وفى سنة ١٢٣٦ م ، واصل منى كتابة جوليته ، وكتب عن « الجشع البغيض الذى مارسه البلاط الرومانى » (٢١) . وفى تلك السنة ذاتها ، اتخذ منى جانب الامبراطور فريديريك الثانى فى أول اشتارة له بين الحلفاء بين فريديريك هذا والبابا .

« وفى ذلك الحين اعاق البابا خطة الامبراطور القائمة على غزو إيطاليا بفضل الأوامر البابوية التي بعث بها وكان الامبراطور قد حشد كل القوات الامبراطورية التي استطاع حشدها ، لمهاجمة الإيطاليين

المتفطرسين ، ولا سيما أهالى مدينة ميلان ، لأن تلك المدينة كانت مرتما لكل المذاهب الدينية التى لا تؤمن بمذهب الكنيسة العالمية ، بالإضافة الى المراهبين . ويبدو أن الامبراطور وجد أنه ليس من الحكمة فى شيء الذهاب لتقديم المساعدة للأراضى المقدسة قبل القضاء على هؤلاء المسيحيين الزميين الذين كانوا أشد خطرا على المسيحية من المسلمين . وتجنب فريديريك الثانى أشد التجنب لمحاياة البابا لسكان مدينة ميلان ، ومنعهم الحماية ، فى الوقت الذى يحتم عليه واجبه أن يكون أبا للاتقياء ومطرفة لضرب الأشرار » (٢٢) .

وعلى ضوء تعاطف متى مع فريديريك إبان خلاف هذا الامبراطور مع البابوية ، والمدن الشمالية بإيطاليا ، يستطيع المرء أن يدرك ادراكا كاملا شجبه الشديد لابتنزاز البابوية الذى كان من الممكن أن يكون عدوانيا حتى لو كانت تلك الأموال تنفق على قضية «عادلة» . وفيما على مناه توضيحي من عشرات الأمثلة ومن الملاحظات الانتقادية التى أدرجها متى فى أماكن كثيرة ، وفى كتاباته وهذا المثال التوضيحي ، ذكره فى أحداث سنة ١٢٤١ م . « وفى ذلك الحين ، امتد جشع البلاط الرومانى البغيض الى حد الخلط بين الصواب والخطأ ، ضاربا عرض الحائط بكل الحياء ، كما تفعل المرأة العاهرة ، التى تبيع نفسها ، لكل من يدفع لها . ذلك كله بعد أن اعتبر هذا البلاط الرومانى ، أن الربا ليس سوى اثما طفيفا ، وأن بيع وشراء المناصب الكهنوتية ليست ضمن الجرائم على الإطلاق . وزاد الأمر سوءا أن انتقلت تلك العدوى الى الدول المجاورة ، بل ان انجلترا نفسها لم تسلم من تدنيس طهاوتها ، بسبب تلك الأمراض الخطيرة ، وربما كان ذلك كله ياذن من البابا جريجورى (التاسع) أو بمساعدته . وغلى الرغم من كثرة الأمثلة المتشابهة والتى فاحت رائحتها ، فاقى وجدت من المناسب أن أروى بإيجاز مثلا واحدا ، لكى أوضح كيف حل غضب الله ، الذى يمهل ولا يمهل ، على ذلك البلاط المذكور (٢٣) .

ومما أثار اعتراض متى ، والكنيسة الانجليزية ، والشعب الانجليزى أكثر من المطالب المالية ، قيام البابوية بتعيين ايطاليين فى الرتب الكنسية ذات الدخل فى انجلترا . على أن النسب الاساقفى لقيام البابا بتعيين هؤلاء الأجانب فى الكنائس هو ضئله قياهم بمعاونته فى مواجهة نفقات الادارة البابوية فى روما ، وهى التى تتولى أمور كل العالم المسيحى . وعندما كانت معظم الموارد المالية ناتجة من الأرض الزراعية ، ودخل الرتب الكنسية فى العصر الوسيط ، لم يكن أمام البابوية من رأى منطقى من وجهة نظر البابوية للتمويل سوى هذا الأسلوب الذى اتبعته : وتوضيح الوثيقة التالية أن الحاجة الى جمع أكبر قدر ممكن من الموارد المالية لمواصلة

الحرب ضد فريديريك الثاني ربما كانت تمثل مسألة ملحة لا تقل اطلاقا عن تمويل الادارة البابوية . وفي هذه المرحلة أصدر البابا اوامره بتعيين عدد ضخم من الإيطاليين في المناصب الدينية ذات الدخل في إنجلترا .

• يتم توزيع المناصب الدينية ذات الدخل بين الأبنساء والأقارب من الرومان ، بناء على رغبتهم ، شريطة أن يثوروا جميعا ثورة رجل واحد ضد الامبراطور ، وأن يبذلوا كل مساعيهم من أجل الاطاحة به عن العرش الامبراطوري ولذلك أرسل البابا تفويضاته المقدسة الى ادmond Edmund ، رئيس أساقفة كانتربري ، والأساقفة في لينكولن Lincoln ، وساليزبى ، يأمرهم بتعيين ثلاثمائة من الرومان في المناصب الدينية ذات الدخل التي تكون شاغرة ، ومحفذا اياهم بعدم شغل أى منصب قبل أن يتم توزيع ذلك العدد المذكور على أن ادmond ، الذى استسلم طوعا أو كرها ، لأساليب الإبتزاز البغيضة السالفة الذكر ، ودفع ثمانمائة من الماركات الى البابا ، والذى شاهد أن الكنيسة الانجليزية يتمرغ أنفها في التراب يوميا ، وعلى نحو متزايد ، وتنهب ممتلكاتها ، وتحرم من حرياتها ، صار متبرما من الحياة لرؤيته مثل تلك الآثام تحدث على الأرض . ولذلك بعد أن طلب ادmond الحصول على موافقة الملك ، وبعد تلقيه اجابات غامضة ترك البلاد ، وهو يتجرع كؤوس المرارة ، وأبحر الى فرنسا ، حيث صحبتته حاشية قليلة العدد ، واتخذ مقامه في بونتجنى Pontigny وهذا المكان الذى أقام به سلفه القديس توماس St. Thomas ، إبان حياته فى المنفى ، وشغل ادmond نفسه فى الصلاة والصوم . (٢٤) •

كان قلم متى المقدود أقل ضلوة عندما كتب عن هنرى الثالث والحكومة الملكية اذا ما قورن بسا كتبه عن البابوية والادارة البابوية- الرومانية . وتعرض كل من الأفراد والمؤسسات الاجتماعية الى ما يدنو من جعل بالقدر والنقد الجارح بالقدر الذى طرحه متى على كل من البابوية والتاج . ومن النادر أن اكتشف متى أى شيء يمكن أن يستحق البابا او الملك الثناء عليه ، بل انه من النادر أن قام متى باتخاذ موقف الرفيق الأيمايى للمشاركين معه فى المعاناة ضد خصومهم . ويرجع هجوم متى على السلطة الكنسية والملكية ، وغضبه عليهما لممارستهما سلطات قضائية فى مدينة سانت الينز •

وهو الأمر الذى يكشف عن السبب الرئيسى فى حقده عليهما .

• واذا كان رئيس دير سانت الينز قد تمتع بموقف مستقل سواء بالنسبة للدلائق مع الملك او مع البابوية وذلك طوال القرنين الحادى عشر والثانى عشر للميلاد ، الا أن هذا الاستقلال تعرض للهجوم من قبل كل من

الملك والبابا في القرن الثالث عشر الميلادي . ولم يجلب للدير فقدانه لاستقلاله سوى تزايد عدد المطالب المالية من قبل البابوية والملك ، وهي التي فرضت على الدير . وكذلك تدخل كل من البابوية والملك في اختيار الأساقفة ورؤساء الأديرة ، وممارستها الوساطة لتعيين المواليين لهما في المناصب الكنسية ذات الدخل .

وبالطبع كان تدخل السلطة الملكية في اختيار الأساقفة مسألة قديمة ، بيد أن كتابات متى في حوليته عن سنة ١٢٤٦ م بدت غير مقبولة تماما ، إذ أنه عرض هذا الأمر وكأنه إجراء جديد ابتدعه هنري الثاني . وكتب متى قائلا : « كانت قوانين ساليزبري Salisbury لا تسمح لأحد بالحصول على موافقة الملك ، ما لم يكن ينتمي الى البلاط الملكي لكي يحسم الكنيسة من الاخطار ، ويحظى بقبول الملك . ومن ثم تم اختيار وليم من يورك ، وهو من أشهر رجال الدين المقربين للملك ، وعملة بيغفول Beverley ، وكان ضليعا في القوانين . وعين أسقفا ، وراعيا للأرواح . كما كان هناك اعتقاد بأن هذا الاختيار يرضى الله ، ومقبول من الملك . ومن ثم منح التثبيت الديني دون تأخير » (٢٥) .

وكان اختيار أحد محاسيب الملك هنري مجرد جزء من تسوية بين الملك والبابا ، وهو الأمر الذي لم يكن مقبولا لدى المؤرخ متى الى حد كبير ووضح ذلك بجلاء في حالة ايلمار Ailmar ، شقيق الملك هنري من والدته : « وهو الذي قام البابا بمنحه التثبيت الديني على الكرسي الأسقفي في ونشيستر Winchester ، بالرغم من صغر سنه ، وعدم معرفته للتعاليم الدينية ، وعدم قدرته على شغل هذا المنصب أو الرعاية الروحية لكثير من الأرواح . وحظي ايلمار بكل عطف وتأييد من قبل البابا ، لدرجة أنه احتفظ بالموارد المالية التي كانت تحت يديه قبل توليه الكرسي الأسقفي ، وحدث ذلك كله بفضل رعاية الملك له . على أن البابا أمر على الفور بمنح ابن كونت بورجوندي Burgundy هبة تدر دخلا قدره خمسمائة من الماركات لذلك الطفل ، حتى يقم البابا الدليل على أنه لم يزرع حبا في أرض قاحلة دون أمل جنسي المحصول » (٢٦) .

وكانت طلبات هنري المتواصلة من أجل الحصول على اعانات مالية ، السبب الرئيسي في إثارة اعتراضه على سياسة الملك وقيامه بدور المتحدث باسم الكنيسة الانجليزية والطبقة الأرستقراطية في إنجلترا . على أن المؤرخين ليسوا على اتفاق كامل فيما يتعلق « بعدم مشروعية » تلك الطلبات . وحتى السنوات الأخيرة ، مآل هؤلاء المؤرخون إلى قبول

اعتراضات متى العنيفة ، باعتباره رأى مسئول صدر عن ناقد محايد ،
وجرى ، استطاع التصدى بشجاعة فتتساهمة للسلطة الملكية بسبب
انحرافاتهما في ادارة الدولة توسعها لفرض الهيمنة ، ونظرا لأن الأبحاث
العلمية المتلاحقة قد وضعت ادراك متى الحسى ، وكذلك موضوعيته فى
الكتابة ، موضع الشك ، فان موقف الملك وسياسته كان لهما نصيب
اكثر تعاطفا عند التقييم .

ومع ذلك اذا ما اعتبرنا الحكم القاسى الذى أصدره متى على هنرى ،
كان حكما خاطئا ، فانه لم يكن فى حجم الحكم الذى أصدره من قرأ حوله
متى فى الوقت الحاضر . اذ اكتفى كتاب الحوليات فى العصور الوسطى
بتغطية الأحداث التى جرت على عهدهم بقدر ما أثرت فى نفوسهم ، على
نمط المراسلين الصحفيين ، الى حد ما ، على الرغم من أنهم لم يكونوا فى
موقع المسئولية . ويمكن القول بصفة عامة ان الأحداث أو التطورات
التي أصابت كاتب الحولية أو مجتمعه بالضراء ، قام بالتعبير عن حالة
الراءء لما حدث ، أما الأحداث التى عادت عليهم بالخير ، فقد قاموا بمدحها
والثناء عليها . وليس من الواقع فى شيء أن نصف متى بباريس بأنه مراقب
موضوعى للأحداث ، وقادر على الاقتراب منها بمثل الرؤية الواضحة لابن
خلدون الذى عاش بعته بمائة وخمسين عاما ، والذى كانت قدراته
التحليلية جريئة حتى على عهده . ولم يدرك متى تلك الظروف ادراكا
كاملا ، مثل تزايد نفقات الحكومة ، والتي ربما كانت مبررا لطلبات هنرى
المتكررة من أجل الحصول على المساعدات المالية . وقام متى بإبراز تدمير
الملك ، واتفاقه على اقارب زوجته الأجانب ، وعلى الغمرات الخارجية ،
ومنها وضع ابنه ملكا على عرش صقلية . ولا بد أن المؤرخين فى عصرنا
هذا ، قد توقعوا أن تلك الطريقة هي من بنات أفكار متى . ولا شك
أن قيام هنرى باغتيق اقارب زوجته ، وأصدقائه بالذهب ، والمناصب
جعلهم عرضة للهجوم والانتقاد ، وأمد نقاده بالذرائع المحتملة دون مشقة ،
ولتى أقنعهم بأن الاضطرابات المالية للإدارة الملكية كانت نتيجة لسوء
تدبيرها ، وبالإضافة الى غلاء البارونات لهنرى ، والذى غير رهنه متى ،
يكن أيضا الخوف من تعريض السلطة الملكية لامتيازات البارونات للخطر .
تلك الامتيازات التى قاموا بانتزاعها من تحتنا ، والد هنرى فى زعيمه

Runnymede

ويبدو أن متى كان يشتمر بالانتهاج ، وهو يذكر قراء حويلته
بالعمليات المتكررة التى مارسها هنرى عندما أغلق الأموال على اقارب
زوجته الفرنسيين ، الى حد الاثراء . ففعلنا هادرا جزئى دى لوزيان
Guy de Lusignan ، شقيق الملك هنرى من والدته بديعة لشعن فى

نهاية ١٢٤٧ م ، كتب متى ما يلي : « ملأ الملك أمتعته بكميات كبيرة من المال حتى أنه كان مضطرا إلى زيادة عدد الخيول . ومنح هنري قلعة هيرتفورد Hertford إلى شقيقه وليم من فالينس William de Valence ، ومعها مظاهر الحفاوة والتكريم المناسبة ، وأعطاه مبلغا كبيرا من المال . . . وبالنسبة إلى أخيه الثالث ايثلمار Ethelmar ، فقد أمدّه بالكثير من أموال الخزنة الصامة ، التي جمعها عن طريق التوسلات الملحة ، واغتصبها من كل أسقف ، ورئيس دير . . . حتى أن هنري هذا صار يفوق الزمان وقاحة . إنما عن ايثلمار المذكور ، فقد فاق الأساقفة في الثروة » (٢٧) .

وكان متى ميالا إلى اللقاء بعض المسئولين على المستشارين العاملين مع الملك ، بشأن سوء الإدارة في الدولة ، لأنهم أسدوا إليه « نصائح ضارة » . وبناء على تشجيعهم ودون الاهتمام برعيته ، فإن هنري : « أقسم علنا في مؤتمر (سنة ١٢٣٧ م) الذي دعا إليه النبلاء من كل مكان بعيد ، أنه خالي الوفاض ، وأنه يعاني من فقر مدقع ، وأنه في أشد حالات الفاقة . ولذلك استحثهم بالحاج ، أن يعطوه ثلث الممتلكات بكل أنحاء المملكة ، تفعيما ومساندة لمنزلته كملك ، ومن أجل توطيد أركان الدولة على أسس أكثر ثباتا . وتضايق النبلاء بشدة عند سماعهم لذلك الحديث ، وأجابوا بأنهم كثيرا ما تعرضوا لظالم من هذا القبيل . وأنهم شاهدوا الأجانب ، وقد أصابتهم التخنة من جراء تكديس الثروة لديهم ، في الوقت الذي أنهك الفقر كيان المملكة ، وباتت الدولة ، وقد أهدقت بها الأخطار من كل صوب . ومع ذلك ، فبعد مناقشات مطولة ، ونظرا لأن الملك بلغ كبرياه ، وعد بأنه سيلتزم بمشورتهم من ذلك الحين فصاعدا ، وبدون تردد ، استطاع الحصول على ثلث الممتلكات المنقولة دون صعوبة تذكر . وبعد ذلك أصدر أمره بالجمع وتقدير قيمة ما جمعه ، وفقا للقيم الشائعة ، وكيس وفقا للقيمة الملكية . ولم يسمح بوضع ما جمعه في الأديرة والقلاع ، وفقا لما اتفق عليه من قبل وتم الأعداد له ، ولم ينفق بناء على مشورة النبلاء ، إذ أنه لم يستشر أحدا من رعاياه بالمملكة . وإنما سلحت تلك الأموال إلى الغزاة لتبقل إلى خارج البلاد . وتحول هنري إلى إنسان مسخه السحر الذي خلط له ، إذ لم تعد لديه القدرة على الفهم السليم . ومن ثم انتشر التذمر بين الشعب ، وازدادت حدة التخط والتغضب عند النبلاء » (٢٨) .

وعلى الرغم من شدة عنف مهاجمة متى للمطالب ، والإنجائيات السياسية ، لكل من البابا ، والملك هنري ، فإن ولاه هذا المؤرخ لكل منهما لم يكن موضع شك . إذ كتب سنة ١٢٤٨ م يقول : « تجرأ رئيس أساقفة

أنطاكية ، وتهور تهورا شديدا عندما حرم كنسيا البابا ، مستخدما في
في ذلك سلطة جوفاء ، وحرّم أيضا الكنيسة الرومانية ورجالها ، وتغوّه
في عظامه الدينية بأقوال تنم عن عدم احترامه للمقدسات . وادعى
لنفسه مكانة تفوق مكانة قداسة البابا ، والكنيسة الرومانية ، لأن القديس
بطرس الرسول ظل يدير شئون الكنيسة في أنطاكية لمدة سبع
سنوات . . . وأخفى هذا البابا المزيف المذكور بعالية ، ما أحدثه من أذى ،
وما قلعه من حجج باطلة ، إلى أن رد كيده إلى نحره ، واستغفر خطاياهم ،
في الوقت الذي ظل فيه ، البابا الحقيقي دعامة للكنيسة ، وخليفة بطرس
الرباني (على الرغم من أنه لم يسر على نهج بطرس) ، شامخا ، ورايض
الجأش وموجلا المقاب إلى يوم الحساب » (٢٩) .

وبمناحية زيارة هنري إلى دير سانت البنز في مارس سنة ١٢٥٥م ،
كتب متى الكلمات الودية التالية عنه : « ذهب الملك إلى دير القديس
البنز ، في التاسع من شهر مارس من هذا العام ، في الوقت الذي كان
ابنه ادوارد موجودا في جاسكوني ، وظل الملك هناك لمدة ستة أيام ،
قضاها في الصلوات ، ليلا ونهارا ، في خشوع تام ، على ضوء الشموع .
ومقدما صلواته للقديس البنز باعتباره أكبر شهداء المملكة . وكانت
صلواته نيابة عن نفسه ، وعن ابنه ادوارد ، وعن أصدقائه الآخرين .
وقسم الملك قربانا إلى الله وإلى الشهيد المقدس عبارة عن عبادة نقيستين ،
وردا خارجيا بلا كمين ، وي طرح على الكتفين ، وهو خاص بالقاء الترانيم .
وكان هذا الرداء فخما ومزيئا بالذهب . ويجب الإشارة إلى أنه لم يحدث
من قبل أن قام أي ملك لانجلترا بالتبرع بمثل هذه العدد الكبير من
الجوخ المخلط الأسود أو الأرجواني الذي زين جدران تلك الكنيسة ، كما
فعل هنري الثالث ملك إنجلترا ، كما هو مسجل في الكتاب الصغير
بالكنيسة المذكورة وفيه وصف كامل لقطع الجوخ المخلط الأسود أو
الأرجواني ، ومجموعة النواقيس ، والمعادن النفيسة . وبذلك يكون هنري
قد فاق الملك أوما Offa ، مؤسس دير سانت البنز ، بل وكل من
سبقه » (٣٠) .

وبالنسبة للفترة الزمنية ، خصص متى معظم اهتماماته إلى البابوية ،
وإلى هنري الثالث ، وإلى فريديريك الثاني . ويعود تفسير اهتمامه
بفريديريك إلى زواج ذلك الإمبراطور من شقيقة هنري ، وقد أدى هذا
الارتباط العائلي إلى جعل العاهلتي خليفتين قويين في أي نزاع مع فرنسا
والبابوية . ويفسر أيضا اهتمام متى الشديد بأعداد خلة صليبية .
ما أولاه من عناية للإمبراطور فريديريك ، لأنه اعتقد أن هذا الإمبراطور
قد جاهر بضرورة تخليص الأرض المقدسة بكل صليبي ، وبلا أدنى ريب .

وكذلك باعتبار فريديريك ملكاً رومانياً مقبلاً ، فقد كان ينظر إليه كنصير للعالم المسيحي ضد التهديد الخطير الذي فرضه التتار . وفي تفسير اهتمام متى بفريديريك يجب ألا يتجاهل المرء الحقيقة المحزنة الناتجة عن الرضا بطريركية القسطنطينية التي قامت بين الإمبراطور وهنرى ، وهى أن كثيراً من المعلومات والاتصالات الفكرية وغير الفكرية وجدت طريقاً لها إلى إنجلترا حتى وصلت إلى متى فى نهاية الأمر .

وكان الخطاب الذى أرسله فريديريك إلى ريتشارد إيرل كورنوال Cornwall ، فى سنة ١٢٢٧ م ، أعد تلك المعلومات ، حيث وصف فريديريك انتصاره المبين على جيش ميلانى عند كورتنوا Cortenouva . ولم يفتح متى عن كيفية وصول الخطاب أو صورته إلى حوزته ، بيد أنه قدم النص الكامل لتلك الرسالة الخطية التى وردت على لسان فريديريك ، وبفضل فرصة هوائية لقد حدث أن أهالى ميلان وحلفاءهم استعدوا لإقامة حامية فى بريشيا Bracia ، ومن ثم فصل أجد الأنهار بيننا وبينهم . وقد أحاطهم ذلك النهر بسور واق . ثم أقمنا معسكرنا على الجانب الآخر من نهر أوليو Oglio . غير أن الفرسان المخلصين وسكان المدن عادوا إلى أهاليهم ، لعدم تمكنهم من تحمل حالة الضجر الناتجة عن التأجيل غير المتوقع ، وشدة العواصف فى ذلك الوقت . ومع ذلك ، فقد كللنا جماعة من جيشنا ، وتقدمت بجذء ضفاف النهر السريع الجريان ، صوب الجسور ، التى كان على من اختار الرحيل إلى منازلهم عبورها . ونظراً لعدم مقدرة أهالى ميلان ، ومن تحالف معهم ، على البقاء طويلاً فى الأماكن التى تحصنوا بها نتيجة لندرة المستلزمات الضرورية من المؤن ، فانهم عبروا نهر أوليو Oglio ، مستخدمين مخاضات النهر ، والجسور المقامة عليه ، إلى أن وصلوا إلى أرض مبسطة ، طائفت أنهم قد يفلتوا من أيدينا بالفرار سرا ، وربما لم يتصوروا أننا كنا على مقربة منهم . وما أن اكتشفوا أننا على مقربة منهم حتى قصف بهم الحوف والذعر كقصف الرعد وعند مشاهدتهم لقواتنا الألمانية من جيشنا الإمبراطوري ، يل وقبل أن يستطيعوا رؤية أعلامنا المظفرة ، وشعاراتنا الإمبراطورية المتمثلة فى صور النسور حتى لاذوا بالفرار من أمامنا . وهم فى حالة من الفوضى والارتباك إلى أن وصلوا إلى ساريتهم التى كانوا قد يعيشون بها . إلى ليون كروتشه Nuova Croce ، على خيولهم وبأقصى سرعة ممكنة إلى الحيز الذى لم تتمكن فيه قواتنا المطاردة لهم من رؤية وجوه هؤلاء الأبقين . ولما كنا نعتقد أنه من الواجب علينا الإسراع فى تقديم المساعدة لقواتنا الإضافية التى تقلبت فى جماعة صغيرة ، فأننا اتجهنا نحوهم بأقصى سرعة بكامل جيشنا . وفى الوقت الذى توقعنا أنهم قد ردهم

العدو على أعقابهم ، فأننا لم تتمكن من متابعة المسير بسبب كثرة عدد الحوول التي هامت على وجهها في كل حذب وصوب (نظرا لأن راكبيها قد تخلوا عنها) ، وكذلك الأعداد الكبيرة من الفرسان الراقيين على الأرض من الجرحى والقتل . أما من بقي من العدو على قيد الحياة ، فظل واقفا أو راقدًا على الأرض ، وقد أحاط بهم مساعدو الفرسان ، الذين يسهرون على خدمة سادتهم . واكتشفنا موقع ساريتهم ، بالقرب من أسوار نيوفا كروتشه ، ومحاطة بالحنادق ويحيطها عدد كبير من الفرسان ، وكل جنودهم من المشاة ، الذين قاتلوا ببسالة دفاعا عنها . ثم وجهنا اهتمامنا إلى مهاجمة هذه الراية والعمل على الاستيلاء عليها . وشاهدنا بعض قواتنا ، بعد نجاحهم في شق طريقهم عبر الحنادق ، وبعد ما أبدوه من شجاعة فائقة ، استطاعوا شق طريقهم إلى سارية العدو . ولكن عندما حل ظلام الليل الذي الذي كان رجالنا يتحرقون شوقا لحلوله ، إذ توقفنا عن الهجوم حتى الصباح الباكر من اليوم التالي ، ورددنا للراحة ، وظللنا مستلئين سيوفنا ، ولم نخلع ملابسنا الحربية مصممين على إحراز نصر لا ريب فيه ، والحصول على السارية الرمزية للعدو . وعندما بزغ النهار ، اكتشفنا أن سارية العدو قد نقلت من مكانها وتركت بين مجموعة كبيرة من العربات المثقلة القديمة والمهملة وبلا حراسة ، وتم نزع الصليب الذي كان معلقا على الطرف الأعلى من السارية . ويبدو أن الفارين من الأعداء وجدوا أن الصليب كان ثقيلًا ولذلك تركوه في منتصف الطريق . أما حامية قلعة نيوفا كروتشه ، ومن بها من المقيمين ، والذين كنا نعتقد في افلاتهم من أيدينا ، فقد خرجوا منها . وتجمعوا تحت قيادة الحاكم الإيطالي (بودستا Podesta) ، وهو ابن دوق البندقية ، ورفعوا علمهم ، ولسوء حظهم لم يفلتوا من أيدينا . ولكي أقدم وصفا مختصرا لما حدث ، اكتفى بالقول بأن حوالي عشرة آلاف رجل (٣١) كانوا ما بين أسير وقتيل ، ومن بينهم عدد كبير من النبلاء وكبار الشخصيات من جماعات أهالي ميلان . اننا نبلفك بكل هذه الأمور لأنها تدخل السرور على قلبك . صدر في كريمونا Cremona في الرابع من ديسمبر في الخمسمشرية (٩) الحادية عشرة .

وعلى الرغم من تعاطف متى مع فريديريك ، فإنه عبر عن رفضه لما فرضه الامبراطور المنتصر على ميلان ، من مطالب زائدة عن الحد . إذ قال أن أهالي ميلان عرضوا عند استلامهم : « تقديم كل ما يملكونه من الذهب والفضة إلى الامبراطور . وأن يجمعوا كل أعلامهم ويحرقونها عند قدمي

(*) الخمسمشرية : Indication هي وحدة زمنية مؤلفة من ١٥ سنة كانت تصنع في الامبراطورية الرومانية وغيرها . لتاريخ الأحداث العادية . (للترجم) .

الامبراطور ، • كرامة للخضوع والطاعة • ووافقوا أيضا على تقديم عشرة آلاف رجل للصليبية في حملة صليبية ضد المسلمين في فلسطين ، • غير أن الامبراطور رفض بكل كبرياء كل تلك العروض ، ولم يحذ قيد أنملة عن مطالبته بأن يكون كل المواطنين خاضعين خضوعا تاما لمشيئته ، بما في ذلك كل مدتهم ، وكل ممتلكاتهم • وأمام هذا الطغيان ، أجاب المواطنون بالاجماع أنهم لن يتفقدوا ذلك على الإطلاق ، وقالوا : • لقد علمتنا التجربة ، ولا نخشى قسوتك وبطشك ، ولذلك فأننا نفضل الموت بالسيف ، أو بالرمح ، أو بالحربة ، ونحن ندافع عن أنفسنا ، عن الموت تحت مذلة الفدر ، والجاعة ، وشدة الفيض • • وبدأ الامبراطور يفقد تأييد الكثيرين منذ ذلك الحين ، لأنه تحول إلى طاغية ، في الوقت الذي بدأ فيه أهالي ميلان في استرداد قوتهم لتواضعهم • وبدأ على ما جاء في أحد الأناجيل الصحيحة : • ومن يرفع نفسه يتضع ، ومن يتضع نفسه يرفع • (٣٣) •

إن ما يفسر تعاطف متى مع فريديك الذي عبر عنه بصفة عامة ، مرجعه إلى رباط المصاهرة مع هنري الثالث ، الذي كان ملكا على إنجلترا رغم كل نقائصه • كما أن متى لم ينس على الإطلاق أنه رجل انجليزي ويظهر اسم متى من بين المشككين الأول للوعي القومي الانجليزي ، وهي الظاهرة التي أرجعها العلماء إلى القرن الثالث عشر • ولا يداني متى سوى القليل من المؤرخين المعاصرين في كراهيته التامة للفرنسيين ، في الوقت الذي لا يضاهيه أحد في القسوة التي هاجم بها السياسات البابوية التي ملأت المناصب الدينية ذات الدخل في إنجلترا بالاطاليين ، واستنزفت الأموال الانجليزية في تمويل الطموحات البابوية « السياسية » ضد فريديك • وكان وصول كونت فلاندرز Flanders عبر بحر الشمال إلى إنجلترا في صيف ١٢٤٤ م بهدف مساعدة هنري في حربه مع أهالي اسكتلندا دافعا لمثي لاصداره الرأي التالي : • لقد أثار قدومه سخطا شديدا وسخرية في قلوب النبلاء الانجليز ، لأنهم قالوا أن إنجلترا قادرة على استئصال شائفة اسكتلندا بدون أن أجبر الكونت المذكور معه ستين فارسا ومائة من الأتباع والخدام المزودين بالسلاح ، وكل فرد منهم كان متلها في احتقام أموال الملك • (٣٤) •

ولا ريب أن متى شارك النبلاء الانجليز الاستياء لقدوم كونت فلاندرز إلى إنجلترا • ومن بين أسباب هذا الاستياء قيام حنا بالتنازل عن السيادة الإقطاعية العليا للبابا أوصيت الثالث سنة ١٢١٣ م ، إذ كان حنا هذا شخصا صريحا للغاية دون أدنى تحفظ • لذلك فعندما شب حريق في المقر البابوي في ليون Lyons سنة ١٢٤٥ م ، ونتج عنه

أضراراً جسيمة ، ذكر متى : « أن ذلك الميثاق البغيض المتعلق بدفع الاقتولة الانجليزية للمبايعة والفدى تم التوقيع عليه في عهد الملك خن ، طاحسب الذكرى الباعثة على الأسى ، كان من بين الأشخاص التي أنت عليها النيران » (٣٥) .

وبالنسبة لأهالي ويلز عبر متى عن مشاعر متخلطة . فعندما حاربوا الملوك هنرى كان متى ميالاً إلى التعاطف معهم . وبالنسبة للمساكين أخرى فإن ما كتبه فيما يلي يوضح موقفه على نحو أفضل : « أن وراء أهالي ويلز هو وراء الضرورة والحاجة ، إذ أنهم لا يملكون ذرة من الرحمة حينما تكون السلطة في أيديهم . وعندما يحاققهم الحظ يضطهدون من يقف تحت أيديهم ؛ ولكن إذا ما تعرضوا للهزيمة يلوذون بالفرار أو يخلدون إلى المذلة والهوان . ومثل أولئك القوم لا يمكن الثقة فيهم على الإطلاق . وكما يقول الشاعر : « انى أخشى الاغريق حتى لو قدموا لي الهدايا » . وكما يقول الفيلسوف سينيكا Seneca : « لن تبتطبع على الإطلاق إقامة مساعدة علم اعتماد مع غلو » (٣٦) .

وفاق حب متى لديره حبه لـ « إنجلترا » وشعر بالاعتزاز لوجوده بين هذه الجماعة الديرية التي تبوأ مركزاً قنانياً بين الأديرة الانجليزية . وعبر متى باوتياح شديد لرفض رئيس دير « رئيس دير » الأسقف الوحيد الذي لديه شجاعة - الموافقة على اختيار بونيفيس Boniface . رئيساً للمناقة كاتربرى ، بضجة أنه غير جدير بتولى شؤون هذا المنصب (٣٧) . وأشار متى إلى أن رفض رئيس الدير الموافقة على « انتخاب » (٣٨) بونيفيس أدى لوضع رئيس دير وستمنستر ثالثاً في المكان الذي يتختم فيه وضع خاتم رئيس دير . « إذ أن القديس البنز هو أول شهيد في إنجلترا ، ومن ثم فإن رئيس دير هو الأول على رؤساء أديرة إنجلترا في الدرجة الكهنوتية ، والمكانة السامية ، ولذلك لابد وأن يوضع خاتمة قبل غيره » (٣٩) . وعندما رفض رئيس دير متى طلباً لاعتقاد لرئيس أساقفة كاتربرى بأن يصدر أوامر مقدسة في الكنيسة الديرية ولا تعرض لشئ يعرض مركز رئيس الدير إلى الاعتداء من متطهبة ، أبدى متى ارتياحه عندما سجل في حويلته الموقف الصليب الذي اتخذته رئيس دير (٤٠) .

وفاخر متى بديره ، والنظام الديرى البلدكنى بنفس القدر الذى عارض فيه كل جديد ، وتجلى ذلك في العداء الذى أبداه تجاه الاخوان الرهبان الفقراء الجواله Frairs ، في سنواته الأولى التى كتب فيها حويلته في دير سانت البنز . وبأسستناء جصاعة السنستريشيان Cistercians ، لم يجد متى سوى القليل من الجدوى ، في وجود الأنظمة الدينية الأخرى ، وإن كان لم يقصد تظلمة معينا منها على وجه

الشخصي ، « التي كانت تكون يؤمها ، وتمارس نشاطها دون توقف » .
ولقد أنشأ حفيظة على وجود الكثرين من الفقهاء الذين استجفوا بالنظام
الديرى للديس . بذلك ، وبالقديس أوغسطين السيامى المنزلة وهو
ما يتعارض مع قانون المجمع العام الذى عقده على عهد البابا انوسنت
الثالث صاحب الذكرى المجيدة (٤١) كما أن تلك المشاعر التى أبدتها
هؤلاء الفقهاء انتقلت عليها بسرعة إلى التنظيمات الدينية الجديدة التى
ظهرت مؤخرا (٤٢) .

على أن ما عمل على زيادة الشعور بالمرارة عند التنظيمات الديرية
القدية ، ورجال الكهنوت من غير الرهبان ، على وجه الخصوص ، ضد
الاخوان الرهبان الفقراء الجواله Priests ، قياهم بالطواف فى كل
مكان للاقاء الموعظ الدينية دون قيود أو حد ، وقبولهم القربان المقدس ،
ومساعدتهم لشر الاعتراف . ويمرؤ متى « حاسم » هؤلاء الاخوان إلى عامل
حب المال واتصال حقوق الآخرين ، اذ يقول : « وفى الوقت الذى كان
فيه النبلاء والأثرياء على حافة الموت ... قاطعت تلك الجماعات الدينية
بدافع من حب زيادة الكاسب المالية » . بحيث هؤلاء النبلاء والأثرياء على الحاق
الأذى والخسران بالقساوسة الذين ألفهم الجميع . ومارست تلك الجماعات
الدينية مهمة الاعتراف التى يمارسها الكهنة . وابتزوا الرصايا المستترة ،
وأثروا على أنفسهم ، وعلى جماعاتهم الدينية فحسب . واعتبروا أنفسهم
فوق من سواهم . وهكذا لم يجد أى رجل مؤمن ، فى هذه الأيام يعتقد
فى حصوله على النجاة من الخطيئة ، إلا إذا سار وفقا لتوجيهات الوعاظ
والرهبان الفرنسيين Minorities (٤٣) . ولرغبتهم الشديدة فى
الحصول على الامتيازات فى قصور الملوك والحكام ، فإنهم مارسوا دور أعضاء
المجالس الاستشارية ، والحجاب ، وأمناء الخزنة العامة ، والراغبين فى
الزواج ، والوسطاء لإتمام الزيجات . وقاموا بنور المنقذين للامتيازات
البابوية ، وتقديم العطايا الدينية . وكانوا إما مداهنين أو ساعرين بأقصى
شدة . كما باجوا بأسرار الاعتراف التى يتلقاها الكاهن ، وكانوا يوزعون
الانعامات جزافا ... وينظرون إلى رهبان البسيطرشيان على أنهم قساوسة
سدج ، ويميلون إلى المسألة . ولا أصل لهم ، وعلى الأصح فهم مهذبين .
ونظروا إلى رهبان النظام الديرى الأسود (البندكتيين) على أنهم أشخاص
انغمسوا فى الملذات الحسية ويضربون بكبرياء (٤٤) .

وربما يتوقع القارئ لحولية متى التى كتب فيها يمثل هذا الانفعال
الشديد عن البابا والملوك ، والاخوان الرهبان الفقراء الجواله ، أنه يبدو
تحاملا أشد حدة عندما تكلم عن اليهود أو المسلمين مثلا . ولحسن الحظ
لم تكن هى الحقيقة الواقعة . وتحقیقة . أن متى يبدو أنه شارك الكثيرين

من الشخصيات وأصحاب الثقافة في التعامل القهري تجاه الأقليات .
ويوضح هذه السمة بقوله ببساطة لأسطورة طقوس القتل اليهودي ، وهي
أسطورة أنكر صحتها القليلون من المعاصرين له .

وعلى سبيل المثال كتب متى في حوليته عن سنة ١٢٥٥ م واقعة كأنها
حدثت حقا وصداقا ، وهي أن اليهود خطفوا غلاما في الثامنة ، ثم بعثوا
سرا في طلب رفاقهم من اليهود في كل أنحاء إنجلترا للحضور والمشاركة
في تعذيب المسيحي وقتله . وكان مقررا أن يتم تنفيذ حكم الإعدام للغلام
وفقا لما ورد عن صلب المسيح في الأناجيل القانونية الأربعة . تماما
بتمام ، وأعني بذلك ، أنهم عذبوا الغلام ، ثم توخوه بالأشواك ، ثم صلبوه
في نهاية الأمر . وبعد مرور عدة أيام على تنفيذ الجريمة المزعومة ، تملقاء
القبض على صاحب المنزل الذي كان الفتى يلعب أمامه قبل اختفائه ،
وألقي القبض عليه . واستندرج لتقديم اعتراف كامل ، مقسابل وعد
باستخدام الرافة معه . وفقا لذلك قدم صاحب المنزل اعترافا بأن « كل
ما يقوله المسيحيون صحيح ؛ لأن اليهود يصلبون كل عام تقريبا غلاما
كأهانة لاسم غيسى Jesus » . وتحت محاكمة بقيادة الجريمة على يده
هيئة من المحلفين الذين أصدروا قرارا بأعدامهم مع اعدام الواشي بهم ،
والذي تم ربطه في ذيل أحد الخيول وسحبه إلى أن وصل إلى المصقفة ،
حيث انضمت روحه إلى الأرواح الشريرة في الأثير » (٤٥) .

وبصر متى ياريس على التأكيد للقارئ أن الدانين بارتكاب هذا العمل
تمت محاكمتهم محاكمة دقيقة تماما ، وثبتت اداختهم . ولأن متى جماعة
الفرنسيسكان بكل شدة لمحاولتهم تبرير موقف هؤلاء اليهود الذين
ناشدوهم اسداء العون . واعتقد متى أن هؤلاء الاخوان الرهبان الفقراء
لابد وأنهم قد أدركوا أنه لا يمكن أن يكون هناك أمل في الحياة الدنيا
أو الآخرة لمثل أولئك المجرمين الأشقياء ، كما أن الطبقات الدنيا انقلبت
على جماعة الفرنسيسكان كعقاب عادل لاتخاذهم جانب اليهود . وتوقعوا
عن تقديم الصدقات اليهم » (٤٦) .

ومع ذلك فبرغم تعامل متى على اليهود ، مما له غير زعن اشتقاقه
عليهم ، من حين إلى آخر ، اذ قال : « أنهم أشد الناس تامة وشقاء » .
ففي حوليته عن سنة ١٢٤٣ م أشار متى اليهم باعتبارهم ضحايا . جشع
واستبداد الحكومات الملكية بصفة مستمرة . وفي سنة ١٢٥٤ م أشار
متى إلى ازدياد شدة قتل وطأة الابتزازات الملكية إلى الحد الذي ظهر
فيه اليهود في حالة من الفقر المدقع تماما » (٤٧) . وبحث متى أيضا
في أخبار المسلمين بتسامح نسبي برغم أن كراهيته الشديدة لمحمد

« مسلم » (٢) نفسه والمقصود الإسلامية كانت أمرا آخر تماما « (٤٨) .

ويكشف متى باريس كتابته عما يعتبره كثير من الباحثين الاهتمام الفريد بالظواهر الطبيعية في العصور الوسطى ، ولا سيما عندما تكون تلك الظواهر غير عادية ، أو يعلب عليها الطابع التسميري . ولا شك أن منشأ ذلك الفضول غير العادي يرجع الى التحذير الوارد في كل الأناجيل الشرعية الأربعة من أن المعجزات نذير بنهاية العالم ، وبالإضافة الى ذلك اعتقاد الكثير من المسيحيين بأن الله يبتلي العباد بالمعاصف والأوبئة ، على الغوام ، لمقاومهم على خطاياهم . ويصف متى عددا من الحرائق الضخمة التي حدثت سنة ١٢٤٨ م قائلا : « ولا نذكر على الإطلاق أننا شاهدنا مثلها من قبل » . وشببت حرائق في عدد من البلاد ، بل أن النيران أتت تماما على ثلاث مجتمعات تقريبا ، وكانت برجين Bergen أحدها . ومن الواضح أن الله قد تجلبت مشيئته بحلوت تلك الحرائق كعلامة للنضج الإلهي . وكان ذلك صحيحا تماما بالنسبة للحريق في برجين حيث ، هبط من السماء لهب نتيجة لنضج الله على خطايا البشر ، وكان مثل اللمب الذي ينفثه تنين يجر ذيله من خلفه . وسقط هذا اللمب على قصر الملك ، الذي كان يبعد مسافة قدرها خمس مرات لمي انطلاق سهم ، لذلك كان بطش ريك الشديد حقا وصدقا أمام أعين سكان المدينة « (٤٩) .

وذكر متى أيضا أن زلزالا ذك مدينتي شيلترين Chiltern وسانت الينز سنة ١٢٥٠ م ، وأثار الفزع الشديد بين الحمام ، والغربان ، والعصافير والطيور الأخرى حتى أنها : « نشرت أجنتها فجأة ، ولاذت بالفرار ، وكانت قد أصابها مس من الجنون ، وظلت تطير جيئة وذهابا على غير هدئ ، مثيرة الخوف والرعدة في قلوب الذين شاهدوا الحادثة » . غير أن ما أثار مخاوف الناس بصفة خاصة ، هو الاعتقاد بأن هذه الظاهرة تعلن بأن : « الساعة اقتربت » (٥٠) .

كان متى دقيقا جدا في وصفه ظواهر المذنبات للدرجة أنه في استطاعة العالم الفلكي في العصر الحديث الاعتماد كثيرا على حويلته عند اعداد متجبل عن تكرر حدوثها في ذلك الحين . على أن خسوف القمر الذي تحدث عنه متى في السادس من أكتوبر ، سنة ١٢٤١ م ، كان الثاني من نوعه في مدى عامين ، وأكد متى على أن هذا الحدث « هو الأمر الذي لم يحدث له مثيل على الإطلاق حتى يومنا هذا » (٥١) .

وكتب متى عن نجم ساطع ظهر ليلة الاحتفال بعيد القديس جيمس St. James ، ثم تحرك جنوب الشمال ، « ولم يكن سريعا ، وانما

(*) ما بين حائلتين من عفا المزيم .

تحرك على مثال طيران الصقر • وأخيرا غاب هذا النجم عن الأبصار خلف سحابة من الدخان والشر • وحده حتى نوع تلك الظاهرة الطبيعية على أنها كانت مذنباً أو تنيناً ، « وكانت أكبر بكثير من نجمة الصبح Lucifer وتنسب سمكة البوري ، ومقدمتها شديدة البريق واللحم ، وينطلق دخان كثيف وشرر غزير من مؤخرتها • « ولم يستطع أحد أن يقدم تعليلاً مقبولاً عن تلك الظاهرة ، ورغم وجود أمر لا ريب فيه ، وهو أن الحاصيل التي كانت قد أعاقمت الأمطار المتواصلة نموها تقريباً ، بلغت بعدئذ حداً من الوفرة بشكل ملحوظ عند تغير الطقس في الوقت نفسه » (٥٢) •

وقدم حتى تفسيراً للظاهرة الطبيعية التي حدثت مساء السادس والعشرين من يوليو سنة ١٢٤٣ م ، « إلى الباحثين والعلماء » • وفيما يلي وصفه لتلك المعجزة الخارقة : « وفي السنة نفسها ••• كانت السماء صافية تماماً بالليل ، وكان الجو صحو إلى الحد الذي ظهرت فيه المجرة Milky Way (*) بالدرجة التي تحدث في ليالي الشتاء الخالية من السحب • وكان القمر في اليوم الثامن من ميلاده (هلالاً) - ثم شاهدنا النجوم تتساقط من السماء مندفة بسرعة كالسهم ذهاباً وإياباً ومن جانب إلى آخر • ولكن على عكس ما يحدث في العادة ، انطلق شرر ليس بالقليل من نوع النجوم (التي عدنا أرسطو في كتابه عن النيازك من الظواهر الطبيعية) • وكانت مثل البرق الناجم عن الرعد ثم انفجعت ثلاثون أو أربعون نجمة ، في لحظة واحدة ، بعضها في اتجاهات مختلفة والبعض الآخر إلى أسفل ، في الوقت الذي بدأ فيه انطلاقي اثنتين أو ثلاث منها في صف واحد • وعلى ذلك إذا ما كانت تلك الظواهر نجومًا حقيقية (وهو الأمر الذي لا يمكن أن يقبله عاقل) • فمعنى ذلك أن السماء لم يعد بها نجمة واحدة • على أية حال علينا أن نطلب من المنجمين الاقصاد عما تنذر به هذه الظاهرة التي بدت مذهلة ومعجزة بالنسبة لكل المشاهدين » (٥٣) •

وقد أدت الحسائر الفادحة في الأرواح الناجمة عن الوباء الأسود ١٣٤٨ - ١٣٥٠ م إلى التمتع على الأثرية وأراض الطاعون التي داهمت أوروبا بصور أقل ضراوة ، من حين إلى آخر ، إبان الألف سنة السابقة على حدوث الوباء الأسود • ويذكر حتى أنه في نهاية سنة ١٢٤٧ م كانت الكوارث مفزعة جداً ، « إذ دفنت تسع جثث في يوم واحد في مقبرة كنيسة القديس بطرس بمدينة سانت البنز » (٥٤) •

ويمكن للقارئ أن يقبل الدقة النسبية لإحصائيات متى ، لأن هذه الكوارث حدثت على مقربة منه • ومن ناحية أخرى ، يتردد المرء إذا ما حاول

(*) درب التبانة •

المتكليم بما رواه عن أن حوالي خمسة عشر ألف من الفقراء ماتوا جوعاً في لندن سنة ١٢٥٨ م . و خلاصة القول فقد أشار متى إلى أن الكثيرين لقوا حتفهم ، « حتى اضطر اللحدون إلى دفن العديد من الجثث في مقبرة واحدة بعد أن غلبهم الإعياء على أمرهم » (٥٥) .

ولم تثر الحيوانات الغريبة حدة الفضول مثلما حدث في العصور الوسطى ، عندما كانت حقائق الحيوانات غير معروفة تقريباً . ولا بد أن متى لم يخد حيواناً مثيراً للدهشة أكثر من الفيل الذي أرسله لويس التاسع إلى هنرى الثالث كرمز للمشاعر الودية المتبادلة بينهما . وعلق متى على ذلك الحدث : « لقد اعتقدنا أن هذا هو الفيل الوحيد الذي شاهدناه في إنجلترا ، أو ربما في البلاد المظلمة على هذا الجانب من جبال الألب ، ولذلك اندفع الناس زمراً لمشاهدة المشهد العجيب » (٥٦) . وفي الوقت نفسه ، تقريباً ، كتب متى عن حيوان ضخم غريب الشكل ، قدفت به مياه البحر بعد أن أعينته شدة تلاطم الأمواج ، واعتقد أنه مات من العطش والجراح التي أصابته . « وكان هذا الحيوان الغريب الشكل أكبر من البوت ، بيد أننا لا يمكن أن نعتبره من أنواع الحيتان » (٥٧) .

على أنه من الممكن اعتبار الجملة الأخيرة من الفقرة السابقة ، والتي اختتم بها متى أحداث عام ١٢٥٨ م ، أنها كانت مجرد تسييح خياله . إذ أنه من النادر أن يقوم كاتب الحولية في العصور الوسطى بتقديم موجز إلى القارئ . وإنما تنتهي مسئولياته عند مجرد سرد الأحداث . كما أن ما قدمه متى من عبارات مجملة بشكل منتظم اعتباراً من سنة ١٢٤١ م لا يمكن أن يقبله القارئ في العصر الحديث على أنها خلاصات لأحداث سنة بعينها . إذ أن غالبيتها ليست سوى إشارات رمزية لا يجب أن تكون عليه الخلاصة . وفيما يلي ما كتبه عن سنة ١٢٤٤ م . « وهكذا انتهت هذه السنة التي كانت وفرة الانتاج في الفواكه والحبوب ، لدرجة أن ثمن مكيال الحبوب انخفض إلى شلنين ، وكانت أحداث تلك السنة ليست على ما تشتهي النفس بالنسبة لما يدور في الأراضى المقدسة ، وتميزت تلك السنة بالاضطرابات في إنجلترا ، وكانت للملكة الفرنسية محفوفة بالاضطار ، وتزايدت الشكوك في الكنيسة ، واشتعلت حالات الشغب والاضطرابات بين الإيطاليين » (٥٨) .

وأعد متى سرداً موجزاً للأحداث بذل فيه جهداً مضنياً غطى به فترة خمسين عاماً انتهت في سنة ١٢٥٠ م . على أن نعد متى اختتام حوليته قد يساعد على تفسير الطابع القائم لوصفه للأحداث التاريخية . وإبان النصف قرن السابقة على ١٢٥٠ م ، فمن وجهة نظر متى ، « حدثت أحداث كثيرة مذهلة وغير عادية ، لم تحلج من قبل . . . وهناك أحداث كتب

عنه كتاب كثيرون وباحثون في التاريخ ، ذكروا انه لم تحدث عبر القرون مثل تلك المعجزات والامور المبهمة ، والتي تثير الفزع حاليا ، لما لها من عواقب وخيمة » (٥٩) .

ومن بين الاحداث التي سردتها متى ، الغزوات الفرسية التي شنها التتار المتوحشون ، واستيلاء المسلمين على بيت المقدس ، ومعاناة انجلترا من قرار الحرمان الكنسي لمدة سبع سنوات الى ان صارت اقطاعا تابعة للبابوية ، وهزيمة اوتو الرابع امبراطور المانيا في موقعة يوفين Bouvines (١٢١٤ م) . وتكرر حدوث حالات الكسوف والخسوف ، والزلازل ، والظواهر الطبيعية الاخرى (كالبرق والرعد ... الخ) ، (ولم تكن تلك الظواهر سوى تدبير بان تمار العالم اصبح قاب قوسين أو أدنى) ، والقلاء فريدريك القبط على كثير من الاساقفة لمنعهم من حضور اجتماع مجمع مسكوني ، وحملت هنري الثالث على فرنسا حيث « عاد بعدها الى انجلترا يجر اذيال الحزى والعار » ، والباباوات الثلاثة الذين اعتلوا العرش البابوي في مدى عامين ، وقيام البابوية بتعيين الكهنة الايطاليين « في الاقطاعات الكنسية بانجلترا » ، وهم الذين لم يهتموا برعاية المؤمنين على الاطلاق ، وظهور جماعات دينية جديدة : من بينها جماعة البيجينيين Beguines ، بل انه كتب عن الانحرافات الشديدة التي تفشت بين البندكتيين الى حد ليس له مثيل في الفترات السابقة ، وعن قمع الحركة الابيجينية والقضاء الفام عليها (ودوما كان ذلك هو العمل الوحيد الذي جعل متى يصبح جنارحة عن انه كان يتوفيق من الله واحد نعمه على البشر ١) ، وعن شغل الكرسي الاسقفي في كانتربري ، « بشخصية ليست على مستوى الكفاية » فرضها ملك انجلترا غرنا ، وعن انبهار الجيش الصليبي الذي كان تحت قيادة لويس التاسع في مصر ، وعن الحرب الفروس التي نشبت بين البابوية وفريدريك الثاني وموت الأخير ، « الذي وضع العالم في حيرة » (٦٠) .

وقد يعتبر النقاد ممارسة متى القام الاحكام الاخلاقية أبرز مواطن الضعف عنده باعتباره أحد كتابه التاريخ . والواقع انه مال كثيرا الى هذا الاتجاه . اذ لم تسلم الشخصيات البارزة التي اعتلت كرسي رئيس اساقفة كانتربري من قلمه الساخر ، فمنذما وصل رئيس اساقفة كانتربري الى انجلترا ، كتب متى قائلا : « ولم يشعر أحد بالاحتياج المقدمة ... لأن الجميع بلا استثناء تذكروا كيف تصرف في لندن بكل قسوة وشذوذ ، اذ انه انتزع من رجال الدين حق زيارتهم ، وبالإضافة الى ذلك ، فانه انتهج اساليب متعددة أدت الى حرمان الملكة والكنيسة من الخيرات » (٦١) . بل ان موت بعضهم لم يحسم من اللوم والتقريع ، فذكر متى وفاة

الكاردينال حنا من كولون John of Colonna في حويلته عن سنة ١٢٤٤ م بالجملة التالية : « وفي الوقت نفسه بين هذه السنة ٥٠٠ ملت حنا من كولون ، وهو كاردينال روماني ، والذي كان وعاه ينضج بكل أنواع الكبرياء والوقاحة ، والذي فاق كل الكرادلة في حيازة الممتلكات الدنيوية وكان هذا الكاردينال هو المدير الفعال ، والمسئول التام عن تقايم الخلافات بين الاميراطور والبابا » (١٢) ولم تكن الشخصيات العلمانية اوسع حظا من رجال الكهنوت . ففي ذكره لأحداث سنة ١٢٥٨ م كتب عن وفاة وليم هورن William Horn ، المشرف الإداري لنورثمبرلاند Sheriff of Northumberland ، والذي كان : « أشد الناس بغلا ، وقسوة بالفقراء ، واضطهادا للجماعات الدينية . وعلى ما يعتقد ، فإن جيشه الديني ، وتطشيه للثروة ، أوديا بحياته ، ليلقى نصير تانتالوس Tantalus » (*) ، (١٣) .

وإذا كان متى قد انهمك في إصدار الأحكام الأخلاقية على نحو فاق به كتاب الموليوات الآخرين ، إلا أنه شاركهم في استخلاص الدروس الأخلاقية عن الحياة بصفة عامة . وعند مناقشة أوصاف متى للاحتفالات الفاخرة بمناسبة زواج الايرل ريتشارد من كينثيا Earl Richard to Cynthis ، نجد أنه يجعل القارئ يفكر مليا في ذلك الوصف : « كانت هناك كل مظاهر البهجة والبدخ المتعلقة بحفل الزفاف ولقد فاق هذا الحفل كل الحفلات التي أقامها النبلاء من قبل في إنجلترا وبالبرعة . وبقد يحتاج الأمر إلى كتابة بحث مطول وممل لوصف هذا الحفل . ولعل ذلك فيمكنني القول بإيجاز أنه كان هناك ثلاثون ألفا من الأمهات والمصاحف في جناح أعداد المائدة وجدت كل مظاهر الأبهة والبرخ والمبالاة والتباهي في وجود جماعات مختلفة من المغنيين ، وفي تنوع ألوان ملابسهم ، وفي أعداد أطباق الطعام ، ودعوة المدعوين لحضور الاستقبال ، جيد أن كل تلك المظاهر لم تكن سوى عرشي زائل وتافه ، ودليل على أن هذا العالم متخادع ومضل ، لأنه ما أن لاح ضوء الفجر حتى تبدت تماما » (١٤) .

ويتخذ متى موقف المعبر عن خواطر في المسائل الأخلاقية عندما وصف الشجار الأساوي بين كاهنين في إحدى الكنائس بلندن ، والذي انتهى بمقتل أحدهما . وعلى الرغم من أن المذنب حاول اغفاء جريمته ، وذلك بأحداث جروح عميقة في جسده ، فإن جريمته افترض أمرها ،

(*) تانتالوس : ملك تزعم الأسطورة الإغريقية أنه عوقب بأن غمر إلى ذقنه في الماء وقد تدلت الأضلاع المثقاة بالفاكهة قرب شفثيه ولكن كلا من الماء والفاكهة كان يرتد بعيدا عنه كلما حاول بلوغه - المترجم .

ونفى ما استبحه من عقاب . واختتم متى وصفه لهذه الحادثة بالملاحظة التالية : « ان ما يجعلنا نشعر بالحزن والألم ، أن كل المجتمع الدينى قد جلب على نفسه الفضيحة ، والحزى ، والعار ، بعد أن سيطر عليهم الشيطان ، الذى حجب اليهم القسوق والعصيان . وماذا يقول هذين الكاهنين اللذين خرجا على القانون الكنسى ، أمام القضاى الأعلى الذى يحاسب كل الناس ؟ ويل لهما لما اقترفت أيديهما من إساءة الى الدين بصفة عامة . فكان من الواجب على رجل الدين اللذين اغواهما الشيطان ، أن يكونا حذرين ، وأن يكبحا غضبيهما عندما ظهرت بوادر المنازعات واللوم ، لأن : « الغضب يؤدى الى النزاع ، والنزاع يؤدى الى الشجار ، والشجار يؤدى الى الموت . كما أن الموت على هذا النحو يؤدى الى موت أبدي » (٦٥) .

ويقدم هذا التفسير الموجز لرأى متى الفرصة المناسبة لتوديعه . وإذا كان هناك أى مجال للشك أو الاعتراض ، فإن الإشارة الى الموت والخلود كافية لتحميزه ، باعتباره أحد كتاب الحوليات فى المصور الوسطى . ويود متى أن يذكر القارئ بوجود الله ، والعناية الإلهية ، والحكم الإلهى . تلك كانت الأفكار الأساسية التى شارك فيها متى رفاهه ، بسرد الوقائع التاريخية كما حدثت ، ولم يخرج قريبا عن ترتيب وقوعها الزمنى . وكان منهجه هو مجرد سرد للأحداث ، إذ أنه تجنب عادة ممارسة دور المفسر للأحداث التاريخية . إذ انتهت مهمته عند كتابة ما حدث ، وإذا ما كانت هناك قوانين غير القوانين الإلهية لتفسير الحدث فإنه لم يدركها ، شأنه فى ذلك شأن معاصريه من كتّاب الحوليات المسيحيين المعاصرين له .

ويقف متى أيضا بجوار رفاهه من كتاب حوليات المصور الوسطى فى الاهتمام الذى أبداه تجاه الظواهر الطبيعية ، وفى التركيز على الأحوال السياسية والكنسية ، وفى علم الاهتمام بالزراعيين والتجار ، وكل ما يحدث باعتباره تاريخ اجتماعى واقتصادى (ومع ذلك قام متى بتذكير القارئ بعدم استقرار سعر الحيز من سن إلى آخر) وشارك متى البنساخ الديرين فى علم معرفته النظرية السيمائية ، وإيمانه بالمعجزات وكل ما ينذر بالشر ويشر بالخير ، وفى نزعة المتشائمة . ونظرا لأن كل الناس يعصون الله ، فلن يكون المستقبل موبى ما لا ترضاه النفس وتهواه !) وفى الوقت الذى أقصع فيه متى عما يجول فى نفسه ومزاجه الخاص بأسلوبه الذاتى فى الكتابة ، ويقدر يفوق كتاب الحوليات فى المصور الوسطى التقليديين ، إلا أنه ظل موصوعيا مثلهم عند تقديم معلوماته التاريخية . وقد أبدى تواضعا شديدا ، فى الأحوال النادرة التى أشار بها الى نفسه . ففي نهاية أحداث سنة ١٢٥٠ م ، كتب متى قائلا : « وهنا

تنتهي حوليات الأخ متى بانديس الراعي في دير سيانت المينز ، والذي أخذ على عاتقه مشقة الكتابة من أجل فائدة الأجيال القادمة كلها ، وإيقاظ مرضاة الله ووجلالا للقديس البنز ، أول القديسين الانجليز ، وحتى لا يقتصر ذكر الأحداث الجديدة للتلاشي أو للنسيان بمرور الوقت (٦٦) ، ولم يكتب أكثر من ذلك .

على أن نقطة الضعف الرئيسية التي أخذت على متى ، باعتباره أحد كتاب الحوليات ، هي افتقاره للموضوعية عند الكتابة فمن النادر وجود صفحة واحدة في حوليته لم يفت بها تحامله وتبصينه . إذ كان يحافظ على القديم ومقوما للتغيير بالمعنى التقليدي ، وأعني بذلك أنه كان شديد التسك ببقاء الأحوال كما هي ، أو كما يعتقد ، ولقد عارض الابتزازات التي مارسها البابوية والادارة الملكية ، الأمر الذي عرض استقلال ديره للخطر . وللسبب نفسه تعاطف متى مع البارونات في صراغهم من أجل المحافظة على المكانة المهيمنة في المجتمع وفي الشؤون العامة . ورأى متى في ظهور جماعات الرهبان الذين ينتقلون ويعيشون على الصدقات Mendicant Orders ، أمرا مثيرا للفتور والاشمئزاز ، ورغم أن الكنيسة كانت في أمس الحاجة إلى نوع مختلف من الرهبان . واعترض متى على زيارة المفتشين الماليين Grosseteste للأديرة في أبرشيته في لينكولن Lincoln ، ورغم أنه لا بد فيه وافق سرا على ذوافع الأسقف . ومع ذلك فلم يترك الباحثون قوة التأثير الكامل لتحيزه وتبصينه سوى في السنوات القليلة الماضية . إذ سيطرت قوة تأثيره على كتاباتهم خلال النصف الأول من هذا القرن ، بشأن مهاجمة الملك هنري والبابوية ، وموالاة لفرديريك الثاني بما لا يدع مجالا للشك .

وفي مجال التفوق على زملائه من كتابي الحوليات فقد فاقهم متى جميعا لاستخدامه أسلوبا قويا ، وفي طريقته الذاتية في معالجة سرده للأحداث التاريخية . وكانت قدراته الوصفية والسردية للحكايات والنوادر فريدة في عصره ، وكانت جهوده في تدعيم الجانب الأدبي لسرده للأحداث رائعة عندما أورد ذكر مقتطفات للكتاب القلطي . على أنه أورد ذكر عبارات مستخدما فيها صيغة المتكلم مرات عديدة ، وكذلك خطبا ومحادثات لها مناسباتها ، ويضاف إلى ذلك أنه يكشف عن حرصه على أن تكون حوليته مجلبة للسرور والمتعة ، لكل من يطلع عليها . وعلى هذا الأساس يستطيع المرء تبرير وجود الكثير من الحوادث العرضية التي قد ترفض السجلات الرسمية ذكرها لعدم أهميتها . ومهما وجد القارئ ما يسره عند الاطلاع على تلك الصور البلاغية فانها تقلل وتنقص من المصدقية التامة لرواية متى ، وبخاصة عندما أفصح هذا الأخير عن تحامله

وانحيازه . فقليل من القراء يمكن أن يقبلوا ، كما ذكر ليولين Llewellyn تلك العبارات التي أوردها متى على لسان أمير ويلز وهو يخاطب جنوده سنة ١٢٥٧. م قبيل مواجهة جيش هنرى الثالث . وكتب متى باريس أن الأمير أشار الى هنرى كملك : « عمل على جعل شعبه يمانى من الفقر ، وحرره من حق الارث ، وحط من قدره » (٦٩) .

لقد سبق متى باريس عصره ، فى ادراكه أهمية الوثائق ، والأوامر الرسمية ، الخطابات والمعادنات ، كمستندات تاريخية . ولهذا السبب ، وخشية أن يشوه الطابع الأدبى لحوليته استخدامهما ، قام بجمعها فى مجلد منفصل أطلق عليه الإضافة Additamentum . كما أدرك أيضا المشكلة الكبرى التى واجهت المؤرخين الذين يخافون الله عبر القرون . إذ كتب يقول : « ان مهمة من يكتبون التاريخ صعبة ، فإذا ما حاولوا قول الحقيقة ، أثاروا غضب الناس ، وإذا ما حاولوا كتابة ما يخالف الواقع ، فلن يرضى الله عنهم (٦٨) . على أنه مما يحسب لمتى باريس أنه كان أقل خوفا من غضب الناس عن خشية الله .

حنا فرواسار

على الرغم من تأكيد حنا فرواسار على أنه مؤرخ أكثر من كاتب حولية ، فإنه ما زال أكثر كتاب حوليات العصور الوسطى ثقافة وإثارة للمتعة . وعملت ظروف عديدة على جعله مثيرا للمتعة . فقد عاش فرواسار في عصر الاثارة ، وجعل الناس الذين يحدثون الاثارة اهتمامه الأول - ووصف هؤلاء الناس - والحوادث - بأسلوب ذاتي ، ومغمم بالحيوية ، ولم يكن جيوفري تشوسر Geoffrey Chaucer ، المعاصر لفرواسار شخصا مثيرا ، وفقا لتعريف هذا المؤرخ للحوليات لذلك التنبير ، ومن ثم لم يذكره في حولياته (١) . ولم يذكر كلاهما في كتاباته أنه قابل الآخر . وكان تشوسر مهتما بالانماط أكثر من اهتمامه بالشخصيات البارزة ، وظل موضوعيا يتزمت في كتاباته . في حين أن فرواسار ظل يقدم شخصياته إلى قرائه ، حاصرا اختياره في أفراد الطبقة الأرستقراطية أو الشخصيات التي تلي تلك الطبقة الذين أكسبتهم شجاعتهم أو أعمالهم السياسية اهتماما خاصا . ولم يرد ذكر أى شيء عن تشوسر في حوليات فرواسار .

ومع ذلك فلا بد أن فرواسار كان يعرف تشوسر ، تماما كمعرفته لكل من بيتراش Petrarch ، وبوكاكيو بوكاتشيو اذ حضر الأريمة حفل زواج لوينل دوق كلارينس Lionel, duke of Clarence من فايولنت ابنة جالزوفيسكونتي Violante the daughter of Galeato Visconti في ميلان . بيد أن فرواسار لم يجد ما يدعو إلى ذكر ذلك . وكان كل من فرواسار وبيتراش قصصيين . وعلى الرغم من أنهما ارتديا الزي الكهنوتي ، على نحو غير متطابق ، فإن قليل من الناس

كانوا على علم بتلك الحقيقة . وعلى مثال بوكاتشيو ، بدأ فرواسار بقرض الشعر ، بيد أن ما قصاه من نثر أوصلهما الى مرتبة التفوق ومن بين الكتاب الأربعة ، تشوسر ، وبيترارك ، وبوكاتشيو ، وفرواسار ، وجد الرجل الفرنسى نفسه فى مجتمع رفيع المستوى (٢) ، ومن بين الأربعة أيضا كان فرواسار أكثرهم شغفا بالحديث الى الناس والاستماع اليهم ، لأنه اعتد عليهم فى الحصول على كثير من المعلومات التى صاغها فى حويلاته . وتردد تشوسر بشأن التكلف وفرض الحساسية فى الحديث والملبس ليحصل شعبه يعيش ولم يظهر فرواسار اهتماما بتصوير الشخصية بالانقاط . اذ كان اهتمامه بالناس . أو الذين قاموا بأعمال مهمة أو بطولية والمهمين عليه لديه . وركز اهتمامه على الحدث لا على الشخصية ، ورغم أن دراسته كانت سياسية على نحو محدود ، وفى نطاق مفهوم الفروسية ، فإن الصورة التى رسمها عن عصره فى تلك النواحي أمدت قراءه بفكرة أكثر دقة عن المجتمع المعاصر أكثر مما فعل زميله الانجليزى المعاصر على قطعة القماش الخاصة للزعمان الزيتي والأشمل على

وكان فرواسار ابنا لأحد أبناء المدن الأثرياء ، وولد سنة ١٣٢٧ م . أو جوالى ذلك التاريخ . فى فاليتسينز Valenciennes ، إحدى مدن هابنوت Hainout ، وهى كونتية فى إقليم شلدت Scheldt العليا ، وهى اليوم ، إقليم فيم بلجيكا . واختار فرواسار الدراسات الكنوتية ، وواصل بمثابرة تلك المهمة رغم أنه وجد متعة أكثر فى الأدب الرومانتيكى ، وفى الغناء ، وفى صحبة النساء ، أكثر مما وجدته فى المسائل الروحية على حد قوله . وفى العشرين من عمره توقف عن دراساته اللاهوتية ، وتفرغ لكتابة المواقف التاريخية التى حدثت فى فرنسا فى ذلك الحين بناء على طلب سيده الإقطاعى روبرت من نامور Robert of Namur . ثم ذهب الى البلاط الانجليزى سنة ١٣٦١م حيث قدم أول عمل تاريخي له ، وهى قصيدة عن معركة بواتيه Poitiers . وتسلمت الملكة فيليببا Philippa ، إحدى بنات بلده ، القصيدة « التى حققت لى فائدة كبرى » (٣) . وأبان السنوات الخمس التى قضاه فى انجلترا ظل ينعم بكرم ضيافة فيليببا له ، وسنحت له الفرصة بالقيام برحلة شمالا ، « وجاب كل أنحاء اسكتلندا » (٤) فى صحبة الملك داود الثانى قام بجولة ملكية فى أنحاء البلاد .

ثم وجدنا فرواسار فى بوردو Bordeaux سنة ١٣٦٧ م ، حيث واصل تلك المدينة . أبان اختزال الأمير الأسود the Black Prince بنيلا ابنه ، ريتشارد الثانى فيها بعد . وفى السنوات الخمس التالية ظل ينتقل بين فرنسا وإيطاليا ، وكان مطلبه المنشود بلاط الأمراء ، بما

فى ذلك البابا فى أفينون Avignon . وعلى سبيل المثال ، ذهب فرواسار الى ميلان فى صحبة لوغيل دوق كلارنس بمناسبة زواج الأخير من ابنة أمير ميلان سنة ١٣٦٨ م . وفى سنة ١٣٧٣ م عاد الى هاينوت حيث مارس واجبات مساعداً قسيس فى أبرشية ليستين Lestines . يهدف الحصول على عمل أفضل - الى أن تم انقاذه من هذا العمل الذى لا يتمشى مع ميوله . حيث عمل على ادارة شئون منزل ونسلاس دوق براينت Wenceslas, the duke of Brabant . وعندما مات ونسلاس سنة ١٣٨٣ م . انتقل فرواسار الى كنيسة جوى دى شاتيلون Guy de Châtillon . مع كونت بلوا Blois ، الذى جعله قسيسه الخاص . وأشار عليه بأن يتولى كتابة حولياته . وفى نهاية سنة ١٣٨٨ م . ذهب الى بيرن Bèarn . على المنجذرات الشمالية لجبال البرانس من أجل الحصول على معلومات اضافية لكتاباتهِ ، وقضى هناك ستة اشهر متمتعاً ومثمرة فى أورثيز Orthez . وهى قلعة تابعة لجاستون فيوبوس Gaston Phoebus . كانت فوا Fox .

وفى سنة ١٣٩٧ م وجد فرواسار نصيراً آخر فى وليم من أوستريفانت William of Ostrevant . حاكم هاينوت ، وذلك لأن « كونت وكونتية بلوا انقسمتا فى ملذات المائدة كثيراً جداً ، والتمها أطباقاً عديدة من الحلوى حتى صاروا فى حالة من البهانة الشديدة » (٥) . والاسوأ من ذلك أنها تعرضا لازمة مالية شديدة . واستطاع فرواسار الذهاب مرة ثانية الى إنجلترا بفضل مساعدة وليم . وكانت هذه المرة سنة ١٣٩٥ م . عندما أهدى ريتشارد الثانى كتاباً فى الشعر الغنائى ، مكتوباً بخط جيد ، ومزخرفاً بالوان الذهب والفضة ، وسجلها باللون القرمزى . وبه زهرة من نفس المادة فى منتصفه ، وله قفلان كبيران مكفتان بالفضة ومرصمان ترصيعاً يديماً بزهرتين فى منتصفهما (٦) . ورغم مرور الملك بالهدية الا أن فرواسار شعر بخيبة الأمل إذ « لم أجد لنفسى من معارفى فى الرحلات السابقة ، وكانت كل الخانات مشغولة باناس جدد ، وبات أطفال مغارفى السابقين رغباً ونساء (٧) ، ثم اختفى عن الأنظار بعد عودته الى هاينوت . وينسب المؤرخون وفاته الى عام ١٤٠٤ أو بعد ذلك التاريخ بقليل .

كان فرواسار مؤرخا للفروسية ، فلقد أدى دوره هذا بأمانة ، إذ شغف من بين فنون الأدب بقرض الشعر في مستهل جهاته ، بيد أن منظوماته لم تجلب له شهرة أو تقديرا ، وإن كانت كفيفة بتخليد اسمه في سجل الأدب الفرنسي حتى ولو لم يكن قد كتب الحوليات . ولقد نظم نحو أربعة عشر ألف بيتا من الشعر الغنائي وقصة منظومة بعنوان فارس الشمس الذهبية . ومن الغريب أنه اختار إسكتلندا مسرحا لأحداث قصته الرومانسية لأن ذلك البلد لم يكن مثل غيره من البلدان التي عرفها فرواسار لا في فروسيته ولا في رومانسيته ، ولقد تعاون مع راعيه ونسلاسل الذي كان شاعرا هو الآخر في نظم أبيات قصته ، والذي نشر في مواضع شتى من القصة غنائيات من نظمه هو .

بيد أن نظم الشعر وكتابة القصة لم يمثل سوى نشاط ثانوي لفرواسار الذي كان جل اهتمامه منصبا على تلوين التاريخ الذي شغف به كما يظهر من كتاباته : « وفيه أن استكمل هذا التاريخ المجيد والمختلج آليت أناجون فرواسار على نفسي أن أبذل قصارى جهدي لأكتب عن الوقائع المجيدة للحروب التي دارت وحاما بين فرنسا وإنجلترا وحلفائهما ... وسأعمل ما حييت على استكمال تلك المهمة التي يزداد شغفي بها كلما مضيت في العمل » (A) .

كان الهدف الأول لفرواسار من كتاباته هو إثارة الإحساس بالمتعة لمن يقرأ ما كتبه بالإضافة إلى التسلية . وشاؤك فرواسار للتاريخيين الذين سبقوه ، والذين جاؤوا من بعده في الحافز الذي أثارهم : تاركين للأجيال القادمة سجلا من الأعمال التي كانت باعثا على الإلهام لذا ما كانت رفيعة المستوى ، و باعثا على الاتزان والاعتدال إذا ما كانت رديئة . أما عن الدور الثاني فلم يكن لدى فرواسار سوى القليل ليذكره . بل يبدو أنه تجنب افحام القصص أو المعلومات التي قد تشوه اسم أى شخص . إذ أغفل ذكر أليس بيريه Alice Perres « الطموحة » عشيقته ادوارد الثالث في أواخر عهده . كما أغفل أيضا ذكر اهتمام حنا من جوننت John of Gaunt عم ريتشارد الثاني الذي سعى إلى اعتلاء العرش بدلا منه . وإذا ما وود أحيانا في حويلياته ذكر أفعال دون المستوى الرفيع ، فلا شك أن ذلك أمر يدعو للأسف ، وإن كان الموضوع جعل ذكر هذه الأعمال أمرا ضروريا . على أن اهتمامه الأول كان في حفظ المعلومات عن الأعمال الخالدة فكتب يقول : « إن تلك الخطط الجديرة بالاحترام ، والمغامرات الشريفة ، والأعمال القتالية التي حدثت إبان الحروب بين إنجلترا وفرنسا ، تستحق أن تصحى كما ينبغي لها ، وأن تظل ذكراها إلى الأبد - ويستحق الرجال الشجعان الثناء الأبدي على ما قدموه من قدوة في حسن الأداء . إنى أجلس لأكتب تاريخا جديرا بالثناء والمدح الوافر » (١٠) .

ويريد فرواسار من قارئه أن يعلم أنه وضع نفسه في منزلة المؤرخ ، وليس مجرد كاتب حولية . وفسر ذلك بقوله : « اذا ما اقتضت على مجرد القول بأن مواضيع كذا وكذا حدثت في وقت كذا ، دون أن أدخل بمعنى في الموضوع ، الذي كان مرعبا ومصحوبا بالكوارث الى حد كبير ، فإن ما أكتبه يكون حولية وليس بتاريخ » (١١) على أن الفرق الذي ذكره فرواسار بين الحولية والتاريخ مبنى على قدر المعلومات المتوفرة . واذا عرضت المادة التاريخية في قالب قصص عادي ، على طريقة المؤرخ الذي يسجل الأحداث عاما بعد عام فانها تكون حولية . أما التاريخ فيحتاج الى الحق ، والوصف التفصيلي . وهي من الأمور التي لم يتوان فرواسار عن التزود بها ، برغم احتمال قيام القراء المتبرمون بالتعبير عن مشاعر الرثاء .

وسواء أكان فرواسار يكتب باعتباره مؤرخا للأحداث التاريخية وفقا لتسلسلها الزمني أم يكتبه باعتباره دارسا للتاريخ فإن الأهم من هذا وذاك حقيقة أنه كان يقول الصدق . وبالنسبة الى فرواسار كان قول الصدق هو المطلب الأول لأي كاتب للتاريخ قراءه بذلك في مناسبات عديدة . وكان اعدام السير سيمون بيورلي Sir Simon Burley ، مثالا لذلك وهي مأساة « جعلتني أشعر بالاستياء والغضب الى أبعد حد » . وكنت في أعماق نفسي أشعر بالحزن والاسى ، لاني عرفته فارسا نبيل الخلق منذ شبابه ، وعلى قدر كبير من تقدير عواقب الأمور وفهما لفهمه » (١٢) وكان بورلي قد وجد نفسه متورطا في صراع السلطة المرير بين ريتشارد الثاني والطبقة الأرستقراطية التي عارضته . وكان بورلي قد وجه اليه اتهام باختلاس مائتين وخمسين ألف فرنك - وهو اتهام اعتبره فرواسار لا أساس له من الصحة ثم تم نقله الى القلعة ، وبعد ذلك بوقت قليل ، « حملوه على الفور ... وقطعت رقبته ، باعتباره خائنا ، في الساحة التي تقع أمام القلعة » . وبرغم معاناة فرواسار من الألم النفسي الجريح ، فانه شعر بأنه ملزم بتسجيل هذا الحدث . « وبالرغم من أني رويت هذه الميته المحزنة ، التي كنت ملزما بذكرها وفقا لتصميمي على ألا أكتب سوى ما هو حق وصدق في هذا التاريخ » (١٣) .

على أنه لم تكن ثمة حادثة جرحت مشاعره في التصميم أكثر من اعدام السير سيمون لأنها أساءت الى سمعة زملائه من أبناء بلده ، حدثت سنة ١٣٨٨ م . وكانت قوة صغيرة تحت قيادة دوق جيولدرز Gueldres قد استطاعت هزيمة جيش من أهالي بربانت Brabant . وفي الهجوم الأول المفاجيء سقط ما يزيد على مائة وعشرين من أهالي بربانت من على سهوة خيولهم . « وسيطرت عليهم حالة من الفزع الشديد والفوضى

والارتباك ١٠٠٠ اذ اخذوا على حين غرة ١٠٠٠ ويرغم كثرتهم العددية ، ووجود العديد من كبار السادة الاقطاعيين ، فقد تشنت شملهم جميعا • • وذكر فرواسار الحادثة برغم ما عاناه من خزي ومهانة • حيث كتب « لا أستطيع تحمل هذا الخزي الدائم الذى تخضعت عنه الهزيمة البكره التى منى بها اهالى براينت ، بيد انى لابد وان اقدم النتائج المحزنة لهذه المعركة وفاء لوعدى الذى ذكرته فى بداية هذا التاريخ بالا اذكر سوى ما هو حقيقى وبستهي الدقة » (١٤) •

واذا لم يحرف فرواسار الحقيقة أو لم يحتفظ لنفسه بالمعلومات التى وجدها محرجة أو غير مقبولة اجتماعيا فان كثيرا من العلماء يصرون على أنه اضطر الى صياغة تاريخه بالقدر الذى يتلاءم مع رغبات وميول الذين شملوه برعايتهم له وعاش فى كنفهم • ولا بد أن الاغراء كان واقعيا • فقد مكّنه سخاء الذين عاش فى كنفهم من أن يحيا الحياة التى تمنها لنفسه بوجوده المستمر بين افراد الطبقة الارستقراطية ، واعداه حولية عن أعمال الفروسية فى عصره • ومع ذلك فقد يلتبس القارى له العذر فى صياغة تديرخه على النحو الذى يرضى من عاش فى كنفهم لسببين اولهما أنه بدون الرعاية التى ينعم بها لدى من عاش تحت رعايتهم لما ظهرت الحوليات ، وأن تاريخا متأثرا بالموقف الشخصى خير من لا شيء • وثانيهما ان فرواسار لم يدع أنه كتب تاريخا متوازنا وصحيحا تماما عن عصره • فكان هدفه تسجيل المواقف والأحداث المترابطة المتعلقة بالطبقة الارستقراطية ، وطبقة الفرسان والحروب بين فرنسا وانجلترا وحلفائهما •

ويعتقد على وجه التعميم أن النص الأول للكتاب الأول يكشف عن بعض الانحياز الى انجلترا • وكان فرواسار قد كتب هذا الكتاب بناء على طلب روبرت من نامور Robert of Namur ، أحد اقارب الملكة فيليبيا Philippa ، التى مكث فى قصرها بضع سنين وينسب جزء من هذا التعاطف مع الانجليز الى جين لوبل Jean Le Bel كاهن ليج Liege ، الذين اعتمد عليه فرواسار فى كتابه مؤلفه الأول هذا الى حد كبير • ثم ظهرت نسخة منقحة للكتاب الأول عندما كان يعيش فرواسار فى كنف جوى دى بلواه Guy de Blois تكشف عن استقلال أكثر فى حين أن النسخة الثالثة التى ظهرت سنة ١٤٠٠ م أو ما يقرب من ذلك التاريخ كانت خالية تماما من أى انحياز للانجليز • ويبدو فرواسار متعاطفا مع الفرنسيين فى الكتابين الثانى والثالث • ولا بد أن ذلك قد ارضى جوى دى بلواه الذى عاش فرواسار فى كنفه فى ذلك الحين بينما الكتاب الرابع نسخة فرواسار عندما كان يعيش فى كنف وليم من اومسترنت William of Ostrevant ، وفى هذا الكتاب ظهر قدر من الانحياز للبورجنديين Burgundian •

وعلى الرغم من أنه قد يتردد عندما يناقش مدى موضوعية فرواسار ، ما هو موجود عن انجيازه لكنه لا يكفى للتقليل من قيمة حولياته ، فان من الممتع أن نرى فرواسار نفسه ، وقد أثار القضية وفعل ذلك إبان وصفه لخادثة تعرض لها دوق بريتاني Brittany حيث كتب يقول : « لا يصح أن يقال ، أنى حرفت كتابة التاريخ من قبيل محاباة جوى دى بلواه (الذى أقنعنى بالكتابة ، ودفع الى نفقات كتابة هذا التاريخ ١٠٠٠ ارضاء لى) ، لأنه كان أحد أقارب دوق بريتاني الشرعى ١٠٠٠ ان الأمر ليس كذلك » ودون أن أبدي مشاعر خاصة الى هذا الجانب أكثر من ذلك الجانب ، كما أن هذا الأمير الشهم ، الذى تفضل بتغطية نفقات كتابة هذا التاريخ لم يفرض على أبدا أن يكتب بأية طريقة أخرى » (١٥) .

ويجب على المرء أن يضع فى اعتباره أنه عندما أثار فرواسار قضية المحاباة المحتملة من جانبه أنه كان يفكر من منطلق قومى . إذ أن مفهوم القومية وفقا للعصر الحالى كان غريبا على عصر فرواسار . فمفهوم القومية هو نتاج للتورة الفرنسية الى حد كبير . فقبل نهاية القرن اثنان عشر يمكن للمرء أن يتحدث عن وعى قومى لا عن القومية ، وكلما رجع الانسان الى ما قبل سنة ١٨٠٠ م ، كلما كان نمو الوعى القومى أضعف . وفى عهد فرواسار لم تكن هناك أمة فرنسية أو أسبانية . وإذا ما كانت إنجلترا قد صارت دولة موحدة ، فان رجال معظم الطبقة الارستقراطية الانجليزية شعروا برباط أقوى مع زملائهم من النبلاء غير بحر المانش أكثر من رباطهم مع جيرانهم فى أرض الوطن . ويحكى فرواسار أن الطبقة الارستقراطية تلقت نبأ انتصار الفرنسيين على الفلمنكيين فى روزبيك Rosebecque بكل الرضا والارتياح . « لم يأسف نبلاء إنجلترا عند سماع ذلك الخبر ، لأنهم قالوا ، إذا ما قدر للطبقة العامة من شعب الفلاندرز الانتصار على ملك فرنسا ، وقتلوا طبقة النبلاء فى فرنسا ، لازداد شعور طبقة العامة بالاعتداد بأنفسهم الى الحد الذى يجعل كل طبقة النبلاء تشعر بالحزن والأسى » (١٦) .

كان فرواسار أحد مواليد اماره هاينوت Hainaut ، وهى إحدى مجموعة الامارات التى تقع بين فرنسا والمانيا ، وتمتعت بصلات قوية مع إنجلترا . ولم توجد روح الحكم الذاتى فى أى مكان بأوروبا سوى فى شمال إيطاليا . وبالنسبة لفرواسار فان قدرا من التحرر من الأحقاد المحلية والاقليمية امتزج بحبه الى هاينوت . وهذا نتيجة لحبه الحقيقى للفروسية أينما وجدت ، يضاف اليها اعجابه بالطبقة الارستقراطية فى كل البلاد دون تمييز .

وإذا ما استطاع القاري المدقق للحوليات أن يتبين قدرا من تحول التعاطف مع الانجليز الى الفرنسيين ثم الى البورجونديين ، فإن هذا دليل واضح على تلهف فرواسار على اصفاء المذبح على كل الرجال الشجعان ، مهما كان أصلهم ، والذين أظهروا شجاعة في ساحة الوعى . ومن النادر وجود صفحة واحدة في الحوليات لا يطلع عليها اسكتلندى ، أو انجليزى أو فرنسى ، أو قشتالى Castilian الا وشعر كنهم جميعا بقدر متساو من الرضا والارتياح . فالطريقة التى وصف بها فرواسار القتال الشرس الذى دار ابان الحرب بين الانجليز والاسكتلنديين تحبيل معركة أوتيبورن Ottebourne فى سنة ١٣٨٨ م توضح رغبته فى ارضاء كل الأطراف حيث دار القتال بين أنساع دوجلاس Douglas وعشائر بيرسى Percy ، والاثنان من ألمع الشخصيات فى تاريخ القتال الطويل الأمد على امتداد الحدود الفاصلة بين انجلترا واسكتلندا . ويؤكد فرواسار للقارى منذ البداية ، « لقد استقيت معلوماتى من كل من الطرفين » ثم قال « اتفق الطرفان على أنها كانت أشرس وأعنف معركة جرت بينهما . واعتقد عن يقين فى ذلك لأن الانجليز والاسكتلنديين محاربون متنازون ، ولا يرحم أحدهما الآخر اذا ما التقوا فى معركة . ولا يعوق شجاعتهما شئ طالما كانت أسلحتهم قادرة على مواصلة القتال . وعندما يلحق كل منهما ضربات منهكة بالفريق الآخر ، وينتهى الأمر بانتصار أحد الفريقين ، يشعرون بالفخر الشديد لانتصارهم ويسارع الفريق المهزم بافتداء أسراه على الفور . واعتادوا على معاملة الأسرى معاملة طيبة ، للرجة أنه عند رحيلهم يعدون ثانية لتقديم الشكر . ومع ذلك فلا يعرفون سوى المجدبة فى القتال اذا ما دارت رحى الحرب . ولا يتقاعسون عن خوض المعركة على الإطلاق . وسترى أعمالا بطولية ممتازة ذكرتها كما حدثت بكل دقة فى التفاصيل التى أوردتها عن تلك المعركة » (١٧) .

وإذا كان فرواسار موقفا فى الاحتفاظ بوضع مستقل بصفة عامة عند وصفه للمعارك بين الجيوش المختلفة ، فإن هذا لا يعنى أنه لم ير أن الشعوب المختلفة لها ملامح وسمات مختلفة . وانما وجد البرتغاليين « يميلون الى سرعة الانفعال ، والاستبداد ، أما الانجليز فوجدهم يميلون الى اغاظة الآخرين وإلى الحقد والقطرسة » (١٨) . وعندما كتب فى أوائل عهده عن الانجليز الذين قابلهم ابان فترة اقامته المؤقتة فى بوردو Bordeaux ، وجد أنهم كانوا متكبرين أيضا « أنا ، مؤلف هذا التاريخ كنت فى بوردو وعندما تحرك أمير ويلز بجيشه الى أسبانيا ، وشاهدت كبرياء الانجليز الشديد ، الذين لم يتصرفوا بلهائة مع أى أمة سوى أنفسهم ، وكما ثم يستطع كبار الشخصيات فى جاسكونى أو أوكوتين

أن يحصلوا على منصب أو وظيفة فى بلادهم ، برغم أنهم أفنوا أنفسهم فى الحروب ، وذلك لأن الانجليز قالوا عنهم أنهم ليسوا فى مستواهم ، وأنهم غير جديرين بالانتماء فى مجتمعهم ، وهو الأمر الذى جعل أهالى جاسكونى فى حالة سخط وقمة « (١٩) » .

ونظرا للسنوات التى قضىها فرواسار فى إنجلترا ، فليس من المدهش أن بعضا من كراهية إنجلترا للاسكتلنديين انتقلت اليه . وفى إحدى تعليقاته الأولى عن الاسكتلنديين صرح بأنهم « شعب نافه ونظ » . وأعلن مرة ثانية ، « لن تجد رجلا جديرا بالاحترام » فى اسكتلندا ، أنهم مثل الحيوانات المتوحشة ، فهم لا يرغبون فى التكيف الاجتماعى مع أى شخص . ويشعرون بالحسد من ثروة الآخرين الى حد كبير ، وغير آمنين على ما فى أيديهم ، لأن بلادهم فقيرة جدا « (٢٠) » . فذات مرة كتب عن قصة الجاسوس الانجليزى الذى سرق جواده عندما كان يقوم ببعض أعمال التجسس على امتداد الحدود الشمالية . فلاحظ فرواسار أن تلك الحادثة لا يصح اعتبارها غير عادية لأن الاسكتلنديين « كلهم لصوص » « (٢١) » .

ومن ناحية أخرى ، فانه امتدح الاسكتلنديين على بسالتهم فى القتال بشكل مستمر : « ان الاسكتلنديين شعب جريء ومقدام ، وشديد الجلد ومتمرس على الحرب » « (٢٢) » . على أن الانطباع الذى أخذه عن بعض شعوب اسبانيا وإيطاليا كان مختلفا تماما . فكتب : « يتشابه القشتاليون Castillians والجاليكيان Galicians واللومباردين والإيطاليون الى حد كبير ، فهم جميعا مع الجانب الأقوى ، ويصبحون ، « المنتصر على الدوام ٠٠٠ ! » « (٢٣) » . ويبدو من الأهمية بمكان عدم توجيه فرواسار كلمة نقد واحدة للفرنسيين .

وإذا ما وضع المرء فى اعتباره رغبة فرواسار فى التعبير عن نفسه باستخدامه عبارات الازدراء لتلك الشعوب المختلفة فمن المدهش أنه لم يذكر شيئا يحط من قدر اليهود . وإحدى المناسبات القليلة التى اهتم بهم فيها كانت متعلقة باضطهاد من الواضح أنه كان واسع الانتشار ، وعانوا منه سنة ١٣٤٩ . فكتب يقول : « وفى ذلك الحين ، تعرض اليهود فى كل أنحاء العالم للقبض عليهم والموت حرقا ، وقام ساداتهم الاقطاعيون بالاستيلاء على ثرواتهم باستثناء مدينة أفينون Avignon ، وأراضى الكنيسة التابعة للبابا . واعتبر أى يهودى فقير نفسه آمنا اذا ما استطاع اخفاء نفسه ، والوصول الى تلك الأراضى » « (٢٤) » .

ونظرا لأن فرواسار كان مؤرخا حوليا للمعارك والأعمال البطولية التى جرت فى ساحة الوغى ، وإبان حصار المدن والقلاع ، أو المبارزات

الفروسية فحسب تقريبا ، فان المسألة المتعلقة بنوعية الفلسفة التاريخية التى أقرها وأيدها لم تثر اهتماما كبيرا . على أن فرواسار نفسه لم يقل سوى القليل الذى يمكن اعتباره وثيق الصلة بهذا الهدف كما أن كتاباته لا توحى بأى فعالية للمبادئ أو القوانين التى يمكن أن يكون لها تأثير أو توجيه على مجرى الأحداث . ولو أن فرواسار غطى السنوات الخمس والسبعين فى وحدة كاملة موحدة وجعل لها بداية وخاتمة ، لأعطى الإيعاء بافتراض وجود قوى كانت توجه سلوك الناس لكى تكشف عن بعض النماذج فى الطريقة التى جرت بها الأحداث . وتتكون حوليات فرواسار من سلسلة مستمرة من الأحداث المترابطة فى الحياة الواقعية والأحداث العرضية عرضها مرتبة وفقا لتسلسلها الزمنى الى حد كبير ، وعلى ما يبدو فقد عاجلها فى سياق غير متنوع ، وهو نفس الأسلوب الذى استمر بعد أن انتهى فرواسار من كتاباته .

ويشير فرواسار من حين لآخر الى طبيعة التعليق الفلسفى الشائع بين كثير من الكتاب مثل ، « لكل شئ فى الوجود نهاية » (٢٥) وهناك العديد من المناسبات التى عزا فيها حادثة الى الصدفة أو الى حسن الحظ أو علم حسنه ، « وإذا ما شاء الله شيئا فلا راد لقضائه » (٢٦) ونسب هذه الملاحظة المهمة الى دوق لانكستر Lancaster عندما علم بفرق الأسطول الذى أرسله أرونديل Arundel لنجدة دوق بريتانى فى غاصصة . وهناك اشارة مشابهة منسوبة للقوى الخارقة للطبيعة ، وظهرت هذه القوة المتعلقة بالسحر والشعوذة فى ارتباطها بنشوب القتال فى بلاد الفلاندرز . فكتب فرواسار أن الايرل earl ، « الذى كان حكيما ومتصبرا بمواقب الأمور » حاول أن يحول دون نشوب هذه الحرب بيد أنه أخفق فى ذلك . « ان هؤلاء الذين يقرأون هذا الكتاب أو يستمعون اليه ، سيقولون أنه من عمل الشيطان ، فانت تعرف أن «العلاء» يستقدون أن الشيطان الحبيث والمخادع يعمل ليلا ونهارا لاشغال نيران الحرب حيث يوجد سلام وتآلف ، ويسعى بالوسائل التى لا تخطر على بال لتحقيق أهدافه . وهكذا حدث فى فلاندرز ، كما ستزى بوضوح ، وتعلم من المفاوضات والمعاملات والأوامر المجلبة ذات الصلة بتلك الأمور » (٢٧) .

ولا ريب أن الفكرة المطروحة هنا تعبر عن مسيحين فى العصور الوسطى ، علاوة على ما يتوقعه المرء من القسيس فرواسار . وعلى ذلك ربما افترض القارئ أن فرواسار اتفق فى رأى مع لورانس من فونجاس Lawrence of Fongasse ، الذى كان يعمل مرافقا فى خدمة ملك البرتغال ، والذى نسب حسن حظ بلاده وملكها دون حنا Don John الى فضائل ذلك الصالح . إذ قال عن الملك «أنه» «يتقى الله ويعمل

ما يرضاه ، وقلبه معلق بالكنيسة ، التى عمل على علو شأنها بكل ما يملك من قوة ٠٠٠٠ وفوق كل ذلك ، عمت العدالة أرجاء دولته دون تحيز ، وحصل الفقراء على حقوقهم « (٢٨) »

ومع ذلك فيجد القارئ المحب للصراع والأعمال الرياضية الكثير والذى يوافق ميوله ، مثل الملاحظة التى أبداهها فرواسار فى سياق حديثه عن القصة المسلية عن أميريجوت مارسيل Amerigot Marcel ، قائد جماعة من الرفقاء الأحرار ٠٠ وتكون هؤلاء الرفقاء من الجنود المتعطلين الذين مارسوا عمليات العنف والسطو على المناطق الريفية إبان السنوات التى أعقبت انهيار فرنسا بعد معركة بواتيه Poitiers (سنة ١٣٥٦ م) . وانضم كثير من الجنود السابقين الى مارسيل الذى حقق قدرا من النجاح المتواصل فى عمليات السلب والنهب . بل أنه نجح فى الاستيلاء على قلعة لاروش دي فيندياس La Roche de Vendais ، التى اتخذها وأتباعه قاعدة انطلقوا منها لنهب المناطق الريفية المجاورة . بيد أن نجحه أخذ فى الأقول فى النهاية . فقد قويت المقاومة تدريجيا الى الحد الذى جعلته يخاف على نفسه من الاعتقال . وكانت غلظته الكبرى فى طلبه العون من أحد أقاربه الذى أسلمه على الفور ، وأنهى فرواسار هذه الحادثة الواقعية بالتعليق التالى : « وهكذا تعامل إلهة الحظ عند الرومان أحبابها ، فتقوم بحملهم الى أعلى نقطة فى عجلتها ، ثم تقذف بهم فى الوحل ضجأة . ويشهد على ذلك أميريجوت مارسيل فكان هذا الشخص الأحمق يمتلك أكثر من مائة ألف فرنك نقدا ، ثم خسرها وخسر نفسه فى يوم واحد . ولذلك أقول أن السيدة إلهة الحظ dame Fortune خدعته ، كما خدعت الكثيرين من قبله ، وستخدع الكثيرين من بعده » (٢٩) .

على أن طبيعة ومدى مصادر المعلومات التى رجع إليها المؤرخ ، عامل حاسم فى تحديد مصداقيته . ويظهر هنا سجل فرواسار الذى يستحق الثناء كما أن كلماته باعثة على الاطمئنان . « ربما يسأل البعض عن كيفية المامى بالأحداث فى هذا التاريخ ، وعن حديثى عنها بتفصيل دقيق وردى عليهم أنى بذلت جهودا مضنية وتحملت الجسام . ويبحث فى الممالك والأقطار عن الحقيقة ، أو ما ذكر عنها : كما أن الله منحني النعمة والفرصة لأشاهد بنفسى ، وأكون معارف لى مع الغالبية العظمى من كبار السادة الاقطاعيين فى فرنسا وفى إنجلترا . ويجب أن يكون معلوما أنه سنة ١٣٩٠ م كنت قد قضيت سبعة وثلاثين عاما فى كتابة هذا التاريخ . وفى ذلك الحين كنت قد بلغت السابعة والخمسين من عمرى ، ولذلك كان يمكن للمرء أن يتعلم الكثير فى تلك الفترة ، عندما كان فى تمام الصحة والعافية وكان يمكن له أن يلتقى بكل الأطراف . وإبان شبابه ، كنت

على صلة مع ملك ومملكة انجلترا لمدة خمس سنوات ، وقضيت فترة طيبة في قصر حنا ملك فرنسا وابنه الملك شارل : ونتيجة لذلك كنت قادرا على أن أسمع الكثير في تلك الأوقات ، وبالتأكيد كانت تمتعت كبيرة عندها تمكنت من الاستفسار عن كل شيء يتعلق بما يدور في هذا العالم ثم قمت بتسجيل كل ما سمعت وعرفت « (٣٠) »

ولم يقتصر فرواسار على بذل الجهود المضنية في جمع المعلومات ، وإنما أدرك ادراكا كاملا أهمية الحصول على التفاصيل من طرفي أى نزاع . وقبل أن يبدأ وصفه للمعركة التي دارت بين الانجليز والاسكتلنديين في أوتربورن Otterburn سنة ١٣٨٨ م يحكى فرواسار عن جهوده في الحصول على المعلومات فيقول : « كنت على علم بكل تفاصيل هذه المعركة من الفرسان وحملة الدروع الذين اشتركوا فيها من كل من الجالبيين . وكان مع الانجليز فارسان شجعان من أهالي فواه Foix ، وساعدني الحظ بمقابلتهم في أورثيه Orthès بعد انتهاء المعركة بعام . وعند عودتي من فواه ، قابلت في أفينون Avignon فارسا واثنين من حملة الدروع الاسكتلنديين من جماعة الايرل دوجلاس Earl Douglas وتعرفوا علي ، من خلال الذكريات التي ذكرتهم بها عن بلدهم ، لأنني في مرحلة شبابي ، أنا مؤلف هذا التاريخ ، تجولت في كل أنحاء اسكتلندا ، وقضيت خمسة عشر يوما كاملة مع وليم ايرل دوجلاس والد الايرل جيمز James ، اندي نتحدث عنه الآن في قلعتي في دالكيث Dalkeith التي تبعد خمسة أميال عن ادنبره Edinburgh وعلى ذلك قد حصلت على معلومات من الطرفين « (٣١) »

ولا بد أن فرواسار قد قام برحلات أقصر بهدف الحصول على معلومات مستقاة من مصادرها الأول عن الأحداث المختلفة التي عقد العزم على وصفها . وفي سنة ١٣٩٤ م قام فرواسار برحلة قصيرة الى أبيفيل Abbeville حيث اجتمع بها المفاوضون الانجليز والفرنسيون لمبحث ترتيبات السلام ، وذهب فرواسار ، « ليعرف حقيقة ما يجري هناك » (٣٢) . وعندما حانت الفرصة جمع مؤرخنا بين العمل والمتعة . فقال أنه قام بزيارة قصيرة الى باريس سنة ١٣٨٩ م ، « ليكون على علم بتفاصيلات المؤتمرات التي كانت منعقدة في ليولنجم Leulinghem بين الفرنسيين والانجليز ، وليحضر الولائم الرائعة بمناسبة دخول الملكة ايزابيلا Isabella باريس » (٣٣) . وتحقق هدي فرواسار ، وحضر حفل زواج دوق بيرى Berry في ذلك العام . « كان حفل الزواج رائعا جدا . . . واستمرت الولائم والمباريات أربعة أيام ، أما أنا ، كاتب هذا الكتاب ، فكنت مشاركا في كل ذلك » (٣٤) .

وإذا ما وضع المرء في اعتباره طبيعة مصادر معلومات فرواسار المتنوعة وغير الرسمية ، فإن القارئ الذي يسلم بصحة كل ما في حولياته على نحو مقبول يكون قارئاً سهلاً الانخراط ، وربما يشعر القارئ بالاطمئنان على نحو مقبول عندما يورد فرواسار مصادرة ، ويصبح أكثر يقيناً عندما يعلن مؤرخ الحوليات أنه استقى المعلومات من المصدر الأصلي . ولا يحتاج المرء إلى أنباء أكثر من قوله أن الملكة فيليببا Philippa حققت إيراداً سنوياً قدره خمسة وعشرين ألفاً من النوبيلات nobles (*) ، من أكبر عزة قدمت إليها كهدية ، وذلك لأنه « خدم تلك الملكة الطيبة الذكر ٠٠ وعمل سكرتيراً لها ، وسمع من السادة الاقطاعيين وزوجاتهم ، ومن الفرسان الذين حصلوا على نصيبهم من ريع تلك العزب » (٣٥) . وفيما يتعلق بزيارة دوق لانكستر وابنتها إلى ملك وملكة البرتغال سنة ١٣٨٦ م ، كتب فرواسار قائلاً : « ابتهج القصر كله ابتهاجاً عظيماً عند وصول هاتين السيدتين ، بيد أنني لن ادعى لنفسى ذكر تفاصيل ما حدث لأنى لم أكن هناك ، فكل معلوماتى نقلت عن الفارس لشهم السير حنا فيرناندو بورتاليت Sir John Fernando Portelet الذي كان هناك » (٣٦) .

وإذا لم يفترض القارئ صحة كل ما كتبه فرواسار من معلومات تاريخية ، فعليه أن يعلم أن الحالة سيجدها عندما يرجع إلى كل الكتاب الذين سبقوا عصر فرواسار تقريباً ، والذين أخذوا على عاتقهم القيام بدور المؤرخ . فيقول هيروودوت أن الجيش الفارسي الذي غزا أتيناك سنة ٤٩٢ ق.م زاد على مليونين من الجنود . وهذا الرقم رفضه كل العلماء باعتباره مبالغ فيه إلى حد إثارة السخرية . وكثير مما تضمنه تاريخ المؤرخ الروماني ليفي Livy لا بد وأن يدخل في إطار الأساطير . ومن ناحية أخرى كان العلماء على استعداد لقبول الدقة الواقعية لوصف فرواسار لمعركة كرسى ، على سبيل المثال ، بل والاستشهاد بقوله بخصوص الأعداد التي ذكرها والتي اشتركت في تلك المعركة . ويجب على القارئ أن يضع في اعتباره أمرين عندما يقرأ ما كتبه فرواسار أولاً ، أن فرواسار عاش قبل العصر الذي أصبح فيه التاريخ علماً ، فهو لم يزر أماكن حفظ السجلات ، ولم يدرس أو يقارن بين المعلومات المتعارضة كما هو ضروري في عصرنا هذا (٣٧) . ثانياً ، أن هدفه لم يكن كتابة تاريخ متوازن عن الأحوال السائدة في تلك الفترة وإنما أن يكتب سجلاً عن أعمال البطولة التي ظهرت في الحروب بين فرنسا وإنجلترا وجيرانهما . « وأن يقدم وصفاً دقيقاً » .

(*) noble هي قطعة نقد ذهبية انجليزية قديمة قيمتها ثمانية شلنات

ونصف . للترجم .

عن كيفية مهاجمة القلاع والمدن وكيف تم الاستيلاء عليها . وبدلاً من نقد فرواسار لعدم دقته ، « فأننا سنكون مندهشين الى حد ما للمصداقية العامة لتلك الحوليات أكثر مما بها من أخطاء خاصة » (٣٨) .

وقبل أن نعتبر فرواسار صاحب الدور الأعظم كموثق للفروسية في غرب أوروبا في القرن الرابع عشر ، فمن المفيد أن نلقى نظرة على أنواع المعلومات الأخرى التي قدمها للقارئ في حولياته . وإذا كان العديد من العلماء قد ذهبوا بعيداً جداً في إعجابهم بفرواسار الى حد أنهم اعتبروه هيرودوت أواخر العصور الوسطى ، فإن ذلك لم يكن من الواقع في شيء . وإذا كانت الحروب هي موضوع الكتابة عند فرواسار وهيرودوت ، إلا أنه في الوقت الذي قلم فيه المؤرخ اليوناني كثيراً من المعلومات المتعلقة بالعرف والعادات والأنماط الاجتماعية للشعوب المختلفة التي ذكرها في تاريخه ، فإن فرواسار لم يذكر شيئاً بالكامل تقريباً عن هذه النواحي . ومع ذلك فليس من الانصاف في شيء أن نعييب على فرواسار لافتقاره الى الاهتمام بعامة الشعب ، وماذا يفعلون وكيف يعيشون حيث كان عامة الشعب لا يقعون في مدى نطاق اهتماماته التي جعلها كل سبيله في الحياة . وكان هدف فرواسار من تقديم وصفه للمعارك وأعمال البطولة ، استناداً الى خلفية من التاريخ السياسي ، من أجل المتعة والتسلية ورفع الروح المعنوية بين أسباده وأصدقائه من الطبقة الارستقراطية .

على أن فرواسار نظر الى الطبقة الأدنى من الطبقة الارستقراطية من حين الى آخر . فعند الكتابة عن المارك لا بد أن يشمل ذلك بالطبع حملة الدروع والجند . وهناك مناسبات عندما كانت الطبقات الدنيا مصدر إزعاج لمن هم أعلى منهم اجتماعياً . وكانت ثورة المزارعين في إنجلترا سنة ١٣٨١ م أشد تلك المناسبات خطورة . وكما يتوقع المرء تعاطف فرواسار مع هؤلاء الذين يمثلون الوضع السائد من أصحاب السلطة العليا ضد هؤلاء الذين يعكرون صفو الأوضاع ، على الرغم من أنه بذل جهداً في تقديم الوقائع والحجج المؤيدة لموقف المزارعين . ولما كان لدى فرواسار أمل في أن يكون تاريخه ، مثلاً يحتذى به لكل البشر ، . لذلك فانه يستلفت القارئ باعتباره متوازناً بدرجة مقبولة .

« من المتعارف عليه في إنجلترا ، وفي العديد من البلدان الأخرى أيضاً أن لطبقة النبلاء امتيازات كبيرة على طبقة العامة الذين ظلوا في حالة استرقاق ، وأعني بذلك ، أنهم كانوا ملزمين بحكم القانون والعرف أن يحرقوا أراضي الأغنياء ، ويحصلوا الحبوب ويحولونها الى معزن الحبوب ، ويدرسونها ويقومون بتدريتها ، وكانوا ملزمين أيضاً بصنع القش المستخدم كمكف للماشية ونقله الى المنزل . وكانت طبقة العامة

ملزمة بأداء كل تلك الخدمات لسادتهم الاقطاعيين ، وكان هذا الوضع أكثر شيوعاً في انجلترا عنه في أى بلاد أخرى . وكانت هذه الخدمات تؤدى لصالح الأساقفة والأغنياء . وكانت هذه الخدمات ثقيلة الوطأة في كونتيات كينت ، واسكس ، وسكس ، وبدفورد ، عن أى منطقة أخرى في المملكة » .

« وبدأت عناصر السخط في تلك المناطق تعبر عن نفسها قائلة أنهم يتعرضون لظلم صارخ ، وأنه لم يكن هناك عبيد عند بدء الحليقة ، ولا يصح أن يعامل أحد كعبد ، ما لم يكن قد اقترف خيانة ضد سيده » الاقطاعي ، كما عصى ابليس ربه . غير أنهم لم يفعلوا مثل ذلك ، لأنهم ليسوا ملائكة أو أشباحاً ، وإنما بشر مثل ساداتهم الاقطاعيين تماماً بتمام ، ولكنهم عاملوهم كالأنعام . وأن هذا الأمر لن يسكتوا عليه فانهم عقدوا العزم على الحياة أحراراً ، وأنهم يجب أن ينالوا أجورهم على أعمالهم التي يقدمونها للسلادة الاقطاعيين » .

وجعل حنا بول « القس المخبول » (*) من نفسه متحدناً باسم هؤلاء المزارعين الذين كانوا يعانون من الشعور بالسخط والاستياء . اعتاد القاء خطاب عليهم بعد قداس الأحد في ساحة السوق عن المظالم التي يتعرضون لها على أيدي ساداتهم الاقطاعيين . وقال لهم : «أصدقائي الكرام ، ان الأمور لا يمكن أن تستقيم ، ولن تستقيم ما لم يكن كل شيء مشتركاً ، عندما لا يكون هناك تابع أو سيد اقطاعي ، وعندما تذوب كل الفوارق بين الطبقات . وعندما نكون والسلادة الاقطاعيون سواء بسواء . ألم يستغلونا ؟ وما هو السبب الذي يجعلهم يستعبدوننا ؟ السنا جميعاً أبناء لآدم وحواء ؟ وما هو دليلهم ؟ وما هي مبرراتهم التي تجعل لهم السيادة علينا ؟ اللهم الا لاجبارنا على العمل بكل جد وكد من أجلهم لينعموا . انهم يرتدون الملابس الحريرية وكل ما هو غال وثمين ، ويتزينون بفراء القاموم الأبيض (**) ، في الوقت الذي أجبرنا فيه على ارتداء الرديء من القماش . انهم ينعمون بالتبنيذ ، والتوابل ، والحبز الفاخر ، في الوقت الذي لا يبقى فيه لنا سوى الحبز الأسمر المصنوع من دقيق الجوادار (***) ، ومن بقايا القش والتبن ، ولا نشرب سوى الماء . انهم يمتلكون القصور

(*) لا نتخذ أن حنا بول كان مخبولاً ويرجع استخدام فرواسار لهذه الصفة الى محاولته ارضاء الطبقة التي كتب لها وعاش على موافقها . - المترجم .

(**) القاموم الأبيض ermine هو فراء القاموم الذي كان يرتديه الملوك والتفظة - المترجم .

(***) الجوادار rye ، هو نبات من الفصيلة الحبية يعطى حيا ، ودقيقه يعطى خبزاً أسمر ، ويستخدم حبه في صناعة الخمر . - المترجم .

الفاخرة ، وعلينا نحن التعرض للرياح والأمطار ابان أعمالنا المضنية في الحقول . وبفضل نتاج جهتنا يعيشون في راحة وأبهة . ويطلقون علينا لفظ عبيد ، ويمتنعون علينا بالضرب اذا ما لم نقم بأعمالنا ، وليس لنا سيد نشكو اليه ، بل لا يوجد من لديه الاستعداد للاستماع الينا وتحقيق العدل . هيا بنا الى الملك الشاب ، لنشكو اليه حالنا ، واجبارنا على حياة العبودية ، ولنبلغه أننا لن نرضاها بعد اليوم ، وأنا سنبحث عن وسيلة شرعية لاسترداد حقوقنا » (٣٩) .

وأدان بعض النقاد فرواسار لاتخاذ موقف التبلد المشاعر أمام معاناة الطبقات الدنيا . واستشهدوا بفقرة من حولياته ، لكى يبرهنوا على صحة دعواهم ، وتعلق هذه الفقرة باستيلاء الأمير الأسود على بلدة ليموجيز Limoges ، واعداد كل سكانها بناء على أوامره . وكانت أنباء انضمام تلك البلدة قد أثارت حنق ذلك الأمير الذى « أقسم بروح والده ، والذى لم يسبق له أن حنث فى ذلك القسم ، أن يعمل على استرداد تلك البلدة ... وأن يجعل سكانها يدفعون ثمنا غاليا لخياتهم » (٤٠) . وبعد أن حاصر الجيش البلدة من جميع الجهات ، شرع الحفارون فى حفر نفق تحت أسوار البلدة . وبعد مرور حوالى شهر أبلغوا الأمير الأسود بانتهاء مهمتهم . كان ذلك الخبر باعثا لسرور الأمير ، الذى رد عليهم قائلا : أتمنى أن يتحقق كلاكتم غدا فى الساعة السادسة صباحا . وأشعل الحفارون النيران فى المواد القابلة للاحتراق فى داخل الحفر ، وفى صباح اليوم التالى ، دمروا جزءا كبيرا من السور الذى ملا الحفر .

وشاهد الانجليز ذلك وهم فى غاية السرور ، لأنهم كانوا جميعا مسلحين ، وعلى استعداد لدخول البلدة . وقام المشاة باقتحام بوابة البلدة ، بعد تحطيمها وتحطيم كل الحواجز حيث لم يكن هناك دفاعات غيرها ، وتم كل شئ على وجه السرعة الى الحد الذى لم يدع فرصة للسكان لابتداء أى مقاومة .

وانتفع الى داخل البلدة كل من الأمير ، ودوق لانكستر ، وإيرلات كامبردج وبمبروك Pembroke ، والسير جوسكارد دى أنجل Sir Guiscard d'Angle ، وآخرون ومعهم رجالهم . فقام الجميع بعمليات سلب ونهب ، والكل حريص على الحاق الأذى بمن فى البلدة ، ثم قاموا بقتل الرجال والنساء والأطفال ، وفقا للأوامر . لقد كانت مهمة جنونية تقريبا . فالجميع من كل الأعمار والأجناس ركعوا أمام الأمير ، طالبين الرحمة ، بيد أنه كان فى حالة غضب شديد ، ولم يستمع الى أحد منهم ، وأمر بأعمال السيف فى رقابهم ، أينما وجدوا حتى أولئك الذين لا ذنب لهم ، لأنى أعلم أن الفقراء تعرضوا لنفس المصير . وهم

الذين لم يشاركوا في الخيانة ، بيد أنهم تعرضوا لنفس مصير قادة الخيانة .

وفي ذلك اليوم تعرضت بلدة ليموجيز الى أحداث مؤسفة جعلت أشد الناس قسوة ، أو من لديه أدنى احساس ديني ينتظر قلبه من هول الكارثة ذلك لأن أكثر من ثلاثة آلاف من الرجال والنساء والأطفال لقوا حتفهم . اللهم أرحمهم جميعا انهم شهداء بكل حق وصدق » (٤١) .

على أن الشيء الذي يصدم القارئ في أيامنا هذه عن العمل الروحي الذين اقترفه الأمير الأسود أن عصره اعتبره مثالا للشهامة والفروسية . وربما كان من الأفضل اعتبار هذا التصرف أحد هفوات الأمير الأسود بدلا من اداة فرواسار . حيث أوضح فرواسار بشكل لا ريب فيه أسفه الشديد للأساسة باعتبارها أمرا ليس له ما يبرر وجوده بهذه الصفة الكلية ، وبصفة خاصة ادانته لقتل « الفقراء » . كما أنه اذا ما حاول الإشارة الى مذبة الجماهير بتعبير أكثر المأ وانزعاجا عن قوله « انه عمل مثير للاكتئاب » ، ربما عرضة لأن يفقد أسياده الذين عاش في كنفهم ، وجهود القراء والمستمعين - وحولياته . وأنه أشار الى الضحايا المتصاة بوصفهم « شهداء ، بكل حق وصدق » .

وللسبب نفسه لم يذكر فرواسار المرأة الا في مناسبات قليلة ، اللهم باستثناء الحالات التي تدخل في نطاق ما اعد نفسه لوصفه . ولا يمكن تفسير صمته النسبي على أنه مبني عن شعور بالامبالاة تجاه العنصر النسائي أو أنه دلالة على التحيز التقليدي للذكور . وانما عندما تحين الفرصة ، كان يقوم بوصف العمل البطولي أو الجري لأى شخص - سواء أكان نبيلًا ، أم مزارعا أم امرأة . وكان يفعل ذلك دون ابداء معاني اضافية قد تثير استياء جماعة معينة . وهنا في روايته التاريخية يصف الطريقة التي سلكتها الكونتس Countess صاحبة مونتفورت Montfort ، « التي امتلكت شجاعة الرجال ، وقلب الأسد » عندما هبت للدفاع عن مدينة هينيبون Hennebon ، في اقليم بريناني ضد الفرنسيين . وكان زوجها أسيرا في أيدي الفرنسيين . كما قام الفرنسيون بحاصرة المدينة لعدة أيام تحت قيادة اللورد شارل دى بلواه Lord Charles de Blois وكانت الكونتس من بين القلة الذين عارضوا الاستسلام ، وسارعت في طلب النجدة من انجلترا . « وارتدت بذلة حربية كان يرتديها النبلاء في المصور الوسطى . وامتطت سهوة جواد حرب ، وأخذت تملو مسرعة عبر شوارع المدينة ، تستحث المواطنين وتشجعهم على الدفاع عن أنفسهم بكل قوة . وأمرت سيدات المدينة والنساء الأخريات أن يضمن العوائق في الشوارع ، وأن ينقلن

الأحجار الى الاستحكامات والمتاريس ، وأن تلقين الأحجار على الأعداء .
وأمرت بإعداد القصور التي بها جبر حى للفرض نفسه .

وفى اليوم نفسه قامت الكونتيس بعمل بطولى رائع : اذ صعدت
برجا عاليا ، لترى كيف يتصرف شعبها وبعد أن شأهت أن كل اللوردات
الآخرين فى جيش العدو . وقد غادروا خيامهم ، وأوشكوا على شن الهجوم .
عند ذلك نزلت على الفور من البرج ، وامتطت صهوة جوادها ، وهى فى
كامل عدتها الحربية ، واصططحت معها ثلاثمائة من الفرسان وشنوا هجوما
مضادا على معسكر العدو ، وهدموا ذلك المعسكر ، وأشعلوا فيه النيران
دون أن تحدث اصابات فى قواتها ، لأن الخدم ولفتيه الذين كانوا بمعسكر
الأعداء كانوا قد لاذوا بالفرار بمجرد اقترابها منهم .

واستطاعت الكونتيس قيادة قواتها العسكرية الى بلدة بريست
Brest حيث استطاعت جمع خمسمائة رجل آخرين . ونجحت فى
قيادتهم ثانية الى داخل مدينة هينيبون فى منتصف الليل دون أن يعلم
الفرنسيون بما جرى . وبرغم بطولتها فإن المدينة كانت قد قررت كلها
تقريبا الاستسلام للفرنسيين فى اللحظة الحاسمة التى وصلت فيها نجدة
انجليزية تحت قيادة السير ولتر مانى Sir Walter Manny
ويضئ فرواسار فى وصف كيف استطاع الانجليز شن هجوم غير متوقع
على برج كبير استخفاه الفرنسيون فى السيطرة على أسوار المدينة ،
وقضوا على من فيه من المدافعين ، ودمروه ، ثم استطاعوا اجبار قوة
فرنسية على التراجع كانت قد حاولت مهاجمتهم . وعندما عادوا الى
القلعة ، ذهبت الكونتيس لمقابلتهم ، وقبلت السير ولتر مانى ، وكل
القوات المرافقة له ، واحدا بعد الآخر ، كما تفعل أى سيدة شجاعة من
طبقة النبلاء » (٤٢) .

ويقدم فرواسار كونتيس أخرى أبدت شهامة من نوع مختلف .
وهذه السيدة هى زوجة إيرل ساليزبورى Salisbury الذى كان
سجيناً فى فرنسا ، والتى عملت على طرد الاسكتلنديين الذين هاجموا قلعة
يارك Yark . واضطر الاسكتلنديون الى الانسحاب من المنطقة على اثر
انتشار نبأ قدوم ادوارد الثالث وجيشه . ثم ذهب الملك الى الكونتيس
ليعبر لها عن تحياته . « وذهبت السيدة لمقابلته ، وقد ارتدت أفخر أنواع
الثياب وأغلاها الى الحد الذى لم يتمكن فيه أى شخص من التحول عن النظر
اليها بدهشة واعجاب بسبب سلوكها الراقى ، وجمالها الساحر ، وخلقها
الدمى . وعندما اقتربت من الملك قدمت واجابت التحية له وهى ساجدة ،
وشكرته على حضوره لمساعدتها ، ثم رافقته الى القلعة ، لاستضافته ،
وتقديم واجبات الاحترام بكل ما فى استطاعتها ، وكان الجميع مبتهجا
بالنظر اليها : ولم يستطع الملك أن يحول نظره عنها ، واعتقد أنه لم يسبق

له أن شاهد سيفه في مثل ذلك ؟ الجبال والمرح ، والحيوية الى حد أن أصابته شرارة من الحب الجارف ، والتي استمرت لفترة من الوقت ، لأنه لم يصدق أن العالم كله به امرأة جديرة بالحب سواها . »

واصطحبت الكونتيس الملك ادوارد الثالث الى حجرته التي أعدتها خصيصا له ، ثم ذهبت لترحب بالوفد المرافق للملك ، وبعد أن صدرت الأوامر بأعداد الطعام وتزيين القاعة ، عادت الى ادوارد لتجده غارقا في بحر من الأفكار . وعندما حاولت إيقاظه من حالة الاستغراق في التفكير ، أبلغها أن أمرا قد استحوذ على قلبه لدرجة أنه لم يستطع أن يبعده عن أفكاره منذ أن قدم الى القلعة . وعندما أشارت عليه الكونتيس أن يوقف القلق بشأن الاسكتلنديين ، مقترضة أن ذلك هو السبب لحالة الاكتئاب التي يمر بها ، أفصح الملك لها عن شيء آخر تماما ، وقال لها أن هذا الشيء ليس سوى هيامه بها . وقال لها : « سعادتي متوقفة على ردك » .

فردت عليه الكونتيس : « مولاي العزيز ، لا تسبل نفسك بانغاذي مادة للتسلية ، أو بمحاولة تحريض على الانحراف الخلقي ، لأنني لا أستطيع أن أصدق أنك تعنى ما قلته أو أن ملكا نبيلًا وشهما مثلك قد يفكر في تلويث سمعته وسمعة زوجي ، وهو الفارس الشجاع ، الذي خدمك بإخلاص ، والذي يعاني من الأسر الآن ، دفاعا عنك . سيدي ، ان ما قلته لن يضيف إليك أي مجد بكل تأكيد ، لو تكون أفضل مما أنت عليه . ان ما يجول بخاطرك لم يطرق بالي إطلاقا ، وأسأل الله الا يحدث لي مثل هذا الشيء في المستقبل نحو أي رجل على وجه الأرض ، واذا ما كنت أستحق اللوم ، فإن من حقه أن توجه لي هذا اللوم ، وببيدك معاقبة جسدي بالعدل الكامل » .

وعندئذ تركت الكونتيس الملك ادوارد الثالث ، وهو يعاني من الشعور بالحجل ، وذهبت لمتابعة الاستعدادات النهائية ، ثم عادت الى ادوارد ومعها العديد من الفرسان لتدعوه لحضور طعام الغداء . وأبان تناول الطعام ، « أكل الملك قليلا جدا ، وكان في حالة استغراق في التفكير طوال الوقت ، وملقيا ببصره تجاه الكونتيس كلما سنحت الفرصة له . » وبعد أن قضى الملك ليلة ، وهو في حالة من القلق ، دعاها في الصباح وطلب منها أن تقدم له ، اجابة مختلفة « في المرة القادمة التي يراها فيها . » فاجابت الكونتيس : « مولاي العزيز ، فليحفظك الله في نعمة الصلاح الأبدي ، وليبعد عن قلبك تلك الأفكار البغيضة ، لأنني على استعداد لحذمتك في الحاضر والمستقبل وعلى الدوام مع الاحتفاظ بشرفي وشرفي » (٤٣) .

غير أن هذا لم ينه المسألة فيحكي فرواسار كيف أن ادوارد نظم سلسلة من الولائم ، ومباريات سباق الفرسان ، بعد ذلك بوقت قصير ،

فى لندن ، ودعا اليها اللوردات وأزواجهن فى انجلترا وفرنسا . • وطلب ادوارد صراحة من ايرل ساليزبورى أن يحضر زوجته معه . • (كان الايرل قد عاد من الأسر) • وظهرت زوجات كبار رجال المولة وفتياتهن فى أبهى مظاهر الزينة فى الملبس والمظهر ، وفقا لدرجاتهن باستثناء كوتيس ساليزبورى ، التى حضرت مرتدية أبسط أنواع الملابس (٤٤) . ونظرا لأن المؤرخ لم يكن لديه ما يمكن اضافته الى هذه القصة الرومانسية ، فيمكن للقارئ أن يفترض أن ادوارد قد أدرك الرد فى النهاية •

تجنب فرواسار الى حد ما موضوعا مهما ، وهو موضوع الكنيسة والشئون الكنسية بصفة عامة . واذا ما كان قد اعتبر الدين قليل الأهمية ، وهو ما يخالف الواقع ، فما كان للقارئ أن يتوقع منه الكتابة كثيرا عن هذا الموضوع . ويتفق صيته هنا مع هدفه المحدد والمتعلق بالكتابة عن المعارك ، وعن الرجال الشجعان . واهتم فرواسار بالشقاق البابوى الى حد ما ، وذلك بسبب نتائج السياسة بصفة أساسية ، بيد أنه تجنب تأييد فريق ضد آخر . وهذا ما كان يتوقعه المرء للمرة الثانية ، إذ أدخل فرواسار فى حسابيه أصدقاءه الاوسترطاطيين فى كل من المعسكرين . وشايخ الانجليز وكثير من سكان الاراضى الواطئة البابا الرومانى ، فى الوقت الذى أيد فيه الفرنسيون والاسكتلنديون ، والأسبان البابا الموجود فى أفينون . واذا ما حاول فرواسار التعاطف مع هذا البابا أو ذاك لعرض نفسه لفقدان بعض أصدقائه •

وعلى الرغم من أن فرواسار لم يوجه كلامه الى موضوع الايمان والدين بشكل مباشر فانه غالبا ما ذكر أن الملوك ، والجيوش ، والشعب قدموا صلواتهم لله وللعذراء . وهذا ما فعله دون جيولدرز الذى نجح فى إلحاق هزيمة منكرة بجيش البرابنتيين Brabanters بعدد قليل من فرسانه . وأصر هذا اللوق ، بعد النصر أن يندره أولا ، مفضلا ذلك على الذهاب الفورى الى القبر القبس ، ومع ما غنمه من الأسرى • • لقد تذرت سيدتنا فى نيميجون Nimeguen ، عندما غادرت تلك المدينة ، وقتت بتجديده هذا النذر ، عندما بدأنا المعركة ، وامثالنا لهذا النذر ، فأنى أمرت أن تعود بابتهاج ومرح الى نيميجون ، وأن تقدم صلوات الشكر للعذراء المقدسة التى ساعدتنا على تحقيق النصر • • وتم تنفيذ هذا الأمر ، ولم يعترض أحد عليه ، وتوجهوا عند عودتهم الى نيميجون ، بقصى سرعة . وبلغت المسافة بين ميدان المعركة ومدينة نيميجون فرسخين (٨) طولا ، بيد أنهم وصلوا اليها فى وقت قصير •

(*) الفرسخ خمسة كيلومترات أو ثلاثة أميال - الفرج •

« وعبر سكان المدينة عن كل من الفرنسيين عن فرحة كبرى ، واحتجاج شديد عند سماع هذا النبأ السعيد ، وخرج رجال الدين المسيحي في مركب لمقاومة اللوق ، واستنقطوه بالهائل . ولم يلبث اللوق ذات اليمين أو ذات الشمال ، وإنما اتجه على الفور معه فرسانه الى الكنيسة التي يوجد بها تمثال لسيدةتنا ، والتي يؤمن بها ايماناً عبقاً . وعندما دخل مصلى الكنيسة ، جرد نفسه من كل سلاح حتى سترته الضيقة . ووضع بذلة الحربية على الذبح ، ابتلافاً لسيدةتنا ، وقدم صلوات الشكر لانتصاره على أعدائه » (٤٥) .

وفي عصر كان يشار اليه عاطفياً « بمصر الايمان » يقرأ المرء دون اندهاش أن الانجليز كانوا يصيرون في هراكب ثلاث مرات في الأسبوع ، في حالة عليهم أن الفرنسيين على وشك مهاجمة بلادهم ، ويتضرعون الى الله ، بكل ورع وقوى ، أن ينجيهم هذا الخطر . ويبدو أن فرواسار تسبب الى الطبقة الاستقرائية الانجليزية ، ايماناً أقل من الايمان الذي أبدته الطبقة العامة : إذ كتب أن البابا أوربان Urban وعد الناس « بصنعهم المعفو والغفران من كل الخطايا » ، مقابل تصديهم للذين يؤيدون البابا الأتينيوني Avignone Pope . بيد أن المؤرخ علق على ذلك بأسلوب خاف : « كان من الضروري أن يكون تحت يده هذا البابا مبلغاً كبيراً من المال ، إذا ما رغب أن يضع خطته موضع التنفيذ ، لأنه من المعروف تماماً أن النبلاء الانجليز لن يقوموا بعمليات عسكرية ، ما لم تفرض عليهم الأموال مسبقة ، مهما كانت مغريات الغفران . كما أن الجنود لا يقتاتون الغفران ، ولا يبدون اهتماماً شديداً به الا في لحظة الموت » (٤٦) .

كان فرواسار مؤرخاً للفروسية في المقام الأول فكتب عن الطبقة الاستقرائية ، وعن الممارك ، وعن مباريات سباق الفرسان ، وعن الزواج ، والأنشطة الأخرى المتعلقة بتلك الطبقة . ومع ذلك ، فإن حوارياته لا تشكل تاريخاً رسمياً عن الطبقة العليا أو الحاكمة . فقد اقتضى ما كان يعتبره جديراً بأن يذكر عن هذه الطبقة ، فأغفل ذكر إدارة الاقطاعات ، وسنن القرائن ، بل وحتى صراع السلطة بين التاج والطبقة الاستقرائية . وربما سببت قراءة تلك الموضوعات شيئاً من الملل ، أو ربما اعتبروها بالغة الدقة الى الحد الذي يصعب عليهم فيه تمييز الآراء حولها ، وفي الكتابة عن الاستقرائية . قدم موضوعات عن التخصيص المعبرة عن الشهامة ، والبطولة ، والشجاعة ، وهي التي كان متأكداً من أنها ستدخل السرور على القاري أو المستمع .

إن صفحات حواريات فرواسار تعج بالحوادث العارضة والتقصير التي تدخل البهجة في قلوب معاصريه من بين الطبقة الاستقرائية ،

وحشيد كبير من المومنين بالقصص والمغامرات على عصره . وكان فرواسار أحد المعجيين المتحمسين لمبادئ القروسية والشهامة . وهناك إحدى القصص التي تنضج بالقروسية المثالية بكل معنى الكلمة . وهي تحدث عن روبرت بروس Robert Bruce ، ملك اسكتلندا ، وهو على فراش الموت ، المكان الكئيب هما تكن الظروف ، إلا أنه كان أشد تأكيداً بالنسبة اليه ، ذلك لأنه لم يتمكن من الوفاء بوفده ، « في الذهاب لمحاربة أعداء المسيح عيسى ، وأعداء الايمان المسيحي » . ولولا أن اضطراب الأحوال في مملكته شغلته ، بصفة مستمرة ، عن الذهاب بنفسه الى الأرض المقدسة ، ونظرا لاستحالة تنفيذ هذا الأمر في ذلك الحين ، وهو على فراش الموت ، لذلك تمنى أن يعصب قلبه الى هناك ، على الأقل ، « نيابة عن جسده للوفاء بالنذر ، ومن ثم طلب من السير جيمز دوجلاس Sir James Douglas ، أن يأخذ على عاتقه تنفيذ هذه المهمة ، « لأني واثق من شهامتكم ، وولائكم ، وأنيك اذا ما قمت بها فسيكون التوفيق حليفك » . وعندما قبل دوجلاس المهمة ، زوده الملك بالتعليمات التالية : « أوصيك بنزع قلبي من جسدي بمجرد وفاتي ، وبأن تحنطه بطريقة جيدة ، وأن تأخذ من خزانتي كل ما يكفيك من أموال لانجاز مهمتك ، وما يكفي لولئك الذين تختارهم لمصاحبتك في مهمتك ، وأن تدع قلبي في القبر المقدس ، حيث دفن ربنا Our Lord ، نظرا لعدم استطاعة جسدي الذهاب الى هناك . وأوصيك بعدم التقدير في الاتفاق - وأصطحب معك ما يتناسب مع منزلتك من الرجال ، والأشياء المناسبة - وفي أي مكان تمر به عليك بالإعلان أنك تحبل قلب روبرت ملك اسكتلندا ، وأنيك حملته عبر البحار بناء على أمره ، نظرا لاستحالة ذهاب جسده الى هناك » .

وبعد موت بروس ببضعة أيام ، ركب السير دوجلاس سفينة في ميناء مونتروز Montrose في مهمته المقدسة ، وأبحر صوب سلويس Stays . ثم ظل بها اثني عشر يوما منتظرا للرياح المواتية : « أعد مائة فحمة ، على أنغام الأبواق والطبول كما لو كان هو ملك اسكتلندا بعينه . وتكون الوفد المرافق له من فصيلة من الفرسان تحت قيادة فارس له مكانة عالية يتبعه فرسان يعملون تحت لوائه ، وسبعة آخرين من أكثر فرسان اسكتلندا شجاعة ، بالإضافة الى حرسه الشخصي ، وأهل بيته . أما أدوات المائدة فكانت من الذهب والفضة ، وتتكون من القدور ، والطسوت ، والخواجن والكؤوس ، والزجاجات ، والبراميل ، وأشياء أخرى من هذا القبيل . ويضاف الى الوفد المرافق ستة وعشرون مرشحا لرتبة فارس من أشجع شباب الأسر الاسكتلندية مكانة على خدمة دوجلاس » .

وحظى كل من جاء لزيارة دوجلاس بحفاوة بالغة . اذ كان يقدم اليهم من الخور نوعين ، ومن التوابل نوعين ايضا - وكان ذلك قاصرا على الطبقات العليا .

علم دوجلاس وهو في طريقه جنوبا من سلويز Sluys أن ألفونسو Alphonso ، « ملك أسبانيا » ، كان يشن حربا ضد حاكم غرناطة المسلم ، ومن ثم قرر أن يقطع رحلته ويشارك في حملة صليبية في أسبانيا قبل مواصلة رحلته . وبعد ذلك بوقت قصير جاء اليوم الذي اصطف فيه الجيشان المسيحي والمسلم استعدادا للمعركة . « ولما لاحظ السير دوجلاس أن القوات المتحاربة في كل من الجانبين في حالة استعداد كامل ، وأن ملك أسبانيا في حالة حركة مستمرة ، تصور أنهم على وشك بدأ الهجوم ، وكان دائما يفضل أن يكون من بين الذين يبدأون الهجوم في مثل تلك المواقف ، لذلك انطلق ومعه كل رجاله يخيلهم ، حتى صاروا في وسط جيش ملك غرناطة ، وشنوا هجوما شرسا على المسلمين . وكان على ثقة من مساندة أبناء أسبانيا له ، بيد أن حساباته لم تكن صحيحة ، اذ لم يساعده أحد من أبناء أسبانيا في ذلك اليوم . فاحاط الأعداء بالفارس الشجاع ورجاله ، وأظهروا أروع أمثلة البطولة ، بيد أن ذلك كان دون جدوى لأن المسلمين قضوا عليهم عن يكرة أيهم . ان عدم مساعدة أبناء أسبانيا لهم أدت الى تلك الكارثة الفادحة » (٤٧) .

ولا يد أن هذه القصة أدخلت السرور على قرواسار بقدر ما أسعدت قلوب كل مستمعيه ، باستثناء أبناء أسبانيا . أما النادوة المسلمة التالية فهي نموذج من الكثير في الحوليات التي تضيء الشرف والفخار على كل من السادة الاقطاعيين والفرسان بل وحتى المرشحين لرتبة الفارس المبتدئين . وكان اللورد جيمز أودلي Lord James Audley أحد النبلاء الشجعان الذين ساعدوا الأمير الأسود في احراز النصر الساحق في معركة بواتيه Poitiers سنة ١٣٥٦ م . فبعد انتهاء المعركة ، « أخذه أربعة من الفرسان المساعدين المخلصين الى منطقة بها سياج من الشجيرات ، لتهدأ نفسه ، ويلتقط أنفاسه اذ كان في حالة وهن شديد وبه جروح . وخلعوا سلباسه الحربية برقة متناهية ، لكي يتفحصوا جراحه ، وضمدوها ، وحاكوا الجراح الأكثر خطورة » . وعندما عاد الأمير الأسود الى معسكره ، سأل عن أودلي ، وعرف أنه « أصيب بجرح خطير وأنه يرقد على نقالة في مكان قريب جدا » . فامر الأمير بإحضاره اليه اذا كان ذلك ممكنا ، والا فانه سيذهب اليه بنفسه الى الفارس لينثى على بطولته . وعندما أحضر المرافقون أودلي ، امتدحه الأمير الأسود على شجاعته « وقال له ، « لقد تفوقت علينا جميعا ، بما أحرزته من مجد وشهرة ، وأثبتت بسالتك أنك

أشجع فارسى . ثم أعلن الأمير الأسود منح الفارس أودلى دخلا سنويا مقداره خمسمائة مارك كرمز مادى تقديرا له ، مع ضمه الى خدمته . وبعد ذهاب الأمير ، أرسل أودلى فى طلب مساعديه الأربعة من الفرسان المساعدين ، والذين قاموا على خدمته وقال : « أيها السادة ، تفضل سيدي الأمير بمنحى خمسمائة مارك كمنحة سنوية ، وهذه الهبة مقابل خدمة جسدية تافهة قمتم بها اليه . انكم ترون هنا هؤلاء الفرسان المساعدين ، الذين ساعدوني على الدوام بإخلاص تام ، وبخاصة فى معركة هذا اليوم . ان ما حققته من مجد كان بفضلهم ، وبفضل بسالتهم ، ولذلك أود أن أكافئهم . لذلك أعطيتهم أو أضع تحت أيديهم الخمسمائة مارك التى تفضل سيدي الأمير الأسود بالإنعام بها على شخصى » (٤٨) .

وعندما علم الأمير الأسود بما فعله أودلى اننى عليه على صنيعة ، وأصر على أن يقبل أودلى مئة مارك أخرى شريطة أن يحتفظ بهذا المبلغ الأخير لنفسه (٤٩) .

لم يحدث فى أى وقت فى تاريخ الحروب أن كانت تقاليد وقواعد إعلان الحرب بل والقتال الفعل ملتزمة بالسيرة على نحو مفصل وبالحرص على المحافظة على الشكليات مثلما كان الحال ابان العصور الوسطى العاليه والمتأخرة . فعلى سبيل المثال ، عندما أرسل شارل الخامس ملك فرنسا انذارا بإعلان الحرب الى ادوارد الثالث ملك إنجلترا على يد خادم خاص مهمته العناية بملابس سيده كان ذلك أمرا مستهجنا لمخالفته للقواعد والأصول المتبعة فى مثل ذلك الأمر اذ كان من الواجب عليه أن يعهد بهذه المهمة الى أحد كبار السادة الاقطاعيين ، أو الى أحد الاساقفة . ويحكى فرواسار أنه ما أن شعر شارل بأنه على استعداد لاستئناف القتال حتى أرسل خادما مهمته العناية بملابس سيده Valet ، يحضل إعلان الحرب الى ادوارد . وعندما دخل الخادم على الملك الانجليزى . ومجلسه الاستشارى ، فقصوا الأوراق . « وقاموا بفحص الأوراق جيدا ، وكذلك السمع والختم ، واتضح لهم أن إعلان الحرب صحيح ولا ريب فيه . ثم أمروا الخادم بالنصراف ، وأخبروه أنه قد أدى مهمته على ما يرام ، وأنه فى استطاعته العودة بأمان ، ولن يصيبه مكروه فى عودته ، وعلى ذلك عاد الى فرنسا بأسرع السبل . ومن المهم القول أن الملك ورجال مجلسه الاستشارى غضبوا بشدة لقيام خادم بتسليمهم إعلان الحرب ، وقالوا أنه ليس من اللائق أن يتم تبليغ وإعلان الحرب بين عاهلين كبيرين مثل ملكى إنجلترا وفرنسا على يد خادم عادى اذ كان من الواجب أن يتم ذلك على يد أحد الاساقفة ، أو أحد البارونات أو الفرسان الشجعان » (٥٠) .

وتحرم قواعد الفروسية قتل الفارس الا بالوسائل الجديرة بالاحترام والتقدير ، وبلا ريب ليس عن طريق الطعن من الخلف . ولم يتم فرواسار

وحده بادانة القصة التالية ، وانما أدانها الفرنسيون والانجليز ايضا .
وكان الضحية فارس من أمالي ويلز يدعى ايفان Evan ، وكان ايفان
هذا يساعد الفرنسيين بتوفير كبير ضد الانجليز في أكواتين ، وكان
في ذلك الحين يتولى أمر محاصرة قلعة مورتيان Mortain ، التي كانت
تحت قيادة سولدتش دى لا استريد Souldich de L'Estrade وایان فترة
الحصار جاء من انجلترا من حدود مقاطعة ويلز فارس مساعد من ويلز
يدعى حنا لامب John Lamb ، الذى كان مجردا من الشهامة تقريبا .
والواقع أنه أظهر ذلك ، اذ ليس من الشهامة في شيء أن يفعل الانسان
ما فعله من ندالة حقيرة » .

وذهب حنا لامب الى بواتو Poitou ، وفاز بالخطوة عند ايفان
بالحديث معه بلهجة ويلز ، وأخبره أن « كل المقاطعة (ويلز) تواقا الى
وجوده سيدا اقطاعيا عليها . وحققت هذه المعلومة حب ايفان الهم لحنا
(لأنه من الطبيعى أن يرغب المرء في العودة الى بلده) الى حد أن عينه
ايفان حاجبا خاصا له على الفور » . واستطرد فرواسار القول بأنه ثبت
أن ما فعله ايفان كان خطأ فادحا .

كان من عادة ايفان الاستيقاظ مبكرا في الصباح ، واتخاذ مجلسه
امام قلعة مورتيان ويتناول مشطه ويمشط شعره ، وهو يستمتع بالمنظر
الجميل . « وفي نهاية زيارته الأخيرة التي كانت في الصباح الباكر
والجو صحو . ونظرا لعدم تمكنه من النوم ليلا لشدة الحرارة ، فانه
ذهب الى المكان الذي اعتاد الذهاب اليه ، وأزوار ملابسسه مفكوكة ،
وارتدى صدرته وقميصه فحسب ، ووضع عباءته على كتفيه ، وقام حنا
لامب بخدمته . وكان الجميع نائما ، ولا يوجد أحد يتولى الحراسة . . .
وبعد أن جلس ايفان على جذع شجرة قال لحنا لامب : « اذهب وأحضر
مشطى ، لأنه سيجعلنى أشعر بالانتماش قليلا » . فأجاب حنا ، « على
الرحب والسعة يا سيدى » . وفي طريق حنا لاحضار المشط ، أو في
طريق عودته لا بد وأن دخل الشيطان جسده ، لأنه أحضر مع المشط
خنجرا اسبانيا قصيرا ذا فصل عريض ، لينفذ نواياه الشريرة ، اذ طعن
هذا الخنجر في جسد ايفان الذى كان عاريا تقريبا ، وجعل الخنجر
يتفوس في الجسد حتى خر ايفان صريحا » .

وبعد أن انتهى حنا لامب من فعلته ، اتجه الى القلعة ودخلها ، حيث
قابل سولدتش Souldich ، وقص عليه ما فعله ، وقال لسولدتش :
« سيدى ، لقد أنقذتك من الد أعدائك » : « ممن ؟ » . « من ايفان
الويلزى » ، أجاب حنا . وسأله سولدتش : « باى الوسائل ؟ » فقال
حنا : « بتلك الوسيلة » . ثم قص عليه الظروف التي سمعتموها منذ

قليل . وعندهما سمع سولدتش رواية حباً ، نظر اليه بغضب شديد وأجاب : « انك قمت باغتياله بطريقة وحشية ، واسمع مني ، انه لولا باننا استفدنا كثيرا من جراء عملك الدنيء ، لأمسرت بدق عنقك ، لأن ما فعلته لا يصح أن يحدث ، اذ أن تلك القلعة لا تليق بالرجل الشهم ، وأنها تعرض من يفعلها الى اللوم أكثر من الثناء » (٥١) .

تطلب الصراع الإقطاعي تقاليدا تفوق في كثرتها أى عصر آخر . وفي الوقت نفسه ترك هذا الصراع مجالا لوجود القصص الطريفة التي غالبا ما تعمل على تخفيف حدة عملية القتل التي تنير الاشتزاز مثل القصة التالية . وتصف هذه القصة مبارزة بين شخصين وهي إحدى القصص المدينة التي أفرد لها فرواسار مكانا في حولياته . فطلب (فارس) مساعد فرنسي مبارزة أحد الانجليز ليبرهن لمحبوبته على إخلاصه لها . وفي أحد الأيام أثناء حصار قلعة في بريتاني ، خرج هذا الفرنسي من القلعة التي حاصرها الانجليز وتحدى أحد الأعداء أن يقبل مبارزته . وطلب قائلا : هل يوجد فارس بينكم على استعداد أن يجرب معي أحد أعمال الحرب البطولية من أجل حبه لسيدة . اذا كان هناك من بينكم من هو مثل وضعى ، فاني على استعداد تام أن أبارزه ، وأنا في كامل عدتي الحربية وممتطيا صهوة جوادى ، على أن تكون المبارزة ثلاث مرات باستخدام الرمح ، وثلاث ضربات بفأس المعركة ، وثلاث طعنات بالخنجر . أيها الانجليز ابحتوا عن أى شخص فيما بينكم يعيش قصة حب . ويدعى هذا الفارس المساعد الفرنسي جوفيان ميكائيل *Gauvain Micaille* وذاع عرضه وطلبه بين الانجليز على الفور ، ثم تقدم فارس مساعد ، خبير في مباريات السيوف يدعى جوشيم كاتسور *Joachim Cator* وقال : « سوف أخلصه من العهد الذي أخذه على نفسه ، ودعوه يسرع بالخروج من القلعة » .

وعند ذلك ذهب اللورد فتزولتر *Fitzwalter* . قائد الجيش الى الحدود وأبلغ السير جوى لوبافوى *Guy le Baveus* « دع فارسك المساعد يخرج : لقد وجد شخصا سيخلصه من قسمه على نحو سار ، وأنا ستمنحه كل أمان » .

فسرع جوفيان ميكائيل باحتجاج شديد عند سماع تلك الكلمات ، واستعد في تسليح نفسه على الفور ، وفقا للإرشادات التي أسداها اللوردات اليه ، وارتنى قطعا عديدة من الدروع ، وامتنى صهوة جواد أعدوه له . ثم خرج جوفيان ميكائيل من القلعة في صحبة اثنين من زملائه ، بالإضافة الى غلمانة الذين حملوا ثلاثة رماح ، وثلاثة فئوس حربية ، وثلاثة خناجر . ونظر الانجليز اليه بامعان وتفرس شديد لأنهم

لم يكونوا يتصورون أن الشخص الفرنسي على استعداد أن يقاتل فرداً
فرداً . وأضيف ثلاث ضربات بسيف . وأحضر جوفيان معه من كل أنواع
الأسلحة ثلاثة خشية أن ينكسر أحدهما .

وعندما سمع إيرل بكنجهام عن هذه المباراة ، قرر مشاهدتها ،
وامتطي صهوة جواده ، وصحبه إيرل ستافورد Stafford ، وإيرل
ديفونشاير Devonshire ولهذا السبب توقف الهجوم على توري Tوري
وتقدم الانجليزى المستعد للمبارزة ، وهو فى كامل ودائه الحربى ،
ومتطيا صهوة جواد قوى . وعندما اتخذ كل منهما موقعه تسلم كل منهما
رمحا وبدأت المباراة ، ولكن لم يصب أحدهما الآخر بسبب شدة نشاط
جواديهما . وقاما بالهجوم الثانى ، بيد أنه انتهى بانطلاق رمحيهما فجأة
وبسرعة مما جعل إيرل بكنجهام يصبح قائلاً « حسن ! حسن ! » ، جان
وقت الرحيل . ثم أمر كبير الحراس : « عليك بإيقاف هذه المباراة ،
اذ يكفى ما بذلوه هذا اليوم ، وسنجعلهم يكملونها عندما يكون لدينا وقتنا
أكثر مما نحن فيه الآن ، عليك بالمحافظة التامة على حياة الفارس المساعد
الفرنسى محافظتك على فارسنا المساعد ، وعليك بأن تأمر أيا من أتباعك
بإبلاغ هؤلاء الذين بالقلمة ألا يهلقوا عليه ، لأننا سنأخذهم معنا ليكمل
هذه المباراة وليس كأسير ، وبعدما سترسله إليهم مصحوباً بإجراءات أمن
مشددة ، اذا ما قدر له البقاء » .

وفى القائه تعليمات الايرل وأبلغ الفارس المساعد الفرنسى ، « انك
ستكون معنا فى أمان ، وعندما يخبى الوقت المناسب لسيدى ستمود الى
مسكرك » .

فاجاب جوفيان « اللهم وفقنى وأعنى ! » ثم بعثوا برسول الى القلمة
لإبلاغ الفرنسيين بها بما سمع .

« (وبعد ذلك بأيام قلائل) ، وفى عيد البشارة (فى الخامس
والعشرين من مارس) استعد كل من جوفيان ، ميكائيل وجوشيم كاتور
Joachim Cator ، لانهاء مبارزتهما . وإيرل كل منهما الآخر بالحرب
يتحد شديد ، وبذل الفارس الفرنسى جهداً استحق ثناء إيرل بكنجهام ،
بيد أن الفارس المساعد الانجليزى سبب ضربة منخفضة لجندا ،
بحرته أصابت فخذه غريمه الفرنسى . وغضب إيرل بكنجهام لذلك كثيراً
وكذلك باقى اللوردات ووصفوا المباراة بأنها مشينة بيد أنه تلمس
المعنى . بالإعلان بأن ذلك لم يخذل الا نتيجة لجموح جواد الفارس المساعد
الفرنسى . ثم استعلا السيف فى تسليد ضربات ثلاث . وأعلن الايرل
أنهما قد بذلا ما يكفى ، ولا داع للاستمرار لأنه لاحظ أن الفارس المساعد

الفرنسي كان ينزف بغزارة : ووافقه اللوردات الآخرون الرأي وتمت عملية
تضميد جرح جوفيان بعد أن خلعوا عنه الرداء الحربي ثم منحه الايرل
مائة فرنك وارسله الى قوته الفرنسية في امان تام ، معلنا أنه راض تماما
عما بذله من جهد » (٥٢) .

وشابهت المظاهرة بين فردين مياراتات السيوف الجماعية على نحو
مصغر . في أواخر القرن الرابع عشر توقفت تلك المياراتات التي كانت تهبط
للحرب و « تدهورت » حتى صارت لا تزيد عن مهرجان الا قليلا .
ويستطيع المرء أن يستخلص الكثير من وصف فرواسار للمبارزة بين
الفرسان التي عرفت في سميثفيلد Smithfield سنة ١٣٩٠ م ، التي
نظمها ريتشارد الثاني للاحتفال بدخول الملكة ايزابيلا فرنسا . فكتب
يقول : « واقامت المياراتات الضخمة ، والأعياد الفخمة ، في مدينة
لندن ، وحضرها ستون من الفرسان وستون من السيدات من طبقة
النبل ، وتزين الجميع بأبهى وسائل الزينة والملابس وتبارز الفرسان
لمدة يومين ، واعني بذلك يوم الأحد بعد عيد القديس ميكايل ، كبير
الملك (٢٩ سبتمبر) ، ويوم الاثنين الذي تلاه ، سنة ١٣٩٠ م . وبدأ
الفرسان الستون ، ومعهم زوجاتهم في المسير في موكب عبر الشوارع من
برج لندن الى ميدان سميثفيلد . وكان علي الفرسان الانتظار يوم الأحد
لاستقبال الفرسان الغرباء الذين لديهم الرغبة في المبارزة ، وأطلق على
احتفال يوم الأحد اسم « عيد المتبارزين » وحدثت الاحتفالات نفسها يوم
الاثنين ، وكان الفرسان الستون على استعداد لمبارزة كل القادمين بلطف ،
ومستخلصين راحة غير حادة ويمنح أمهر الفرسان من بين المتنافسين
تاجا ذهبيا نفيسا ، ويمنح الباقيون ميدالية ذهبية قيمة لكل منهم ، بناء
على قرار السيدات اللاتي يحضرن في صحبة ملكة انجلترا ، وكبار
المستأجرين لأراضي التاج الذين حضروا كمتفرجين واستمرت المباريات
يوم الثلاثاء بين الفرسان المساعدين مع من يتنافسهم من زملائهم . على أن
يحصل المتنافسون على جائزة كانت جواردا سريعا مسرجا ، وكامل العدة
أما اتباع حلبة المبارزة ، فكان يحصل الواحد منهم على مدفع صغير وقيم
عملية الاحتفال ، بعد ارسال المبلغين للذين يعلنون عنها ، في كل أنحاء
بريطانيا ، واسكتلندا ، وهانوت Hainaut ، والمانيا ، وفلاندرز ،
وفرنسا . وكان المجلس الملكي الاستشاري يحدد الأماكن التي سيذهب
اليها المبلغون ، قبل الإعداد بوقت كاف ، ويعلنون عنها في معظم البلاد
- واستعد كثير من الفرسان ، والفرسان المساعدين لحضور الاحتفال :
بعضهم لمعرفة طابع الانجليز والبعض الآخر للمشاركة في المباريات . وفي
الاحتفال الذي وصل خبره الى هياتوت ، صمم السير وليم دي هياتوت
كونت دي أوستريفانت Ostrevant والذي كان شابا شجاعا في ذلك

الحين ، ومغرمًا بالمبارزة ، أن يحضر ويتشرف بالتعرفه على قريبه «
الملك ريتشارد وباقي أفراد أسرته ، للذين لم يرهمن من قبل . ولذلك
طلب من كثير من الفرسان ، والفرسان المساعدين أن يصحبوه » .

« ولم يرض والده كونت هيانوت على ذهابه الى انجلترا ، وحاول
أن يثنيه عن الذهاب بالاقناع خشية أن يؤثر عليه الانجليز ، ويعملوا
على التحلل من الارتباطات الفرنسية ، بينما أصروا الشاب على الذهاب .
وفي الوقت المحدد كان موجودا في سميتفيلد ، في يوم الأحد حوالي
الثالثة بعد الظهر . وتحرك للاستعراض من برج لندن وتقدم ستون
فرسا من النوع السريع ، وعليها السروج المزركشة خصيصا للاستعراض
وعلى كل فرس منها فارس شرف مساعد ، وسارت تلك الخيول الهولندية ،
ويخطون موزونة ، ومن بينهم ظهرت ستون سيدة من الطبقة
الارستقراطية يمتلئين خيولا صغيرة ، وقد ارتدين أفخر وأعلى الثياب ،
وسارت السيدات واحدة خلف الأخرى ، وخلف كل سيدة يتبعها فارس
في كامل عدته الحربية ، وجاب هذا الموكب شوارع لندن ، في صحبة
أعداد من الفتيان ، وحلة الأبواق حتى ميدان سميتفيلد . ووصلت ملكة
انجلترا ومعها الوصيقات ، وفتيات الطبقة العليا ، وجلسن في غرلسات
مزيّنة على أكمل وجه » .

وشهد اليوم الأول للمباراة فرسانا من الأجانب تبارزوا حتى
« أجبرهم الليل على التوقف » . وبعد ذلك ذهب كثير من الضيوف الى قصر
اسقف لندن قرب كنيسة القديس پولس حيث أقسمت هناك الملكة ،
وتناولوا جميعا ما لذ وطاب من الطعام والشراب . وفي اليوم التالي وصلت
المباريات الى ذروتها .

« وفي الصباح التالي ، يوم الإثنين يمكنك أن ترى الفرسان المساعدين
وغلمان الفرسان يعملون بهمة ونشاط ، في مناطق مختلفة من لندن ،
يلمعون الدروع ، ويصنون الأسلحة ، والخيول لساداتهم الذين سيشاركون
في المقارعات بالسيوف اظهارا للبراعة والشجاعة ، وطمعا في الحصول
على جائزة . ودخل الملك ريتشارد ميدان سميتفيلد بمظلة وجلال بعد
الظهر ، وفي صحبته الأدواق ، واللوردات ، والفرسان لأنه سيدهم
الاقطاعى الأعلى . واتخذت الملكة مكانها الذي كانت به في اليوم السابق
في غرف أعلنت خصيصا لذلك . . . » .

« وبدأت المباراة في ذلك الحين ، وبذل كل فرد أقصى جهده لينز
أقرانه : وتبارى الكثيرون دون استخدام خيولهم ، وفقد الكثيرون
خوزهم . واستمرت المقارعات بالسيوف بشجاعة ومثابرة جبرى حتى انتهت
بحلول الظلام . ثم ذهب الجميع الى غرفهم أو مساكنهم وعندما حانت

ساعة تناول طعام العشاء ذهب اللوردات وزوجاتهم لتناولهن . وكان طعاما فاخرا ومعدا على أرقى مستوى . أما الجائزة الأولى فقد حصل عليها كونت أوستريفانت بناء على قرار السيدات واللوردات والمنادين اذ تفوق هذا الكونت على كل من تبارى في ذلك اليوم : أما الأراضي المستأجرة التابعة للتاج فقد أعطيت لفارس انجليزى شجاع يدعى السير هوج سبنسر Sir Hugh Spenser

وفى يوم الأربعاء التالى أقيمت مباريات أكثر وولائم أكثر في الوقت الذى استمرت فيه حفلات الرقص حتى مطلع الفجر . وخصصت باقى ايام الأسبوع للتسلية ، والمتعة والمرح ، وكان آخرها الأعمال الرائعة التى قدمها الملك فى ونفسور Windsor ، وهى قلعة ضخمة ، متينة البناء ، ومزينة على أكمل وجه ، وتقع على نهر التيزز Thames وعلى بعد عشرين ميلا من لندن . ويبلغت تلك الاحتفالات الختامية ذروتها عندما عرض الملك ريتشارد على كونت أوستريفانت وسام العضوية فى فرسان رتبة الساق البريطانى The Knights of the Garter وكان قبوله لهذه العضوية ولهذا الشرف أثره على الفرسان الفرنسيين الحاضرين ، اذ جعلهم يتهافسون قائلين : « ان كونت أوستريفانت يظهر بلا أدنى ريب ان قلبه أكثر تعلقا بانجلترا عن فرنسا » .

ونظرا لاهتمام فرسانسار بالحرب الإقطاعية ، فإن حوارياته قدمت المساهمات مهمة فى معرفتنا عن فن الحرب فى أواخر القرن الرابع عشر ، وهنا نجد وصفه لجيش ادوارد الثالث عند تقدمه صوب باريس سنة ١٣٥٩ م . « يجب أن أبلغك أن ملك انجلترا ، وكبار الإقطاعيين التابعين له ، أحضروا معهم عربات محملة بالخيام الصغيرة ، والخيام الكبيرة ، ومطحنات الحبوب ، والأدوات اللازمة للحداثة لصناعة حدوات لحيلهم ، وكل شيء من هذا القبيل هم فى حاجة اليه . ونتيجة لذلك كان هناك ما يزيد على ستة آلاف عربة ، لكل واحدة منها أربعة من الخيول الجيدة والقوية ، نقلت جميعها من انجلترا . وعلى تلك العربات كثير من الأنواع والألوان والقوارب الصغيرة ، المصنوعة بطرق مذهشة من الجلد المذبوغ ويسع القارب منها ثلاثة رجال تمكنهم من صيد الأسماك من أى بحيرة أو بركة ، مهما كان حجمها : وكانت تلك القوارب مهمة بالنسبة للوردات والبارونات إبان فترة الصوم الكبير ، بيد أن طبقة العامة استفادوا من الوسائل التى كانت متاحة لهم . وبالإضافة الى ذلك أحضر الملك ثلاثين من البازدارية التابعين له ، على ظهور الخيل ، ويحضر من طيور البازستين زوجا ومثلهم من كلاب صيد الثعالب ، وعدد كبير من كلاب أخرى سريعة العدو ، وذلك لكى يستمتع يوميا بصيد الطيور والثعالب .

جرا أو بصيد السمك بحرا . وأحضر الكثيرون من اللوردات طيور الياز
التابعة لهم ، وكلاب الصيد أيضا . »

« وظل جيشهم منقسما الى أقسام ثلاثة ، ولزام كل فرد القسم
التابع له : وهناك طليعة لكل قسم من الأقسام الثلاثة ، وتبعد قيادة كل
قسم عن الأخرى مسافة فرسخ واحد . وكان الملك إدوارد الثالث على رأس
القسم الأكبر . وظل هذا التقسيم قائما منذ تحركهم من كاليه Calais
حتى وصولهم أمام بلدة شارتر "Chartres" » (٥٣) .

ويتناسب الوصف السابق مع الطريقة التي كان يتحرك بها جيش
مزود بالإمكانات المناسبة في عصر فرواسار . أما الشعب الاسكتلندي
فإنه لم ينعم على الاطلاق بأسباب الرفاهية والترف نظرا ل فقر أراضي
اسكتلندا ، وعادة الاقتصاد في الاتفاق التي فرضت نفسها على الشعب .
« يتميز الاسكتلنديون بالاقدام ، وشدة المقدرة على التحمل والتمرس على
القتال ، فعندما يشنون غزواتهم على انجلترا كانوا يسبون ما بين عشرين
الى أربعة وعشرين فرسخا دون توقف ليلا ونهارا ، وهم على ظهور
خيولهم ، باستثناء خدام المعسكر الذين كانوا من المشاة . وكان الفرسان ،
والفرسان المساعدون يركبون خيولا كستنائية كبيرة ، ويركب باقي الجند
خيولا صغيرة قوية . ولم يحضروا معهم عربات بسبب الجبال التي يتحتم
عليهم اجتيازها ، في نورمبرلاند ، أو يحملون معهم أى مؤن أو امدادات
من الخبز أو النبيذ ، اذ كان من عادتهم في وقت الحرب ، الاعتدال في
الطعام ، وكانوا يعيشون فترة طويلة على اللحم المسلوق جزئيا مع عدم
تناول الخبز ، ويشربون ماء النهر دون حاجة الى الخمر . لذلك لم يكن
هناك داع لاحفاظهم بالقدر أو اوعية اعداد الطعام ، لانهم كانوا يسلقون
لحوم الماشية جزئيا في جلودها بعد نزع تلك الجلود ، ولم يحملوا معهم
ماشية لتاكلهم من الحصول على اعداد وافرة منها في البلاد التي يفزونها .
وحمل كل جندي منهم طبقا معدنيا عريضا تحت طرف سرج الحصان
وحقيبة صغيرة بها طحين الشوفان خلف السرج ، وعندما يكونون قد
أكلوا ما فيه الكفاية من اللحم المسلوق جزئيا ، وبدت معداتهم متعبدة
وخاوية ، وضع كل فرد منهم هذا الطبق على النار وخلط طحين الشوفان
بالماء ، وعندما يسخن الطبق يضع الفرد قليلا من العجينة عليه ، صائما
بذلك كمكة رقيقة تشبه الشريحة الهشة أو البسكويت ، ويأكلونها لتدفئة
معداتهم . وليس من المستغرب أنهم يؤدون مسيرة يوم أطول من الجنود
الآخرين » (٥٤) .

تألفت الحرب في القرن الرابع عشر عادة من معارك عنيفة وقصيرة
الأمم يسبقها أو يتلوها الاستيلاء على مدن أو قلاع . بل أنه عندما بدأ

جيش ضخم في التحرك لا يتعدى طموحه أكثر من الاستيلاء على الغنيمة .
وسلب ونهب سكان المناطق الريفية . ذلك كان هدف ادوارد الثالث عندما
ذهب الى اقليم نورماندى في يوليو سنة ١٢٤٦ م . حيث قام بسلب ونهب
مدينة كاين Caen ، ثم قاد جيشه الى السين Seine ، عندما علم باقتراب
الفرنسيين . وحاول ادوارد تجنب مواجهتهم بقدر المستطاع ، نظرا لأن
قواته لا تزيد عن ثمن تعداد قوات ملك فرنسا . وأخيرا تراجع الى
كريسي Cracy حيث اختار « موقعا أفضل » الى الشمال من المدينة ،
وقسم قواته الى ثلاثة أقسام ، وانتظر الهجوم . ووصل الفرنسيون في
أواخر النهار ، واستمع فيليب ملك فرنسا الى نصيحة مستشاريه ،
وأصدر أوامره بالانتظار حتى الصباح نظرا لأنهم كانوا مرهقين من جراء
المسافات الطويلة التي قطعوها . بيد أن الأوامر التي أصدرها الملك بهذا
المعنى اما أنها لم تصل الى مؤخرة الجيش أو أنهم لم يستطيعوا إيقاف
حركتهم الى الأمام » .

« وتوقفت القوات الأمامية بيد أن القوات من خلفهم قالوا أنهم لم
يستطيعوا التوقف ، حتى صاروا متقدمين مع القوات الأمامية . وعندما
أدركت القوات الأمامية أن القوات الخلفية تضغط عليهم ، اندفعوا الى
الأمام ، ولم يستطع الملك أو قادته إيقافهم ، وتحركوا الى الأمام دون أى
أوامر ، حتى أصبحوا على مرمى بصر أعدائهم . وما أن شاهدت القوات
الأمامية العدو حتى تراجعت على الفور ، فى حالة من الفوضى الشديدة ،
التي أدت الى اصابة مؤخرة الجيش بحالة من الذعر لاعتقادهم أن القوات
الأمامية قد اشتبكت فى القتال مع العدو . ومازالت الفرصة أمامهم كافية
للتقدم الى الأمام ، لو أنهم كانت لديهم الرغبة ، وعلى أية حال فقد تقدم
البعض فى الوقت الذى تجنب ذلك الآخرون » .

« وكانت كل الطرق المؤدية بين أبيغيل Abbeville وكريسي مزدحمة
بالحجاجير التي استملت سيوفها ما أن أصبحت على مدى ثلاثة فراسخ
من أعدائهم ، وهم يهتفون بأعلى أصواتهم ، « أقتل ، أقتل » ، ومعهم
كثير من كبار السادة الإقطاعيين الذين كانوا يواقين الى اظهار شجاعتهم .
ولا يستطيع انسان أن يتصور ، أو يصف بدقة حالة الاضطراب فى ذلك
اليوم ما لم يكن موجودا هناك ، وبخاصة معالجة الفرنسيين للموقف
بطريقة سيئة وحالة الارتباك التي سيطرت عليهم ، رغم أن قواتهم كانت
كثيرة العدد » .

« وعندما لح فيليب الانجليز « بدأ دمه يثور غضبا » وصاح على
قاداته ، « أصدروا الأوامر الى أهالى جنوه بالتقدم ، وابدأوا المعركة باسم
الله ، وببركة القديس دينيس St. Denis » . فقد كان هناك خمسة

عشر ألفا من الرامين بالقوس والنشاب من أهالي جنوه ، بيد أنهم وصلوا إلى حد الإعياء التام لأنهم قطعوا ستة فراسخ في ذلك اليوم سيرا على الأقدام ، وهم حاملون أسلحتهم ، ومعهم أقواسهم ونشابهم و .. » .

« وسقطت أمطار غزيرة في ذلك الحين ، مصحوبة بالرعد ، وكسوف للشمس مثير للريبة جدا ، وقبل سقوط تلك الأمطار حامت أسراب عديدة من الغربان ، فوق تلك القوات محدثة ضجيجا مزعجا . وبعد ذلك بوقت قصير تحسن الجو ، وسطعت الشمس من جديد ، بيد أنها كانت في مواجهة الفرنسيين ، ومن خلف الانجليز » .

« وعندما كان أهالي جنوه في حالة من النظام إلى حد ما ، واقتربوا من الانجليز ، وأطلقوا صيحة عالية بهدف إثارة الرعب عند الانجليز ، فإن الآخرين ظلوا ساكنين ، ويبدو أنهم لم يعمثوا بها . ثم أطلق أهالي جنوه صيحة أخرى . وتقدموا قليلا ، بيد أن الانجليز لم يتحركوا على الإطلاق . ثم أطلقوا الصيحة الثالثة ، وأيديهم على القوس والنشاب ، وبدأوا في الإطلاق . عند ذلك تقسم الرماة بالسهم من الانجليز خطوة إلى الأمام ، وأطلقوا سهامهم بقوة وسرعة جعلت الأمر يبدو وكأن السماء تطرر جليدا » .

« وعندما عانى الجنود المرتزقة ، من أهالي جنوه ، من شدة السهام التي اخترقت أسلحتهم ورؤوسهم ، ونفدت خلال دروعهم قطع بعضهم أسلاك وأوتار أقواسهم ونشابهم ، وألقى الآخرون بأسلحتهم أرضا ، وانقلبوا على أعقابهم ، وانسحبوا مدحورين تماما . وكان لدى الفرنسيين عدد كبير من الفرسان ، لمساندة المقاتلين من أهالي جنوه » .

« وعندما شاهدهم الملك الفرنسي يتقهقرون على هذا النحو صاح قائلا ، « اقتلوا هؤلاء الأوغاد ، لأنهم يرقلوا مسارنا ، دون أي سبب » . فقام الفرنسيون من حولهم بأعمال القتل في أولئك الفارين قدر استطاعتهم . واستمر الانجليز في إطلاق سهامهم بنشاط وقوة : وسقطت بعض سهامهم بين الفرسان الفرنسيين ، الذين كانوا مجهزين بالأسلحة على أعلى مستوى ، وسقط العديد منهم ما بين قتيل وجريح . وتساقطوا بين أهالي جنوه ، وأصبح من المستحيل على الفرنسيين لم شعنتهم من شدة حالة الارتباك التي وصلوا إليها . وكان هناك بعض من أهالي ويلز ، وأهالي كورنول من المشاة الذين سلحوا أنفسهم بالسكاكين الطويلة ، وتقدم هؤلاء بين القوات ، بعد أن أفسح لهم الرامون بالسهم الطريق ، وانقضوا على الفرنسيين على حين غرة ، وقتلوا العديد من الأيرلات ، والبارونات ، والفرسان ، والفرسان المساعدين ، مما أثار غضب ملك إنجلترا كثيرا فيما بعد » (٥٥) .

على أن ما أثار غضب ادوارد كان التفكير في كل أموال القديسة التي ضاعت عليه نتيجة لقتل كبار الإقطاعيين والفرسان . وكان من الممكن أنه يحصل ادوارد على أموال تكفي لتغطية نفقات الحملة كلها . ويوضح الوصف التالي عن أسر الملك حنا الطيب ملك فرنسا (١٣٥١ - ١٣٦٤ م) .

في معركة بواتيه Poitiers سنة ١٣٥٦م الأهمية الكبرى التي يحرص عليها الذين يأسرون للحصول على فدية الفرسان المعادين ويعرض الموقف الأمير الأسود ، وهو في حالة إجهاد شديد ، لكنه كان مبتهجا بالنصر الساحق ، ومستلقيا تحت علمه المرفوع على شجرة عالية لبتجمع حولها رجاله الذين انتشروا هنا وهناك إبان المعركة . وعندما حضر إليه قادته سالمهم واحدا بعد الآخر عن أي أنباء تتعلق بالملك حنا الطيب ، وعندما لم يصل إلى معلومات أكيدة ، أرسل اثنين من كبار رجاله لمعرفة ما في استطاعتهم الوصول إليه « وامتطى البارونان صهوة جواديهما ، وتركوا الأمير الأسود ، وسارعا تجاه قل صغير ، حتى يتمكنوا من رؤية ما حولهما : ومن ذلك المكان شاعدا مجموعة كبيرة من الفرسان وقد نزلوا من فوق خيولهم ، وبدأوا يتقسمون صوبهما ببطء شديد . وكان ملك فرنسا يقف وسطهم ، وفي خطر شديد ذلك لاستطاعة الإنجليز ، والجاسكون ، Gascons أخذه بالقوة من السير دينيس دي موريك Denys de Morbeque وكانوا يتنازعون على تحديد من له أحقية الاحتفاظ به الذي صاح فيه أقوامهم بأعلى صوته ، « اني أنا الذي أسرت » ، فأجاب الآخرون « لا ، لا » ، « اننا نحن الذين أسرناه » فقال لهم الملك محاولا تجنب الخطر المحقق به : « أيها السادة ، أيها السادة ، أرجوكم معاملتي ، ومعاملة ابني معاملة طيبة لأن الأمير أحد أقاربي ، ولا داعي لهذه الجلبة والمراك من أجل أسري ، فانا سيد إقطاعي كبير ، وفي استطاعتي تحويلكم جميعا إلى أثرياء بالقدر الذي يكفيكم » . وكانت تلك الكلمات وغيرها التي صدرت عن الملك عاملا على تهدئتهم بعض الشيء .

بيد أن المنازعات ظلت تتجدد ، ولم يتحركوا خطوة واحدة إلى الأمام دون مشاغبات . وعندما شاهد البارونان هذا الحشد من رجالهما ، نزلا من التل الصغير ، وانطلقا بجواديهما بسرعة صوبهم . وعند وصولهم عرفا حقيقة الأمر ، وهي أن ملك فرنسا وقع أسيرا ، وأن ما يزيد على عشرة من الفرسان ، والفرسان المساعدين يتنازعون بشأن أحقية كل منهم في الحصول على نصيب من الفدية . ثم اندفع البارونان بين المختلفين ، وأمروهم بالتسليح جانبا وأمروهم باسم الأمير ، والتهديد بالتعرض لعقوبة القتل الفوري ، أن يظل كل فرد منهم بعيدا ، والا يقترب أحدهم قبل أن يصدر إليه أمر بذلك ، فتراجع الجميع بعيدا عن الملك ، ونزل البارونان من فوق جواديهما ، وتقدما نحو الملك في أسمى مظاهر الاحترام.

والتبجيل ، واضطجناه في أمن وسلام الى أمير ويلز « (٥٦) » .

ساعتت امكانية الحصول على مبالغ هائلة كهدية ، على الحد من اراقة الدماء ، ابان عصر الحروب الاقطاعية . وعلاوة على ذلك ، فقد ساعد استعداد الجيش الذي يحاصر أية مدينة لقبول استسلامها ، واستسلام حاميتها ، عندما يفقد هؤلاء الذين وقعوا تحت الحصار الأمل في وصول امدادات ، على الحد من الطابع الدموي للحرب في ذلك الحين . فقد اضطرت قلعة لارويل La Reole إحدى القلاع الفرنسية الأخيرة في اقليم جاسكوني Gascony الى الاستسلام للانجليز ابان السنوات الأولى من الحرب . وهنا يقدم فرواسار الوصف التالي لاستسلام القلعة الفرنسية « لقد ضرب الانجليز الحصار حول قلعة لارويل La Reole واستمر ذلك الحصار أكثر من ثلاثة أسابيع ، وشيدوا برجين ضخمين من قطع ضخمة من الأخشاب الطويلة . وكان ارتفاع كل برج ثلاثة طوابق ، وأقيم كل طابق على عجلات ، وغطى كل طابق بالجلد لحماية الأبراج من النار والسهم : وتجمع في كل طابق مائة من الرماة بالسهم الانجليز وبفضل عزم الرجال تم تحريك هذين البرجين بالقرب من أسوار المدينة ، ورددوا خنادق الدفاع عن المدينة ابان تقدمهم ، وتمكنوا من المرور فوقها . وبدأ الجنود الانجليز بإطلاق سهامهم بسرعة ودقة ، لدرجة أنه لم يجرؤ أحد من الذين بالاستحكامات الفرنسية على الظهور الا اذا كان مسلحاً تسليحاً جيداً ، أو يحمل ترساً . ونجح مائة من الجنود الانجليز الذين كانوا في البرجين في أحداث فجوة بسور المدينة ، وانزعاج الأحجار باستخدام المعاول والقضبان الحديدية وما أن بلغ إيرل ديرباي earl of Derby الموقف حتى أرسل كلا من السير ولتر ماني Sir Walter Manny و Lord Stafford اللذان وجدا سكان المدينة على استعداد للاستسلام ، شريطة تأمينهم على أرواحهم وممتلكاتهم » .

وقبل الانجليز شروط التسليم ، بيد أن السير أجوس دي بان Sir Agosde Bane قائد القلعة الفرنسية فضل الانسحاب الى داخل القلعة ومعه جنوده ، حيث « الكميات الهائلة من التبنيد والمؤن الأخرى » ، التي مكنتهم من مواصلة النضال ثم تحرك الانجليز تجاه القلعة .

« ونصب الانجليز كل معداتهم الحربية تجاه القلعة ، بيد أنهم أحدثوا القليل من الأضرار لأن القلعة كانت عالية ، ومقامة في منطقة صخرية . وتلك القلعة بناها المسلمون منذ زمن بعيد . ووضعوا لها أساسات قوية جداً . وهي على قدر رائع من الصنع والتشييد لدرجة أنه لا يمكن مقارنتها بأي من المباني التي تشيد في أيامنا هذه . وعندما وجد الأيرل أن آلاته الحربية لا مفعول لها ، أمر العاملين عليها بالكف

عن العمل ، وأمر الحفارين في جيشه بحفر خنادق الدفاع عن القلعة حتى يتمكنوا من المرور عن طريقهما ومع ذلك فإن هذا الأمر لم يتم على وجه السرعة .

وبعد مرور أكثر من أحد عشر أسبوعا أحوز الحفارون بعض التقدم وحفروا تحت كل الأسوار . باستثناء أسوار البرج الحصين ، « لأنه كان مبنيا على صخرة صلبة للغاية » . وعندما أدرك سكان المدينة خطورة موقفهم ، أقتنوا السير أجوس بمفاتيح الانجليز بشأن الاستسلام ، وبالفعل أخذ بشورتهم . بيد أن الانجليز رفضوا أية شروط ما عدا الاستسلام غير المشروط . ومع ذلك فإن المفاوضات بين السير أجوس إيرل ديرباي تمخضت في نهاية الأمر عن إنهاء الموقف المتأزم . وسمح الانجليز للفرنسيين بمقادة القلعة ومعهم أسلحتهم وخيولهم فحسب . « وسلم الفرنسيون أنفسهم ووضعوا الأغطية المزركشة على سروج خيولهم ، التي لم يبق منها سوى سكة » واشترى بعضهم الخيول من الانجليز الذين تقاضوا منهم مبالغ باهظة ثمنها لها .

ولم يحدث طوال تاريخ الحروب أن كان القتال شخصيا وفرديا مثلما حدث في عصر الإقطاع . وتقتضي قواعد الحرب أن يكون الصراع الحربي بين اثنين من المتصارعين ، ولا يحدث أن يكون اثنان ضد واحد . وعلى سبيل المثال ، ما أن يتمكن أحد الحصين من أن يضع غريبة تحت رحمته ، حتى يصبح الأخير أو هذا الغريم أسيره الجدير بالاحترام والتبجيل . وعمل تزويد جندي المشاة بالقوس والنشاب ، والقوس الطويل ، والمذبة على تغيير هذه الحالة المقبولة ، وتحول الحرب تدريجيا حتى صارت أكثر وحشية ، على نحو يمكن ادراكه . وحتى عهد فرواسار ظل الشعور السائد التقليدي قائما ، وبخاصة بين الفرسان الذين كانوا يدخلون المعارك بحماس يقارب حماس فريق كرة القدم في عصرنا هذا . ويظهر من وصف فرواسار استعمال الجيش الإنجليزي ، والجيش الفرنسي للمعركة قرب أيوراي Auray في إقليم بريتاني Brittany سنة ١٣٦٤ م . وأن كل المقاتلين في الجيشين كانوا يتألقون في ملابسهم الزاهية الألوان ، ويتلهفون في نشوة للقاء الخصوم لأظهار جلدتهم ، وقدرة تحملهم مصاعب القتال ، وهو الأمر الذي قد يختلف قليلا إذا ما حاول كاتب في عصرنا هذا أن يصف فريق كرة القدم اللذين يستعدان للمباراة في يوم السبت بعد الظهر . وتما الى علم الانجليز أن اللورد شارل دي بلوا Charles de Blois يتقدم ، « ومعه قوات من المقاتلين المدربين أحسن تدريب ومزودين بالمدات الضخمة ، وعلى أعلى قدر من الضبط والربط شهدت فرنسا » .

« وتلقى الانجليز نبأ قدوم الفرنسيين بابتهاج شديد ذلك لأنهم كانوا ينتظرون لقاء الفرنسيين بكل تلهف . لذلك قامت القوات الانجليزية باعداد أسلحتها للقتال على الفور ، وقامت تلك القوات بإعادة صقل وتلميع رماحها ، وخناجرها ، وسيفونها ، وكل أنواع الأسلحة التي توقع الانجليز ضرورة استخدامها » .

« ومرت تلك الليلة في هدوء وفي الصباح ، الذي كان يوم السبت ، انطلق الانجليز والبريتون Bretons من مواقعهم ، وتقدموا في ترتيب قتال في مرج وابتهاج ، الى مؤخرة قلعة أيوراي Auray ، حيث توقفوا ، واختاروا موقعا ، وأعلنوا أنهم سينتظرون قدوم أعدائهم » .

« وظهر اللورد شارل وجيشه بعد الفجر مباشرة . أما القوات . . فكانت في حالة انضباط شديد ، واصطف الجند في أرواع الأوضاع التي يمكن أن يراها الانسان أو يتصورها . وسار جنود شارل وكأنهم بنيان مرصوص اذ لا يمكن للمرء أن يلقي بكرة للتنس بينهم ، الا اذا اصطدمت بأسنة رماحهم ، والتي حصلوها بقوة وثبات ، واستمتع الفرنسيون بالنظر إليهم . . » .

« وفي يوم السبت الموافق الثامن من أكتوبر سنة ١٣٤٤ م ، اصطف الجيشان وجها لوجه في سهل منبسطة بالقرب من أوراي Auray في اقليم بريتاني . ومن الواجب على القول أنه كان منظرا جميلا يستحق المشاهدة ، وأن يفكر المرء فيه مليا ، اذ كانت الأعلام التي يحملها المشاة ، والأعلام الطويلة المثلثة المعلقة على الرماح والتي حملها الفرنسيون ترفرف جميعها بين الاستعدادات الرائعة في كل من الجانبين » (٥٧) .

واذا كان قيام فرواسار بوصف هذا الجانب عن الحرب أمرا متعيا له الا أنه لم يقب عن ياله ما له من جوانب تفتقر الى المتعة ، بل ويصعب على النفس تحملها . وفيما يلي يقدم فرواسار وصفه للاستعدادات الضخمة التي قام بها الفرنسيون سنة ١٣٨٦ م لمشروع غزوهم لانجلترا . « حشدت فرنسا قوات حربية تفوق مثيلتها في أي وقت مضى . وفرضت ضرائب باهظة على كل المدن ، والمناطق الريفية ، وأجرت استعدادات في البر والبحر ، وكل ذلك لم تشهده فرنسا منذ قرن مضى . وانقضى الصيف كله ، وحتى شهر سبتمبر ، في طحن الفلال وفي اعداد الخبز الجاف .

وأجبرت الدولة الكثيرين من أغنياء فرنسا على دفع ثلث أو ربع ثروة كل منهم لبناء سفن مناسبة ، وفرضت ضرائب على من دونهم من أجل الاتفاق على المحاربين .

Seville « ولم تترك سفينة مهما كان حجمها من ميناء سبيل
الى بروسيا Prussia الا ووضعت فرنسا يدها عليها ، وتم ذلك
بناء على أمر ملك فرنسا سواء بالطرق المشروعة أو غير المشروعة .
ووصلت المؤن من كل الجهات . وأرسل اقليم فلاندرز كميات كبيرة جدا
من النبيذ ، واللحوم المقددة ، والشوفان ، والأعلاف ، والبصل ، وعصير
الفاكهة ، والخبز الجاف ، والطحين ، والزبد ، ومسحوق صفار البيض
المحفوظ في براميل ، وكل الأشياء الضرورية الأخرى . »

« وبعت ملك فرنسا الرسائل الى اللوردات والفرسان في الأماكن
النائية يطلب منهم مصاحبته في هذه الحملة . »

« ولم يحدث منذ أن خلق الله العالم أن تم حشد مثل هذا العدد
الضخم من السفن التي ملأت موانئ سلويس Sluys وبلانكينبورج
Blanchenburgh لأن عددهم في شهر سبتمبر في ذلك العام بلغ ألفا
ومائتين وثمان وسبعين وسبعين سفينة . وظهرت صواريخها وكأنها غابة
كثيفة . »

« ان أى شخص كان موجودا في دام Damme ، أو بروج Bruges
أو سلويس Sluys كان معرضا للاصابة بالدهشة الشديدة في ذلك
الوقت ، عند رؤية الجميع وهم يعملون على قدم وساق في شحن القوارب
والسفن بحزم الأعلاف ، والثوم ، والبصل ، وآنية الجبن ، والشعير ،
والشوفان ، والجوادار ، والقمح ، والشموع ، ولوازم البيت ، والأحذية
القصيرة ، والأحذية الطويلة ، والخوذات ، والمهازات ، والسكاكين ،
والبلطاط الصغيرة ، والأوتاد ، والماعول ، والخطاطيف ، والأوتاد
الخشبية ، والصناديق المملوءة بالمراهم ، والأقمشة ، وأربطة العلاج ،
والبطاطين ، ومسامير حدوات الخيل ، وزجاجات عصير الفواكه ، والحل ،
والآنية المصنوعة من الصلصال ، والآنية المعدنية ، والقنود الخشبية ،
والأطباق والشمعدانات ، والطسوت ، والأوعية الطويلة ، والخنازير
المكتنزة ، وأدوات اعداد الطعام ، والآنية اللازمة لحفظ الخمر ، واللازمة
للأغراض الأخرى ، وكل سلعة ضرورية ، ولازمة للإنسان أو
الحيوان . (٥٨) »

وكانت القصة التي حكاها فرواسار في حولياته ذات الطابع المسلي
هي الأخيرة التي يمكن أن نودعه بها عن برتراند دي جوزكلين.
Bertrand du Guesclin البطل الفرنسي الذي أنقذ فرنسا بعد الكارثة في
بواتيه Poitiers - وكيف عمل على الحصول على حريته . وكان برتراند
من بين الأسرى الذين وقعوا بين يدي الأمير الأسود في القتال في
أسبانيا ، في ربيع سنة ١٣٦٧ م . وسيوضح من هذه القصة أنه لم يكن

مجرد شخصية بارعة في فن التكتيك الحربى ، وانما كان يتمتع بقسط وافر من الذكاء والدهاء .

« حدث ذات يوم (كما بلغنى ذلك) أن الأمير الأسود كان فى حالة ابتهاج شديد ، واستدعى السير برتراند دوجيوزكلين ، وسأله عن حاله ، فاجاب السير برتراند « لم أكن فى مثل السعادة التى بها حاليا ، ولا يمكن الا أن أكون سعيدا ، لأنه برغم وجودى فى الأسر ، فاني أعظم فارس فى العالم » . فرد عليه الأمير ، « كيف ذلك ؟ » فاجاب السير برتراند ، « انهم يقولون فى فرنسا وفى بلاد أخرى ، انك شديد الخوف منى وانك تشعر بالفرح من اطلاق سراحى ، ولا تجرى على ذلك ، ولهذا السبب أفكر فى أهميتى الكبرى وسمعتى العالية » . فاجاب الأمير ، « ماذا تقول ! يا سيد برتراند ، هل تتصور أننا نحتفظ بك اسيرا خشية بسالتك . أقسم بالقديس جورج St. George ، أن الأمر بالنسبة إلينا غير ما تقوله ، وأنه اذا ما دفعت مائة ألف فرنك فدية ، سنطلق سراحك يا عزيزى » .

ونظرا لأن السير برتراند كان حريصا على الحصول على حريته لذلك فانه ما أن سمع شروط الأمير التى استطاع تنفيذها تمسك بما قاله الأمير ، ورد قائلا : « سيدى بمشيئة الله لن أدفع أقل من هذا المبلغ » . وعندما سمع الأمير ذلك ، بدأ يشعر بالندم على ما فعله . ويقال ان بعض مستشاريه قالوا له : « سيدى ، لقد تصرفت تصرفا خاطئا بمنحه حق دفع الفدية بمثل تلك السهولة » . وأراد مستشاروه أن يعملوا على عرقلة تنفيذ ذلك الاتفاق . بيد أن الأمير الأسود ، الذى كان فارسا نبيلًا ووفيا أجاب : « طالما أننا منحناه حق دفع الفدية ، فيجب علينا الوفاء بهذا العهد والا نتصرف غير ذلك ، لأن ذلك سيكون مصدر خزي وعار ، وسيلومنا كل فرد لعدم موافقتنا على قبول فديته ، فى الوقت الذى عرض علينا مبلغا ضخما » .

« ومنذ هذه الحادثة بذل السير برتراند جهودا مضنية للبحث عن المال ، وكان فى غاية النشاط لدرجة أنه استطاع الحصول على مساعدة ملك فرنسا ، ودوق أنجو Angou ، الذى كان شديد الحب له ، وبذلك استطاع سداد مبلغ مائة ألف فرنك فى أقل من شهر ، وذهب لمساعدة دوق أنجو ، ومعه الفين من المقاتلين فى مقاطعة بروفانس Provence (٥٩) .

ابن خلدون

ولد ابن خلدون في تونس سنة ١٣٣٢ م ، وقد وصف أرنولد توينبي Arnold Toynbee مقدمة ابن خلدون قائلا : « انها أروع كتاب من نوعه ولم يحدث حتى الآن أن جاد فكر أى مفكر بمثل له فى أى زمان أو مكان » (١) . ولقد حقق أسلافه من ناحية والده شهرة لعدة قرون . واليمن هي الموطن الأصلي لأسرته التي انتقلت منها الى أسبانيا فى القرن الثامن الميلادى ، ثم أصبحت احدا السلالات الحاكمة فى اشبيلية Seville فى أواخر القرن العاشر الميلادى . ولمع اسم بعض الشخصيات من أجداد ابن خلدون فى السياسة والعلم فى كل من اشبيلية وشمال افريقيا ، حيث انتقلت أسرته اليها قبل احتلال فرديناند الثالث Ferdinand III لتلك المدينة سنة ١٢٤٨ م ، بوقت قصير . ومن شمال غرب أفريقيا اتجهت أسرة ابن خلدون الى تونس وهناك تم اعدام الجد الأكبر لابن خلدون ، ربما بسبب مخالفات مالية فى خزانة بيت المال ، اذ كان هو المستول الأول عنها . ذلك المصير المؤلم بالنسبة لأفراد عائلة ابن خلدون كان غير عادى . فسواء بمحض حسن الحظ أم بفضل الحنكة السياسية ، فقد عملوا على أن يكونوا مع الكفة الرابعة فى أى ثورة سياسية .

اما والد ابن خلدون فقد تحاشى الاشتغال بالسياسة ، وهما لابنه الفرصة للحصول على أكبر قدر من التعليم القائم على دراسة القرآن الكريم ، والحديث (النبوى الشريف) واللغة العربية ، والأدب ، والفقه . والواقع أن ابن خلدون لم يتوقف على الاطلاق على تلقى العلم والمعرفة . اذ استمر طوال حياته يزود نفسه بكل فرع للمعرفة استطاع الحصول عليه ، بما فى ذلك المذاهب الصوفية ، فلسفة الاغريق (وفقا لتفسيرات

المفسرين العرب) • وإنما ذهب ابن خلدون فكان من عاداته بذل قصارى جهده فى التعرف على العلماء الذين يقدمون له شيئا مفيدا ، فى الوقت الذى قام فيه بمشاركة الآخرين معلوماته بعد أن جذبهم اليه شهرته فى المعرفة • وحقق ابن خلدون تفوقا ساحقا لمقدرته على عرض وجهات نظر متعمقة بشأن القوى والعوامل التى أثرت على مجرى الحضارة ، ونعنى بذلك ، « العلم الجديد » الذى كشف عنه فى مقدمته • « وتظهر المقدمة بكل وضوح أن ابن خلدون لم تكن لديه الرغبة أو الوسيلة لتقديم اسهامات جديدة لها أهمية عن أى فرع من فروع المعرفة القائمة آنذاك » (٢) •

يبدو أن والد والدة ابن خلدون قد توفيا إبان حدوث الوباء الأسود ، وكان ابن خلدون فى السابعة عشرة من عمره فى ذلك الحين • فاضطر للعمل ليكسب قوت يومه فى تونس • ثم رحل الى فاس فى المغرب حيث عمل وزيرا للسلطان هناك ، وتدل السرعة والسهولة التى أنجز بها تلك التنقلات على نمط حياته لمدة خمسين عاما • وبين الاضطرابات السياسية التى لا علاقة لطموحاته بها ظل ابن خلدون حبيسا فى شرك السياسة ، واستمرت حياته كسلسلة متعاقبة من شغل المناصب العليا والحصول على مظاهر التشرىف ، والطرود من العمل فى الحكومة والتكبات ، ولم تنته تلك السلسلة الا بوفاة سنة ١٤٠٦ م •

وقضى ابن خلدون الجزء الأكبر من الفترة ما بين ١٣٥٧ - ١٣٥٨م ، فى السجن بجاية Bougie ، حيث كان من الممكن أن يظل سجيناً مدة أطول لولا وفاة السلطان الذى سجنه لتأمره • وضمه السلطان الجديد الى ديوانه ، بيد أن الاحساس بعدم الأمن دفع ابن خلدون الى الاستئذان فى الذهاب الى غرناطة ، التى كانت فى ذلك الحين المملكة الإسلامية الوحيدة التى نجت من حركة الاسترداد التى قام بها المسيحيون • واستقبله سلطان غرناطة استقبالا وديا ، لوجود صداقة قديمة بينهما منذ فترة نفى السلطان فى فاس ، حيث تقابلا هناك • وفى سنة ١٣٦٤ م أرسله السلطان فى مهمة لاجراء مباحثات سلام مع بيدرو السفاح Pedro the Cruel حاكم قشتالة Castile ؛ ونظرا للانطباع القوى الذى تركه أسلوب ابن خلدون المهنّب ، ومستواه الثقافى الرفيع ، والذكاء الدبلوماسى الفائق ، فى نفس بيدرو ، عرض عليه أن يبقى فى مملكته ، مقابل إعادة أملاك أسرته فى اشبيلية • Seville إليها • بيد أن ابن خلدون عاد الى غرناطة برغم أنه لم يستثمر بها فترة طويلة • إذ رحل الى بجاية Bougie ، حيث شغل وظيفة كبير رجال القصر ، أو الوزير الأول عند حاكمها الحفى الجديد • واستمرت المتاعب السياسية تلاقه لمدة

الثمان أو السبع سنوات التالية ، حينما في فاس ، وآخر في غرناطة ،
ثم في تلمسان Tlemcen ، بعد أن أجبر على مغادرة غرناطة .

وارتاح ابن خلدون من متاعب السياسة في الفترة ما بين ١٣٧٥ -
١٣٧٨ م عندما لجأ الى قرية قلعة ابن سلامة في اقليم أوران Oran
ونعم بحياة القبايل العربية المجاورة لمدة أربع سنوات . ولا بد أن
تلك السنوات كانت من أمتع سنين حياته . اذ حصل على فترات نادرة
من الراحة ، وتمتع بصحبة زوجته وأطفاله ، وفوق كل ذلك ، وجد
الوقت الذي خصصه للكتابة وفي تلك الفترة كتب مقدمته ، وهي مقدمة
لتاريخه العالمي .

وكانت الرغبة في الحصول على الوثائق اللازمة لاعداد هذا التاريخ
دافعه للذهاب الى تونس سنة ١٣٧٨ م . وظل يدرس ويكتب - وينفعل
مع الأحداث التاريخية لمدة أربع سنوات اذ لم يقتصر عمله على اكمال
كتاب العبر وديوان المبتدأ والخبر ، وإنما حدث سنة ١٣٨٢ م أن طلب
من السلطان أن يأذن له بإداء فريضة الحج ، بعد أن شعر بالخوف على
حياته أو حريته ، وطلب أداء فريضة الحج ، لا يمكن أن يرفضه السلطان .

ومع ذلك ، فيبدو أن السلطان احتفظ بزوجة وأطفال ابن خلدون
كرهائن ربما لضمان ولاء ابن خلدون في فترة غيابه ، أو لاجباره على
العودة الى تونس . وما أن وصل ابن خلدون الى الاسكندرية حتى ذهب
الى القاهرة حيث قضى بها اثنتين وعشرين عاما الى أن وافته المنية . ولم
ير أسرته ثانية . وكان السلطان برقوق ، حاكم مصر قد بذل مساعيه
الحميدة في اقناع حاكم تونس بضرورة ارسال زوجة وبنات ابن خلدون
الى القاهرة . غير أن السفينة التي كانت تحملهم غرقت اiban احدى
العواصف . وبقيت بنتان على قيد الحياة لم يقدر لهما الوجود بالسفينة ،
غير أننا لا نعلم شيئا عنهما . اذ تعتمد ابن خلدون التزام الصمت في
المسائل الاسرية .

وبالنسبة لابن خلدون ، فلم تكن حياته في مصر أكثر استقرارا عما
كانت عليه في تونس وشمال أفريقيا برغم ما يبدو على أنها لم تتعرض
للخطر على الإطلاق في مصر . ففي العادة استطاع ابن خلدون الاعتماد
على عطف وتأييد السلطان . بيد أن حاكم البلاد اضطر الى عزل هذا
العالم من المناصب التي استندما اليه تحت الحاج بعض الأمراء وأصحاب
النفوذ في الدولة اذ تقلد منصب قاضى القضاة للمذهب المالكي خمس
مرات برغم تعرضه للعزل من هذا المنصب . ثم تولى هذا المنصب للمرة
السادسة في فبراير سنة ١٤٠٦ م ، قبل وفاته بيضعة أسابيع .

وربما تفسر ظروف عديدة سلسلة المتاعب المتصلة التي تعرض لها ابن خلدون . ومن الجائز أن المعاناة المريرة التي تعرض لها في سنتيه الأولى لم تقيد كلفة ميله للكيد السياسي ولا شك أن اعتباره « شخصا أجنبيا » ، وهي صفة عملت على زيادة اثارها تمسك ابن خلدون بزيه المغربى ، جعل نيران الحقد والحسد تشتعل في قلوب رجال السياسة في مصر ضده ، ومن ثم اتهموه بالتزمت الشديد عند تفسير وتطبيق الشريعة . ولا ريب أنه اعتبر مصر في حالة من التدهور والتخلف برغم ازدهار ثقافتها ، وليس هناك أدنى شك في أنه رفض التفاضى عن التجاوزات ، التي ربما كانت أمرا تقليديا في مصر (*) ، والتي تعارضت مع ما تميز به من مستوى رفيع في الكياسة والأدب .

وكانت فترة إقامة ابن خلدون في القاهرة من أروع فترات حياته . ففي أواخر سنة ١٤٠٠ خلف فرج والده برقوق على عرش البلاد ، وأرسله فرج في صحبة الجيش الذي ذهب الى دمشق للتصدي لتيemor الأعرج الذي كان يتجه صوب المدينة من الشمال . وما أن وصلوا دمشق حتى عاد فرج والأمراء الى القاهرة على وجه السرعة على أثر انطلاق شائعة بحدوث انقلاب وشيك . وظل ابن خلدون في دمشق لأسباب ليست معروفة ، على الرغم من أنه حاول اتخاذ موقف الحياد إبان المناقشات التي أجراها مختلف القادة بشأن قبول مطالب تيمور أو تحمل معاناة الحصار (٣) . ومهما يكن من أمر ، فيبدو أن تيمور طلب مقابلة اعالم الشهير . ونظرا لأن جماعة من الجيش رفضت اجراء مفاوضات مع تيمور وكانت تحرس بوابات المدينة ، لذلك ذهب ابن خلدون الى معسكر المغول ، بعد أن تسلق سور المدينة ، مستعينا بسلم مصنوع من الجبال .

وظل ابن خلدون حرا في التنقل بين معسكر المغول ودمشق لمدة خمس وثلاثين يوما . وأجرى ابن خلدون عدة مقابلات مع تيمور الأعرج . وعاون المترجمون في انجاح المباحثات التي شملت موضوعات مختلفة وتضمنت ذكر أشهر الشخصيات في التاريخ ونظريات ابن خلدون عن التاريخ . وأبدى تيمور اهتماما خاصا بمصر وشمال أفريقيا وأمر اعالم أن يقدم له تقريرا عن بلاد المغرب . ولو صح الاعتقاد بأن ابن خلدون تعدد تقديم دراسة غير مشجعة الى شخص مولع بالفتوحات ، فيكون له حق الثناء عليه لتحويله اهتمام تيمور عن مصر وتحويله تجاه الصين . وعلى أية حال ، نجح ابن خلدون في الحصول على تصريح من تيمور للسماح له واصدقائه بالعودة الى مصر . وعند عودة ابن خلدون الى مصر

(*) كانت مصر آنذاك تزوج تحت حكم المماليك الجراكسة الذين أفسدوا الحياة الاقتصادية والسياسية والأمن بصراعاتهم الداخلية (المرجع) .

لا بد أنه قد نجح في اقناع فرج أنه لم يساوم على مصالحه إبان مفاوضاته مع تيمور الأعرج . وتم إعادة تعيين ابن خلدون قاضيا للقضاة المالكيين ، وشغل هذه الوظيفة ، بين فترة وأخرى حتى وفاته . ولولا صدور مقدمة ابن خلدون ، والتي جعلها مقدمة لتاريخه العالمي ، لما اعتبره الباحثون المحدثون إلا مجرد أحد المؤرخين العرب في أواخر العصور الوسطى ، وألف ابن خلدون العديد من القطع الأدبية الصغيرة ، وبحسب ما علم الحسب ، على سبيل المثال ، وموجزا في علم المنطق ، بيد أن قليلا منها قدر له البقاء . وكتاب « التعريف » هو كتاب قليل الأهمية لأنه تحدث فيه عن سيرته الذاتية ، وكان قد أعده في أواخر أيامه ، وكان كتاب السيرة الذاتية معروفا في العالم الإسلامي كنوع من الأدب وعلى أنه ليس الانتاج الوحيد لابن خلدون . أما من وجهة النظر الغربية فالكتاب مخيب للآمال . ولم يتضمن الكتاب معلومات شخصية عن ابن خلدون تشبع فضول القارئ ، وأغفل الإشارة إلى كتابات ابن خلدون باستثناء التقرير الذي أعده عن تيمور الأعرج ، وتضمن الكتاب استطرادات عن موضوعات تاريخية وأخرى مختلفة ومتنوعة وكلها ليس بها سوى القليل عن حياته . بيد أن الكتاب يترك الانطباع الذي أراد ابن خلدون أن تأخذه الأجيال القادمة عنه (٤) .

أعد ابن خلدون مسودة « المقدمة » إبان فترة إقامته في قلعة بن سلامة . ويرجع بعض أجزاء من تاريخه إلى هذه الفترة برغم أنه أكمل معظم تاريخه وراجع تلك الأجزاء إبان سنتيه الأخيرة في القاهرة . ويحمل مؤلف ابن خلدون عنوان « كتاب العبر » ، ويتكون من سبعة أجزاء ، وتمثل المقدمة الجزء الأول . وتحدث الأجزاء من الثاني إلى الخامس عن تاريخ العالم قبيل ظهور الإسلام وعن العرب والمسلمين بالشرق ، أما الجزء السادس والسابع فيتحدثان عن المسلمين في الغرب . على أن غزارة المادة التاريخية التي جاءت في « المقدمة » ، ونوعيتها الفريدة ، أفضت إلى الاعتراف بأنها دراسة قائمة بذاتها ، إبان حياة ابن خلدون نفسه .

ومع ذلك ، فقد تمخض التاريخ العالمي لابن خلدون عن شيء من خيبة الأمل والإحباط بالنسبة للباحثين . وإذا ما أدخل المرء في اعتباره الصفات المميزة للفريدة ، « للمقدمة » وبعد النظر المدرك في تفسير ظهور الحضارات وتدهورها ، فللقارئ أن يتوقع وجود سرد تاريخي للأحداث أشمل وأعم من أي مصدر ظهر قبل ذلك . فعلى سبيل المثال ، يتطلع القارئ للاطلاع على التفسير الذي سيقدمه مثل هذا المحلل التقدير لسقوط الامبراطوريتين الآشورية والكلدانية . بيد أنه يصاب بالإحباط .

ولم يحاول ابن خلدون تطبيق آرائه الاجتماعية الفلسفية فيما يتعلق بتاريخ شعب سوى في حالة اليهود فحسب . ويدور تاريخه عن مصر حول التطورات في داخل مصر السلطان ، وينحصر في ذكر الأحداث العسكرية والسياسية . بل أن ابن خلدون أغفل ذكر مجاعة داهمت مصر إبان وجوده بها . وفي حالة الأخبار المتضاربة المتعلقة بحياة زرادشت ، لم يبذل ابن خلدون جهداً في التوفيق بينها ، وإنما اكتفى بمجرد ذكرها ، كما يفعل كتاب الحوليات .

ومع ذلك فيهدف التخفيف من حدة نواحي الضعف تلك ، استطاع ابن خلدون الإشارة إلى القصور الموجود في المصادر التاريخية التي كانت في متناوله . على أن اعتبره كتاب الداعية المسيحية أوريوس Orosius أهم المصادر التاريخية عن الشعوب غير القريبة قبل ظهور الاسلام ، يشير إلى حالة القصور المؤسفة التي كان يعاني منها وعلى ذلك ، فبرغم أن دراسته عن التاريخ المصري وعن العالم الاسلامي في المشرق لا تفوق ما كتبه أي من المؤرخين الآخرين ، فإن ما كتبه عن المغرب ، وبخاصة البربر ، أفضل مما جاء عند أي مؤرخ آخر . ومع ذلك ، فربما اضطر المرء إلى الاعتراف ، بأنه من الممكن أن نعزو تفوق تاريخه عن المغرب إلى معرفته الشخصية لهذا الجزء من العالم ، أنه كان شاهد عيان لبعض الأحداث التي ذكرها . على أن ما يبديه من عدم اهتمام بالتواريخ الدقيقة هو أمر يتوقمه المرء من فيلسوف في التاريخ ، ويفسر تحفظه الفكري عدم الترابط المنتشر هنا وهناك في كتابه بشأن تعيين التواريخ الدقيقة للأحداث وفقاً لتسلسلها الزمني .

وكما سبق ذكره ، لم يحاول ابن خلدون أن يطبق وجهات نظره الاجتماعية الفلسفية المتعلقة بتاريخ شعب سوى في حالة اليهود فحسب . واحدى نظرياته عن السلالة الحاكمة هي أنها لا يمكن لها البقاء في العادة سوى لمدة ثلاثة أجيال أو أربعة . ولكي يقيم ابن خلدون الدليل على هذه النظرية ، قدم سجلاً للنجاح الذي أحرزه اليهود في عهد الآباء ابراهيم ، واسحاق ، ويعقوب ، ويوسف الذين خلف أحدهم الآخر ، وعن التدهور الذي حدث بعد ذلك . ووجد ابن خلدون أيضاً ، في « كتاب العهد القديم » كيف أن بني إسرائيل قضوا أربعين عاماً في سيناء قبل دخولهم أرض كنعان ، وهي الفترة التي حددها لحياة جيل . وبناء على ما ورد عند ابن خلدون ، كان من الضروري على بني إسرائيل قضاء أربعين عاماً ، وأعني بذلك ، فترة حياة جيل كامل حتى تتكون « عصبيتهم » ، من بعد المعاناة إبان فترة العبودية في مصر (5) .

ومهما كانت نواحي الضعف الموجودة في تاريخ ابن خلدون ، فانها لا يمكن أن تقلل من روعة « المقدمة » بأى شكل من الأشكال . فها زالت « المقدمة » أكثر الدراسات تقدما في الحضارة وفلسفة التاريخ ، قبل العصر الحديث ، وفقا لكل الاعتبارات . وتفسر ظروف عديدة تفوق هذه المقدمة . فللمرة الأولى ، أبدى المؤلف مقدرة على قوة الملاحظة في مجال الفكر ، وهو أمر لم يسبق له أن بحث فيه . وعملت معرفة ابن خلدون لمجموعة متنوعة من الثقافات ، التي كشفت كل واحدة منها عن مستوى مختلف للثقافة الرفيعة ، على امداده بقاعدة أساسية رائعة لدراسته . وتراوحت تلك الحضارات ، على طول الخط ، من العادات والتقاليد البدائية لقبائل البربر في المغرب ، الى العالم المزدهر في غرناطة ، الى الحضارة المصرية التي كانت تعاني من التدهور ، برغم احتفاظها ، بكل عناصر القوة والتأثير . وقضى ابن خلدون سنوات في بلاد كثيرة مختلفة ، ومارس دورا فعالا في الشئون السياسية حيثما ذهب ، وكان على دراية تامة بالانجازات الفكرية للشعوب التي عاش بينها . ولابد أن علما له اهتمام ابن خلدون بالمجتمع الانساني قد عرف الحالة النسبية لتلك الشعوب بالنسبة للنضج الثقافي سواء قربا منه أو بعدا عنه . وأخيرا ، كان لافتتان ابن خلدون بالتصوف أثرا كبيرا في دوره كفيلسوف اجتماعي .

ويبدو ان ابن خلدون اعتمد على مؤلفات علماء مثل المسعودي (ت ٩٥٦ م) ، بشأن الأفكار التي عبروا عنها عند تحليلهم للظواهر الاجتماعية أو عند تفسيرهم للتاريخ ولكن لا يمكن للعلماء الا أن يخشوا مدى هذا الاعتماد . ومن هؤلاء الكتاب الأول ، كان المسعودي ، بلا ريب ، أكثرهم إنتاجا ، وربما أوسعهم معرفة ، بيد أن ما قدر له البقاء من أعماله ليس سوى مجرد شذرات . ونظرا لعدم وجود محاولات سابقة لعهد ابن خلدون ، ترقى لمستوى تفسيراته عن المجتمع والتاريخ ، لذلك كان العلماء على اتفاق ، في العادة ، على أن ينسبوا اليه الأفكار التي عبر عنها في « المقدمة » . واتفقوا على أنه ليس في استطاعة أحد أن يجد تفسيرا وافيا لنضج أفكاره المبكرة المتمخضة عن قدرات عقلية فائقة في الحكم على الطبيعة البشرية وفي حسن حظه في الحياة النشطة وسط بيئات ثقافية متباينة . فعلى سبيل المثال ، لو قدر لابن خلدون تأليف « المقدمة » قبل زيارته الى مدينة غرناطة التي كانت تزخر بشتى الألوان الثقافية ، لما ظهرت المقدمة على هذا النحو وكانت أقل تأثيرا . ولهذا السبب قد يأسف القارئ لأن ابن خلدون لم تكن لديه سوى معلومات ضحلة عن العالم المسيحي في بيزنطة وأوروبا اللاتينية . وربما كانت له

ملاحظات رائدة عن المقارنة بين أثر ضرورة الاحتفاظ بـ زوجة واحدة في المسيحية على التطور الثقافي في أوروبا ، وأثر تعدد الزوجات في العالم الإسلامي ، على سبيل المثال .

واختلف العلماء في الرأي عند تقديرهم لمدى تأثير العلوم الميتافيزيقية على فكر ابن خلدون . فيصر محسن مهدي على أنه لم يقدّر أحد من المفكرين قبل ابن خلدون أو أي معاصر له بربط تاريخ المجتمع بالفلسفة السياسية ، أو حاول أن يطور علم المجتمع في إطار الفلسفة التقليدية . وبناء على رأي مهدي ، فإن « العلم الجديد » عن المجتمع الذي قدمه ابن خلدون كان ثمرة جهوده في تطبيق مبادئ الفلسفة اليونانية في دراسته للظواهر الاجتماعية في مواجهة التفسيرات الدينية عن العالم (٦) .

ومن ناحية أخرى ، يؤكد فرانز رونتال ، على أن ابن خلدون ارتأب في التفكير التأملية برغم معرفته الواسعة للفلسفة اليونانية والعرب الذين قاموا بتفسيرها . واعتقد فرانز أن ابن خلدون أقام مبادئ علمه الجديد على الملاحظة وليس على التفسيرات التي استمدت مبرراتها من الفلسفة ، وأنه عقد الجزم على الوصول إلى معرفة سبب تقدم الأمم والحضارات وتدهور أحوالها على أساس أن ذلك يتم بتأثير عوامل اجتماعية واقتصادية وليس بفعل القوى الميتافيزيقية ، فالبدأ الاجتماعي الذي يبدو أن ابن خلدون نسب إليه التأثير الأكبر على ظهور وسقوط الحضارات هو « العصبية » أو « الشعور الجماعي » Group Feeling وهو مبدأ لم يسبق لأحد من الفلاسفة الإشارة إليه (٧) والواقع أنه وفقا لما ورد في رأي رونتال ، قد يميل المرء إلى اعتبار ابن خلدون رائدا في التاريخ الوسيط للمذهب المادي الحديث لو لم يكن قد نسب كثيرا من التأثير على تطور الحضارات إلى تلك القوى النفسية كالدين .

ومهما يكن من أمر ، فيبدو أن ابن خلدون ترك تأثيرا قليلا أو ربما لم يترك تأثيرا على معاصريه في مجالات الفلسفة السياسية وعلم الاجتماع ، أو لعدة قرون تلت عصره . ولو أن ابن خلدون قد عاش قبل قرنين من عصره عندما كان العلماء الغربيون يترجون المؤلفات العربية على قدم وساق ، لترك سمة مثيرة للانتباه على الفكر الغربي . وكالمادة ، فلم يهتم به معاصروه إلى حد كبير ، واعتبروه مؤرخا عتيقا ، إلى أن اكتشف الغرب أهمية أعماله .

وافتح ابن خلدون « مقدمته » بتضرع إلى الله . فكتب يقول :
بسم الله الرحمن الرحيم . والصلاة والسلام على أشرف المرسلين سيدنا

(*) آخر المترجم أن يعيد صياغة الاستشهادات المكتوبة من ابن خلدون بلغة عصرية
تيسيرا على القارئ غير المتخصص .

محمد وعلى آله وصحبه وسلم . عبد الرحمن بن محمد بن خلدون
المصري ، عبد الله والفقير الى الله الغني الذي وسعت رحمته كل شيء .
الحمد لله . ولا حول ولا قوة الا بالله . ييله الملك وهو على كل شيء
قدير . له الاسماء الحسنى . وسع علمه كل شيء . يعلم خائنة الأعين
وما تخفى الصدور . ولا تخفى عليه خافية في الأرض ولا في السماء (٨) .

وهناك المزيد من تلك الابتهالات . وعلى الرغم من أن هذا النوع
من المقدمات الدينية كان شائعا بين الكتاب المسلمين ، ففي حالة
ابن خلدون ، ومن خلال التناسق الذي نسبه الى الله عالم الأسرار والقوى
في علاه ، يستطيع المرء أن يستنتج أن الورع الصادق هو الدافع الى
التعبير عن تلك المشاعر الوجدانية .

ثم واصل ابن خلدون بذكر تقديم للكتاب . فحدد معنى التاريخ ،
وعلق على عيوب من سبقه من المؤرخين ، وقدم صورة مجملية لمحتويات
تاريخه وتنسيقه العام . وبدأت الفقرات الأولى من تقديمه بما يلي :

« التاريخ فرع من فروع المعرفة تهتم به الأمم والأجناس . ويعد
في طلبه بكل تلهف وشوق . فيتوق رجل الشارع والعامه لمعرفة
التاريخ ويتنافس الملوك والقادة على الحصول على المعلومات التاريخية .

فالمثقفون والأميون قادرون على فهم التاريخ . فمن الناحية
السطحية ، ليس التاريخ سوى مجرد معلومات عن الأحداث السياسية ،
وتاريخ الأسر الحاكمة ، وأحداث الماضي البعيد ، وكلها تقدم على نحو
شيق ويضاف إليها بعض الأمثلة الشعبية والحكم . ويساعد التاريخ على
جلب المتعة والتسلية للجماهير المريضة ، ويجملنا نفق على فهم أحوال
البشر . ويوضح لنا كيف تؤثر الظروف المتغيرة على شئون البشر ،
وكيف تستطيع أسرة حاكمة معينة قادرة على احتلال أجزاء شاسعة من
العالم وتمكن من الأرض الى أن تصبح أثرا بعد عين .

ومن ناحية أخرى ، فالمعنى الباطني للتاريخ ، هو أنه يثير التفكير
والتأمل وهو محاولة للوصول الى الحقيقة ، وتفسير دقيق للأسباب والجنور
التاريخية للأحوال القائمة ، ومعرفة وافية عن كيفية وقوع الأحداث
وأسبابها . ولذلك تمتد جذور التاريخ بعمق في الفلسفة . ويستحق
التاريخ أن يعتبر أحد فروع الفلسفة » (٩) .

ويعدد لنا ابن خلدون عيوب من سبقه من المؤرخين ذاكرا الشائعات
والأخبار الكاذبة ، والافتقار الى الروح النقدية ، والثقة العمياء في صحة
العادات والتقاليد وقبول كل ما هو مكتوب دون تفحص أو تمحيص .
وبالإضافة الى ذلك ، فكتابات كثير من المؤرخين مملّة ، « أو (على أية

حال) لم يحاولوا الا تكون مملة « . واتهم ابن خلدون بعض المؤرخين بعدم الاهتمام بالتغيرات التي طرأت على الأحوال والعادات للأمم والأجناس والتي حدثت بمرور الوقت . . « لقد أهملوا أهمية التغير عبر الأجيال عند معالجتهم للمادة التاريخية لأنهم لم يجدوا الشخص الذى يفسر لهم تلك التغيرات « (١٠) . وكان يأمل فى علاج كل تلك العيوب ، برغم احتواء التقديم الموجز لكتابه على اعتراف بما لديه من قصور ، وربما كان ذلك ادعاء تقليديا بعدم الكمال . « وبرغم كل ما قيل فاني أشعر بالنقص عندما أنصفح كتب العلماء القدامى والمعاصرين . وأعترف بعدم مقدرتي على التعمق فى موضوع شائك جدا كهذا « (١١) .

وفى المقدمة المطولة ، التى تلت التقديم المختصر ، بحث ابن خلدون فى قيمة علم تدوين التاريخ *Historiography* ، وفى الطرق المختلفة التى يستعملها المؤرخون والأخطاء التى ارتكبوها . فكتب يقول : « يجب أن يكون معلوما أن التاريخ فرع من فروع المعرفة وله طرق كثيرة فى كتابته . فمظاهره النافعة كثيرة . وهدفه نبيل . ويجعلنا على معرفة بالأمم الماضية . ويطلعنا على سير الأنبياء ، والأسر الحاكمة ، وسياسات الحكام . وبذلك يستطيع المرء أن يحصل على النتائج النافعة اذا ما حاول تقليد القدوة التاريخية فى الأمور الدينية والدنيوية « (١٢) .

هذا هو كل ما قدمه ابن خلدون بقية ذكر المبررات لدراسة التاريخ ، ويبدو أنه قد أفاض فى ذلك بعد أن أعطى « لمقدمته » طابع التحليل النفسى . ثم انتقل مباشرة الى الحديث عن مواطن ضعف معينة تعرض لها المؤرخون . منها عدم مراعاتهم الدقة عند ذكر الإحصاءات . فأشار قائلا : « ذكر المسعودى وكثير من المؤرخين أن موسى (عليه السلام) أحصى جيش بنى اسرائيل فى الصحراء . وأخذ معه كل قادر على حمل السلاح ، وبخاصة أنه اعتبر كل من جاوز الثانية والعشرين مناسبا . ووصل عدد هذا الجيش الى ما يزيد على ستمائة ألف مقاتل . . . وبذلك يكون (المسعودى) قد نسبى أن يضع فى اعتباره اذا ما كان فى استطاعة مصر وسوريا حشد جيش بهذا العدد . فمن الممكن أن تحشد كل مملكة أكبر قدر من قوات المقاومة الشعبية militia ولكن فى حدود امكانياتها البشرية والمادية . وتؤكد العادات المعروفة والأحوال المألوفة على صحة هذه الحقيقة . ويضاف الى ذلك ، عدم استطاعة جيش فى مثل هذا الحجم ، التحرك للقاء العدو وخوض المعركة كمجموعة متكاملة . وستكون كل اراضى الحدود التى يمكن استغلالها غير كافية لمثل هذا الجيش . واذا ما اتخذ مثل هذا الجيش وضع استعداد للمعركة فسيشغل مساحات

تفوق نطاق الرؤية . وإذا كان الحال كذلك ، فكيف يتقاتل جيشان ، أو ينتصر أحد أجنحة جيش في الوقت الذي لا يعرف فيه جناح ماذا يفعل الجناح الآخر ؟ (١٣) .

وانتقد ابن خلدون المؤرخين العرب على الخطأ الشنيع الذي وقعوا فيه والمتعلق بقصة العباسية شقيقة هارون الرشيد ، وجعفر رفيقه في المرح والسمر . واعتمد في هذه القصة على رواية الطبري الى حد كبير ، وحدثت لرغبة الخليفة في قضاء ساعات المرح والسمر بصحبة جعفر وشقيقته العباسية ، لذلك زوج شقيقته لجعفر حتى لا يجد جعفر حرجا في الجلوس مع الخليفة وشقيقته . ومع ذلك فمن المفهوم أن هذا الزواج لم يكن مقدرا له أن يتم بدخول جعفر على العباسية . بيد أن العباسية هامت حبا في جعفر ، الذي نجح في مباشرة حقه الشرعي معها بعد أن لمبت الخمر بلبه . وعندما علم هارون بأن زواجهما الشرعي أثمر عن طفل ، «استشاط غضبا » ثم أمر بعد ذلك بدمق عنق جعفر .

ورفض ابن خلدون أن تكون هذه القصة مجرد شائنة قصد بها الاساءة الى العباسية . اذ يرى أنه من المستحيل الاعتقاد في أن امرأة مثل العباسية ، وهي صاحبة الحسب والنسب ، أن تفعل ذلك « ان العباسية ابنة خليفة وشقيقة خليفة . وولدت في بيت الخلافة ، وهي من سلالة بيت النبوة ، ومن ذرية أهل محمد (صلى الله عليه وسلم) (★) ، وأعمامه وأقاربه . وهي مرتبطة بالرعييل الأول من الصحابة يحكم أصلها ومولدها ، وينور الوحي المنزل ، وبالمكان الذي هبط فيه جبريل (عليه السلام) (★) . وكانت العباسية تعيش وفقا للمشاعر والتقاليد العربية الصادقة ، ووفقا لمبادئ الاسلام السمحة التي ظلت بعيدة عن مظاهر الرفاهية والترف وعن مواطن انتشار الرذيلة . وأين يجد المرء الطهارة والعفة والحياء اذا لم يجدهم عند العباسية ؟ وأين توجد العفة والشرف اذا لم يعد لهما وجود في ذلك البيت ؟ وكيف تستطيع العباسية أن تربط شجرة نسبها العريقة بشجرة جعفر بن يحيى وتطلّع أصلها العربي المريق بأصل ذلك الفارسي التابع ؟ (١٤) .

وإذا ظل القاري الحديث غير مقتنع ، فعلى الأقل سيتفق مع ابن خلدون في أن هذه الفرية ، حتى ولو حدثت ، ربما لم تكن الدافع الذي حرك هارون للقضاء على جعفر ، ووالده وشقيقه ، وكل أفراد أسرة البرامكة . وقد يشك المرء في أن ابن خلدون كان يدرك أن شجبه لقصة

(★) ما بين حاصرتين من عند المترجم .

انحراف العباسية -خلقى قد يدخل البهجة والسرور على قراء القصر بنفس قدر ادانته للفرية الزاعمة بأن هارون كان « مدمنا للخمر » . على أن الأسلوب الجاف الذي عبر به ابن خلدون عن عدم اعتقاده في صحة قصة العباسية وجعفر يقدم لنا مثلا رائعا عن مدى الخطأ الذي يمكن أن يقع فيه كبار العلماء عندما يسمحون للأفكار أن تحجب عنهم حقيقة أهواء أو تقلبات الطبيعة البشرية .

وبحث ابن خلدون بالتفصيل في قصص مشابهة تتعلق بسوء السلوك الأخلاقي لبعض الخلفاء الأول ثم قدم تفسيراً يمكن أن ينطبق على كل عصر .

« وهناك قصص كثيرة من هذا القبيل . وهي تبرز دائما على نحو غير متوقع في كتب المؤرخين . ويبدو أن الدافع على تليف هذه القصص وذكرها وجود رغبة عامة في المتع المحظورة وتشويه سمعة الآخرين بضروب الاتهامات والافتراءات . ويبرر الناس خضوعهم للسلطات بذكرهم الرجال والنساء الذين سبقوهم (والذين فعلوا نفس الأفعال التي يفعلونها ، حسب زعمهم . ومن ثم ، فغالبا ما يبدو متلهفين جدا لمعرفة تلك المعلومات ويشمرون عن سواعد الجهد في البحث عنها بين طيات صفحات الكتب المنشورة » (١٥) .

وعلاج هذه الآفة هو العمل على ايجاد المؤرخ المدرب والمسئول . ويكتب ابن خلدون عن هذا المؤرخ فيقول يجب أن يعرف هذا المؤرخ مبادئ السياسة ، وطبيعة الكائنات الموجودة ، والفروق بين الأمم ، والأماكن ، والعصور ، مع الأخذ في الاعتبار بضرورة معرفة أساليب الحياة ، والمميزات الشخصية ، والمعادن ، والمذاهب والمدارس ، وأي شيء آخر . ويجب أن يكون لديه الملم تام بالأحوال الحاضرة في كل تلك المجالات المذكورة . ويجب عليه أن يقارن بين أوجه التشابه أو الاختلاف بالنسبة للأحوال في الحاضر والماضي . ويجب عليه أن يعرف أسباب التشابه في بعض الحالات ، وأسباب الاختلاف في الحالات الأخرى . ويجب أن يكون على معرفة بأصول السلالات الحاكمة والفرق الدينية وجذورها التاريخية بالإضافة الى الأسباب والدوافع التي دفعت بهم الى الوجود وظروف وتاريخ الشخصيات التي ساندتها . وأن يكون هدفه الوقوف على المعرفة التامة لأسباب كل حادثة ، وأن يكون على دراية تامة بالجذور التاريخية لكل حدث تاريخي . ثم يجب عليه مراجعة المعلومات المنقولة وفقا للمبادئ الأساسية التي يعرفها » (١٦) .

ويقول ابن خلدون أن كتابه الأول « المقدمة » يتحدث عن الحضارة وخصائصها الأساسية . ويتضمن ذلك « السلطة الحاكمة ، والإدارة ،

والأعمال المريحة ، وفرص العمل ، والحرف ، والعلوم ، والمعارف » (١٧) .
وأعلن ابن خلدون أن غايته كتابة تاريخ واقعي ، ويقصد بذلك ، أن يكتب
تاريخاً يقارب أو يناهز ، « أي علم قائم بذاته » . واعتمد ابن خلدون
على المعلومات المستقاة من البحث العلمي الدقيق ، ولم يعتمد على الأساليب
البلاغية ، إلا فيما يتعلق بدراسة أساليب السياسة ، وذلك عند اعداده
لهذا التاريخ الجديد (١٨) . وأعلن ابن خلدون أن دراسته هذه يمكن أن
ينظر اليها على أنها « علم مبتكر بكل ما في الكلمة من معنى » ، برغم
أنه حريص على قبول احتمال أن المؤرخين الذين سبقوه ، ومن بينهم بعض
الفرس والكلدانيين ، على سبيل المثال ، قد ساهموا بجهود هائلة للأفكار
التي عرضها في هذه الدراسة . وعلى الرغم من اعلانه بأن كتابه فريد
في نوعه وأنه « اشتمل على معلومات تخالف ما كان شائعاً ومألوفاً » ،
فانه اعترف « بعلم مقدرته على التعمق في موضوع شديد الصعوبة » .
ورجأ ابن خلدون الباحثين « أن يتفحصوا الكتاب بعين الناقد وليس بعين
المجامل ، وأن يصححوا في هدوء ويتفاضوا عن الأخطاء التي تقابلهم » (١٩) .

وهنا يستعد ابن خلدون للبدء في بحثه عن الصفات المميزة
للحضارة في مظاهرها المختلفة ، وهي دراسة من الممكن أن تزودنا
بالأسس والمبادئ الخاصة بتاريخه العالمي . ويتفق ابن خلدون مع
الآخرين في أن الانسان اجتماعي بطبيعته وعلى ذلك فهو في حاجة الى
عون بني جنسه كي يعيش منسجماً مع طبيعته . فكتب ابن خلدون :
« ان قدرة الفرد من بني البشر لا تكفيه للحصول على الطعام الذي يحتاج
اليه ، ولا تدمه بالكمية اللازمة كي يعيش ؛ وحتى لو افترضنا الحد
الأدنى من الطعام - ونعني بذلك قوت يومه ، (حنة) من القمح ، على
سبيل المثال - فان هذا القدر من الطعام لا يمكن الحصول عليه الا بعد
اعداد كثير مثل الطحن ، والعجن ، والخبز . وكل من تلك العمليات
الثلاث تحتاج الى آنية ، وأدوات وكلها لا يمكن أن تتوفر دون مساعدة
العديد من أصحاب الحرف ، مثل أصحاب حرف الحدادة ، والنجارة ،
وصناع الفخار . واذا ما افترضنا أن في استطاعة الانسان أكل القمح
قبل أن يصير خبزاً ، فمن الضروري أن تمر حبات القمح بعملية عديدة :
منها بذل الحب ، وحصد القمح ، ودرس الحنطة لفصلها عن سنابل القمح .
وتتطلب كل عملية من تلك العمليات السابقة عدداً من الآلات وعدداً يزيد
على عدد الحرفيين الذين سبق ذكرهم . وهي عمليات تفوق طاقة شخص
بفردة ، بل انه لن يستطيع القيام بجزء منها ، وحده » (٢٠) .

وأشار ابن خلدون الى ظروف أخرى لا يمكن فيها الاستغناء عن
«مساعدة الجماعة من أجل صالح الفرد » . فالفرد يحتاج للمساعدة عندما

يشعر بضرورة الدفاع عن نفسه ضد الحيوانات المفترسة ، على سبيل المثال ، أو ضد عدوان من داخل الجماعة . وفي الحالة الأخيرة فمن الواجب على الحاكم أن يقدم المساعدة . ومن ثم فمن الواضح أن سلطة الحاكم لازمة طبيعية للإنسان وضرورية للجنس البشري بلا أدنى ريب » (٢١) . ويعلم ابن خلدون بحزم واصرار على أن اعتلاء الحاكم للسلطة لا يستلزم بالضرورة أن مشيئة الله هي التي أرادت ذلك ، وأعلن أيضا أن الحاكم لا يستمد سلطته من الله ، كما كان يدعى بعض الفلاسفة .

ثم اعتقد ابن خلدون أن الأرض « عنقود من العنب يطفو فوق ماء » (٢٢) ، البحار ، والمحيطات ، والأنهار . وكتب عن نهر النيل ، فقال ان منبعه عند سفح جبل ضخيم على بعد ست عشرة درجة خلف خط الاستواء : « ولا يعرف جبل أعلى منه في العالم » (٢٣) . وقدم للقارئ خريطة تمكنه من متابعة بحثه عن المناطق المصب التي تحتويها الأرض . وقدم ابن خلدون معلومات جغرافية تشابه تلك التي تم التسليم بصحتها ، على وجه التعميم ، في عصره . وكما أوضح ابن خلدون نفسه ، فإن كثيرا من تلك المعلومات مأخوذة عن كتاب مثل بطليموس Potlemy في الجغرافيا ، ومن بعده مؤلف كتاب روجر The Book of Roger (بواسطة الإدريسي) (٢٤) .

وركز ابن خلدون معظم اهتمامه على المناطق النائية ، والربامة ، والحامسة ، والتي تشكل جميعها المناطق المعقدة . وأن الشعوب التي تعيش في تلك الأقاليم المتعددة هي أكثر الشعوب تعظما . ثم قال : « إن سكان تلك المناطق أكثر اعتدالا واقرارا (وفي تناسب جيد) بالنسبة لأجسادهم ، ولونهم ، وصلاتهم الشخصية ، وأحوالهم العامة . واتضح أنهم يميلون إلى الاعتزال إلى حد كبير في مساكنهم ، وملابسهم ، وأطبقتهم ، وحرفهم . ويسكنون بيوتا مصنوعة من الأحجار ومزينة بأيدى العمال الماهرة . ويذاكرون بعضهم بعضا في إنتاج الفضل الأدوات والآلات . ويجد المرء عندهم المعادن الطبيعية ، مثل الذهب ، والفضة ، والحديد ، والنحاس ، والرصاص ، والقصدير . ويستعملون المعادن الثمينة (الذهب والفضة) في معاملاتهم المالية . وغالبا ما يتخبتون الأسراف في كل أحوالهم . تلك كانت أحوال سكان المغرب ، وسوريا ، والعراق ، وغرب الهند (الهند) ، والذين ، بالإضافة إلى استباقيتنا ، وأيضا المسيحيين الأوروبيين » (٢٥) .

وكان ابن خلدون يرى أن الأحوال الصحية لسكان الصحارى أفضل من مثلتها عند سكان التلال ونسب ذلك إلى تقشفهم في نظامهم الغذائي ~

وأضاف أن الناس الذين يكتفون بالقليل من الطعام دون تقديرهم أكثر الناس تمسكا بتعاليم الإسلام كقاعدة عامة ، ويمضون أكثر من غيرهم . وكانت هذه الصفات الجميدة نتاجا لبيئة المحيطة بهم . بيد أن الله يهب بعضا من خلقه قدرات خارقة من نفاذ البصيرة كما فعل مع الأنبياء . وأقر ابن خلدون ، دون ريب ، بصحة تلك القدرات ، كما آمن بقدرة بعض الناس على تفسير الأحلام . « الرؤى » التي يراها الناس ، « في منام » . واعتقد ابن خلدون أن بعض الناس لديهم القدرة على التنبؤ بالغيب بالنظر بتركيز لفترة من الوقت في المرايات أو الأنية التي بها ماء ، وبالإضافة إلى ذلك ، « تلك العبارات المتعلقة بأمور القريب التي ترد على السنة المتخلفين عقليا » (٢٦) .

وقد يندعش القارئ الذي لديه فكرة عن المكانة العالية التي يحظى بها ابن خلدون لمعق تفكيره ، عند سماعه لتلك المفاجآت الأخيرة ، إلا أنه سيجد ما يعيد الطمأنينة إلى نفسه في الفصل الثاني من الكتاب الأول لابن خلدون حيث يؤكد هذا العالم على أنه يتمتع بمكانة مرموقة . وهنا يقدم ابن خلدون تحليلا علميا عن حضارة البدو والشعوب المتنقلة بصفة عامة . وتصور الفقرات الأولى نمط الحياة وتطورها من حياة القبيلة البدائية إلى أرقى المراحل الحضارية . « اتخذ بعض الناس الزراعة كوسيلة لكسب عيشهم وزرعوا الحبوب والبقول . واتخذ البعض الآخر تربية الحيوانات الداجنة من الأغنام ، والماشية ، والماعز ، ونحل العسل ، ودود القز ، للاستفادة منها ومن نتاجها ولا يستطيع أولئك الذين يعيشون على الزراعة أو تربية الحيوانات العمل دون استغلال الصحراء لأنها دون غيرها هي التي تتيح لهم فرصة الحقول الشاسعة ، والأراضي الزراعية ، والمراعي ، وكل شيء غير متيسر الحصول عليه في المناطق المأهولة بالسكان . لذلك كان من المحتم عليهم المشية في نطاق الصحراء . ولم يتوصلوا في معيشتهم إلا إلى حد الكفاف لعدم مقدرتهم على الحصول على غير ما تحت أيديهم ، وصار نظامهم الاجتماعي والتعاوني قائما على سد متطلبات الحياة من مأكول ، وماوى ، ودفع . وساعدت أحوالهم الأخذة في التحسن على التوالى . وزيادة ثروتهم عن حاجتهم ، على تزايد شعورهم بالطمأنينة وتقبل الأمور في يسر . ثم تعاونوا من أجل أمور خارج نطاق الضروريات فبنوا المساكن الضخمة ، وشيدوا القرى والمدن لحماية أنفسهم . وتبع ذلك مزيدا من الرفاهية وسهولة في سبل العيش ، مما أدى إلى تكوين عادات متطورة قائمة على الرفاهية ورغد العيش . وبدأوا يشاؤون بأعساد الطعام ومطابخ اعتماد الطعام الفاخر ، وباستعمال الثياب الفاخرة المصنوعة من الحرير ، والقماش المطرز ، والمنسوجات الأخرى الفاخرة ، وبتشبيد

المباني العالية والأبراج ، والآثاث الفاخر في مبانيهم . وتقدموا في أساليب الزراعة - وبنوا القلاع والقصور ، وزودوها بالمياه الجارية ، وزادوا في علو ارتفاع قلاعهم ، وتنافسوا في تزويدها بكل المتطلبات اللازمة - واختلفوا في أنواع ملابسهم ، وصرهم ، ومركباتهم ، والأدوات النافعة التي يستخدمونها في أغراضهم . والآن ننقل إلى « الناس الذين يعملون وهم جالسون » ونعني بهم سكان المدن والريف ، الذين يعملون في الحرف الفنية كوسيلة لكسب عيشهم ، وبعضهم يشتغل بالتجارة . وهم يكسبون أكثر من البدو ، ويعيشون في رغد من العيش ، وتعتبر حياتهم على ثرائهم ، (٢٧) .

ويرى ابن خلدون أن معظم أصحاب الحرف كانوا في الأصل من البدو ، وعاشوا في مستوى حضارى بدوى . ونظرا لأن البدو كانوا ملزمين بانتهاج حياة قائمة على ضروريات الحياة ، دون رفاهية أو ملذات ، « فإن عاداتهم الذميمة ، وصفاتهم المستحقة للوم تكون طفيفة . ويكونون أكثر قربا من حالتهم الأولى ، وأكثر بعدا عن العادات الذميمة التي أثرت على أصحاب الحرف من خلال العادات القبيحة والذميمة » (٢٨) .

شكل لاضطرار التشريعات والاعتماد عليها لتحقيق الحماية علامة كبرى في تدهور الحضارة . فقبل تلك المرحلة كانت الفضائل القطرية كافية لحماية الإنسان وعندما ظهرت القوانين عملت على الإقلال من قدرة الإنسان على الثبات والجلد والمقدرة على التحمل . ولو سئل ابن خلدون إذا ما كان هذا الرأي ينطبق على التشريعات التي وردت في القرآن الكريم ، لبادر بالقول إن القيود التي فرضتها الشرائع الدينية جاءت من الناس وليس كنتيجة لمعرفة فنية أو ثقافية علمية . . وظلوا محتفظين بثباتهم وجلدهم دون أن يصيبه الوهن ، ولم يعتريه الصلابة سواء بالتعليم أم على يد السلطة الحاكمة . . . إلى أن تضاد أثر الدين بينهم ، فوضموا التشريعات الملزمة (٢٩) . وبمعنى آخر ، فإن التشريعات المستمدة من الحكومة أو التعليم تؤدي إلى القضاء على القدرة الذاتية على الجلد والثبات لأن أثرها المقيد والملزم يأتي من خارج ضمير الفرد . ومن ناحية ثانية ، فإن تطبيق التشريعات الدينية لا يعمل على إضعاف القدرة الذاتية على الجلد والثبات لأن قوتها الملزمة أمر قطري .

وكتب ابن خلدون عن مبدأ الشعور الجماعى « المصيبة » وهو مفهوم أعطاه معناه واشتهر به فالشعور الجماعى هو الذى يمكن القبائل البدوية من الدفاع عن أنفسها ضد الأعداء ودون انتظار تعريضات أو

أوامر من شيوخها • « ولا يكتب التوفيق لهم في الدفاع وحماية أنفسهم .
إلا إذا كانوا مجموعة مترابطة على الحب ووحدة الأصل • وذلك يقوى من
قدرتهم على التحمل ، ويجعل أعدائهم يعملون لهم ألف حساب ، طالما
كان حب الفرد منهم وتملقه بأسرته وعشيرته يفوق أى شئ آخر • فانه
(سبحانه وتعالى) وضع في قلب الإنسان المودة والرحمة لدوى القربى ،
ولبنى البشر ، ويعمل هذا على التراحم ، والتعاطف ، ويجعل الأعداء
يخشون بأسهم » (٣٠) •

وتمتد العصبية لتشمل الأتباع والحلفاء أيضا لأنها « تؤدي الى
الاتصالات الحميمة تماما ، أو تفعل كما يفعل الأصل المشترك على وجه
التقريب » (٣١) وكل هؤلاء الناس ، الذين انحدروا من جد واحد على
استعداد ان يعترفوا ومعهم الأتباع والحلفاء بقيادة أحدهم عن طيب خاطر •
وكل ذلك بفضل الشعور المشترك •

يبد أن شعبا وحدته العصبية ذات مرة ، من الممكن أن يفقدوها عندما
يرتبط بشعوب أخرى أو عندما يركن هذا الشعب الى حياة الدعة
والاستقرار • وهناك بعض الناس يجمعهم معا شعور جماعى زائف •
وينطبق ذلك على بنى اسرائيل • فكتب ابن خلدون ان بنى اسرائيل
هم اشد الناس تمسكا بهذا الشعور الجماعى • وفي الأصل كان لبنى
اسرائيل « أسرة » من أشهر الأسر في العالم لسببين ، أولهما : ظهور
عدد كبير من الأنبياء والرسل من بين أجدادهم ، وأهمهم ابراهيم وموسى
الذى وضع تعاليمهم الدينية ، وثانيهما : شدة تمسكهم بشعورهم الجماعى
واعتقادهم بأنهم شعب الله المختار • ثم تم تجريدهم من كل ذلك ، وكتبت
عليهم الذلة والمسكنة وتعرضوا للفقر والفاقة • وعاشوا مشقتين فى أنحاء
المعصورة • وظلوا لمدة آلاف من السنين لا يعرفون سوى حياة الاستعباد
والارتياح فى أمرهم • ومع ذلك سيطر عليهم الاعتقاد الزائف بأنهم شعب
الله المختار • وردد الفرد منهم القول : « بأنه من أتباع هارون ، ومن
سلالة يشوع ، ومن قبيلة يهوذا » (٣٢)

ان الشعور الجماعى قوة مؤثرة بالغة الحساسية • انها ترفض
قيادة أى أسرة خارج نطاق الجيل الرابع • وقدم اليهود المثل الواقعى
على تلك الظاهرة أيضا • اذ قبلوا حكم أسرة واحدة - ابراهيم ، واسحق ،
ويعقوب ، ويوسف - لمدة أربعة أجيال • « ويعلم الفرد الذى حقق المجد
والشهرة لأسرته الثمن الذى دفعه مقابل ذلك العمل ، ويظل محافظا على
الخصائص التى أوجدت هذا المجد وعملت على استمراره • ويتعلم الابن
من والده هذه الأمور بحكم الصلة الشخصية • ومع ذلك فهو أقل خبرة

حي هذا المجال عن والده ، بنفس قدر تبعية المرء الذي يتلقى معرفة الأفكار من خلال الدراسة النظرية على يد شخص عرفها . عن طريق الممارسة العملية . أما الجيل الثالث فلا بد أن يكون قانعا بالالتزام بالمحاكاة والتقليد ، ومعتمدا على العرف والتقاليد على وجه الخصوص . وهذا الجيل أقل مرتبة من الجيل الثاني وهو يشبه الفرد الذي يعتمد كلية على التقاليد ويكون في مرتبة أدنى من الذي يمارس رأيا مستقلا .

وحينئذ يكون الجيل الرابع أقل مرتبة من الأجيال الثلاثة السابقة من كافة النواحي ولابد أن هذا الجيل قد فقد الخصائص التي حفظت بناء المجد الضخم . ومن الناحية العملية فهو يحتقر تلك الخصائص . ويتصور الجيل الرابع أن هذا البناء الضخم لم يتم من خلال العمل والجهد . إذ يعتقد أن هذا المجد إنما هو محصلة ما فعله الأجداد وليس نتيجة الجهد الجماعي والخصائص الفردية . ذلك لأنه يدرك مدى الاحترام الكبير الذي يحظى به أمام الناس ، بيد أنه لا يعلم كيف نشأ هذا الاحترام وسبب ظهوره . وهو يتصور أن ذلك كله مرجعه إلى أصله ولا شيء سواه . ويتباعد عن الذين يشاركونهم الشعور الجماعي معتقدا أنه خير منهم . ويثق أنهم سيطيحونه لأنه ولد ليكون مطاعا بينهم ، برغم أنه يعرف الخصائص التي تجعل الطاعة أمرا ضروريا . ومن بين تلك الخصائص التواضع عند التعامل مع أولئك الناس واحترام مشاعرهم . ومن ثم فهو يعتبرهم جديرين بالازدراء ، وهم يدورهم ، يشورون ضده ويحتقرونه . ويتزعزعون القيادة السياسية منه ومن ذريته ويسلمونها إلى أحد أقاربه ، امتثالا لشعورهم الجماعي كما سبق أن ذكرنا « (٣٣) » .

إن الاحساس بالولاء للجماعة إلى زوال ، كحال أي شيء في الوجود . فالإنسان والحيوان ، والنبات والجماد ، وكل المخلوقات الأخرى تنشأ ثم تقنى ، وهذا هو ما يستطيع المرء ملاحظته بنفسه . وتنطبق الحالة نفسها على الأحوال التي تأثر على سائر المخلوقات « (٣٤) » وعلى الرغم من غاية الاحساس بالولاء الجماعي هو تحقيق التفوق على الشعوب الأخرى ، فانه ما أن يتم التوصل إلى تلك الحالة ، حتى يكون التدهور أمرا حتميا الحدوث لا محالة . إذ أن السبب الأساسي في حدوث هذا التدهور هو حياة الثراء والترف التي حققتها الأمة عن طريق توطيد دعائم تفوقها على الشعوب الأخرى . وعندما تأخذ خشونة حياة البداوة في الانحسار ، يبدأ الاحساس بالولاء للجماعة ، والشجاعة ، في الفتور . ثم تحل الهزيمة ، ويليهما . الخضوع لحكم أمة أخرى ، وأخيرا مرحلة الانداس »

أمد الأعراب ابن خلدون بمعظم المادة العلمية الثقافية التي
 ينفي عليها تفسيراته . ويشكل ادراكه لأحوال الأعراب وتحليله لسماتهم
 ومميزاتهم الطابع العام المسيطر على ما كتبه . واعتبرهم ابن خلدون غير
 متمدين بطبيعتهم ، ويميلون الى السلب والنهب والتخريب والتدمير .
 وهم أعداء للتمدن . اذ قال : « ويرجع السبب في ذلك الى أن البدو أمة
 غير متمدنة ، واعتادت على التصرف بهمجية وعلى الأمور التي تدل عليها .
 وصارت الهمجية طبيعتهم المميزة والمعبرة عن شخصيتهم . فاسلو بهم
 الهمجى يعنى التحرر من قيود السلطة وعدم الخضوع للقيادة . ومثل
 هذا الميل الفطري إنما هو بمثابة رفض للتمدن وتقويض له . وتوجه كل
 أنشطة البدو المألوف لديهم الى السر والانتقال . وإذا كان الاستقرار
 يؤدي الى التمدن فإن تلك الأنشطة القاسية على الترحال في تناقض
 وتعارض مع الحضرة . فعلى سبيل المثال ، يحتاج البدو الى الأحجار
 لاستخدامها كدعائم يضمنون عليها قدور الطبخ . ولذلك ينتزعونها
 من المباني التي يهدمونها للحصول على تلك الأحجار لاستعمالها في ذلك
 الغرض . ويحتاجون للخشب أيضا لاستخدامه كدعائم خيامهم ، وكاعمة
 للخيام التي يسكنونها . وطبيعة هذه الحياة في تعارض تام مع إقامة
 المباني التي تشكل القاعدة الأساسية للحضرة » (٣٥)

وما زالت هناك سمات أخرى لدى الأعراب جعلتهم معادين للحضرة .
 فقد أهملوا تشجيع تطوير الحرف والمهارات ، وكان ينقصهم الاهتمام
 بالتشريعات التي تكبح جماح الذين مالوا الى فعل الشر ، وكل العرب كان
 لديهم الطموح في أن يكونوا قادة . ولذلك فمن حسن الطالع أن ظهرت
 قوة بمرور الوقت عملت على تهذيب الفرد العربي البدائي ومكنته من
 إقامة حضارة مزدهرة . وكان الدين هو تلك القوة التي تعمل على
 القضاء على الفظاظة والغلظة ، ويكبح جماح الحقد والحسد فيما بينهم .
 وبالإضافة الى ذلك فلا يوجد شعب في مثل مرة العرب في تقبل
 الحقائق الدينية والدعوات الحقّة ذلك لأن طباعهم ظلت بعيدة عن العادات
 السيئة ولم تتأثر أخلاقهم بالصفات الشخصية الوضيعة . وتكمن
 المشكلة الوحيدة في نوعية الغلظة ، ومع ذلك فمن الممكن العمل على
 التخفيف من حدتها طالما ظل الفرد على سجيته الأولى وبعيدا عن التقاليد
 الذميمة والعادات القبيحة التي تترك أثرها في النفوس (٣٦) .

واعتبر ابن خلدون السلطة الحاكمة في تعارض مع مشيخة القبيلة ،
 وفي علاقاتها بالشعور بالولاء الجماعي . ويرغم أن أي دولة تتألف من
 عدد من القبائل قد تكون من الضخامة الى الحد الذي يقلل من وضوح

عوامل العصبية بها، فإن هذا الشعور الجماعي يظل قائما بقوة بين الأسر التي تتنافس على القيادة . وما أن تحقق أسرة معينة تفوقها حتى تنسى الظروف التي حققت لها النجاح للوصول الى مركز القيادة . ثم يصبح أمرا متعارفا عليه أمام كل أفراد القبيلة أن تخضع لتوجيهاتها . وعندما تتحقق هذه الفكرة تستطيع الأسرة أن تتجاهل ، بآمان ، أى اهتمامات أخرى تتعلق بالشعور الجماعي ، لأن الدين يعمل بقوة فعالة على أن يشد الشعب أزر بعضه البعض

واعتقد ابن خلدون أن الجيازاات أى أسرة حاكمة ، وعلى وجه الخصوص الآثار المادية التي تركتها الى الأجيال القادمة ، كانت تتناسب مع قوتها الأصلية . فعلى سبيل المثال كانت الانجازات الكبرى للخليفة المأمون تعبيرا عن اتساع رقعة الدولة في عهده ، وعن الثروة الهائلة التي كانت تحت يد السلطة الحاكمة ، والأعداد الغفيرة من الأيدي العاملة التي سخرتها الدولة لصالحها . وخشية أن يصل القارى أبناء الانجازات التي لن يجد لها نظير يماثلها في عصر حكى ابن خلدون كيف أن وزير سلطان ميريديد Merinid أجاب على شكه فيما يتعلق بمدى صحة ما ذكره ابن بطوطة : « يجب ألا ترفض تلك المعلومات عن أحوال الأسرة الحاكمة لأنك لم تر تلك الأشياء بنفسك . والا فانك ستكون على مثال ابن الوزير الذي تربى في السجن . وكان هذا الوزير مسجوناً لعدة سنوات بأمر حاكم البلاد . وتربى ابنه معه في السجن . وعندما شب الفتى بدأ يسأل والده عن اللحم الذي يأكله . فأخبره والده أنه لحم الضأن . فسأله ابنه عن لحم الضأن . وعندما وصف له والده الحمل بالتفصيل ، قال الابن : « انك يا والدى تعنى أنه يشبه الفأر » فغضب والده منه وقال : « وما هى العلاقة بين الحمل والفأر ؟ » وحدث الشيء نفسه بين لحم البقر ولحم الحمل فيما بعد . واعتقد الابن أن كل الحيوانات من صنف الفأر لأنه لم ير سوى الفأر في السجن » (٣٧) .

وبعد تقديم ابن خلدون لدراسة عامة عن الحكم المسلمين قدم وصفا موجزا عن الكنيسة النصرانية . وذكر أن الله أرسل عيسى الى بنى اسرائيل ، وألقى بعض التشريعات التي وردت في التوراة ، « وجرى على يديه بعض المعجزات ، مثل شفاء المرضى ، وأحياء الموتى » . (٣٨) وذكر أن عيسى أرسل الحواريين الى أنحاء العالم ، وبذلك أثار حقد هيرود Herod عليه ، ومن ثم أقنع الأخير الامبراطور أوغسطس بضرورة صلب المسيح .

. . ووصف ابن خلدون السياسة التي انتهجها الرومان تجاه النصرانية على أنها كانت متناقضة ، تارة عدائية وأخرى محايدة ، إلى أن جعله قسطنطين الذي اعترف بالنصرانية كاحدى الديانات الشرعية بالامبراطورية . وكتب عن الخلافات حول العقيدة والتي مزقت المجتمع النصراني وأوقعت الفوضى في داخله ، وعن مجمع نيقية الأول ، وعن ظهور البابوية . وإذا كانت معرفته لتاريخ الكنيسة النصرانية صحيحة تماما ، فإن تفسيره للعلاقة بين البابا والامبراطور الروماني المقدس تكشف عن نقص مروع في معلوماته عن هذين العاهلين وما كتبه عنهما من الممكن قبوله في بعض المناسبات في أوائل العصور الوسطى ، بيد أن الحالة اختلفت على عصره بكل تأكيد . إن من عادة البابا فيما يتعلق بالنصارى في أوروبا مطالبتهم بالخضوع لحاكم واحد وإن يلتسوا منه العون عند اختلافهم في الرأي وعند اتفاقهم حتى يتجنبوا التعرض للتفرق شيئا وأحزابا . وهدفه من ذلك أن يسود بينهم الشعور الجماعى وأن يكون أقوى المشاعر بينهم ، ومركزا في حاكم واحد ، حتى يتمكن هذا الحاكم من فرض سيطرته عليهم . وأطلق على هذا الحاكم لفظ « امبراطور » واعتباد البابا على أن يقوم بنفسه بوضع التاج على رأس الامبراطور حتى ينال البركة في احتفال مهيب . ومن ثم أطلق على الامبراطور « المتوج » وربما كان ذلك يعنى كلمة « امبراطور » (٣٩)

ثم انتقل ابن خلدون إلى كبار الموظفين الذين يعملون في الحكومة ، وإلى مسئولياتهم والقضاياهم . ودرجة أهميتهم ، محددا من يصل في الوظائف الحربية ومن يعمل في الوظائف المدنية . ومهما كان عدد هؤلاء الموظفين ، وكانت درجة كفاءتهم فإن المبدأ الأساسى للحكم الناجح يقع على عاتق الحاكم . « فيجب على هذا الحاكم أن يمارس سلطة القيادة السياسية وأن يخضع الشعب لأرادته ، مذكرا إياهم أنه الوحيد الذى له حق السيادة العليا . ويتطلب ذلك قدرا كبيرا من معرفة نفسية الشعب . ولذلك قال أحد الحكماء : « إن تحريك الجبال من أماكنها أمون على من التأثير على الشعب نفسيا » (٤٠)

وفى مناقشة ابن خلدون للحرب . قام بالتفريق بين الصراع البادل والصراع غير العادل . ويبدو أنه وافق على الحروب العادلة ، والتي تصفها التشريعات الدينية باسم « الجهاد » (٤١) وكذلك الحرب ضد (المرتدين) . ودرس الطرق الحربية التي تستخدمها الشعوب المختلفة . وكان تحليله للعوامل التي تحقق النصر الحاسم في أى حرب يستحق التفكير باسعاد على يد كل أولئك الذين يحاولون تحقيق مصائرهم بتلك

«الوسيلة» . « ليس هناك ثقة كاملة لتحقيق النصر في الحرب حتى لو وجدت المعدات والقوة العددية التي تحقق النصر في الظروف العادية » .
 إذ يلعب الحظ والصدفة دورهما في النصر والتفوق في الحرب . ويفسر ذلك حقيقة أن أسباب التفوق كقاعة ، هي مجموعة من العوامل المتعددة وهناك عوامل ظاهرية مثل عدد الجند ، وصلاحيات السلاح للاستعمال ، وجودة نوعيته ، وعدد الرجال الشجعان ، والمهارة في ترتيب صفوف الجند ، واستيعاب فن تنظيم القوى الحربية وتحريكها ، وما شابه ذلك . وهناك العوامل الخفية . وقد تكون تلك العوامل الخفية نتيجة للحيل والخداع الذي يمارسه الانسان ، كاطلاق الأخبار المثيرة للذعر والشائعات بهدف خفض الروح المعنوية بين صفوف الأعداء ، وكاحتلال المواقع المرتفعة ، التي يمكن الانقضاض منها ومفاجأة العدو وتشبيت شمله ، والاختفاء في الأدغال أو المنخفضات وإخفاء أنفسهم من العدو في المناطق الصحيرية ، وبذلك يكون الطرف غير المختفي في موقف محضوف بالمخاطر ، ومن ثم يلوذ بالفرار طلبا للسلامة بدلا من الدفاع عن نفسه .
 وقد تكون العوامل الداخلية مسائل الهبة لا دخل للانسان فيها . وتؤثر هذه العوامل الخفية في الناس من الناحية النفسية وتزرع في قلوبهم الخوف وتحدث الأسباب الخافية القوي والاثبات في مراكز الجيش ثم تحل الهزيمة المنكرة . ان الهزائم المنكرة هي في غالب الأحوال نتيجة للأسباب الخافية ويصل كل من الجيشين المتحاربين على اغتنام الفرصة من أجل استخدامها على أحسن وجه في أحراز النصر . (وقال رسول الله صلى الله عليه وسلم) (١) « الحرب خدعة » . (٢)

وقد يرفض القاري قبول إشارة ابن خلدون التي لا تتفق مع العلم بشأن العوامل « الالهية » المؤثرة على نتيجة المارك ، في حين قد ينظر بعين العطف الى ما عرضه هذا العلامة فيما يتعلق بموضوع المواد المالية العامة . إذ ذكر ابن خلدون أن الأسرة الحاكمة في أوائل عهدها اكتفت بفرض ضرائب متواضعة لأن الموارد المالية التي حددتها التشريعات الدينية كانت كافية لسد الاحتياجات . وأبان الفترة التي كانت فيها الضرائب منخفضة كان لدى الناس الحافز على العمل بكل جهد وكد ، والانطلاق ومزاولة الأعمال التجارية الجريئة . ونتيجة ارتفاع المستوى الثقافي في عهد تلك الأسر الحاكمة . غير أنه يمرور السنين بدأت مظاهر الرفاهية من جانب الأسر الحاكمة ، وتمنح عنها زيادة الأعباء الضريبية ، التي أدت بدورها الى انخفاض في النمو الاقتصادي والثقافي . « وعندما

(*) ما بين حاصرتين من عند المترجم .

تستمر الأسرة الحاكمة في السلطة ويتبع حکامها بعضهم بعضاً على التوالي
يزدادون حنكة • وبدأت طريقة إبداء المشاعر والسلوك أنبؤيه تفقد
أهميتها ومعزاًها ، واختفت صفات الاعتدال والالتزام ، وبدأ ظهور
السلطة الحاكمة بما بها من حكم استبدادي ، وكذلك الثقافة المستمرة
التي تشجذ الحنكة • وحينئذ اكتسب شعب الأسرة الحاكمة صفات
شخصية تنم عن الذكاء • وأصبحت عاداتهم وتقاليدهم واحتياجاتهم أكثر
تفاوتاً نتيجة لحياة الازدهار الاقتصادي والرفاهية والترف التي انغمسوا
فيها • وكنتيجة لذلك ازدادت الرسوم والضرائب المفروضة على رعايا
الدولة ، من الزراعيين والفلاحين ، وكل الذين كانوا يدفعون الضرائب •
وازدادت الرسوم والضرائب على الأفراد إلى حد كبير لتحصيل أكبر قدر
ممكن من الدخل الحكومي الضريبي • وتجددت الرسوم الجمركية على
السلع التجارية وتم جبايتها عنه بوابات المدن ، كما سنذكر فيما
بعد • ثم تبع ذلك زيادة تدريجية في النسب الضريبية على نحو منتظم ،
وفقاً للزيادة التدريجية ونتيجة لذلك ، فرضت ضرائب باهظة على رعايا
الدولة وأثقلت كاهلهم • وأصبحت الضرائب الباهظة أمراً ملزماً وعادة
متعارفاً عليها ، لأن الزيادة حدثت تدريجياً ، ولم يعرف أحد على وجه
التخصيص المسئول عن زيادتها أو فرضها • وأثقلت كاهل الرعايا
كألاأمور المألوفة والمعدات المتعارف عليها • « (٤٣)

وقد يخامر القارئ الشك في النتيجة النهائية التي من الممكن أن
تتمخض عن الارتفاع المستمر في تقدير الضرائب • فعندما تتخطى القيم
الضريبية المقدرة حدود العدالة والإنصاف يفقد رعايا الدولة الرغبة
في مزاوله المشروعات الصناعية • ويصبح من الممكن أن تكون النتيجة
الاحتمالية هي الدخل الحكومي الأقل ، والذي بدوره يؤدي إلى ارتفاع
الرسوم الضريبية في المستقبل كما حدث في الماضي مما يشكل نواحي
الضعف في الدولة • وتكون المحصلة النهائية هي القضاء التام على
الحضارة •

« وإذا ما استوعب القارئ ذلك ، فسيذكر أن أقوى الدوافع لزيادة
النشاط الثقافي يمكن أن يتحقق بتحصيل أدنى قدر ممكن من الضرائب
والرسوم من الشخصيات القادرة على مزاوله الأعمال التنقيفية • وفي هذه
الحالة ، تكون تلك الشخصيات ميالة إلى مزاوله عملها التنقيفي ، لأنهم
يكونون على ثقة من أنها ستدر عليهم أرباحاً • « (٤٤)

ومن ناحية أخرى ، فإن الضرائب الباهظة التي أثقلت كاهل الشعب
عملت على إضعاف وخمود الحافز على زيادة حجم الملكية رويداً رويداً •

وما أن توصل الضمب الى أن الزيادة التي يحققونها في مقدار دخلهم .
ستتمتعها خزانة الدولة بكل . وضوح ، حتى فقدوا الدافع على نشر
انجازاتهم الثقافية .

وفي الفصل الرابع من الكتاب الثاني اعتقد ابن خلدون أن اقامة
المدين وما بها من آثار ضخمة ومباني فخمة ليست سوى نتاجا لحضارة
راسخة . وأن تلك الانجازات لم تظهر الى حيز الوجود الا بعد ظهور
سلطة قوية ورسوخ أركان أسرة حاكمة . « ان تفسير ذلك هو أن تخطيط
المبنى واقامة المدينة وما هو الا علامات للحضارة الراسخة المنبثقة عن
الرفاهية والاستقرار ، كما ذكرنا آنفا . وجاءت مظاهر الاستقرار
الحضارى بعد انتهاء الحياة البدوية ومظاهرها . وبالإضافة الى ذلك فإن
المدين الصغرى والكبرى بما بها من انجازات معمارية ضخمة كلها أقيمت
من أجل الجواهر وليسست من أجل الأقلية . ومن ثم تضافرت الجهود
من أجل انجازها . ولذلك فإن الأسر الحاكمة والسلطة القوية كلها
من الأمور الضرورية عند انشاء المدين وتخطيطها » ، (٤٥)

وفي الفصل الخامس من المقدمة بدأ ابن خلدون يكتب عن الوظائف
المختلفة وعن درجات العمال وفقا لمهاراتهم وعن الحرفيين أنفسهم . أما
عن التجارة فكانت فى رأيه وسيلة طبيعية لتحقيق الربح .
ومع ذلك فمعظم خطواتها وأساليبها تعتمد على المهارة والحداد للحصول
على الربح وهو الفرق بين ثمن الشراء وثنم البيع . وهذا الفائض هو
الربح . لذلك فالعرف يسمح بالدهاء والمكر فى التجارة ذلك لأن التجارة
تحتاج الى المفامرة . ومع ذلك فليس معناها أن يستولى المرء على ممتلكات
الآخرين دون مقابل . ولذلك فهي مشروعة (٤٦) .

ويقول ابن خلدون ان العرب اقل الشعوب مهارة فى الأعمال
الحرفية . ويفسر ذلك قائلا ان السبب فى ذلك هو أن العرب أكثر
التصاقا بالصحراء وابتعد الناس عن الاستقرار والحرف والأمور الأخرى
التي تتطلبها الحضارة المستقرة . ومن ناحية أخرى فالشعوب غير العربية
فى الشرق والأمام النصرانية على امتداد شواطئ البحر المتوسط لهم جميعا
بإع طویل فى الأعمال الحرفية لأن لهم حضاراتهم العريقة وهم أكثر بعدا
عن الحياة البدوية (٤٧) .

ثم أورد ابن خلدون ذكر الحرف المختلفة ، بيد أنه لم يذكرها
جميعها ، إذ أن ذلك من الأمور المستحيلة . « فهذه الحرف من الكثرة
مما يجعلها تفوق الجبر » (٤٨) . ووجد أن الزراعة هي أقدم الحرف
جميعها . ويعتقد ابن خلدون أن حرفة التجارة أدخلها نوح (عليه

(السلام) • طبقا لما ذكرته كتب التراث • « وبفضل حرفة النجارة بنى نوح فلكه • » (٤٩) وقدم ابن خلدون وصفا مفصلا عن « حرفة القبالة • » وعند حديث ابن خلدون عن « مهنة الطب » ذكر الحديث النبوي الشريف الذي وصف الطعام بأنه أصل الداء • وقال ابن خلدون: « ان المعدة بيت الداء ، وان الحمية هي الدواء • وان ملء البطن بالطعام أساس كل داء • » (٥٠) واعتبر ابن خلدون حرفة كتابة الخط الجيد ، حرفة سامية ، اذ انها احدي الصفات الخاصة التي يمكن من خلالها ان يميز الانسان نفسه عن الحيوان • » (٥١) وكانت حرفة نسخ الكتب خاصرة على المدن التي لها ماضى ثقافى عميق ، أما الموسيقى فكانت حرفة ، لها ارتباط وثيق بقرض الشعر • » (٥٢)

ثم انتقل ابن خلدون الى دراسة العلوم ، مستملا كلية علم بمعنى المعرفة التي يحصل عليها الانسان من خلال الملاحظة ، والدراسة ، والتجربة • ويدخل ضمن نطاق العلوم دراسة الملائكة ، والانبياء والرسل ، والشريعة ، والفقه ، والتصوف ، وتفسير الأعلام ، وعلم العروض ، والفلك ، والفيزياء ، والسحر ، والكيمياء • ولا نعرف أحدا في العالم استطاع التوصل الى الغاية من علم الكيمياء • » (٥٣) أو استخلص أى نتيجة مرغوبة منه ، وأخيرا علم التنجيم • وشجب ابن خلدون التنجيم لأسباب دينية وطبيعية ولأن المنجم يمكن أن يشجع أعداء الأسرة الحاكمة على الثورة اذا ما ظهرت علامات التنجيم المبشرة بنجاح مثل تلك المغامرة • وكتب أيضا عن تربية التلاميذ وطريقة التعليم المتبعة في المدن الاسلامية • وبالرغم من أنه رأى ان العلماء هم صناع الحضارة فإنه أعلن أنهم غير موقفين في الحقل السياسى •

« ويرجع المسبب في ذلك الى تعود العلماء على التأمل الفكرى والدراسة الدقيقة للأراء التي يستخلصونها من التراجمات الحسنية ، ويعتبرونها كالقضايا العامة ، حتى يتمكنوا من تطبيقها على بعض الأمور بضعة عامة وليس على أمر بعينه ، وعلى الفرد ، والجنس ، والأمة ، أو جماعة من الناس • ويستخدم هؤلاء العلماء تلك القضايا الصالحة في التأكيد على صحة الحقائق عن العالم الخارجى •

ومن ثم فقد اعتاد العلماء على معالجة الأمور بالفكر والإنكار في كل أنشطتهم الفكرية • ولا يعرفون سوى ذلك • ومن ناحية أخرى ، فلا بد للعاملين في السياسة من ابداء الاهتمام البالغ بحقائق العالم الخارجى

(★) ما بين حاصرتين من عند المترجم •

والأحوال المرتبطة بالسياسة والقائمة عليها • (وتلك الحقائق والأحوال)
يشوبها الغموض • والأحوال الموجودة في الحضارة لا يمكن أن تقارن
بعضها ببعض على الدوام • فقد تتشابه من ناحية في الوقت الذي قد
تختلف فيه من نواحي أخرى •••

والآن فقد اعتاد العلماء على التعميم والنتائج القياسية • وعندما
يسدون آرائهم في الأمور السياسية ، يخضعون لملاحظاتهم للفحص
والتمحيص ولأساليبهم في استخلاص النتائج • ومن ثم ، يقومون في
كثير من الخطأ • أو على الأقل لا يمكن الاطمئنان إلى علم وقوعهم في
الخطأ •••

ولا يملك الشخص العادي صاحب العقل السليم ، والذكاء
المتوسط ، النظرة العقلية التي تمكنه من التأمل أو مجرد التفكير فيه •
ولذلك فهو يقتصر على قبول كل شيء كما هو ، والحكم على كل موقف
وكل فرد وفقاً لظروفه الخاصة • ولا يتأثر رأيه بالقياس والتعميم •
ويوقف معظم تأمله عند الأمور التي تتركها الحواس ولا يخرج عن
نطاقها في التفكير •••

ولذلك فمثل هذا الرجل يمكن الاعتماد عليه عندما يفكر ملياً
في المجالات السياسية • إذ لديه النظرة الثاقبة عند التعامل مع
بني جنسه • (٥٤)

ومن هنا قدم ابن خلدون بحثاً مستفيضاً عن علم النحو والصرف
والأدب واختتم به كتابه المعروف باسم « المقدمة » ويمكن للمرء القول
بأنه في نطاق أوسع المعاني للتاريخ فحسب يستطيع العالم - الجديث أن
يرى وجود تلك الأفكار في مقدمة تاريخية •

وذكر الأسانيد للمؤرخين السابقين ، فيما يتعلق - بالجنود
التاريخية لكتابة التاريخ الإسلامي ، وذكر سلسلة من المصادر ، لإقامة
الدليل على أصالة ومصداقية كل ما حاول إثبات صدقه وصحته • واهتم
المؤرخون الأول بذلك من طريق التأكيد على صحة الأحاديث النبوية
الشريفة ، وما فعله المؤرخون فيما بعد لإثبات صحة الأحداث التاريخية
السابقة • وعرض ابن خلدون في مقدمته تفسيراً رائعاً لسلسلة من
الأسانيد التي تتعلق بقصة المهدي المنتظر ، والذي اعتقد كثير من
المسلمين أنه سيظهر في آخر الزمان ليملأ الدنيا عدلاً وسلاماً • (٥٥)

التعريف

ومما لا شك فيه كانت مقابلة ابن خلدون لـ تيمور الأعرج أخطر
حادثة مشيرة في حياته المليئة بالمفاجآت المثيرة ، ولا سيما أن اسم هذا
القائد المغولي أثار الذعر في قلوب حكام أوروبا وآسيا بعد أن استطاع
بمرور الوقت ، إقامة واحدة من أكبر الإمبراطوريات في العالم . ويصفه
علامة صارت واقعة مقابلة ابن خلدون مع تيمور مسألة مسلم بها عند
الجميع ، بيد أن ظهور السيرة الذاتية لابن خلدون (التعريف) أكد على
صحة هذه الواقعة وأمدنا بوصف مفصل وتابض بالحياة والحيوية عن
هذا اللقاء غير المتوقع وغير العادي . وفيما يلي نعرض جزءا يسيرا اقتبسناه
من كتاب التعاريف ، « وعندما وصلت الأنباء إلى مصر بأن الأمير تيمور
قد غزا آسيا الصغرى ، وحزب سبواسي ، ثم اتجه إلى سوريا ، حشد
السلطان فرج جيوشه ، وفتح خزائن الدولة ، وأمر الجند بالتحرك إلى
سبوريا »

وفي ذلك الحين كنت خارج دائرة الحكم ، بيد أن يشبك ، دويدار
السلطان استدعاني ، وطلب مني الذهاب معه في الحملة السلطانية .
وعندما أبديت عدم رغبتى في ذلك ، حدثنى بحزم ، برغم رقة حديثه
وكرم أخلاقه الشديد .

ومن ثم ذهبت معهم في صباح اليوم التالي ووصلنا إلى غزة ،
واسترخنا هناك لمدة أيام انتظارا للأخبار . ثم اتجهنا صوب دمشق
كي نصلها قبل أن يصلها التتار ، وعسكرنا في شقيب ، ثم بدأنا السير
ليلا حتى وصلنا دمشق في الصباح .

ونصب السلطان فسطاطه وخيامه ولائشادات الأخرى في سهل
قبة بلبغا . ولما ينس الأمير تيمور من عدم القدرة على الاستيلاء على
المدينة بالقوة . ظل لمدة تزيد على الشهر على رابية فوق قبة بلبغا ، ينظر
الينا بكل حذر ، في الوقت الذي كنا فيه نراقب تحركاته أولا بأول .
واشتبك الجيشان ثلاث أو أربع مرات خلال تلك الفترة مع تحقيق
انتصارات متفاوتة .

ثم علم السلطان وكبار الامراء الموالين له أن بعضا من الأمراء الآخرين - يدبرون مؤامرة للاستيلاء على السلطة ، ويعدون العدة للعودة سريعا الى مصر لاعلان الثورة هناك - ومن ثم عادوا جميعا الى القاهرة . .

وفي صباح اليوم التالي كان أحالي دمشق في حيرة من أمرهم لأن أنباء ما حدث كانت غامضة بالنسبة اليهم . وقابلني القضاة ورجال الشريعة . . واتفقنا على أن نطلب من الأمير تيمور الأمان على ديارنا وأمرنا . . وذهب القاضي وشيخ الصوفية لمقابلة تيمور خارج أسوار المدينة . ووافق تيمور على منح الأمان وأرسلها لاستدعاء علية القوم والقضاة الآخرين .

وأبلغني القاضي أن تيمور استفسر عما إذا كنت قد ذهبت مع الجيش الى مصر أو مازلت داخل المدينة . فأجابني القاضي أنني مازلت موجودا في المدرسة التي أعمل بها . وبناء على ذلك قضينا الليل في الاعتداد لمقابلة تيمور .

ثم دب نزاع بين بعض الشخصيات في المسجد الكبير ، لأن بعضهم رفض الثقة فيما قيل بشأن ترتيبات الاستسلام . ووصلني خبر ذلك في وقت متأخر من الليل وخشيت من حدوث محاولة اعتداء طائشة قد تؤدي بحياتي . ولذلك استيقظت عند الفجر وذهبت الى جماعة من القضاة الذين كانوا عند بوابة المدينة . وطلبت منهم السماح لي بالخروج من المدينة من بابها ، أو الموافقة على أن أتسلق السور الى الخارج . . وفي بداية الأمر رفضوا ، ثم سبحوا لي بتسلق السور في الصباح .

وبالقرب من بوابة المدينة وجدت بعض ماشية تيمور . . ثم أحضروا عطية ركبته وأرسلوا معي أحد حاشية السلطان تيمور ، الذي أوصلني اليه . . وعندما نطقوا اسمي مصحوبا بلقب « القاضي المالكي المغربي » ، استدعاني تيمور ، وعندما دخلت خيمة القبايل ، وجدته متكئا على مرفقه في الوقت الذي كانت تمر فيه أطباق كبيرة مملوءة بالطعام من أمامه والتي كان يأمر بتقديمها لمجموعات الفول التي كانت جالسة في حلقات أمام خيمته .

وعند دخولي قلت : « السلام عليكم » ، وأبدت مظاهر التواضع . ثم نظر الى ومد يده وقبلتها . وأشار على بالجلوس : وجلست حيث كنت ، وطلب من أحد حاشيته احضار أحد قضاة الحنفية الكبار . . يقوم بدور المترجم بيننا .

وشألتني عن ضسقط رأسني في بلاد المغرب وعن سبب قدومي من هناك . فأجبت : « اني غادرت بلادى لأداء قريضة الحج . »

ثم سألتني : « وأين ولدت ؟ » فأجبت : « في أعماق المغرب حيث كنت أعمل مستشارا للملك هناك » .

فقال : « ما معنى » في أعماق « عند وصفي للمغرب ؟ » (ويبدو وصفي لم يرضه) فقال : « اني لست مقتنعا » واننى أرغب فى أن تكتب وصفا عن كل بلاد المغرب - أقسامها البعيدة ، والقرية ، وعن جبالها وأنهارها ، وقراها ، ومدنها - بطريقة مفصلة تجملنى وكأنى شاهدتها » .

فقلت : « سيتم ذلك تحت رعايتكم » . ثم طلب من خلسه أن يحضروا الى خيمته بعضا من الطعام يطلقون عليه « ريشتا » وكانت لديهم مهارة فائقة فى صنعه . وأحضروا بعض الأطباق بها الطعام ، ثم امرهم بوضعه أمامى . ثم تناولت الطعام الذى أعجبني مذاقه ، وبلغ به السرور قدوا كبيرا لذلك .

ثم وصف ابن خلدون محادثاته مع تيمور ، وعودته الى محل اقامته فى دمشق ، وقرار تيمور بمهاجمة المدينة .

ثم شدد تيمور الحصار حول القلعة بكل عزم وجهد ، فأقام المنجنيقات أمامها ، وقاذفات النبط ، وأدوات ذلك الأسوار ، وما شابه ذلك من آلات الحرب وتم ذلك فى غضون ستين يوما . واشتدت ضراوة الحصار الى أن انهار مبنى القلعة من كل الجوانب ...

وحرم تيمور سكان دمشق من أرطال من الأموال التى استولى عليها تحت التهذيب بعد أن سلبهم كل الممتلكات ، والخيول ، والخيام التى تركها حاكم مصر خلفه . ثم اذن تيمور لجنوده بالسطو على بيوت أهالى دمشق ، واستولى هؤلاء الجند على كل ما فيها من اثاث ومتاع . وأضرم الجند النيران فى اثاث المنازل وكل مستلزماتها وفى الآنية وأدوات المطبخ التى لا قيمة لها وامتدت النيران الى جدران المنازل التى كانت تحمل عروق السقوف الخشبية واستمرت النيران فى الاشتعال الى أن وصلت الى المسجد الكبير ، وامتد اللهب حتى وصل الى سقف المسجد ، واذاب ما به من رصاص الى أن انهار السقف والجدار . ولا ريب أن ما فعله تيمور وجنوده كان عملا يدل على الحسة والفكر ، وإن كان تبدل الأحوال بيد الله وحده - يفعل فى عباده ما يشاء ، وله الملك وحده ...

وكان أحد أصدقائى الذى كان على معرفة بعادات المغول قد نصحنى بأن أقدم لتيمور بعض الهدايا عنما ذهبت اليه عبر سور المدينة كما

ذكرت من قبل ٠٠٠ وعلى ذلك أخذت معي نسخة من القرآن الكريم كان تجليدها فائرا للغاية ٠٠ وسجادة ، ونسخة من قصيدة نهج البردة للبوصيري ٠٠ وأربع علب مملوءة بالحلوى المصرية اللذيذة ٠ وكان تيمور حالسا في قاعة الاستقبال في قصر الإبلق عندما أخذت معي تلك الهدايا ٠

ووقف تيمور عندما شاهدني وأشار على بالجلوس عن يمينه ، وعندما جلست اصطف بعض قادته على الجانبين ٠ وبعد أن جلست هناك فترة قصيرة من الوقت وقفت أمام تيمور وأشارت الى الهدايا التي ذكرتها والتي حملها خدمي ٠ ثم وضعت الهدايا على الأرض ونظر تيمور اليها ٠ وفتحت القرآن الكريم ، وعندما رآه تيمور وقف على عجل ووضع المصحف على رأسه ثم قدمت اليه كتاب نهج البردة ، وسألني عنه وعن مؤلفه ، فأخبرته عن كل ما أعرفه عن ذلك الكتاب ٠ ثم سلمته السجادة ، فأخذها وقبلها ٠ ثم وضعت أمامه علب الحلوى ، وأخذت قطعة من الحلوى وتناولها ، وبناء على عادة المجاملة ، وقام تيمور بتوزيع الحلوى على أعضاء مجلسه ٠ وقبل كل الهدايا وعبر عن امتنانه بها ٠٠

وعندما حان موعد رحيل تيمور وقرر أن يفادر دمشق ، ذهبت لمقابلته في أحد الأيام وبعد أن انتهينا من تبادل التحيات المألوفة ، نظر تيمور الى وقال : « هل لديك بغل الآن ؟ » فقلت : « نعم » ٠ فقال : « هل هو من النوع الجيد ؟ » فقلت : « نعم » فقال : « هل من الممكن أن تبيعه لي ؟ لأنني أرغب في شرائه منك » فأجبت : « وفقك الله - ان شخصا مثلي لا يبيع لشخص مملوك ، بيد أنني سأقدمه لكم من باب الولاء والطاعة ، بل وأقدم غيره اذا ما كان تحت يدي ٠ » فقال تيمور : « لقد قصصت من ذلك أن أقدم لك مكافأة مقابل كرمك ٠ » (وكان تيمور صادق الوعد مع نفسه وسمح لابن خلدون بالعودة سالما الى مصر) ٠

« عهد السلطان أبو سعيد وأبو ثابت ابنا عبد الرحمن

و حفيدا أبي يحيى »

كان أسلوب ابن خلدون في « المقدمة » مشحونا بعنصري التشويق وإثارة الاهتمام الى الحد الذي يجعل القاري عادة ما ينسى أن المؤرخ لم يستهدف من هذا الجزء سوى مجرد أن يكون مدخلا لتاريخه العالمي . ومع ذلك يستحق أحد أجزاء التاريخ العالمي ، أن يقرأ بعناية ، وهو الجزء الخاص بالمغرب ، في شمال أفريقيا غرب مصر تقريبا ٠ كما أن

ما كتبه ابن خلدون عن فيثائل البربر يفوق ما ورد في أى مصدر موجود حالياً ، من ناحية التفاصيل الدقيقة والرقعة المكانية . ويستطيع المرء من خلال اطلاعه على الجزء التالى المقتطف من التاريخ العالمى لابن خلدون ، ان يتوصل الى معرفة نوعية الحرب المتواصلة التى ميزت الحياة بطابع خاص فى ذلك الجزء من افريقيا لعدة قرون ، بل وحتى القرن الحالى . ويشبه كل منهما القمر الذى يضىء فى كبد سماء امبراطورية عبد الرحمن ، فكل منهما بمثابة نجم يتلألأ شهامة ومهابة ، وكل منهما بطل لا يقهر ، ويسمى الناس اليهما للحصول على الأمن والأمان . فكان الأول مثلاً يحتذى فى الوفاء والورع ، أما الثانى فكان كالليث الذى ينقض على فريسته ، اذا ما دارت رحى الحرب . وكان الاول ينبوعاً للعدل ، أما الثانى فكان بحراً فى الجود والكرم ، ومصدراً لحير المملكة بعد أن كانت محرومة منه . واستطاع كل منهما معالجة مواقف صعبة بدت وكأنها مستعصية ، وكرس كل منهما نفسه من أجل العمل على اصلاح ما تهدم ، وإعادة بناء أسوار العاصمة ، واستعادة شهرة الامبراطورية .

ونجح كل منهما فى جمع شمل أفراد عائلتهم التى أجبرت على المعيشة فى المنفى فى اراضى غير صحية لا تصلح سوى لرعى الماشية والأغنام . لقد نادوا أفراد عشيرتهم الى طريق المجد . وتسابق كل منهما فى الجهود الرامية الى تحقيق الرخاء والرفاهية لهذه الامبراطورية العظيمة ، وفى ارساء القواعد السلمية فى مجالى السياسية والادارة . وعمل كل منهما بكل حرص وجد ، أحدهما انشغل فى مواصلة الحرب ، والآخر فى تطبيق مبادئ النقوى والورع ، وادارة الشئون الداخلية ، أما الآخر فظل يطارد العرب الى المناطق الجبلية التى يمشون بها . وكان كل منهما مثلاً يحتذى فى القوة والفضيلة . وحافظ كل منهما على العلاقات الودية مع الآخر ، ونجحا فى اغلاق باب الخلاف . وتكلفت انجازاتها بالنجاح ، وكانت لهما اليد العليا فى صراعاتهما مع الأعداء ، وأصلحا كل ما تهدم ، وانتهجا سياسة ادارية حكيمة ، ونشرا العدل فى ربوع الامبراطورية .

ويا للأسف ! ان الأيام كفيفة بالقضاء على أروع الانجازات . اذ جاء اليوم الذى رفض فيه الحديد أن يطلق شرراً ، وذلك عندما صار أحد سيف غير ماضى . الا يأتى اليوم الذى تنتهى فيه كل الشخصيات التى لا تهزم؟ ألا يحل الشقاء محل السعادة ؟ أن الملك لله وحده ، ملك الملوك .

واستطاع هذان المكان الاستيلاء على تلمسان Tlemcen فى يوم الأربعاء فى الثانى والعشرين من جمادى الثانية سنة ٧٤٩ هـ (سبتمبر

١٣٤٨ م) ، كما -أشرنا سابقا - وفي صباح اليوم التالي أغلقت قبيلة
 بنى عبد الواد السلطان أبو سعيد ملكا - رحمة الله ! وقتد أجبرته
 المتفضيات السياسية على الفاء القبض على عثمان بن يحيى بن جرير ،
 الذى مات فى السجن فى رمضان فى العام نفسه (نوفمبر - ديسمبر
 ١٣٤٨ م) .

واختار العاهلان أبو سعيد وأبو ثابت وزيرا لهما يدعى يحيى
 ابن داود بن على الماجن ، واختار مستقمارا لهما يدعى عبد الواحد بن محمد
 النواق ، الذى طرده من الخدمة فيما بعد ، لادانته فى أمور خلقية -
 عينوا مكانه على بن محمد بن مسعود بعد عودته من تونس ، كما سترى
 ذلك فيما بعد ، ان شاء الله تعالى .

وللقضاء على سلطة القاضي تم تعيين الفقيه أبو العباس أحمد
 ابن أحمد بن على القيسى ، والمعروف باسم الوشاوش ثم أبو العباس
 أحمد بن الحسن بن سعيد .

وبعد ذلك ، حصل كل منهما شارا السلطة ، وتلقى كل منهما
 التأييد الشعبى ، وأصدرا الأوامر للتعين فى الوظائف ، وأعلنا الأوامر
 الخاصة بزيادة الضرائب . بيد أن الحكم كان فى يد أبو سعيد الذى كان
 يذكر اسمه مقرونا بالدعاء له فى صلاة الجمعة ، وكان اسمه منقوشا على
 العملة ، فى الوقت الذى كان فيه أبو ثابت مسئولاً عن الشؤون العسكرية
 والأمور الإدارية الخاصة بالأقاليم والحرب . وكان هذا النظام المذكور
 دليلا على مشاعر المودة والمحبة بين الأخوين . وحظى هذا التنظيم لإدارة
 دفة الأمور بموافقة شقيقهما الأكبر الذى ظل معتكفا فى نيدروما Nedroma
 حتى يتفرغ للعبادات .

وعلى الشاطيء (فى إقليم كوما Koumiya الواقع بين تلمسان
 ورأشجون Rachgoun) شق إبراهيم بن عبد الملك الكومى عصا الطاعة ،
 بقصد استرداد عرش عبد المؤمن بن على لصالحه الشخصى . وتحرك
 السلطان أبو ثابت - سامحه الله ! للقضاء على الثورة ، فى العاشر من
 رجب (أكتوبر ١٣٤٨ م) ، وانطلق على وجه السرعة وأخضع كل الإقليم
 على امتداد الساحل (وهو إقليم ترارا Trara حاليا) ، خاضعا للأرواح
 وجامعا الأسرى . واستولى على مدينة نيدروما ، وهونيان Honain وحاصر
 وهران Oran بقواته التى كانت تحت قيادة عبد بن سعيد بن أجانا .
 وأحكم أبو ثابت الحصار حول المدينة لعدة أيام ، غير أن بنى راشد
 ارتدوا ووعنوا ابن أديانا المساعدة فى الضراع ضد بنى عبد الواد . ثم

شن حاكم وهران **Oran** هجوما مضادا على القوات الضاربة للحصار حول المدينة ، فاضطر بنو راشد إلى التراجع . وقتل في هذا الهجوم محمد ابن يوسف بن عنان بن فارس بن زيان بن ثابت بن محمد وتعرض معسكر عائلة عبد الواد للسلب والنهب ، غير أن السلطان أبو ثابت تمكن من النجاة ولذا بالفرار بفضل سرعة جواده .

واستعد للقيام بحملة ثانية ضد وهران ، بيد أن أنباء وصول الناصر، ابن السلطان أبو الحسن ، حاكم تونس ، على رأس القبائل العربية من السويدية ، بالإضافة إلى الديلم ، والمطاف ، والحركان ، منعه من ذلك . وأرسل ملك تلمسين تحذيرا إلى السلطان أبو عنان أو صرف النظر عن مشروعة لمهاجمة وهران ، واستعد للاقاة جيش أعدائه القسامي والأقوياء الذين يقتربون من المدينة .

وفي بداية شهر المحرم ٧٥٠ هـ (مارس - إبريل ١٣٤٩ م) ، ذهب كل أفراد عائلة عبد الواد إلى المغرب ، ووصلوا إلى تلمسان باسم السلطان أبو عنان لكي يؤيدوا جهود ملك هذه المدينة ضد الناصر . ووجد أبو ثابت بينهم ابن أخيه زيان ، ابن السلطان أبو سعيد - رحمه الله ! وكان هذا الأمير قد لجأ إلى فارس بموافقة والده ، عند رحيل الأخير إلى إفريقيا مع السلطان أبو الحسن .

ثم ذهب السلطان أبو ثابت - رحمه الله ! للقاء الناصر وجيش الأعداء إبان العشرة أيام الثانية من شهر المحرم . وبعت برسول إلى الفسارية ليدكرهم بضرورة الانضمام إليه بناء على شروط المعاهدة المبرمة بينهما ، بيد أنهم رفضوا الاستجابة إلى طلبه .

وواصل أبو ثابت مسيره (تجاه الشرق بالقرب من سهل خلف (Chelif) ، وقابل جماعات العدو بين جانبي وادي أورك **Ourk** في أواخر ربيع الأول (يونية ١٣٤٩ م) . والحق بهم هزيمة نكراء ، وأطلق سراح ألفقيه أبو الحسن على بن مسعود الذي كان مسجوناً في ذلك الحين . ثم عاد السلطان عبد الواد إلى عاصمته التي دخلها في أواخر شهر ربيع الثاني من السنة نفسها (يوليو ١٣٤٩ م) . وحمل في أعماق قلبه الضغينة ضد المغاربة ، الذي رفضوا تقديم مساعدتهم ضد عدو مشترك ، وبذلك نقضوا شروط المعاهدة (التي وُعدت بينهم) .

ونظرا لتزايد حدة كراجهته واستيائه من المغاربة ، خرج أبو ثابت لمهاجمتهم في يوم الأحد في الثالث والعشرين من شوال ٧٥٠ هـ (أول يناير ١٣٥٠ م) . وكان اللقاء مع العدو وبين جانبي وادي الرحي **Rihou** في يوم الجمعة في السادس والعشرين من ذي القعدة . وكانت المعركة

شرسة واستمر القتال الى أن منى المغاربة بهزيمة شنيعة وصارت جموعهم
أثرا بعد عين . وانسحبت القلول المهزومة الى قمم الجبال وإلى سفوح
الوديان . واعترفت مدينة مازونا Mazouna بسيادة السلطان أبو سعيد .

وفي أوائل سنة ٧٥١ هـ (١٣٥٠ - ١٣٥١ م) تلقى السلطان
أبو ثابت أنباء قسوم السلطان أبو الحسن إلى الجزائر ومساندة الشيخ
وغيرهم . ثم عقد ملك تلمسين - رحمه الله - معاهدة سلام مع المغاربة
واستعد لمحاربة حشود العدو الجديد . وبعد أن عبر حضيبه المنداس
Mindas توقف عند المديرة El-Modairisa في سيرسو Sersou
في أوائل ربيع الأول (مايو ١٣٥٠ م) . وأجبر الشيخ ونزار عارف
والقوات التي تحت قيادته على الهروب من أمامه . وظل السلطان ثابت
هناك عندما انضم إليه يحيى بن راحو Roh'ou (بن تشفين
ابن معاطي) على رأس جماعة من الجند الذين أرسلهم السلطان أبو عنان
لمساعدته . ثم اتجه شرقا ، سابقا خصومه ، وتوقف أمام ميديا Medea
التي احتلها . وهاجم المناطق الجبلية التي تحصن بها الأعداء وجمع
الرهائن . ثم فرض سيطرته على أراضي حمزة ، وأخضع الأقليم لحكمه .
وقضى على الثورات ، وهدم الحصون ، وسلك طريق الغرب للعودة إلى
عاصمته . ووصل إلى المكان المعروف باسم الأشبور El-Achbour وهناك
قابل عيسى بن يعقوب بن عبد الحجاج الذي كان قد أرسله السلطان
أبو عنان لرأس الجند . ومن هناك أسرع السلطان في العودة إلى عاصمته
في السادس من رجب من السنة نفسها (٧٥١ هـ) الموافق العاشر من
سبتمبر ١٣٥٠ م .

وبعد ذلك بوقت قليل وصلته الأخبار بأن الناصر بن السلطان
أبو الحسن ، قد قتل عمران بن موسى الجيني ، واستولى على ميديا
Medea ميليانا Milyana وتيمزورات Timzourat وأن السلطان
أبا الحسن يسر تجاه الغرب على رأس عدد كبير من المحاربين ضدهم
من بين الديلم وغيرهم . ثم علم بعد ذلك أن علي بن رشيد قد هرب مع
قبيلته إلى بلاد عبد الودود .

وغادر السلطان أبو ثابت تلمسين وهو في حالة من الشجاعة تفوق
الوصف ، وعلى الرغم من أنه كان يفكر في النتائج المفجعة للمعركة ،
فانه لم يفكر في الهروب على الإطلاق . إذ كان في منتهى الشجاعة كالجبل
الشامخ ، وكان يتدفق حماسا . تأثرت به قواته ، وقيض وطنية
تشبع بها جنوده ، عند تقدمهم . واستولى على تاجه أو نفيف .

Taghit-ou-Nfif حيث انضم اليه على بن رشيد وقبيلته . وبعد أن تبادل الماعلان النحية وهما على ظهور الخيل ، تباحثا بالتفصيل في الطريقه التي يهاجمون بها العدو . وألقى السلطان أبو ثابت المسئولية على السلطان أبو الحسن ، عندما هاجم على بن رشيد بن أبو الحسن ومن معه . وفي يوم الأربعاء في العاشر من شعبان (١٤ أكتوبر ١٣٥٠ م) ، دارت المعركة في مكان يدعى نزييرين Tizizin في المنطقة المجاورة لخليف Chelif وكان القتال شرسا على كل الجبهات ، وتشيب له الولدان . ومعنى المغربى وقبيلته بهزيمة تكراء ، وأحرز السلطان أبو ثابت نصرا ساحقا على أعدائه .

وكان أبو الحسن وجيشه قد تعرض لهزيمة منكرة عند قدوم الليل . ولقي عدد كبير من قواته حتفهم ، كان من بينهم ابنه الناصر . ومحمد ابن علي بن العزفي ، قائد جيشه ، وبركات بن حوفن بن البواق ، رئيس الشرطة ، وعلي بن القبل ، مستشاره الخاص وكاتب العلامة . واستولى المنتصرون على ثروات أبي الحسن ، وأمتعته ، وزوجاته ، وبناته . والواقع أن العالم ينغير ، وأن الحرب مليئة المصادفات ، وأن لا حول ولا قوة الا بالله !

وصار أبو الحسن مدينا بحياته لسرعة جواده . اذ هرب وانزمار Wanzamar بن عارف بالقرب من أراضي قبيلة السوايد . ومن هناك ذهب السلطان المهزوم تجاه الغرب ، وعبر الصحراء ، مقتربا من ملكه السابق في المغرب . ثم عاد السلطان أبو ثابت - رحمه الله - إلى عاصمته التي غطتها آكاليل الفار ، ومعه غنائم نفيسة ولا مثيل لها ثم دخل تلمسان في أول شوال من العام نفسه . (أكتوبر ١٣٥٠ م) .



المصادر :

الفهرسة :

- Procopius.** H. B. Dewing. Trans., 7 vols. (Cambridge, Mass. : Harvard University Press, 1914-1940), vol. II, p. 21. Hereafter, volumes I-IV will be cited as *Wars*, vol. VI as *Secret History*, and volume VIII as *Buildings*.....
- Alfred Bel, ed. and trans., *Histoire Des Beni 'Abd El-Wad Rois De Tlemcen Jusqu' au Regne D'Abou H'Amrou Mousa II* par Abou Zakarya Yah'ia Ibn Khaldoun. (Algiers : P. Fontana, 1903), p. 211.
- Sir John Froissart's *Chronicles of England, France, and the Adjoining Countries*, 5 vols., Thomas Johnes, trans. (London : The Haford Press, 1803-10), vol. I, p. 517.
- Chronique De Abou-Djafar-Mohammed-Ben-Hjarirben Yessid Tabari*, Hermann Zotenberg, trans. (Paris : Imprimerie Imperiale, 1958), vol. I, p. 9.
- Bel, *Histoire Des Beni 'Abd El-Wad Rois De Llemcen*, p. 213.
- Procopius**, vol. IV. p. 221.

Matthew Paris, <i>Mattheu Paris's English History</i> , J. A. Giles, trans. (London : H. G. Bohn, 1854), vol. III, p. 115.	- ٧
Paris, Mathew Paris's <i>English History</i> , vol. I, p. 487.	- ٨

الفصل الأول :

<i>Secret History</i> , pp. 97, 99.	- ١
<i>Wars</i> , vol. IV. pp. 71-72.	- ٢
<i>Buildings</i> , p. 3.	- ٣
J. A. S. Evans. <i>Procopius</i> (New York, Twayne Publishers, 1972), p. 78.	- ٤
<i>Buildings</i> , pp. 25, 27 29.	- ٥
<i>Wars</i> , vol. I, pp. 3, 5.	- ٦
<i>Wars</i> , vol. II, p. 95.	- ٧
<i>Wars</i> , vol. I, p. 3.	- ٨
<i>Wars</i> , vol. I, p. 5.	- ٩
<i>Buildings</i> , p. 3.	- ١٠
<i>Secret History</i> , p. 3.	- ١١
<i>Secret History</i> , pp. 5, 7.	- ١٢

١٣ - المماريون

<i>Buildings</i> , pp. 29, 31.	- ١٤
<i>Wars</i> , vol. II, p. 43.	- ١٥
<i>Wars</i> , vol. IV p. 191.	- ١٦
<i>Wars</i> , vol. II, pp. 3, 5.	- ١٧
<i>Secret History</i> , p. 5.	- ١٨
H. B. Dewing, <i>Secret History</i> , p. ix.	- ١٩
<i>Secret History</i> , p. 105.	- ٢٠
<i>Secret History</i> , p. 149, 151.	- ٢١

' <i>Secret History</i> , pp. 97, 98, 101.	- ٢٢
So writes (1. A. Williamson, <i>Procopius, The Secret History</i> (Baltimore : Penguin Books, 1966), p. 29.	- ٢٣
<i>Wars</i> . vol. III, pp. 41, 43.	- ٢٤
<i>Secret History</i> , pp. 189, 191.	- ٢٥
See <i>Wars</i> . vol. I, p. 291.	- ٢٦
<i>Secret History</i> , pp. 75, 77.	- ٢٧
<i>Wars</i> , vol. IV. p. 419.	- ٢٨
<i>Secret History</i> , p. 199.	- ٢٩
From the Greek word for goat.	- ٣٠
<i>Wars</i> . vol. IV, pp. 11, 13, 15.	- ٣١
<i>Wars</i> , vol. III, p. 317, 319.	- ٣٢
<i>Wars</i> , vol. III pp. 317-319.	- ٣٣
<i>Wars</i> , vol. I, p. 3.	- ٣٤
<i>Secret History</i> , pp. 21, 23.	- ٣٥
<i>Wars</i> vol. II, pp. 95, 97.	- ٣٦
<i>Wars</i> , vol. III, pp. 89, 91.	- ٣٦
<i>Wars</i> , vol. I, p. 223.	- ٣٧
<i>Wars</i> , vol. III pp. 253 255 257.	- ٣٨
<i>Wars</i> vol. III, pp. 2/1, 203, 205 207.	- ٣٩
<i>Wars</i> vol. I, pp. 109, III, 113.	- ٤٠
<i>Wars</i> , vlc. II, p. 21.	- ٤١
٤٢ - ضابط في جيش نرسييس	
<i>Wars</i> . vol. V, p. 397.	- ٤٣
<i>Wars</i> , vol V, pp. 385, 387.	- ٤٤
<i>Wars</i> , vol. I. 453.	- ٤٥
<i>Wars</i> , vol. I, p. 341.	- ٤٦
' <i>Wars</i> , vol. I, p. 343.	- ٤٧

<i>Wars</i> , vol. II, p. 115.	— ٤٨
<i>Wars</i> , vol. I, p. 287.	— ٤٩
<i>Wars</i> , vol. IV, p. 406.	— ٥٠
تقع على الساحل بين روما و نابولي	— ٥١
<i>Wars</i> , vol. III, p. 109.	— ٥٢
<i>Wars</i> . vol. V, p. 61.	— ٥٣
<i>Wars</i> . vol. I, pp. 51, 53.	— ٥٤
<i>Buildings</i> , p. 69.	— ٥٥
رأى حلفاء بطرس أنهم قد ورثو مكانته المتفوقة نظرا لأنه وهو أول حوارى المسيح كان أول أسقف لروما .	— ٥٦
<i>Wars</i> , vol. III, p. 25.	— ٥٨
<i>Wars</i> . vol. III, p. 221.	— ٥٩

الفصل الثانى

S. J. Crawford, <i>Anglo-Saxon Influence on Western Christendom, 600-800</i> (New York : Barnes and Noble. 1966), p. 103.	— ١
<i>Bede's Ecclesiastical History of the English People</i> , Bertram Colgrave and R.A.B. Mynors (Oxford : Clarendon Press, 1969), p. xxiii.	— ٢
<i>Bede's History</i> . p. 567 (v. 24). The v. indicates the twenty fourth chapter of the fifth book.	— ٣
See Behe's <i>History</i> , p. 595.	— ٤
اعتقد البعض أن اشارة فيرجيل الشاعر اللاتينى الأشهر فى المصور الوسطى لمولد طفل يستهل عصرا ذهبيا اشارة الى ظهور المسيح .	— ٥
He was "authoritatively recognized as saint" only in 1889. See Butler's <i>lives of the Saints</i> , ed. Herbert Thurston and Donald Attwater (New York : Kenedy, 1956), Vol. II, p. 404.	— ٦

Charles W. Jones *Bede's Pseudepigrapha : Scientific Writings Falsely Attributed to Bede (Ithaca : Cornell University Press, 1939), p. 1.* — ٧

Bede's *History*, p. xix. — ٨

Bede's "System of dating by the year of grace ... is his main contribution to historical writing."

٩ - بعد أربع سنوات وستة أشهر من تولى يوليوس قيصر الحكم تآمر على حياته نحو ستين نبيلًا من أعضاء مجلس الشيوخ وطبقة الفرسان لأنه آمن في السلف والفرور .

Monumenta Germaniae Historica, Auctores Antiquissimi, ed. Theodor Mommsen (Berlin : Hildebrand, 1061), vol. XIII, p. 280.

Crawford, *Anglo-Saxon Influence*, p. 103. — ١٠

Bede's History, p. 3, Preface. — ١١

Ibid. — ١٢

Ibid., pp. 3, 5, 7, Preface. — ١٣

Ibid. p. 7, preface. — ١٤

Ibid. — ١٥

Ibid., pp. 133, 135 (ii. 1). — ١٦

١٧ - كانت جازو تقع على بعد أميال قليلة شرق سور هديران .

١٨ - أحد الأقاليم الفرنسية التي هاجر إليها البرينون بأعداد كبيرة في القرنين الخامس والسادس الميلاديين .

Bede's *History*, pp. 15, 17 (i). — ١٩

20. *Ibid.*, pp. 19, 21 (i. 1). — ٢٠

٢١ - شن يوليوس قيصر حملتين في عامي ٥٥ ، ٥٤ ق.م .

Bede's History, pp. 21, 23 (i. 2). — ٢٢

Ibid., pp. 29, 31, 33 (i. 7). — ٢٣

Ibid., p. 39 (i. 10). — ٢٤

Ibid., p. 45 (i. 12). — ٢٥

Ibid., pp. 55, 57 (i. 17). — ٢٦

Ibid., pp. 63, 65 (i. 20). — ٢٧

Ibid., p. 69 (i. 22). — ٢٨

Ibid., p. 107 (i. 30). — ٢٩

Ibid. , pp. 77, 79 (i. 26).	- ٢٠
Ibid. , pp. 127, 129 (ii. 1).	- ٢١
Ibid. , p. 165 (ii. 9).	- ٢٢
33. Ibid. , p. 183 (ii. 13).	- ٢٣
34. Ibid. , p. 183 (ii. 13).	- ٢٤
35. Ibid. , p. 185 (ii. 13).	- ٢٥
Ibid. , pp. 185, 187 (ii. 13).	- ٢٦
37. Ibid. , p. 215 (iii. 1).	- ٢٧
<i>See Venerabilis Baedae Historiam Ecclesiasticam Gentis Anglorum ... Recognivit ... Instruxit Carolus Plummer</i> (Oxford : Clarendon Press, 1961), pp. lxiv-lxv.	- ٢٨
Bede's History , pp. 243, 245 (iii. 9).	- ٢٩
دعى الملك أوزلد ايدان للتبشير بالمسيحية .	- ٤٠
Bede's History , pp. TLS, TLF, 261 (iii. 14).	- ٤١
Ibid. , pp. 265, 267 (iii. 17).	- ٤٢
Ibid. , pp. 299, 301 (iii. 25).	- ٤٣
Ibid. , p. 301 (iii. 25).	- ٤٤
Ibid. , pp. 307, 309 (iii. 25).	- ٤٥
Ibid. , p. 309 (iii. 26).	- ٤٦
Ibid. , pp. 333, 335 (iv. 2).	- ٤٧
Ibid. , p. 189 (iv. 18).	- ٤٨
Ibid. , p. 415 (iv. 24).	- ٤٩
Ibid. , p. 417 (iv. 24).	- ٥٠
Ibid. , p. 419 (iv. 24).	- ٥١
Ibid. , p. 513 (v. 17).	- ٥٢
Ibid. , p. 515 (v. 18).	- ٥٣
Ibid. , p. 557 (v. 23).	- ٥٤
Bede's History , p. 571 (v. 24).	- ٥٥

الفصل الثالث

- Muhsin Mahdi, *Ibn Khaldun's Philosophy of History* (Chicago : University of Chicago Press, 1964), p. 135. — ١
- أقوال وأعمال النبي (صلعم) — ٢
- Selections from the Annals of Tabari*, ed. M. J. De Geoeje — ٣
Leiden : E. J. Brill, 1902), p. ix.
- D. S. Margoliouth, *Lectures on Arabic Historians* — ٤
(Calcutta : University of Calcutta, 1930), p. 110.
- A. J. Butler, *The Treaty of Misr in Tabari* (Oxford : Clarendon Press, 1931, pp. 8-11. — ٥
- Mahdi, *Khaldun's Philosophy*, p. 136. — ٦
- See *The Reign of Al-Mu'tisam*, trans. Elma Marin (New Haven: American Oriental Society, 1951), p. xvi. — ٧
- From Ibn Khaldun's *Ta'rif*. See Walter J. Fischel *Ibn Khaldun and Tomerlane* (Berkeley : University of California Press, 9152), ip. 37. — ٨
- Chronique de Abou-Hjafar-Mohammed Ben-Djarirben — ١٠
Yezid Tabari, trans. Hermann Zotenberg (Paris : Imprimerie Impdriale, 1958). vol. I, pp. 9-11. Translation by author.
- Geschichte Der Perser Und Araber Zur Zeit Der Sasaniden* — ١١
Aus Der Arabischen Chronik Des Tabari, trans. Th Nolddek (Leyden : E. J. Brill, 1879), pp. 151-72, 238-53, 386-99. English translation by the author.
- E. W. Brooks, *English Historical Review* (London, 1900). — ١٢
vol. XV, pp. 736-47.
- As quoted in *The History of the Decline and Fall of the Roman Empire* by Edward Gibbon (Philadelphia : John D. Morris & Co., 1845), vol. V, pp. 446-47. — ١٣
- Ibid.*, p. 447. — ١٤

التصنيف الرابع

<i>The Deeds of Frederick Barbarossa by Otto of Freising.</i>	- ١
trans. C. C. Mierow (New York : Columbia University Press, 1953), p. 5. Hereafter, this work will be cited as <i>Deeds</i> .	
<i>Ibid.</i> , p. 79.	- ٢
<i>Ibid.</i> , pp. 246-47.	- ٣
The edition used in this study is that translated by C. C. Mierow, entitled <i>The Two Cities : A Chronicle of Universal History to the Year 1146 A.D. by Otto, Bishop of Freising</i> (New York : Columbia University Press, 1928). Hereafter, this volume will be cited as <i>Two Cities</i> .	- ٤
Deed, p. 28.	- ٥
Two Cities, p. 205.	- ٦
<i>Ibid.</i> , p. 172.	- ٧
<i>Ibid.</i> , pp. 93-94.	- ٨
<i>Ibid.</i> , p. 96.	- ٩
<i>Ibid.</i> , p. 191.	- ١٠
<i>Deeds</i> , p. 24.	- ١١
<i>Two Cities</i> , pp. 87-88.	- ١٢
<i>Ibid.</i> , pp. 88-89.	- ١٣
<i>Ibid.</i> , p. 89	- ١٤
<i>Ibid.</i> , p. 93.	- ١٥
<i>Ibid.</i> , pp. 95-96.	- ١٦
<i>Ibid.</i> , p. 187.	- ١٧
<i>Ibid.</i> , p. 160.	- ١٨
<i>Deeds</i> , p. 169.	- ١٩
<i>Two Cities</i> , p. 417.	- ٢٠
<i>Ibid.</i> , p. 394.	- ٢١

<i>Deeds</i> , p. 101.	- ٢٢
<i>Two Cities</i> , pp. 279-80.	- ٢٣
وصف أوتو غير دقيق .	- ٢٤
يشير أوتو دائما الى الالاب باعتبارها البرانس .	- ٢٥
يشتم من كتابة أوتو تحيزا للكنيسة حيث حور اسم عدو البابا من كلمت الى « دمنت » التي تعنى معنوه .	- ٢٦
<i>Deeds</i> , pp. 28-30.	- ٢٧
<i>Two Cities</i> , pp. 90-91.	- ٢٨
<i>Deeds</i> , p. 51 and note 89.	- ٢٩
<i>Two Cities</i> , p. 96.	- ٣٠
<i>Ibid.</i> , pp. 443-44.	- ٣١
<i>Ibid.</i> , pp. 411-12.	- ٣٢
<i>ibid.</i> , p. 378.	- ٣٣
<i>Deeds</i> , pp. 124-25.	- ٣٤
<i>Two Cities</i> , p. 382.	- ٣٥
<i>Ibid.</i> , p. 283.	- ٣٦
<i>Ibid.</i> , pp. 240-41.	- ٣٧
<i>Deeds</i> , pp. 120-22.	- ٣٨
<i>Two Cities</i> , p. 435.	- ٣٩
<i>Ibid.</i> , pp. 428-29.	- ٤٠
<i>Ibid.</i> , p&p& 120-22.	- ٤١
<i>Ibid.</i> , pp. 167-28.	- ٤٢
<i>Ibid.</i> , p. 91.	- ٤٣
<i>Ibid.</i> , p. 93.	- ٤٤
<i>Ibid.</i> , pp. 323-24.	- ٤٥
<i>Ibid.</i> , p. 462.	- ٤٦
<i>Ibid.</i> , p. 462.	- ٤٧

<i>Ibid.</i> , pp. 478-79.	- 2A
<i>Ibid.</i> , p. 514.	- 29
<i>Ibid.</i> , p. 141.	- 50
<i>Ibid.</i> , p. 196.	- 51
<i>Ibid.</i> , pp. 271-82.	- 52
<i>Deeds</i> , pp. 80-81.	- 53
<i>Two Cities</i> , p. 429.	- 54
<i>Ibid.</i> , p. 349.	- 55
<i>Ibid.</i> , pp. 156-57.	- 56
<i>Ibid.</i> , p. 146.	- 57
<i>Deeds</i> , pp. 142-43.	- 58
	- 59
<i>Two Cities</i> , pp. 272-73.	- 70
<i>Ibid.</i> , p. 274.	- 71
<i>Ibid.</i> , p. 271.	- 72
<i>Ibid.</i> , p. 95.	- 73
<i>Two Cities</i> , pp. 193-94.	- 74
<i>Deeds</i> , pp. 67-70.	- 75
<i>Two Cities</i> , pK 277.	- 76
<i>Deeds</i> , pp. 118-23.	- 77
<i>Ibid.</i> , p. 79.	- 78
<i>Ibid.</i> , p. I 43.	- 79
<i>Ibid.</i> , p. 83.	- 80

- See Richard Vaughan, *Mathew Paris* (Cambridge : University Press, 1958), p. 5. — ١
- See Vaughan, 1958, Paris, p. 7 and plate I : see also *Mathew Paris*. p. 7 and plate I ; see also *Matthaei Parisiensis, Monachi Albani Chronica Majora*, ed. Henry Richards Luard (London : Longman and Co., 1880). vol. V. p. 748 and note. — ٢
- Chronicles and Memorials of Great Britain and Ireland during the Middle Ages* (London : Public Record Office, 1858-1896). — ٣
- Chronica Majora*, vol. III, p. 199. — ٤
- Ibid.*, vol. III, p. 194. — ٥
- Matthaei Parisiensis, Monachi Sancti Albani, Historia Anglorum*, ed. Frederick Madden (London : Longmans, Green, Reader(and Dyer, 1869), vol. III. pp. 51-52, and and note 3. See also Vaughan, *Mathew Paris*, pp. 121-22. — ٦
- Ibid.* — ٧
- Matthew Paris's English History* trans. J. A. Giles (London : H.G. Bohn, 1954), vol. III, p. 220. — ٨
- Chronica Majora*, vol. IV. pp. 644-45. — ٩
- Matthew Paris's English History*, vol. II, p. 415. — ١٠
- Chronica Majora*, vol. II, p. 466. — ١١
- Matthew Paris's English History*, vol. II, p. 502. — ١٢
- Ibid.*, vol. III, p. 231. — ١٣
- Ibid.*, vol. II, p. 242. — ١٤
- Ibid.*, pp. 467-68. — ١٥
- Ibid.*, vol. I, p. 394. — ١٦
- Ibid.*, vol. III, p. 251. — ١٧

Ibid., vol. I, p. 312.	- ١٨
Ibid., pp. 268-71.	- ١٩
Ibid., vol. III, pp. 166-67.	- ٢٠
Ibid., vol. I, p. 38.	- ٢١
Ibid., vol. I, pp. 38-39.	- ٢٢
Ibid., p. 332.	- ٢٣
Ibid., pp. 277-78.	- ٢٤
Ibid., vol. II, pp. 196-97.	- ٢٥
Ibid., p. 433.	- ٢٦
Ibid., p. 247.	- ٢٧
Ibid., vol. I, pp. 67-68.	- ٢٨
Ibid., vol. I, pp. 155-56.	- ٢٩
Ibid., vol. III, pp. 115-16.	- ٣٠
يشكك متى في صحة رقم الامبراطور	- ٣١
<i>Matthew Paris's English History</i> , vol. I, pp. 93-95.	- ٣٢
Ibid., pp. 137-38.	- ٣٣
Ibid., vol. II, p. 22.	- ٣٤
Ibid., p. 54.	- ٣٥
Ibid., vol. I, p. 47.	- ٣٦
Ibid., pp. 335-36.	- ٣٧
كان بونيفس يدين باختياره الى تأثير الملك هنرى .	- ٣٨
<i>Matthew Paris's English History</i> , vol. I, p. 450.	- ٣٩
Ibid., vol. III, p. 305.	- ٤٠
حرم التجمع في اجتماعه الرابع ١٢١٥ انشاء نظم جديدة .	- ٤١
<i>Mathew Paris's English History</i> , vol. II, p. 25.	- ٤٢
الرحبان الفرنسيين سكان والدومنيكان .	- ٤٣

<i>Matthew Paris's English History</i> vol. I, pp. 475-76.	- 22
Ibid., vol. III, p. 140.	- 20
Ibid., pp. 163-64.	- 27
Ibid., p. 76.	- 27
See <i>ibid.</i> , vol. I, pp. 314-15; also <i>ibid.</i> , pp. 15-20.	- 28
Ibid., vol. II, p. 278.	- 29
Ibid., pp. 401-2.	- 30
Ibid., vol. I, p. 388.	- 31
Ibid., p. 193.	- 32
Ibid., p. 451.	- 32
Ibid. vol. II p. 251.	- 32
Ibid., vol. III, pp. 312-13: see also pp. 265 and 283.	- 30
Ibid., p. 115.	- 37
Ibid.	- 37
Ibid., vol. II, p. 42.	- 38
Ibid., p. 405.	- 39
Ibid., pp. 405-10.	- 70
Ibid., vol. III, p. 1.	- 71
Ibid., vol. I, p. 481.	- 72
Ibid., vol. III, p. 257.	- 72
Ibid., vol. I, p. 461.	- 72
Ibid., vol. III, p. 183.	- 70
Ibid., vol. II, p. 410.	- 77
<i>Matthew Paris's English History</i> , vol. III, p. 244.	- 77
Ibid., vol. III, p. 100.	- 78

The edition of Froissart's chronicles used in this study is <i>Sir John Froissart's Chronicles of England, France, and the Adjoining Countries</i> , trans. Thomas Johnes, 5 vols., London : The Haford Press, 1803-1801). Hereafter cited as <i>Chronicles</i>	- ١
Charles Dunn, "Introduction6 in <i>The Chronicles of England. France Spain</i> by Sir John Froissart (New York : Dutton, 1961, p. p. v.....	- ٢
<i>Chronicles</i> , vol. I, p. 2.	- ٣
<i>Ibid.</i> , vol. IV, p. 13.	- ٤
<i>Ibid.</i> , p. 300.	- ٥
<i>Ibid.</i> , p. 426.	- ٦
<i>Ibid.</i> , p. 409.	- ٧
<i>Ibid.</i> , p. 368.	- ٨
<i>Ibid.</i> , vol. III, p. 72.	- ٩
<i>Ibid.</i> , vol. I, p. 1.	- ١٠
<i>Ibid.</i> , vol. III, p. 414.	- ١١
<i>Ibid.</i> , p. 475.	- ١٢
<i>Ibid.</i> , p. 475.	- ١٣
<i>Ibid.</i> , p. 642.	- ١٤
<i>Ibid.</i> , p. 414. For a study in support of Froissart's reliability, see Leonard Manyon, "An Examination of the Historical Reliability of Froissart's Account of the Campaign and Battle of Crecy," <i>Papers of the Michigan Academy of Science, Arts and Letters</i> , VII (1927), pp. 207-24.	- ١٥
<i>Chronicles</i> , vol. II, p. 649.	- ١٦
<i>Ibid.</i> , vol. IV, p. 13.	- ١٧
<i>Ibid.</i> , vol. III, p. 503.	- ١٨

Ibid., p. 209.	- 19
Ibid., p. 10.	- 20
Ibid., vol. IV, p. 4.	- 21
Ibid., vol. I, p. 31.	- 22
Ibid., vol. III, p. 593.	- 23
Ibid., vol. I, p. 392.	- 24
Ibid., p. 613.	- 25
Ibid., vol. II, p. 361.	- 26
Ibid., p. 308.	- 27
Ibid., vol. III, pp. 364-65.	- 28
Ibid., vol. IV, p. 202.	- 29
Ibid., vol. III, p. 452.	- 30
Ibid., vol. IV, pp. 12-13	- 31
Ibid., p. 390.	- 32
Ibid., p. 73.	- 33
Ibid., p. 69.	- 34
Ibid., vol. II, p. 400.	- 35
Ibid., vol. III, p. 383.	- 36
Ibid., vol. I, p. 572.	- 37
<i>The Chronicles of Froissart</i> , trans. John Bourchier, Lord Bernes (London : D. Nutt, 1903), p. v.	- 38
<i>Chronicles</i> , vol. II, pp. 459-60.	- 39
Ibid., p. 61.	- 40
Ibid., pp. 66-67	- 41
Ibid., vol. I, 205-10.	- 42
Ibid., pp. 199-201.	- 43
Ibid., pp. 226-27.	- 44

Ibid., vol. III, p. 643.	٤٥
Ibid., vol. II, p. 663.	٤٦
Ibid., vol. I, pp. 49-51.	٤٧
Ibid., pp. 443-44.	٤٨
Ibid., pp. 448-49.	٤٩
Ibid., pp., 791-92.	٥٠
Ibid., vol. II, pp. 247-49.	٥١
Ibid., pp. 382-85.	٥٢
Ibid., vol. IV, pp. 229-43.	٥٣
Ibid., vol. I, pp. 549-50.	٥٤
Ibid., pp. 31-32.	٥٥
Ibid., pp. 323-25.	٥٦
Ibid., p. 440.	٥٧
Ibid., pp. 269-74.	٥٨
Ibid., pp. 647-51.	٥٩
Ibid., vol. III, pp. 286-87.	٦٠
Ibid., vol. I, pp. 753-54.	٦١

الفصل السابع

Arnold Toynbee, *The Study of History* (Oxford : Oxford University Press 1934), vol. III, p. 322.

Ibn Khaldun : The Muqaddimah ; An Introduction to History, trans. Franz Rosenthal (New York : Pantheon Books, 1958), vol. 1, p. xliii. Hereafter cited as *Ibn Khaldun*.

See Walter J. Fischel, *Ibn Khaldun and Tamurlane* (Berkeley : University of California Press 1952, p. 69, n. 48, Timur the Lame is also known as Tamberlane.

Ibn Khaldun, vol. I, p. txix.

عن تناول ابن خلدون لليهود في تاريخه انظر :

Walter J. Fischel, *Ibn Khaldun in Egypt* (Berkeley : University of California Press, 1967, pp. 152-55.

See Muhsin Mahdi, <i>Ibn Khaldun's Philosophy of History</i>	- ١
(Chicago : University of Chicago Press, 1957-, chaps. 2 and 3, See also m. m. Sharif, ed. <i>A History of Muslim Philosophy</i> (Wiesbaden : Harrassowitz, 1966 , vol. II, <i>Political Thought</i> , chap. 49.	
See <i>Ibn Khaldun</i> , vol. I, p. lxxvii.	- ٧
<i>Ibn Khaldun</i> , vol. I, p. 3.	- ٨
<i>Ibid.</i> p. 6.	- ٩
<i>Ibid.</i> , p. ٧.	- ١٠
<i>Ibid.</i> , p. 14.	- ١١
<i>Ibid.</i> , p. 1٥.	- ١٢
<i>Ibid.</i> , pp. 16-17.	- ١٣
<i>Ibid.</i> , p. 29.	- ١٤
<i>Ibid.</i> , p. 40.	- ١٥
<i>Ibid.</i> , pp. 55-56.	- ١٦
<i>Ibid.</i> , p. 11.	- ١٧
يرى أن كتاب أرسطو عن هذا الموضوع يعتريه النقص .	- ١٨
<i>Ibn Khaldun</i> , vol. I, p. 14.	- ١٩
<i>Ibid.</i> , p. 89.	- ٢٠
<i>Ibid.</i> , p. 92.	- ٢١
<i>Ibid.</i> , p. 94.	- ٢٢
<i>Ibid.</i> , p. 101.	- ٢٣
<i>Ibid.</i> , p. 97.	- ٢٤
<i>Ibid.</i> , pp. 108-68.	- ٢٥
<i>Ibid.</i> , p. 214.	- ٢٦
<i>Ibid.</i> , pp. 249-50.	- ٢٧
<i>Ibid.</i> , p. 254.	- ٢٨
<i>Ibid.</i> , p. 260.	- ٢٩

Ibid., p. 263.	- ۲۰
Ibid., p. 264.	- ۲۱
Ibid., p. 275.	- ۲۲
Ibid., pp. 279-80.	- ۲۳
Ibid., p. 278.	- ۲۴
Ibid., pp. 302-3.	- ۲۵
Ibid., pp. 305-6.	- ۲۶
Ibid., p. 371.	- ۲۷
Ibid., p. 476.	- ۲۸
Ibid., p. 381.	- ۲۹
Ibid., vol. II, p. 3.	- ۳۰
Ibid., p. 47.	- ۳۱
Ibid., pp. 85-86.	- ۳۲
Ibid., p. 90.	- ۳۳
Ibid., p. 91.	- ۳۴
Ibid., p. 235.	- ۳۵
Ibid., p. 317.	- ۳۶
Ibid., p. 353.	- ۳۷
Ibid., p. 356.	- ۳۸
Ibid., p. 365.	- ۳۹
Ibid., p. 373.	- ۴۰
Ibid., p. 377.	- ۴۱
Ibid., p. 395.	- ۴۲
Ibid., vol. III, p. 271.	- ۴۳
Ibid., pp. 308-10.	- ۴۴
Ibid., vol II, pp. 157-62.	- ۴۵

Ibn Khaldun and Tamerlane : Their Historic Meeting in Damascus, 1401 A.D.. (309 A.H.) : A study based on Arabic munscripsts of Ibn Khaldun's Autobiography with a translation into English and a commentary by Walter 1952), pp. 29-43. — ٥٦

Hitorie Des Beni 'Abd EL-Wad Roï De Tiemoon Jusqu'au Regne D'Abou H'Ammou Mouza II par Abou Zakarya Yah'ia Ibn Khadloun. Ed. and tr. Alfred Bel (Algiers : p. Fontana Pupblishers, 1903-, pp. 199-208. English translation by the author. — ٥٧

مراجع وبعوث مختارة

- Anderson, Gilhan, and William Anderson, eds. *The Chronicles of Jean Froissart*, Carbondale : Southern Illinois University Press, 1963.
- An Arab Philosophy of History : Selection from the Prolegomena of Ibn Khaldun of Tunis*. Translated by Charles Issawi. London : John Murray, 1950.
- Archambault, Paul. *Seven French Chroniclers*. Syracuse : Syracuse University Press, 1974.
- Barnes, Harry Eimer. *A History of Historical Writing*, 2d. rev. ed. New York : Dover, 1962.
- Blair, Peter. *The World of Bede*. New York : St. Martin's Press, 1971.
- Bonher, Gerald. *Famulus Christi : Essays in Commemoration of the Thirteenth Centenary of the Birth of the Venerable Bede*. London : S.P.C.K. 1967.
- Brown, G. F. *The Venerable Bede, His Life and Writings*. New York : Macmillan, 1930.
- Butler, A. J. *The Treaty of Misr in Tabari*. Oxford : Clarendon Press, 1913.
- Colgrave, Bertram, and R.A.B. Mynors, eds. *Bede's Ecclesiastical History of English People*. Oxford : Clarendon Press, 1969.

- Coulton, G. G. *The Chronicler of European Chivalry*. London : The Studio. Ltd., 1930.
- Crawford, S. J. *Anglo-Saxon Influence on Western Christendom, 600-800*. New York : Barnes and Noble, 1966.
- The Chronicles of Froissart. 6 vols. Translated by John Bourchier, Lord Berners, with an introduction by W. P. Ker. London : D. Nutt, 1901-1903.
- Dunn, Charles W. "Introduction". In *The Chronicles of England, France, and Spain*. H. P. Hunster's condensation of the Thomas Jhones translation. New York : Dutton, 1961.
- Evans, J.A.S. *Procopius*. New York : Twayne Publishers, 1972.
- Fischel, Walter J. *Ibn Khaldun and Tamerlane*. Berkeley : University of California Press, 1952.
- Fischel, Walter J. *Ibn Khaldun and Tamerlane*. Berkeley : University of California Press, 1967.
- Gillett, H. M. *Samt Bede the Venerable*. London : Burns, Oates, and Washbourne, Ltd., 1935.
- Grandsen, Antonia. *Historical Writing in England, c. 650 to c. 1307*. Ithaca : Cornell University Press, 1974.
- von Gruenbaum, G. E. *Medieval Islam, 275-87*. Chicago : University of Chicago Press, 1946.
- Ibn Khaldun, The Muqaddimah : An Introduction to History*. Translated by Franz Rosenthal. New York : Pantheon Books, 1958.
- Jolliffe, John, ed. and trans. *Froissart's Chronicles*. London : Harvill Press, 1957.
- Ker, W. P. *Essays on Medieval Literature*. London : Macmillan, 1905.
- Knowles, David. "Introduction". In *Bede's Ecclesiastical History of the English Nation*, rev. ed. New York : Dutton, 1970.

Lewis, B., and P. M. Holt, eds. *Historians of the Middle East*. Oxford : Oxford University Press, 1962.

Mahdi, Muhsin. *Ibn Khaldun's Philosophy of History*. Chicago : University of Chicago Press, 1964.

Margoliouth, D. S. *Lectures on Arabic Historians*. Calcutta : University of Calcutta, 1930.

Otto of Freising. *The Deeds of Frederick Barbarossa*. Translated by C.C. Mierow. Records of Civilization. New York : Columbia University Press, 1953.

Otto of Freising. *The Two Cities : A Chronicle of Universal History to the Year 1125 A.D.* Translated by C. C. Mierow. Records of Civilization. New York : Columbia University Press, 1928.

Paris, Matthew. *Matthew Paris's English History*. Translated by J. A. London : H. G. Bohn, 1854.

Pactow, L. J. *A Guide to the Study of Medieval History*, rev. ed. Millwood, N.Y. : Krauss Reprint Co., 1973.

Procopius. 7 vols. Translated by H. B. Dewing. Cambridge, Mass. : Harvard University Press, 1914-1940.

Procopius : *Secret History*. Translated by Richard Atwater, foreword by Arthur Bosk. Ann Arbor : University of Michigan Press, 1961.

Rabi, Muhammad Mahmoud. *The Political Theory of Ibn Khaldun*. Leiden : E. J. Brill, 1967.

The Regim of Al-Mu'tasim. Translated by Edna Marin. New Haven : American Oriental Society, 1951.

Rosenthal, E. I. J. *Political Thought in Medieval Islam*. Cambridge : University Press, 1958.

Rosenthal, Franz. *A History of Muslim Historiography*, rev. ed. Leiden : E. J. Brill, 1968.

Sauvaget, J., and C. Cahen. *Introduction to the History of the Muslim East : A Bibliographic Guide*. Berkeley : University of California Press, 1965.

- Schmidt, N. *Ibn Khaldun, Historian, Sociologist, and Philosopher*. New York : Columbia University Press, 1930.
- Sherley-Price, Lee, ed. and trans. *Bede : A History of theEnglish Church and People*. Harmondsworth, Middlesex : Penguin Books, 1955.
- Sir John Froissart's Chronicles of England, France, and the Adjoining Countries* 5, vols. Translated by Thomas Johnes. London : The Haford Press, 1803-1810.
- Smalley, Beryl. *Historians in the Middle Ages* New York Charles Scribner's Sons, 1974.
- Thompson, A. Mamilton, ed. *Bede, His Life, Times and Writings*. Essayy in Commemoration of the Twelfth Centenary of his Death Oxford : Clarendon Press, 1985.
- Thompson, J. W., and B. J. Holm. *A Historical Writing*, 7 vols. New york : Macmillan, 1967.
- Thurston, Herbert, and Donald Attwater, eds. *Butler's Lives of the Saints*. New York : Kenedy, 1966.
- Vaughan, Richard *Matthew Paris*. Cambridge : University Press, 1958.
- Vryonis, Speros, ed. *Readings in Medieval Historiography*. Boston : Houghton Mifflin Co., 1968.
- Williamson, G. A. "Introduction". In *Procopius, The Secret History*. Baltimore : Penguin Books, 1966.

فهرس

الموضوع	الصفحة
المقدمة	٥
١ - بروكوبيوس	١٥
٢ - بيده المبجل	٤٩
٣ - الطبرى	٨٧
٤ - اتوا الفريزنجى	١٢١
٥ - متى باريس	١٥٣
٦ - حنة فرواسار	١٨٩
٧ - ابن خلدون	٢٢٩
التعريف	٢٥٥
مراجع وبحوث مختارة	٢٨٥

مطابع الهيئة المصرية العامة للكتاب

رقم الايداع بدار الكتب ١٩٨٨/٧٦٤١

ISBN ٩٧٧ - ٠١ - ١٩٧٠ - ٩

يضم هذا الكتاب بين صفحاته سبعة مؤرخين من أشهر
المؤرخين في العصور الوسطى .

والكتاب جديد في فكرته . ألفه الأستاذ جوزيف داهموس
أستاذ تاريخ العصور الوسطى بالولايات المتحدة الأمريكية .
ويتيح هذا الكتاب الفرصة للباحث والقارئ المثقف لمعرفة
أهم المؤرخين الذين كتبوا عن التاريخ الإسلامي وحضارته ،
والتاريخ البيزنطي وحضارته ، وتاريخ أوروبا في العصور
الوسطى وحضارته ، ويتميز أسلوب المؤلف بالعمق
والموضوعية والتدقيق والتفقد العلمي القائم على الصدق
والأمانة .